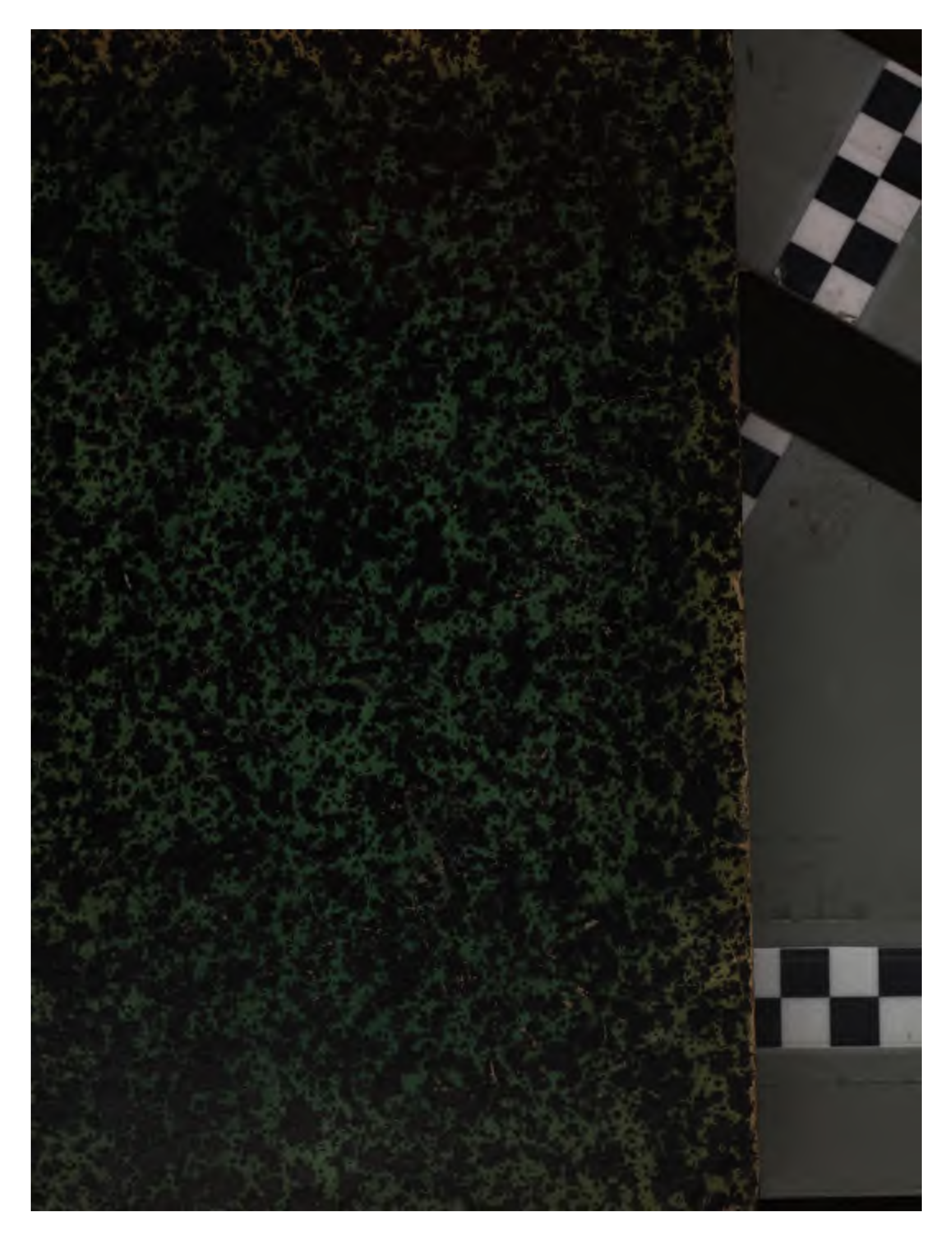


STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES

ВРЕМЕННИКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО

МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ

И

ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

КНИГА 22-я.

МОСКВА.

1855.

ИЗДАНІЯ

ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

(Всѣ цѣны означены на серебро.)

ТРУДЫ И ЛѢТОПИСИ ОБЩЕСТВА Исторіи и Древностей Россійскихъ, 8 Частей. М. 1815—1837 г. Цѣна за всѣ Части, кромѣ 1-й, по 40 к. за каждую; за перес. по 2 ф.

РУССКІЯ ДОСТОПАМЯТНОСТИ, *Часть первая.*—16 статей историческаго содерж. М. 1815 г.; Ц. 30 к., пер. за 2 ф.—*Часть вторая,* Памятники древняго Русскаго Права (Русская Правда); Д. Н. *Дубенскаго.* М. 1843 г. Ц. 75 к., пер. за 2 ф. — *Часть третья,* Слово о Плъку Игоревѣ, Д. Н. *Дубенскаго.* М. 1844 г. Цѣна 75 к., пер. за 2 ф.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЯ КРИТИЧЕСКІЯ ИЗСЛѢДОВАНІЯ Густава Эверса для Россійской Исторіи; пер. съ Нѣм. М. П. *Погодина.* М. 1826 г. Ц. 75 к., перес. за 2 ф.

ДРЕВНОСТИ СѢВЕРНАГО БЕРЕГА ПОНТА. Сочиненіе Петра *Кёппена;* переводъ *Срезнева-Каменева.* М. 1828 г. Цѣна 10 к., перес. за 2 ф.

ОБОЗРѢНІЕ КОРМЧЕЙ КНИГИ въ историческомъ видѣ. Соч. *Барона Розенкампфа.* М. 1829 г. Цѣна 1 руб., пересылка за 3 ф.

КОРСУНСКІЯ ВРАТА, *находящіяся въ Новгородскомъ Софійскомъ Соборѣ.* Описаны и объяснены Ѳ. *Аделунгомъ,* съ Нѣмецкаго перевелъ П. *Артемовъ; съ рисунками.* М. 1834 г. Цѣна 1 р. 75 к., пересылка за 3 ф.

СУПРАСЛЬСКАЯ РУКОПИСЬ, содержащая Новгородскую и Кіевскую сокращенныя лѣтописи, изд. Княз. М. А. *Оболенскимъ.* М. 1836 г. Ц. 1 р., перес. за 2 ф.

ПСКОВСКАЯ ЛѢТОПИСЬ, изд. М. П. *Погодинымъ.* М. 1837 г. Ц. 1 р., перес. 3 ф.

РУССКІЙ ИСТОРИЧЕСКІЙ СБОРНИКЪ. *Редакторъ Профессоръ М. П. Погодинъ.* М. 1837—1846 г. 7 Томовъ. Цѣна за каждый Томъ по 1 р., перес. на 3 ф. за каждый.

ПОВѢСТВОВАНІЕ О РОССІИ, *въ трехъ томахъ,* заключающихъ въ себѣ болѣе 240 печатныхъ листовъ. М. 1838 — 1843 г.; соч. Н. С. *Арцыбашева.* Цѣна за всѣ три тома 10 р., за перес. за 13 ф.

КНИГА ПОСОЛЬСКАЯ МЕТРИКИ ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА ЛИТОВСКАГО, содержащая въ себѣ дипломатическія сношенія Литвы въ государствованіе Королей Сигизмунда Августа и Стефана Баторія, *въ двухъ томахъ,* изданныхъ подъ редакціею: Князя М. А. *Оболенскаго,* И. Н. *Даниловича,* М. П. *Погодина* и Д. Н. *Дубенскаго.* М. 1843 г. Цѣна 2 р., за пер. за 6 ф.

КРИТИКО-ИСТОРИЧЕСКАЯ ПОВѢСТЬ временныхъ лѣтъ Червоной или **ГАЛИЦКОЙ РУСИ** (отъ водворенія Христіанства при Князьяхъ поколѣнія Владиміра Великаго до конца XV столѣтія), соч. Денися *Зубрицкаго;* пер. съ Польскаго *О. Бодянскаго.* М. 1845 г. Цѣна 1 р., пер. за 2 ф.

КНИГА, глаголемая **БОЛЬШОЙ ЧЕРТЕЖЪ,** изд. по 8 стар. рукописямъ и 2 печат. изданіямъ *Г. И. Спасскимъ.* М. 1846 г. Цѣна 1 р. 50 к., *пе..*.. за 3 ф.

О РУССКОМЪ ВОЙСКѢ, въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича и послѣ его, до преобразованій, сдѣланныхъ Петромъ Великимъ; историч. изслѣдованіе *И. Д. Бѣляева.* М. 1846 г. Цѣна 50 коп., пересыл. за 2 ф.

БИБЛІОТЕКА ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ, сост. П. М. *Строевымъ;* со снимкомъ съ 1-го листа *Правды Русской* (Устава Ярослава), изъ Сборника на пергаменѣ, писанн. въ исходѣ XIV вѣка. М. 1845 г. Цѣна 1 р. 43 к., пер. за 2 ф.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ, ЗАМѢЧАНІЯ и ЛЕКЦІИ М. Погодина о Русской Исторіи. М 1846 г., *томы:* 1, 2 и 3-й. Цѣна 4 р., перес. за 6 ф.

ИСТОРІЯ О ДОНСКИХЪ КОЗАКАХЪ, соч. *А. Ригельмана,* съ 19 рисунк. М. 1846 г. Ц. 1 р. 50 к., пер. за 2 ф.

ЛѢТОПИСНОЕ ПОВѢСТВОВАНІЕ О МАЛОЙ РОССІИ, соч. *А. Ригельмана,* съ 30 рисунк. М. 1847 г. Ц. 3 р., пер. за 4 ф.

ИСТОРІЯ РОССІЙСКАЯ, *В. Татищева,* книга 5-я или часть 4-я. М. 1848 г. Ц. 2 р., пересылка за 4 фунта.

ПОРТРЕТЪ Кіевскаго Митрополита **ЕВГЕНІЯ,** со снимкомъ почерка его руки. М. 1854 г.; цѣна безъ пересылки 50 к.

ВРЕМЕННИКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО

МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ

И

ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

КНИГА ДВАДЦАТЬ ВТОРАЯ.

МОСКВА.

Въ Университетской Типографіи.

1855.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Москва, Сентября 28-го дня, 1855 года.

Ценсоръ В. Флеровъ.

ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

КРАТКОЕ ОБОЗРѢНІЕ

ИСТОРІИ

СУДОУСТРОЙСТВА И СУДОПРОИЗВОДСТВА

ВЪ РОССІИ.

Древнее Судоустройство и Судопроизводство въ Великой Россіи. — Судебныя учрежденія и Судопроизводство при Петрѣ Великомъ и Его преемникахъ. — Исторія Судоустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Многочисленные памятники, относящіеся къ исторіи судебныхъ учрежденій въ Россіи, до нынѣ еще нашими учеными достаточно не обработаны, а потому представленіе историческаго очерка нашего судоустройства встрѣчаетъ большія затрудненія. Соображая все то, что изучалъ я, читалъ и мыслилъ о семъ предметѣ, покушаюсь изложить здѣсь нижеслѣдующія мои объ ономъ понятія.

Древнее Судоустройство и Судопроизводство въ Великой Россіи.

Древнее Судоустройство въ Великой Россіи, не только въ эпоху бѣдственнаго ея раздѣленія на удѣльныя княжества, но и по соединеніи оныхъ въ составъ Русскаго Царства мощною рукою Іоанна III, было многоразлично и подвергалось въ разныя времена многимъ измѣненіямъ.

Сельскіе жители судились издревле въ тяжбахъ своихъ и спорахъ своими старцами и посредниками, въ видѣ третейскаго суда, или разбирались на сходахъ людьми выборными по обычаямъ, въ

разныхъ странахъ Русской земли существовавшимъ [1]. Исключительно дѣйствовавшимъ въ то время письменнымъ закономъ была Русская Правда. Впослѣдствіи дѣйствія суда и расправы опредѣлялись судными статьями и грамотами, Правительствомъ издаваемыми. Въ 1497 году при Царѣ Іоаннѣ III составленъ былъ общій сборникъ или сводъ законныхъ статей, который однакожъ, сообразно возникавшимъ потребностямъ Государства, былъ по временамъ дополняемъ. Въ 1550 году издано было общее для суда и расправы всего Государства Уложеніе, подъ наименованіемъ Судебника Царя Іоанна IV. Отъ временъ сего Государя власть давать судъ въ городахъ и селеніяхъ предоставлялась старостамъ вмѣстѣ съ цѣловальниками и людьми выборными. Дѣла, неподлежавшія такому разбирательству, поступали къ особымъ судьямъ, именуемымъ тіунами, которые обязаны были чинить судъ не иначе, какъ вмѣстѣ съ избранными отъ народа старостами и цѣловальниками [2]. Крестьяне монастырскіе разбирались въ своихъ обыкновенныхъ спорахъ своими старостами, цѣловальниками и людьми выборными, какъ и прочіе сельскіе обыватели; въ дѣлахъ же, таковому разбирательству не подлежавшихъ, судились они назначаемыми отъ монастыря правителями въ качествѣ тіуновъ, но также въ сообществѣ съ избранными отъ крестьянъ старостами и цѣловальниками [3]. При судахъ монастырскихъ селъ судные списки писалъ земскій или церковный дьячекъ [4]. Устройство Судовъ Дворцовыхъ крестьянъ было одинаково съ монастырскими; прикащики были въ Дворцовыхъ волостяхъ тоже, что монастырскіе правители въ монастырскихъ вотчинахъ [5]. Такимъ точ-

---

[1] Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 14. См. прим. 1.

[2] Судебникъ. Статья 62. См. прим. 2.

[3] a) Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. Кавелинъ. стр. 18. См. пр. 3.

b) Акты Археографической Коммиссіи. (С. Петербургъ 1836). Т. IV. 1653 г. Декабря 25-го дня. № 67. См. прим. 4.

[4] a) Тамъ же. 1659 г. Декабря. № 112. См. пр. 5.

b) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 16. См. пр. 6.

[5] Там. же стр. 19. См. пр. 7.

но образомъ въ деревняхъ и селахъ помѣщичьихъ судили прикащики вмѣстѣ съ старостами и цѣловальниками [1], или помѣщики обще съ волостелями [2].

Жители городскіе въ обыкновенныхъ своихъ спорахъ разбирались своими старостами и цѣловальниками, какъ жители сельскіе, и для дѣлъ, такому разбирательству не подлежавшихъ, имѣли своихъ тіуновъ; въ нѣкоторыхъ же городахъ и пригородахъ существовали особо городовые воеводы, произносившіе судъ тѣмъ же порядкомъ, какъ и тіуны. Дѣла большей важности восходили къ воеводамъ областнымъ, и даже рѣшались иногда судомъ удѣльнаго Князя, а съ уничтоженіемъ удѣловъ—намѣстника Царскаго. При сихъ воеводахъ были товарищи, избранные отъ народа [3]. Мѣсто, въ которомъ воевода вмѣстѣ съ товарищами давалъ судъ, называлось Приказною Палатою [4]. Судебная власть воеводъ простиралась на жителей города и его уѣзда [5]. Какъ владѣнія удѣльныхъ Князей были весьма пространны и кругъ дѣйствій областныхъ воеводъ обширенъ; то весьма не многія только дѣла могли подлежать суду воеводъ, и наипаче того въ весьма рѣдкихъ случаяхъ могли восходить на судъ къ удѣльному Князю, или къ замѣнившему его впослѣдствіи Царскому

---

[1] a) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 19. См. прим. 8.

b) Полное собраніе законовъ Росс. Имперіи, Т. I. 1564 г. Окт. № 364. Грамота Новгород. Воеводѣ Репнину. См. прим. 9.

[2] Акты Археограф. Коммиссіи. Т. I. стр. 33 и 132. См. прим. 10.

[3] a) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 14. См. прим. 11.

b) Именный Указъ 1705 г. Генв. 19, объявленный Разряду бояриномъ Стрѣшневымъ. Собраніе законовъ, № 2018. — См. прим. 12.

[4] a) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 20. См. прим. 13.

b) Котошихинъ. Гл. VII. стр. 36. См. пр. 14.

[5] a) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 21. См. пр. 15.

b) Полное собраніе законовъ Росс. Имп. Т. I. 1657 г. Генв. 36. № 198. Грамота Валенскому воеводѣ Князю Шаховскому. См. прим. 16.

b) Котошихинъ. Гл. VIII. ст. I. См. пр. 17.

Намѣстнику; настоящіе же судьи были тіуны [d]. Тіуны находились у всѣхъ славянскихъ народовъ съ самой глубокой древности, даже до призванія Варяговъ и имѣли въ то время собственно судебное назначеніе. Такого мнѣнія были издатели Русской Правды въ 1799 году и съ ними Эверсъ и Каченовскій [1]. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ на тіуновъ возлагаемы были кромѣ дѣйствій суда и другія административныя обязанности, но главною ихъ дѣятельностью и назначеніемъ было дѣло суда [2]; во многихъ же мѣстахъ были особые тіуны для дѣлъ судебныхъ. Въ Судебникѣ Царя Іоанна IV тіуны именуются судными мужами. Установленіе цѣловальниковъ въ видѣ узаконенія восходитъ ко времени Іоанна III. Они назначались изъ лучшихъ людей по избранію народа. Выборъ ихъ былъ производимъ, какъ и другихъ должностныхъ лицъ, чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній. Изъ многихъ древнихъ актовъ видно, что въ древнія времена разныя состоянія гражданъ не составляли отдѣльныхъ сословій, но имѣли только выборныхъ людей, которые соединялись въ одно сословіе и назначали для всѣхъ состояній общихъ судей и правителей, избирая ихъ преимущественно изъ того состоянія, которое готовило себя на службу Государственную,—изъ дворянства [4]. Цѣловальники должны были участвовать во всѣхъ дѣйствіяхъ суда гражданскаго, а со времени Іоанна IV постановлено было для дѣлъ уголовныхъ имѣть особыхъ губныхъ цѣловальниковъ, дѣйствовавшихъ совмѣстно съ губными старостами, на коихъ возлагались судебныя по уголовнымъ дѣламъ слѣдствія. Цѣловальники не составляли учрежденія, подобнаго существующему въ Государствахъ За-

---

d) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра В. См. прим. 18.

[1] Ученыя записки Моск. Университета, ч. IX. 1835. № 3. стр. 379 — 382. См. прим. 19.

[2] Троцина, Исторія Судебн. учрежденій въ Россіи. С.-Петербургъ. 1851. стр. 10. См. прим. 20.

[3] a) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. См. прим. 21.

b) Судебникъ ц. Іоанна IV. ст. 68. См. пр. 22.

[4] Царская грамота, данная Новоторжск. воеводѣ Ивану Свіазеву, о выборѣ губн. старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день, См. прим. 23.

падной Европы суду присяжныхъ, назначаемыхъ по жребію и постановляющихъ рѣшеніе о виновности или невиновности подсудимыхъ предварительно приговора судейскаго. Цѣловальники напротивъ избирались отъ народа чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній изъ лучшихъ гражданъ и постановляли приговоры вмѣстѣ съ тіунами и другими судьями.

Со времени Іоанна IV никакой судья, тіунъ ли, воевода ли, или даже намѣстникъ, не имѣлъ права произносить суда единолично, но обязанъ былъ давать рѣшеніе въ дѣлахъ, къ нему восходящихъ, не иначе, какъ по соборному или коллегіальному обсужденію оныхъ вмѣстѣ съ выборными отъ народа старостами и цѣловальниками. Изданнымъ отъ Царя Іоанна IV Судебникомъ опредѣлительно постановлено *у тѣхъ тіуновъ быти старостамъ и лучшимъ людямъ цѣловальникамъ, а безъ старостъ и цѣловальниковъ намѣстникамъ и ихъ тіунамъ суда не судити.* [1]. Изъ дошедшихъ до насъ грамотъ и другихъ юридическихъ памятниковъ не видно, чтобы гдѣ либо въ Великой Россіи существовало въ древности открытое судопроизводство, но судъ и самое слѣдствіе не производились втайнѣ. Кромѣ судей или слѣдователей, старостъ и цѣловальниковъ во время суда и производства слѣдствій должны были находиться нѣсколько человѣкъ той волости или общины, гдѣ производилось дѣйствіе, для предупрежденія и отклоненія злоупотребленій, обидъ или стѣсненій лицъ подсудимыхъ и тяжущихся, или какъ сказано въ законѣ, дабы отъ старостъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и продажи не было [2]. При вышеозначенныхъ судахъ для дѣйствій исполнительныхъ состояли, какъ то видно изъ Судебника Царя Іоанна IV и Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, особые чиновники, называвшіеся судебными приставами [3], коихъ главною обязанностью было призывать тяжущихся къ суду и производить по приговору суда взысканіе [4]

---

[1] a) Судебникъ, ст. 62. См. прим. 24.
b) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 12. См. прим. 25.

[2] Троцина. Исторія судебныхъ учрежд. въ Россіи, стр. 29. См. пр. 26.

[3] a) Судебникъ Ц. Іоанна IV. См. прим. 27.
b) Уложеніе Ц. Алексѣя Мих. См. прим. 28.

[4] Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра. В. См. прим. 29.

Центральныя судебныя мѣста составляли Приказы, которые хотя и были собственно правительственныя учрежденія, но постановляли также рѣшенія по дѣламъ суднымъ, восходящимъ до Верховнаго Правительства. Происхожденіе Приказовъ относится къ отдаленной древности; объ нихъ уже упоминается въ началѣ XVI вѣка [1]. Въ періодъ Уложенія каждый Приказъ состоялъ изъ многихъ лицъ, Царскою властью избираемыхъ и обыкновенно изъ 3-хъ, 4-хъ и даже 5-ти членовъ, кои были частію бояре, окольничіе, думные люди, стольники и при нихъ дьяки съ извѣстнымъ числомъ подъячихъ [2].

Высшимъ центральнымъ судомъ для дѣлъ гражданскихъ цѣлой Россіи была Государева Боярская Дума, въ коей засѣдалъ Самъ Царь [3]. Въ царствованіе Іоанна III она была составлена изъ высшихъ сановниковъ Государства, по избранію Монарха; только бояре и окольничіе засѣдали тогда въ сей Думѣ [4], въ царствованіе же Іоанна IV въ составъ ея вошелъ новый родъ членовъ, подъ названіемъ думныхъ дворянъ [5].

Въ нее переносимы были на судъ Царя и бояръ тѣ дѣла, *которыхъ за чѣмъ въ приказахъ вершити было не мочно* [6]. Но большая

---

[1] a) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 22. См. пр. 30.

b) Статья Новикова о Москов. Приказахъ въ XX т. Россійской Вивліоѳики. См. пр. 31.

c) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. См. прим. 32.

[2] a) Кошихинъ. Гл. VI и VII. См. прим. 33.

b) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 23. См. прим. 34.

[3] a) Тамъ же, стр. 28. См. прим. 35.

b) Новиковъ въ XX т. Россійской Вивліоѳики. стр. 280. См. пр. 36.

[4] Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи. стр. 4. См. примѣч. 37.

[5] Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 42. См. прим. 38.

[6] a) Уложеніе Ц. Алексія Мих. гл. X. ст. 2. См. прим. 39.

часть судныхъ дѣлъ, поступавшихъ въ Государеву Боярскую Думу, рѣшаема была не полнымъ ея собраніемъ, но особымъ оной отдѣленіемъ, именуемымъ Расправною Золотою Палатою [1]. Самъ Царь былъ главою Расправной Золотой Палаты. По его усмотрѣнію также назначались и члены ея и преимущественно изъ высокихъ бояръ, членовъ Государевой Боярской Думы [2].

Независимо отъ исчисленныхъ нами постоянныхъ Судовъ, были въ древней Россіи Суды третейскіе, права и обязанности коихъ изложены въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича [3].

Дѣйствія Суда по дѣламъ уголовнымъ въ древней Россіи не были отдѣлены отъ дѣлъ гражданскихъ, ибо не рѣдко истецъ вмѣстѣ съ просьбою объ искѣ гражданскомъ приносилъ жалобу и на нанесенныя ему обиды, и судья вмѣстѣ съ рѣшеніемъ дѣла гражданскаго постановлялъ и приговоръ о наказаніи обидчика. Но со временъ Царя Іоанна IV уголовное вѣдомство отдѣлилось отъ гражданскаго, и такое отдѣленіе существовало до самыхъ временъ Петра I. Въ дѣлахъ о разбоѣ и убійствѣ, по силѣ правилъ Судебника, Царемъ Іоанномъ IV изданнаго, производили уголовныя слѣдствія и постановляли приговоры губные старосты съ губными цѣловальниками [4], а въ важныхъ случаяхъ свои рѣшенія представляли на разсмотрѣніе воеводамъ или намѣстникамъ; важнѣйшія же дѣла такого рода восходили до Разбойнаго Приказа [5]. Губные старосты избирались по одному въ каждомъ округѣ или губѣ, состоявшей изъ нѣсколькихъ

---

b) Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. I. 1669. Ноября 29. № 460. См. пр. 40.

1 Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 50. См. прим. 41.

2 Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи. стр. 5. См. прим. 42.

3 Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XV. ст. 5. См. пр. 43.

4 a) Судебникъ Ц. Іоанна. IV. ст. 60. См. прим. 44.

b) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 46. См. прим. 45.

5 a) Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XXI. ст. 3. См. пр. 46.

b) Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра В. стр. 134. См. пр. 47.

волостей, чрезъ людей выборныхъ отъ всѣхъ состояній изъ лучшихъ дворянъ [1]. Губной староста былъ первоначально только правителемъ такого округа или губы, впослѣдствіи же, по силѣ 60 ст. Судебника и XXI гл. Уложенія Царя Алексѣя Михайловича, на губныхъ старостъ возложены были обязанности уголовныхъ слѣдователей [2]. Губные цѣловальники избирались также изъ лучшихъ людей, безъ различія состояній по два съ каждой волости.

Судебникъ Іоанна IV послужилъ основаніемъ къ составленію Соборнаго Уложенія, изданнаго въ царствованіе Царя Алексѣя Михайловича. Вышеизложенное устройство судебныхъ учрежденій перешло въ то Уложеніе и существовало, почти безъ всякихъ измѣненій, до введенія преобразованій Императора Петра I.

Производство тяжбы и спора было въ древности изустное [3], важнѣйшія только показанія тяжущихся и судейскіе приговоры излагаемы были дьяками письменно [4]. Впослѣдствіи, во времена Уложенія, для вчинанія дѣла истецъ обязанъ былъ подать въ судъ приставную запись [5], которая, по внесеніи оной въ книгу, передаваема была судебному приставу, для объявленія оной отвѣтчику и представленія его въ судъ къ опредѣленному сроку [6]. Съ расширеніемъ предѣловъ Русскаго Государства почтено было нужнымъ — вызовъ отвѣтчиковъ, отъ суда удаленныхъ, предоставить самимъ тяжущимся, по-

---

[1] a) Улож. Ц. Алексѣя Мих. гл. XXI. ст. 4. См пр. 48.
b) Царская грамота, данная Новоторжскому воеводѣ Ивану Связеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день. См. прим. 49.

[2] Булгаринъ. Россія въ истор., статист., геогр. и литер. отношеніяхъ. Ч. IV. стр. 217 и 210. См. прим. 50.

[3] Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 82. См. прим. 51.

[4] a) Кошихинъ. Гл. VII. ст. 42. См. прим. 52.

[5] Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр 84. См. прим. 53.

[6] a) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 127. См. прим. 54.
b) Кошихинъ. Гл. VII. ст. 46. См. прим. 55.
c) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 111. См. прим. 56.

чему и выдаваема была истцу зазывная грамота для отысканія и вызова къ суду отвѣтчика содѣйствіемъ мѣстной власти [1]. О порядкѣ вызова тяжущихся въ суду подробно сказано въ Уложеніи Царя Алексѣя Михайловича, гл. X, ст. 136 — 140. Самое производство суда до XVIII столѣтія оставалось изустное, то есть, судоговореніе [2], объясненія же тяжущихся, изложеніе доводовъ и опроверженій, равно какъ и опредѣленіе суда, были записываемы дьяками въ особую книгу [3]. По окончаніи суда та сторона, въ пользу которой постановлено было рѣшеніе, получала отъ суда, за подписью дьяка и печатью судьи, рѣшившаго спорное дѣло, правую грамоту, имѣвшую силу несомнѣннаго доказательства и охранявшую право его на извѣстный предметъ противъ притязанія на оный другихъ лицъ [4].

Тяжущіеся могли производить искъ и отвѣтствовать предъ судомъ лично или чрезъ повѣренныхъ, именовавшихся тогда стряпчими, отвѣтчиками и доводчиками, которые могли быть избираемы только изъ людей почетныхъ, то есть, бояръ, дворянъ и именитыхъ гражданъ [5].

Судебныя учрежденія и Судопроизводство при Петрѣ Великомъ и Его преемникахъ.

Въ царствованіе Императора Петра I высшимъ въ Государствѣ судебнымъ мѣстомъ былъ Сенатъ, замѣнившій собою Государеву Боярскую Думу и Расправную Золотую Палату. Въ областяхъ или провинціяхъ судебная власть была отдѣлена отъ правительственной и

---

[1] a) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. ст. 67. См. прим. 57.
b) Тамъ же, стр. 71. См. прим. 58.

[2] a) Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 12. См. пр. 59.
b) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 88. См. пр. 60.

[3] Улож. Ц. Алексѣя Мих. Гл. X. ст. 128. См. пр. 61.

[4] Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 107. См. прим. 62.

[5] a) Куницынъ. Историческое изображеніе древняго Судопроизводства въ Россіи, стр. 85. См. прим. 63.
b) Кавелинъ. Основныя начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. 23. См. прим. 64.

учреждены были независимые отъ воеводъ Надворные Суды (Landgerichte), въ коллегіальномъ порядкѣ устроенные и состоявшіе изъ нѣсколькихъ членовъ (Landrichter), назначаемыхъ по избранію гражданскихъ сословій [1]. Разбирательство дѣлъ расправныхъ или тяжебныхъ въ городахъ было предоставлено самимъ гражданамъ, которые избирали изъ среды своей, такъ называемыхъ, выборныхъ бурмистровъ, рѣшавшихъ дѣла въ порядкѣ коллегіальномъ [2]. Нисшія судебныя мѣста Государства оставались въ прежнемъ ихъ составѣ съ ихъ старостами и цѣловальниками, отъ народа избранными [3]. Порядокъ судопроизводства былъ опредѣленъ постановленіями суда по формѣ, который въ существѣ своемъ заключалъ болѣе прежняго опредѣленныя правила судоговоренія.

Изъ всѣхъ учрежденій Великаго Государя видно, сколь много онъ заботился о обузданіи самовластія разныхъ степеней правителей, наипаче же по части судебной, и о твердомъ чрезъ то огражденіи безопасности и благосостоянія народа. Вышепоказанное отдѣленіе дѣйствій судебныхъ отъ власти правительственной было уже великимъ усовершенствованіемъ. Введенное въ Россіи Іоанномъ IV соборное или коллегіальное управленіе было принято и Петромъ Великимъ въ основаніе его учрежденій, развито и утверждено имъ незыблемо *. Участіе гражданскихъ сословій въ дѣлѣ суда и управленія

---

[1] Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Росс. Имперіи, стр. 21. См. прим. 65.

[2] Тамъ же, стр. 24. См. прим. 66.

[3] a) Тамъ же, стр. 28. См. прим. 67.
b) Кавелинъ. Основныя начала Русск. судоустр. и судопроизв. стр. 140. См. пр. 68.

* Нѣкоторые изъ новѣйшихъ писателей утверждаютъ, что коллегіальный порядокъ судебныхъ и правительственныхъ дѣйствій существуетъ въ въ Россіи только со времени Государя Петра I, и что хотя въ царствованіе Іоанна Грознаго и находились при тіунахъ, воеводахъ и намѣстникахъ избранные отъ народа старосты и цѣловальники; но что они въ рѣшеніи дѣлъ участія не имѣли, а были при нихъ только для совѣщаній, или даже въ видѣ понятыхъ или свидѣтелей, тіуны же и другіе судьи произносили судебные приговоры единолично. Напротивъ того, изъ многихъ актовъ того времени видно, что ни тіуны, ни

не только было допущено предоставленіемъ избранію народа назначенія судей, старостъ и цѣловальниковъ, но и при самомъ Сенатѣ постоянно находились отъ губерній Коммисары [1], посредствомъ коихъ Верховное Правительство могло имѣть о дѣйствіи мѣстныхъ властей всегда удовлетворительныя свѣдѣнія. Хотя перенесенныя въ Россію симъ Государемъ иноземныя учрежденія не истекали изъ нашей Исторіи и духа народнаго, и потому встрѣчали въ приложеніи своемъ многія неудобства; но какъ установленія сіи были основаны на здравыхъ и мудрыхъ началахъ, то конечно они мало по малу усвоились бы на почвѣ Русской и получили бы всѣ нужныя измѣненія, соотвѣтственныя духу народа и его потребностямъ, но царствованіе сего Государя было для сего дѣла слишкомъ кратковременно.

Вскорѣ по кончинѣ Петра I отмѣнены были важнѣйшія изъ его учрежденій, какъ и многія узаконенія, на коихъ издревле основано было въ Россіи благоустройство правленія. Изданною въ 1727 году инструкціею и послѣдующими узаконеніями отдѣленіе судебныхъ дѣйствій отъ власти правительственной отмѣнено, судъ и полиція соединены въ рукахъ провинціальныхъ и городовыхъ воеводъ [2], коллегіальный порядокъ дѣйствій былъ уничтоженъ, отмѣнено избраніе отъ народа судей и цѣловальниковъ, и за слабыми остатками сельскаго общиннаго быта изчезло всякое участіе гражданскихъ сословій въ дѣлѣ суда и управленія; воеводы и подчиненные имъ правители назначались короною и дѣйствовали единолично, съ властію почти неограниченною. Самовластіе мѣстныхъ правителей, злоупотреблe-

---

другіе какіе судьи временъ Іоанна IV не имѣли права произносить судъ единолично; но всегда вмѣстѣ съ находившимися при нихъ старостами и цѣловальниками, и что кромѣ того должны были находиться при судѣ и слѣдствіи нѣсколько лучшихъ гражданъ, дабы, какъ сказано въ законѣ, *отъ старостъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и продажи не было*; слѣдовательно, какъ старосты, такъ и цѣловальники были на судѣ лицами дѣйствующими и рѣшающими.

[1] Указомъ 1711 года Февраля 22-го постановлено было имѣть при Сенатѣ отъ каждой губерніи по два коммисара для спроса. Полное собраніе законовъ Росс. Имперіи, № 2321. 1711 года Февраля 22. См. прим. 69.

[2] Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. VII. № 5017. См. прим. 70.

нія, стѣсненія и бѣдствія народа возрасли до высокой, въ настоящее время непонятной степени *. Такъ было до приведенія въ дѣйствіе учрежденія объ управленіи губерній, изданнаго Императрицею Екатериною II.

Со введеніемъ изданныхъ Екатериною II учрежденій, Сенатъ сдѣлался главнымъ въ Государствѣ судилищемъ. Въ губерніяхъ власть судебная снова отдѣлилась отъ власти правительственной учрежденіемъ Палатъ гражданскаго и уголовнаго суда, Уѣздныхъ Судовъ, городовыхъ Магистратовъ и Ратушъ, которые въ томъ же почти видѣ существуютъ и понынѣ. Они всѣ учреждены въ порядкѣ коллегіальномъ, и при избраніи судей во всѣ таковыя судебныя мѣста допущено участіе гражданскихъ сословій. Полезное дѣйствіе сихъ учрежденій дало новую жизнь народу, водворилось снова правосудіе, и возрасло благосостояніе народное. Но и сіи учрежденія не вовсемъ были удовлетворительны, и въ послѣдствіи оказалось необходимымъ дѣлать многія дополненія и измѣненія.

Исторія Судоустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Западная Русь, иначе Литовскою Русью называемая, составилась изъ соединенія многихъ удѣльныхъ Княжествъ Русскихъ, въ Западной части Россіи лежавшихъ, съ небольшою страною, Литовскимъ племенемъ населенною, и образовавшихъ въ половинѣ XIV вѣка на Западѣ Россіи особое Русское Государство, Великимъ Кня-

---

* Покойный отецъ мой, рожденный въ царствованіе Императрицы Елисаветы Петровны, разсказывалъ мнѣ много событій того бѣдственнаго времени. Не мало я слышалъ также расказовъ о семъ и другихъ старцевъ. Всего любопытнѣе и поучительнѣе для меня были бесѣды покойнаго Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника И. В. Леонтьева, человѣка весьма умнаго, образованнаго и занимавшаго въ царствованіе Императрицы Екатерины II важныя мѣста Государственныя. Я познакомился съ нимъ въ 1810 году, когда онъ былъ слѣпъ, имѣлъ отъ роду около 70 лѣтъ, но сохранилъ еще хорошую память и здравый просвѣщенный умъ. Всѣ старцы сіи рѣзкими чертами описывали мнѣ жестокости, и разнаго рода злоупотребленія провинціальныхъ и городовыхъ воеводъ.

жествомъ Литовскимъ наименованное. Всѣ удѣльныя Княжества въ эпоху бѣдственнаго раздробленія Россіи были въ безпрерывныхъ между собою сношеніяхъ, ихъ Князья мѣнялись столами и переходили княжить съ востока на западъ, съ сѣвера на югъ и обратно; съ ними переходили изъ одного края въ другой люди имъ близкіе, бояре и многочисленныя дружины, составлялись общія рати, для защиты отъ варваровъ, производилась торговля, установлялись родственныя связи и по разнымъ случаямъ происходили не малыя изъ края въ край переселенія. По симъ причинамъ во всѣхъ сихъ Княжествахъ, на востокѣ и западѣ Россіи находившихся, однимъ Русскимъ народомъ населенныхъ, существовали почти одни нравы и обычаи, одни законы и учрежденія, наиболѣе на обычномъ правѣ основанные; а потому съ образованіемъ Руси Западной или Литовской долгое время существовало въ оной тоже судоустройство, какъ и въ Руси Восточной — Государствѣ Московскомъ [1]. Но въ послѣдствіи времени въ раздѣленномъ на два особыя Государства народѣ Русскомъ проявилась новыя и не малою частью различныя потребности. Правительства сихъ обоихъ Государствъ, въ удотвлетвореніе сихъ потребностей, издавали каждое, по своимъ особымъ видамъ и соображеніямъ, новыя постановленія къ пополненію или измѣненію прежде существовавшихъ законовъ и учрежденій. Въ слѣдствіе сего возникли многія существенныя различія въ законодательствахъ Руси Восточной или Московской и Руси Западной или Литовской.

Законодательство Руси Литовской можно раздѣлить на два періода: *первый* заключаетъ въ себѣ времена, предшествовавшія изданію перваго Литовскаго Статута въ 1529 году, *второй* — отъ изданія сего Статута до введенія въ Западной Руси въ 1840 году общихъ Россійскихъ законовъ.

Жители Западной Руси издревле разбирались въ тяжбахъ и спорахъ своими старцами или родоначальниками, или судились на схо-

---

[1] a) Czacki o Prawach Litewskich и Polskich. T. I. p. 66. См. прим. 71.
b) Macieiowski. Historia Prawodawstw Słowianskich. T. III. p. 415. T. IV. p. 89. См. прим. 72.
c) Акты, относящіеся до Исторіи Западной Россіи. T. II. № 13, 61, 71. См. примѣч. 73.

дахъ и вѣчахъ людьми выборными [1]. Но впослѣдствіи судъ и расправа получили въ семъ краѣ устройство болѣе правильное. Многіе города въ Западной Россіи, какъ и въ другихъ Славянскихъ земляхъ, имѣли свои вѣча [2], на которыхъ граждане того города и прилежащихъ къ нему селеній собирались для совѣщанія о дѣлахъ общественныхъ, или, какъ тогда говорилось, о земскомъ дѣлѣ. Въ XV вѣкѣ всѣ города и селенія постановленіями Правительства опредѣлительно росписаны были *по вѣчамъ*, и земскіе округи, чрезъ то образовавшіеся, наименованы были повѣтами [3]. Въ 1447 году, при Великомъ Князѣ Казимірѣ, въ каждомъ изъ таковыхъ округовъ, повѣтовъ, учреждены были земскіе суды [4], составленные въ порядкѣ коллегіальномъ, частію изъ Княжескихъ тіуновъ и урядниковъ, частію же изъ судей, избраніемъ народа поставленныхъ [5]. При Сигизмундѣ I земскіе суды получили свое окончательное устройство [6].

Русская Правда была первоначально единственнымъ письменнымъ закономъ, коимъ руководствовалась въ своихъ дѣйствіяхъ власть судебная [7], но въ послѣдствіи многія изданныя отъ Правительства узаконенія послужили дополненіемъ къ Русской Правдѣ и замѣнили существовавшее до того времени обычное право. Въ 1492 году изданъ былъ въ Литвѣ первый Сборникъ законовъ Великимъ Княземъ

---

[1] a) Macieiowski. Historia Prawod. Słowiańskich. T. I. p. 107. 98, прим. 94.
b) Тамъ же. Т. I. p. 98. Смотри примѣч. 75.
c) Тамъ же. Т. IV. p. 85. См. прим. 76.
d) Акты, относящіеся до Исторіи Западной Россіи. Т. I. № 30. См прим. 77.

[2] Macieiowski. Hist. Praw. Słow. T. II. p. 21. См. прим. 78.

[3] Тамъ же. Т. I. p. 58. См. прим. 79.

[4] a) Korowicky. Proces ciwilny Litewski 1826 г. p. 49. См. пр. 80.
b) Macieiowski. Hist. Praw. Słow. T. II. p. 21. См. прим. 81.

[5] a) Тамъ же. См. пр. 82.
b) Тамъ же. Т. IV. p. 48. См. Пр. 83.
c) Тамъ же. Т. IV. p. 93. См. Прим. 84.
d) 1-й Литовскій Статутъ. Раздѣлъ VI. О судьяхъ. См. прим. 85.

[6] Korowicky. Pr. ciw. Lit. p. 49. См. прим. 86.

[7] См. прим. 71, 72, 73.

Казиміромъ [1]. Въ 1529 году Сигизмундомъ I издано было для Западной Россіи систематическое уложеніе, подъ названіемъ Литовскаго Статута [2]. Сей юридическій памятникъ Русско-Литовскаго права въ существѣ своемъ былъ соединеніемъ собранныхъ Казиміромъ Великимъ законовъ, послѣдовавшихъ за тѣмъ судныхъ статей и существовавшаго отчасти обычнаго права. — Сигизмундъ Августъ издалъ Статутъ сей вторично въ 1564 году [3]; за тѣмъ Сигизмундъ III, значительно пополнивъ оный, обнародовалъ въ 1588 году третью редакцію Литовскаго Статута [4]. Всѣ эти изданія писаны и печатаны на Русскомъ языкѣ, первый же на Польскомъ языкѣ вышелъ только въ 1619 году [5].

Съ перваго своего изданія Литовскій Статутъ былъ дополняемъ по временамъ многими новыми узаконеніями. Званіемъ судей опредѣлено было облекать людей свѣдущихъ въ законахъ, въ правѣ и письмѣ Русскомъ, благородныхъ, достаточныхъ и осѣдлыхъ [6]. При каждомъ земскомъ судѣ назначено имѣть извѣстное число адвокаковъ [7] или рѣчниковъ [8], какъ назывались они въ земляхъ Славянскихъ. Отъ нихъ требовались тѣже качества, какъ и отъ судей, они составляли отдѣльное сословіе и избирались по испытанію старшими адвокатами. Они находились въ зависимости того суда, при коемъ состояли и который наблюдалъ за добросовѣстнымъ и усерднымъ исполненіемъ ихъ обязанностей. Въ случаѣ вчинанія неправильнаго иска, подлога, нерадѣнія или другихъ какихъ злоупотребленій, они отъ исполненія должности своей были отрѣшаемы [9]. Кромѣ того при

---

[1] Судебникъ Казиміра, изданный въ 1492 г., какъ полагаетъ Графъ Дзялынскій, напечатанъ въ первый разъ въ 1826 году въ Вильнѣ Проф. Даниловичемъ.

[2] Macieoiewski. Historia Praw. Slowianskich. T. III. p. 416. См. прим. 87.

[3] Тамъ же. T. III. p. 416. См. прим. 88.

[4] Тамъ же. T. III. p. 416. См. прим. 89.

[5] Linde. O Litewskim Statutie. p. 56. См. прим. 90.

[6] Korowicki. Proc. ciw. Litewski. p. 16. См. прим. 91.

[7] Тамъ же.. p. 33. См. прим. 92.

[8] Macieiowski. Hist. Praw. Slow. T. IV. p. 116. См. прим. 93.

[9] Korowicki. Proc. ciwilny Litewski. p. 38, 39. 40. См. прим. 94.

земскихъ судахъ находилось нѣсколько присяжныхъ возьныхъ [1], обязанностью коихъ было вызывать тяжущихся къ суду, объявлять рѣшенія, приводить оныя въ исполненіе и производить осмотръ и менѣе важные розыски. Судопроизводство не было тайное; при ономъ могли находиться сами тяжущіеся и лица, желающія приономъ присутствовать [2]. Недовольный рѣшеніемъ земскихъ судовъ приносилъ жалобу въ Раду или Совѣтъ Короля [3], но въ послѣдствіи для апелляціонныхъ дѣлъ учрежденъ Земскій Трибуналъ [4], и такимъ образомъ составились двѣ судебныя инстанціи: Земскіе Суды и Верховный Трибуналъ. Поступающія изъ земскихъ судовъ уголовныя дѣла вѣдали воеводы [5], дворяне же въ важныхъ случаяхъ судились Радою въ Вильнѣ. Въ послѣднія времена республики Польской неустройство правленія отразилось и на законодательствѣ Великаго Княжества Литовскаго. Коренной законъ Западной Руси — Литовскій Статутъ — получилъ тогда многія несообразныя съ потребностями того края измѣненія, породившія въ семъ узаконеніи тѣ несовершенства, кои были главною причиною отмѣны дѣйствія въ сей части Русскаго Государства Литовскаго Статута [6]. Какъ большая часть городовъ Польши и Литвы населялась мало по малу торговыми и промышленными людьми, прибывшими изъ Германіи, то по просьбѣ ихъ дозволено имъ было отъ Правительства управляться своими древними Германскими законами, которые составили мало по малу общее, бывшее въ республикѣ Польской, городовое право, наименованное Магдебургскимъ, такъ какъ большая часть узаконеній, въ немъ заключающихся, взята была изъ законоположеній города Магдебурга [7].

Д. Ч. С. П. Ш.

---

[1] a) Czacki. O Praw. Lit. i Polskich. T. II. p. 105. См. прим. 95.
b) Korowicki. Proc. ciw. Lit. p. 28. См. прим. 96.

[2] Korowicki. Tamze p. 29. См. прим. 97.

[3] Czacki. O Praw. Lit. i Polsk. T. II. p. 71. См. прим. 98.

[4] Тамъ же p. 75. См. прим. 99.

[5] Тамъ же II. p. 88. См. прим. 100.

[6] Полное Собраніе Законовъ Россійской Имперіи. Именный, указъ данный Сенату, распубликованный 21-го Августа. См. прим. 101.

[7] Macieiowski. Pierwotne dzieje Polski i Litewy. p. 170.

ПРИМѢЧАНІЯ.

1) **Кавелинъ.** Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 14. — «Княжескіе Намѣстники завѣдывали первоначально частью военною, финансовою и полицейскою; внутрен-«няя жизнь, право и судъ съ ихъ матеріальной стороны не обраща-«ли на себя вниманія Княжескихъ правителей, и покоились на обыч-«номъ правѣ.»

2) **Судебникъ Царя Іоанна IV**, ст. 62. — «У ихъ тіуновъ быти «старостѣ и лучшимъ людемъ цѣловальникомъ..... а безъ староста «и безъ цѣловальниковъ, намѣстникомъ и ихъ тіуномъ суда не су-«дити.»

3) **Кавелинъ.** Основн. начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18.—«Спорныя гражданскія дѣла между монастырскими кресть-«янами судилъ монастырскій слуга, который посылался управите-«лемъ отъ монастырей въ вотчины, имъ принадлежавшія. Съ нимъ «вмѣстѣ производили судъ мѣстный священникъ, староста, цѣло-«вальникъ и лучшіе крестьяне.»

4) **Акты Археографич. Коммиссіи.** 1836. т. IV. 1653. Дек. 25. № 67. Въ наказѣ Покровскаго монастыря слугѣ Гаврилу Воронину о управленіи монастырскою вотчиною между прочимъ сказано: «вѣ-«дати ему того села и деревень крестьянъ судомъ и управою, съ «попомъ и старостою вмѣстѣ, и отъ сторонъ ото всякихъ обидъ бе-«речи, чтобы имъ крестьяномъ ни отъ кого ни въ чемъ обидъ и «продажъ никакихъ не было..... А кто на кого побьетъ челомъ, «того села межъ себя сами, о судѣ въ управныхъ дѣлахъ, и ему «Гаврилу судъ давати, и судить въ пяти рублехъ, съ попомъ и ста-«ростою, и съ цѣловальникомъ и съ лучшими крестьяны вмѣстѣ.»

5) **Акты Археогр. Комиссіи**, 1836. 1659 г. Декабря. № 112. Въ наказѣ слугѣ Иверскаго монастыря Антипу Григорьеву объ управленіи монастырскимъ селомъ Низиномъ упоминается: «а ему слу-«гѣ ихъ (крестьянъ) судити въ Божію Правду, а судныя дѣла велѣ-«ти записывати земскимъ или церковнымъ дьячкомъ и закрѣплива-«ти попоскими руками, или ими крестьяны росправу чинить по та-

«мощнему смотря, другу не дружить, а недругу не мстить, дѣлати «все вправду; а въ судѣ указали мы съ нимъ слугой сидѣть старо-«стамъ и цѣловальникамъ; а будетъ въ какомъ дѣлѣ расправы учи-«нить будетъ не мочно, и ему слугѣ Антипу писати о тѣхъ спор-«ныхъ дѣлахъ къ намъ въ Иверскій монастырь.»

6) Кавелинъ. Основн. начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 18. — «При судахъ монастырскихъ селъ и деревень судные «списки писалъ земскій или церковный дьячекъ.»

7) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустр. и Судопроизв. стр. 19. — «Устройство судовъ дворцовыхъ крестьянъ было одина-«ково съ монастырскими, слѣдовательно прикащики были въ двор-«цовыхъ волостяхъ и селахъ тоже, что монастырскіе слуги въ мо-«настырскихъ вотчинахъ, при нихъ могли также находиться староста «и цѣловальникъ.»

8) Кавелинъ. Основн. начала Русск. Судоустр. и Судопроизв. стр. стр. 19. — «Крестьянами помѣщичьими и вотчинными управляли «(а слѣдовательно и судили ихъ) прикащики.»

9) Полное собр. законовъ Росс. Имперіи, т. I. 166. Окт. «№ 364. «Выбрать дворянъ добрыхъ, а выбравъ дворянъ дать имъ наказныя «грамоты и послать ихъ въ Новгородскій уѣздъ во всѣ пятины и въ «наказы имъ писать, чтобы они, пріѣхавъ въ Новгородскій уѣздъ, «разослали по всему Новгородскому уѣзду по торгамъ бирючи кли-«кать по многіе дни, чтобъ Великаго Князя дворцовыхъ селъ и чер-«ныхъ волостей, и ямскихъ, и стрѣлецкихъ, и пушкарскихъ, и ка-«зачьихъ слободъ приказные люди, и патріаршихъ домовыхъ вот-«чинъ приказные жъ, и митрополичьихъ и архіепископскихъ и мо-«настырскихъ вотчинъ прикащики и старосты, и Новгородскаго «уѣзду дворянъ и дѣтей боярскихъ и всякихъ чиновъ людей помѣс-«тій и вотчинъ прикащики жъ, старосты и цѣловальники и кресть-«яне приходцевъ бѣглыхъ людей и крестьянъ, которые люди и «крестьяне, сбѣжавъ съ иныхъ городовъ, къ нимъ пришли, и въ «Новгородскій уѣздѣ, живутъ: и тѣхъ бѣглыхъ людей и крестьянъ «къ распросу приводить....»

10) Акты Археогр. Комиссіи, т. I. стр. 33. «А намѣстницы мои Переславстіи и волостели Усольскіе и ихъ тіуны не въѣзжаютъ къ Марьѣ и ея сыну Өедору, ни къ ихъ людемъ ни почто.... ни су-дятъ ихъ ни ихъ людей ни въ чемъ, о проче душегубства, а вѣдаютъ и судятъ Марья и ея сынъ Өедоръ тѣхъ всѣхъ своихъ людей сами во всемъ; а случится судъ смѣсной ихъ людемъ съ городскими

людьми, или съ волостными, и намѣстницы мои и волостели и ихъ тіуны судятъ, а Марья и ее сынъ Ѳедоръ съ ними судятъ, или ихъ прикащикъ, а прибыткомъ ся дѣлятъ наполы.»

11) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 14. «Во времена Петра Великаго мы находимъ «извѣстіе, что въ нѣкоторыхъ городахъ были при воеводахъ товари«щи, выбранные жителями уѣздовъ.»

12) Именный указъ, 1705 г. Генваря 19. Собраніе законовъ, № 2018. — «Въ городахъ, въ которыхъ по отпуску изъ Суднаго Мос«ковскаго Приказа, по выбору тѣхъ городовъ жителей, у челобит«чиковыхъ дѣлъ съ воеводами были Московскихъ чиновъ и городо«вые дворяне: быть имъ съ ними воеводами по прежнему у челобитчико«выхъ дѣлъ, да имъ же быть у всякихъ его Государевыхъ дѣлъ и у денежныхъ всякихъ сборовъ. А въ которыхъ городахъ съ воеводами «товарищей нѣтъ, и тѣмъ воеводамъ выбрать въ товарищи къ себѣ «тѣхъ городовъ изъ помѣщиковъ, изъ Московскихъ чиновъ и изъ го«родовыхъ же, людей добрыхъ и заобычныхъ, человѣка по два въ «городѣ, и вѣдать имъ воеводамъ съ тѣми выборными всякія его «Государевы и челобитчиковы дѣла и сборы денежные.»

13) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 20. — «Мѣсто въ которомъ воевода съ това«рищи давали судъ въ дѣлахъ гражданскихъ, называлось вообще «Городовымъ Приказомъ, Съѣзжею Избою, Приказною Избою и «Приказною Палатою.»

14) Кошихинъ. Гл. VII. ст. 36. «И всего на Москвѣ, кромѣ го«родовыхъ и патріаршихъ Приказовъ и Таможенъ, 42 Приказа; а «дьяковъ въ тѣхъ Приказѣхъ и по городамъ съ воеводами, со 100 «человѣкъ, подъячихъ съ 1000 человѣкъ.»

15) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 21. «Судебная власть воеводъ по дѣламъ граж«данскимъ простиралась на жителей города и его уѣздовъ.»

16) Полное Собраніе законовъ Россійской Имперіи, т. I. 1657. Генваря 30. № 198. Грамота Виленскому воеводѣ Князю Шаховскому: «Вѣдомо намъ Великому Государю учинилось, что Польскіе «и Литовскіе люди, пріѣжжая въ городы и уѣзды, которые подъ Нашею Царскаго Величества высокою рукою учинились, тѣхъ го«родовъ жилецкихъ и уѣздныхъ людей бьютъ и грабятъ, и всякія обиды имъ дѣлаютъ. И какъ къ тебѣ ся наша грамота придетъ, а

«которые.... Польскіе и Литовскіе люди учнутъ впредъ въ Вильну «пріѣжжать.... и ты бъ тѣхъ Польскихъ и Литовскихъ людей от«нюдь никакого человѣка въ Вильну городъ пускать не велѣлъ....»

17) Кошихинъ. Гл. VIII. ст. 1. «Великій Новгородъ, Царствы «Казанское, Астраханское, Сибирское, Государство Псковское, Кня«жествы Смоленское и тѣхъ Государствъ въ первые городы посы«лаются воеводы, бояре и окольничіе, и стольники и дьяки; и вѣ«даютъ тѣ Государства съ пригороды и уѣзды во всякихъ Государ«ственныхъ и земляныхъ дѣлахъ, противъ тогожъ, какъ вѣдаютъ на «Москвѣ бояре и думные люди Приказы.»

18) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Статья Неволина, объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра I. — «Вѣдомство воеводы не простиралось далѣе того города «и уѣзда, для которыхъ онъ былъ назначаемъ.»

19) Ученыя записки Московскаго Университета, ч. IX, 1835. № 3. стр. 379 — 382. — «Слѣдуя мнѣнію почтенныхъ издателей Рус«ской Правды, я съ ними вмѣстѣ произвожу *тіуна* отъ Германска«го *Thunginus*, во первыхъ потому, что и Эверсъ въ томъ не ви«дитъ противорѣчія, находя у Салическихъ Франковъ подобнаго чи«новника и руководствуясь указаніемъ Дюканжа, именно, что Thun«ginus былъ судьею въ селеніи или волости; во вторыхъ потому, что «въ самыхъ Салическихъ законахъ онъ и сотскій (Thunginus et cen«tenarius) очевидно представляются облеченными судебною властью.» (Каченовскій).

20) Троцина. Исторія Судебныхъ учрежденій въ Россіи. С.-Петербургъ. 1851. стр. 10. — «У древнихъ Германскихъ народовъ и у «Салическихъ Франковъ *Thungini* назывались судьи по селеніямъ или «волостямъ; обитавшія въ то время между этими народами Славян«скія племена, занимавшія пространство отъ Эльбы до устья Вислы, «могли заимствовать себѣ это учрежденіе вмѣстѣ съ его названіемъ, «и въ сношеніяхъ своихъ съ сѣверными Славянами передать имъ «названіе для того учрежденія, которое у сихъ послѣднихъ они ви«дѣли сходнымъ съ своимъ.»

Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. 1844. Генварь. Отдѣл. V. стр. 15. Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. — «*Тіунъ* заступалъ во всѣхъ от«ношеніяхъ намѣстника, особенно же *по отправленію суда.*»

22) Судебникъ Царя Іоанна IV. ст. 68. — «А случится кому «изъ тѣхъ волостей предъ намѣстникомъ или предъ волостелемъ или

«*предъ ихъ тіуны* искати или отвѣчати, и въ суду быти тѣхъ волостей старостамъ съ цѣловальниками, изъ которыя волости кто ищетъ «или отвѣчаетъ, а безъ старостъ и безъ цѣловальниковъ намѣстни«комъ и волостелемъ и ихъ тіуномъ.... не судити.»

23) Въ Царской грамотѣ, данной Новоторжскому воеводѣ Ивану Свіазеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.), Декабря въ 1-й день, между прочимъ сказано: «Какъ къ вамъ ся на«ша грамота придетъ, и вы-бъ велѣли архимандритамъ и игуменамъ, «и протопопамъ и діаконамъ, и дворянамъ и дѣтямъ боярскимъ, и «прикащикамъ и старостамъ и цѣловальникамъ, и крестьянамъ и «Новоторжцамъ посадскимъ людямъ, выбрать губнаго старосту, изъ «дворянъ перваго человѣка, котораго бы съ губное дѣло стало, и «который бы грамотѣ былъ горяздъ и душею прямъ и животомъ «прожиточенъ, и взяли бы на него у выборныхъ людей выборъ за «выборныхъ людей и за отцевъ ихъ духовныхъ руками.»

24) Судебникъ Царя Іоанна IV. стр. 62. — «А бояромъ и дѣ«тямъ боярскимъ судити, за которыми кормленіе съ судомъ боярскимъ, а на судѣ у нихъ и у ихъ тіуновъ быти, гдѣ дворскіе дворскому, да старостѣ, и лучшимъ людямъ цѣловальникомъ.... а безъ «дворскаго и безъ старосты и безъ цѣловальниковъ намѣстникомъ «и ихъ тіуномъ суда не судити.»

25) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Су«допроизводства, стр. 13. «Раздѣленіе власти давать судъ (jus) и са«маго суда (judicium) между старостами, цѣловальниками, выборны«ми лучшими людьми съ одной стороны, и приказными людьми съ «другой, составляло во времена Судебника общую исключительную «форму судебнаго управленія Россіи.»

26) Троцина. Исторія судебныхъ учрежденій въ Россіи, стр. 29. «При губныхъ старостахъ и цѣловальникахъ во время суда и про«изводства слѣдствія должны были находиться нѣсколько человѣкъ «лучшихъ изъ всѣхъ сословій волости или общины, дабы отъ ста«ростъ и цѣловальниковъ никому ни въ чемъ силы и обиды и про«дажи не было.»

27) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства, стр. 58. — «Изъ Судебника мы видимъ, что въ Бѣлоозеро посылали при«ставовъ, а въ 1694 году, на отвѣтчиковъ, живущихъ въ этомъ го«родѣ, давали зазывныя грамоты. Въ Судебникѣ пристава называют«ся также подвойскими, позовниками, доводчиками, ходаками, бирю«чами и ѣздоками.»

нія, стѣсненія и бѣдствія народа возрасли до высокой, въ настоящее время непонятной степени *. Такъ было до приведенія въ дѣйствіе учрежденія объ управленіи губерній, изданнаго Императрицею Екатериною II.

Со введеніемъ изданныхъ Екатериною II учрежденій, Сенатъ сдѣлался главнымъ въ Государствѣ судилищемъ. Въ губерніяхъ власть судебная снова отдѣлилась отъ власти правительственной учрежденіемъ Палатъ гражданскаго и уголовнаго суда, Уѣздныхъ Судовъ, городовыхъ Магистратовъ и Ратушъ, которые въ томъ же почти видѣ существуютъ и понынѣ. Они всѣ учреждены въ порядкѣ коллегіальномъ, и при избраніи судей во всѣ таковыя судебныя мѣста допущено участіе гражданскихъ сословій. Полезное дѣйствіе сихъ учрежденій дало новую жизнь народу, водворилось снова правосудіе, и возрасло благосостояніе народное. Но и сіи учрежденія не вовсемъ были удовлетворительны, и въ послѣдствіи оказалось необходимымъ дѣлать многія дополненія и измѣненія.

Исторія Судоустройства и Судопроизводства въ Западной Руси.

Западная Русь, иначе Литовскою Русью называемая, составилась изъ соединенія многихъ удѣльныхъ Княжествъ Русскихъ, въ Западной части Россіи лежавшихъ, съ небольшою страною, Литовскимъ племенемъ населенною, и образовавшихъ въ половинѣ XIV вѣка на Западѣ Россіи особое Русское Государство, Великимъ Кня-

---

* Покойный отецъ мой, рожденный въ царствованіе Императрицы Елисаветы Петровны, разсказывалъ мнѣ много событій того бѣдственнаго времени. Не мало я слышалъ также расказовъ о семъ и другихъ старцевъ. Всего любопытнѣе и поучительнѣе для меня были бесѣды покойнаго Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника И. В. Леонтьева, человѣка весьма умнаго, образованнаго и занимавшаго въ царствованіе Императрицы Екатерины II важныя мѣста Государственныя. Я познакомился съ нимъ въ 1810 году, когда онъ былъ слѣпъ, имѣлъ отъ роду около 70 лѣтъ, но сохранилъ еще хорошую память и здравый просвѣщенный умъ. Всѣ старцы сіи рѣзкими чертами описывали мнѣ жестокости, и разнаго рода злоупотребленія провинціальныхъ и городовыхъ воеводъ.

жествомъ Литовскимъ наименованное. Всѣ удѣльныя Княжества въ эпоху бѣдственнаго раздробленія Россіи были въ безпрерывныхъ между собою сношеніяхъ, ихъ Князья мѣнялись столами и переходили княжить съ востока на западъ, съ сѣвера на югъ и обратно; съ ними переходили изъ одного края въ другой люди имъ близкіе, бояре и многочисленныя дружины, составлялись общія рати, для защиты отъ варваровъ, производилась торговля, установлялись родственныя связи и по разнымъ случаямъ происходили не малыя изъ края въ край переселенія. По симъ причинамъ во всѣхъ сихъ Княжествахъ, на востокѣ и западѣ Россіи находившихся, однимъ Русскимъ народомъ населенныхъ, существовали почти одни нравы и обычаи, одни законы и учрежденія, наиболѣе на обычномъ правѣ основанные; а потому съ образованіемъ Руси Западной или Литовской долгое время существовало въ оной тоже судоустройство, какъ и въ Руси Восточной — Государствѣ Московскомъ [1]. Но въ послѣдствіи времени въ раздѣленномъ на два особыя Государства народѣ Русскомъ проявились новыя и не малою частью различныя потребности. Правительства сихъ обоихъ Государствъ, въ удотвлетвореніе сихъ потребностей, издавали каждое, по своимъ особымъ видамъ и соображеніямъ, новыя постановленія къ пополненію или измѣненію прежде существовавшихъ законовъ и учрежденій. Въ слѣдствіе сего возникли многія существенныя различія въ законодательствахъ Руси Восточной или Московской и Руси Западной или Литовской.

Законодательство Руси Литовской можно раздѣлить на два періода: *первый* заключаетъ въ себѣ времена, предшествовавшія изданію перваго Литовскаго Статута въ 1529 году, *второй* — отъ изданія сего Статута до введенія въ Западной Руси въ 1840 году общихъ Россійскихъ законовъ.

Жители Западной Руси издревле разбирались въ тяжбахъ и спорахъ своими старцами или родоначальниками, или судились на схо-

---

[1] a) Czacki o Prawach Litewskich и Polskich. T. I. p. 66. См. прим. 71.
b) Macieiowski. Historia Prawodawstw Słowianskich. T. III. p. 415. T. IV. p. 89. См. прим. 72.
c) Акты, относящіеся до Исторіи Западной Россіи. Т. II. № 13, 61, 71. См. примѣч. 73.

нія дѣлъ судныхъ было образовано изъ нѣсколькихъ членовъ ея «особенное отдѣленіе, подъ названіемъ Расправной Палаты.»

42) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 5. — «Члены Расправной Палаты не были безсмѣнны, а назнача-«лись волею Государя по его усмотренію, способнѣйшіе, но всегда «изъ высокихъ бояръ, членовъ Думы, слѣдовательно Расправная Па-«лата была нѣкоторымъ образомъ только отдѣленіемъ Царской Ду-«мы. Монархъ былъ непосредственно главою Расправной Палаты, «такъ что безъ его утвержденія никого не льзя было лишить ни «достоянія, ни чести, ни кольми паче жизни; но Государь не отно-«сясь къ Палатѣ, могъ рѣшать о жизни и смерти преступника.

43) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. XV, ст. 5. — «А «будетъ кто истецъ, и отвѣтчикъ поговоря межъ собою полюбовно, «пойдутъ на судъ передъ третьимъ и дадутъ на себя передъ третьимъ «своимъ запись, что имъ ихъ третейскаго приговора слушать. А будетъ «они третейскаго приговора не станутъ слушать и на нихъ взять Госуда-«рева пеня, что Государь укажетъ, да третьимъ безчестье. И по той ихъ «записи третьи дѣло ихъ вѣршатъ и дадутъ истцу и отвѣтчику разные «приговоры, одинъ третей истца оправитъ, а отвѣтчика обвинитъ а «другой третей отвѣтчика оправить, а истца обвинитъ, и по че-«лобитью истца или отвѣтчика то третейское дѣло и приговоры и «третейскую запись у третьихъ взять въ приказъ. Да будетъ та за-«пись написана съ Государевою пенею, и то третейское дѣло вер-«шить по суду, и по третейскому приговору, которой, третейской «привоворъ написанъ будетъ противъ суднаго дѣла. А которой при-«говоръ написанъ не дѣломъ, и тотъ приговоръ отставить, а третье-«му за тотъ приговоръ неподѣльной учинить наказаніе, или по «записи взяти на немъ пеня, что Государь укажетъ. Да на немъ же «велѣть тому, кого онъ не по дѣлу обвинитъ, доправить проѣсти и «волокиты, съ того числа, какъ то дѣло зачнется, да по то число, «какъ то дѣло вершится, по гривнѣ на день.»

«А въ которой третейской записи, Государевы пени будетъ не «написано, и того третейскаго дѣла у третьихъ въ приказъ не имать.»

«А будетъ третьи дѣло вершатъ, и правому на виноватаго при-«говоръ дадутъ оба одинъ, а тотъ, на кого они приговоръ дадутъ, «учнетъ на нихъ челомъ бити Государю, что они его не подѣлу об-«винили, и по тому его челобитью у третьихъ дѣла въ приказъ не «имать же, потому что онъ тѣхъ третьихъ себѣ самъ излюбилъ, и «быти тому дѣлу потому, какъ третьи приговорятъ.»

44) Судебникъ Царя Іоанна IV. ст. 60. — «А приведутъ кого въ «разбоѣ, или на кого доведутъ въ судѣ, что онъ вѣдомой воръ, раз- «бойникъ, и намѣстнику отдавати тѣхъ губнымъ старостамъ, а ста- «ростамъ губнымъ опричь вѣдомыхъ воровъ, разбойниковъ, у на- «мѣсниковъ не вступатися ни во что, а воровъ и разбойниковъ су- «дити по Царя и Великаго Князя губнымъ грамотамъ, какъ въ нихъ «написано.»

45) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844 Неволинъ. Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго. стр. 46. — «По Судебнику Царя Іоанна IV дѣла «разбойныя были изъяты изъ вѣдомства намѣстниковъ и волостелей «и поручены губнымъ старостамъ и цѣловальникамъ. Въ Судебникѣ «Іоанна IV губные старосты являются, какъ установленіе всеобщее «и повсемѣстное.»

46) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. XXI, ст. 3. — «А «вѣдати въ городахъ разбойные, и убійственные и татинные дѣла «губнымъ старостамъ и цѣловальникамъ по наказомъ изъ Разбой- «наго Приказа; а воеводамъ въ тѣхъ городахъ такихъ дѣлъ (ничѣмъ) «не вѣдать. А гдѣ губныхъ старостъ нѣтъ, и въ тѣхъ городахъ губ- «ные дѣла вѣдать воеводамъ и приказнымъ людямъ.»

47) Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1844. Неволинъ. «Объ образованіи управленія въ Россіи отъ Іоанна III до «Петра Великаго, стр. 134. Власть губныхъ старостъ въ рѣшеніи «дѣлъ опредѣлялась наказомъ, и по Уложенію Царя Алексѣя Ми- «хайловича состояла въ томъ, что они могли окончательно рѣшать «всѣ дѣла, по коимъ подсудимые оправдывались или оставлялись толь- «ко въ подозрѣніи. дѣла, по которымъ подсудимый былъ призна- «ваемъ виновнымъ, представлялись въ Москву въ Разбойный Приказъ.»

48) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича. гл. XXI, ст. 4. «А въ «губныхъ старостахъ, у такихъ дѣлъ въ городѣхъ быть дворяномъ доб- «рымъ и прожиточнымъ, которые за старость, или за раны отъ службы «отставлены, или за которыхъ служатъ дѣти ихъ и племянники, и «которые грамотѣ умѣютъ. А которые грамотѣ не умѣютъ, и тѣхъ «въ губные старосты не выбирать. А въ которыхъ городѣхъ дворянъ «нѣтъ, и въ тѣхъ городѣхъ въ губные старосты выбирать, изъ дѣтей «боярскихъ, добрыхъ же и прожиточныхъ людей, противъ того же, «какъ писано въ сей статьѣ выше сего. А быть губнымъ старостамъ въ «городѣхъ по выбору дворянъ и дѣтей боярскихъ и посадскихъ и вся- «кихъ чиновъ жилецкихъ, и уѣздныхъ сошныхъ людей, и имать на тѣхъ

«губныхъ старостъ у дворянъ и дѣтей боярскихъ и у посадскихъ и «всякихъ чиновъ жилецкихъ и уѣздныхъ сошныхъ людей за ихъ руками «выборы; и тѣхъ дворянъ и дѣтей боярскихъ, кого выберутъ въ губные «старосты, присылать изъ городовъ къ Москвѣ въ разбойной Приказъ. «А въ разбойномъ Приказѣ губныхъ старостъ приводить къ кресту, «по записи, какова запись о томъ въ разбойномъ Приказѣ. А при- «ведчи ко кресту, отпустить ихъ въ городы съ наказными память- «ми,.... да съ губными же старосты.... быть губнымъ цѣловальни- «комъ и дьячкомъ.... по выбору сошныхъ же людей за крестнымъ «же цѣлованіемъ.»

49) Царская Грамота, данная Новоторжскому воеводѣ Ивану Свя- зеву о выборѣ губнаго старосты, лѣта 7136 (1628 г.) Декабря въ 1-й день. См. прим. 23.

Булгаринъ. Россія въ истор., статист., географ. и литер. отноше- «ніяхъ. Ч. IV стр. 217 и 218» Эверсъ думаетъ, что губскій. впослѣд- «ствіи губной староста, въ древности былъ только начальникомъ «округа. Точно въ Германіи Губе (Hube, по Нѣмецки Hufe, озна- «чала тоже, что и у Скандинавовъ округъ или помѣстье, Гафтуна). «Въ послѣдствіи, при Царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ, въ 60 ст. Судеб- «ника и XXI гл. Уложенія Царя Алексѣя Михайловича. губнымъ «старостамъ опредѣлено званіе уголовныхъ слѣдователей.

50) *Кавелинъ*. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судо- «производства, стр. 82. Веденіе доказательствъ было у насъ издревле «словесное, изустное. Это объясняется характеромъ суда, который былъ первоначально ничто иное, какъ споръ тяжущихся объ искѣ «въ присутствіи судей». Тамъ же: Судъ остался словеснымъ до сама- «го уничтоженія его при Петрѣ Великомъ, ибо исковая челобитная «вычитывалась отвѣтчику,» «а возраженіе отвѣтчика истцу.»

51) *Кошихинъ*. Гл. VII ст. 42. «И послѣ того подъячей изъ суд- «наго дѣла выпишетъ коротко, кто что говорилъ, и выписавъ по «которому дѣлу мочно судьямъ указъ чинить.... и они то дѣло «вершатъ.»

52) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X. ст. 11 «А «судныя дѣла въ приказѣхъ записывати подъячимъ, а черненья бы «и межъ строкъ приписки и скребленія въ тѣхъ записках не было.... «А какъ подъячей съ тоя записки судное дѣло напишетъ, на бѣло «и дьяку, справя то дѣло съ прежнею запискою, закрѣпити своею «рукою, а прежнюю записку подъячему за истцовою и отвѣтчико- «вою рукою держати у себя впредь для спора.»

53) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства. стр. 64. «Процессъ по спорнымъ гражданскимъ дѣ«ламъ начинался подачею приставной памяти.»

54) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича гл. X. ст. 137. «А «приставныя памяти истцомъ подавати за своими руками, и какъ «дьякъ ту память подпишетъ, и ту память записати въ книгу того «же числа, въ которомъ числѣ память будетъ подписана. А записавъ «въ книгу, отдати ту память приставу, а ему по той памяти сыскавъ «отвѣтчика, дати на поруки, и къ суду отвѣтчику срочити безволо«китно. А котораго отвѣтчика приставъ въ городѣ не сыщетъ: и при«ставу по того отвѣтчика итти къ его двору, и по приставной памя«ти дати его на поруку къ суду потому же безволокитно.»

55) Кошихинъ. Гл. VII ст. 46. «Да въ тѣхъ Приказахъ учине«ны, для розыска всякихъ дѣлъ и для приставныхъ памятей и по«ручныхъ записей, въ Посольскомъ Приказѣ толмачи, въ Дворцѣ «трубники, а въ иныхъ во всѣхъ приказѣхъ дѣти боярскіе, недѣль«щики, деньщики, пушкари».

56) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 111 «А въ «которомъ числѣ по отвѣтчикѣ къ суду поручная запись будетъ со«брана, и то число въ поручной записи описывать имянно, чтобы «по той поручной записи про то было вѣдомо, кто въ которомъ «числѣ къ суду данъ будетъ на поруку.»

57. Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 67. «Когда область, подсудная Московскимъ «Приказамъ, была не слишкомъ велика, вызовъ отвѣтчика посред«ствомъ пристава не представлялъ никакого затрудненія. Но съ рас«ширеніемъ области онъ долженъ былъ сдѣлаться затруднительнымъ, «издержки по вызовамъ и число приставовъ должны были увели«читься. Чтобы не посылать особаго пристава по каждому отдѣль«ному иску, въ Судебникѣ дозволено было писать въ одну пристав«ную память до двадцати исковъ. Отсюда должна была произойти «большая проволочка для истцевъ. Съ дальнѣйшимъ расширеніемъ «границъ Русскаго Царства прежнія разстоянія увеличились и вы«зовъ къ суду посредствомъ приставовъ долженъ былъ сдѣлаться «такъ неудобенъ, что Правительство нашло себя принужденнымъ «замѣнить его другимъ. Этотъ новый вызовъ къ суду возлагался «на самихъ истцовъ, слѣдовательно былъ частный, но онъ получалъ «публичный характеръ выдачею истцу на этотъ вызовъ отъ Пра-

«вительства грамоты, которая называется въ Уложеніи *загывною «грамотою»*.

58) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 71. «Зазывныя грамоты писались на имя воево«ды того города, или уѣзда, гдѣ жилъ отвѣтчикъ; въ нихъ обозна«чалось имя истца и отвѣтчика, искъ, о которомъ подана истцомъ «приставная память, и наконецъ заключалось повелѣніе воеводы, по «полученіи грамоты, сыскать отвѣтчика, дать его на поруки и велѣть «ему явиться къ суду въ срокъ, означенной въ грамотѣ.»

59) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 12 «А дѣло «велѣти написати, какъ истецъ и отвѣтчикъ въ судѣ говорили, и «вершити то дѣло по суду, до чего доведется.»

60) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 88. «Судъ остался словеснымъ до самаго уни«чтоженія его при Петрѣ Великомъ, ибо исковая челобитная «вычи«тывалась отвѣтчику», а возраженіе отвѣтчика истцу».

60) Уложеніе Царя Алексѣя Михайловича, гл. X ст. 128. «А.... «для записки судныхъ дѣлъ во всѣхъ Приказѣхъ быти записнымъ «книгамъ, за дьячьими руками. А судныя дѣла въ тѣ книги записы«вати подъячимъ, тогожде часу, какъ судъ отойдетъ, чтобы про то «было вѣдомо, въ которомъ числѣ кто на комъ чего искалъ.»

62) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 107. «Такой актъ (правая грамота) составлялся «въ томъ судебномъ мѣстѣ, гдѣ происходилъ судъ и выдавался обык«новенно тому тяжущемуся, который былъ оправданъ рѣшеніемъ. «Правыя грамоты скрѣплялись подписью дьяка, справлялись подъ«ячимъ и печатались печатью судьи, который судилъ и рѣшилъ спор«ное дѣло, изложенное въ правой грамотѣ.»

63) Куницынъ. Историческое изображеніе древняго Судопроизводства въ Россіи, стр. 85. «Тяжущіяся стороны могли производить «свои иски лично и посредствомъ стряпчихъ, которые тогда назы«вались отвѣтчиками. Право сіе предоставлено было боярамъ, име«нитымъ гражданамъ и купцамъ.»

64) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 33. «Начало свободнаго представительства ле«житъ въ наймѣ повѣренныхъ. Объ немъ упоминается въ указѣ Іоан«на Васильевича 1582 года Марта 12. Здѣсь довѣритель названъ на«имщикомъ, наймитомъ, а повѣренный наемнымъ доводчикомъ.»

65) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 21. «Судебная власть въ губерніяхъ предоставлена была Ландратамъ и Ландрихтерамъ, которые избирались изъ дворянъ самими «помѣщиками и вотчинниками, утверждались Сенатомъ и должны «были безотлучно находиться при своихъ мѣстахъ.»

66) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 2‹. «Разбирательство дѣлъ расправныхъ или тяжебныхъ предо-«ставлено было самимъ горожанамъ, которые изъ среды своей опре-«дѣляли, такъ называемыхъ выборныхъ бурмистровъ, засѣдавшихъ «въ Земскихъ Избахъ, учрежденныхъ по всѣмъ городамъ и зависѣв-«шихъ отъ Бурмистрской Палаты въ Москвѣ.»

67) Арсеньевъ. Матеріалы для Статистики Россійской Имперіи, стр. 28. «Управленіе сельское, или волостное, составляли слѣдую-«щія лица: прикащики, старосты, выборные, цѣловальники, сотскіе, «пятидесятскіе и десятскіе».

68) Кавелинъ. Основныя начала Русскаго Судоустройства и Судопроизводства, стр. 140. «Въ устройствѣ ихъ (крестьянскихъ су-«довъ) не произошло, въ царствованіе Петра Великаго, никакихъ «существенныхъ измѣненій.»

69) Полное Собраніе законовъ Россійской Имперіи № 2321. 1711 года февраля 22. Именный. Объ учрежденіи Правительствующаго Сената и о бытіи при ономъ разрядному столу вмѣсто разряднаго Приказа, и по два коммисара изъ губерній. Между прочимъ сказано: «Вмѣсто Приказа разряднаго быть столу разрядному при вышепи-«санномъ Сенатѣ. Такожъ со всѣхъ губерній въ вышеписанномъ Су-«ду для спроса и принимапія указовъ быть по два коммисара съ «губерніи.»

70) Полное собраніе законовъ Россійской Имперіи. т. VII 1727 № 5017. Въ именномъ Указѣ, объявленномъ изъ Верховнаго Тайнаго Совѣта Сенату сказано: «какъ Надворные Суды, такъ и всѣхъ «лишнихъ управителей», и канцеляріи и конторы земскихъ комми-«саровъ и прочихъ тому подобныхъ вовсе отставить и положить всю «расправу и судъ на губернаторовъ и воеводъ, а отъ губернаторовъ «апелляцію въ Юстицъ-Коллегію».

71. Czacki, o Prawach Litewskich i Polskich. T. I. p. 66.

a) Język Ruski stał się po nawróceniu Litwy, dyalektem po-

Языкъ Русскій, по принятіи Литвою Христіанской Вѣры, сдѣлался общеупотребительнымъ, языкомъ суда и власти, языкомъ

wszechnym; tym językiem, mówiono do sądu, i władzy,—król,—sędzia i urzędnik, tym że językiem odpowiadali.

Короля, судьи и служилаго сословія.

72. b) Dawnych zwyczaiów, małe pozostały slady w prawach litewskich, z powodu, że litwini ulegli wpływowi ruskiej narodowości którą sobie zupełnie przyswoili. Właściwie praw, litewskich, pisanych przed Władysławem Iagiełło nikt do tąd nie dostrzegł, prawa zaś Ruskie i Mazowieckie, zwyczaj raczej niżli wola rządu upowszechnili; w zasadach tych to praw, a nie w skandynawskim prawie początku praw litewskich śledzić należy. (Macieiowski historya prawodawstw słowiańskich T. III. p. 415. 416. 418).

Прежнихъ обычаевъ въ Литовскихъ правахъ осталось весьма мало, потому что Литовцы подчинившись Русской народности, совершенно ее себѣ усвоили. Собственно Литовскихъ законовъ, существовавшихъ до Владислава Ягайлы, до сихъ поръ не открыто; Русскіе же законы и Мазовецкіе распространились болѣе по силѣ обычая, нежели по предписанію власти, и въ этихъ то законахъ, а не Скандинавскихъ слѣдуетъ искать начало и источники законовъ Литвы.

I w Litwie z czasem zaczęły się odbywać sądy, tymże samym obyczaiem co i w Polsce, wszakże dawniej inszy był tu stan sądownictwa; a jakiż mógł być, jeżeli nie Ruski? (tamże IV.—89).

Но со временемъ въ Литвѣ суды стали подчиняться вліянію Польши, но прежде иное было здѣсь судопроизводство, а какое же именно, если не Русское?

73) А что Русская правда въ западной Руси, была даже въ XVI в. дѣйствующимъ правомъ, это ясно видно изъ грамотъ жалованныхъ на введеніе Магдебурскаго права; въ нихъ говорится: Отдаляетъ вси иные права, Польскіе, Литовскіе и Русскіе и вси обычаи и иные, которые жъ были бы на перекосѣ праву Майтборскому. (Акты относящіеся до Ист. Западной Россіи Т. II. № 13 11 71).

74) Po ziemiach i powiatach, rządziła dawnym trybem Słowiańskim starszyzna, w Polsce, w Czechach i na Rusi (Macieiowski I. 107).

Въ земляхъ и повѣтахъ по древнему Славянскому обычаю управляли старѣйшины, въ Польшѣ, Чехіи и Россіи.

75) Charakterystycznym jest, w rządzie ludów Słowiańskich, że w czasach przedmonarchicznych, wszystkie bez wyiątku urzędy były obieralne. (T. I. 98).

Характеристическою чертою управленія Славянскихъ племенъ было то, что до развитія монархической власти всѣ должности, безъ изъятія, были избирательныя.

76) Statut Litewski mówi, że starszyznę wiejską składaią, starzec czyli wójt, ławniki, dziesiętniki i męże wsi. Oczywiście, przebijaią się w tém urządzenia Ruskie, tylko że się króciej wyrażono, gdyż podłóg Zakonów i Sudebnika, starosta z całowalnikami składaią sąd wiejski. (IV 85).

Въ Литовскомъ Статутѣ сказано: «сельскіе старшины состояли изъ войта, лавниковъ, десятскихъ и мужей. Въ этомъ предписаніи очевидно отражаются Рускіе духъ и судоустройство, вкратцѣ только выраженные, ибо по законамъ Іоанна III и Судебнику, сельскіе суды также состояли изъ старостъ и цѣловальниковъ.

77) А въ грамотѣ 1421 г. по старому дѣлу о границахъ сказано: «Мы есьмо выслали нашего урядника, пана Ленка старосту Зудечевскаго на ту то границю, панъ Ивашко Дѣдошицкій поставилъ старцѣ обчіи, Панъ Тотоміръ поставилъ старцѣ обчіи;» (Акты относ. до Истор. Зап. Рос. Т. I. № 30).

78) Wszelkie bez różnicy sprawy, które naczelnik rodu w obrębie swojej siedziby złatwić niemógł, roztrząsano na wiecy; te, sądy wiecowe, zmieniły się w sądy ziemskie. (Macieiowski T. II. p. 21).

Всѣ вообще дѣла, которыя не могъ разрѣшать родоначальникъ, разсматривались на вѣчѣ; эти вѣчевые суды обратились со временемъ въ суды земскіе.

79) Ludy przedkarpackie, wyiąwszy nadelbiańskich Słowian dzielili swoie siedziby na powiaty. (powiece)—w Polsce, Czechach i na Rusi, odbywały się wieca, przeto, i powiaty istnieć tam w najdawniejszych czasach, musiały i pewno, dzielono wtedy te kraje ze względu na obradowanie publiczne i sądownictwo (Macieiowski T. I. p 58).

У Славянскихъ племенъ, живущихъ на сѣверѣ отъ Карпатовъ, кромѣ Славянъ Прилабскихъ, существовало раздѣленіе земель на повѣты. Въ Польшѣ, Чехіи и Руси существовали вѣча, слѣдов. должны были сотвѣтствовать общественнымъ (вѣчевымъ) совѣщаніямъ и ходу судопроизводства.

80) Czas nastania ziemskich sądów, sięga panowania Kazimierza Jagielończyka, t. j. 1447 r. (Korowicki proces cywilny).

Время учрежденія земскихъ судовъ относится ко времени В. Кн. Казиміра, т. е. 1447 году.

81) Sądy wiecowe, zamieniły się z czasem w sądy ziemskie Maciejowski. T. II. p. 21.

Вѣчевые суды со временемъ замѣнились земскими судами.

82) Maiętniejsi ziemianie schodzili się, i wspólnie z obieralnym urzędnikiem ziemi lub powiatu rozstrzygali sprawy. Macieiowski T. II. 21.

Знатнѣйшіе жители собирались и вмѣстѣ съ выборными урядниками земскаго округа или повѣта рѣшали тяжбы.

83) Uczęszczali na sądy—ziemskie, w Polsce i Litwie urzędnicy ziemscy, (obieralni) i odbywali je pod przewodnictwem. woiewody starosty albo Marszałka. (T. IV. 48).

Земскіе урядники (избирательные) засѣдали въ земскихъ судахъ Польши и Литвы подъ предсѣдательствомъ воеводы, старосты или маршала.

84) Co o sądach niższych Ruskich, podały źródła, to ma wiele podobieństwa ze składem naszych sądów ziemskich, miejskich, i urzędniczych. Podług postanowień Ruskich Monarchów, urzędnicy sprawiedliwość na prowincyi wymierzaiący, sądzili sprawy wespół ze starostą tudzież z sędziomi obieralnemi przez gminę. zwanemi to sudnymi mężami, to ciełowalnikami, (przysiężniki) osoby nawet do sądów tych wchodzące, przypominaią nam Polskie urządzenia (Macieiowski IV. 93).

Составъ и устройство судовъ Россіи имѣли большое сходство съ устройствомъ земскихъ, городскихъ и коронныхъ судовъ Польши и Литвы. Сообразно учрежденіямъ Русскихъ Государей, управляющіе областями воеводы судили вмѣстѣ съ выборными судьями, то судными мужами, то цѣловальниками называемыми: судебныя даже лица и ихъ наименованія напоминаютъ намъ Польскія учрежденія.

85) Въ Первомъ Литовскомъ статутѣ говорится: «Зася тежъ уставуемъ ижъ воѣводы старосты и державцы наши маютъ каждый у своѣмъ повѣте обрати двухъ землянниновъ людей добрыхъ, а годныхъ веры, и ку присязе привести.... а безъ тыхъ пановъ землнъ присяжныхъ. іестибы обѣихъ не было, тогды немаютъ наместникове ани

маршалкове судити, нижлибы одинъ съ тыхъ земянъ уставичне при нихъ мелъ быти. (1-мъ Лит. стат. розд. VI о суд.)

86) Dopiero Zygmunt I znosząc sądową kasztelańską władzę, paziemstwom nadał większe znaczenie. (Korowicki proces cywilny p. 49).

Сигизмундъ I, уничтожая судебную власть кастелановъ, расширилъ власть и значеніе судовъ земскихъ.

87) Zygmunt I ogłosił w r. 1522 na seymie w Wilnie że jeden nadal statut wszystkim rozkazywać będzie, i w 1529 czyli raczej w 1630 do prowadził swój zamiar do skutku. (Macieiowski T. III. 416).

Сигизмудъ I объявилъ въ 1522 году, на сеймѣ въ Вильнѣ, о составленіи Статута, общаго для всей Литвы, а въ 1529 г. или точнѣе въ 1530 г. намѣреніе его приведено въ исполненіе.

88) Syn Zygmunta I, Zygmunt August wydał poprawniejszy statut r. 1524. (Macieiowski tamże).

Сынъ Сигизмунда I, Сигизмундъ Августъ, издалъ исправленный Статутъ въ 1564 году.

89. A po unii Litwy z Polską za Zygmunta III 1588 r. nowa redakcya statutu nastąpiła, która tegoż samego roku w Wilnie u Mamoniczów w Ruskim języku z druku wyszła. (Macieiowski tamże).

По соединеніи же Литвы съ Польшею при Сигизмундѣ III въ 1588 г. послѣдовала новая редакція того же года, Вильнѣ, у Мамоничовъ на Русскомъ языкѣ напечатанная.

90) Przekład Polski późniejszym jest od druku Ruskiego; wydawca edycii 1619. r. jest tłumaczem statutu na Polskie, przed nim statut po Polsku niebył drukowanym. (Linde, o Litewskim Statucie p. 56).

Польскій переводъ Статута позднѣе нежели Русское печатное изданіе (1588). Издателя Статута 1619 года слѣдуетъ считать творцемъ перваго Польскаго перевода. До него Статутъ по Польски печатанъ не былъ.

91) Co się tycze przymiotów potrzebnych dla sędziego prawa wymagaia. 1) Possessyi, 2) wieku lat 23 skończonych, 3) Roztropności i znaiomości prawa, 4) i żeby był człowiekiem godnym, dobrym, cnotliwym i pobożnym. (Korowicki proces cywilny p. 16).

Законы требуютъ отъ судьи слѣдующихъ качествъ: 1) осѣдлости, 2) 23-хъ лѣтняго возраста, 3) расторопности и юридическихъ познаній и 4) чтобы судья былъ человѣкомъ достойнымъ, добрымъ, честнымъ и набожнымъ.

92) Każda magistratura, miała pewną, prawem okryslonę liczbę adwokatów, którey powiększać niewolno było. (Korowicki p. 33).

При каждомъ земскомъ судѣ было опредѣленное число адвокатовъ.

93) Czesi odróżniali Iurgieltnika czyli plenipotenta ogolnie do prowadzenia spraw ustanowionego od rzecznika, czyli sądowego obrońcy ustanowionego na raz jeden. (Maciiowski T. IV. p. 116).

Чехи отличали *юргельчника*, т. е. повѣреннаго по всѣмъ вообще дѣламъ, отъ *рѣчника*, или судебнаго защитника, избираемаго только на одинъ разъ.

94) Przyczyny, dla ktorych występny adwokat może i powinien bydź odsądzony nazawsze od obowiązku: 1) jeśli kogo podmówi do rozpoczęcia niesprawiedliwego procederu, 2) w popieraniu interesów swego pryncypała pokaże się niedbałym, albo do sprawy wezeŝnie się nie przygotuie, 3) swego pryncypała zdradzi, 4) weydzic z nim w układ, to jest namowi do rozwinięcia procederu pod warunkiem, aby wygrawszy dał mu jaką część korzyści, 5) nabędzie wlckiem jakowe pretensye, chociażby pod cudzem imieniem; 6) często będzie zabawiać sąd próżnemi głosami i przez to zabierać nadaremnie sądowe godziny, albo stronę przeciwną bez przyczyny łaiać; 7) Przed sądem pijany się pokaże, albo przepędzaiąc czas na pijatyce zaniedba sprawy; 8) przekonany zostanie w kartowey zakazaney grze lub jakiej rozpuscie; 9) dowiedziono mu zostanie, że wyciągał i brał-zby teczną i ważności interesów nie odpo-

94) Причины, по коимъ виновный адвокатъ можетъ и долженъ быть отстроняемъ отъ своей должности: 1) за подговоръ къ начатію несправедливой тяжбы, 2) за нерадѣніе въ ходатайствѣ по дѣламъ своего вѣрителя или если заблаговременно не приготовится къ защитѣ его иска, 3) за обманъ, 4) за предосудительный съ довѣрителемъ договоръ, т. е. за подговоръ его начать тяжбу съ тѣмъ, чтобы потомъ подѣлиться пріобрѣтеннымъ, 5) за пріобрѣтеніе разныхъ претензій подъ чужимъ именемъ, 6) за пустословіе въ судѣ и за нескромное съ противной стороной обращеніе 7) за явку въ судъ въ нетрезвомъ видѣ, или если въ слѣдствіе онъ перестанетъ радѣть о дѣлахъ своего вѣрителя, 8) за развратъ и азартную игру въ карты, 9) за требованія слишкомъ большаго и дѣлу несоотвѣтствующаго вознагражденія за свои труды, 10) за уголовныя преступленія, 11) за отлучку во время за-

wiednią za swą pracę nadgrodę; 10) oskarżony będzie o jaki kryminał, 11) w czasie kadencyi bez wiadomośći sądu się oddali, 12) będąc przydany ku obronie w sprawach sierot i ubogich, obrony nie przedsieweźmie lub niedbale popierać będzie. (Korowicki p. 39. 40).

сѣданія въ судѣ безъ надлежащаго разрѣшенія, 12) за нерадѣніе и отказъ въ защитѣ тяжбъ сиротъ и бѣдныхъ, по судебному предписанію.

Adwokat przydany od sądu do bronienia wdów i sierót, powinien bezpłatnie tę przysługę czynić w razie zaś ociągania ì níeposłuszeństwa w tej mierze sądowi od patronizacyi odpada. (Korowicki p. 38).

Адвокатъ, опредѣленный судомъ къ защитѣ иска неимущихъ вдовъ или сиротъ, долженъ былъ безденежно исполнять эту обязанность, въ противномъ случаѣ онъ увольнялся отъ должности.

95) Woźny powinien być szlachcic, i człowiek wiary godny w niczym nic podejrzany. (Korowicki p. 28).

Возьнымъ долженъ быть дворянинъ, человѣкъ достойный вѣры и добраго имени. (Коровицкій стр. 28).

96) I pisma Ruskiego świadomy (Czacki II. 105).

Свѣдущій въ русскомъ письмѣ. (Чацкій II. 105).

97) Arbitrowie są to osoby, przez ciekawość w sądzie znajduiące się, tudzież same strony czekaiące prywatnie swych spraw. (Korowicki p. 29).

Арбитрами назывались лица, изъ любопытства присутствовавшія при судебныхъ засѣданіяхъ и также тяжущіеся, ожидавшіе очереди.

98) W skutek appellacyi, sprawy z sądów ziemskich, przechodziły do sądu najwyższego, ten złożony jest z Panów Rad i ma się zieżdżać co rok do Wilna. (Czacki II. 71).

Вслѣдствіе апелляціи дѣла изъ земскихъ судовъ переходили въ Верховный Судъ, состоявшій изъ Пановъ Радъ (Совѣтниковъ) и собиравшійся ежегодно въ Вильнѣ.

99) Sąd najwyższy, sąd Króla i Panów Rad, zastąpił sąd główny czyli Trybunał ziemski. (Czacki II. 75).

Верховный Судъ, состоявшій изъ Короля и Совѣта, замѣненъ Главнымъ Судомъ или Трибуналомъ.

100) Starostowie i Wojewodowie sądzić mają, gwałty, najazdy,

Старосты и воеводы должны судить дѣла о наѣздахъ, грабе-

gwałty kobieł, złodziejstwa, pożogi i inne ważniejsze kryminały. (Czacki II 88).

жахъ, насиліяхъ, воровствѣ, поджигательствахъ и другія важныя уголовныя преступленія.

101. Полное Собраніе Законовъ Россійской Имперіи. 13591. Іюня 15. Именный, данный Сенату, распубликованный 21 Августа. О распространеніи силы и дѣйствія Россійскихъ Гражданскихъ Законовъ на всѣ Западныя возвращенныя отъ Польши области. Въ немъ между прочимъ сказано: «Мы признали за благо распростра-«нить вполнѣ силу и дѣйствія Россійскихъ гражданскихъ законовъ, «на сіи издревле Русскія по происхожденію, нравамъ и навыкамъ «жителей области. Вслѣдствіе того Повелѣваемъ: 1) Отнынѣ впредь «въ губерніяхъ Кіевской, Подольской, Волынской, Минской, Вилен-«ской и Гродненской и въ Области Бѣлостокской, всякое дѣйствіе «Статута Литовскаго и всѣхъ на основаніи сего Статута или въ до-«полненіе къ оному изданныхъ Сеймовыхъ конституцій и иныхъ по-«становленій прекратить, замѣнивъ ихъ общими Россійскими узако-«неніями и наблюдая какъ въ рѣшеніи дѣлъ по существу оныхъ, «такъ и въ образѣ и формахъ производства ихъ и раздѣленіи между «присутственными мѣстами тотъ самый порядокъ, который учреж-«денъ для прочихъ внутреннихъ областей Имперіи.

102) Zwierciadło saskie, źrodło Mągdeburgskiego Prawa w XII w. ułożone jest przez słowianina Jdzi z Rzepkowa (Eyke fon Repgowe) rodem z Turyngii, a ułożył pierwiastkowo w północno Turynskim narzeczu, obiąwszy tym zbiorem Słowiańskie i Saskie prawa. W przedmowie do tego Prawa wierszem ułożonej stoi: Spigel der Saxen sal dyz, buch syn genant Wende Saxen Recht ist hir an bekant. (Maciejowski Pierwotne dzieje Polski i Litwy. p. 170. także w Hist. Praw. Słow.)

Саксон. Зерцало — Источникъ Права Магдебурскаго въ XII стол. составлено Славяниномъ изъ Репкова, родомъ изъ Турингіи который первоначально написалъ его турингскимъ наречіемъ, помѣстивши въ своемъ собраніи Словянскія и Саксонскія права. Въ предъувѣдомленіи сего права написано: Spigeb der Saxen sal dyz buch syn genant Wende Saxen Recht ist hir an bekant.

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ

О ЗЕМЛЕДѢЛІИ

ВЪ ДРЕВНЕЙ РОССІИ.

Всѣмъ извѣстно, что Славяне издревлѣ были земледѣльцами, и земледѣліемъ преимущественно отличались отъ многихъ другихъ народовъ; и всѣ писавшіе о Россіи болѣе или менѣе упоминаютъ о земледѣліи нашихъ предковъ. Тѣмъ не менѣе вопросъ о земледѣліи въ древней Россіи остается почти непочатымъ; ибо упоминаніе большею частію вскользь и голословно, нисколько не поднимаетъ вопроса. А между тѣмъ вопросъ о земледѣліи безспорно долженъ быть однимъ изъ важнѣйшихъ вопросовъ нашей не только древней, но и послѣдующей исторіи; ибо земледѣліе даже до настоящаго времени сохранило въ нашемъ обществѣ обширное значеніе, и гораздо обширнѣйшее нежели въ другихъ обществахъ. Притомъ недолжно упускать изъ вида, что данныя собранныя и объясненныя чужеземными учеными объ ихъ отечественномъ земледѣліи, всегда останутся недостаточными для того, чтобы понимать, какъ должно, Руское земледѣліе; условія климата, почвы, отношеніе народонаселенія къ пространству земли, самое устройство Рускаго общества и положеніе рабочихъ силъ давали Рускому земледѣлію издревлѣ свой особый характеръ, земледѣліе у насъ въ древности а частію и теперь во многихъ отношеніяхъ ведется инымъ порядкомъ, нежели у другихъ народовъ. Все это требуетъ обратить вниманіе на отечественныя данныя о Рускомъ земледѣліи. Данныя сіи разсыпаны во мно-

дамъ XII вѣка, слѣдовательно свидѣтельство современное для земледѣлія XI столѣтія, писанное очевидцомъ. По свидѣтельству житія Ѳеодосія Печерскаго находимъ во 1-хъ, что въ XI столѣтіи по крайней мѣрѣ въ краю прилежащемъ къ Кіеву, употребительнѣйшимъ хлѣбнымъ растеніемъ была рожь; такъ описывая скудную пищу первоначальнныхъ иноковъ Печерскаго Монастыря, преподобный Несторъ говоритъ: «и ядь ихъ бѣ ръжанъ хлѣбъ токмо и вода.» Такимъ образомъ рожь, насущный хлѣбъ Рускаго народа въ настоящее время, была таковымъ же насущнымъ для него хлѣбомъ и въ древности. Послѣ ржи изъ хлѣбныхъ растеній была въ употребленіи пшеница, какъ хлѣбъ болѣе рѣдкій нежели рожъ, и называвшійся чистымъ хлѣбомъ; такъ Ѳеодосій уставилъ въ своемъ монастырѣ, чтобы въ пятокъ первой недѣли великаго поста приготовлялись на трапезу инокамъ чистые хлѣбы; въ житіи сказано: «потрудившимся въ ту недѣлю, тѣмъ же уставлено быть преподобнымъ отцемъ нашимъ Ѳеодосіемъ, въ пятокъ тоя недѣли, да бываютъ имъ хлѣбы чисты зѣло.» Или въ другомъ мѣстѣ житія Ѳеодосій говоритъ келарю: «сварившe пшеницу ти ту смятъ съ медомъ, представши на трапезѣ братьи да ѣдятъ.» Въ другихъ мѣстахъ житія указанія, на пшеницу какъ на лучшій хлѣбъ, также встрѣчаются нерѣдко. Далѣе употребительнѣйшихъ хлѣбнымъ растеніемъ на Руси въ XI столѣтіи является конопля, изъ которой приготовлялось въ пищу сочиво и масло, и употребительнѣйшею въ то время приправою пищи было сочиво, которое и теперь во многихъ деревняхъ имѣетъ тоже назначеніе. Объ употребленіи сочива, какъ лакомой приправы къ кушанью, описатель Ѳеодосіева житія говоритъ, описывая праздничную пищу первобытныхъ печерскихъ иноковъ: «въ суботу же ти въ недѣлю сочива вкушахуть, многажды же и въ та дни необрѣтающуся сочиву, зеліе сваривше едино, и то ядяху. Также по свидѣтельству Ѳеодосіева житія мы встрѣчаемъ въ числѣ нивяныхъ растеній засѣваемыхъ на Руси въ XI столѣтіи макъ и ленъ. Макъ употреблялся въ пищу, какъ приправа, а изъ льнянаго семени приготовлялось масло, самое же растеніе вѣроятно употреблялось на пряденіе нитокъ и тканіе холста. О макѣ въ житіи Ѳеодосія говорится, что онъ употреблялся вмѣстѣ съ медомъ на приправу къ пшеничному хлѣбу: «по повелѣнію преподобнаго Никона въ пятокъ первой недѣли поста другіи отъ чистыхъ хлѣбовъ съ медомъ и съ макъмь творени до бываютъ.» О приготовленіи масла изъ льнянаго семени списатель Ѳеодосіева житія разсказываетъ слѣдующій случай «маслу же несущу древяному (на

Успеньевъ день) въ кандила на вліяніе въ тъ день, помысли строитель церковный въ семени льнянѣмъ избити масла, и то вліявше въ кандила вжещи.» Наконецъ въ Θеодосіевомъ житіи мы находимъ извѣстіе о просѣ или пшенѣ, какъ хлѣбѣ употребляемомъ на Руси въ XI столѣтіи; такъ въ житіи сказано; что одинъ бояринъ прислалъ въ Печерскій Монастырь три возы брашна, хлѣбъ, сыръ, и рыбъ, сочивоже и пшено, еще и медъ.» О сѣяніи на Руси пшеницы и проса мы еще имѣетъ свидѣтельство XIII вѣка, въ Волыской лѣтописи подъ 1241 годомъ сказано; что Татары оставили Болоховцовъ «да имъ орютъ пшеницю и проса.» (Ипат. 180). Кромѣ житія Θеодосіева, мы еще находимъ свидѣтельства о разныхъ нивяныхъ растеніяхъ въ Несторовой лѣтописи и другихъ тогдашнихъ памятникахъ. Такъ въ Несторовой лѣтописи подъ 997 годомъ упоминается объ овсѣ и пшеницѣ, какъ хлѣбѣ употреблявшемся тогда на Руси. Въ лѣтописи сказано, что при осадѣ Бѣлгорода Печенѣгами, одинъ старецъ сказалъ на вѣчѣ гражданамъ «сберѣте, а че и по три горсти овса, или пшеницѣ, ли отрубъ.» (Лавр. стр. 55). Въ Яровлавовомъ уставѣ о вирныхъ урокахъ упоминается о горохѣ; въ уставѣ сказано «а хлѣбовъ семь на недѣлю, а пшона семь уброковъ, а гороху такоже. Въ одной изъ редакцій Руской правды изданной уже послѣ Ярослава, въ дополненіе къ собраннымъ здѣсь свѣдѣніямъ о разныхъ видахъ хлѣбныхъ растеній употреблявшихся въ древности, упоминается еще о полбѣ и ячменѣ; въ правдѣ сказано: «а полбы немолоченые 15 копенъ, а на то прибытка на одно лѣто семь копенъ. А ячмень молоченый шесть половникъ, а на то прибытка на одно лѣто три половникы.» Кромѣ того въ лѣтописи подъ 985 годомъ упоминается о хмѣлѣ *, Болгары говорятъ Владиміру «толи не будетъ межи нами мира, оли камень по водѣ начнетъ плавати, а хмѣль грязнути;» (Соф. вр. 59) въ подтвержденіе сего лѣтописнаго свидѣтельства встрѣчаются упоминанія о хмѣлищахъ, сохранившіяся въ разныхъ оффиціальныхъ актахъ XIV и XV столѣтій. Такимъ образомъ изъ собранныхъ здѣсь свидѣтельствъ оказывается, что въ древней Руси въ X, XI, XII и XIII столѣтіяхъ сѣялись свѣдующія нивяныя растенія: рожъ, овесъ, пшеница, просо, полба, ячмень, конопля, ленъ, макъ, горохъ и хмѣль; но о сѣяніи гречи мы пока не имѣемъ свидѣтельствъ.

---

* Замѣчаніе о разведеніи на Руси хмѣля, при чтеніи въ обществѣ, сообщено М. П. Погодинымъ.

Показавши виды нивяныхъ растеній, которыя сѣялись нашими предками въ дрѣвности, теперь слѣдуетъ указать какія для воздѣлыванія земли и вообще въ сельскихъ работахъ употреблялись тогда орудія. По свидѣтельству Руской правды орудіями для воздѣлыванія земли тогда были плугъ и борона, въ правдѣ о закупѣ сказано: «еже далъ ему господинъ плугъ и борону, отъ него же купу емлетъ, то то ему погубивше платити.» Вѣроятно плугъ употреблялся только на югѣ Россіи около Кіева и на юго-западъ отъ Днѣпра, гдѣ и теперь это орудіе въ употребленіи; на сѣверѣ же въ Новогороцкомъ и Суздальскомъ краю должно быть и тогда употреблялась соха, и теперь еще вѣрная спутница сѣвернаго земледѣльца, плугъ былъ слишкомъ тяжелъ для здѣшней почвы; впрочемъ до XIV столѣтія мы не имѣемъ извѣстія о сохѣ, но за то съ XIV столѣтія постоянно встрѣчаемъ соху, какъ существенное орудіе для пашни въ здѣшнемъ краю, даже самыя земли дѣлились на сохи. Объ употребленіи серпа, какъ орудія для жатвы, свидѣтельствуютъ приведенные уже мною выше Броницкіе курганы, кромѣ того въ разное время и прежде находили въ курганахъ обломки серповъ въ Орловской и Курской губерніяхъ. О косѣ мы неимѣемъ древнихъ свидѣтельствъ; но нѣтъ сомнѣнія, что и она была извѣстна въ древности, ибо о сѣнѣ упоминается и въ Руской правдѣ. Кромѣ того вѣроятно при земледѣліи издревлѣ употреблялся топоръ, какъ необходимое орудіе для разчистки лѣса подъ пашню, о топсрѣ мы встрѣчаемъ въ лѣтописяхъ извѣстіе относящееся къ XI столѣтію; подъ 1071 годомъ сказано въ лѣтописи, что одинъ Бѣлозерецъ послѣдователь волхвовъ выступилъ противъ Яна Вышатича съ топоромъ (соф. вр. 164). А въ разныхъ купчихъ, мѣновыхъ и другихъ грамотахъ XIV и XV столѣтій о топорѣ говорится на равнѣ съ косою и сохою, какъ о земледѣльческихъ орудіяхъ. Такъ въ одной данной XIV столѣтія написано «далъ если въ общину три деревни со всѣми угодьи, куды ходила коса и сѣкира по старинѣ и въ вѣкы? (Ак. юрид. 144) или въ одной купчей XV вѣка сказано «А купилъ со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и пустошамъ изстарины потягло, куды топоръ, коса и соха ходила по старинѣ? (ibid. № 75). Для копанія земли въ XI вѣкѣ употреблялось еще орудіе называвшееся *рогалье*, объ немъ свидѣтельствуетъ Несторъ въ своей лѣтописи подъ 1091 годомъ, при описаніи открытія мощей Ѳеодосія Печерскаго, онъ говоритъ: «азъ же пристроихъ 7 дній рогаліе, ими же копати землю.» (Лавр. стр. 90). Рабочимъ скотомъ для пашни была лошадь, даже

въ приднѣпровскомъ краю, гдѣ для этаго нынѣ употребляются волы. Древнѣйшее свидѣтельство о лошади, какъ о рабочемъ скотѣ для пашни, представляетъ намъ таже Несторова лѣтопись, въ которой подъ 1103 годомъ Владимиръ Мономахъ говоритъ дружинѣ «Дивно ми, дружино, оже лошадій жалѣете, ею же то ореть, а сего чему не промыслите, оже то начнетъ орати смердъ, а пріѣхавъ половчинъ, ударитъ и стрѣлою, а лошадь его поиметь» (Лавр. стр. 118.) Употреблялись ли Рускими въ древности волы для пашни, на это мы пока неимѣемъ никакихъ свидѣтельствъ.

По сжатіи хлѣбъ складывался въ копны, о копнахъ мы встрѣчаемъ извѣстіе еще въ Руской правдѣ, гдѣ немолоченый хлѣбъ считался копнами; такъ въ правдѣ говорится о ржи: «а ржи немолоченой сорокъ копенъ, а на ту рожь прибытка на одно лѣто 30 копенъ.» Скошеное и высушеное сѣно складывалось въ стоги, о которыхъ также упоминается и въ Руской правдѣ и въ Законѣ Судномъ людямъ, памятникѣ по всему вѣроятно современномъ Владиміру равноапостольному; въ этомъ памятникѣ сказано «а за стогъ тяжебный засѣнный гривну кунъ.» Сжатый хлѣбъ изъ копенъ съ поля свозился на гумна; о гумнахъ упоминается и въ Печерскомъ патерикѣ и въ Руской правдѣ, гдѣ есть особая статья о гумнѣ, въ которой написано» а иже зажжетъ кто гумно; то на потокъ и на грабежъ домъ его.» На гумнѣ передъ обмолачиваніемъ хлѣбъ въ снопахъ просушивался въ овинахъ; объ овинахъ мы встрѣчаемъ извѣстіе еще въ уставѣ равноапостольнаго Владиміра, гдѣ сказано: «или кто молится подъ овиномъ, или въ рощеніи или у воды». * Какъ обмолачивался хлѣбъ при помощи ли цѣповъ или скотомъ, на это мы пока не встрѣчали свидѣтельствъ. Но судя по свидѣтельствамъ XIV вѣка молотьба производилась людьми, а не рабочимъ скотомъ; такъ въ уставной грамотѣ Митрополита Кипріана 1391 года сказано: «а пѣшеходцемъ изъ селъ къ празднику рожь молотити и хлѣбы печи... и на сѣмя рожь молотить.» (А. Э. I. 7.) Обмолоченный хлѣбъ въ зернѣ хранился въ сусѣкахъ, о которыхъ упоминается и въ Патерикѣ Печерскомъ и въ житіи Ѳеодосія, а также въ клѣтяхъ, о которыхъ говорится въ лѣтописи еще при описаніи осады Ольгою Коростеня. А можетъ быть и на Руси дѣлались особыя ямы для склад-

---

* Замѣчаніе объ овинахъ, при чтеніи въ обществѣ, сообщено С. М. Соловьевымъ.

ки обмолоченнаго хлѣба, подобныя замѣченнымъ Греческими писателями у придунайскихъ Славянъ; но объ этомъ въ древнихъ нашихъ памятникахъ невстрѣчается извѣстій. Обмолоченное зерно смотря по надобности перемалывалось въ муку посредствомъ ручныхъ жерновов, о сихъ жерновахъ упоминается и въ Печерскомъ патерикѣ и житіи Θеодосія. Въ житіи при описаніи занятій первыхъ печерскихъ иноковъ сказано:» ручная дѣла строяще, и тако носяще въ градъ продаяху, и тѣмъ жито купяху, и се раздѣляхуть, да къждо въ нощи свою часть измеляшеть на строеніе хлѣбомъ.» Въ патерикѣ же о преподобномъ Θеодорѣ разсказывается: «постави же въ пещерѣ жерновы, и отъ сусѣка пшеницу взимая, и своими руками измеляше; по вся нощи безъ сна пребывая, труждаяся въ дѣлѣ и въ молитвѣ, заутра же въ сусѣки муку даяше.» Смолотую муку просѣвали, и отдѣляли такимъ образомъ отъ нея отруби; объ отрубяхъ, какъ мы уже видѣли, упоминается и въ лѣтописи подъ 997 годомъ, гдѣ одинъ старецъ говоритъ Бѣлогородцамъ: зберѣте же и по горсти овса или отрубъ.» Въ Θеодосіевомъ житіи также есть упоминаніе объ отрубяхъ; келарь говоритъ Θеодосію: «яко азъ самъ пометохъ сусѣкъ тъ, и нѣсть въ немъ ничьсо же развѣ мало отрубъ въ углѣ единомъ.» Въ древности также было уже извѣстно на Руси искуство растить солодъ изъ хлѣбныхъ зеренъ; о солодѣ есть извѣстіе и въ уставѣ Ярослава о вирныхъ урокахъ, гдѣ сказано: «вирнику взяти семь ведеръ солоду на недѣлю.»

Порядокъ обработыванія земли во всѣхъ подробностяхъ намъ неизвѣстенъ; но тѣмъ не менѣе мы имѣемъ нѣсколько данныхъ объ этомъ предметѣ, по которымъ сколько нибудь можемъ судить о томъ порядкѣ, какому слѣдовали наши предки при воздѣлываніи земли. По свидѣтельству лѣтописи въ Приднѣпровоскомъ краю, пашня производилась весною, очевидно для яроваго хлѣба. Святополча дружина въ 1103 году говорила Мономаху: «яко негодно нынѣ веснѣ ити хочемъ, погубити смерды и ролью ихъ.» Но такъ какъ на Руси обычный насущный хлѣбъ народа преимущественно былъ озимній; то конечно пашня и посѣвъ также производились и въ концѣ лѣта или въ началѣ осени; объ озимнемъ хлѣбѣ мы имѣемъ извѣстіе въ первой новгородской лѣтописи, гдѣ подъ 1127 годомъ сказано: «Томъ же лѣтѣ вода бяше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковлева дни, а на осень уби морозъ вьрьшь всю и озимицѣ.» Время жатвы тогда называлось страдою, т. е. тяжкимъ рабочимъ временемъ. Пашни преимущественно были въ лѣсистыхъ мѣстахъ,

нынѣшнія богатыя степныя земли тогда еще непринадлежали Руси, и небыли знакомы ни съ плугомъ ни съ сохою', тамъ тогда было раздолье для кочевниковъ Торковъ, Берендѣевъ, Печенѣговъ и Половцевъ, незнавшихъ земледѣлія. Обработываніе новой земли подъ пашню тогда обыкновенно начиналось подсушиваніемъ вырубкою или выжиганіемъ лѣса; конечно таковая новая земая изъ-подъ лѣса не нуждалась въ удобреніи; но употреблялось ли удобреніе въ послѣдствіи, когда земля уже нѣсколько лѣтъ была подъ пашнею, мы на это пока неимѣемъ никакихъ свидѣтельствъ.

Трехпольное сельское хозяйство по всему вѣроятію явилось на Руси не прежде XV столѣтія; ибо извѣстныя намъ свидѣтельства о о таковомъ хозяйствѣ ни какъ не старше первыхъ лѣтъ XVI столѣтія; такъ намекъ о трехпольномъ хозяйствѣ встрѣчается въ первый разъ въ одномъ судномъ спискѣ 1503 года, гдѣ одинъ изъ исцовъ говоритъ: «и язъ, господине, взялъ на немъ за дворъ полполтины денегъ, да и паренину, господине, его рожью на монастырь сѣялъ.» (Ак. Юрид. № 19). Другой намекъ на трехъ польное хозяйство встрѣчаемъ въ одной правой грамотѣ 1530 года, гдѣ одинъ крестьянинъ говоритъ на судѣ: «два года будетъ тотъ починокъ пашу: рожь лѣтось сѣялъ; а нынѣ, господине, на томъ починку ярь сѣялъ и жалъ свою.» (Врем. № 18). Кажется не безъ основанія должно допустить, что прежде трехпольнаго хозяйство у насъ было въ обычаѣ хозяйство переложное; ибо въ нашихъ древнихъ памятникахъ выраженіе: «столько то чети въ полѣ, а въ дву потомужъ встрѣчается позднѣе, нежели выраженіе: «пашни столько-то, а перелогу столько-то, а лѣсомъ поросло столько-то. А еще древнѣе и перелоговъ встрѣчаются извѣстія о притеребахъ, т. е. о земляхъ вновь разчищенныхъ для пашни: такъ въ одной Новгородской купчей XIV столѣтія читаемъ: «Се купи вотчину дворъ и дворищо, орамыи земли съ притербы, и пожни съ притеребы, и путики того села.» (въ моемъ собр. грам.)

Славяне на Руси въ древности кажется долго слѣдовали такому порядку въ земледѣліи, по которому истощенная земля замѣнялась новою землею. Они постоянно выдвигались въ глубину лѣсовъ съ топоромъ и сохою, и мирнымъ трудомъ завоевывали для своей цивилизаціи землю покрытую непроходимыми лѣсами и полузанятую

звѣроловными чюжеродцами. Поднимать цѣлину, чертить, подсушивать и выжигать лѣса было въ обычаѣ на Руси даже въ XIV и XV столѣтіяхъ; въ IX-мъ же X, XI, и XII вѣкахъ по всему вѣроятію этотъ обычай былъ еще сильнѣе, ибо тогда и Славянскаго народонаселенія на Руси было меньше, и непочатыхъ невоздѣланныхъ лѣсовъ несравненно больше. О сбереженіи лѣсовъ въ старое время Рускіе нисколько недумали, лѣсъ у нихъ считался ни по чемъ: да и по тогдашнимъ обстоятельствамъ истребленіе лѣсовъ было даже благодѣтельно для древняго Рускаго общества. Славянинъ на Руси чѣмъ больше истреблялъ лѣсъ, тѣмъ больше обезпечивалъ за собою владѣніе занятою землею; землю разъ обработанную онъ уже щиталъ своею, дикій же лѣсъ для него былъ чѣмъ то чужимъ и какъ бы враждебнымъ; онъ даже измѣрялъ или опредѣлялъ свои владѣнія топоромъ, косою и сохою; т. е. щиталъ землю свою до тѣхъ границъ, до коихъ проникали его топоръ и соха. Такъ въ купчихъ даже XV и XVI столѣтій мы встрѣчаемъ еще выраженіе: «А купилъ со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и пустошамъ изъ старины потягло, куды топоръ и коса и соха ходила, по старинѣ,» (Юрид. 29). Даже въ XV и XVI столѣтіяхъ мы еще застаемъ обычай пахать землю наѣздомъ, т. е. вдали отъ жилищь углубляться въ лѣса, и тамъ заводить пашни или сѣнокосы, пріѣзжая туда только на лѣто въ рабочую пору, и по окончаніи работъ опять уѣзжая въ свои селенія. Такъ въ одной правой грамотѣ XV вѣка старожильцы говорятъ: «тѣ, господине, пустоши косили старцы Ѳерапонтовскіе семь лѣтъ, да и мы, господине, съ ними косили; а сего лѣта, господине, на осмой годъ пришли есмы косити; а тѣ пустошы покошены, сѣна стоятъ на нихъ. (Ак. Юр. стр. 5). Обычай чертить и подсушивать лѣса для пашни, также существовалъ еще въ XVI столѣтіи; въ одной правой грамотѣ 1530 года одинъ крестьянинъ говоритъ на судѣ: «азъ, господине, тотъ починокъ почалъ ставити на Великаго Князя землѣ, и на зимницѣ на объѣздѣ Раменьскихъ деревень; а тому, господине, два года будетъ Николинъ день вѣшній, какъ его пашу; а рожь лѣтось сѣялъ, и ярь, господине, на томъ починку сего лѣта сѣялъ и жалъ свою; а чертежъ есми, господине, чертилъ и лѣсъ подсушивалъ, тому пятый годъ.» (Врем. кн. 18). Вообще земледѣльцы на Руси долго держались обычая не дорожить разчищенною землею, и бросать ее, когда она послѣ нѣсколькихъ посѣвовъ истощалась, или вообще оказывалась чѣмъ либо неудобною; такъ въ тойже правой грамотѣ 1530 года старожиль-

цы говорятъ на судѣ: «да пожилъ, господине, тотъ Данило Кухмыревъ съ братьею въ той деревнѣ на Деревнищахъ лѣтъ съ пять, да и ту деревню покинули, потому что имъ не почасилось; и та, господине, деревня стояла пуста лѣтъ съ двадцать пять, и хоромы, господине, развалились да и погнили.» Всѣ сіи обычаи пахать землю наѣздомъ, чертить и подсушивать лѣса, и бросать не только поля, но и самыя жилища или деревни, обычаи сохранившіеся даже въ XVI вѣкѣ ясно показываютъ, что на Руси въ болѣе глубокой древности они были еще сильнѣе; ибо ежели въ XVI столѣтіи возможно было бросать разчищенную землю и селиться на другой; то конечно въ X, XI и XII столѣтіяхъ это было гораздо удобнѣе, и для тогдашняго хозяйства выжиганіе лѣса и подыманіе цѣлины представляло болѣе выгодъ, нежели удобреніе земли истощенной многократными посѣвами. Тогдашній земледѣлецъ вѣроятно возвращался на прежнюю свою пашню неиначе, какъ послѣ продолжительнаго перелога, когда земля успѣла вновь собраться съ силами нужными для плодородія; да и къ этому средству наши земледѣльцы стали прибѣгать вѣроятно не вдругъ, но смотря по тому, какъ уменьшалось количество непочатыхъ земель лежащихъ по близости *.

Таковый порядокъ сельскаго хозяйства на Руси поддерживался самымъ устройствомъ тогдашняго общества и самымъ правомъ владѣнія землею. На Руси издревлѣ было два вида владѣнія землею,—

* Таковый порядокъ обработыванія земли еще недавно былъ общеупотребительнымъ между Уральскими Козаками. Г. Левшинъ въ 1823 г. писалъ: «раздѣленія полей и оставленія оныхъ подъ паромъ Козаки Уральскіе незнаютъ, а сѣютъ на одномъ мѣстѣ дотолѣ, пока земля истощится, потомъ обработываютъ новую. (Истор. и стат. описаніе Урал. Козаковъ, стр. 51). Въ Пермской губерніи въ Камышловскомъ и другихъ сосѣднихъ уѣздахъ, какъ мнѣ сказывалъ В. М. Ундольскій, ѣздившій туда въ нынѣшнемъ году, отъѣзжая пашня и росчистка подъ пашню лѣсовъ называемая тамъ *редкою*, въ обычаѣ еще и въ настоящее время. Земледѣлецъ обыкновенно уѣзжаетъ верстъ за десять или пятнадцать отъ своего селенія въ дикій лѣсъ, выбираетъ для себя удобное мѣсто, гдѣ либо около рѣчки или озерка, расчищаетъ лѣсъ, отгораживаетъ разчищенное реденько жердями строитъ себѣ дворъ, и перебирается туда на лѣтнюю пору съ семействомъ запахиваетъ и засѣваетъ землю, сколько хватаетъ силъ, нимало незаботясь объ удобреніи, а по уборкѣ хлѣба, на зиму возвращается въ селеніе.

владѣніе общинное и владѣніе частное. Обширнѣйшія земли были общинныя, которыя не составляли частной собственности, и которыми члены городской или сельской общины владѣли по участкамъ большимъ или меньшимъ, смотря по тому больше или меньше общинныхъ обязанностей принималъ на себя членъ общины, получавшій тотъ или другой участокъ общинной земли; по тогдашнему устройству Русскаго общества, община могла отнимать свою землю у неисправнаго члена, а равно и каждый членъ могъ свободно оставлять общину и данную ему землю, ежели находилъ это для себя выгоднымъ. Таковая легкая и непрочная связь земледѣльца съ землею, конечно много способствовало къ тому, что земледѣльцы не дорожили общинною землею, и располагали свое хозяйство такъ, чтобы при меньшихъ средствахъ и трудѣ получать отъ земли больше выгодъ, т. е. мѣнять истощенную посѣвами землю на свѣжую болѣе плодородную. Отъ этаго сельское народонаселеніе у насъ было самое подвижное, что доказываютъ изумительные по своей многочисленности ряды пустошей, селищь и деревнищь, а также починковъ и новоселковъ, свидѣтельствами о которыхъ переполнены дошедшіе до насъ старые оффиціальные памятники: такъ что при первомъ чтеніе свидѣтельствъ о пустошахъ, деревнищахъ и селищахъ можно подумать, что моръ, война и другія бѣдствія ежегодно опустошали Рускую землю; тогда какъ на самомъ дѣлѣ главною причиною таковаго множества пустошей и селищь былъ указанный нами древній порядокъ сельскаго хозяйства.

Частныя земли или вотчинныя, т. е. составляющія полную собственность непосредственнаго владѣльца, по своей многочисленности по видимому могли бы быть большимъ изключеніемъ, или даже представлять особый значительный видъ инаго лучшаго хозяйства; ибо конечно постоянный собственникъ земли болѣе долженъ заботиться о своей собственности, нежели временный владѣлецъ. И дѣйствительно у Князей въ ихъ частныхъ имѣніяхъ, а также въ монастыряхъ и боярскихъ вотчинахъ бывали иногда значительныя хозяйства и множество скота, при которомъ можно было удобрять землю не прибѣгая къ перемѣнѣ пашни: такъ на примѣръ по свидѣтельству лѣтописи у Князя Игоря Ольговича при селѣ Мелтековѣ въ лѣсѣ по Рахни было кобылъ стадныхъ 2000, а конь 1000, и вокругъ по селамъ множество жита, и при одномъ сельцѣ 900 стоговъ на гум-

нѣ. Но и частныя земли вообще непредставляли большаго изключенія относительно лучшаго порядка въ сельскомъ хозяйствѣ, ибо онѣ обработывались тѣми же пришлыми непостоянными работниками, которыми обработывались и общинныя земли. Работники сіи, живущіе на частныхъ или вотчинныхъ земляхъ, по тогдашнему назывались ролейными закупами, а въ послѣдствіи получили названіе крестьянъ; они на частныхъ земляхъ имѣли такое же право свободнаго перехода съ одной земли на другую, какъ и вообще земледѣльцы на общинныхъ земляхъ; землевладѣлецъ не могъ ихъ останавливать, Руская правда требуетъ только, чтобы ролейный закупъ при оставленіи земли передавалъ землевладѣльцу въ цѣлости данныя ему земледѣльческія орудія и рабочій скотъ. Руская правда даже неназначаетъ срока, въ который ролейный закупъ имѣлъ право оставить своего хозяина и перейти на другую землю, слѣдовательно закупъ во всякое время года по закону могъ переходить съ одной земли на другую, уже только въ послѣдствіи по Псковскимъ и Московскимъ законамъ, для крестьянскаго выходу или отроку былъ назначенъ одинъ срокъ въ году,—Юрьевъ день осенній или Филиппово заговенье, и двѣ недѣли до этого срока, и двѣ недѣли спустя этотъ срокъ. При таковыхъ правахъ закуповъ, очевидно что и въ частныхъ имѣніяхъ сельское хозяйство было ведено почти одинаково, какъ и на общинныхъ земляхъ, т. е. въ большомъ употребленіи былъ подъемъ цѣлины, подсушиваніе и сыжиганіе лѣса, и вообще замѣна истощенныхъ старыхъ пашенъ новыми; чему лучшимъ свидѣтельствомъ служитъ тоже огромное количество пустошей, селищь и деревнищь и на вотчинныхъ земляхъ, какое мы уже замѣтили на земляхъ общиныхъ. Тѣмъ не менѣе по всему вѣроятію хозяйство въ частныхъ имѣніяхъ шло лучше, нежели на общинныхъ земляхъ; ибо частные землевладѣльцы, пользуясь большими средствами, могли давать своимъ ролейнымъ закупамъ лучшія земледѣльческія орудія и лучшій рабочій скотъ, а по свидѣтельству Руской правды мы знаемъ, что земледѣльческія орудія и рабочій скотъ ролейные закупы получали отъ землевладѣльцовъ. Кромѣ того въ одной редакціи Руской правды мы имѣемъ прямое свидѣтельство о законной платѣ при наймѣ рабочихъ на лѣтнюю пору. Въ статьѣ о сиротьи вырядкѣ сказано: «женкѣ съ дочерью, тѣмъ страды на 12 лѣтъ, по гривнѣ на лѣто, а въ томъ 20 гривенъ и 4 гривны кунами.» Это означеніе законной цѣны за работу на полѣ указываетъ, что работа ро-

лейныхъ закуповъ была недостаточна для уборки хлѣба, и землевладѣльцы должны были усиливать ее работою вольнонаемныхъ людей на лѣтнее время, что дѣлается и теперь въ нѣкоторыхъ хозяйствахъ. Нельзя также опустить безъ вниманія, что въ частныхъ хозяйствахъ употреблялись для сельскихъ работъ и рабы, хотя не въ большемъ количествѣ; такъ въ житіи Ѳеодосія Печерскаго читаемъ: «сущю тогда блаженному Ѳеодосію 13 лѣтъ; отътолѣ начатъ на труды паче подвиженъ бывати, якоже изходити ему съ рабы на село и дѣлати съ великимъ смиреніемъ.» Все это значительно измѣняло сельское хозяйство въ частныхъ имѣніяхъ противъ хозяйства на земляхъ общинныхъ; но тѣмъ не менѣе неуничтожало основныхъ обычныхъ началъ тогдашняго земледѣлія.

Впрочемъ повторяю, что я неберу на себя рѣшеніе вопроса о древнемъ Рускомъ земледѣліи, и имѣю въ виду одну цѣль, поднять этотъ вопросъ, побудить къ рѣшенію его людей болѣе свѣдущихъ въ этомъ дѣлѣ; съ этою цѣлію мною здѣсь представлены и данныя сохранившіяся въ древнихъ нашихъ памятникахъ, и мои предположенія выведенныя изъ данныхъ. Хотя бы мои предположенія оказались ошибочными, тѣмъ не менѣе они будутъ небезполезны въ наукѣ; ибо люди болѣе свѣдущіе, опровергая мои предположенія, выскажутъ свои болѣе правильныя заключенія.

Д. Ч. И. Д. Бѣляевъ.

МАТЕРІАЛЫ.

ИСТОРИЧЕСКОЕ СОБРАНІЕ

О

БОГОСПАСАЕМОМЪ ГРАДѢ

СУЖДАЛѢ.

О ПОСТРОЕНІИ И О ИМЕНОВАНІИ ЕГО, И О БЫВШЕМЪ ПРЕЖДЕ ВЪ НЕМЪ ВЕЛИКОМЪ КНЯЖЕНІИ, И О ПРОТЧЕМЪ КЪ ТОМУ ПОТРЕБНОМЪ РАДИ ЛЮБОПЫТНЫХЪ СОБРАННОЕ ИЗЪ РАЗЛИЧНЫХЪ ПОКАЗАНІЙ ВЪ КРАТЦѢ.

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Собирателя сего историческаго о градѣ Суждалѣ собранія. любомудрымъ читателемъ.

Узрѣвъ сей моего скудоумія трудъ, (ежели нарещи трудомъ будетъ достойно), историческое о градѣ Суждалѣ въ трехъ частяхъ собраніе, ваше любомудріе прошу не позазрить моей грубости, себе бо ради, и своего токмо вѣдѣнія и памяти, (а не иныхъ ради мня быти потребно, и во еже во время праздности, отъ порученнаго ми дѣла по должности моей, не быти ми праздну, понеже бо по писанію многому злу научитъ праздность) сіе собирахъ, во едино собраніе, къ тому же и усмотряя потребу, возжелавшу бо ми о началѣ сего града и прежнемъ его состояніи вѣдѣти, и притомъ о преосвященныхъ архіереевъ, кто, когда, колико и по комъ быша въ семъ градѣ Суждалѣ, но ничего обстоятельнаго писаннаго обрѣсти возмогохъ гдѣ, того ради въ различныхъ исторіяхъ, разсмотряя возымѣхъ тщаніе (ежели не погрѣшихъ въ намѣреніи) во едино мѣсто собрати съ показаніемъ, гдѣ что и како въ которыхъ обрѣтается лѣтописцахъ, или исторіяхъ, показаніяхъ же и сказаніяхъ. И ежели вашимъ любомудріемъ благоразсудится быти сей трудъ мой достоинъ чтенія, въ томъ оставляю на ваше изволеніе, и гдѣ что имѣется быти не исправно, прошу духомъ кротости тое исправити, и мене ко исправленію наставити не отрещися, еже со всеусердіемъ буду азъ воспріемати. Къ вѣроятію же здѣ собранныхъ, всякому оставляю на

произволеніе, како кто соизволитъ разсуждати, въ томъ всякъ своему разсужденію да послѣдуетъ; я жъ на именшій истинно объявляю, что сіе собирахъ весма наблюдая, по совѣсти своей, безъ всякаго примѣса писати истинну; во окончаніе же всякаго читателя къ концу сего собранія предпосылаю, тамо мало нѣчто еще напомянути умыслихъ.

Всѣхъ всегда наименшій рабъ

Суждальскаго собора ключарь Ананія Ѳедоровъ.

Началъ писать лѣтописецъ 1846 года Октября 11 дня.*

---

* Сіе историческое собраніе доставлено въ Общество Я. А. Соловьевымъ, въ рукописи писанной въ 1846 году и принадлежащей священнику Суждальской, Смоленской церкви Іоанну Грацилевскому, въ которой собраніе ключаря Ананіи Ѳедорова пополнено нѣкоторыми позднѣйшими извѣстіями послѣ 1754 года, въ которомъ кажется писалъ Ананія Ѳедоровъ

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

О ПОСТРОЕНІИ ГРАДА СУЖДАЛЯ, О ИМЕНОВАНІИ ЕГО: И О ПОЛОЖЕНІИ МѢСТА. —

1) *О построеніи, и когда и кѣмъ градъ Суждаль бысть построенъ.*

По повѣсти древнѣй, (которая во многихъ обносится мѣстѣхъ писменная) начало городу Суждалю показуется. (Которая повѣсть есть народная.)

Въ лѣто 4902 по всемирномъ потопѣ, и по размѣшеніи отъ столпотворенія людей, произшедшихъ отъ племени Аѳетова, сына праведнаго праотца Ноя, три братія Великіе Князи, имены: *Санъ*, *Авесхасанъ*, и премудрый *Асанъ*, пріидоша во страны Россійскія, изъ нихъ же два осташася близь Варяжскаго моря, и устроиша грады, (въ томъ числѣ и Великій Новъградъ) третій же ихъ братъ, отъиде отъ нихъ далече въ дикіе лѣса, и въ топные мѣста, и изобрете мѣсто, и ту заложи градъ и, по великому своему сужденію, нарече *Суждаль*. До здѣ отъ древнія повѣсти, а кромѣ той повѣсти, другой обстоятельной о началѣ града Суждаля (развѣ гдѣ во иныхъ мѣстѣхъ не имѣется ли, о томъ намъ не свѣдомо) въ томъ градѣ не имѣется, ово отъ долговременства, ово же отъ многихъ сему граду

случившихся нестроеній и разореній (о которыхъ отъ части будетъ показано) такожде и неоднократныхъ бывшихъ въ немъ великихъ пожаровъ. —

2) *О именованіи града Суздаля, чесо ради и отъ кого тако нареченъ бысть.* —

Созидатель града Суждаля, нарече имя граду по своему сужденію *Суждаль*, яко бы судилъ на томъ мѣстѣ (въ непроходимыхъ въ то время бывшихъ лѣсахъ и въ потныхъ и влажныхъ мѣстахъ, или и отъ суходоловъ въ положеніи мѣста, гдѣ градъ построенъ, сущихъ) быти граду, (понеже бо не токмо въ Россіи но и въ протчихъ странахъ грады именованіе себѣ имѣютъ ово отъ рѣкъ, ово же отъ каковыхъ либо знаменованій, или отъ созидателей); и потому истинно градъ Суждаль по сужденію основателя отъ суходоловъ (мнится праведно) нареченъ бысть прежде сухъ-долъ, потомъ же премѣненіемъ нѣкоторыхъ литеръ согласныхъ, (по правиламъ Славенороссійскія грамматики первыя части орфографіи) по второму ихъ раздѣленію измѣняемыхъ *х* на *ж*, гласныхъ же краткаго *о*, на долгое *а*, потомъ и одебелѣвающее *ъ*, на окончающее припряжногласныя *ь* преложенно, и тако стало имя граду *Суждаль.* По выше помянутымъ бо правиламъ орфографіи, при раздѣленіи литеръ Славено-россійскихъ къ правилному просодіи стихотворной сочиненію стиховъ и виршей, послѣдуя Греческимъ сочиненіямъ, (хотя по свойству новѣйшаго россійскихъ стиховъ сочиненія, оныхъ литеръ по орфографіи раздѣленія не весма кажутся нужны, въ нихъ бо мѣра употребляется тоническая, долгія и краткія слоги, изъ которыхъ составляются стопы и цѣлые стихи, удареніемъ просодіи а не литеръ раздѣленіемъ) между согласными литеры *х* и *ж*, во измѣняемыхъ же сочисляются литера *з*, (отъ чего именуется отъ нѣкоторыхъ не весма исправно Суздаль, противно и церковнымъ печатнымъ древнимъ и новымъ книгамъ, въ которомъ вездѣ какъ то видно, во псалтиряхъ слѣдованныхъ, въ прологахъ, во уставахъ, (въ корчмей) въ скрижали, въ жезлѣ правленія, въ патерикѣ печерскомъ, въ соборномъ изреченіи сущемъ во архіерескихъ чиновникахъ, и іерейскихъ служебникахъ и протчихъ, градъ Суждаль печатанъ съ литерою *ж*, а не съ литерою *з*. показуется) по раздѣленію орфографіи сугубая, а не измѣняемая нарицается: и за тѣмъ въ мѣсто *х*, во измѣненіи, (не токмо просто въ реченіяхъ, но и въ падежахъ имени и причас-

тія) быти не можетъ да и по сему Россійскія литера согласныя отъ нѣкоторыхъ любопытныхъ (послѣдуя правиламъ реторики Лихудіевой, книги 1-й главы 7-й о этимологіи, идѣже анаграмматисмы реторики прелагаются) литера вмѣсто литеры перемѣняется, по которому премѣненію *х* на *ж* прелагается, и правдиво, по преложенію тому вмѣсто литеры среднія *х* на *ж*, будетъ произношеніемъ имя граду *Суждаль*; а по объявленной же наукѣ, *з* на *ф* прелагаема бываетъ, и ежели вмѣсто литеры *х* отъ настоящаго положеніемъ мѣста града Суждаля, си есть отъ суходоловъ, вложить къ премѣненію литеру *з* на *ф*, будетъ реченіе весма странное Суфъ-долъ, Россійскимъ діалектомъ никако нарещися могущее, ни съ положеніемъ мѣста и знаменованіемъ града Суждаля согласующее; Суздаль бо съ литерою *з* россійски никакова знамѣнованія не изъявляетъ: развѣ по Греческому діалекту, по сложенному мѣстоименію со именемъ, *Суздулусъ*, россійски сказуемо *твой рабъ*, еже и съ самымъ началомъ сего града несходно, понеже бо (какъ выше въ 1-мъ пунктѣ упомянуто) построенъ бысть во всей той странѣ онъ первымъ, и отъ основателя по его сужденію, отъ положенія мѣста нареченъ *Суждаль*, а не рабскій, си есть градъ работный или холопій. —

3) *О положеніи мѣста, гдѣ градъ Суждаль и на какомъ построенъ мѣстѣ.* —

По положенію мѣста, той градъ имѣется построенный на мѣстѣ красномъ, ни весма гористомъ, ниже паки доловатомъ и мокромъ; но нѣсколько хотя мѣстами и долины имущее, но сухое и пріятное, и къ плодоношенію всякому угодное, не токмо овощія, но и древесъ садовныхъ множество плодящее; отъ царствующаго града Москвы къ сѣвѣровостоку склоняющееся сто осмьдесятъ верстъ разстояніемъ (Парансагъ персидскихъ 30. Стадій же 90. ролл: томъ 4. Стра: 125. и 90. Парансага есть мѣра употребляемая у Персянъ, въ которой 30 стадій, стадія есть мѣра греческая состоящая во 125 стопахъ геометрическихъ, и есть стадія пятая часть версты россійской пятисотной); воздухъ весма пріятный и здравый, въ срединѣ лѣта отъ солнца и въ срединѣ зимы отъ студени средство содержащій, гдѣ ни безмѣрная теплота, ниже чрезъвычайная бываетъ стужа, но все въ мѣру и сносно, и къ житію человѣческому

пріятное угодное мѣсто. Въ которомъ въ мѣсто фортецыи валъ земляной, весма высокой четверогранной нѣсколько, округлость содержащій шесть стадій, (по мѣрѣ древнѣй еврейской, 1 верста и одна стадія) а въ валу въ мѣру путешествующихъ протязающійся, (си есть 750 стопъ геометрическихъ) на которомъ до 1719 году, имѣлся построенной деревянной сосновой городъ рубленой, и четырнадцать не малыхъ башенъ, да пятнадцатая только построенная со стѣнами равно. Въ томъ числѣ была первая съ площади, (съ востоку) превысокая башня, называемая Ильинская (понеже близъ ея на большомъ валу была церковь святаго пророка Иліи, которая перенесена на Иванову гору, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ), на той башнѣ на верху имѣлся гербъ россійской позлащенной, орелъ двоеглавый. — Вторая башня противъ той близь дому преосвященнаго архіерея къ рекѣ Каменкѣ называемая Димитріевская, (противъ монастыря Димитріевскаго, что за рѣкою) на которой на верху вмѣсто знака имѣлся вырѣзанный на мѣди ѣздокъ на конѣ. И въ тѣхъ двухъ башняхъ имѣлись ворота и рѣшотки опускныя. И оной рубленой деревянной городъ и башни въ 1719 году, Іюля 17-го дня, въ бывшей въ томъ градѣ великій пожаръ, (въ которой не токмо городовыя башни и стѣны, но и домы обывателей, а на ипаче соборная церковь и монастыри и приходскія многія церкви и домъ архирейской) погорели. Которая фортеція называется кремль городъ, кромѣ сего кремля, другая имѣется городовая осыпь, отъ кремля на сѣверовостокъ и на востокоюгъ полукружіемъ, луны построенная, еще при бывшемъ въ Суждалѣ великомъ княженіи (о чесомъ свидѣтельствуетъ въ представленіи письменномъ въ 7151 году, благочестивѣйшему Великому Государю Царю, и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу Самодержцу Всероссійскому, отъ биваго въ Суждалѣ преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, о томъ представленіи будетъ показано обстоятельно ниже, что тотъ валъ построенъ изъ стари, какъ было Великое Княженіе въ Суждалѣ); мѣрою по той осыпи 1290 стопъ геометрическихъ, (2 версты и 30 част. 10 же 8 стадій 100. 3 част: парасанга) на которой осыпи, (какъ отъ старожиловъ града Суждаля купецкихъ людей, жившихъ до 1746 года, Ѳеодора Иванова сына Лужнова, Леонтія Варфоломѣева, Ѳеодора Амвросіева сына Колуженина было объявляемо) имѣлся деревянный полисадникъ и трои въѣжжія ворота: первыя, къ сѣверозападу близь Ризположенскаго дѣвичья монастыря; вторыя, въ воротищахъ,

прямо отъ кремля на востокъ; третія къ востоку жъ, склоняющіяся мало на югъ съ Красной горы; и оной полисадникъ и ворота отъ долговременства огнили и безвѣстны учинились. —

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О бывшемъ во градѣ Суждалѣ великомъ княженіи, и о великихъ князехъ суждальскихъ, и гдѣ ихъ имѣлись жилища, и по кончинѣ гдѣ кто почиваетъ. —

1) *О великомъ во градѣ Суждалѣ бывшемъ Княженіи.* —

ПОКАЗАНІЕ ПЕРВОЕ.

Въ представленіи писменномъ благочестивѣйшему Государю Царю и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу самодержцу Всероссійскому въ 7151 году (о которомъ выше сего упомянуто) преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, въ которомъ явствуетъ: Государю благовѣрному, и благочестивому и христолюбивому Царю, и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу всея Россіи самодержцу, богомолецъ твой Государевъ, (отпускъ онаго представленія имѣется за рукою преосвященнаго Серапіона архіепископа въ соборной ризницѣ) Серапіонъ архіепископъ Суждальскій Бога моля челомъ бьетъ: въ нынѣшнемъ Государь въ 7151 году, по твоему Государеву Цареву, и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича всея Руссіи указу, велѣно мнѣ богомолцу твоему въ Суздалѣ архимандритовъ и игуменовъ, и протопоповъ, и поповъ и дьяконовъ допросить про острожной городовой валъ; а Лазарю Ододурову велѣно допросить посадскихъ и уѣздныхъ людей про тотъ же земляной острожной валъ: впредь тотъ валъ годится ли, и въ приходъ воинскихъ людей Суждальцы посадскими людми и уѣздными занять его можно ли. И о томъ Государь велѣно взять сказки за руками; да и мнѣ богомолцу твоему свою сказку велѣно прислать къ тебѣ Государю къ Москвѣ. При которомъ представленіи имѣются списки съ сказокъ за руками до трехъ сотъ человѣкъ. А въ нихъ между протчимъ показано сице: въ приходъ воинскихъ людей въ меншомъ валу, гдѣ нынѣ устроенъ

острогъ, монастыремъ и Суждальцамъ и уѣзднымъ людемъ въ осадное время, о кромѣ того землянаго валу вмѣстится не возможно, и тѣснота будетъ въ меншомъ острогѣ великая. — А въ прошломъ 7120 году, въ приходъ воинскихъ людей Польскихъ и Литовскихъ отъ Гетмана Каменскаго, въ томъ земляномъ большомъ валу сидѣлъ воевода Иванъ Захарьевъ сынъ Просовецкой, и служилыхъ было съ нимъ пять сотъ человѣкъ, да сидѣли Суждальцы посадскіе и монастырскіе и уѣздные люди, и приступы были отъ того Каменскаго и отъ Польскихъ и отъ Литовскихъ людей многія; и въ то время, помощію Божіею и заступленіемъ пречистыя Богородицы, и Иванна и Ѳеодора Епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, въ томъ большомъ земляномъ валу отъсидѣлися; а тотъ земляной валъ сдѣланъ изъстари, какъ было великое Княженіе въ Суждалѣ, и впредь тотъ земляной валъ большой въ приходъ воинскихъ людей годится и Суздальскими посадскими и монастырскими и уѣздными людьми занять можно, (до здѣ отъ представленія.)

ПОКАЗАНІЕ ВТОРОЕ.

Въ книзѣ правильной Кормчей печатной, на листъ 16, при избраніи святѣйшихъ патріарховъ россійскихъ показанъ, Великаго Княженія Суждальскаго Іовъ аріепископъ Суждальскій и Торусскій, (бывшій въ лѣто 7094

ПОКАЗАНІЕ ТРЕТІЕ.

Въ грамотѣ данной преосвященному Иларіону митрополиту Суждальскому на митрополію, (которая имѣется въ ризницѣ архіерейской) въ предъзаконіи святѣйшаго Іоакима патріарха Московскаго и всея Россіи, за его святѣйшества рукою, такожъ и свидѣтельствованная святѣйшимъ Адріаномъ архіепископомъ Московскимъ и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріархомъ, между протчимъ написано: по упрошенію благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Алексѣевича самодержца Всероссійскаго, по совѣту преосвященныхъ митрополитовъ архіепископовъ и епископовъ Россійскихъ, ради древняго Великаго Княженія градъ Суждаль почтеся и украсися митрополіею, и на ту митрополію возведенъ бысть той преосвященный Иларіонъ митрополитъ. —

ПОКАЗАНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, на правой странѣ близъ мѣста архіерейскаго, имѣлось мѣсто издревле устроенное Государево, (знатно что еще во время бывшаго въ Суждалѣ Великаго Княженія построенное) и надъ тѣмъ мѣстомъ на верху балдахиня былъ устроенъ гербъ Россійской орелъ двоеглавый, которое Государево мѣсто въ 1719 году, во время бывшаго великаго во градѣ Суждалѣ пожара Іюля 17 дня, сгорѣло безъ остатку, и въ 1746 году, хотя то мѣсто нѣсколько и возобновися, но противъ прежняго украшенія много имѣетъ недостатку, къ тому жъ и на верху ни каковаго не устроено, какъ имѣлось прежде, гербу. — Въ 1757 году тщаніемъ преосвященнаго Сильвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, въ соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, устроися вновь мѣсто Ея Императорскаго Величества деревянное рѣзное весьма изрядное, и вызолочено листовымъ золотомъ, на верху жъ того мѣста богатая сдѣлана бысть балдахинь такожъ золочена. —

2) *О великихъ Князехъ Суждальскихъ, кто и когда были, и гдѣ о нихъ воспоминается.*

ПОКАЗАНІЕ ПЕРВОЕ.

Въ патерикѣ Печерскомъ, листъ 113, показуется: благовѣрный Князь Георгій Владимировичь, иже бяше правнукъ святаго благовѣрнаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира просвѣтившаго Россійскую землю святымъ крещеніемъ, слышавъ отъ отца своего Владимира о основаніи святыя Кіевопечерскія церкве чудотворномъ, и той во своемъ княженіи во градѣ Суждалѣ созда церковь въ туже мѣру.

ПОКАЗАНІЕ ВТОРОЕ.

Въ томъ же патерикѣ на листѣ 92-мъ воспоминается: по времени немалѣ отъ пренесенія мощей преподобнаго отца нашего Θеодосія, Георгій тысяцкій, сынъ Симона, внукъ Африкана, Князей Варяжскихъ, содержай княженія область отъ Князя Георгія Владимировича Мономахова въ земли Суждальской, въ знаменіе великія любви своея къ преподобному, восхотѣ украсити честную его раку, посла убо отъ града Суждаля къ богоспасаемому граду Кіеву

въ Печерскій святый монастырь единаго отъ бояръ своихъ именемъ Василія, и сему вдастъ пять сотъ гривенъ сребра, а злата пятдесятъ гривенъ, на окованіе честные раки преподобнаго, и проч.

ПОКАЗАНІЕ ТРЕТІЕ.

Въ Степенной Россійской, степень пятая, грань пятая, глава первая, пишетъ: —

По преставленіи Великаго Князя Владимира Мономаха, Руское царство нача раздѣлятися на многія начала, первоначальство же Кіевское и съ честію преходити начинашеся инамо. Истинный же наслѣдникъ отечеству Русскаго царства, Великій Князь Георгій Долгорукій, иже бысть седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятый же степень отъ перваго Святаго Владимира, отъ Рюрика же девятый, аще и не въ Кіевѣ тогда начальствуя, но въ Суждалѣ господствуя и въ Ростовѣ, честію же преспѣвая паче всѣхъ и старѣйшихъ въ братіи своей. —

Той же степени глава пятая: Боголюбивый же Великій Князь Георгій Владимировичь любовію Божіею разгарашеся, и отъ многаго усердія многи святыя церкви постави въ славу Божію, въ лѣто 6560. Во градѣ Переяславлѣ церковь каменную постави во имя Господа Бога и Спаса Нашего Іисуса Христа, боголѣпнаго его Преображенія, и украси ю дивно чудною подписью, и святыми иконами, и всякимъ благолѣпіемъ. И градъ Юрьевъ Польской заложи, въ немъ же церковь каменную постави, во имя великомученика Георгія. И на рѣцѣ на Нерли въ Кидакши, близь града Суждаля, постави церковь каменную во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, идѣже бысть совокупное становище, егда въ Кіевъ хождаху, Борисъ отъ Ростова Глѣбъ же отъ Мурома. —

Той же степени глава шестая: Истинный же корнеплодитель благочестиваго семене, Георгій Владимировичь Мономаховъ рекомый Долгорукій, слышавъ не стройно и мятежно и строптиво княжество въ Кіевѣ бываемо, сожалися си, пріиде самъ въ Кіевъ, Изяслава же Давидовича высла, не желая кровопролитія, но любовнымъ смиренномудріемъ созва къ себѣ вся своя сродники, и миръ сотвори съ ними, и державствова въ Кіевѣ, и раздая грады сыномъ своимъ, такожде и сыновцемъ. —

ПОКАЗАНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Тоя жъ пятыя степени, главая девятая показуетъ въ лѣто 6645 г. Михаилъ митрополитъ Кіевскій и всея Россіи: нѣкоея ради вины посла запрещеніе на весь Новградъ; Новогородстіи же людіе, съ ними же и Князь ихъ блаженный Всеволодъ Мстиславичь и епископъ ихъ Нифонтъ вси оскорбишася зѣло, и послаша въ Кіевъ игумена Исаію съ посломъ Новогородскимъ Якуномъ; митрополитъ же Михаилъ самъ подвижеся тогда пріити въ Новъградъ, и пріятъ бысть отъ всего Новаграда съ великою честію и радостію. И паки вражіимъ наважденіемъ нѣцыи зліи человѣцы начаша подгнѣщати святаго Князя Всеволода Мстиславича воинствовати на грады на Суждаль и Ростовъ, хотяху пріяти грады тіи, и подъ свою область привести; тогда же бывшу въ Новѣградѣ митрополиту Михаилу Кіевскому и всея Россіи, и слышавъ сія митрополитъ вельми запрещаше имъ, да не проліютъ напрасно крови христіанскія, и брани да не воздвизаютъ, самъже митрополитъ устремися шествовати въ Кіевъ. Новогородстіи же людіе не внемлюще запрещенія преосвященнаго митрополита, и не пустиша его изъ Новаграда, такожде ни единаго человѣка его не пустиша, дабы вѣсть не была въ Суждалѣ и въ Ростовѣ. Митрополитъ же приложи имъ и еще глаголати: о чада непокоривая! разумно дабудетъ вамъ, аще мене преслушаетеся, и пойдете на Суждаль и Ростовъ, не угодно будетъ вамъ, азъ бо аще и грѣшенъ есмь, но обаче услышитъ Господь Богъ мене грѣшнаго молящагося ему со слѣзами. Они же начаша негодовати на митрополита, и многія вины глаголати на Суждальцы и Ростовцы; и тогда приспѣвши зимѣ, поидоша на Суждаль и на Ростовъ со блаженнымъ Княземъ Всеволодомъ многою ратію и съ Нѣмцы, и со всею силою Новогородскою; и бысть имъ путь строптивъ зѣло, вся бо злая предлежаху имъ, вѣтры сильны и снѣзи велицы и страшніи сугубо. Слышавше же людіе Суждальстіи и Ростовстіи рать великаго Новаграда грядущую на нихъ, и абіе совокупишася во едино, и изыдоша противу ратныхъ, и срѣтошася обоя полцы на мѣстѣ глаголемѣмъ Ждана гора, и ту совокупишася ратніи, и бысть сѣча велія между ими; и поможе Богъ Суждальцемъ и Ростовцемъ, Новогородстіи же людіе и полцы побѣждени быша силою Божіею, и многа зла сотворися Новогородцемъ по прореченію преосвященнаго митрополита Михаила, побіени бо быша тогда славніи посадницы и мнози нарочитии славнія мужи Новогородстія, оставшіи же Новогородцы бѣгоша

къ Новуграду, съ ними же и блаженный Князь ихъ Богомъ сохраняемъ угонзну таковыя пагубы; послѣди же миръ сотвориша и митрополита отъпустиша въ Кіевъ. Жестоконравніи же посадницы и боляре и вси людіе Новогородстіи ни мало же дерзости своей зазрѣша, яко сами презрѣша запрещеніе Михаила митрополита, блаженнаго Князя подвигоша на брань, и за преслушаніе побѣждени быша.—Къ симъ же наипаче совѣтъ неблагодаренъ умыслиша, неистовымъ образомъ на ся власть присвояху, и на своего господина воополчахуся, и многу молву составляху на святаго Князя Всеволода Мстиславича. Онъ же хотя утолити таковый мятежъ, и умысли уклонитися въ Нѣмцы; дерзостніи же Новогородцы неустыдѣшася Бога дающаго свыше державствующимъ власть, яша святаго Князя своего Всеволода Мстиславича, и съ Княгинею, и чады и съ тещею посадиша же его на дворѣ епископли, и сто воинъ вооруженныхъ приставиша, и крѣпко стрежаху его день и нощь два мѣсяца и четыре дни, и мнози укоризны приношаху ему, и вины притворяху ему глаголюще: по что шедъ на Суждальцы и Ростовцы и не крѣпко бился еси, и по что прежде всѣхъ побѣже, и ина многа укоризненная словеса приношаху, и вины многи на святаго собираху, сына же его Владимира пріяша, дондеже инъ Князь будетъ.—

И пріиде къ нимъ въ Новъградъ Князь Святославъ Олговичь, внукъ Святослава Ярославича, и тогда испустиша изъ двора епископля блаженнаго Князя Всеволода, и умыслиша изъгнати его со Княгинею и съ чады, и глаголаху: изыди изъ града сего, аноже хощеши, нѣсть намъ отъ тебя поможенія на брани отъ Суждальцевъ и отъ Ростовцевъ, многая братія наша избіени быша, и мы желаемаго ни что же пріобрѣтохомъ. Святый же Христовѣ кротости подражая, никакоже не смутися, ни оскорбися, но благодарствуя Бога тихимъ гласомъ къ досаждающимъ ему глаголаше: о братіе! Богу такъ изволившу, наказуя насъ, да быхомъ осталися отъ грѣхъ, и почто ропщете на Бога наказуеми отъ него, и нетерпѣливи являетеся, Апостолу глаголющу, *аще безъ наказанія есте, убо прелюбодѣйчищи есте а не сынове*, и паки инде речено есть, *нищай чуждая, своя погубляетъ*. Людіи же оніи неблагодарніи ни мало престаша отъ гнѣва, но паче возъярившеся ненавистію на блаженнаго, яко же лукавая сонмища жидовская на Христа, такожде и сіи ничто же ино помышляху, но токмо еже бы како изгнати святаго. Блаженный же Князь Всеволодъ заповѣди Христа своего подражая во всемъ;

рече бо владыка нашъ Христосъ, не токмо ученикомъ своимъ, но и всѣмъ вѣрующимъ въ него: *аще гдѣ васъ непріемлютъ, ту и прахъ отътрясите отъ ногъ своихъ, и бѣжите во инъ градъ*. Видя же ихъ ни мало преклонны любовію и милостію къ себѣ, и яко тако ненавистникъ роду христіанскому врагъ діаволъ ожесточи сердца ихъ яко камень; и тако святый и изыде изъ Нова-града въ Кіевъ ко стрыю своему, Великому Князю Ярополку Владимировичу, Ярополкъ же даде ему Выше-градъ.

Показаніе пятое.

Въ степенной, степень 6, грань, 6, титла 10, пишетъ: Великій Князь Андрей Георгіевичь самодержавствуя въ Ростовѣ и Суждалѣ и во Владимирѣ, идѣ же тогда любимъ бѣ всѣми сущими въ державѣ его; понеже многу добродѣтель имѣ къ Богу и велику память сотвори отцу своему, и церкви многія украси, и монастыри, и не докончанныя церкви соверши, ихъ же заложи отецъ его.

Тояжъ титлы глава 12-я* Древле убо людіе великаго Новаграда, Словени зовеми бяху, имяху Князя у себе его жо хотяху, и помалу самовластіе на ся взяша и гордынею побѣдишася, и ко Княземъ ихъ многажды аще и миръ содѣвающе, и честнымъ крестомъ утверждахуся, номнōгажды мирное завѣщаніе преступаху, нетокмо ко Княземъ ихъ, но и между собою, и многа убійства содѣваху, и многи крови проліяша; его же ради наказати ихъ хотя Господь, не точію же ихъ, но и державствующихъ ими, да ни кто же не уповаетъ собою, кромѣ бо Бога никто же не можетъ творити о себѣ ничто же, яко же рече Богъ. Бысть же въ лѣта державы сего Великаго Князя Андрея Георгіевича рекомаго Боголюбовскаго, иже бысть внукъ Владимиру Мономаху, въ лѣто 6675 г. въ Великомъ Новѣградѣ въ трехъ святыхъ церквахъ явися знаменіе дивно, отъ трехъ святыхъ иконъ Пречистыя Богородицы слезы течаху; таковымъ бо слезнымъ видѣніемъ, увѣряя Владычица прилежныя своя молитвы къ сыну своему и Богу нашему о родѣ человѣчестѣмъ, яко да не до конца искоренитъ ихъ, яко же Содома и Гоморра, но яко Ниневитяны помилуетъ ихъ. Сіи бо Новогородцы колебляхуся своимъ нестройнымъ самочиніемъ, Князей своихъ съ посрамленіемъ отъ себе

* Въ печатной степенной 12 главы 13 титло.

изгоняху, его же ради сія преславная знаменія прообразоваху бѣды и напасти, хотящая быти не токмо Новуграду, но и хотящимъ ратовати его. Иже бысть въ лѣта сего вышереченнаго Великаго Князя Андрея, во градѣ Кіевѣ господствующу Великому Князю Ростиславу Мстиславичу, сыну же его Святославу тогда господствующу въ Великомъ Новѣградѣ; нѣкогда же восташа нань Новогородцы поимаша его, и въ Ладогѣ посадиша, Княгиню же его въ монастырь послаша, и имѣніе разграбиша. Слышавъ же сія отецъ его Ростиславъ, и повелѣ Новогородцевъ ввѣтати въ погребы, иже бяху тогда въ Кіевѣ, и четыренадесять ихъ затхошася, протчихъ же по градомъ расточи. Новогородцы же у Великаго Князя Андрея Георгіевича просяще сына его; онъ же сына имъ не дастъ, но даяше имъ брата своего Мстислава Георгіевича; они же не хотѣша, и посла къ нимъ сыновца своего Мстислава Ростиславича внука Георгіева. А Святославъ изъ Ладоги убѣже ко отцу. И по единомъ лѣтѣ Новогородцы Мстислава выведоша, и паки тогожде Святослава Ростиславича введоша, и пребыстъ у нихъ шесть лѣтъ и изыде изъ Нова града за несогласіе Новогородскихъ людей, и не бысть Князя седмь мѣсяцевъ. И тогда пріиде къ нимъ Князь Романъ Мстиславичь внукъ Изяславль, правнукъ Мстислава Мономаша, и ради быша Новогородцы своему хотѣнію. Тогда же Двиняне не восхотѣша дани давати къ Новуграду, но предавшеся сему Великому Князю Андрею Юрьевичу, въ Суждалѣ ему тогда державствующу. И посла воинство свое дани ради на Двину, Новогородцы же срѣтоша ихъ на Бѣлѣ езерѣ, и брань сотвориша съ ними. И отътолѣ Великій Князь Андрей разгнѣвася на Новъградъ, и собра воинство многое, и посла сына своего Мстислава къ Новуграду со всею силою Суждальскою, и съ нимъ Смоленстіи Князи Романъ и Мстиславъ, и Князи Муромстіи и Рязанстіи, и иніи мнозіи Князи, и Торопчане, и Полочане, яко мало не вся земля Русская совокупишася, единыхъ бо Князей бяще тогда семдесятъ два. Пріидоша же въ землю Новогородскую, и многа зла сотвориша, села взяша и пожгоша, и люди изсѣкоша, а жены и дѣти, и имѣніе и скоты поимаша, и пріидоша ко граду. Новогородцы же поставиша острогъ около всего Новаграда, и приступиша Суждальцы со всѣми людьми, и брани мнозѣ бывши, граждане же крѣпко біяхуся со града, (и ту бысть чудо Пресвятыя Богородицы отъ образа ея честнаго, яко же о томъ въ торжественномъ Словѣ Ноября 27 го числа воспоминается въ Прологѣ, изволяяй тамо да зритъ). Неправи бо суть и Новогородцы, яко

забыша великую милость прежнихъ Великихъ Князей, иже поволиша имъ Князя къ себѣ взимати отъ сыновъ и внучатъ у великихъ Князей, его же прошаху да господствуетъ ими. Новогородцы же въ самочиніе уклонишася, и ко Княземъ своимъ уложенный завѣтъ преступати начаша, и князей своихъ безчинствоваша, и изгоняху ихъ отъ себе, и осрамляху и грабляху; его же ради тогда наведе на нихъ Богъ казнь сію, и смири ихъ до конца рукою Великаго Князя Андрея. И по сихъ паки единому лѣту не скончавшуся, возмутишася Новогородцы, яко же имяху непотребный свой обычай, вышереченнаго своего Князя Романа выгнаша отъ себе, и послаша къ Великому Князю Андрею, просяще у него Князя себѣ; онъ же посла къ нимъ Князя Рюрика Ростиславича, Романа же брата его въ Кіевъ посла господствовати, и тако пребысть Рюрикъ въ Новѣградѣ четыре лѣта, и выбѣжа отъ нихъ, не терпя свирѣпаго безчинія и срамоты отъ безумныхъ Новогородцевъ. Тако бо пребыша многа лѣта самочинствующе, дондеже воздвиже Богъ, яко же Израилю Моисея, тако и въ Русстѣй земли Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Русіи, иже бысть, 17-й степень отъ Святаго Владимира, отъ Рюрика же 20-я; и той одолѣ ихъ, и самовольство ихъ упраздни, и безчинныя ихъ совѣты разори, и облада ими яко же восхотѣ, и учини ихъ послушны, и благопокорны себѣ же и чадомъ своимъ и внучатомъ въ роды и роды.

ПОКАЗАНІЕ ШЕСТОЕ.

Въ степенной степень 8, грань 8, Глава 3, значитъ. Въ таже времена злочестивый Царь Батый, слышавъ богохраннмаго Великаго Князя Александра благородное мужество и непобѣдимую храбрость, и на вся сопротивныя многія и преславныя побѣды, и посла къ нему послы своя (въ пролозѣ напечатано въ житіи его, въ Суждалѣ владычествующу) глаголющи: иже въ Русскихъ державелѣхъ преславущій Княже Александре! вѣмъ яко разумно ти есть, иже мнѣ покорилъ Богъ многи языки, и вси повинуются державѣ моей, и паче ли всѣхъ единъ ты не радиши покоритися силѣ моей; внимай убо себѣ, аще мыслиши соблюсти землю твою невредиму, то потщися немедлѣнно пріити до мене, и узриши честь и славу царствія моего, себѣ же и земли своей полезная пріобрящеши. Богомудрый же Великій Князь Александръ разсуди, (по прологу, по совѣту епископа Кирилла) яко святый отецъ его Ярославъ не-

ради о временномъ царствіи, но шедъ во орду, и тамо положи животъ свой за благочестіе, и за вся люди своя, и тѣмъ измѣни себѣ небесное царствіе; и тако блаженный Александръ умысли ити во орду избавы ради Христіянскія, и пріиде въ славный градъ Владимиръ въ силѣ велицѣй, и бысть же грозно пришествіе его, о его же тогда страшномъ пришествіи пройде вѣсть и до устъ Волги, его же грозою жены Моавитскія полошаху дѣтей своихъ рекуще: молчите, се грядетъ Великій Князь Александръ. Незакоснѣ же во Владимирѣ, но мало пребывъ, и устремися въ путь, и пріиде къ Цареви, и вездѣ благодать Божія осіяваше его; Царь же Батый видѣвъ его и подивися, и рече велможамъ своимъ: воистинну повѣдаша ми яко нѣсть подобна ему Князя, и велми почиташе его, и многими дарованіи удоволи его, и съ великою честію отпусти его, тако Богъ удивляя избранныя своя: яко и нечестивымъ влагаше во умъ, еже стыдѣся и почитати ихъ.

ПОКАЗАНІЕ СЕДМОЕ.

Въ Степенной, въ 11-й степени, Грань 11-я. Глава 11-я, воспоминается благовѣрный Князь Андрей Константиновичь Суждальскій и Нижегородскій, внукъ Василіевъ, правнукъ Михаиловъ, праправнукъ Андрѣевъ Александровича Невскаго.

ПОКАЗАНІЕ ОСМОЕ.

Въ Степенной, въ 12 Степени, Грань 12-я Глава 4.-я показуется: Великій Князь Димитрій Константиновичь Суждальскій, его дщерь, благородная Великая Княжна Евдокія, бысть супруга Великаго Князя Димитрія Ивановича Московскаго, рекомаго Донскаго.

ПОКАЗАНІЕ ДЕВЯТОЕ.

Въ той же степени въ Главѣ 8-й воспоминаются два Князя Суждальстіи Василій и Симеонъ Димитріевичи.

ПОКАЗАНІЕ ДЕСЯТОЕ.

Въ степенной, въ степени, грань 13-я Глава 4.-я пишетъ.
Въ нижнѣмъ Новѣградѣ тогда господствуя Великій Князь Борисъ

Константиновичь, внукъ Василіевъ, правнукъ Михаиловъ, праправнукъ Андрѣевъ.

ПОКАЗАНІЕ ОДИННАДЦАТОЕ.

Въ житіи святителя Іоанна епископа и преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскихъ чудотворцевъ, воспоминается въ сіе время бывшій оный благовѣрный Великій Князь Борисъ Константиновичь, господствуя въ Суждалѣ и въ нижнемъ Новѣградѣ.

ПОКАЗАНІЕ ДВѢНАДЦАТОЕ.

Въ той же 13 степени въ главѣ 12 воспоминается: благовѣрный Князь Александръ Ивановичь Суждальскій, за нимъ же бысть супруга Великая Княжна Василиса, дщерь благовѣрнаго Великаго Князя Василія Димитріевича Московскаго.

ПОКАЗАНІЕ ТРИНАДЦАТОЕ.

Въ житіи преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи, Суждальскія чудотворицы, воспоминается Великій Князь Суждальскій Мина Іоанновичь, обрученный ея женихъ, иже произыде отъ Шимона Князя Африкановича, Африканъ же бѣ братъ Якуна слѣпаго, иже отъ златыя Орды, родъ же ихъ влечашеся отъ Клавдія Кесаря Римскаго, отъ того корене родъ Великихъ Князей Суждальскихъ произыде.

ПОКАЗАНРЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ.

Въ родословіи Государя Царя и Великаго Князя Василія Іоанновича, рекомаго Шуйскаго, въ лѣтописцѣхъ показуется. — Въ лѣто 7114, по царствованіи ростригинѣ, сяде на Московское Государство Царь Василій Ивановичь, глаголаемый Шуйскій, иже бысть отъ родства Князей Суждальскихъ. — Суздальскія же Князи нарицахуся вины ради сицевыя.

Были два сына у Великаго Князя Ярослава Всеволодовича, внука Георгія Долгорукаго, правнука Владиміра Мономаха, праправнука Всеволода Ярославича сына Владимирова Великаго Кіевскаго, крестившаго всю Россійскую землю, а былъ болшой сынъ у Великаго Князя Ярослава Всеволодовича Князь же Великій Александръ глаголемый Невскій, отъ него же родися Князь Даніилъ Московскій, а другой сынъ былъ Князь Андрей Ярославовичь, меншій братъ Александру Невскому, и тотъ былъ на великомъ Княженіи Суждальскомъ.

А по немъ сѣлъ сынъ его Князь Василій Андреевичъ.

У Князя Василія былъ сынъ Константинъ.

У Князя Константина сынъ Димитрій.

У Князя Димитрія сынъ Князь Василій Кирдяпа.

У Князя Василія сынъ Князь Юрій.

У Князя Юрія сынъ Князь Ѳеодоръ.

У Князя Ѳеодора Юрьевича Кирдяпина сынъ Князь Василій Шуйскій. —

У Князя Василія Шуйскаго, сынъ Князь Іоаннъ.

У Князя Іоанна дѣти: Князь Андрей, да Князь Петръ, и сихъ родства Царь и Великій Князь Василій Іоанновичъ всея Россіи бяше, зовомый по прародителѣхъ своихъ Шуйскій.

А въ кои лѣта оные благовѣрные Князи бяху, и когда, кто и по коимъ и колико правительствовали въ Суждалѣ, о томъ намъ, (за немнѣніевъ вѣдѣнія древнихъ лѣтописцевъ) подлиннаго извѣстія, и изъясненія, показанія неудобно.

3) *О домѣхъ Князей Суждальскихъ, гдѣ имѣлись въ Суждалѣ.*

ПОКАЗАНІЕ ПЕРВОЕ.

По описнымъ города Суждаля стройнымъ 6960 г. году книгамъ показуется въ Кремли городѣ: дворъ Княжей на томъ мѣстѣ, гдѣ имѣлся потомъ воеводской дворъ, близъ Церкви святыхъ святителей Аѳанасія и Кирилла патріарховъ Александрійскихъ. (Которой воеводской дворъ, во время бывшаго въ 1719-мъ году пожара сгорѣлъ.)

ПОКАЗАНІЕ ВТОРОЕ.

По тѣмъ же описнымъ книгамъ значится еще бывшій дворъ Княжеской на большой площади близъ Креста, гдѣ нынѣ имѣется старый магистратъ, (въ которомъ производится словесной судъ).

ПОКАЗАНІЕ ТРЕТІЕ.

Внутри кремля, не подалеку отъ соборной церкви, близъ самой провинціальной канцеляріи, имѣлся дворъ Князей Шуйскихъ, (о ко-

торомъ показуетъ данная граммата, по указу благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича Самодержца Всероссійскаго, Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы протопопу съ братіею, понеже то Князей Шуйскихъ дворовое мѣсто отдано помянутому протопопу съ братіею во владѣніе.)

ПОКАЗАНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

На большомъ старомъ валу на востоко югъ, на мѣстѣ, гдѣ нынѣ называется красная гора, такожъ и на сѣверовостокъ, на мѣстѣ именуемомъ теремки, (по сказкѣ архитектурной палаты ученика, которой жительство имѣлъ въ городѣ Суждалѣ до 1748-го году, Иліи Артемьева сына Кипріановыхъ) имѣлись домы Княжескія изрядныя и на теремкахъ теремы высокія; понеже обѣ мѣста вельми красны на горѣ близъ рѣки, которая течетъ сквозѣ той градъ Суждаль, Каменки.

ПОКАЗАНІЕ ПЯТОЕ.

Отъ града Суждаля на полдень по пути ко граду Владимиру, разстояніемъ далѣе трехъ вѣрстъ мѣрныхъ, есть мѣсто называемое Минино селище, на которомъ (по показанію помянутаго жъ Иліи Артемьева) имѣлся дворъ загородной Великаго Князя Мины Іоанновича Суждальскаго, и до того мѣста все отъ города было поселеніе, и за тѣмъ домомъ Княжіимъ имѣлось торговище, чесому во утвержденіе слѣдуютъ вышепомянутыя въ семъ же пунктѣ, въ показаніяхъ первомъ и второмъ описныя 6966-го году стройныя города Суждаля книги, въ тѣхъ бо книгахъ отъ Веденскаго дѣвичья монастыря (гдѣ нынѣ приходская церковь Знаменія Пресвятыя Богородицы именуется), ко Владимиру граду поселеніе однихъ купецкихъ людей на тысячу саженъ показуется, (а были ту и многихъ разночинцовъ многія домы). Но нынѣ въ тѣхъ мѣстахъ полевая (пашенная, а не купецкая) земля.

4) *О гробѣхъ князей и княгинь Суждальскихъ гдѣ имѣются.*

ПОКАЗАНІЕ ПЕРВОЕ.

Нѣкоторыхъ Княгинь и Князей Суждальскихъ гробы имѣются въ Суждальской соборной церкви, о чесомъ упомянуто будетъ во главѣ четвертой сея жъ части.

ПОКАЗАНІЕ ВТОРОЕ.

Другихъ же Князей гробы имѣются въ городѣ Юрьевѣ Польскомъ въ соборной церкви святаго великомученика Георгія, о семъ будетъ показано во второй части сего сказанія.

ПОКАЗАНІЕ ТРЕТІЕ.

Иные же Княжескіе гробы имѣются близъ града Суждаля въ селѣхъ Кидекшѣ и Обакомлевѣ, (о которыхъ обстоятельно покажется во второй части сего сказанія). —

ПОКАЗАНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Нѣкоторыхъ же Князей и Княгинь имѣются гробы во градѣ Суждалѣ въ монастырѣхъ Спасоефимiевскомъ, Покровскомъ и Александровскомъ.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

О преосвященныхъ епископѣхъ, архіепископѣхъ и митрополитѣхъ Суждальскихъ; кто когда по комъ престолоправительствовали, и каковыя при комъ достопамятныя быша случаи.

1) По крещеніи Святаго Равноапостольнаго Всероссійскаго Великаго Князя Владимира въ лѣто 6496, великій святитель и чудотворецъ Ѳеодоръ епископъ Суждальскій, его же Равноапостольный Князь Владимиръ взялъ съ митрополитомъ изъ Греціи въ Россію; пріемъ паству въ Суждалѣ, въ лѣто 6498, преставися же, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы, память его торжественно святая церковь празднуетъ Іюня мѣсяца 8 числа. О немъ свидѣтелство, первое. Въ правильной кормчей печатной книгѣ листъ 9-на оборотѣ, значитъ взятыхъ Великимъ Княземъ Владимиромъ изъ Херсоня града съ митропо-

литомъ епископовъ, изъ которыхъ въ Новѣградѣ архіепископъ, а по инымъ градомъ епископы устроишася. Свидѣтельство второе. Въ синопсисѣ Россійскомъ, печатномъ въ 1735 годѣ въ Санкпетербургѣ, при ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ, третьимъ тисненіемъ, страница сотая пишетъ тако: по семъ Владимиръ святый съ присланными отъ святѣйшаго патріарха Сергія треми епископы, Іоакимомъ, Ѳеодоромъ и Ѳомою, пойде (тамо приводится во свидѣтельство Стрійковскій, листъ 126) во страны Суждальскія и Ростовскія, и заложи тамо градъ надъ рѣкою Клязьмою, и нарече его первымъ своимъ именемъ Владимиръ, въ него же бѣ и престолъ свой Царскій изъ Кіева принесъ, а отъ Владимира въ Моску пренесе Князь Иванъ Даниловичь. Постави же тамо Владимиръ и церковь во имя пресвятыя Богородицы, и епископа Ѳеодора остави.

Здѣ нѣкоторыя любопытныя разсужденія предлагаютъ,—яко упоминаемый въ синопсисѣ епископъ святый Ѳеодоръ во Владимирѣ, а не въ Суждалѣ остася епископомъ. На которое ихъ предложеніе, слѣдуетъ ко изъявленію вѣдѣніе, сими показаніями подкрѣпляемое. Показаніе первое. Въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы надъ ракою мощей святителя Ѳеодора епископа, Суждальскаго чудотворца, надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 годѣ, (о чесомъ будетъ показано ниже въ сей же главѣ въ дополненіи, во извѣстіи третіемъ, въ показаніи первомъ) показуетъ ясно, что вышепамянутый святитель Ѳеодоръ бысть во градѣ Суждалѣ, первый по крещеніи Суждальскія страны епископъ, понеже по лѣтописцамъ, и по надгроднымъ листамъ имѣющимся во градѣ Владимирѣ значится бывшей тамо епископъ именемъ Ѳеодоръ, но лѣты сего святителя Ѳеодора епископа Суждальскаго гораздо послѣди. — Сей бо святитель Ѳеодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ бѣ въ лѣта 6498 при Великомъ Равноапостольномъ Князѣ Владимирѣ, и мощи его нетлѣнныя всѣми зримы суть во градѣ Суждалѣ, въ соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы имѣются.

Вторый же епископъ блаженный Ѳеодоръ посвященъ во Епископа въ лѣто 6784 г. Владимиру и Суждалю, на мѣсто бывшаго епископа Серапіона, (о чесомъ по ряду ниже сего будетъ показано) тѣло же его по преставленіи положено бысть во градѣ Владимирѣ, въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія, идѣже гробъ

его тамо есть и до нынѣ зримъ, имѣя свидѣтельство на немъ написанное. —

Показаніе второе. Въ житіи святителей Ростовскихъ Леонтія и Исаіи чудотворцевъ, Маія 15, и 23 чиселъ явствуетъ сице въ прологѣ Кіевопечерскомъ, и въ патерикѣ Кіевскомъ о святѣмъ Исаіи, о святѣмъ Леонтіи, въ старописменномъ на бумагѣ древнемъ, имѣющемся города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова, что за рядами, житіи, тако: прохождаху бо (святіи Леонтій и Исаія) Суждальскія и Ростовскія страны, насаждающе семя святыя вѣры, и крестяще во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа, (бяху бо святитель Леонтій по Ѳеодорѣ святители Суждальскомъ, святитель же Исаія, по святѣмъ Леонтіи).

Показаніе третіе. Въ Патерикѣ Кіевопечерскомъ, въ посланіи святителя Симона епископа Владимирскаго и Суждальскаго къ блаженному Поликарпу, листъ 267 на оборотѣ, идѣже самъ святитель Симонъ о себѣ глаголетъ сице: азъ грѣшный Симонъ епископъ сый святыя соборныя Владимирскія и Суждальскія церкве, колико имамъ градовъ и селъ и десятину взимаю во всей земли той, обаче истинну глаголю ти, яко всю сію славу и честь вмѣнилъ быхъ въ персть, и работалъ быхъ въ послушаніи игумена святыя печерскія лавры (до здѣ отъ патерика.)

И по симъ показаніямъ видимо есть, что по просвѣщеніи святымъ крещеніемъ Россійскія земли, не токмо Владимирская, Суждальская и Ростовская епископіи, но и вся оная страна единѣмъ управляхуся епископомъ, (якоже прежде бысть Новогородская и Псковская едина епархія, или подобнѣ Казанская и Астраханская) и жительство преходяще имѣяху, насаждающе семя святыя вѣры, того ради святитель и чудотворецъ Ѳеодоръ, епископъ Суждальскій, аще по тому синопсису и во Владимирѣ престолъ архіерейства имѣти мнящеся, но по истиннѣ яко въ новопоселяемомъ тогда не живяще мѣстѣ, но въ Суждалѣ, идѣже многонародіе древле бяше, тамо пребывая, семя святыя вѣры въ невѣрныхъ насаждающи, апостольски трудящеся, чесо ради и надписаніе у раки мощей его (сущи въ Суждальской соборной церкви) свидѣтельствуетъ ясно, яко святый Равноапостольный Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ и паству (новопросвѣщенныхъ людей) вручи святителю Ѳеодору.

Свидѣтельство третіе. Въ Степенной Россійской письменной о крещеніи Россіи, грань 1, степень 1, глава 42, показуетъ сице. Въ

лѣто 6498 отъ Кіева подвижеся блаженный Владимиръ шествовати въ Суждальскую землю, возмъ съ собою двухъ епископовъ, иже прiидоша къ нему въ Корсунь съ митрополитомъ Михаиломъ, посланы отъ святѣйшаго патріарха Фотія, и въ земли Суждальстѣй вся люди крестиша.

Свидѣтельство четвертое. Въ Гронографѣ письменномъ, подъ именемъ Дорофея Митрополита Монемвассійскаго, въ концѣ о Россіи пишетъ: въ лѣто 6498 (Великій Князь Владимиръ) крести всю землю Суждальскую.

Свидѣтельство пятое. Въ Суждальской соборной церкви надъ мощми святителя Ѳеодора, надписаніе писанное на стѣнѣ, въ 7143 годѣ, (о чесомъ выше значитъ) тако: — въ лѣто 6498 первый благовѣрный и Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ и паству вручи епископу Ѳеодору.

Свидѣтельство шестое. Въ новоизданныхъ печатныхъ въ Московской типографіи минеяхъ четьихъ 1759 года, въ житіи святаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владимира мѣсяца Іюля 15 числа листъ 314, на оборотѣ оказуетъ. — По семъ посла Владимиръ въ Царьградъ къ святѣйшему патріарху, въ то время наставшу Сергію, моля его да еще послетъ къ нему архіереи и іереи; понеже жатва бяше многа, дѣлателей же мало: мнози бо Россійстіи гради требоваху просвѣщенія; людей же Россійскихъ въ духовномъ чину удобныхъ, еще не довольно бяше, не давно бо въ нихъ книжное ученіе начася. Присла убо святѣйшій патріархъ отъ Грековъ епископа Іоакима Херсонянина, и иныя съ нимъ епископы, и пресвитеровъ не мало, поемши убо Владимиръ пришедшія къ нему епископы, пойде съ ними въ страну Славенскую, въ страну Залѣскую, во область Ростовскую и Суждальскую, и постави надъ рѣкою Клязмою градъ, и нарече той первымъ своимъ именемъ Владимиромъ, и созда въ немъ церковь Пречистыя Богородицы, и повелѣ крестити людей всюду, и даде имъ епископа, потомъ въ Великій Новъградъ пріиде, и посади въ немъ Іоакима Херсонянина архіепископомъ.

2) Въ Патерикѣ Кіевопечерскомъ въ посланіи Святителя Симона Епископа Владимирскаго и Суждальскаго воспоминается бывый изъ Кіевопечерскія Лавры, изъ подвижниковъ Ефремъ Епископъ Суждальскій, листъ 267 на оборотѣ.

По Ростовскому лѣтописцу. По святителѣ и чудотворцѣ Ѳеодорѣ Епископѣ Суждальскомъ по лѣтомъ. — Святитель и чудотворецъ Леонтій епископъ Ростовскій, иже и Суждальскую страну управляше духовнымъ правленіемъ.

Святитель и чудотворецъ Исаія, епископъ Ростовскій и Суждальскій преставися въ лѣто 6528. По немъ слѣдуетъ Преосвященный Епископъ Ефремъ, Суждальскій и Ростовскій, который по сему собранію числится вторый.

Святитель Симонъ епископъ Владимирскій, бѣ въ лѣта 6600, преставися же, и положенъ бысть по желанію своему въ Кіевопечерскомъ монастырѣ, сей святитель написа часть Патерика Печерскаго.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Минеѣ Четьѣ память его напечатана мѣсяца Мая 10 дня. —

Свидѣтельство второе. Въ патерикѣ Печерскомъ, листъ 277.

Свидѣтельство третіе. Въ книгахъ дому архіерейскаго Суждальскаго росходныхъ 7180 году значится; память его отправлялась въ соборной церкви торжественно Мая 10 дня.

Свидѣтельство четвертое. Въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященный Варлаамъ епископъ, иже бѣ 1719, сей повелѣ въ церковныхъ молитвахъ по святителѣхъ Іоаннѣ и Ѳеодорѣ воспоминати тако: иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна, Ѳеодора и Симона епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, (еже употребляше во всю его преосвященства бытность въ Суждалѣ). — 1756 года Августа 1 дня, по благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, помяненнаго святителя Симона епископа образъ со протчими Суждальскими святители написанъ и поставленъ въ Суждальской соборной церкви, между раками великихъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ.

4) Святый епископъ Лука бѣ въ лѣта 6693, при державѣ Великаго Князя Всеволода, бысть прежде у Всемилостиваго Спаса во игуменахъ на Берестовомъ, изволеніемъ Божіимъ и его пречистыя Матере, по упрошенію Великаго Князя Всеволода, за его кротость и смиреніе посвященъ во епископа во Владимиръ Ростовъ и Суждаль преосвященнымъ Никифоромъ митрополитомъ Кіе-

вскимъ Марта 11-дня, и живъ во епископствѣ во Владимирѣ четырѣ лѣта и восемь мѣсяцевъ, преставися въ лѣто 6697 Ноября 12 дня, и положиша его во Владимирѣ въ соборѣ пресвятыя Богородицы златоверхія.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской.

Свидѣтельство второе. Въ надгробныхъ тамо листахъ.

Свидѣтельство третіе. Въ житіи святителя Леонтія епископа Ростовскаго писменномъ, сущемъ въ Воскресенской церкви, яже во градѣ Суждалѣ.

По Ростовскому лѣтописцу. По святители Симонѣ епископѣ Владимирскомъ и Суждальскомъ, иже по сему собранію есть третій, по Ростовскому же будетъ пятый, по немъ: 6) Преосвященный Несторъ епископъ Ростовскій и Суждальскій бѣ въ лѣто 1156. 7) Преосвященный Леонъ епископъ Ростовскій и Суждальскіи, бѣ въ лѣто 6670. 8) Преосвященный Несторъ епископъ Ростовскій и Суждальскій бѣ въ лѣта 6672. По немъ слѣдуетъ преосвященный епископъ Лука Владимирскій, Ростовскій и Суждальскій, иже по сему собранію положенъ четвертый.

5) На мѣсто святаго Луки въ лѣто 6698, Генваря 23 дня Кіевскимъ митрополитомъ Никифоромъ, по упрошенію Великаго Князя Всеволода сына Георгіева, внука Владимира Мономаха, отецъ его Князевъ духовный Іоаннъ, посвященъ во епископа Ростову, Владимиру и Суждалю.

Сей святитель Іоаннъ устави праздновати память святителя Леонтія епископа Ростовскаго, чудотворца.

О немъ свидѣтельство. Въ показанномъ же писменномъ житіи святителя Леонтія Ростовскаго.

Въ Ростовскомъ лѣтописцѣ показуется. Сей святитель Іоаннъ остави епископію и преселися во градъ Суждаль въ монастырь святыхъ Безсребренникъ Космы и Даміана, тамо преставися, и положенъ бысть въ томъ монастырѣ въ лѣто 6721. А въ которомъ мѣстѣ былъ помяненный святыхъ Безсребренникъ монастырь, нынѣ уже и извѣстія не имѣется, и гдѣ гробъ онаго святителя Іоанна, весма мѣсто незнаемо.

6) Святитель Симонъ епископъ Владимирскій и Суждальскій, посвященъ во епископа при великомъ князѣ Георгіи Всеволодовичѣ на

мѣсто бывшаго епископа Іоанна. Въ лѣто 6723; пасъ церковь Божію лѣтъ 12; преставися въ лѣто 9735 Мая 22 дня.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.—При семъ святители лѣта 6729 года.— Великій Князь Георгій Всеволодовичь, заложи во градѣ Суждалѣ соборную церковь рождества Пресвятыя Богородицы каменную.—О семъ показуетъ гранографъ листъ 554 на оборотѣ. Лѣта 9735, преподобная благовѣрная Княжна Евфросинія начатъ подвизатися во градѣ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честныя ея ризы Положенія.— о томъ свидѣтельствуетъ прологъ сентября 25-дня.

7) Святый епископъ Митрофанъ бѣ въ лѣта, 6736, поставленъ бысть во епископа во Владимиръ, Суждаль и Переславль Кирилломъ митрополитомъ на мѣсто Симона епископа, Марта 14 дня, и поживъ во епископахъ во Владимирѣ 11 лѣтъ, пострада отъ царя Батыя нуждною смертію, во Владимирѣ въ соборной церкви огнемъ скончася, въ лѣто 9747, Февраля въ 7 день. — О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной 7 степени, Грань 7-Глава 10. — Свидѣтельство второе. Въ Надгробныхъ во Владимирѣ листахъ.

8) Святитель блаженный Сѣрапіонъ, бѣ въ лѣта, 6782 г., при Великомъ Князѣ Василіи Ярославичѣ, посвященъ Кирилломъ митрополитомъ Кіевскимъ во епископа Владимиру и Суждалю и Новуграду Нижнему; паствуя едино лѣто и два мѣсяца, преставися же въ лѣто 6783-е. Честное же его тѣло погребено бысть во Владимирѣ, въ церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидтѣельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

9) Блаженный Ѳеодоръ Епископъ Владимирскій и Суждальскій посвященъ во Епископа въ лѣто 6784-е на мѣсто бываго епископа Серапіона. Паствуя во Владимирѣ 10 лѣтъ, преставися въ лѣто 6794-е, тѣло же его положиша во Владимирѣ въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

10) А на его мѣсто посвященъ бысть во епископа Владимиру и Суждалю епископъ Іаковъ. О немъ свидѣтельство въ степени Владимирской.

11) Великій святитель чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій посвященъ во епископа при Великомъ Князѣ Борисѣ Константино-

вичѣ Суждальскомъ, Суждалю и Нижнему Новуграду и Городетску; преставися въ лѣто 6882,-е Октября мѣсяца 15-го дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, память его торжественно Святая церковь празднуетъ Октября 15-го дня.

О немъ свидѣтельство первое: Исторія писменная житія его.

Свидѣтельство второе. Въ пролозѣ Апрѣля 1-го дня, въ житіи преподобнаго Евфимія архимандрита, Суждальскаго чудотворца, показуется. Князь Борисъ Константиновичь пріиде съ преподобнымъ Евфиміемъ къ преосвященному епископу Іоанну, исповѣда Великій Князь мысль свою о строеніи во градѣ Суждалѣ обители, во имя Преображенія Господня, и прочая.

Свидѣтельство третіе. Въ Исторіи писменной житія жъ преподобнаго Евфимія Суждальскаго, имѣющейся во обители его, пишетъ листъ 10.-й. Во времена же та Великое Княженіе Суждальское и Новогородское содержащу Великому Князю Борису Константиновичу, благочестивъ бо бѣ зѣло и милостивъ, и иноческій чинъ паче всего любяше, прихождаше же часто съ вѣрою въ пречестную обитель ко преподобному Діонисію Печерскому благословенія и молитвы требуя. И нѣкогда глагола ему: благослови мя отче святый во градѣ Суждалѣ духовную обитель о Христѣ соградити братству на покой, ты же ми подаждь отъ твоихъ учениковъ, кто бы былъ на то дѣло благопотребенъ. На сіе преподобный Діонисій рече: о благочестивый самодержче! аще добру дѣлу желаеше, Господь Богъ помощникъ и правитель твоему благому начинанію. листъ 12.-й. Блаженный же Діонисій избираетъ на то дѣло благопослушливаго ученика своего Евфимія, о немъ и молитву сотворивъ къ Богу, и благословеніемъ напутствовавъ, рече ему: чадо въ скорбѣхъ не унывай, Господь ти помощникъ и правитель на всяко дѣло благо, гряди въ богоспасаемый градъ Суждаль, и будеши въ преславнѣмъ храмѣ Пресвятыя Богородицы и приснодѣвы Маріи, и узриши священнаго епископа Іоанна чудотворца. Зане той чудотворецъ блаженный (званіе отъ дѣлъ) пріемъ благословеніе отъ наставника своего блаженнаго Діонисія, иде въ путь ко граду Суждалю радуяся. листъ 14.-й. Дошедъ же (преподобный Евфимій) преименитаго града Суждаля, узрѣ чудный храмъ, зѣло красенъ, преславныя Владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи, вшедъ въ него, поклонися свя-

тымъ иконамъ, и метаніе творя предъ священнымъ архіепископомъ Іоанномъ, (въ житіи преподобнаго Евфимія святитель Іоаннъ многажды воспоминается архіепископомъ, и то мнится быти описскою, понеже въ печатномъ житіи преподобнаго Евфимія въ прологѣ святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, и не токмо въ томъ преподобнаго Евфимія житіи, но и въ писменномъ своемъ житіи, написанномъ отъ инока Григорія, святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, къ томужъ на святыхъ древнихъ иконахъ, и въ церковныхъ молитвахъ вездѣ епископомъ показуется; а понеже во градѣ Суждалѣ по всѣмъ древнимъ лѣтописцамъ Іоанна архіепископа не бывало, а которой и показанъ Іоаннъ бывый Ростовскій, Владимирскій и Суждальскій, прежде сего святителя Іоанна епископа Суждальскаго, безъ мала за 200 лѣтъ епископомъ же именуется), благословенія и молитвы требуя отъ него; архіепископъ же Іоаннъ подавъ ему благословеніе и цѣлованіе духовное о Христѣ. По времени же пріиде Князь Великій къ преосвященному архіепископу Іоанну съ преподобнымъ Евфиміемъ, и повѣда ему мысль свою о созданіи обители; преосвященный же архіепископъ слышавъ сія похвали Бога, и рече: благочестивый Княже, на неже еси началъ дерзай безъ размышленія, видиши начало благо, чаемъ и конца благопотребна, пріялъ еси отъ прозорливаго старца благословеніе и молитву, и нынѣ посла къ тебѣ благопослушливаго ученика своего трудоположника сего Евфимія, по Божіей помощи могущаго то благое дѣло начати и совершити о Христѣ. Таже моли Великій Князь святителя изыти на взысканіе мѣста удобна на строеніе обители, и шедше Князь же и святитель, съ блаженнымъ Евфиміемъ, обрѣтоша мѣсто за градомъ на горѣ; и ту преосвященный архіепископъ Іоаннъ благослови и освяти мѣсто, и по молитвѣ святый Іоаннъ потче честный крестъ на постановленіе престола Господня. Князь же съ великою радостію со множествомъ народа бяху прилѣжаще о строеніи святыя церкви и обители, и помощію Божіею, и благословеніемъ и молитвами преподобнаго Діонисія, и преосвященнаго епископа Іоанна молитвами, и великимъ подвизаніемъ блаженнаго Евфимія, созданъ бысть святый храмъ Господень, и совершенъ, и крестъ поставленъ въ лѣто 6860-е. Благочестивый же Великій Князь Борисъ Константиновичь поимъ съ собою преосвященнаго архіепископа Іоанна со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и освятиша храмъ Господа нашего Іисуса Христа, и блаженнаго Евфимія архіепископъ Іоаннъ

долюбно подвизался, и монастырь честенъ соргади зовомый Печерскій, потомъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Послѣди же въ митрополитѣхъ пріиде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нятіи, (то есть въ заключеніи) дондеже и преставися (поима бо его Князь Владимиръ Олгердовичь) въ лѣто 5893-е, и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія совѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну соgради, иже есть Спаскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ, угоди же Богу и преставися, таможе и положенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріяла есть.

Свидѣтельство третіе. Въ книзѣ именуемой розыскѣ о раскольникахъ преосвященнаго Димитрія митрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филофея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишетъ сице: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устроитъ, и совокупитъ святѣй соборнѣй апостольстѣй Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святители, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

ЕПИСКОПЫ ЧИСЛОМЪ ШЕСТЬ:

15) Евфимій.
16) Евфросинъ.
17) Ферапонтъ.
18) Саватій.
19) Нифонтъ.
20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кои они бѣша лѣта въ лѣтописаніяхъ неотъискано.

аннъ рече: да послемъ по Преподобнаго Евфимія, и испросимъ у него мѣсто обонъполъ рѣки на брезѣ, идѣже благопотребно на немъ монастырю создатися; и пославше по преподобнаго Евфимія, и испросивше у него на созданіе обители мѣсто, обонъполъ рѣки, близъ обители святаго; и тако Богу поспѣшствующу имъ, создана бысть церковь деревянная во имя Покрова Пресвятыя Богородицы, и устроиша монастырь. Святый же Іоаннъ вручи старѣйшинство матери блаженнаго Евфимія сестричнѣ, изъемъ ю отъ великія лавры святаго великомученника Александра, яже на горѣ во градѣ Суждалѣ.

СВИДѢТЕЛЬСВО ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской Соборной церкви надъ мощми Святителя Іоанна надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 году значитъ сице: Лѣта 6882-го Октября въ 15 день сей святитель Іоаннъ преставися, и почи здѣ.

12) Алексѣй епископъ Суждальскій.

13) Даніилъ епископъ Суждальскій.

О нихъ свидѣтельство: степенная 11 степень, грань 11.

14.) Святый Діонисій архіепископъ Суждальскій, иже послѣди нареченъ бысть преосвященный митрополитъ въ Кіевѣ, и преставися въ лѣто 6893-е и положенъ бысть въ Кіевопечерскомъ монастырѣ.

О немъ свидѣтельство первое. Кіевскія мѣсяцесловы, и печатаемыя въ Москвѣ мѣсячныя минеи, (на которыхъ вырѣзано тако: грыдоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санкпетербургѣ 1730 г. году), память его полагаютъ Іюня 26-го числа. Свидѣтельство второе. Въ степенной, степень 13, грань 13, листъ 625-й и 626,-й пишетъ: Сей святитель Діонисій принесе изъ Царяграда въ Суждаль, премногою цѣною искупивъ страсти Господа нашего Іисуса Христа; потомъ же въ лѣто Р: Х: 6909-е, во градѣ Суждалѣ изобрѣтены быша овыя Спасителевы страсти взданныя нѣколико время въ церковной стѣнѣ, и пренесены быша въ Москву, и срѣтоша ихъ честно весь священническій чинъ, и всего града множество народа людей, сія же Божественныя вещи бяху пречудными ковчегомъ украшени, и достойно почитаеми, яко же лѣпо таковой святыни быти. Сей Діонисій въ Нижнемъ Новѣградѣ ископа пещеру, идѣже тру-

долюбно подвизался, и монастырь честенъ совгради зовомый Печерскій, потомъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Послѣди же въ митрополитѣхъ пріиде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нятіи, (то есть въ заключеніи) дондеже и преставися (поима бо его Князь Владимиръ Олгердовичь) въ лѣто 5893-е, и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія совѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну соgради, иже есть Спаскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ, угоди же Богу и преставися, таможе и положенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріяла есть.

Свидѣтельство третіе. Въ книзѣ именуемой розыскѣ о раскольникахъ преосвященнаго Димитрія митрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филоѳея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишетъ сице: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устроитъ, и совокупитъ святѣй соборнѣй апостольстѣй Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святители, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

ЕПИСКОПЫ ЧИСЛОМЪ ШЕСТЬ:

15) Евфимій.
16) Евфросинъ.
17) Ферапонтъ.
18) Саватій.
19) Нифонтъ.
20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кои они бѣша лѣта въ лѣтописаніяхъ неотъискано.

Изъ помяненныхъ шести преосвященныхъ, Саватій епископъ бывшій Коломенскій и Коширскій въ лѣто 7079-е, знатно, что былъ въ Суждалѣ на престолѣ, токмо въ кое лѣто не извѣстно, о чесомъ показуетъ въ нѣкоей книзѣ подписаніе.

21) Въ житіи святителя Петра митрополита Кіевскаго и всея Россіи чудотворца, епископъ Симеонъ воспоминается Ростовскій: (а въ старомъ соборномъ синодикѣ епископъ Симеонъ дважды воспоминается, а по лѣтомъ единъ отъ искался) и чаятельно что и Суждальскую епархію отправляше, понеже въ то время въ Суждалѣ ни кого епископа быти не значится.

22) Преосвященный Митрофанъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣто 6914. О немъ свидѣтельство. Степенная 13-я степень, Грань 13.

23) Преосвященный Аврамій епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣто 6939, г. иже бысть на Флоренскомъ соборѣ со Исидоромъ суемудреннымъ.

О немъ показуется. Въ Старописанной о томъ соборѣ Исторіи.

24) Въ Степенной Владимирской воспоминается въ лѣто: 6975-е, Собрашася во градъ Москву архіепископы и епископы, и поставиша Филиппа митрополитомъ, епископа Суждальскаго, Ноября 11-го дня. — Сей святитель Филиппъ не той иже чудотворецъ, но прежде сего бывшій.

25) Преосвященный Нифонтъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 6999 г., о немъ свидѣтельство. Степенная 15-я Степень, Грань 15-я.

26) Преосвященный Симеонъ епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7011. Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ соборной церкви между столповъ на правой странѣ. О немъ свидѣтельство. Прологъ Іюля 4-го дня въ словѣ о обрѣтеніи мощей преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

27) Преосвященный Геннадій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7036 г.

О томъ показуетъ въ соборной церкви лѣтопись рѣзная на камени сице: повелѣніемъ и жалованіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго великаго Князя Василія Іоанновича, Божіею Милостію Царя и Государя, и Самодержца всея Русіи, разобрана бысть Святая Божественная соборная Апостольская церковь Рождество Пречистые о трехъ версѣхъ лѣта 7036 г. а замышленіемъ и благословеніемъ смиреннаго

епископа Суждальскаго владыки Генадья, свершена бысть о пяти версѣхъ, въ преименитомъ градѣ Суждалѣ, онымъ же Генадіемъ епископомъ и освящена на память святыхъ мученикъ иже въ Критѣ, лѣта 7038-мъ году.

28) Преосвященный Іона епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7040. О немъ свидѣтельство. Степенная 16 степень.

29) Преосвященный Трифонъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7059, о немъ свидѣтельство въ стоглавѣ.

30) Преосвященный Афанасій архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7060, при немъ быша чудеса отъ гроба преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, о чесомъ показуетъ въ житіи ея писменномъ сущемъ во обители пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, идѣже подвизася. — Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ Соборной церкви въ предъ олтаріи у южныхъ вратъ.

31) Преосвященный Пафнутій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта реставися и положенъ бысть въ Соборной церкви у западнаго праваго столпа. — О немъ свидѣтельство. Прологъ, Генваря 9-числа въ житіи святителя Филиппа митрополитя Московскаго, и всея Россіи чудотвордца.

32) Преосвященный Варлаамъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7085 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Стефановѣ Махрицкомъ монастырѣ. — О немъ свидѣтельство въ житіи преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, и на покровахъ шитыхъ святителей и чудотвордцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ.

33) Преосвященный Іовъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7096 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Спасоефиміевѣ монастырѣ подъ церковію. — О немъ свидѣтельство въ кормчей листъ 16-сице: Великаго княженія Суждальскаго Іовъ Архіепископъ Суждальскій и Торусскій.

34) Преосвященный Галактіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7106 преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у праваго столпа. —

Сей обложи раки серебрянымъ окладомъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ. — О чесомъ показуютъ описныя соборной церкви 7117-и 7138-годовъ, книги.

35) Преосвященный Герасимъ архіепископъ Суждальскій бѣ лѣта 7120-преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у лѣваго столпа созади.

36) Святитель Арсеній архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣтѣ 7121-преставися. Въ лѣто 7133-Апрѣля 29-дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви у западнаго лѣваго столпа. — О немъ свидѣтельство первое въ пролозѣ октября мѣсяца 22-дня, въ чудеси Богоматери, о избавленіи отъ Ляховъ Москвы.

Сидѣтельство второе. По преставленіи же въ 44 лѣто при державѣ благочестивѣйшаго, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича Самодержца Всероссійскаго, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ, въ лѣто 7176, бывый тогда въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архиепископъ писалъ къ святѣйшему патріарху между протчимъ сице:—Въ мимошедшихъ де лѣтѣхъ, по нахожденіи на Московское государство и на православныхъ христіанъ безъбожныхъ и богоненавистныхъ Ляховъ, благоволеніемъ божіимъ и избраніемъ освященнаго собора, былъ Суждалѣ въ домѣ пречистыя богородицы на архіерейстомъ престолѣ, Греческія страны Геласонска града, архіепископъ Арсеній, о нёмъ же въ житіи преподобнаго Сергія, и въ пролозѣ въ Октябрѣ мѣсяцѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, еже нарицается Казанская, о избавленіи великаго града Москвы и всего государства отъ безбожныхъ Ляховъ воспоминается. И будучи онъ архіепископъ Арсеній въ Суждалѣ на своемъ престолѣ, волею божіею преставися, и погребенъ бысть въ соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ прошломъ 7133-году, на лѣвой странѣ подлѣ столпа, и въ нынѣшнемъ въ 7176-году, Марта въ 8 день, что былъ на гробѣ его кирпичной сводъ, и тотъ сводъ и персть осыпалась, и люди гробъ его видятъ, и подлѣ тоя гробницы непочиня стоять нельзя.— (до здѣ отъ представленія).

На которое представленіе въ грамотѣ святѣйшаго Іоасафа патріарха Московскаго; между протчимъ пишетъ:—

Писалъ дѣ ты сыну къ намъ патріарху о Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ; и мы патріархъ, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михаиловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержца, по той твоей отпискѣ докладывали, и Великій Государь совѣтовавъ о томъ со святѣйшими вселенскими патріархи: киръ Паисіемъ папою и патріархомъ Александрійскимъ, и судіею вселенскимъ, и киръ Макаріемъ патріархомъ Антіохійскимъ и всего востока, и съ нами патріархомъ. А совѣтовавъ указали о архіепископѣ Арсеніи освидѣтельствовать тебѣ сыне, да къ тебѣ жъ для того жъ свидѣтельства Чудова монастыря архимандритъ Іоакимъ посланъ, и о всемъ къ тебѣ сыну приказано съ нимъ архимандритомъ словесно; а что учинено будетъ, о томъ ты бъ сыну съ нимъ архимандритомъ къ намъ писалъ къ Москвѣ. — По той Святѣйшаго патріарха грамотѣ, преосвященный Стефанъ архіепископъ отвѣтствовалъ, что Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ мощи Арсенія архіепископа досматривали, и тѣ мощи въ новой гробъ преложили и поставили на прежнемъ мѣстѣ. (До здѣ отъ отвѣтствія). А понеже по объявленной святѣйшаго патріарха грамматѣ, и по отвѣтствованію по ней преосвященнаго Стефана архіепископа къ святѣйшему патріарху, знатно, что нѣкоторая имѣлась резолюція, еже можетъ симъ утвердитися. —

Свидѣтельство третіе. Въ домовыхъ росходныхъ книгахъ 7176-году, показуется, преосвященный Стефанъ архіепископъ, Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ, Апрѣля 28-дня тогожъ году, надъ мощми святителя Арсенія литургію, и панихиду соборнѣ служили, и тогожъ году въ Іюлѣ мѣсяцѣ надъ гробомъ его устроена гробница деревянная, и образъ его святителевъ написанъ, о чесомъ и во описныхъ соборной церкви 7191 году книгахъ, о построеніи надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа гробницы показуется. —

Свидѣтельство четвертое. Города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова на образѣ мѣстномъ Суждальскихъ чудотворцевъ, и оный святитель Арсеній архіепископъ написанъ. —

Свидѣтельство пятое. Во оной же церкви во святомъ олтарѣ, на образѣ пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія, на другой странѣ гдѣ всѣ Суждальскія чудотворцы написаны совокупно, между ими имѣется образъ святителя Арсенія. —

мѣсто бывшаго епископа Іоанна. Въ лѣто 6723; пасъ церковь Божію лѣтъ 12; преставися въ лѣто 9735 Мая 22 дня.

О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.—При семъ святители лѣта 6729 года. — Великій Князь Георгій Всеволодовичь, заложи во градѣ Суждалѣ соборную церковь рождества Пресвятыя Богородицы каменную.—О семъ показуетъ гранографъ листъ 554 на оборотѣ. Лѣта 9735, преподобная благовѣрная Княжна Евфросинія начатъ подвизатися во градѣ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честныя ея ризы Положенія.— о томъ свидѣтельствуетъ прологъ сентября 25-дня.

7) Святый епископъ Митрофанъ бѣ въ лѣта, 6736, поставленъ бысть во епископа во Владимиръ, Суждаль и Переславль Кирилломъ митрополитомъ на мѣсто Симона епископа, Марта 14 дня, и поживъ во епископахъ во Владимирѣ 11 лѣтъ, пострада отъ царя Батыя нуждною смертію, во Владимирѣ въ соборной церкви огнемъ скончася, въ лѣто 9747, Февраля въ 7 день. — О немъ свидѣтельство первое. Въ Степенной 7 степени, Грань 7-Глава 10. — Свидѣтельство второе. Въ Надгробныхъ во Владимирѣ листахъ.

8) Святитель блаженный Сѣрапіонъ, бѣ въ лѣта, 6782 г., при Великомъ Князѣ Василіи Ярославичѣ, посвященъ Кирилломъ митрополитомъ Кіевскимъ во епископа Владимиру и Суждалю и Новуграду Нижнему; паствуя едино лѣто и два мѣсяца, преставися же въ лѣто 6783-е. Честное же его тѣло погребено бысть во Владимирѣ, въ церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидтѣльство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

9) Блаженный Ѳеодоръ Епископъ Владимирскій и Суждальскій посвященъ во Епископа въ лѣто 6784-е на мѣсто бываго епископа Серапіона. Паствуя во Владимирѣ 10 лѣтъ, преставися въ лѣто 6794-е, тѣло же его положиша во Владимирѣ въ соборной церкви Успенія Богородицы Златоверхія. О немъ свидѣтельство. Въ степенной Владимирской, и въ надгробныхъ тамо листахъ.

10) А на его мѣсто посвященъ бысть во епископа Владимиру и Суждалю епископъ Іаковъ. О немъ свидѣтельство въ степени Владимирской.

11) Великій святитель чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій посвященъ во епископа при Великомъ Князѣ Борисѣ Константино-

46) Преосвященный Ефремъ митрополитъ Сербенинъ, прежде бысть митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, именованіемъ Янковичь, рожденіемъ Скопья града; пріемъ паству въ Суждалѣ 1708-году, бывъ на престолѣ 4 лѣта и 3 мѣсяца; преставися 1712 года Марта 18дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

47) Преосвященный Игнатій епископъ посвященъ въ Суждаль 1712-года, бывъ на престолѣ 5 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Крутицкую епархію въ митрополита. — При немъ 1719-года пренесены быша изъ Москвы въ Суждаль мощи преосвященнаго Софронія архіепископа Суждальскаго. —

48) Преосвященный Варлаамъ епископъ, зовомый Лейнецкій, посвященъ въ Суждаль 1719 года, бывъ на престолѣ два лѣта и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Коломну, съ Коломенской епархіи бысть переведенъ въ Астрахань, потомъ во Псковъ, тоже въ Переяславль, наконецъ скончася въ Кіевскихъ монастырѣхъ.—При немъ 1719 года Іюля 17-дня бысть во градѣ Суждалѣ великій пожаръ, и мало не весь градъ погорѣ безъ остатку. —

49) Преосвященный Іоакимъ епископъ, переведенъ изъ Астрахани въ Суждаль 1726 года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 4 лѣта и 9 мѣсяцевъ, переведенъ въ Ростовъ во архіепископа; при немъ его тщаніемъ перелитъ бысть большой соборной колоколъ пятисотной, которой повредился отъ бывшаго въ 1719 году пожара. — Преставися въ Ростовѣ, тамо и положенъ бысть въ соборной церкви. —

50) Преосвященный Гавріилъ епископъ посвященъ въ Суждаль Рождественскаго монастыря, что во Владимирѣ, изъ архимандритовъ 1731 года Ноября 23-дня, бывъ напрестолѣ 3 лѣта и 10 мѣсяцевъ, переведенъ въ Казань во архіепископа; изъ Казани былъ на Великомъ Устюгѣ архіепископомъ же, потомъ сниде на обѣщаніе въ Москву въ Знаменской монастырь, отътуда преселися въ Донковской уѣздъ въ Покровской монастырь; преставися въ Рязанской епархіи въ Донковскомъ уѣздѣ, въ Падовскомъ монастырѣ, и погребенъ бысть въ Переславлѣ Рязанскомъ въ соборной церкви. —

51) Преосвященный Аѳанасій епископъ, именованіемъ Кондоиди, переведенъ изъ Вологды въ Суждаль 1735 года, бывъ на престолѣ

тымъ иконамъ, и метаніе творя предъ священнымъ архіепископомъ Іоанномъ, (въ житіи преподобнаго Евфимія святитель Іоаннъ многажды воспоминается архіепископомъ, и то мнится быти опискою, понеже въ печатномъ житіи преподобнаго Евфимія въ пролозѣ святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, и не токмо въ томъ преподобнаго Евфимія житіи, но и въ писменномъ своемъ житіи, написанномъ отъ инока Григорія, святитель Іоаннъ епископомъ воспоминается, къ томужъ на святыхъ древнихъ иконахъ, и въ церковныхъ молитвахъ вездѣ епископомъ показуется; а понеже во градѣ Суждалѣ по всѣмъ древнимъ лѣтописцамъ Іоанна архіепископа не бывало, а которой и показанъ Іоаннъ бывый Ростовскій, Владимирскій и Суждальскій, прежде сего святителя Іоанна епископа Суждальскаго, безъ мала за 200 лѣтъ епископомъ же именуется), благословенія и молитвы требуя отъ него; архіепископъ же Іоаннъ подавъ ему благословеніе и цѣлованіе духовное о Христѣ. По времени же пріиде Князь Великій къ преосвященному архіепископу Іоанну съ преподобнымъ Евфиміемъ, и повѣда ему мысль свою о созданіи обители; преосвященный же архіепископъ слышавъ сія похвали Бога, и рече: благочестивый Княже, на неже еси началъ дерзай безъ размышленія, видиши начало благо, чаемъ и конца благопотребна, пріялъ еси отъ прозорливаго старца благословеніе и молитву, и нынѣ посла къ тебѣ благопослушливаго ученика своего трудоположника сего Евфимія, по Божіей помощи могущаго то благое дѣло начати и совершити о Христѣ. Таже моли Великій Князь святителя изыти на взысканіе мѣста удобна на строеніе обители, и шедше Князь же и святитель, съ блаженнымъ Евфиміемъ, обрѣтоша мѣсто за градомъ на горѣ; и ту преосвященный архіепископъ Іоаннъ благослови и освяти мѣсто, и по молитвѣ святый Іоаннъ потче честный крестъ на постановленіе престола Господня. Князь же съ великою радостію со множествомъ народа бяху прилѣжаще о строеніи святыя церкви и обители, и помощію Божіею, и благословеніемъ и молитвами преподобнаго Діонисія, и преосвященнаго епископа Іоанна молитвами, и великимъ подвизаніемъ блаженнаго Евфимія, созданъ бысть святый храмъ Господень, и совершенъ, и крестъ поставленъ въ лѣто 6860-е. Благочестивый же Великій Князь Борисъ Константиновичь поимъ съ собою преосвященнаго архіепископа Іоанна со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и освятиша храмъ Господа нашего Іисуса Христа, и блаженнаго Евфимія архіепископъ Іоаннъ

освяти на архимандритію, и повелѣ ему священная дѣйствовати съ палицѣю и въ митрѣ и съ рипидами, яже есть въ этой обители и доднесь.

Листъ 20-й. Нѣкогда въ пречестный день праздника Преображенія Господня, блаженный Евфимій архимандритъ, изшедъ отъ обители со протчими лучшими постниками, пришедше во епископію ко святителю Іоанну, и молиша его прилежно, дабы во обители ихъ церковную совершилъ службу Божественнаго Таинства; и тогда пришелъ во обитель преосвященный архіепископъ. Блаженный же Евфимій съ протчими братіями внѣ лавры изыде противу прихода святаго, и цѣловавше его, и вниде великій Іоаннъ въ церковь. И яко во время литургіи, пріиде благовѣрный и Великій Князь Борисъ Константиновичь въ церковь Боголѣпнаго Преображенія Господня, убо зритъ чудно нѣкое видѣніе: служаща съ ними мужа чудна зѣло, ему же видѣніе страшно и несказанно, во свѣтлости велицѣй образомъ сіяюща и ризами блистающася. По скончаніи же святыя литургіи, подобно время получивше на единѣ, приступи (Великій Князь) ко святому (Іоанну) и поклонися ему до земли, моля его о семъ, яко да извѣститъ ему бывшее; онъ же крѣпляшеся глаголя: о семъ утаити хотя, о самодержче! что видѣ чудно служившу ми божественную литургію съ добрымъ пастухомъ двора сего духовнаго словесныхъ овецъ, токмо съ нами священноиноки обители сего великаго отца, яже суть, самъ знаешъ ихъ твое Величество, иному же никому же сущу съ нами священнику; онъ же моляше святаго да извѣститъ ему. И рече ему Святый Іоаннъ: о самодержче, Великій Князь Борисъ Константиновичь! аще Богъ открый, азъ ли могу сіе утаити, его же еси видѣлъ, Ангелъ Господень есть, и не токмо нынѣ, но и всегда Божіимъ посѣщеніемъ служащу ми съ нимъ, ты же видѣвъ никому же повѣдай, дондеже есмь въ жизни сей; не любляше бо своя дѣла добрая инѣмъ вѣдома быти, конечнаго ради смиренія.

Листъ 28-й на оборотѣ. Небезъпотребно убо есть и се забвенія глубинѣ предати, но предложити повѣсть. Пріиде нѣкогда благовѣрный Князь Андрей Константиновичь, братъ благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Константиновича, ко святому епископу во епископію посѣщенія ради; и глагола благовѣрный Князь ко святому: святче Божій, единаго хощу просити у тебе благодѣтельство, яко да даруетъ ми духовная ти любовь. Добрый же пастырь и архіерей отвѣща: яко ниже возбранно тебѣ. Князь же рече: да ми даси благословеніе, хощу убо Богу помогающу ми монастырь инокинямъ создати; святый же Іо-

аннъ рече: да послемъ по Преподобнаго Евфимія, и испросимъ у него мѣсто обонъполъ рѣки на брезѣ, идѣже благопотребно на немъ монастырю создатися; и пославше по преподобнаго Евфимія, и испросивше у него на созданіе обители мѣсто, обонъполъ рѣки, близъ обители святаго; и тако Богу поспѣшствующу имъ, создана бысть церковь деревянная во имя Покрова Пресвятыя Богородицы, и устроиша монастырь. Святый же Іоаннъ вручи старѣйшинство матери блаженнаго Евфимія сестричнѣ, изъемъ ю отъ великія лавры святаго великомученника Александра, яже на горѣ во градѣ Суждалѣ.

СВИДѢТЕЛЬСВО ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ Суждальской Соборной церкви надъ мощми Святителя Іоанна надписаніе писанное на стѣнѣ въ 7143 году значитъ сице: Лѣта 6882-го Октября въ 15 день сей святитель Іоаннъ преставися, и почи здѣ.

12) Алексѣй епископъ Суждальскій.

13) Даніилъ епископъ Суждальскій.

О нихъ свидѣтельство: степенная 11 степень, грань 11.

14.) Святый Діонисій архіепископъ Суждальскій, иже послѣди нареченъ бысть преосвященный митрополитъ въ Кіевѣ, и преставися въ лѣто 6893-е и положенъ бысть въ Кіевопечерскомъ монастырѣ.

О немъ свидѣтельство первое. Кіевскія мѣсяцесловы, и печатаемыя въ Москвѣ мѣсячныя минеи, (на которыхъ вырѣзано тако: грыдоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санкпетербургѣ 1730 г. году), память его полагаютъ Іюня 26-го числа. Свидѣтельство второе. Въ степенной, степень 13, грань 13, листъ 625-й и 626,-й пишетъ: Сей святитель Діонисій принесе изъ Царяграда въ Суждаль, премногою цѣною искупивъ страсти Господа нашего Іисуса Христа; потомъ же въ лѣто Р: Х: 6909-е, во градѣ Суждалѣ изобрѣтены быша оныя Спасителевы страсти зазданныя нѣколико время въ церковной стѣнѣ, и пренесены быша въ Москву, и срѣтоша ихъ честно весь священническій чинъ, и всего града множество народа людей, сія же Божественныя вещи бяху пречудными ковчегомъ украшени, и достойно почитаеми, яко же лѣпо таковой святыни быти. Сей Діонисій въ Нижнемъ Новѣградѣ ископа пещеру, идѣже тру-

долюбно подвизался, и монастырь честенъ созда зовомый Печерскій, потомъ же и граду Суждалю епископомъ бысть. Последи же въ митрополитѣхъ пріиде въ Кіевъ, и бысть три лѣта въ нятіи. (то есть въ заключеніи доидеже и преставися (поима бо его Князь Владимиръ Олгердовичъ) въ лѣто 5893-е. и положенъ бысть въ Кіевопечерской пещерѣ. Сего же Діонисія совѣтомъ ученикъ его Евфимій въ Суждалѣ обитель чудну созда. иже есть Спаскій монастырь, въ немъ же самъ бысть первый архимандритъ. угоди же Богу и преставися. такоже и положенъ бысть въ лѣто 6912-е, его же и память Церковь Божія праздновати пріяла есть.

Свидѣтельство третіе. Въ книзѣ именуемой розыскѣ о раскольникахъ преосвященнаго Димитрія митрополита Ростовскаго, въ грамотѣ ко Псковичамъ святѣйшаго Филоѳея патріарха Цареградскаго, между прочимъ пишетъ сице: Посла наше смиреніе и великій соборъ боголюбиваго архіепископа Суждальскаго Діонисія, мужа честна, и благочестива и добродѣтелна, и священныхъ каноновъ извѣстна хранителя, да видитъ вы отъ насъ, и благословитъ, и поучитъ, и накажетъ, и увѣщаетъ, и подобающая устроитъ, и совокупитъ святѣй соборнѣй апостольстѣй Божіей церкви.

1756 г. года Августа 1-го числа, по благословенію преосвященнѣйшаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, сего святителя Діонисія, между прочими Суждальскими святители, образъ бысть написанъ и поставленъ между раками великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ въ Суждальской первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы.

епископы числомъ шесть:

15) Евфимій.
16) Евфросинъ.
17) Ферапонтъ.
18) Саватій.
19) Нифонтъ.
20) Григорій.

Въ синодикѣ Суждальскія соборныя церкви воспоминаются имена преосвященныхъ архіереевъ, а въ кои они бѣша лѣта въ лѣтописаніихъ неотыскано.

Изъ помяненныхъ шести преосвященныхъ, Саватій епископъ бывшій Коломенскій и Коширскій въ лѣто 7079–е, знатно, что былъ въ Суждалѣ на престолѣ, токмо въ кое лѣто не извѣстно, о чесомъ показуетъ въ нѣкоей книзѣ подписаніе.

21) Въ житіи святителя Петра митрополита Кіевскаго и всея Россіи чудотворца, епископъ Симеонъ воспоминается Ростовскій: (а въ старомъ соборномъ синодикѣ епископъ Симеонъ дважды воспоминается, а по лѣтомъ единъ отъ искался) и чаятельно что и Суждальскую епархію отправляше, понеже въ то время въ Суждалѣ ни кого епископа быти не значится.

22) Преосвященный Митрофанъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣто 6914. О немъ свидѣтельство. Степенная 13-я степень, Грань 13.

23) Преосвященный Аврамій епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣто 6939, г. иже бысть на Флоренскомъ соборѣ со Исидоромъ суемудреннымъ.

О немъ показуется. Въ Старописанной о томъ соборѣ Исторіи.

24) Въ Степенной Владимирской воспоминается въ лѣто: 6975–е, Собрашася во градъ Москву архіепископы и епископы, и поставиша Филиппа митрополитомъ, епископа Суждальскаго, Ноября 11–го дня. — Сей святитель Филиппъ не той иже чудотворецъ, но прежде сего бывшій.

25) Преосвященный Нифонтъ епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 6999 г., о немъ свидѣтельство. Степенная 15-я Степень, Грань 15–я.

26) Преосвященный Симеонъ епископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7011. Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ соборной церкви между столповъ на правой странѣ. О немъ свидѣтельство. Прологъ Іюля 4–го дня въ словѣ о обрѣтеніи мощей преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

27) Преосвященный Геннадій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7036 г.

О томъ показуетъ въ соборной церкви лѣтопись рѣзная на камени сице: повелѣніемъ и жалованіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго великаго Князя Василія Іоанновича, Божіею Милостію Царя и Государя, и Самодержца всея Русіи, разобрана бысть Святая Божественная соборная Апостольская церковь Рождество Пречистые о трехъ версѣхъ лѣта 7036 г. а замышленіемъ и благословеніемъ смиреннаго

епископа Суждальскаго владыки Генадья, свершена бысть о пяти версѣхъ, въ прениенитомъ градѣ Суждалѣ, оныиъ же Генадіемъ епископомъ и освящена на память святыхъ мученикъ иже въ Критѣ, лѣта 7038-мъ году.

28) Преосвященный Іона епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7040. О немъ свидѣтельство. Степенная 16 степень.

29) Преосвященный Трифонъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7059, о немъ свидѣтельство въ стоглавѣ.

30) Преосвященный Афанасій архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7060, при немъ быша чудеса отъ гроба преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, о чесомъ показуетъ въ житіи ея писменномъ сущемъ во обители пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, идѣже подвизася. — Преставися въ Суждалѣ и положенъ бысть въ Соборной церкви въ предъ олтаріи у южныхъ вратъ.

31) Преосвященный Пафнутій епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта реставися и положенъ бысть въ Соборной церкви у западнаго праваго столпа. — О немъ свидѣтельство. Прологъ, Генваря 9-числа въ житіи святителя Филиппа митрополита Московскаго, и всея Россіи чудотвордца.

32) Преосвященный Варлаамъ Епископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7085 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Стефановѣ Махрицкомъ монастырѣ. — О немъ свидѣтельство въ житіи преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, и на покровахъ шитыхъ святителей и чудотвордцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ.

33) Преосвященный Іовъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7096 преставися, гробъ же его обрѣтается въ Спасоефиміевѣ монастырѣ подъ церковію. — О немъ свидѣтельство въ кормчей листъ 16-сице: Великаго княженія Суждальскаго Іовъ Архіепископъ Суждальскій и Торусскій.

34) Преосвященный Галактіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7106 преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у праваго столпа. —

Сей обложи раки серебрянымъ окладомъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ. — О чесомъ показуютъ описныя соборной церкви 7117-и 7138-годовъ, книги.

35) Преосвященный Герасимъ архіепископъ Суждальскій бѣ лѣта 7120-преставися, и положенъ бысть въ соборной церкви у лѣваго столпа созади.

36) Святитель Арсеній архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣтѣ 7121-преставися. Въ лѣто 7133-Апрѣля 29-дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви у западнаго лѣваго столпа. — О немъ свидѣтельство первое въ пролозѣ октября мѣсяца 22-дня, въ чудеси Богоматери, о избавленіи отъ Ляховъ Москвы.

Сидѣтельство второе. По преставленіи же въ 44 лѣто при державѣ благочестивѣйшаго, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича Самодержца Всероссійскаго, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ, въ лѣто 7176, бывый тогда въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архиепископъ писалъ къ святѣйшему патріарху между протчимъ сице:—Въ минопшедшихъ де лѣтѣхъ, по нахожденіи на Московское государство и на православныхъ христіанъ безъбожныхъ и богоненавистныхъ Ляховъ, благоволеніемъ божіимъ и избраніемъ освященнаго собора, былъ Суждалѣ въ домѣ пречистыя богородицы на архіерейстомъ престолѣ, Греческія страны Геласонска града, архіепископъ Арсеній, о немъ же въ житіи преподобнаго Сергія, и въ пролозѣ въ Октябрѣ мѣсяцѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, еже нарицается Казанская, о избавленіи великаго града Москвы и всего государства отъ безбожныхъ Ляховъ воспоминается. И будучи онъ архіепископъ Арсеній въ Суждалѣ на своемъ престолѣ, волею божіею преставися, и погребенъ бысть въ соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ прошломъ 7133-году, на лѣвой странѣ подлѣ столпа, и въ нынѣшнемъ въ 7176-году, Марта въ 8 день, что былъ на гробѣ его кирпичной сводъ, и тотъ сводъ и персть осыпалась, и люди гробъ его видятъ, и подлѣ тоя гробницы непочиня стоять нельзя.— (до здѣ отъ представленія).

На которое представленіе въ грамотѣ святѣйшаго Іоасафа патріарха Московскаго; между протчимъ пишетъ:—

Писалъ дѣ ты сыну къ намъ патріарху о Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ; и мы патріархъ, Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михаиловича, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи самодержца, по той твоей отпискѣ докладывали, и Великій Государь совѣтовавъ о томъ со святѣйшими вселенскими патріархи: киръ Паисіемъ папою и патріархомъ Александрійскимъ, и судіею вселенскимъ, и киръ Макаріемъ патріархомъ Антіохійскимъ и всего востока, и съ нами патріархомъ. А совѣтовавъ указали о архіепископѣ Арсеніи освидѣтельствовать тебѣ сыне, да къ тебѣ жъ для того жъ свидѣтельства Чудова монастыря архимандритъ Іоакимъ посланъ, и о всемъ къ тебѣ сыну приказано съ нимъ архимандритомъ словесно; а что учинено будетъ, о томъ ты бъ сыну съ нимъ архимандритомъ къ намъ писалъ къ Москвѣ. — По той Святѣйшаго патріарха грамотѣ, преосвященный Стефанъ архіепископъ отвѣтствовалъ, что Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ мощи Арсенія архіепископа досматривали, и тѣ мощи въ новой гробъ преложили и поставили на прежнемъ мѣстѣ. (До здѣ отъ отвѣтствія). А понеже по объявленной святѣйшаго патріарха граммата, и по отвѣтствованію по ней преосвященнаго Стефана архіепископа къ святѣйшему патріарху, знатно, что нѣкоторая имѣлась резолюція, еже можетъ симъ утвердитися. —

Свидѣтельство третіе. Въ домовыхъ росходныхъ книгахъ 7176-году, показуется, преосвященный Стефанъ архіепископъ, Чудова монастыря со архимандритомъ Іоакимомъ, Апрѣля 28-дня тогожъ году, надъ мощми святителя Арсенія литургію, и панихиду соборнѣ служили, и тогожъ году въ Іюлѣ мѣсяцѣ надъ гробомъ его устроена гробница деревянная, и образъ его святителевъ написанъ, о чесомъ и во описныхъ соборной церкви 7191 году книгахъ, о построеніи надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа гробницы показуется. —

Свидѣтельство четвертое. Города Суждаля въ церкви Воскресенія Христова на образѣ мѣстномъ Суждальскихъ чудотворцевъ, и оный святитель Арсеній архіепископъ написанъ. —

Свидѣтельство пятое. Во оной же церкви во святомъ олтарѣ, на образѣ пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія, на другой странѣ гдѣ всѣ Суждальскія чудотворцы написаны совокупно, между ими имѣется образъ святителя Арсенія. —

Свидѣтельство шестое. Суждальскаго уѣзда Ополской десятины въ селѣ Знаменскомъ Стремячка тожъ, въ церкви знаменія пресвятыя Богородицы у древняго мѣстнаго образа пресвятыя Богородицы, на странѣ написанъ оный святитель Арсеній. —

Свидѣтельство седмое. Въ доловой архіерейской вотчинѣ Суждальскаго уѣзду Опольской десятины въ селѣ Красномъ, въ церкви Николая чудотворца, имѣется образъ древняго писма онаго святителя Арсенія архіепископа. —

Свидѣтельство осмое. По объявленномъ свидѣтельствѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ бывъ въ Суждалѣ, во своихъ писаніяхъ (съ коихъ имѣются отпуски) не токмо къ разнымъ персонамъ, о различныхъ пиша потребахъ, но и къ показанному Чудова монастыря архимадриту Іоакиму въ писаніи о нѣкоей потребѣ къ концу пишетъ тако: а милость божія и пречистыя Богородицы, и великихъ святителей Іоанна и Θеодора и Арсенія Суждальскихъ чудотворцевъ да будетъ.—

1756-года, Іюля 26-дня, По благословенію преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, надъ гробомъ преосвященнаго Арсенія архіепископа устроена желѣзная рѣшетка, гдѣ имѣлась прежде гробница. —

37) Преосвященный Іосифъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7138, иже бѣ изъ Поляковъ зовомый Арцыбѣевичь. Преставися въ Зилантовѣ монастырѣ, яже близь Казани, тамо и погребенъ бысть. —

38) Преосвященный Серапіонъ архіепископъ Суждальскій бѣ въ лѣта 7142, бывъ на престолѣ 20 лѣтъ, сего многорачительнымъ тщаніемъ, въ первое лѣто святительства его, (о чесомъ будетъ въ сей же главѣ показано имянно) по грамотѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича самодержца Всероссійскаго бысть подписана соборная церковь стѣнным письмомъ, и многую вѣру и благоговѣніе имяше къ великимъ святителемъ и чудотворцемъ Іоанну и Θеодору епископомъ Суждальскимъ; и при немъ быша построены во имя сихъ святителей святыя храмы, о чесомъ освященный антиминсъ, и записныя о даніи благословенныхъ грамматъ книги показуютъ. —

Сей преосвященный Серапіонъ архіепископъ Суждальскій преставися въ Суждалѣ, и положенъ бысть въ соборной церкви у перваго лѣваго столпа. —

39) Преосвященный Софроній архіепископъ Суждальскіи бѣ въ лѣта 7162. Преставися въ Москвѣ тогожъ году, тамо же въ домѣ своемъ архіерейскомъ и положенъ бысть. — И въ лѣто отъ Рождества Христова 1716-Іюня 10 дня пренесены быша честныя мощи его во градъ Суждаль и положены честно въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ подъ спудомъ. — О немъ свидѣтельство въ скрижали въ соборномъ изреченіи, листъ, 1. 2. и 47.

40) Преосвященный Іосифъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7163.

41) Преосвященный Филаретъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7165, бысть въ Суждалѣ 7 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Смоленскъ въ митрополита. —

42) Преосвященный Стефанъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7174 При немъ бысть свидѣтельство, по грамотамъ Святѣйшаго патріарха Іоасафа Московскаго, (о свидѣтельствѣ грамоты патріаршіи имѣются въ ризницѣ соборной въ наличіи) о чудотворномъ образѣ пресвятыя Богородицы одигитрія Смоленскія, сущія во градѣ Шуѣ, въ соборной церкви воскресенія Христова, и о святители Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ.—И многое сей преосвященный показа тщаніе о строеніи Васильевскаго монастыря, что въ Суждалѣ, и о возобновленіи монастыря Борисоглѣбскаго въ селѣ Кидекшѣ (о чесомъ будетъ показано во второй части сего собранія) идѣ же Благовѣрный Князь Борисъ Юрьевичь Мономаховъ, братъ благовѣрнаго Великаго Князя Андрея Юрьевича Боголюбовскаго опочиваетъ, и прочія мнози Князи Суждальскія и Княгини многія. Быша представленія писменныя къ благочестивѣйшимъ великимъ Государемъ Царемъ и Великимъ Княземъ Алексію Михайловичу, и Ѳеодору Алексіевичу самодержцемъ Всероссійскимъ, чтобъ обьявленной монастырь возобновить, и гробы благовѣрныхъ Князей и Княгинь освидѣтельствовать.—Потомъ бысть преосвященный Стефанъ переведенъ въ Москву въ Архангельской соборъ, для поминовенія преставишихся Благочестивѣйшихъ Государей нашихъ (и съ нимъ взято изъ Суждаля часть

ризницы архіерейской), который и именовашеся Стефанъ архіепископъ Архангельскій и Звенигородскій. —

43) Преосвященный Маркеллъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7187. Бывъ въ Суждалѣ на престолѣ три лѣта, переведенъ во Псковъ въ митрополита. —

44) Преосвященный Павелъ архіепископъ Суждальскій, бѣ въ лѣта 7190, бысть въ Суждалѣ шесть мѣсяцевъ. При немъ въ 7190 годѣ, Октября 31-дня, бысть пришествіе во градъ Суждаль Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θеодора Алексіевича самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ Благовѣрныхъ Государынь Царевенъ и Великихъ Княжнъ Софіи Алексіевны, Маріи Алексіевны и Θеодосіи Алексіевны. — сей преосвященный Павелъ архіепископъ Суждальскій преставися, ѣхавъ изъ Сибири, и положенъ бысть въ Спасоевфиміевѣ монастырѣ въ Суждалѣ. —

45) Преосвященный Иларіонъ митрополитъ посвященъ бысть прежде во архіепископа во градъ Суждаль, въ 7191 годѣ Декабря 11 дня, потомъ того жъ году ради древняго Великаго Княженія, (о чесомъ и выше сего во главѣ второй въ показаніи третіемъ бысть упомянуто) почтенъ бысть градъ Суждаль митрополіею, и на ту митрополію преосвященный Иларіонъ архіепископъ бысть возведенъ Марта 25 дня 7191 года.—При немъ лѣта 7191 Сентября 12 дня, бысть пришествіе во градъ Суждаль, Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Алексіевича самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ Благочестивыхъ Государынь Царевенъ и Великихъ Княжнъ Софіи Алексіевны, Екатерины Алексіевны, Маріи Алексіевны и Θеодосіи Алексіевны. Въ бытность же свою въ Суждалѣ преосвященный Иларіонъ митрополитъ преложи мощи преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца въ новую раку, и преподобныя благовѣрныя княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы обрѣте мощи въ лѣто 7207, (о чесомъ въ помянутыхъ обителехъ, идѣже почиваютъ показано ясно) и въ Суждальской соборной церкви, и въ домѣ своемъ архіерейскомъ многія устрои достопамятныя вещи, (очесомъ обстоятельно будетъ ниже упомянуто). Бывъ на престолѣ въ Суждалѣ 26 лѣтъ и мѣсяцъ, преставися 1707-года Декабря 14 дня, и положенъ бысть въ Суждальской соборной церкви, въ лѣвой пазухѣ въ углу.

46) Преосвященный Ефремъ митрополитъ Сербениnъ, прежде бысть митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, именованіемъ Янковичь, рожденіемъ Скопья града; пріемъ паству въ Суждалѣ 1708-году, бывъ на престолѣ 4 лѣта и 3 мѣсяца; преставися 1712 года Марта 18дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

47) Преосвященный Игнатій епископъ посвященъ въ Суждаль 1712-года, бывъ на престолѣ 5 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Крутицкую епархію въ митрополита. — При немъ 1719-года пренесены быша изъ Москвы въ Суждаль мощи преосвященнаго Софронія архіепископа Суждальскаго. —

48) Преосвященный Варлаамъ епископъ, зовомый Лейнецкій, посвященъ въ Суждаль 1719 года, бывъ на престолѣ два лѣта и 6 мѣсяцевъ, переведенъ въ Коломну, съ Коломенской епархіи бысть переведенъ въ Астрахань, потомъ во Псковъ, тоже въ Переяславль, наконецъ скончася въ Кіевскихъ монастырѣхъ.—При немъ 1719 года Іюля 17-дня бысть во градѣ Суждалѣ великій пожаръ, и мало не весь градъ погорѣ безъ остатку. —

49) Преосвященный Іоакимъ епископъ, переведенъ изъ Астрахани въ Суждаль 1726 года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 4 лѣта и 9 мѣсяцевъ, переведенъ въ Ростовъ во архіепископа; при немъ его тщаніемъ перелитъ бысть большой соборной колоколъ пятисотной, которой повредился отъ бывшаго въ 1719 году пожара. — Преставися въ Ростовѣ, тамо и положенъ бысть въ соборной церкви. —

50) Преосвященный Гавріилъ епископъ посвященъ въ Суждаль Рождественскаго монастыря, что во Владимирѣ, изъ архимандритовъ 1731 года Ноября 23-дня, бывъ напрестолѣ 3 лѣта и 10 мѣсяцевъ, переведенъ въ Казань во архіепископа; изъ Казани былъ на Великомъ Устюгѣ архіепископомъ же, потомъ сниде на обѣщаніе въ Москву въ Знаменской монастырь, отътуда преселися въ Донковской уѣздъ въ Покровской монастырь; преставися въ Рязанской епархіи въ Донковскомъ уѣздѣ, въ Падовскомъ монастырѣ, и погребенъ бысть въ Переславлѣ Рязанскомъ въ соборной церкви. —

51) Преосвященный Аѳанасій епископъ, именованіемъ Кондоиди, переведенъ изъ Вологды въ Суждаль 1735 года, бывъ на престолѣ

два года; преставися 1737-года Октября 10 дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

52) Преосвященный Симонъ епископъ, посвященъ въ Суждаль Саввина монастыря изъ архимандритовъ 1739-года, бывъ на престолѣ преставися 1747 года Декабря 15 дня, и положенъ бысть въ соборной церкви въ лѣвой пазухѣ. —

53) Преосвященный Порфирій епископъ, Крайскій, посвященъ въ Суждаль Донскаго монастыря изъ архимандритовъ 1748 года Маія 30 дня въ Санктпетербургѣ въ великомъ Петропавловскомъ соборѣ, въ самый праздникъ сошествія Святаго Духа, то есть въ понедѣльникъ пятдесятницы.—Прибылъ на епархію въ Суждаль Іюня 29 дня 1748-года; бывъ въ Суждалѣ на престолѣ 7-лѣтъ и 5 мѣсяцевъ, переведенъ въ Коломну 1755 года. — Сего неусыпнымъ тщаніемъ и иждивеніемъ его собственнымъ и протчихъ христолюбцевъ на соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы первопрестольной кровля и главы устроишася вмѣсто деревянныхъ желѣзныя, и большая глава бысть позлащенна краснымъ листовымъ золотомъ, такожъ и древнія корсунскія двери возобновишася, и многая въ соборную церковь священнослужителемъ вновь устроися ризница, наипаче же по представленію его изъ святѣйшаго правительствующаго синода указомъ ея императорскаго величества воспослѣдова Августа 27-го дня 1755-года резолюція, о празднованіи по прежнему обыкновенію безъсумнительномъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, на дни памяти ихъ: святителя Іоанна Октября 15 дня, святителя Ѳеодора Іюня 8 дня, и о почитаніи ихъ великихъ угодниковъ Божіихъ достодолжномъ. —

54) Преосвященный Силвестръ митрополитъ, переведенъ изъ Тобольской епархіи въ Суждальскую Октября 10-го дня 1755 года.— Прибылъ въ Суждаль Генваря 18-го числа 1756 года. Бывъ въ Суждалѣ 4 лѣта и 4 мѣсяца, — преставися Маія 20-го дня 1760-го года, въ седмомъ часу дни во исходѣ. —

Посему собранію Преосвященный Силвестръ митрополитъ Суждальскій численіемъ 54; а по Ростовскому вложено преосвященныя архіереи, кои управляху и Суждальскую епархію, численіемъ слѣдуетъ 59-тый.

Сей преосвященный митрополитъ съ самаго начала прибытія на епархію Суждальскую начатъ прилагати стараніе о украшеніи святыя соборныя церкви. —

Первое,: По правую страну соборныя церкви у пазухи придѣла алтарь каменный, во имя и честь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, и украси оную церковь святыми иконами, иконостасомъ золоченымъ, во олтарѣ же стѣннымъ писаніемъ, которая церковь и освящена бысть его преосвященствомъ Августа 23 дня 1756 года, и въ ней повседневно совершается ранняя литургія. — *Второе*. По лѣвую страну тоя соборныя церкви устрои теплую каменную жъ церковь, въ честь Всемилостиваго Спаса, и во оной теплой церкви внутри такожде украси благолѣпотнѣ. Оныя же новопостроенныя церкви Всемилостиваго Спаса и великихъ святителей и чудотворцевъ покры желѣзомъ, и главы позлати листовымъ краснымъ золотомъ, и помяненная теплая церковь Всемилостиваго Спаса бысть освящена его преосвященствомъ Декабря 20 дня 1757 года. *Третіе*. Около соборной церкви возобнови каменную ограду, такожъ и въ соборной церкви исподнія окна разшири. *Четвертое*. Въ домовой своей архіерейской вотчинѣ въ селѣ Ивансконъ заложи каменную церковь настоящую святаго Архистратига Божія Михаила, чудесе иже въ Хонехъ, и при ней по правую страну придѣлъ во имя великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ. —

Преосвященный Силвестръ митрополитъ въ честь святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ устроити потщася храмы не ново, но яко на предъуготованный фундаментъ, яко же о томъ значитъ древній освященный антиминсъ, и записныя книги благословенныхъ граммать, (о чесомъ пространно показано въ семъ собраніи, въ части третіей, во извѣстіи третьемъ, показаніе второе), и помяненный древній антиминсъ такожъ и записныя книги благословенныхъ граммать имѣются въ Суждальской соборной церкви въ ризницѣ. Къ тому же къ наивящшему угодниковъ Божіихъ похваленію и прославленію повелѣ преосвященный митрополитъ во всякомъ священнослуженіи какъ въ соборной церкви, такъ и въ крестовой на отпускѣ между протчими угодники Божіими воспоминати тако, иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ и протчихъ Суждальскихъ чудотворцевъ, а на святыхъ иконахъ святыя ихъ изображенія повелѣ писати въ митрахъ архіерейскихъ, по подобію протчихъ святителей и угодниковъ господнихъ; около же ракъ святыхъ ихъ мощей украси художествомъ штукатурнымъ, и мѣстами позлати златомъ, и обет-

щенный Викторъ епископъ выѣхалъ изъ Суждаля во Владимиръ; и по крайнему сожалѣнію объ немъ, граждане стеклись въ соборную церковь для принятія благословенія; преосвященный взошелъ въ соборную церковь, приложась къ святымъ иконамъ и къ святымъ мощамъ, пошелъ изъ соборной церкви, и гражданѣ стали подходить къ его преосвященству для принятія благословенія; и каждой человѣкъ принявъ благословеніе плакалъ, отъ чего и самъ преосвященный не могъ удержаться отъ слезъ, и собравшагося народа множество стояли отъ паперти чрезъ весь монастырь и на улицѣ, и провожали за городъ далѣе. —

По отъбытіи изъ града Суждаля преосвященнаго гражданѣ, пріобыкшіе благоговеніемъ и усердіемъ своимъ ко святѣй церкви, и церемоніи архіерейской, весма сожалѣли, но и нынѣ еще сожалѣютъ; потому что въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ по древности его, съ перваго святителя Θеодора епископа, по Виктора епископа, безъ прерывно преосвященные архіереи пребываніе имѣли, и тому уже премииуло 80 года. —

58) Преосвященный Ксенофонтъ епископъ, прибылъ на епархію 1800-го года, Марта 18-го дня, за благословеніемъ сего архипастыря устроенъ въ тепломъ соборѣ храмъ рождества Христова, и придѣлана къ оному новая паперть 1815-го года, а въ большомъ соборѣ возобновлено стѣнное писмо въ 1818-мъ году. —

59) Преосвященный Парθеній Епископъ, прибылъ на Епархію 1821-го года Сентября 18-го дня. За благословеніемъ его возобновлены на соборѣ кресты и главы въ 1822 году.—За благословеніемъ сего же преосвященнаго переложены въ новую раку мощи преподобнаго Евθимія Суждальскаго чудотворца 1823-го года, и былъ во весь день звонъ во всемъ городѣ. —

ГЛАВА ЧЕТВЕРАЯ.

О монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ имѣющихся во градѣ Суждалѣ, колико ихъ имѣется и гдѣ, а наипаче о первопрестольной соборной церкви, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ.—

1) Во градѣ Суждалѣ соборная церковь, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ, первопрестольная, во имя рождества пресвятыя Богородицы, каменная, имѣется древняго строенія, изъ бѣлаго камени состроенная, которая начало свое имѣетъ: —

Первое: отъ святаго равно-апостольнаго Великаго Князя Владимира, иже по крещеніи своемъ въ лѣто 6498-е пріиде изъ Кіева во страны Суждальскія, (о чесомъ выше сего во главѣ третьей, въ пунктѣ первомъ показано) и всю Суждальскую землю просвѣти святымъ крещеніемъ, и паству вручи святителю Ѳеодору, (понеже бо по граду Суждалю вся страна она именовашеся Суждальская, и градъ бяше великъ и знаменитъ) той бо благовѣрный великій равноапостольный Князь Владимиръ въ то время принесе и нѣкоторыя вещи церковныя, взятыя имъ по крещеніи изъ греческаго града Херсоня, во градъ Суждаль, и остави ту въ соборной новоустроенной церкви, изъ которыхъ вещей и до нынѣ еще имѣются двои входныя въ соборную церковь западныя и полуденныя двери, (о которыхъ во описныхъ соборной церкви 7117, и 7138-го годовъ книгахъ значитъ) на мѣди писанныя золотомъ, на однихъ праздники господскія и богородичны, на другихъ исторіи изъ священныя библіи, съ подписаніями Греческими, и древними Россійскими, которыя двери имѣлись до 1750-го году утвержденныя на деревѣ и отъ долговременства начаша приходити во обетшаніе, но въ помянутомъ 1750-мъ году тщаніемъ преосвященнѣйшаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго весма изрядно возобновишася и утверждены быша вмѣсто дерева на желѣзѣ, и обветшавшія мѣста паки по прежнему быша исправлены художниками, по показательству бывагo соборной церкви протопопа Ивана Степанова сына Виноградова, который при соборной церкви много лѣтъ имѣлся священно-слу-

жителемъ, и былъ ключаремъ, и жилъ до 1741 году. Оной протопопъ объявлялъ, яко бы изъ Суждальской соборной церкви взяты третія входныя церковныя двери Корсунскія, кои имѣлись съ полуночной страны, въ царствующій градъ Москву, въ большой Успенскій соборъ, да съ тѣми жъ дверми взять изъ помянутой же Суждальской соборной церкви, въ показанной Успенской соборъ, животворящій крестъ господень Корсунскій, пребогато украшенный каменіемъ и жемчугомъ драгоцѣннымъ и въ томъ соборѣ стоитъ во святомъ олтарѣ за святымъ престоломъ и донынѣ, и употребляется въ крестныхъ хожденіяхъ. Которое свое показаніе онъ протопопъ утверждалъ о пренесенныхъ изъ Суждаля въ Москву страстехъ Господа нашего Іисуса Христа съ велікой честію, (о чесомъ выше во главѣ 3-й, подъ № 14-мъ во свидѣтельствѣ 2-мъ, изъ степенной 13 степень, грань 13-я листъ 625 и 626-й показано) и въ то де самое время взяты со страстьми Спасителевыми и животворящій крестъ въ Москву (доздѣ отъ показанія того протопопа). А по описнымъ соборной церкви 7117 году книгамъ значитъ бывшій въ соборной церкви амвонъ облачалный архіерейскій, на которомъ были изображенія различныя праздниковъ Господскихъ и Богородичныхъ, подобны дверемъ Корсунскимъ, знатно что изъ Греціи же получены бывши; токмо онаго украшеннаго амвона нынѣ не токмо въ соборной церкви, но и въ домѣ архіерейскомъ не видится, знатно что во время нестроенія и войны отъ Поляковъ и Литвы, негдѣ утраченъ. —

Второе. Въ лѣто 6668, благовѣрный Великій Князь Георгій Владимировичь Всеволожъ (о чесомъ выше сего во главѣ второй въ пунктѣ второмъ, въ показаніи первомъ показано) подобію святыя чудотворныя Кіевопечерскія церкве мѣрою устроилъ въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ Соборную церковь. Свидѣтельствуетъ о томъ патерикъ печерской и минѣя четья, Августа 14 дня. —

Третіе. —Въ лѣто 6720 благовѣрный Великій Князь Георгій Всеволодовичь заложи во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь, о томъ показуетъ въ гранографѣ. —

Четвертое. — Въ лѣто же 7036 тая святая соборная церковь перестроена бысть въ версѣхъ обветшавшихъ, о чесомъ значитъ въ соборной церкви рѣзная лѣтопись на камени, такожъ и выше сего, во главѣ 3-й № 27, пространно изъявляетъ, отъ последней пере-

стройки до 1755 года 228 лѣтъ, которая и донынѣ благодатію божіею невредима пребываетъ. А во оной святой соборной церкви, послѣ разоренія бывшаго Россіи отъ Поляковъ и Литвы, внутри стѣнное писаніе учинено тщаніемъ преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, въ 7143 году (о чесомъ выше сего не въ одномъ мѣстѣ упомянуто); святыя же образа быша самымъ добрымъ и искуснымъ иконописнымъ художествомъ написаны, и окладомъ позлащеннымъ украшены, тщаніемъ преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго; той бо преосвященный бывъ на престолѣ въ Суждалѣ 26 лѣтъ, все о святѣй церкви неусыпное имѣ тщаніе и стараніе и прилѣжаніе, и устрои и украси ю яко прекрасную невѣсту; и сострои вещи достопамятныя, коя и до нынѣ пребываютъ всѣми зримы. Си есть: священное Евангеліе весма преискуснаго и удивительнаго художества, и величайшей самой мѣры, каковаго мню во всей Россіи не много подобіемъ сыскати (развѣ въ царствующихъ великихъ градѣхъ преименитыхъ, Москвѣ и Санктпетербургѣ, подобное имѣется), его же и обогати пренного сребромъ позлащеннымъ, такожъ въ крестномъ хожденіи употребляемыя святыя иконы, и величайшій позлащенный о пяти главахъ фанарь круглой, къ томужъ и пренного ризницы для служенія своего архіерейскаго и протчихъ священно и церковно служителей сострои. По немъ же отъ времени до времени, и отъ бывшаго во градѣ Суждалѣ въ 1719 году пожара, много церковныхъ вещей начатъ приходити во обветшаніе, и послѣ того пожара, хотя и возобновляшеся, но въ совершенство исправленіемъ пріити не возможе даже до содержащаго Суждальскую епархію престолоправительствомъ преосвященнаго Порфирія епископа Суждальскаго и Юрьевскаго. Иже съ самаго своего прибытія на епархію въ Суждаль, въ 1748 году, первѣе всего о святѣй соборнѣй церкви и украшеніи ея приложи тщаніе и стараніе; усмотрѣ бо, что многая во всемъ уже во исправленіи строеніемъ и попеченіемъ имѣется не обходимая потреба, сквозѣ бо церковныя своды во многихъ мѣстѣхъ отъ худой деревянной кровли во время погодъ дождевыхъ бывала теча во святомъ олтарѣ и внутри церкви, потщася своимъ собственнымъ иждивеніемъ, и подаяніемъ различныхъ христолюбцевъ устроити кровли церковную, олтарную, папертныя, и на колоколни, такожъ и главы мѣсто деревянныхъ желѣзныя и среднюю главу позлати нынѣ 1761 года. На помяненной соборной церкви кромѣ большой золоченой главы вызолочены, одна на теплой происхожденія честныхъ древъ

честнаго креста Господня церкви, другая на предѣльной церкви святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ, которыя теплая и предѣльная церкви построены тщаніемъ преосвященнаго Силвестра митрополита Суждальскаго и Юрьевскаго, предѣльная въ 1756 году, теплая же въ 1757 году, и того нынѣ на соборной церкви три главы золоченыхъ, а протчія четыре также и кровли покры краскою. И двери древнія Корсунскія входныя въ церковь возобновити потщася, ризницу же для служенія своего архіерейскаго многую вновь сострои, при томъ же и священнослужителемъ соборной и крестовой церквей многую жъ ризницу вновь устрои, и обветшавшую возобнови. —

Въ помянутой соборной церкви имѣются святыя мощи, откровенны и всѣмъ видимы, святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ, (о которыхъ въ главѣ третьей третія части показано пространно) память же ихъ святая церковь торжественно исправляетъ: святителя Іоанна Октября 15 дня, святителя же Θеодора Іюня 8 дня. Да положеныя въ той соборной церкви значатся по подписаніямъ на стѣнѣ и описнымъ церковнымъ книгамъ, надъ которыми прежде имѣлись гробницы, (но за утѣсненіемъ многія при преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ упражнены). А имянно. Кромѣ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ. —

Гробъ Симеона епископа. Память Іюля 5 дня. —
Гробъ Аθанасія архіепископа. Память Іюня 2 дня. —
Гробъ Паθнутія епископа. Память, Ноября 28 дня. —
Гробъ Герасима архіепископа. Память Февраля 20 дня. —
Гробъ Галактіона архіепископа. Память Іюля 13 дня. —
Гробъ святителя Арсенія архіепископа. Память Апрѣля 29 дня. —
Гробъ Серапіона Архіепископа. Память Февраля 25 дня. —
Гробъ Софронія Архіепископа. Память пренесенія Іюня 10. —
Гробница Иларіона митрополита. Память Ноября 12-го дня; а преставленіе Декабря 14-го дня. —
Гробница Ефрема митрополита. Память Марта 18 дня. —
Гробъ Аθанасія епископа. Память Генваря 18 дня, а преставленіе Октября 10 дня. —
Гробница Симона епископа. Преставленіе Декабря 15 дня.
Гробъ Сильвестра митрополита. Преставленіе Маія 20 дня.

Гробъ Геннадія епископа. Преставленіе Апрѣля 12 дня. —

Гробъ Тихона епископа. Память Іюня 16 дня, а преставленіе Апреля 5 дня. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ СУЖДАЛЬСКИХЪ ПЯТЬ.—

Князя Михаила Васильевича, инока Закхея, Горбатаго Кислаго.—

Княгини его инокини Александры. —

Сына ихъ Князя Θеодора. —

Князь Борисовы Княгини Горбатой. — Память по нихъ обще Сентября 6 числа. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ ШУЙСКИХЪ СЕДМЬ.—

Князя Михаила, Князя Андрея Михайловича. Память по нихъ Августа 9 дня. —

Князя Андрея Михайловича. Память Генваря 27 дня. —

Князя Александра Георгіевича. Память Маія 13 дня. —

Князя Александра Ивановича. — Августа 1 дня. —

Князя Андрея Ивановича. Память Ноября 27 дня. —

Князя Ивана Ивановича, схимника Іоны. Память Сентября 23 и Ноября 28 дня. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ БѢЛЬСКИХЪ ШЕСТЬ.—

Князя Θеодора Ивановича, Память Апрѣля 22 дня. —

Князя Андрея Θеодоровича. Память Августа 19 дня. —

Князя Ивана Θеодоровича, Князя Ивана Θеодоровича. Память по нихъ: Августа 8-го и Декабря 3-го чиселъ. —

Князя Димитрія Θеодоровича, Князя Ивана Димитріевича. Память по нихъ: Маія 24 и Іюня 24 чиселъ. —

ГРОБЫ КНЯЗЕЙ СКОПИНЫХЪ ТРИ. —

Князя Василія Θеодоровича. Память Маія 15 дня. —

Князя Θеодора Ивановича, схимника Θеодосія. —

Князя Θедора Ивановича. Память Февраля 8 дня. —

ГРОБЪ НОГТЕВА.—

Князя Ивана Семеновича. Память Іюля 21 дня. —

Всего въ соборной церкви почивающихъ: преосвященныхъ архіереевъ 17, князей и княгинь 22. Обоего 39. —

Вышепомянутыхъ Князей, кои почиваютъ въ соборной церкви, священнослужителемъ тоя церкви протопопу съ братіею даны для поминовенія въ вѣчное владѣніе вотчины, которыя и утверждены грамматами Благочестивѣйшаго Государя Царя, и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича самодержца Всероссійскаго.

А имянно: Князей Суждальскихъ въ Суждальскомъ уѣздѣ въ Полской десятинѣ село Павловское. —

Князей Шуйскихъ, въ томъ же Суждалскомъ уѣздѣ въ Полской же десятинѣ село Ивановское Шуйское. —

Да имѣлись прежнія во владѣніи у протопопа съ братіею: Князей Бѣлскихъ, во Владимирскомъ уѣздѣ село Добрынское, тѣхъ же Князей Бѣлскихъ, въ Суждальскомъ уѣздѣ въ Зарѣцкой десятинѣ половина села Весокъ. — И оные село Добрынское, на промѣну села Павловскаго на отхожія поля и луга, отдано въ домъ архіерейской, въ чемъ дана отъ прежнихъ протопопа съ братіею бывому въ Суждалѣ преосвященному Іову архіепископу Суждалскому и Торусскому, въ 7096 годѣ промѣнная безповоротно. А половина села Весокъ въ 1700 году, при опредѣленія монастырскаго приказу, отъписана въ Коллегію Экономіи со всѣми доходами, а соборной церкви протопопу съ братіею велѣно толко довольствоваться двумя селы, Павловскимъ и Ивановскимъ, кои имѣлись село Павловское Князей Суждальскихъ, а село Ивановское Князей Шуйскихъ, въ тѣхъ селѣхъ по новой ревизіи счисляется положенныхъ въ окладъ 388 душъ.

А протчихъ Князей и Княгинь Суждальскихъ гробницы и гробы многія имѣются близъ града Суждаля въ селѣ Кидекши, (о чесомъ будетъ упомянуто во второй части сего сказанія) такожъ и въ протчихъ мѣстѣхъ, гдѣ имѣются гробы княжескія, о томъ каждомъ на своемъ будетъ показано мѣстѣ.

По прежнимъ описнымъ 7117 года соборной церкви книгамъ показуется, въ той соборной церкви имѣлись хоры, и на тѣхъ хорахъ были предѣлныя престолы: первой Архангела Гавріила, второй Іоанна Предтечи, третій великомученика Димитрія; а по переписнымъ 7136 и 7137 годовъ книгамъ значится въ соборной церкви на хорахъ престолъ Вознесенія Господня, престолъ усѣкновенія честныя главы Іоанна Предтечи, престолъ Архангела Гавріила, престолъ тріехъ святителей Василія Великаго, Григорія

Богослова и Іоанна Златоустаго, и оныя предѣльныя на хорахъ престолы упразднены преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суждальскимъ и Юрьевскимъ, когда тѣ хоры ради пространства въ соборной церкви упраждены: понеже въ той соборной церкви была великая тѣснота и темнота, окна бо самыя имѣлись старинныя малыя, и множество гробницъ было, отъ чего къ собранію народа весьма было тѣсно и съ нуждою стоять едва возможно. (О чесомъ показывали жившіе до 1750 и 1740 годовъ, весьма состарѣвшіеся, соборныя церкви священно и церковно служители, протоповъ Иванъ Стефановъ сынъ Виноградовъ, ключарь Иванъ Карповъ, пѣвчіе Яковъ Ильинъ сынъ Ярославцевъ, Андрей Александровъ сынъ Сеземовъ, и купецкіе люди Ѳедоръ Ивановъ сынъ Крисановъ, Никифоръ Ивановъ сынъ Шагуринъ, Василій Ивановъ Лужновъ большій, Ѳедоръ Ивановъ сынъ Поповъ. Той же преосвященный Иларіонъ митрополитъ, знатно что не самъ собою, но съ соизволенія, Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Алексѣевича самодержца Всероссійскаго, той бо Благочестивѣйшій самодержецъ самъ Высочайшею своею царскою особою въ помянутой Суждальской соборной церкви въ 7190 году соблаговоли быти и тѣсноту и темноту усмотрити, тѣ хоры разобра, и гробницы многія упраздни, и окна величайшія и краснѣйшія устрои, и содѣла ту церковь весьма прекрасну, и пресвѣтлу и пространну, которая нынѣ паче многихъ первопрестольныхъ архіерейскихъ соборныхъ церквей красотою и благолѣпіемъ преизобиловати видится.

По правую тоя соборныя церкви страну не подалеку, имѣется каменная церковь подъ колоколами, Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы, строеніе преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торусскаго, иже сострои ту церковь и колокольню, по грамотѣ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великагѡ Князя Михаила Ѳеодоровича самодержца Всероссійскаго, и въ той помянутой церкви устрои два престола: единъ Благовѣщенія пресвятыя Богородицы, другой святыя мученицы Ѳеодосіи дѣвицы, которые престолы нѣколико лѣтъ дѣйствительно были; а потомъ въ бытность свою преосвященный Иларіонъ митрополитъ въ той Благовѣщенской церкви тѣсноты ради единъ престолъ упраздни, и придѣла къ той церкви олтарь каменный изрядный, (понеже онъ преосвященный Иларіонъ митрополитъ на праздникъ Благовѣщенія Богородицы произведенъ бысть на Суждальскую епархію въ митрополита, о чесомъ

Означенная церковь послѣ паденія паки построися, и весьма внутренним благолѣпіемъ украсися отъ подаянія христолюбцевъ.

Близь тоя церкви по правую страну теплая, нерукотвореннаго образа Спасителева, имѣется каменная.

13) *Церковь приходская Входа Господня во Іерусалимъ*, при ней по правую страну теплая церковь Николая чудотворца, обѣ каменныя.

На мѣстѣ показанныя входскія церкви, до бытности преосвященнаго Иларіона митрополита, имѣлась церковь святаго пророка Иліи, да близь ея вторая церковь святыя мученицы Параскевы нарицаемыя пятницы, деревянныя. Изъ которыхъ, церковь святаго пророка Иліи, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ перенесена на Иванову гору, въ домовую архіерейскую бобыльскую слободу, (о чесомъ выше сего во главѣ первой, въ пунктѣ третьемъ бысть упомянуто) а церковь святыя мученицы Параскевы обветшала, и за ветхостію упражнена бысть; и на мѣсто оныя Ильинскія церкви, преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ построена церковь Входа Господня во Іерусалимъ близь городовыхъ воротъ настоящихъ изъ Кремля, (почему и башня, въ которой имѣлись городовыя ворота, до самаго бывшаго въ 1719 году пожару, называлась Ильинская) и изъ соборной церкви въ недѣлю Вайй, въ бытность онаго преосвященнаго Иларіона митрополита и по немъ Ефрема митрополита Суждальскихъ имѣлось крестное хожденіе и знатная съ ваіемъ церковная церемонія.

Отъ той нынѣ Входской, а прежде имѣвшейся Ильинской церкви, не подалеку, чрезъ сыромятной рядъ, имѣлись двѣ церкви деревянныя: первая Знаменія Богородицы, вторая Іоанна Златоустаго, древняго строенія, и оныя церкви помянутымъ же преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ перенесены.-Церковь Знаменія Богородицы, въ Пинаеву слободу, гдѣ прежде имѣлся монастырь дѣвичь веденской, церковь Іоанна Златоуста на сполье, понеже церквей не имѣлось въ тѣхъ слободахъ.

14) *Приходская церковь, святыхъ боговѣнчанныхъ царей и равно апостоловъ Константина и Елены.*

По лѣвую страну, близь настоящія церкви, теплая церковь пресвятыя Богородицы всѣмъ скорбящимъ радости.

Къ ней придѣльная по лѣвую страну церковь, во имя святыхъ девяти мученикъ иже въ Кизицѣ. Всѣ три каменныя.—По показатель-

ству тоя церкви прихожанъ старожиловъ, Ивана Иванова сына Гостева, кой умре въ 1848 году, Никиты Гаврилова сына Смирнова, кой умре 1740 году, кои объявляли, что въ прежнія времена мимо той церкви царя Константина отъ ратуши протекла рѣка ключевая, (которая начало имѣла свое отъ двора Парнковыхъ) именуемая Гренячка, коя сквозь городовую осыпь на петеку пробиралась, и текла издолювъ мимо Козьмодѣмьянской церкви, что на Яруновѣ улицѣ, въ рѣку Каменку; и оной ручяекъ нынѣ совершенно весь засыпанъ, и знаку никакова не имѣется.

15) *Приходская церковь, святаго праведнаго друга Божія Лазаря,* по правую страну близь настоящей теплая церковь святаго священномученика Антипы епископа Пергама Асійскаго, обѣ каменныя.— Теплая построена въ лѣто 1745.

ЗА ГОРОДОМЪ НА ПОСАДѢ.

16) Прежде имѣлся *монастырь мужеской за рѣкою, святаго великаго мученика Димитрія Мироточца,* въ которомъ былъ начальствующій игуменъ и братія довольно, нынѣ же приходская церковь. Въ томъ монастырѣ настоящая церковь святаго Великомученика Димитрія Мироточца, каменная, весма прекрасная, и внутреннимъ благолѣпіемъ презрядно украшена; въ ней придѣлъ по правую страну святаго благовѣрнаго Князя Царевича Димитрія Іоанновича, Московскаго и всея Россіи чудотворца.

Близъ ея по правую страну церковь теплая каменная, святаго Великомученика Георгія побѣдоносца.

По лѣвую страну настоящей церкви церковь деревянная теплая Воздвиженія честнаго креста Господня.

У того монастыря вотчинъ нѣтъ, токмо пашенной земли имѣлось довольное число, за которую тоя церкви священнослужители получаютъ изъ дому преосвященнаго хлѣбную ругу, понеже та пашенная земля ихъ имѣется въ домѣ архіерейскомъ вѣдомствѣ.

17) Прежде имѣлся *монастырь мужеской за рѣкою жъ святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба,* въ которомъ былъ игуменъ начальствующій и братія. Нынѣ же приходская церковь, настоящая живоноснаго источника пресвятыя Богородицы, въ ней въ правой странѣ предѣлъ святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба.

Близъ настоящей церкви по лѣвую страну теплая церковь Николая чудотворца; всѣ три церкви каменныя, и на настоящей церкви глава позлащенная. У того монастыря вотчинъ нѣтъ, токмо пашенная земля имѣлась, за которую тоя церкви священно служители получаютъ изъ дому преосвященнаго хлѣбную ругу, понеже та ихъ пашенная земля имѣется въ домѣ архіерейскомъ въ вѣдомствѣ.

18) Прежде имѣлся *монастырь Дѣвичь, Введенія Пресвятыя Богородицы*, которой отъ нашествія Батыева разоренъ до основанія (понеже по житію преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы показуется, писменномъ сущемъ во обители ея, яко злочестивый Батый по разрушеніи града Владимира пріиде ко граду Суждалю и ста на Яруновѣ улицѣ, (близъ показаннаго монастыря) и поплѣни и пожже, прежде около града сущее селеніе, въ томъ числѣ и показанной Веденской монастырь, потомъ же и градъ Суждаль мечемъ взятъ, и многое несказанное кровопролитіе и убійство и разореніе сотвори). Послѣ злочестиваго Батыя, хотя оная обитель и возобновляшеся, но знатно что уже не возобновися, понеже до бытности преосвященнаго Иларіона митрополита въ Суждалѣ, на томъ мѣстѣ ни каковой уже церкви не имѣлось, того ради оный преосвященный устрои на томъ мѣстѣ церковь знаменія пресвятыя Богородицы, коя нынѣ имѣется каменная. Таже послѣди построена и настоящая церковь каменная, положенія ризы Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, еже есть хитонъ, прекрасная, и въ ней благолѣпно украшено.

19) *Приходская церковь святаго пророка Иліи на Ивановой горѣ*, въ слободѣ дому архіерейскаго служителей. (о которой выше сего въ сей же главѣ подъ № 13 показано) прежде построена преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ деревянная красная церковь, нынѣ же вмѣсто той деревянной каменная новая построена. По правую страну тоя церкви, теплая каменная церковь святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова. Кромѣ приходу тоя церкви священнослужителемъ дается изъ дому преосвященнаго хлѣбная руга.

20) Прежде имѣлся монастырь, нынѣ же *приходская церковь*, въ подгородной дому архіерейскаго бобыльской Андреевской сторонѣ настоящая церковь *пресвятыя Богородицы честнаго ея образа Тихвинскаго*. Икона Тихвинскія Богородицы въ 1513 году Царемъ и Великимъ Княземъ Василіемъ Іоанновичемъ брата въ Москву и возвращена въ

сію церковь икона пресвятыя Богородицы Тихвинскія чудотворный съ украшеніемъ, и присланы священническія ризы, которые хранятся до нынѣ въ церквѣ въ ризницѣ. По лѣвую страну тоя церкви въ трапезѣ придѣлъ, теплая церковь святаго Апостола Андрея первозваннаго, обѣ каменныя. При вышепомянутой церкви кромѣ приходу имѣется во владѣніи у священнослужителей полевая пашенная земля и сѣнокосы.

21) *Приходская церковь Богоявленія Господня въ Кожевникахъ*, деревянная изрядная, строеніе преосвященнаго Иларіона митрополита, нынѣ же вмѣсто деревянныя построена каменная; по правую страну тоя церкви теплая церковь каменная святаго Іоанна Предтечи, честнаго его рождества.—Теплая церковь построена въ 1740 году.

22) *Приходская церковь похвалы пресвятыя Богородицы, на Варварской сторонѣ*; по правую страну тоя церкви въ трапезѣ теплая церковь святыхъ великомученицъ Варвары и Екатерины, строеніе преосвященнаго Іоакима епископа Суждальскаго, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, весьма всякимъ благолѣпіемъ внутреннимъ преукрашена изобилно, (понеже его преосвященство въ мирѣ при той церкви былъ священникомъ много лѣтъ). Теплая церковь пристроена при священникѣ Ѳедорѣ Тихоновѣ 1737 года.

23) *Приходская церковь святыхъ первоверховныхъ Апостолъ Петра и Павла*, въ подъмонастырной Покровскаго дѣвичья монастыря слободѣ. По правую страну близь ея теплая церковь святителя Николая чудотворца, у нея въ лѣвой странѣ предѣлъ преподобнаго Алексія человѣка Божія. 1845 года у холодной церкви въ лѣвой сторонѣ прихожанами доброхотными дателями устроенъ храмъ во имя святителя и чудотворца Митрофана Воронежскаго, и въ томъ же году Сентября 17 за благословеніемъ преосвященнаго Парфенія архіепископа Владимирскаго и Суждальскаго освященъ оный храмъ. Тоя церкви священнослужителемъ кромѣ приходу (кой имѣется предъ протчими всѣми довольной и богатой) дается изъ Покровскаго дѣвичья монастыря руга. Всѣ три церкви каменныя. Въ предѣлѣ святаго Алексія человѣка Божія, до бытности въ Суждалѣ преосвященнаго Іоакима епископа была повседневная ранняя служба и были особливые священнослужители попъ и діаконъ, кои получали хлѣбное и денежное жалованье изъ Покровскаго дѣвичья монастыря, и въ бытность его преосвященства оныя попъ

и діаконъ переведены во иныя мѣста, а та церковь отдана и съ жалованьемъ Петропавловскимъ попамъ, кои въ той церкви весьма рѣдко, и то по нарядамъ, отправляютъ священную службу, а болѣе стоитъ праздна.

24) *Пресвятыя Богородицы честнаго ея образа Смоленскія, приходская церковь*, близъ Спаскаго Евфиміева монастыря въ подъмонастырной Скучиловой слободѣ на полянѣ. По лѣвую страну близь ея теплая церковь преподобнаго Симеона Столпника, построена 1749 году. Обѣ оныя церкви каменныя. Тоя церкви священно служителемъ сверхъ приходу дается изъ Спаскаго Евфиміева монастыря руга.

25) *Приходская церковь святаго Іоанна Златоустаго, на Сполье*, построенная прежде преосвященнымъ Иларіономъ митрополитомъ Суздальскимъ на пустомъ мѣстѣ, въ лѣто 7201, коя перенесена изъ рядовъ, имѣвшаяся близъ Знаменской церкви (о чесомъ выше сего въ сей же главѣ № 13 показано); понеже прежде разоренія Батыева (по показательству купецкихъ людей, кои были лѣтъ по семидесятъ, Никифора Иванова сына Шагурина, Якова Васильева сына Вьюшкова, Михайла Кипріанова сына Шишлякова, кои померли около 1745 года,) въ тѣхъ мѣстѣхъ имѣлся монастырь мужской рождества святаго Іоанна Предтечи.

Оная церковь Златоустовская нынѣ имѣется каменная, и при ней въ предѣлѣ по правую страну теплая церковь введенія Богородицы, построенная тщаніемъ и иждивеніемъ преосвященнаго Іоакима епископа, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, и всякимъ благолѣпіемъ изрядно украшена. По лѣвую страну предѣлъ во имя святителя Григорія Богослова, каменная.

26) *Церковь приходская, святыхъ безсребрениковъ и чудотворцевъ Космы и Даміана, на Яруновѣ улицѣ*, при ней по правую страну въ предѣлѣ теплая церковь святыхъ женъ Мироносицъ, обѣ каменныя. — Близь самаго города, кои съ городовыми числятся.

27) Въ Синодальной вотчинѣ въ селѣ Михайловой сторонѣ *церковь соборъ архистратига Божія Михаила.* Да другая святыхъ мучениковъ Флора и Лавра. Обѣ церкви каменныя.

28) Въ домовой архіерейской вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ *церковь чуда архистратига Божія Михаила, и другая Рождества Пресвятыя*

Богородицы, обѣ деревянныя. Въ домовой вотчинѣ въ селѣ Иванскомъ преосвященный Сильвестръ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій въ 1759 году заложи церковь каменную, и при ней по правую страну предѣлъ: настоящая во имя чуда Архистратига Божія Михаила, предѣлъ во имя великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ.

О показанномъ селѣ Иванскомъ бывшія соборной церкви протопопъ Иванъ Стефановъ, кой умре въ 1742 году, города Суждаля церкви похвалы Богородицы попъ Григорій, кой умре въ 1724 году, тогожъ города Суждаля церкви Воскресенія Христова попъ Василій Ѳедоровъ, сынъ Устиновыхъ, кой умре въ 1715 году, объявляли: во время житія святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго по наважденію искони ненавидящаго добра супостата діавола, восташа цѣцыи отъ причта церковнаго враждебніи людіе, научаеми діакономъ нѣкіимъ служащимъ святителю Іоанну, и сплетше ложную вину, оболгаша святителя, аки прелюбы творяща; и подустиша народъ, и пришедше въ епископію, изгнаша святителя Іоанна съ безчестіемъ и поруганіемъ изъ града онъ же, подобяся незлобію своего владыки Христа Господа, ничто же противу того ихъ устремленія рече, но исходя изъ града обратися лицемъ на востокъ, воздвигъ преподобніи свои руцѣ, моляшеся Богу о ненавидящихъ его, глаголя: Господи не постави имъ въ грѣхъ сего. И абіе еще сущи молитвѣ во устѣхъ его, нападе гнѣвъ Господень на начальниковъ злобѣ церковниковъ, и бысть на нихъ страхъ и трепетъ и покры тма и мракъ, и ослѣпоша конечно, и искаху вожда; народъ же видѣвъ сіе падше къ ногамъ святаго съ воплемъ и со слезами прощенія прошаху; святый же прощенія сподоби и благослови ихъ, потомъ же помолися и о ослѣпшихъ и прозрѣша абіе, прощенія сподобишася отъ святаго, и исправльше житіе свое пожиша богоугодно. Святитель же Іоаннъ возвратися паки въ домъ свой, и поживе житіе свое прочее немятежно, пасый Христово стадо бодрѣ, яко истинный пастырь. Народъ же всего града, во знаменіе бывшаго чудесе, на томъ мѣстѣ, идѣже святитель молитву творяше, умыслиша создати церковь во имя чуда святаго архистратига Божія Михаила; понеже въ той день, въ онь же чудо святаго архистратига церковь святая празднуетъ бывшаго въ Хонѣхъ, бысть сіе чудо. Иже умысливше, то по благословенію святителя и чудотворца Іоанна и сотворивше вскорѣ церковь, и въ повиновеніе свое ко святителю Хри-

стову, отдѣлиша между себе часть на пребываніе при той церкви, вручиша святителю Іоанну въ вѣчное владѣніе, нарекше село то, по имени святителя и чудотворца Іоанна, село Иванское. Сію повѣсть объявленніи выше сего священнослутели утверждаху тропаремъ, которой имѣется вышитой на покровѣ святителя Іоанна, приложенной въ 7086 году Княгинею Евпраксіею, Князя Владимира Андреевича супругою, (о чесомъ ниже сего, третія части, во главѣ третьей упомянуто) кромѣ ихъ показанія, сія повѣсть нѣгдѣ у люботщательныхъ имѣется въ писаніи.

29) Въ подъмонастырской вотчинѣ Спасоевфиміева монастыря въ селѣ Коровникахъ, *церковь святыхъ безъсребренниковъ и чудотворцевъ Космы и Даміана.* Близь ея по правую страну теплая церковь преподобнаго Евфимія архимандрита, Суздальскаго чудотворца. Обѣ каменныя.

30) Въ подъмонастырной вотчинѣ Покровскаго дѣвичья монастыря *въ селѣ въ Селцѣ церковь настоящая Рождества Богородицы,* и при ней по правую страну теплая церковь святаго Апостола Андрея первозваннаго, обѣ каменныя.

А прежде многихъ разореній граду Суждалю бывшихъ отъ Татаръ и отъ Польскихъ и Литовскихъ людей, а наипаче отъ Батыева, по доказательству бывшихъ древнихъ людей, отъ освященнаго чина: протопопа Ивана Стефанова сына Виноградова, Воскресенскаго попа Василья Өедорова, Варварскаго попа Григорья Иванова, Дмитріевскаго попа Косны Семенова, Космодемьянскаго попа Петра Иванова, кои по любопытству своему о древности имѣли разговоры, да купцовъ: Никифора Иванова сына Шагурина, Михайлы Кипріанова сына Шишлякова, Якова Васильева сына Вьюшкова, Василья Дмитрева сына Мамина, Іосифа Петрова сына Изюмова, Ивана Герасимова сына Зыкова, Өедора Иванова сына Попова, кои (кромѣ Осипа Изюмова) прежде 1750 года въ разныхъ годахъ померли, значатся многія бывшія во градѣ Суждалѣ церкви и монастыри. А имянно: бысть монастырь Рождества Іоанна Предтечи на спольѣ, о которомъ выше сего въ сей же главѣ № 25 показано, такожъ и многія монастыри упражнены, при которыхъ нынѣ приходскія церкви. Да и приходскія церкви имѣлись кромѣ нынѣшнихъ: святыхъ мученикъ пяточисленныхъ, святыхъ мученикъ Флора и Лавра, Воздвиженія честнаго Креста Господня, при которой и монастырь имѣлся, преподобнаго Симеона Столпника, преподобнаго Александра Свирскаго, преподоб-

наго Пимена великаго, святыхъ мученикъ Мины, Ермогена и Евграфа. О которыхъ церквахъ и монастыряхъ вышеупомянутыя старожилы объявляли, яко бы тѣ показанныя церкви имѣлись приходскія, и по положенію мѣста были построены на сполье, гдѣ нынѣ пашенная имѣется земля ружныхъ шести церквей, такожъ и за Веденскимъ монастыремъ къ Минину селищу, (а въ которомъ мѣстѣ которая была церковь о томъ подлинно показать за продолженіемъ времени не удобно) и оное свое показаніе утверждали тѣмъ, что шести приходамъ города Суждаля Успенскому, Воскресенскому, Царя константиновскому Лазаревскому, Александровскому, Аѳонасіевской церкви даны престольныя земли бывшихъ прежде церквей, которою землею владѣютъ купеческіе люди, а объявленныхъ церквей священно и церковнослужителемъ изъ Суждалскаго Магистрата ежегодно указную даютъ плату, по торговой цѣнѣ за хлѣбъ за каждую юфть, сколко къ которой церкви по грамматамъ Благочестивѣйшихъ Великихъ Государей Царей и Великихъ Князей самодержцевъ Всероссійскихъ, такожъ и Великихъ Князей Суждалскихъ опредѣлено, денгами.

31) *Кладбище на сполье, при ономъ церковь каменная во имя Боголюбивыя Пресвятыя Богородицы* настоящая, въ ней рядомъ на правой странѣ предѣлъ во имя святыхъ тріехъ святителей Василія Великаго, Григорія Богослова, и Іоанна Златоустаго, и святителя Іоанна Милостиваго. На лѣвой странѣ рядомъ преподобнаго Алексія человѣка Божія, и святыхъ мученикъ Тимоѳея и Мавры. Назади на правой странѣ предѣлъ, Рождество честнаго славнаго Пророка Предтечи и Крестителя Іоанна. — На лѣвой странѣ предѣлъ, святаго Іоанна Войственника.

32) *Кладбище за Пинаихою*, при ономъ настоящая церковь каменная во имя всѣхъ святыхъ. — Въ ней по правую страну придѣлъ, во имя святаго архангела Гавріила. По лѣвую страну придѣлъ во имя блаженнаго Василія Христа ради юродиваго, Московскаго чудотворца, и святаго мученика Уара.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О ОБЫВАТЕЛЯХЪ ГРАДА СУЖДАЛЯ, КАКОВЫЯ ВѢРЫ, ЧИНОВЪ И ОБЫЧАЕВЪ.

1) О обывателяхъ града Суждаля, — каковыя суть вѣры.

Обыватели во градѣ Суждалѣ прежде просвѣщенія святымъ крещеніомъ бяху идолопоклонники, и имѣяху боговъ языческихъ, и кромѣ ихъ Яруна, Пиная, Облупу, Купала, по которымъ и мѣста были во градѣ особливыя, гдѣ ихъ богомерскія были молбища, или капища.

Отъ Яруна Ярунова улица, отъ Пиная Пинаиха, отъ Облупы Облупа, гдѣ нынѣ кабакъ, отъ купала, мѣсто на сполье, гдѣ во время идолопоклоненія народъ собирался мѣсяца Іюня 24 дня, по просвѣщеніи святымъ крещеніемъ, отъ святаго равноапостолнаго Великаго Владимира, иже просвѣти Суждалскую страну святымъ крещеніемъ 6498 (о чесомъ ниже сего 3 части, во главѣ 3, пунктъ 1, свидѣтельство 3 показуетъ), во градѣ Суждалѣ трудами неусыпными, и молитвами богопріятными, и ученіемъ нелѣностнымъ, и проповѣдію равноапостолною святитель Христовъ и чудотворецъ Ѳеодоръ епископъ Суждальскій святую православную утверди вѣру, яже вкорепися въ сердцахъ человѣческихъ, древнюю всю безбожія мглу отвергши. И нынѣ благодатію Божіею и молитвами святителя Ѳеодора, сущіи во градѣ Суждалѣ обыватели, отъ мала до велика во всѣмъ святѣй православной каѳоличестей восточней повинуются безъ прекословія церкви, и вся церковныя со благоговѣніемъ и усердіемъ пріемлютъ святыя тайны, а расколниковъ между ими никаковыхъ явныхъ (развѣ нѣтъ ли нѣгдѣ потаенныхъ, о которыхъ весма неизвѣстно) не имѣется, но во святую церковь вси охотно притекаютъ, и кійждо отъ своего иждивенія (хотя нынѣ достаточныхъ пожитками велми имѣется не весма доволно) святыя церкви отъ основаній каменныя назидаютъ и внутреннимъ и внѣшнимъ благолѣпіемъ всякимъ украшати тщатся; въ помянутомъ бо во градѣ Суждалѣ святыя церкви нынѣ мало не всѣ уже построены каменныя, которыя внутреннимъ и внѣшнимъ украшеніемъ украшени; и восемь главъ построены вновѣ позлащенныя въ разныхъ мѣстахъ, то есть на соборной церкви архіереопрестолной Рождества Пресвятыя Богородицы три

главы, въ Спасо Евфиміевѣ монастырѣ на соборной церкви Преображенія Господня, въ Васильевскомъ монастырѣ на церкви Василія Великаго, на церкви Воскресенія Христова, гдѣ чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы честнаго ея явленія, именуемаго Казанскія, при той же церкви на колоколнѣ, на церкви живоноснаго источника Пресвятыя Богородицы, что на Борисовѣ сторонѣ. По украшенію бо града Суждаля святыхъ церквей внѣшнему и внутреннему, кто любопытно отъ пріѣжжихъ взирая не сумнително скажетъ, что сей градъ Суждаль въ благолѣпіи святыхъ церквей можетъ сравниться и съ весма великими и именитыми градами, (кромѣ царствующихъ великихъ градовъ, Москвы и Санкпетербурга).

2) Каковыя чины во градѣ Суждалѣ между обывателями нынѣ обрѣтаются.

ГЛАВНѢЙШІЕ ВО ГРАДѢ СУЖДАЛѢ ИЗЪ ДУХОВНЫХЪ.

Преосвященный архіерей, нынѣ именованіе имѣетъ Суждалъскій и Владимирскій, (а прежде именовалися, Суждальскій и Торускій; и Суждалскій и Владимирскій; и Владимирскій и Суждалскій; и Суждалскій, Нижегородскій и Городецкій; и Суждалскій и Юрьевскій. Понеже въ Суждалской епархіи много лѣтъ были грады: Торуса, Калуга, Оболенскъ, Алексинъ, Ярославецъ Малой, Тулская приписъ и протчія, и оныя грады взяты, въ бывшую патріаршу, нынѣ же синодалную область, при святѣйшемъ патріархѣ Іоасафѣ Московскомъ, а къ Суждалю вмѣсто ихъ данъ городъ Юрьевъ Полской) и имѣетъ грады въ Суждалской епархіи, кромѣ града Суждаля и Суждалскаго уѣзду, городъ Юрьевъ Полской съ уѣздомъ, городъ Шую съ уѣздомъ, да приписаны вновь изъ Синодальной области къ Суждалской епархіи города: Темниковъ, Керенскъ, два Ломова верхней и нижней, Норовчатъ, Троицкой острогъ съ уѣзды.

По преосвященномъ архіереи, въ домѣ его преосвященства, казначей и економъ изъ духовныхъ, изъ свѣтскихъ по консисторіи секретарь, по казенному приказу приказной секретарь, и при томъ въ обоихъ мѣстѣхъ канцелярскіе высшіе и низшіе служители, доволное число.

При томъ же по обителемъ имѣющимся во градѣ Суждалѣ, въ Спасоевфиміевскомъ и Васильевскомъ началствующіе, кои и въ духовной Консисторіи присутствующіе, архимандриты.

ГЛАВНѢЙШІЯ ИЗЪ СВѢТСКИХЪ.

Содержатель града воевода.
При немъ товарищь воеводской.
Ассессоръ при подушномъ зборѣ, въ чинѣ маіорскомъ.
Секретарь и прочія канцелярскія служители, высшія и низшія.

Потомъ обыватели града раздѣляются на три чины.

1) *Чинъ духовенство.* По главнѣйшихъ вышеупомяненныхъ властяхъ, протопопы, попы, діаконы и прочія нижайшія церковнослужители.

2) *Чинъ купечество.* Между которыми первенствующій по магистрату президентъ, два бургомистра, два ратмана, староста мирской, и два словесные судьи, прочія же купцы, коихъ по новой ревизіи положенныхъ въ подушной окладъ имѣется болѣе 1600 душъ, въ томъ числѣ болшая часть переведенцевъ, изъ Новаграда, взятыхъ на бою Шелонскомъ, при Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ самодержцѣ Всероссійскомъ. Изъ которыхъ переведенцовъ многіе еще имѣются роды: Невзоровъ, Селезневъ, Шарышевъ, Суботинъ, Жинкинъ, Нагибинъ, Вихревъ, Томиловъ, (по показательству о семъ Алексѣя Шарышева, Стефана Нагибина, Аѳанасья Селезнева, и Якова Невзорова, кои имѣлись лѣтами весма престарѣлы, и около 1750 года померли). Понеже въ помянутыхъ родѣхъ имѣющихся въ приходскихъ церквахъ между усопшими въ помяновенныхъ поминаніяхъ, (а наипаче въ родѣ Шарышевыхъ) многіе бывшіе Новгородскіе архіереи воспоминаются, и нравы тѣхъ переведенцевъ отъ прочихъ нѣсколко бывали отмѣнны; но отъ времени до времени начаша исправлятися. Прежде бо и жительство себѣ во единомъ мѣстѣ избраша, и поселишася въ слободѣ Пинаихѣ и окрестъ ея, но потомъ и въ прочихъ того града мѣстѣхъ разселишася. Прочіе же помянутаго града купецкія люди изъ разныхъ мѣстъ и изъ разныхъ чиновъ имѣются, и къ доволствію своего пропитанія имѣютъ городовой торгъ въ среднемъ состояніи богатства; болѣе ко овощу огородному и къ насажденію садовъ имѣющіе охоту, а отъѣжжимъ торгомъ мало кто изъ нихъ торгуетъ. А прежде сего бывали въ томъ градѣ купцы знатные, кои имѣли торги у города Архангелскаго, на Вологдѣ, и въ Санкпетербургѣ, то есть одни изъ нихъ гостинной сотни именовались Лихонины, потомъ Грязновы, Загибины, Пигасовы, Работины, Бибановы, Крохановы, Париковы, ко-

торые роды иныя всѣ перевелись, и безпамятны остались, иные же хотя имѣются, но весма мизирны и незнатны. Но нынѣ то имя и честь Суждалскихъ купецкихъ людей, хотя въ Сибири, въ Астрахани, въ Оренбургѣ, у города Архангелскаго, въ Малороссіи, въ Ригѣ, Гданскѣ, въ Полшѣ, Голландіи, Англіи и Санкпетербургѣ и имѣется; но подъ предлогомъ, не самихъ бо Суждалскихъ людей купецкихъ капиталомъ содержится, но уѣздныхъ того города, си есть знатнѣйшихъ Ивановцовъ, Дуниловцовъ, Горичанъ, Васильевскихъ, Лежневскихъ, Мстерянъ, Тейковцовъ, Холуянъ, и слобожанъ Гавриловской и Рѣшемской обывателей, которые всѣ называются Суждалцы, и имѣютъ многіе изъ нихъ кредиты Суждалцовъ посадскихъ людей; того ради Суждалскихъ купцовъ у портовъ Россійскихъ и иностранныхъ весма изрядно употребляется имя.

4) *Чинъ разночинцовъ*, то есть дому архіерейскаго и монастырей Спаскаго, Покровскаго и Васильевскаго слуги и служебники, и стряпчіе; и монастырскихъ приказовъ приказные служители, и канцелярскіе; и консисторскіе недѣлщики, розсылщики, приставы, и дому архіерейскаго дѣти боярскіе. Изъ которыхъ Спасскаго и Покровскаго монастыря бобыли нѣкоторыя имѣются пожиточны и торги имѣютъ довольные не токмо по Суждалю, но и въ Москвѣ, Санкпетербургѣ и въ Малороссіи; между же тѣми многіе художники достаточные; сапожники, портные, столяры, рѣщики, каменщики, кузнецы и слесари.

5) *О состояніи и обычаяхъ обывателей града Суждаля.*

Состояніе и обычай обывателей писаніемъ изъяснити не удобно, понеже въ одномъ полѣ растетъ пшеница, и сочевица, и плевы, и между добрыми бываютъ и зли; но ежели не о всѣхъ, но о нѣкоторыхъ подлинно возможно сказать, многіе изъ нихъ къ писанію священному снискателны, котораго изъ самаго младенчества обучаются, и охотники къ пѣнію, и во многихъ видятся природная острота, (хотя великихъ наукъ и незнаютъ), и честь въ томъ себѣ въ окрестныхъ странахъ имѣютъ. На одежду не тщаливы; но въ томъ содержатъ средство по времени и мѣсту, гдѣ бываютъ, тамо таковое того мѣста обыкновеніе безъ прекословія далняго содержати тщатся.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О рѣкахъ и водѣ во градѣ Суждалѣ сущей.

1) Рѣка зовомая Каменка, не весма велика, которая начала отъ Суждаля прямою дорогою разстояніемъ на западъ верстъ болѣе десяти, близь села Целагина, вытекла съ полудни въ полнощь изъ подъ камени, (почему иню и Каменница, или Каменка названа) и порознымъ мѣстамъ проходя не прямо, и многіе въ себѣ ручейки и рѣки малыя собирая приходитъ къ Суждалю съ западу на востокъ выше Спасоевфиміева монастыря, и потомъ протекла сквозь весь градъ склоненіемъ болѣе на полдень, и изъ града путь продолжаетъ на востоко-югъ, и отшедъ отъ Суждаля версты съ три разстояніемъ, впадаетъ подъ селомъ Новоселкою въ Нерль рѣку; подошву въ себѣ та рѣка имѣетъ болѣе мѣлкой камень, и строенію каменному благопотребенъ, вода оныя рѣки вкусна, сладка и пріятна и здрава. А хотя рѣка сама собою и не весма велика, но никогда вода въ ней неоскудѣваетъ, а въ водополь разливается весма шумно. Рыбы въ той рѣкѣ имѣются: щуки, головли, окуни, лещи и подлещики, мѣстами есть и караси, такожъ и протчая мѣлкая, а наипаче пискари, (которыя не токмо въ Суждалѣ, но и въ Москвѣ знакомы) весьма вкусная и сладкая и пріятная; а хотя осетровъ, бѣлугъ, севрюгъ и стерлядей въ той рѣкѣ не имѣется, но со временемъ изъ протчихъ мѣстъ привозъ бываетъ, зимою съ Волги и съ Яику, а лѣтомъ съ Клязмы, съ Уводи и съ Нерли, въ которыхъ рѣкахъ хотя осетровъ и бѣлугъ и не имѣется, но протчей мѣлкой рыбы щукъ и лещей, (а въ Клязмѣ есть и стерляди) и язей и подлещиковъ имѣется множество; временемъ же въ лѣтнее время съ Волги множество привозу бываетъ бѣлыхъ рыбицъ и стерлядей, бываютъ же и осетры съ Волги свѣжіе.

2) Рѣка была прежде зовомая Мжаръ, которая протекала къ западу на полдень, а потомъ склоненіемъ къ востоку впадала въ реку Каменку близь бывшаго Введенскаго монастыря, гдѣ нынѣ церковь Знаменія Богородицы имѣется; и оной Мжаръ въ верховьѣ оскудѣлъ, понеже изъ чего теченіе имѣлъ родникъ, кой не доходя перелѣсковъ залазей былъ, засыпался, и весьма мало изъ него воды

нынѣ исходитъ; отъ чего въ лѣтѣ въ томъ Мжарѣ не всегда текущая имѣется вода, развѣ въ водопольѣ, тогда великъ разливается, того ради что, по положенію мѣста, весма ко многочисленному собранію воды, отъ скатистыхъ поль и отъ проточныхъ враговъ, мѣсто угодно. И безъ того Мжара во градѣ обывателемъ въ потребѣ воды никаковой не бываетъ нужды.

3) Рѣчка или малой поточикъ былъ прежде, (по показанію села Кибола бываго попа Петра Андреева, что послѣди былъ при Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ духовникомъ, Іеромонахъ Пахомій, скончася около 1735 года), именуемый Грубица, кой истекалъ отъ пушкарской земли изъ за Димитріевскаго монастыря съ сѣверо-западу, и теченіемъ своимъ склоняяся къ юговостоку, впадалъ въ потокъ Мжаръ близъ самаго его впаденія или устія въ рѣку Каменку подъ самымъ монастыремъ Веденскимъ, гдѣ нынѣ приходская церковь Знаменія Богородицы имѣется.

4) Рѣка была Гремячка, (о которой въ сей же части во главѣ 4, № 14, бысть показано) нынѣ оной рѣки нѣтъ и слѣду.

5) Былъ потокъ недоходя Спасоевѳиміева монастыря, которой начало свое имѣлъ со сполья (по показательству купецкаго человѣка Ѳедора Иванова сына Лужнова, кой умре 1742 году) съ востоку на западъ, и теченіемъ своимъ входя въ дебрь, сущую близь Спасоевѳиміева монастыря, устрѣмленіе и конецъ имѣлъ въ рѣку Каменку; нынѣ того потока не имѣется, и дебрь стала весма суха, и лѣтомъ и зимою въ той дебри безъ труда проходить удобно.

ГЛАВА СЕДМАЯ.

О улицахъ и сторонахъ сущихъ во градѣ Суждалѣ.

Улица отъ Кремля починающаяся къ сѣверовостоку и протязающаяся далѣе Спасоевѳиміева монастыря, именуема большая улица, на которой нынѣ мостъ построенъ каменной. На той улицѣ на площади у стараго магистрата, гдѣ нынѣ словесной имѣлся судъ, (о которомъ магистратѣ, и прежде того магистрата бывшемъ княже-

скомъ дворѣ показано выше сего во главѣ 2, № 3, показаніе второе), близъ того магистрата имѣлася построенная часовня каменная, нынѣ же построена церковь каменная, во имя всѣхъ святыхъ, и святителя Николая чудотворца. О которой часовнѣ есть повѣсть такова: (о чесомъ показывали Царяконстантиновской попъ Никифоръ, Лазаревской попъ Гавріилъ, Троицкой попъ Василій, Златоустовской попъ Григорій, кои померли около 1730 году) въ прошломъ 7162 году, когда Божіимъ посѣщеніемъ за преумноженіе человѣческихъ беззаконій, бысть во всей Россійстѣй земли, такожъ и во градѣ Суждалѣ моровое повѣтріе, во оное время человѣцы, видяще на себѣ руку Господню, начаша притекати къ нему съ воплемъ, и со слезами молящеся, и прощенія о согрѣшеніяхъ своихъ просяще, и изъ святыхъ церквей по всему граду, а наипаче изъ соборной Апостольской церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, съ честными кресты и сосвятыми иконами, такожъ и около града обхождаху молебная совершающе. И во едино время, по обычаю градъ обшедше, пріидоша на то мѣсто, гдѣ прежде имѣлась часовня именуемая крестъ, нынѣ же церковь всѣхъ святыхъ имѣется, (понеже то и мѣсто на вся страны крестообразно) и начаша со многими слезами молити всещедраго Господа Бога, дабы отвратилъ свой праведный гнѣвъ; и абіе паче надежды, скоро отъ всещедраго владыки услышаны быша, отступи бо со града сущая воздушная тма и тлѣтворный воздухъ, и явися воздухъ свѣтелъ и чистъ и ясенъ; во время бо смертоносія, по всему граду бысть игла и муракъ и зной и духъ тягостный, тогда же бысть аки небо ново со благорастворенными воздухи, вѣтръ тонокъ и чистъ и здравъ испущающій. Видѣвше же все множество народа людей, бяху бо отъ мала и до велика ту собрани, Божія человѣколюбія на нихъ изліявшуюся пучину отъ радости слезы многи со благодареніемъ Господу Богу возсылаху, и пречистой Богородицѣ, яко заступницѣ и предстательницѣ человѣческаго рода, молебная совершающе пѣнія; и отъ того часа въ томъ градѣ Суждалѣ, преста конечно смертоносіе. И на томъ мѣстѣ, во знаменіе Божія человѣколюбія, въ незабвенную память устроиша часовню, и отъ лѣта до лѣта, въ воспоминаніе онаго чудеси по вся лѣта по праздницѣ святыя пятдесятницы въ воскресныя дни бываютъ крестныя хожденія около всего града Суждаля.

Первый изъ соборной церкви на западъ и отъ туда къ западу, по за всему городовому жилу, слѣдуя на востокъ, въ монастырь Василія

Великаго; вторый изъ соборной церкви прямо на востокъ, и за градомъ по сполью слѣдуя на сѣверъ къ Спасоевфиміеву монастырю; третій, изъ помянутой же соборной церкви на сѣверо-западъ, въ Покровской дѣвичь монастырь и возвращаяся съ сѣверо-западу на востокъ въ соборную церковь. И тако въ три недѣли весь градъ обходятъ.

2) Улица отъ соборной церкви сквозѣ кремль и чрезъ рѣчной мостъ на западъ, гдѣ за рѣкою та улица называется Щепачиха.

3) Васильева сторона называется около Васильевскаго монастыря.

4) Покровская сторона называется около Покровскаго дѣвичья монастыря.

5) Дмитріева сторона, отъ Дмитріевскаго монастыря по берегу рѣки Каменки.

6) Ярунова улица, отъ Космодемьянской церкви, къ Михайловой сторонѣ.

7) Пинаиха, къ Знаменской церкви за рѣкою.

8) Варварская сторона, около Варварской церкви.

9) Александрова сторона, около Александровскаго дѣвичья монастыря.

10) Андреева сторона, около церкви Тихвинскія Пресвятыя Богородицы.

11) Борисова сторона, около церкви живоноснаго источника.

12) Скучилиха, отъ Смоленской церкви на сполье.

13) Орѣховъ заулокъ, отъ той же Смоленской церкви на сполье.

14) Бутырки, за Спаскимъ монастыремъ жило по слободской дорогѣ.

15) Сполье, около церкви святаго Іоанна Златоустаго.

16) Воскресенской заулокъ, около церкви Воскресенія Христова.

17) Царяконстантиновской заулокъ, около церкви Царя Константина.

18) Теремищы, гдѣ прежде бывалъ домъ Великихъ Князей Суждалскихъ.

19) Красная гора, и тамо бывалъ домъ же Князей Суждалскихъ.

Також и прочія переулки и заулки имѣются именуемыя разными именами, по жительству обывателей: яко Лужновъ заулокъ отъ

Лужновыхъ, Лыковъ отъ Лыковыхъ, Мыльниковъ отъ Мыльниковъ, Таранинъ отъ Таранииыхъ, Кликуновъ отъ Кликуновыхъ, Изюновъ отъ Изюмовыхъ, Пуховъ отъ Пуховыхъ, Козлевитинъ отъ Козлевитиныхъ. А прежде такъ ли именовались о томъ не извѣстно, такожъ и улицы тѣ имена такъ ли какъ нынѣ имѣются, по имѣющимся въ тѣхъ мѣстѣхъ монастырямъ и церквамъ именовалися, о томъ всякъ любопытный, желаяй достовѣрно о семъ знать, да разсмотритъ древнія исторіи и описанія, и по своему благоизобрѣтенію самъ да соизволитъ о сей вещи разсуждати, и расположити; мы же сіе пишемъ елико возмогохомъ о чемъ увѣдати исторически, а не утвердителнѣ, къ вѣроятію сего всякому пространный путь отверзающе.

Первыя части сего историческаго о градѣ Суждалѣ собранія

КОНЕЦЪ.

ИСТОРИЧЕСКАГО СОБРАНІЯ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

О ПОДЛЕЖАЩИХЪ КЪ БОГОСПАСАЕМОМУ ГРАДУ СУЖДАЛЮ ДУХОВНЫМЪ ПРАВЛЕНІЕМЪ МѢСТѢХЪ.

Подлежащія духовнымъ правленіемъ въ Суждалской епархіи нынѣ имѣются мѣста.

А имянно: кромѣ помянутаго града Суждаля, въ которомъ монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 4, церквей приходскихъ 24.

ВЪ СУЖДАЛСКОМЪ УѢЗДѢ.

Въ десятинахъ.

Ополской, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего пола 2, церквей приходскихъ 97.

Зарѣцкой, монастырей мужскихъ 3, церквей приходскихъ 72.

Дорской, монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 3, обоего 5, церквей приходскихъ 70.

Рѣшемской, монастырей мужескихъ 4, дѣвичьихъ 3, обоего 7, церквей приходскихъ 79.

И того по Суждалю, и уѣзду, монастырей мужескихъ 12, дѣвичьихъ 11, обоего 23, церквей приходскихъ 342.

Въ городѣ Юрьевѣ Полскомъ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 2, дѣвичьихъ 1, обоего 3, церквей приходскихъ 127.

Въ городѣ Шуѣ и уѣздѣ Дорской десятинѣ, монастырей мужескихъ 2, церквей приходскихъ 28.

Всего въ Суждалской епархіи до 1749 году имѣлось въ вышепоказанныхъ мѣстѣхъ: монастырей мужескихъ 16, дѣвичьихъ 12, обоего 28, церквей во градѣхъ и уѣздѣхъ приходскихъ всего 497.

Да въ приписныхъ городахъ, которые приписаны изъ Синодальной области въ Суждалскую епархію въ 1749 году, имѣется.

Въ городѣ Темниковѣ и уѣздѣ, монастырь мужеской 1, церквей приходскихъ 25.

Въ городѣ Керенскѣ и уѣздѣ, монастырь дѣвичей 1, церквей приходскихъ 27.

Въ городѣ нижнемъ Ломовѣ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 2 дѣвичьихъ 1, обоего 3, церквей приходскихъ 64.

Въ городѣ въ верхнемъ Ломовѣ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего 2, церквей приходскихъ 39.

Въ Норовчатовскомъ городищѣ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего 2, церквей приходскихъ 8.

Въ Троицкомъ острогѣ и уѣздѣ, монастырей мужескихъ 1, дѣвичьихъ 1, обоего 2, церквей приходскихъ 10.

Инсарскаго уѣзду 4 церкви, *Кадомскаго* уѣзду 3 церкви, *Шацкаго* уѣзду 19 церквей, *Пензенскаго* уѣзду 3 церкви.

Всего, въ приписныхъ городѣхъ и уѣздѣхъ, монастырей мужескихъ 6, дѣвичьихъ 5, обоего 11, церквей приходскихъ 202.

И того всего въ Суждалской епархіи прежнихъ и новоприписныхъ состоитъ въ наличіи: монастырей мужескихъ 22, дѣвичьихъ 17, обоего 39, церквей приходскихъ 699.

АЛФАВИТЪ

находящимся въ суждальской эпархіи, въ суждальскомъ, юрьевскомъ и шуйскомъ уѣздѣхъ, мѣстамъ; а имянно, села.

суждальскаго уѣзду.

А.

Зарѣцкой десятины.

Аѳанасьево. Алѳерьево. Анково.

Решемской.

Акиншино. Алексино, два прихода.

Дорской.

Аѳанасьевскихъ два. Аѳанасово. Антимохово. Архангельской погостъ.

Б.

Опольской.

Батыево. Большое городище. Богданское. Бородино. Бережекъ. Беляницыно. Березницы. Благовѣщенской погостъ.

Зарѣцкой.

Быково погостъ. Быково старое. Борисово, Булгаково. Брюхово. Березовикъ. Бѣлюково.

Решемской.

Беклемишево. Башкино. Бараново. Берегово. Бахарево. Батманово.

юрьевскаго уѣзду.

Андреевское. Аѳинеево. Адамово.

Алексины два.

Богородскихъ 2. Богословское. Беречино. Богоявленье. Благовѣнской погостъ. Березники.

Дорской.

Болотово Борисково. Бортницы. Большіе Дорки. Богородскихъ два. Быково на Уводи.

В.

Опольской.

Вишенки. Весь. Володятино, Войнига. Вышеславское. Василково. Владычня. Власьево. Выдово. Ворогово. Волствиново.

Зарѣцкой.

Вески, Воскресенское. Воронцово. Вошня. Васильевское. Васильево.

Рѣшемской.

Вѣнецъ. Васильевское. Шапкино. Воскресенскихъ два прихода. Воскресенье старое. Верхней Ландихъ.

Дорской.

Взорпое. Вязовское. Высокое. Васильевское. Воронцово. Веденское. Воскресенское.

Г.

Опольской.

Гавриловское. Гостѣво. Глѣбовское. Городище Спаское. Городище большое. Гнѣздилово. Городище Петрово. Глядково. Глинищи. Городище. Гавриловская слобода, два прихода. Глумово. Григорьево. — Городище. Головино. Голянищево. Глотово. Горки. Георгіевскаго монастыря дубовые церкви.

Зарѣцкой.

Глазово. Григорьево. Горы.

Рѣшемской.

Городокъ Клязенской. Георгіевское.

Дорской.

Горицы. Горкино.

Д.

Опольской.

Давыдовскихъ два прихода. Дубровка. Добрячево. Дубенка. Даниловское. Добрынское.

Зарѣцкой.

Дюково. Доронино. Дунаевка. Димитріевской погостъ.

Рѣшемской.

Дебрь. Дубакино.
Добрицы. Дебово. Даниловское, два прихода.

Дорской.

Дроздово. Деревенки. Дунилово, два прихода.

Е.

Дорской.

Ерлыково. Ермолино. Елохъ. Есиплево. Елцы.

Ж.

Опольской.

Жадинское. Жаворонково. Жирославское.

З.

Опольской.

Зернево. Заполицы. Закомелье. Загорье. Забѣлино.

Зарѣцкой.

Зернилово. Замостье.

Рѣшемской

Зименки. Зобнинское.

Дорской.

Зеленое.

И.

Опольской.

Иванково. Ивановское. Иванское. Иварово. Ильинскихъ два. Ивачево. Исаково. Иналово.

Зарѣцкой.

Игрищи. Ивачево.

Рѣшемской.

Иваново.

Дорской.

Иваново Черкаскихъ. Иваново Скрябиныхъ. Иневежъ.

К.

Опольской.

Красное. Киболъ. Кидекша. Кистошъ. Кропивье. Константиново. Козлово. Крутицы. Козмодемьянское. Кужино. Красное. Кузминскихъ два. Крапивье.

Зарѣцкой.

Кулеберево. Киркѣево. Кочнево. Коварчино. Кондырево. Кропивное. Карпово. Кибергань. Короваево. Кубаево. Кинобалъ. Курчево. Курки. Косинское. Каблуково. Красково. Клинъ, два. Калманъ. Кривдино.

Рѣшемской.

Крутое. Кувезино. Коврово. Кромы. Клоны. Кляземской городокъ.

Дорской.

Кощеево. Кузнецово. Кохма. Китово. Котцыно. Красное. Колбацкое. Калачево. Клементьево,

Л.

Зарѣцкой.

Лопатницы, 2 Прихода. Лопцово. Лычево. Леднево.

Рѣшемской.

Ламна, два села, три прихода. Лучкино, два прихода. Лапдихъ Лучинское. Лучкинно.

верхней. *Ландихъ* нижней.

Дорской.

Лежнево.

М.

Опольской.

Мѣнчаково. Мордышъ.

Матѳеищево. Майкоръ.

Зарѣцкой.

Маршево. Миславль. Морозово, Мытищы. Миловское.

Рѣшемской.

Мстерская слобода, два прихода. Мисайлово.

Мугрѣевыхъ два. Мытъ. Мордовское. Макаровское. Малая Порзня.

Дорской.

Мелечкино. Малые дорки. Михайловское. Михалево. Михалково. Мѣховицы. Маслово. Мелнишное. Медвѣжей уголъ.

Н.

Опольской.

Новое. Никулино. Новоселка. Непотягово. Новоселка Канерская. Никулское. Новониколаевское.

Новое. Нестерово. Новоселки 2. Ненашевское. Некониорна.

Зарѣцкой.

Нѣлша. Новоселка. Никольское.

Рѣшемской.

Нередичи. Новое Татарово. Новое воскресенье. Никулино. Нагорное. Новое.

Дорской.

Никольское на Молохтѣ. Новое. Назарьево. Никульское.

О.

Опольской.

Онуцково. Олятино. Обакунлево. Осовицы. Осановецъ.

Зарѣцкой.

Островъ, Обезово.

Рѣшемской.

Обухово. Овсянниково.

Дорской.

Овдотьино, Острецово.

П.

Опольской.

Перелоги. Павловское. Переборово. Подолецъ, два. Пиногорь. Палазино. Парша. Поѣлово. Пьяницыно. Петровское.

Зарѣцкой.

Поддыбье. Першино. Пырьевка Петровское. Покровъ, Пенье. Перемилово. Пестово. Петровское.

Рѣшемской.

Петровское. Павловское. Пенки. Пантелѣево. Пестяково.

Дорской.

Погостъ Якиманской. Парское. Погостъ всѣхъ Святыхъ. Полки. Пустыня. Пупокъ. Петровское.

Р.

Опольской.

Ратминское. Романово. Рожново. Ратково. Рыково. Радованье. Рябинино.

Зарѣцкой.

Румянцово. Рожественское.

Рѣшемской.

Ромоданово. Рѣшма. Слобода Ряполово, два прихода.

Дорской.

Родники.

С.

Опольской.

Санково. Санино. Сельцо. Семеновскихъ два. Сербилово. Скомово. Семьинское. Селцо. Сима. Спаское. Сорогожино. Стряпково. Скоморохово.

Зарѣцкой.

Сахтошъ. Сухода. Стебачево. Санино. Светнково. Семеновское. Спаское на боганѣ.

Рѣшемской.

Смолино. Санниково.

Дорской.

Спасъ Нозога. Семеновское. Сидоровское. Сарыево. Седиково. Стромихино.

Т.

Опольской.

Тройца берегъ. Тарбаево. Туртино, Теренѣево. Торки. Тума. Туково.

Зарѣцкой.

Торчиново. Тѣйково. Тюрюково. Тюгаево.

Рѣшемской.

Троицкое, два прихода. Тименка. Татаровыхъ два.

Дорской.

Тумаково. Талицы. Телешево. Троицкое.

У.

Опольской.

Улово.

Ф.

Опольской.

Ѳедоровское, Ѳомиха.

Зарѣцкой.

Фантырево.

Рѣшемской.

Филяй.

Х.

Рѣшемской.

Хорятино. Холуйская слобода Хотимль.

Турабьево. Тенги. Тютково.

Фроловское Ѳедосьино Ѳедоровское. Фетиньино. Новофроловское. Фоминно. Флорищево.

Дорской.

Хренелево. Хозниково. Хомутово.

Ц.

Опольской.

Цыбѣево. Целагино.

Зарѣцкой.

Церковное.

Ч.

Опольской.

Чернижъ.

Дорской.

Ченцы двои. Чечкино, Богородское тожъ.

Черкасово. Чернокуново.

Ш.

Опольской.

Шелбово. Шекшево. Шихобалово. Шипова слободка.

Зарѣцкой.

Шумилово. Шишегда.

Рѣшемской.

Шустово. Шилекша.

Дорской.

Шижегда погостъ.

Шипилово. Шегоцкое.

Щ.

Опольской.

Щинячья слободка.

Зарѣцкой.

Щекутьево. Щуково.

Дорской.

Щербово.

Городъ Юрьевъ Польской, въ немъ соборная церковь Святаго Великомученика Георгія. Приходскія: Воскресенія Христова, Космы и Даміана, Николая Чудотворца, въ дѣвичьѣ монасты-

Ю.

Рѣшемской.

Южа.

Дорской.

Юрцово. Юрчаково. Юрьевское. на Уводи. Юрьевское на Молохтѣ.

Я.

Опольской.

Ярышево Звенцово. Якиманское Янево. Ярышево. Яришное.

Зарѣцкой.

Якшино. Якимово. Яковлево.

Ретельской.

Якушево.

Дорской.

Ямановo.

рѣ безъ приходная церковь Покрова Богородицы. И того всего съ соборною церковію пять церквей.

ШУЙСКАГО УѢЗДУ.

Въ Шуѣ во градѣ соборная церковь Воскресенія Господня. Приходскія: стараго собору Покрова Богородицы, Воздвиженія Честнаго Креста, Всемилостиваго Спаса. И того всего съ соборною 4 церкви. Шуйскаго уѣзду церкви написаны вмѣстѣ съ Суждальскимъ уѣздомъ Дорскія десятины; понеже всѣ въ одной обстоятъ какъ Суждальскаго уѣзду такъ и Шуйскаго въ Дорской десятинѣ.

По сему алфавиту, въ Суждальской епархіи, въ Суждальскомъ Юрьевскомъ и Шуйскомъ уѣздахъ имѣется селъ 435.

Да въ Юрьевѣ и Шуѣ 9.

Въ вышепомянутыхъ градѣхъ и уѣздахъ примѣчанію достопамятныя имѣются вещи.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Суждальскаго уѣзду, о Опольской десятинѣ, гдѣ оная обстоитъ, и почему тако имянуется: и о протчемъ къ вѣденію потребномъ.

1) Опольская десятина обстоитъ около всего града Суждаля, отъ безлѣсія тако иню названа, понеже въ нынѣшнее время весма лѣсовъ въ ней мало, и то развѣ гдѣ небольшія рощи или дровяной лѣсъ мѣлкой, а къ строенію домовъ потребнаго сыскать рѣдко (а прежде того какъ слышно отъ старожиловъ около Суждаля лѣса многіе были). Въ той десятинѣ земля добрая, хлѣбородная, поля скачистыя, на лугахъ трава мягкая и душистая, и скоту въ пищу пріятная, рѣки разныя небольшія, и потоки, и протоки, и ключи многія живой воды текущіе изъ горъ и на ровныхъ мѣстѣхъ.

2) Въ той десятинѣ отъ Суждаля на востокъ прямо, три мѣрныхъ версты отъ града на берегу рѣки Нерли, (которая въ нѣкоторыхъ лѣтописцахъ древнихъ Нерыва именуется) есть село именуемое *Кидекша*, вотчина Печерскаго монастыря, что въ Нижнемъ. О которомъ селѣ и именованіи его есть повѣсть словесная такова. (о чемъ показывали бывшіе до 1745 года старожилы, Покровскаго дѣвичья монастыря, что въ Суждалѣ, духовникъ іеромонахъ Пахомій, кой былъ въ мирѣ попомъ тожъ опольской десятины въ селѣ Киболѣ, Васильевскаго монастыря іермонахъ Корнилій, кой былъ въ мирѣ попомъ тожъ десятины въ селѣ Константиновѣ, архитектурной палаты уненикъ Илія Артемьевъ сынъ Кипріановыхъ). На мѣстѣ гдѣ нынѣ въ селѣ Кидекшѣ церковь, близь тоя церкви былъ дворъ Великихъ Князей Суждальскихъ, загородной, и благовѣрный Князь Великій Георгій Всеволодовичь (о которомъ показано въ первой части глава 4) восхотѣ ту на берегу рѣки Нерли устроити церковь каменную соборную, и градъ съ крѣпостію пренести на оное мѣсто, но по нѣкоему явленію возбраненъ бысть, остави то свое начинаніе, и устрои церковь прекрасну, и пречудну каменную со-

борную, на томъ мѣстѣ, гдѣ была прежде внутри кремля города, а на томъ мѣстѣ (въ Кедекши), гдѣ хотѣ крѣпость городовую устроить и соборную церковь на берегу рѣки Нерли, устроивъ изъ каменія, оставшаго отъ строенія соборныя во градѣ Суждалѣ церкви, церковь святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, и монастырь соgради на обитаніе инокомъ, и прозва то мѣсто *Кидекша*, то есть покинугое, или негодное; (до здѣ отъ повѣсти словесной).

3) Въ прошломъ 7185 году, бывому въ Суждалѣ преосвященному Стефану архіепископу Суждальскому и Юрьевскому, сущу ему въ то время по указу святѣйшаго патріарха въ Москвѣ, въ чредѣ священнослуженія, имѣющійся въ Суждалѣ во оно время воевода Тимофей Савеловъ писалъ къ преосвященному Стефану архіепископу между протчимъ сице. Вѣдомо тебѣ Государю чиню: въ нынѣшнѣмъ 7183 годѣ Апрѣля въ 10 день ѣздилъ я по обѣщанію Печерскаго монастыря что въ Нижнѣмъ Новѣградѣ въ приписной Кидекоцкой монастырь помолится, и какъ я былъ въ церкви, и тоя церкви попъ Григорій указалъ мнѣ гробницу каменну, на правой странѣ вошедъ въ церковь, а на гробницѣ проламано, и я дерзнулъ со свѣщею въ гробницу посмотрѣть; и въ той гробницѣ лежатъ мощи, кости цѣлы, а на мощахъ одежды съ аршинъ, бѣлою тафтою покрыто, а по верхъ лежитъ невѣдомо какая одежда шитая золотомъ будто по банбереку, на ней же вышитъ золотомъ орелъ пластаной одноглавной, а отъ того, Государь, орла пошло на двое шито золотомъ же и сребромъ узорами, еще знать. А по сказскѣ тоя церкви попа Григорія,. и того монастыря старожиловъ, что дѣ въ той гробницѣ лежатъ мощи Великаго Князя Бориса Юрьевича Суждальскаго, а та дѣ гробница проламана отъ разоренія въ древнихъ годѣхъ. И то Государь знатно, что тѣ мощи непросто лежатъ, отъ древнихъ великихъ лѣтъ кости нетлѣнны, и одежда знать. И, я, Государь осмотря мощи, призывалъ отъ духовнаго чина Спаскаго Евфиміева монастыря архимандрита Тимофея, да келаря Өеодосія, да твоего святительскаго домоваго казначея старца Іоасафа; и они тѣ мощи смотрѣли, и о томъ къ Великому Государю и къ тебѣ святителю велѣли извѣстить, что тѣ мощи лежатъ, безъ свидѣтельства святыми отцы такимъ мощемъ быть нельзя. Да предъ меня жъ клалъ тоя церкви попъ Григорій изъ степенной и изъ лѣтописныя книги выписку, какова у нихъ въ церкви съ житіемъ великихъ мученикъ Бориса и Глѣба, а въ ней пишетъ: выписано изъ степенной, пятыя степени. Истинный наслѣдникъ отече-

ства, Русскаго Царствія, Великій Князь Георгій Долгорукій, иже бысть седмый сынъ Великаго Князя Владиміра Мономаха, пятая же степень отъ перваго святаго Владиміра, отъ Рюрика же девятая, тогда начальствуя въ Суждалѣ и господствуя въ Ростовѣ. Да выписано жъ, глава пятая: Боголюбивый Великій Князь Георгій Владимирычь въ лѣто 6670 во градѣ Переславлѣ церковь каменну постави во имя преображенія Господня, и градъ Юрьевъ польской заложи, въ немъ же церковь великомученика Георгія постави, и на рѣкѣ на Нерли въ Кидекшѣ, близь града Суждаля, церковь каменную жъ во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, идѣже бысть совокупное мѣсто святыхъ мученикъ становище, егда въ Кіевъ хождаху, Борисъ отъ Ростова Глѣбъ же отъ Мурома. Да изъ книги гранографа выписано: въ лѣто 6667 преставися князь Борисъ Юрьевичь, и положенъ въ Кидекши, его же отецъ его созда. И противъ Государь тоя выписки, и изъ степенной, и изъ лѣтописной книги выписывалъ, и съ тою выпискою справливалъ, и противъ той выписки, что попъ Григорій предъ меня клалъ, сошлось подлинно; и о томъ я тебѣ великому архіерею Божію возвѣщаю.

4) Тогожъ году писалъ ко оному преосвященному Стефану архіепископу, дому его преосвященства казенной службы монахъ Іоасафъ Гребенщиковъ, между протчимъ сице: въ нынѣшнемъ государь въ 7183 году, Апрѣля въ 10 день, на свѣтлой недѣлѣ въ четвертокъ, пригласили меня богомольца твоего Спаскаго Евфиміева монастыря архимандритъ Тимофей да воедвода Тимофей Петровичь Савеловъ, съ собою помолится твоей святительской епархіи въ село Кидекшу; и въ томъ государь селѣ въ монастырѣ, въ церкви святыхъ страстотерпецъ христовыхъ Бориса и Глѣба, въ каменной стѣнѣ лежатъ мощи благовѣрнаго Великаго Князя Бориса Георгіевича Мономаха, а преставися онъ, и положенъ въ той церкви каменной въ лѣто 6667; и тѣхъ государь мощей архимандритъ Тимофей и воевода Тимофей Петровичь смотрѣли, а на мощахъ его на главѣ камка бѣлая, и оная одежда въ цѣлости; и воевода о тѣхъ мощахъ писать хотѣлъ къ Великому Государю и къ святѣйшему патріарху, и о томъ бы тебѣ, Государю, было вѣдома.

5) Тогожъ году оной же казенной службы монахъ Іосасафъ писалъ еще къ преосвященному Стефану архіепископу сице: по твоему, Государь, святительскому указу, грамату твою святительскую, воеводѣ Тимофею Петровичу Савелову поднесъ, и ему я билъ челомъ,

и онъ рекся все доброе дѣлать, и на твоемъ святительскомъ благословеніи челомъ бьетъ; я де прежде сего Великому Государю и святѣйшему патріарху и къ тебѣ святителю писалъ; а сказываетъ указъ къ нему святѣйшаго патріарха, велѣно панихиду отпѣть, и мощей до указу беречь; и нынѣ къ тебѣ, Государю, святителю воевода писалъ, и тоя ево отписку послалъ я къ тебѣ святителю.

6) По тѣмъ показаннымъ отпискамъ воеводы и монаха Іоасафа, преосвященный архіепископъ Стефанъ представлялъ писменно Благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Алексію Михайловичу, между протчимъ сице: Въ нынѣшнемъ Государь, 7183 году, промысломъ Божіимъ въ Борисоглѣбскомъ монастырѣ, что въ Кидекшѣ, обрѣтошася мощи Великаго Князя Бориса Георгіевича въ гробницѣ, и по досмотру Спаскаго Евфиміева монастыря архимандрита, да Суждальскаго воеводы и тогожъ Борисоглѣбскаго монастыря священника, и протчихъ прилучившихся тамо людей, онъ Великій Князь почиваетъ во своей одеждѣ, и гербъ на немъ, и донынѣ цѣло, а той Великій Князь братъ благовѣрнаго Великаго Князя Андрея Юрьевича Боголюбовскаго, да въ томъ же монастырѣ почиваютъ и протчія Князи Суждальскія и Княгини.

7) Той же преосвященный Стефанъ архіепископъ представлялъ и благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Ѳеодоровичу Алексіевичу, о вышеписанномъ же писменно не однократно, въ коихъ представленіяхъ между протчимъ пишетъ. Въ Суждальскомъ Государь уѣздѣ въ моей богомольца твоего епархіи, пустой Кидекоцкой монастырь на рѣкѣ Нерли, зданіе благовѣрнаго Великаго Князя Георгія Владимировича Мономаха Долгорукаго, иже и градъ во имя свое Юрьевъ польской соградн, и въ томъ монастырѣ церковь каменную сооружи во имя святыхъ благовѣрныхъ Князей Бориса и Глѣба въ лѣто 6660, иже и донынѣ благодатію Божіею стоитъ; и въ той Государь церкви положенъ сынъ его благовѣрный Великій Князь Борисъ Георгіевичь Суждальскій, братъ Великаго Князя Андрея Георгіевича Боголюбовскаго, и мощи, Государь, его въ каменной ракѣ на верху и до нынѣ въ нетлѣнномъ одѣяніи, и иныхъ благовѣрныхъ Великихъ Князей мощи въ каменныхъ гробницахъ, и подобія ихъ въ той церкви на стѣнахъ шаровныхъ строеніемъ воображены, и донынѣ знать; а поминовенія, Государь, по нихъ Великихъ Князехъ и надъ гробы ихъ

панихидъ никогда не бываетъ, наипаче же Государь, мощи Великаго Князя Бориса Георгіевича Суждальскаго въ забвеніи безъ свидѣтельства, и память его безъ воспоминанія, тогожъ и гробъ его по достоинству никакова украшенія неимѣетъ; а того, Государь монастыря вотчинами и всякими и угодьями владѣютъ изъ Нижняго Печерскаго монастыря архимандритъ съ братіею, и нарицаютъ тотъ монастырь сельскимъ званіемъ, а память, государь, учинилась великихъ Князей въ забвеніи. А исконно государь ваше богомоліе государское общежительской монастырь, и вотчины къ нему даны для поминовенія, Государь, а нынѣ въ томъ монастырѣ Кидекоцкомъ, твоихъ Великаго Государя богомольцевъ игумена и братіи, кромѣ одного старца, который присылается изъ Печерскаго монастыря для хлѣбной пахоты монастырской, не имѣется; а мочно, Государь, въ томъ монастырѣ о Вашемъ Государскомъ многолѣтномъ здравіи Бога молить пятидесяти братомъ, а отъ Суждаля, государь, той монастырь разстояніемъ поприща съ два, а отъ Печерскаго монастыря съ триста верстъ. Притомъ преосвященный Стефанъ, Благочестивѣйшаго Государя просилъ: Милостивой Государь Царь, и Великій Князь всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, пожалуй меня богомольца твоего, вели Государь въ Суждальскомъ уѣздѣ пустой Кидекоцкой монастырь съ вотчинами отдать въ Суждальскую архіепископію, и построить общежительство игумена, чтобъ Ваше Государское богомоліе въ пустотѣ и въ нестроеніи не было, и гробы благовѣрныхъ Великихъ Князей въ забвеніи безъ украшенія и памяти ихъ безъ воспоминовенія не были. —

И по онымъ представленіямъ воспослѣдовалась какова резолюція Благочестивѣйшаго Государя, о томъ не извѣстно, понеже той той монастырь и нынѣ во опустѣніи (до здѣ о селѣ Кидекши).

8.) Не подалеку отъ того села Кидекши, на полдень на берегу помянутой же рѣки Нерли, есть Село Новоселка, да отъ него не подалеку жъ село Обакумлево; въ тѣхъ селѣхъ, по показательству бывшихъ Покровскаго Дѣвичья монастыря духовника Іеромонаха Пахомія, да архитектурной палаты ученика Иліи Артемьева, (о которыхъ выше сего показано) многіе имѣлись гробы благовѣрныхъ Великихъ Князей Суждальскихъ и Княгинь, надъ которыми были гробницы и доски бѣлыя каменныя съ подписаніями, и оныя гробницы упражнены, и доски многія безъвѣстны стали; и потому нынѣ невозможно показати, кто и гдѣ, благовѣрныя Князи и Княгини

почиваютъ, а въ тѣхъ селѣхъ о томъ никаковыхъ записокъ древнихъ нынѣ въ наличіи неимѣется.

9) Отъ помянутаго жъ села Кидекши къ сѣверовостоку стадій съ три, на берегу жъ рѣки Нерли, есть село Красное нарицаемое, вотчина преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ, въ томъ селѣ за жиломъ поселянъ имѣется домъ лѣтній преосвященныхъ архіереевъ на весма веселомъ построенный мѣстѣ, на берегу рѣки Нерли, противъ того дому преосвященныхъ за рѣкой луга преизрядные, а за лугами роща, и прочіе перелѣски, отъ чего на томъ мѣстѣ въ лѣтнее время весма весело и пріятно, къ тому жъ и воздухъ весма здравый бываетъ, и по положенію веселому того мѣста, (мнится) и село то краснымъ именованно, разстояніемъ отъ Суждаля то село версты съ три.

10) Отъ Суждаля града къ юговостоку верстъ съ пять, есть два села именуемыя Городища, одно болшое, а другое малое нарицаемыя, на берегу жъ рѣки Нерли, по которымъ именованіямъ видится, что тѣ села въ прежнія давныя лѣта близъ самаго имѣлись града, и жители градскіе до тѣхъ мѣстъ имѣли поселеніе, по симъ показаніямъ. *Первое* понеже близъ села малаго Городища имѣется осыпь земленая аки бы городовая, (въ которой нынѣ осыпи село стоитъ называемое Якиманское, и церковь построена деревянная изрядная) о которой осыпи показывалъ словесно бывшій въ живыхъ до 1745 году Капитанъ Сергѣй Ѳедоровъ Костѣевъ помѣщикъ Суждалской, лѣты весма немладый, и до сысканія писанія любопытный, сице: егда злочестивый и безбожный Татарскій царь Батый разоряя Россійскую землю войною, взя славный градъ Владиміръ мечемъ, и отътуду со всею своею богомерскою подвижеся силою ко граду Судалю, хотя его себѣ покорити и разорити, и недоходя до него за нѣсколко поприщь постави станъ свой, (гдѣ бысть станъ безбожнаго Батыя, нынѣ ту село имѣется называемо Батыево, именованіе сицево носяще, яко на томъ бысть мѣстѣ полчище Батыево) и изъ того исходя стана, творяше войну съ воинствомъ Суждалскимъ, которой въ томъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ имѣется близь села малаго Городища осыпь, (въ которой есть село Якиманское) пребывающе отпоръ воинству Батыеву творяху: доздѣ отъ повѣсти Капитана Костѣева, которой повѣсти въ подтвержденіе около тѣхъ селъ значатся многія насыпныя могилы, и кости человѣческія въ нихъ лежащія великими грамадами. *Второе* недалече оныхъ селъ Городища и Якиманскаго, къ югово-

14) Близь той слободы, версты съ три разстояніемъ, есть монастырь мужескій, имѣющій начальствующаго игумена, Преображенія Господня, зовомый Куксовскій, по рѣкѣ подъ нимъ текущей Куксѣ (а иные просто называютъ Кукоцкій); на довольствіе того монастыря не малое имѣется число пахатныя добрыя земли и сѣнокосовъ, такожъ есть и лѣсныя угодьи, хотя и не весма велики, однако тому монастырю кромѣ хороминнаго лѣсу въ прочемъ къ строенію потребломъ, такожъ и на топленіе покоевъ, безъ купки своимъ обойтись возможно, къ тому жъ есть нѣсколко и крестьянъ монастырскихъ, кои всякую монастырскую исправляютъ пашню, и всякую потребу.

15) Невесма въ далномъ разстояніи, какъ отъ помянутаго Спасокуксовскаго монастыря, такъ и отъ слободы Гавриловы, есть село именуемое Осовицы, а прежде имѣлся погостъ. Въ томъ селѣ въ бытность въ Суждалской епархіи преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждалскаго и Торусскаго, по грамотѣ святѣйшаго Никона патріарха Московскаго, имѣлися многія обыски и свидѣтельства писменныя о образѣ Пресвятыя Богородицы, честнаго ея явленія, яже во градѣ Казани, когда онъ кѣмъ и откуду на то мѣсто бысть принесенъ, и каковыя отъ него чудеса и явленія кому имѣлись. (Слѣдствіе о ономъ имѣется въ домѣ преосвященного въ старомъ архивѣ, изволяяй любопытный самъ да разсмотритъ).

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О Зарѣцкой десятинѣ и о вещахъ примѣчанія въ ней достойныхъ.

1) Зарѣцкая десятина, сущая за рѣкою Нерліею, починающаяся отъ Ополскія десятины съ полудни и по востоку и сѣверу лѣжащая, и яко за рѣкою Нерліею отъ града Суждаля, по положенію мѣста Зарѣцкою называема, въ прежнія времена множество лѣсовъ имѣвшая, но нынѣ тѣхъ лѣсовъ весма умалилось, и на строеніе годной толко уже гдѣ въ заповѣданныхъ въ рощахъ и кулигахъ имѣется, а болѣе дровяной мѣлкой. Земля въ той десятинѣ болѣе песчаная каменистая и глинистая, противъ сущія въ Опольской десятинѣ едвалъ не въ полы хлѣбородствомъ, но хотя и невесма хлѣбородна, но по состоянію своему скорѣе другихъ мѣстъ всякій плодъ растящая, въ ней

многія болота, рѣки и рѣчки малыя и болшія, весма рыбныя, имѣются, и рыба вкусна и сладка, трава на лугахъ и при рѣкахъ и болотахъ крупна, но скоту здрава и пріятна.

2) Въ помянутой десятинѣ, отъ Суждаля на сѣверовостокъ верстахъ въ двадцати пяти разстояніемъ, есть обитель мужская, имѣющая начальствующаго игумена, во имя Успенія пресвятыя Богородицы, именуемая Золотниковская пустыня, (а почему тако именуется неизвѣстно) оная пустыня прежде имѣлась окружаема многими великими лѣсами и болоты, но нынѣ тѣхъ лѣсовъ хотя и умалилось, но однакожъ противъ прочихъ мѣстъ имѣется изобилнѣе; на довольствіе тоя обители имѣется пашенная земля и нѣсколько въ подмонастырной слободѣ пашенныхъ крестьянъ, которые того монастыря пашню исправляютъ. —

Въ грамотѣ Великаго Государя и Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго, въ дворцовое село Лопатничи прикащику Савѣ Аминеву написано: въ прошломъ во 132 году, старецъ Іона Головцынъ приписалъ въ Березовскомъ лѣсу мѣсто пустое, и живучи въ томъ мѣстѣ лѣсъ росчистилъ, и церковь устроилъ, и братіи двадцать человѣкъ созвалъ, а дача дѣ къ той пустынѣ дву пустошей, пустоши Березниковъ, да пустоши Смердячи, и о дачѣ жалованья тридцати монахомъ по рублю на человѣка въ годъ.

Въ той пустынѣ значатся многія церковныя вещи книги, ризы, и колокола, жалованье Благочестивѣйшихъ Государей Царей Іоанна Алексіевича, Петра Алексіевича, Государыни Царевны и Великія Княжны Софіи Алексіевны.

Въ показанной пустынѣ примѣчанію достойно у настоящей церкви Успенія Богородицы, въ предѣлѣ святаго великомученика Іоанна Бѣлоградскаго, (кои церкви имѣются каменныя, и покрыты желѣзомъ листовымъ) святый престолъ устроенъ на единомъ пнѣ дубоваго столпа корени, которой пень и нынѣ видится весма толстъ, и потому мнится быти истинно, что оная обитель въ самой чаще лѣсной бысть построена, хотя нынѣ около монастыря лѣсъ уже въ верстѣ мѣрной имѣется, и мѣсто кругъ монастыря весма весело, и прилегли около болщія проѣжжія дороги изъ разныхъ мѣстъ; оная пустыня съ полудни, смежна съ не малою дворцовою Ея Императорскаго Величества Лопатницкою волостью, коя въ той же Зарѣцкой десятинѣ счисляется.

3) Отъ той Золотниковской пустыни въ самую полночь верстъ съ двадцать въ срединѣ лѣса, на езерѣ весма не маломъ именуемомъ прежде Клещинѣ, которое нынѣ по селу близъ его имѣющемуся, Сахтошъ именуемому, Сахтошское называется, бывымъ въ Суждалѣ преосвященнымъ Стефаномъ архіепископомъ Суждальскимъ, на островѣ того езера построенъ монастырь, во имя святыхъ Апостолъ Петра и Павла, называемый нынѣ Петропавловская пустыня, имѣющая строителя и нѣсколько трудниковъ. Мѣсто весма безмолвное, кругомъ езеромъ и великими болотами обстоимо, и въ лѣтнее время ни откуду сухимъ путемъ пріѣзду не бываетъ, развѣ съ одну сторону отъ села Тѣйкова версты съ три и далѣе, и то по великому болоту съ нуждою проходить возможно; посреди того монастыря протекаетъ болшая рѣка изъ езера, и течетъ къ селу Тѣйкову, и во оной рѣкѣ временемъ достаютъ не мало рыбы въ домъ архіерейской, въ езерѣ же (которое въ переѣздѣ къ монастырю отъ села Якшина шириною болѣе трехъ верстъ) хотя и множество рыбы, но ловить вездѣ за кореньемъ въ немъ лѣсномъ сущемъ не возможно, ктому жъ и часто то езеро имѣетъ немалое волненіе.

Въ той пустынѣ обитающіи имѣютъ пропитаніе себѣ отъ подаянія христолюбцевъ, понеже къ ней никаковыхъ вотчинъ и земель, развѣ самой малой пашни, которая на берегу другомъ отъ монастыря у езера, гдѣ монастырской скотной дворъ имѣется, а хотя и безъ вотчинъ, но нужды въ пропитанія обитающіи неимѣютъ.

Которая пустыня мало не совсѣмъ уже имѣлась остаться безъ памятна, и чрезъ нѣсколько лѣтъ и строителя не имѣла, кромѣ одного престарѣлаго іеромонаха, и строеніе все въ конецъ обетшало, и церкви святыя погорѣли, и колокола развезены разно; но въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященнаго Афанасія епископа Суждальскаго, въ 1736 году, тая пустыня начатъ возобновлятися тщаніемъ бываго тогда въ домѣ архіерейскомъ крестоваго іеромонаха Варлаама, который въ ту пустыню былъ произведенъ во игумена, и тщаніемъ его отъ подаянія христолюбцевъ возобновися, и украсися. Церковь бо бысть устроена изрядная деревянная и многія вещи церковныя прежнія быша взысканы, (кромѣ болшаго колокола, которой былъ вѣсомъ пудъ болше сорока, и оной колоколъ взятъ изъ той пустыни въ село Тѣйково онаго села обывателми, и остался тамо и по нынѣ) множайшія же вновь состроишася, и присовокупишася, и нынѣ оная пустыня церковною утварію книгами и ризами весма имѣется доволна.

4) Въ помянутой же десятинѣ по конецъ ея, къ Костромской епархіи, близь села Писцова, имѣется монастырь Пищугова пустыня, начальствующаго содержащій игумена, въ той пустынѣ настоящая церковь Николая чудотворца. По чему та обитель именуется Николаевской Пищуговскій монастырь, не извѣстно. На довольствіе онаго монастыря имѣется пашенная земля и лѣсу довольно потребнаго къ строенію, къ тому жъ и нѣсколько близь монастыря пашенныхъ крестьянъ и бобылей, которые монастырскую исправляютъ пашню. Оная обитель по положенію мѣста отъ Суждаля въ самую полночь лежащи, разстояніемъ верстъ съ шестдесятъ.

5) Въ показанной Зарѣцкой десятинѣ села имѣются невесма велики, кромѣ Тѣйкова, Онькова и Весокъ, понеже помянутыя села имѣются венaлы, а изъ нихъ въ Тѣйковѣ многіе имѣются и торговые, и торгъ производятъ довольный, а прочія села кромѣ пашни никакова торгу не имѣютъ.

6) Въ Зарѣцкой десятинѣ, отъ Суждаля верстъ съ двадцатъ на полночь, на берегу рѣки Нерли, есть село именуемое Кибергань, вотчина святаго Саввы Сторожевскаго, въ томъ селѣ прежде имѣлся монастырь мужской святаго Іоанна Предтечи, и знатно былъ не малъ и знатной, понеже во градѣ Суждалѣ въ кремли имѣлось и подворье того монастыря, что у знатныхъ токмо монастырей имѣлися подворьи. И оной монастырь въ бытность въ Суждалѣ преосвященнаго Стефана архіепископа упраздненъ, а чего ради не извѣстно, и нынѣ слѣду того монастыры неимѣется, уже едино село и церковь приходская, а подворьемъ сущемъ въ Суждалѣ въ кремли владѣютъ города Юрьева Полскаго Архангельскаго монастыря архимандритъ съ братіею.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

О Дорской десятинѣ, и что въ той десятинѣ есть примѣчанія достойно.

1) Дорская десятина есть двоякая, одна къ Суждальскому уѣзду, другая къ Шуйскому, но имѣющимися въ Суждальскомъ уѣздѣ се-

лам Доркамъ называемымъ (которыхъ есть двои Дорки, одни большіе, другіе малые, близъ себя неподалеку лежащія) тако пріятъ именованіе. На семъ мѣстѣ объявимъ о Дорской десятинѣ Суздальскаго уѣзду, о подлежащей же къ Шуйскому уѣзду Дорской десятинѣ объявлено будетъ при описаніи града Шуи.

2). Тая Дорская десятина отъ Суздаля лежитъ къ сѣверовостоку и къ полунощи, починается близь Золотниковскія пустыни, между Зарѣцкою и Рѣшемскою десятинами, земля въ ней болѣе каменистая песчаная и гористая, лѣсу и болотъ въ ней не мало, и не весьма хлѣбородна. Отъ чего въ той десятинѣ обыватели, иные торговые, торгъ отъѣздомъ и не токмо въ разныхъ мѣстахъ Россіи, но и за границею въ Персіи, въ Польшѣ и въ Поморскихъ странахъ имѣюще; другіи же работные, сіи есть коновалы, шерстобиты, отъ труда рукъ своихъ питающіеся, и года по два и по три въ домѣхъ своихъ не бываютъ, но по многимъ странамъ съ пашпортами странствуютъ. Люди безпечальны, но какъ о нихъ народнѣ обносится, болѣе упрямства въ себѣ содержаще, и нѣкоторые изъ нихъ старовѣрцы называющіеся, но самымъ дѣломъ суевѣрцы, коихъ узнать весьма трудно, иже ничего о себѣ показати и своего мудрованія злаго утвердити не могутъ, въ сложеніи треперстномъ на знаменіе честнаго креста и въ новоисправленныхъ книгахъ прекословствующіи, и болѣе въ нихъ вкореняется сего злочестія душевреднаго ядъ отъ времени до времени отъ странствованія и отъ домовъ отлученія, странствующе бо по различнымъ мѣстамъ, какъ то въ Сибири, въ Польшѣ, въ Вяткѣ, и Керженцѣ, гдѣ лжеучителей расколническихъ не мало, съ тѣми лжеучительми имѣютъ сообщеніе, и въ благочестіи аки листъ древесный колеблются. Хотя явно святую церковь и не хулятъ, какъ явно по дѣламъ въ духовной консисторіи, а наипаче изъ слѣдующагося нынѣ дѣла по доношенію села Иванова поповъ онаго села на крестьянъ, яко бы многіе изъ нихъ удаляются святыя церкви, и святыхъ таинъ церковныхъ непріемлютъ, хотя помянутаго села Иванова крестьяня, въ Суздальской соборной церкви и въ томъ селѣ, многія публично въ церкви предъ народомъ вся раскольническія согласія проклинали, и что съ раскольниками и отщепенцами церковными они будто никакова согласія не имѣли прежде и нынѣ не имѣютъ, и церковныя тайны всѣ пріемлютъ, что и дѣйствительно чинили, по тайнѣ святаго покаянія и причастія святѣйшія Евхаристіи приобщилися; а кто въ томъ правъ,

кто же виновенъ, въ предь по окончаніи слѣдствія о нихъ время покажетъ.

3) *Въ той десятинѣ знатныя села имѣются сіи.*

Село Лежнево, вотчина Князей Долгоруковыхъ. Село немало, положеніемъ мѣста на горѣ, весма красно построено, въ томъ селѣ церкви весма богатою рукою устроены каменныя, пять престоловъ, строеніе онагожъ села крестьянина Андрея Петрова сына Любимова, которой въ бытность свою болѣе строилъ и снабдѣвалъ святыя церкви своимъ коштомъ, и около тѣхъ церквей построилъ ограды каменныя, и при одной церкви у ограды нѣсколько и келей каменныхъ устроено на пребываніе инокинямъ, (понеже въ томъ селѣ прежде имѣлся монастырь дѣвичь), и по тому церковному строенію весма красовита, изъ далече видится яко градъ, ктомужъ и обыватели того села болшая часть торговыхъ. Подъ тѣмъ селомъ протекаетъ рѣка не мала именемъ Ухтохма, по другую страну села на горѣ жъ на мѣстѣ красномъ былъ построенъ дворъ деревянной штатной. Къ помянутому селу объявленныхъ Князей Долгоруковыхъ имѣется цѣлая волость, деревень съ шестдесятъ. Вышеобъявленнаго Андрея Любимова не токмо строеніе церковное въ ономъ селѣ Лежневѣ, но и въ прочихъ во иныхъ бо мѣстѣхъ отъ основанія цѣлыя созидалъ церкви, (какъ то въ селѣ Назарьевѣ двѣ церкви) въ другихъ же, (какъ въ Масловѣ и прочихъ), снабдѣвалъ утварію церковною. Тое село Лежнево отъ Суждаля на сѣверовостокъ положеніемъ, пятдесятъ верстъ разстояніемъ.

4) Отъ показаннаго села Лежнева верстъ съ двадцать прямо на востокъ есть село Кохма, князей Шуйскихъ, прежде отдано по духовной княгини Анисьи Петровны Шуйскія въ домъ преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ вкладу, которымъ селомъ и деревнями, (понеже цѣлая имѣется Кохомская волость и въ селѣ и деревняхъ шесть сотъ дворовъ числилось) до состоянія монастырскаго приказу, преосвященные архіереи владѣли, и ежегодно получали оброкъ немалой денежной; потомъ опредѣленіемъ монастырскаго приказа тая волость Кохомская заопредѣленною назначена, и оброкъ съ нее собирали въ коллегію экономіи, а изъ коллегіи экономіи отдана была иноземцу Тамелу, на содержаніе полотняной фабрики, по упраждненіи той фабрики въ 1730 году отдана во владѣніе Василью Яковлеву господину Новосильцову и Данилу Иванову Чевкину, которою и донынѣ наслѣдники и дѣти оныхъ господъ владѣютъ. Въ томъ селѣ Кохмѣ жители болшая часть шерстобиты, коновалы

и работные, которые въ разныя мѣста по пашпортамъ бываютъ отлучны и отъ того пищу себѣ пріобрѣтаютъ, а торговыхъ людей весма мало.

Близъ онаго села версты съ двѣ имѣлся прежде монастырь дѣвичь, но нынѣ въ томъ монастырѣ никого монахинь не имѣется, но токмо живутъ вдовицы и убогія, которыя отъ труда рукъ своихъ пищу себѣ пріобрѣтаютъ.

5) Отъ села Кохмы въ полночь, разстояніемъ верстъ съ восемь, есть село Иваново Черкаскихъ Князей, а нынѣ за графомъ Шереметевымъ, село селеніемъ велико и пространно, и строеніемъ богато, хотя и деревянные домы, но весма изрядныхъ много; обыватели болше торговые, а пахатныхъ малое число въ селѣ, кромѣ деревень, понеже въ селѣ и деревняхъ одного помѣщика владѣнія болѣе семи сотъ дворовъ къ одному приходу. Въ томъ селѣ имѣется монастырь мужеской Покрова Пресвятыя Богородицы, на вотчинномъ содержаніи, въ которомъ начальствующій имѣлся прежде игуменъ. Въ ономъ селѣ Ивановѣ у обывателей имѣются фабрики полотняныя, на которыхъ штуки разныя ткутъ канифасы, салфетки, и прочія тѣмъ подобныя, и не токмо на фабрикахъ, но и кромѣ ихъ полотна знатныя сострояютъ и бѣлятъ, которыя полотна и въ другихъ мѣстахъ честь имѣютъ, и множество тѣхъ полотенъ отвозятъ торговые по разнымъ странамъ.

6) Отъ села Иванова на Востокъ есть два села не малыя, село Дунилово и село Горицы, село Дунилово господъ Лопухиныхъ съ цѣлою волостію, коя волость просто называется Мардасъ, въ томъ селѣ два прихода весма предовольны, обыватели онаго села болшая часть имѣются торговые, въ Сибири, въ Польшѣ, въ Малороссіи, въ Ригѣ, и въ другихъ мѣстѣхъ торгъ немалый содержащій.

Въ помянутомъ селѣ Дуниловѣ при Благовѣщенской церкви прежде имѣлся дѣвичь монастырь, на содержаніи вотчинномъ, а нынѣ за оскудѣніемъ монахинь празденъ, токмо пребываютъ женскъ полъ и довольствуются подаяніемъ, такожъ и своими трудами.

Подъ тѣмъ селомъ Дуниловымъ рѣка немала, протекаетъ Теза именемъ, по другую сторону рѣки подъ селеніемъ на западъ село Горицы, вотчина разныхъ помѣщиковъ, обыватели того села болшая часть торговые.

Отъ показанныхъ селъ въ полнощь разстояніемъ версты съ двѣ есть монастырь мужеской, именуемый Воробьевская пустыня имѣю-

щій начальствующаго строителя, содержащійся коштомъ села Дунилова обывателей, такожъ и подаяніемъ села Горицъ жителей довольствующійся, мѣсто безмолвное и отъ селенія уединенное, на берегу рѣки Тезы около луга и рощи имѣющи и кромѣ объявленныхъ селъ довольствія небольшое число пашни и лѣсныхъ покосовъ имѣется, отъ котораго какъ строитель, такъ и братія потребную себѣ получаютъ пищу и довольство.

7) Отъ села Дунилова на юговостокъ верстъ съ двадцать разстояніемъ, есть село Васильевское именуемо, Князей Черкаскихъ прежде, нынѣ же Графа Шереметьева вотчина, село поселеніемъ немало, къ нему много прилегло деревень тояжъ вотчины.

Въ томъ селѣ обыватели имѣются нѣкоторая часть торговые, средняго капитала, а протчіе пахатные.

8) Отъ села Васильевскаго верстъ седмь, есть село Парское нарицаемое, разныхъ помѣщиковъ, въ томъ селѣ имѣется годовая немалая ярмонка, на праздникъ усѣкновенія честныя главы пророка предтечи и крестителя Господня Іоанна, Августа 29 дня.

9) Въ вышепомянутой Дорской десятинѣ есть многіе лѣса великіе и малые, какъ то отъ Золотниковской пустыни къ селу Лежневу, называемой пустынской лѣсъ, такожъ и отъ селъ Васильевскаго и Парскаго къ Луховскому и Костромскому уѣздамъ; притомъ же и рѣкъ не мало, и рыбны весма, яко же Увоть, Молсрта и прочія, а протоковъ и ключей живой воды премножество, и нѣкоторыя изъ нихъ въ срединѣ зимы всегда незамерзаютъ, какъ то видѣти есть въ селѣ Родникахъ, по чему и село то тако именуется.

10) Въ той же десятинѣ къ Костромскому уѣзду, къ селу Середѣ Лупинѣ, была пустыня Козмодемьянская, въ которой церковь имѣлась святыхъ безсребренникъ и чудотворцевъ Козмы и Даміана, тая пустыня нынѣ пуста и никого жителей не имѣется, а церковь кельи и ограда деревянныя цѣлы, токмо отъ опустѣнія лѣсъ починяется рости, понеже около той пустыни прилегли лѣса велики.

Тая пустыня имѣла довольство отъ земли пахотной и отъ сѣнокосовъ, коихъ было весма немало, такожъ и отъ лѣсныхъ угодьевъ, но нынѣ приписано къ Николаевскому Шартомскому монастырю, и токмо изъ того монастыря посылаются монахи въ лѣтнее время для сѣнокосу на время, а во святѣй церкви уже пѣнія никогда не бываетъ.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

О Рѣшемской десятинѣ, и что въ той десятинѣ примѣчанія достойно.

1) Рѣшемская десятина имя имѣетъ себѣ по дворцовой слободѣ, сущей въ той десятинѣ, Рѣшмѣ, которая десятина отъ Суждаля лежитъ на равноденственный востокъ, смежна съ полудни и востоку съ Владимирскою епархіею Нижегородскою и Костромскою, земля песчаная и суглинистая, невесма хлѣбородная, великихъ и малыхъ рѣкъ, такожъ и болотъ и лѣсовъ и потныхъ мѣстъ множество, съ полунощную же страну прилегла къ Дорской десятинѣ. Той десятинѣ знатныя мѣста сіи.

2) Дворцовая слобода Рѣшма, на берегу рѣки Волги, отъ Суждаля со сто пятдесятъ верстъ, поселеніемъ весма не мала, къ ней прилегла цѣлая волость дворцовая Ея Императорскаго Величества, со многими селы, называемая Юмохонская, (въ коей по ревизіи до 7000 душъ считается) въ той слободѣ обыватели половина купецкіе, а другая пашенные имѣются, и изъ тѣхъ купецкіе немалыя имѣли винокурныя заводы и хлѣбной отпускъ по Волгѣ въ разныя мѣста, и торговой протчей промыслъ.

Въ показанной слободѣ имѣется небогатой монастырь мужеской, содержащій начальствующаго строителя, къ которому монастырю ни каковыхъ вотчинъ ни крестьянъ не имѣется, кромѣ не большаго числа пашенной земли, но обитающіи въ томъ монастырѣ имѣютъ пропитаніе отъ подаянія христолюбивцевъ.

Тоя слобода въ рыбныхъ ловляхъ немалое имѣетъ довольство, понеже по Волгѣ тѣ мѣста къ рыбной ловлѣ имѣются способны, и кромѣ своего довольства во многіе города рыбу отпускаютъ, како то въ Суждаль, Кострому, Юрьевецъ Повольской, Кинешму и протчіе, а наипаче то ловъ бываетъ бѣлымъ рыбицамъ, стерледямъ, осетрамъ и севрюгамъ временемъ.

3) Слобода Мстерская, она жъ Богоявленская, прежде была вотчина Князей Ромодановскихъ, а нынѣ господъ Паниныхъ, ближе къ Суждалю нежели Рѣшма; жители тоя слободы имѣются пашенные крестьяня, и нѣкоторые торгъ небольшой домовой и отъѣздомъ. Въ

той слободѣ, прежде имѣлся монастырь мужеской безъвотчинной, на коштѣ тоя слободы обывателей, а нынѣ за неимѣніемъ монашествующихъ праздень, и причисленъ къ приходской церкви.

4) Слобода Холуйская, половина вотчина Спасоефиміева монастыря, а другая половина Князей Куракиныхъ; обыватели тоя слободы всѣ иконописцы, и ради своего художества по многихъ разнымъ странамъ странствуютъ, такожъ и изъ той слободы полномощные жители готовыхъ святыхъ иконъ отпускаютъ многое число для промѣны въ дальніе города, тая слобода верстъ со сто отъ Суждаля. При той слободѣ версты съ три имѣется монастырь мужеской, именуемый Борковская пустыня, въ коей начальствующій игуменъ съ братіями, безъвотчинный, нѣсколько пашенныя земли имѣющій, такожъ и отъ подаянія христолюбивцевъ довольствующійся.

5) Отъ показанной слободы не далеко есть село Хотимль, въ которомъ прежде имѣлся монастырь мужескій, именуемый Хотимская пустыня, а нынѣ того мотастыря уже и слѣду нѣтъ.

6) Слобода Невѣрова, а нынѣ называется село Георгіевское, обыватели той слободы всѣ пашенные крестьяня, а торгу никакова не имѣютъ, а состоятъ нынѣ во владѣніи за разными помѣщиками.

7) Въ той же Рѣшемской десятинѣ, есть два села немалы, именуемыя Ландихи Верхней и Нижней, Верхней разныхъ помѣщиковъ, а нижней Князей Черкаскихъ; изъ нихъ при селѣ Нижнемъ Ландихѣ, верстахъ въ пяти есть монастырь мужской, именуемый Святоезерская пустыня, начальствующаго имущи строителя, на вотчинномъ помянутаго села содержаніи.

8) Не подалеку отъ Верхняго Ландиха, есть два села Мугрѣева зовомыя, одно вотчина Спасоефиміева монастыря, что въ Суждалѣ, а другое помѣщичье, изъ которыхъ въ помѣщичьѣ нынѣ имѣется фабрика бумажная предовольная, подъ именемъ содержателя Асессора Гончарова.

9) На берегу рѣки Клязмы, отъ Суждаля верстъ съ пятдесятъ, есть село именуемое Кляземской городокъ, которое село нынѣ обстоитъ во владѣніи за помѣщикомъ, мѣсто весма красное, (тутъ знать и осыпь городовая немала) и рыбою предовольное, изъ котораго много бываетъ въ привозѣ въ городъ Суждаль свѣжія рыбы.

10) Во оной десятинѣ селъ множество, но примѣчанію достойныхъ вещей весма находится мало, токмо лѣса и болота и рѣки; между тѣми селы есть таковыя, что у единаго села въ приходѣ деревень по шестдесятъ и больши имѣется, но всѣ пахатные болѣе крестьяня, а другіе многіе отходятъ въ ходбу изъ Холуйской слободы и изъ Палеху отъ обывателей со святыми иконами въ дальные страны, то есть въ Польшу, въ Цесарію, въ Славонію, въ Сербы, въ Болгары и протчія, и тамо оныя святыя иконы промѣниваютъ.

11) Въ помянутой же десятинѣ, на берегу рѣки Луху, есть село именуемое Мытъ, (вотчинниковъ владѣніе) немало; при томъ селѣ имѣется обитель мужеская небогатая, въ которой имѣлся начальствующій строитель, но нынѣ за неимѣніемъ монаховъ та обитель пуста, которая обитель ни вотчинъ ни земли не имѣла, но была на вотчинномъ содержаніи. Помянутое село въ свѣжей рыбѣ достатокъ немалъ имѣетъ, понеже Лухъ рѣка рыбна.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

О городѣ Юрьевѣ Польскомъ.

О ПОСТРОЕНІИ ЕГО, И О ПОЛОЖЕНІИ МѢСТА, И О СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ И ПРИХОДСКИХЪ, И МОНАСТЫРѢХЪ МУЖЕСКИХЪ И ДѢВИЧЬИХЪ, И О ОБЫВАТЕЛѢХЪ.

1) О построеніи того града. Городъ Юрьевъ Польской, начало свое имѣетъ строеніемъ отъ Великаго Князя Георгія Владимировича Долгорукаго, иже бяше седмый сынъ Великаго Князя Владимира Мономаха, пятый же степень отъ перваго святаго Владимира, отъ Рюрика же девятый, о чесомъ въ Степенной степень грань пятая, глава пятая показуетъ, (въ первой части, во главѣ второй, въ показаніи третьемъ сего собранія показано), яко той Великій Князь господствуя въ Суждалѣ и Ростовѣ, градъ Юрьевъ Польской заложи, (по имени своему) въ немъ же и церковь каменную постави во имя великомученика Георгія, (въ честь Ангела его). —

2) Положеніемъ той градъ Юрьевъ на весма низкомъ имѣется и тиноватомъ мѣстѣ, со всѣхъ странъ имѣющій горы, сквозѣ котораго протекаетъ рѣка невелика Колокша зовома, но хотя въ городѣ и мѣсто низко, но воздухъ благопріятенъ и здравъ, земля

благоплодовита, отъ Суждаля града къ сѣверозападу склоняющійся, пятдесятъ верстъ мѣрныхъ разстояніемъ.

3) О соборной церкви, и о приходскихъ церквахъ и о монастырѣхъ.

Въ томъ градѣ Юріевѣ соборная церковь во имя святаго великомученика Георгія, каменная древняго строенія, съ исподи съ рѣзью, и бѣлаго камени, яже отъ долговременства весма обетшала внутри и внѣ, и во всеконечномъ бысть презрѣніи до 1737 года, понеже была безъприходная и священнослужители протопопъ съ братіею въ самой нищетѣ находились. Еже усмотрѣ бывый тогда въ Суждальской епархіи, преосвященный Афанасій епископъ Суждальскій, и все возможное приложи тщаніе о возобновленіи тоя соборныя церкви и о пропитаніи священнослужителей, (донесено бысть его преосвященству отъ нѣкоторыхъ словесно, что въ той соборной церкви въ церковныхъ потребахъ имѣется нужда и многажды утренни и вечерни поютъ безъ свѣчь) прихода два въ томъ городѣ упраздни, и тѣхъ двухъ приходовъ приходскія дворы присовокупи къ соборной церкви, и отъ того времени въ той соборной церкви, отъ подаянія приходскихъ людей и протчихъ того града обывателей, преизрядно внутри и внѣ отъ времени возобновляется и украшается, и чаятельно что по благосклонности и снискательству обывателей до святой церкви конечно возобновится, какъ лѣпо быти первенствующей во градѣ церкви, къ тому жъ и священнослужители нынѣ довольное имѣютъ себѣ пропитаніе. Въ помянутой соборной церкви есть нѣкоторыя Княжескія гробницы, и въ нихъ значатся кости цѣлы покрыты покровами, а кто тѣ быша благовѣрные Князи, и когда скончашася, никаковой достовѣрной исторіи въ той соборной церкви не имѣется отъ несысканія ту сущихъ священнослужителей. (А жители того града вышепомянутыхъ благовѣрныхъ Князей именуютъ, перваго *Димитрій*, втораго *Гавріилъ.*)

Близь соборной церкви есть монастырь во имя святаго Архистратига Божія Михаила, мужеской, въ которомъ начальствующій есть архимандритъ, того монастыря ограда и властелинскія кельи каменныя; болѣе къ тому монастырю на довольствіе имѣются вотчины и земли пахотной и сѣнныхъ покосовъ довольное число, отъ которыхъ вотчинъ той монастырь неубогъ, и пропитаніе и довольство имѣютъ нескудное.

На посадѣ за городомъ.

Монастырь дѣвичь святителя и чудотворца Николая, безъвотчинной, при которомъ есть и приходскія дворы, того монастыря монахини получаютъ ругу денежную изъ провинціальной канцеляріи.

Приходская церковь Воскресенія Христова.

Приходская церковь святыхъ безъсребренникъ Космы и Даміана.

Церковь Покрова Богородицы, безъприходная, священнослужители довольствуются мирскимъ подаяніемъ.

Да прежде 1737 года имѣлись двѣ церкви приходскія, одна близь соборной церкви Успенія Богородицы, другая пресвятыя Богородицы честнаго ея образа Владимирскія, на посадѣ, которыя церкви быша упраждены, понеже имѣлись деревянныя, а приходскіе дворы приписаны къ соборной церкви, (о чесомъ выше показано) и священнослужители къ соборной церкви въ указной включены штатъ.

4) *О обывателехъ града Юріева.* Обыватели того града, по градодержатели, (понеже городъ провинціальной) воеводѣ товарищѣ, секретарѣ, и канцелярскихъ служителехъ, а по Архангельскаго монастыря архимандритѣ, и соборной церкви протопопѣ, и священно- и церковнослужителехъ, такожъ и приходскихъ церквей священно- и церковнослужителехъ, имѣется купечество. Между которыми, первенствующіи: президентъ, два бургомистра, и два ратмана, и староста мирской, такожъ и у словеснаго суда двое выборныхъ; торгъ довольный не малымъ капиталомъ не токмо по тому граду, но болѣе въ Санкпетербургѣ и протчихъ мѣстѣхъ имѣютъ, люди зажиточные, и въ нихъ явныхъ никаковыхъ раскольниковъ и противниковъ святѣй церкви незначится, (развѣ нѣтъ ли гдѣ потаенныхъ, о которыхъ неизвѣстно) но всѣ безъ прекословія святѣй церкви повинуются и церковныя тайны съ радостію пріемлютъ.

5) Въ уѣздѣ того города есть монастырь мужеской, во имя святаго великомученика Георгія, зовомый Дубовая Церковь (а почему тако именуется неизвѣстно, понеже тутъ нынѣ не дубовая, но сосновая церковь, развѣ прежде имѣлась деревянная дубовая), имѣющій начальствующаго игумена; на довольствіе того монастыря имѣется крестьянъ не большее число, такожъ и пашенная земля и сѣнныя покосы.

6) Уѣздъ оной Юрьевской пренаполненъ селы, понеже много имѣется, но весма невелики, а деревень въ томъ уѣздѣ на малѣ, и примѣчанія достойныхъ вещей неимѣется.

7) Въ томъ Юрьевскомъ уѣздѣ около города нынѣ вся почти пашенная полевая земля, а лѣсовъ весма оскудно, токмо развѣ гдѣ имѣется заповѣдной рощами помѣщичей, и потому къ строенію годной изъ дальнихъ мѣстъ привозятъ, многажды же и изъ Суждаля по зимнему пути запасаютъ.

8) Помяпутой Юрьевской уѣздъ смеженъ съ востоку съ Суждальскимъ уѣздомъ, а съ протчихъ странъ съ Переславскимъ и Владимирскимъ уѣздами.

9) Тотъ городъ Юрьевъ прежде имѣлся во области святѣйшаго патріарха, а въ Суждальскую епархію отданъ при бывомъ въ Суждальской епархіи преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ въ 7180 году, вмѣсто городовъ Тарусы, Калуги, Оболенска, Ярославца Малаго, Тульской приписи, Алексина, и протчихъ, которые города взяты изъ Суждальской епархіи въ паству святѣйшаго патріарха, а въ Суждальскую епархію данъ вмѣсто ихъ одинъ городъ Юрьевъ Польской съ уѣздомъ.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

О городѣ Шуѣ и о уѣздѣ его.

1) Градъ Шуя именуемый отъ Суждаля града по положенію мѣста лежитъ къ сѣверовостоку, восемдесятъ верстъ разстояніемъ, смѣжно съ Дорскою десятиною Суждальскаго уѣзду, тако жъ и съ Костромскимъ уѣздомъ (по чему таковое именованіе той градъ имѣетъ, и давноль и отъ кого бысть построенъ неизвѣстно, развѣ по мнѣнію о семъ сказать, что онъ тако именуется по положенію мѣста, понеже отъ Суждаля лежитъ въ лѣвой, си есть въ шуей странѣ); городъ не весма великъ, только жительми доволенъ, купечество торгомъ славно, а наипаче заводами мыльными, которыхъ заводовъ есть довольно.

Обыватели нѣкоторые невесма въ вѣрѣ тверды, но многіе изъ нихъ храмлютъ и держатся раскольническихъ обычаевъ, двуперстнаго сложенія, старопечатныхъ неисправныхъ книгъ и протчихъ суевѣрныхъ мнѣній. Того ради нѣсколько и въ двойномъ числятся окладѣ и погребаются близь города въ рощѣ кромѣ церковнаго пѣнія. Прочіе же того града обывители повидимому святѣй церкви покарятися видятся.

2) Той градъ Шуя, построенъ на мѣстѣ красномъ на горѣ, надъ рѣкою Тезою, (коя и въ селѣ Дуниловѣ) около котораго и лѣсъ мѣстами имѣется. Обстоитъ оной городъ въ провинціи города Юрьева Польскаго.

3) Въ показанномъ градѣ святыя церкви имѣются:

Въ земляномъ валу. Церковь покрова пресвятыя Богородицы, гдѣ былъ старой соборъ, а нынѣ приходская каменная, близь которой и воеводская канцелярія и дворъ воеводской.

На посадѣ за валомъ. Церковь Воскресенія Христова нынѣ соборная каменная, въ которой чудотворный образъ пресвятыя Богородицы, честнаго ея явленія Смоленскія, о которомъ Богоматери святомъ образѣ и о чудотвореніи отъ него имѣлось церковное свидѣтельство (о чесомъ будетъ показано въ третьей части); при оной церкви соборной священнослужители, протопопъ съ братіею, довольствуются подаяніемъ отъ приходскихъ людей.

Церковь Всемилостиваго Спаса каменная, приходская, на посадѣ.

Церковь Воздвиженія честнаго креста Господня, каменная жъ, приходская на посадѣ.

4) Близъ самаго города версты съ двѣ, есть монастырь мужеской Живоначальной Троицы, имѣющій начальствующаго архимандрита, на довольствіе того монастыря имѣется вотчинъ и пашенной земли не большее число.

5) Въ Шуйскомъ уѣздѣ, отъ города верстъ седмь, есть монастырь мужеской, во имя святителя Христова и чудотворца Николая, на рѣкѣ Шархтомѣ, и потому зовется Шархтомскій, имѣющій начальствующаго архимандрита, на довольствіе того монастыря имѣется вотчинъ и пашенной земли довольное число. При показанномъ монастырѣ ежегодно бываетъ, на память святителя и чудотворца Николая, Маія 9 числа, великая ярмонка многіе дни,

на которой бываютъ изъ Москвы изъ Ярославля, и изъ иныхъ многихъ градовъ, со многими товарами, а наипаче производится конская мѣна и продажа.

6) Около того монастыря два села имѣются немалы, вотчина помянутаго монастыря, одно изъ нихъ зовется Веденское, а другое Пупокъ.

7) Протчія же въ томъ Шуйскомъ уѣздѣ села не весма знатны, и примѣчанію достопамятныхъ вещей сыскать нечево.

8) Доздѣ прежняя Суждальская епархія численіемъ имѣлась, а нынѣ вновь къ ней приписаны города изъ синодальной области, которые ниже сего значатся.

ГЛАВА СЕДМАЯ.

О приписныхъ къ Суждальской епархіи городѣхъ.

1) *Городъ Темниковъ*. Въ томъ городѣ и уѣздѣ 25 Церквей.

Въ помянутомъ Темниковскомъ уѣздѣ имѣется пустыня, въ великихъ непроходимыхъ лѣсахъ, именуемая Саровская, отдаленная весьма отъ селеній мирскихъ со всѣхъ странъ, имѣющи начальствующаго строителя. Обитель оная въ недавныхъ весма годѣхъ составися, при рѣкѣ Саровѣ именуемой, на мѣстѣ гдѣ прежде въ древнія лѣта имѣлся нѣкоторый Касимовскаго царства градъ называемый Сатинъ, и потомъ много лѣтъ бывшій въ опустѣніи; пребывающіи въ той обители монахи и бѣльцы житіе имѣютъ воздержное и крѣпкое, пищу и одежду общую, и болѣе упражняются въ трудахъ, между ими и самъ строитель первенство во всякомъ имѣетъ дѣлѣ; чинъ весь монастырскій взятъ изъ Флорищевы пустыни, сущія въ Гороховскомъ уѣздѣ. Къ той пустынѣ вотчинъ никаковыхъ кромѣ лѣсу и пашенной земли не имѣется, но довольствуются отъ подаянія христолюбцевъ, которые христолюбцы премного тую снабдѣваютъ не токмо святѣй церкви потребными, но и братіи на пищу и одежду весма неокудно. Въ помянутой пустыни церкви святыя устроены каменныя пять, и внутренниимъ и внѣшнимъ украшеніемъ премного украшены.

2) *Городъ Керенскъ*, Въ томъ городѣ и уѣздѣ пятдесятъ семь церквей.

Въ показанномъ городѣ имѣется монастырь дѣвичь ружной.

3) *Городъ Нижній Ломовъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ 64 церкви.

Въ томъ городѣ имѣется монастырь мужеской, имѣющій начальствующаго строителя, именуемый Саладейская пустыня, безвотчинной, довольствующійся отъ подаянія христолюбцевъ.

Близь города Нижняго Ломова есть монастырь мужеской, именуемой Богородицкой, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея образа именуемаго Казанскія, имѣющій начальствующаго архимандрита, за которымъ монастыремъ не мало имѣется вотчинъ.

Въ томъ монастырѣ на праздникъ пресвятыя Богородицы, честнаго образа явленія, яже во градѣ Казани, Іюля 8 числа, бываетъ изъ разныхъ странъ великой съѣздъ и ярмонка многіе дни, и отъ той ярмонки во обители той немалое подаяніе бываетъ.

4) *Городъ Верхней Ломовъ.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ, монастырей два, мужеской, именуемый Санаксарская пустыня, и дѣвичь. Церквей приходскихъ 39.

5) *Новоровчатовское городище.* Въ томъ городѣ и уѣздѣ монастырей два, мужеской одинъ, дѣвичь одинъ. Церквей приходскихъ восемь.

6) *Городъ Троицкой остроіъ* Въ томъ городѣ и уѣздѣ монастырей два, мужеской одинъ, дѣвичьихъ одинъ, церквей приходскихъ десять.

7) *Инсарскадо уѣзду, четыре церкви.*

8) *Кадомскаго уѣзду, три церкви.*

9) *Щацкаго уѣзду, девятнадцать церквей.*

10) *Пензенскаго уѣзду, три церкви.*

И въ помянутыхъ новоприписныхъ городѣхъ, каковыя примѣчанія достойныя вѣщи имѣются ли не извѣстно, понеже еще недавно къ показанной Суждальской епархіи причислены, къ тому жъ и весма далеко распространились, мало не до Воронежа Тамбова и Козлова, любопытный самъ да благоволитъ разсмотрѣть.

ВТОРЫЯ ЧАСТИ, КОНЕЦЪ.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.

ИСТОРИЧЕСКАГО О ГРАДѢ СУЖДАЛѢ СОБРАНІЯ.

ВЪ СЕЙ ТРЕТІЕЙ ЧАСТИ, НА ПРЕДЛОЖЕННЫЯ ВЫШЕ ПЕРВУЮ И ВТОРУЮ, ДОПОЛНЕНІЕ, СО ИЗЪЯВЛЕНІЕМЪ ПО ГЛАВАМЪ, ЧТО ЕЩЕ ПРИЛИЧНОЕ ОБРѢСТИСЯ ГДѢ ВОЗМОЖЕ.

Дополненіе на часть первую.

ГЛАВА ПЕРВАЯ № 3.

Во градѣ Суждалѣ, по добротѣ земли и по пріятности воздуха, паче нынѣ имѣется овощія огороднаго, си есть: капусты, луку, хрену, чесноку, а наипаче огурцовъ преизобильно, и сверхъ своей потребы многія ближнія мѣста довольствуются, такожъ и протчихъ овощей родится преизобильно жъ; къ тому жъ и сады имѣются не малы яблонные, паче же вишневые, и нынѣ вишенъ множество родится, и добротою лучше Владимирскихъ, и отъ преизобилія и доброты въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ и въ протчихъ знатныхъ мѣстахъ въ славѣ не послѣдняя, и отъ того обыватели получаютъ себѣ не малое пріобрѣтеніе.

ВЪ ТОМЪ КРЕМЛИ ГОРОДѢ НЫНѢ ИМѢЮТСЯ ЗНАТНЫЯ МѢСТА.

1. Соборная церковь.
2. Соборная колоколня.
3. Домъ преосвященнаго.
4. Провинціалная канцелярія.
5. Архива.
6. Успенская церковь.
7. Аѳанасьевская церковь.
8. Якиманская церковь.
9. Николская церковь.
10. Ильинская башня.
11. Дмитріевская башня.
12. Никольская башня.
13. Тайницкая башня.
14. Дворъ Князя Шуйскаго.
15. Консисторія.
16. Семинарія.

17. Подворье Рождественское.
18. Подворье Троицкое.
19. Подворье Спаское.
20. Подворье Васильевское.
21. Подворье Архангелское.
22. Подворье Кукоцкое.
23. Подворье Кидекоцкое.
24. Подворье Покровское.
25. Подворье Александровское.
26. Дворъ воеводской.
27. Подворье Шартомское.

Кромѣ вышеписанныхъ мѣстъ жителство имѣютъ въ томъ кремли нынѣ дому преосвященнаго судящіе, и консисторскіе, и казеннаго приказу многія служители, такожъ и соборной церкви священно и церковно служители, и отставны солдатые при провинціалной канцеляріи обрѣтающіеся. А по описнымъ книгамъ 7136 и 7137 годовъ значатся въ кремли городѣ осадныя мѣста дворовыя.

1. Бутурлина.
2. Голицына.
3. Княгини Шуйской.
4. Пожарскаго.
5. Борятинскаго.
5. Куракина.
7. Казимирова.
8. Молвянинова три.
9. Гундорова.
10. Ошанина.
11. Сѣкерина.
12. Сабурова.
13. Шишелова.
14. Волохова.
15. Порохова.
16. Молчанова 4.
17. Посникова.
18. Евскаго.
19. Сабурова.
20. Мякишева.
21. Козинскаго.
22. Соколова.
23. Теприцкаго два.
24. Забѣлина.
25. Станиславскаго.
26. Побѣдинскаго.
27. Сурмина.
28. Бурмакова.
29. Собакина.
30. Агустова.
31. Болотникова.
32. Чуприна.
33. Шишкина.
34. Венгрина.

А что мѣрою осаднымъ мѣстамъ длиннику и поперешнику, о томъ явствуетъ въ помянутыхъ описныхъ книгахъ именно.

И изъ оныхъ осадныхъ мѣстъ, по грамотѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича, самодержца Всероссійскаго, присланной въ Суждаль къ губному старостѣ и въ земскую избу, велѣно преосвященному Серапіону архіепископу Суждальскому и Торусскому очистить двѣнадцать мѣстъ, да три мѣста порожнихъ.

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

Сея главы къ дополненію девять предлагаются извѣстій о имѣющихся въ Суждалской соборной Пресвятыя Богородицы церкви, о откровенныхъ мощехъ святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ, Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждалскихъ, давно ли день памяти ихъ во святѣй церкви начать торжествоватися и о прочемъ къ тому потребномъ.

ИЗВѢСТІЕ ПЕРВОЕ.

Въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ въ соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, идѣже есть престолъ преосвященныхъ архіереевъ Суждалскихъ, имѣются святыя мощи откровенны и всѣмъ видимыя святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждалскихъ, которымъ по всягодно память святая церковь торжественно празднуетъ изъ древнихъ лѣтъ, яко же есть видѣти по росходнымъ дому архіерейскаго книгамъ, а имянно.

1) Въ книгахъ росходныхъ при преосвященномъ Арсеніи архіепископѣ Суждалскомъ и Торусскомъ, 7127 и 7128 годовъ, показуется празднество святителей и чудотворцевъ: Октября 15 святителя Іоанна, Іюня 8 святителя Ѳеодора, было исправляемо въ соборной церкви.

2) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждалскомъ, 7145 по 7161 годъ, по всягодно (кои книги за рукою преосвященнаго Серапіона архіепископа) значится, память святителей и чудотворцевъ исправляшеся торжественно въ соборной церкви въ показанныя Октября 15, Іюня 8 чиселъ.

3) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Іосифѣ архіепископѣ Суждалскомъ, 7163 и 7164 годовъ, показуется празднество святителей Христовыхъ въ показанныя числа было исправляемо.

4) Въ книгахъ расходныхъ, при преосвященномъ Филаретѣ архіепископѣ Суждалскомъ съ 7165 по 7172 годъ по всягодно показует-

ся, что на объявленныя дни, Октября 15 дня святителя Іоанна, Іюня 8 святителя Θеодора, въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, что въ Суждалѣ, (понеже имѣлась во имя помянутыхъ святителей въ томъ монастырѣ особливая церковь, о чесомъ ниже покажется) празднество оныхъ святителей Христовыхъ было исправляемо.

5) Въ книгахъ расходныхъ при преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ Суждалскомъ съ 7174 по 7182 годъ, по всягодно значится, что память святителей отправлялась торжественно въ вышесказанныя числа въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

6) 7187 году, при святѣйшемъ патріархѣ Іоакимѣ Московскомъ, въ росходныхъ книгахъ домовыхъ въ Суждалѣ написано: Октября 15 дня, на память святителя Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, праздновали въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Тогожъ году Іюня 8 дня, на Ангелъ благовѣрнаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θеодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, былъ столъ про властей и соборянъ, а праздновали чудотворцу Θеодору епископу Суждальскому Іюня въ 10 день, что 8 число былъ Государевъ Ангелъ и день пятдесятницы.

7) 7188 и 7189 годовъ, при преосвященномъ Маркеллѣ архіепископѣ Суждальскомъ въ книгахъ росходныхъ показуется, празднество святителей и чудотворцевъ на дни памяти ихъ, Октября 15, и Іюня 8 чиселъ, торжественно исправлялось въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

8) 7190 году, въ книгахъ росходныхъ при преосвященномъ Павлѣ архіепископѣ Суждалскомъ показуется, Октября 13 дня, было пришествіе во градъ Суждаль благочестивѣйшаго Государя Царя и Великаго Князя Θеодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, и съ нимъ благовѣрныхъ Государынь Царевенъ, и Великихъ Княжнъ Соѳіи Алексіевны, Θеодосіи Алексіевны, Маріи Алексіевны, и 15 дня празднество исправлялося и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

Тогожъ году на память святителя и чудотворца Θеодора епископа Суждальскаго, Іюня 8 числа праздновали въ соборной церкви и въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.

9) 7191 и 7200 и 7203 годовъ бытности преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго въ росходныхъ книгахъ значитъ па-

мять святителей и чудотворцевъ исправлялася общително съ настоящимъ торжествомъ, Октября 15 дня.

10) А отъ 7203 года, по текущей отъ воплощенія Бога слова 1756 года, въ бытность въ Суждалѣ преосвященныхъ архіереевъ Иларіона митрополита, Ефрема митрополита, Игнатія епископа, Варлаама епископа, Іоакима епископа, Гавріила епископа, Афанасія епископа, Симона епископа, Порфирія Епископа, такожъ и нынѣ содержащаго Суждальскую митрополію преосвященнаго Силвестра митрополита, ежегодно святителю Іоанну Октября 15 дня, святителю Θеодору Іюня 8 дня, въ соборной церкви и во всѣхъ града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церкахъ по общимъ святительскимъ въ минѣе напечатаннымъ службамъ торжество исправлялось и исправляется неотмѣнно.

А въ старописанныхъ на бумагѣ полууставомъ книгахъ, не токмо въ соборной церкви имѣющейся, но и въ монастырѣхъ Спасоевфиміевскомъ, Покровскомъ, Троицкомъ, Александровскомъ, и въ protчихъ многихъ града Суждаля приходскихъ церквахъ, таковыхъ же подобныхъ соборной старописанной старописанныхъ на бумагѣ книгахъ онымъ святителемъ и преподобному Евфимію и преподобной Княжнѣ Евфросиніи Суждальскимъ чудотворцемъ, особливые написаны службы, и притомъ святителя Іоанна и преподобнаго Евфимія, и преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскихъ чудотворцевъ написаны житія, а въ тѣхъ службахъ предъ канонами въ краеграносіи приписано, такожъ и предъ житіями сложеніе смиреннаго инока Григорія, (о которомъ будетъ показано ниже) лавры преподобнаго Евфимія тогожъ града Суждаля; а когда онъ инокъ Григорій былъ, и по чьему велѣнію то писалъ и сочинялъ, того въ тѣхъ книгахъ не показано.

ИЗВѢСТІЕ ВТОРОЕ.

А по блаженной кончинѣ ихъ, святыя ихъ мощи когда и кѣмъ, и по какому явленію, и давно ль отъ земныхъ нѣдръ быша изъяты, и объ нихъ имѣлось ли церковное свидѣтельство, и отъ кого торжество памяти ихъ бысть уставлено; о томъ за многопрешедшимъ временемъ, и за немалыми прежде случившимися граду Суждалю нестроеніями. *Первое*: отъ разоренія великаго Россіи, отъ безбожнаго Батыя, (степенная, 7. степ: грань 7. Глава 9.) въ которомъ Батые-

вомъ разореніи градъ Суждаль взятъ бысть Батыевымъ мечемъ и несказанное претерпѣ разореніе, о чесомъ пространно въ житіи писменномъ преподобныя Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы сущемъ во обители ея написася. *Второе.* Отъ многихъ разореній бывшихъ въ различная времена отъ Татаръ, и отъ Царей Татарскихъ царя Сартака, и воеводы его Неврюя, (степ: 8 стр: гр. 8: гл: 6.) отъ Царевича Татарскаго Мамутяка. (14 стр: гр: 14. гл: 8.) идѣ же подъ Суждалемъ убіенъ бысть Князь Борисъ Васильевичь Суждальской, о которомъ въ соборномъ старомъ писменномъ свиткѣ, читаемомъ въ недѣлю православія, воспоминается. *Третіе.* Отъ случившагося граду Суждалю, не токмо немалому разоренію отъ Поляковъ и Литвы, по кончинѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Іоанновича, самодержца Всероссійскаго, даже до Царства благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго; о чесомъ сверхъ лѣтописцевъ явствуютъ многія писменныя представленія благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Ѳеодоровичу, самодержцу Всероссійскому, и святѣйшему патріарху Филарету Никитичу, отъ бывшихъ во оное и по ономъ разореніи въ Суждалѣ преосвященныхъ Герасима архіепископа, Арсенія архіепископа, Іосифа архіепископа. Въ которыхъ представленіяхъ показано, что многія святыя церкви всеконечно отъ Литовскихъ людей и отъ Русскихъ воровъ быша осквернены, и престолы святые разорены, и церковное украшеніе, колокола и книги поиманы, и села и деревни пожжены, и крестьяна многіе посѣчены, а иныя въ полонъ побраны, и разорено все до основанія, (до здѣ отъ представленія преосвященныхъ). И не токмо то чинено по селамъ и деревнямъ, но и изъ Суждальскія соборныя церкви, и изъ дому архіерейскаго немалое бысть похищеніе святымъ древнимъ иконамъ и всякой церковной богатой утвари и ризницѣ, (о чесомъ въ описныхъ 7138 году, соборной церкви книгахъ значитъ имянно) Сопѣгина табора, изъ подъ Тройцы, паномъ Домаровскимъ, которое отдавалъ изъ соборной церкви и изъ ризницы бывшей тогда въ Суждалѣ воевода Нехорошей Бабкинъ, понеже онъ Бабкинъ во время Розстригино соборную церковь и ризницу описывалъ по ево велѣнію, какъ о томъ значитъ во описныхъ 7117 году соборныхъ книгахъ именно. Въ которыхъ лютѣйшее нестроенія время знатно, что бывшія всякія древнія исторіи погибоша, и за тѣмъ достовѣрнаго писменнаго извѣстія о великихъ святителехъ и чудотвор-

цѣхъ не имѣется. Къ тому жъ и отъ бывшихъ во градѣ Суждалѣ, не однократныхъ пожаровъ, а наипаче въ 7085 году великаго пожара, о которомъ показуется въ грамотахъ за руками преосвященрыхъ, Варлаама епископа и Арсенія архіепископа, Суждальскихъ и Торусскихъ, въ которой пожаръ не токмо строеніе деревянное въ соборной церкви и въ домѣ архіерейскомъ Марта 25 дня погорѣ безъ остатку, но и въ каменныхъ кладовыхъ въ домѣ архіерейскомъ палатахъ древнія грамматы и писма погибоша; такожъ и въ 1719 году Іюля 17 дня, отъ бывшаго великаго пожара во градѣ Суждалѣ, въ которой соборная церковь, и домъ архіерейской, и все городовое строеніе сгорѣло безъ остатку жъ. Притомъ же и отъ разоренія Татарскаго и Литовскаго и пожаровъ оставшія имѣющіяся въ домѣ архіерейскомъ, въ кладовой каменной палатѣ, записныя и описныя древнія домовыя и соборной церкви книги и писма отъ небреженія изотлѣша, кои уже весма трудно разобрать, а кои остались въ палатѣ невесма повредившіяся писма, показуется во время святѣйшихъ патріарховъ Россійскихъ, Филарета, Іоасафа, Іосифа, Никона, Іоасафа, преосвященными Суждальскими архіепископы, Арсеніемъ, Серапіономъ и Стефаномъ, по грамотамъ святѣйшихъ паттріарховъ, имѣлись обстоятельныя обыски, свидѣтелства церковныя, о чудесѣхъ и явленіяхъ въ то время бывшихъ отъ чудотворныхъ святыхъ иконъ въ городѣ Шуѣ, въ соборной цекви Воскресенія Христова образа преосвятыя Богородицы именуемаго Смоленскія, Суждальскаго уѣзду Ополской десятины въ селѣ Осовицахъ, образа пресвятыя Богородицы именуемаго Казанскія; и потому есть достовѣрно что о показанныхъ святителехъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Ѳеодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ, прежде того каковое нибудь имѣлось церковное свидѣтельство подлинное; понеже по росходнымъ книгамъ отъ 7127 году значится память ихъ торжественно была исправляема ежегодно при всѣхъ преосвященныхъ архіереевъ Суждальскихъ, даже до селѣ неотмѣнно, и не токмо торжество памяти ихъ совершашеся, но и церкви воименованія ихъ быша устроены съ 7145 году. А ежели бы въ бытность преосвященныхъ архіепископовъ Серапіона и Стефана Суждальскихъ, еще свидѣтельства церковнаго о показанныхъ святителехъ неимѣлось, тобы преосвященіи они архіереи непреминули о томъ святѣйшимъ патріархомъ писменно представить съ требованіемъ резолюціи, какъ и о протчихъ новоявленныхъ вещахъ представили; но какъ достовѣрно есть и видимо по подлиннымъ свидѣтельствамъ, что въ бытность свою преосвященный

Серапіонъ архіепископъ въ Суждалѣ святыя ихъ изображенія на святыхъ иконахъ и на стѣнахъ изображаше, и памяти ихъ во святѣй церкви торжественно исправляше, и о строеніи во имя ихъ святыхъ церквей благословеніе подаваше, еже безъ достодолжнаго свидѣтельства учинити невозможе.

ИЗВѢСТІЕ ТРЕТІЕ.

А понеже по всему явствуетъ, что объявленныя святыя мощи святыхъ святителей, подлинно въ прешедшія давныя лѣта имѣли церковное свидѣтельство, и память ихъ во святѣй церкви торжественно исправлявшеся отъселѣ болѣе ста лѣтъ, понеже по описнымъ соборной церкви 7117 и 7138 годовъ книгамъ значитъ: въ 7086 и 7089 годѣхъ при преосвященномъ Варлаамѣ епископѣ Суждальскомъ приложенные два шитые покровы на раки мощей сихъ святыхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, (о которыхъ будетъ показано ниже), по надписанію на оныхъ покровахъ значитъ, что уже въ то время мощи сихъ святыхъ святителей, изъ земныхъ нѣдръ бяху изъяты; а по объявленнымъ же описнымъ 7117 и 7138 годовъ книгамъ явствуетъ обложеніе ракъ серебрянымъ окладомъ у мощей сихъ святыхъ святителей 7106 году преосвященнымъ Галактіономъ архіепископомъ Суждальскимъ и Торусскимъ (кой окладъ и донынѣ еще ту имѣется). Преосвященный же Стефанъ архіепископъ въ бытность свою въ Суждалѣ, не токмо памяти ихъ торжествоваше, но по домовымъ росходнымъ книгамъ 7180 году показуется, что той преосвященный архіепископъ святѣйшему патріарху Питириму поднесъ образъ пресвятыя Богородицы, у котораго въ подножіи въ моленіи написаны святители Іоаннъ и Ѳеодоръ епископы Суждалстіи чудотворцы; и по сему ясно есть, что прежде того времени объ нихъ свидѣтельство было. Къ тому жъ и ниже объявленныя при семъ показанія показати могутъ яснѣйшее свидѣтельство.

Показаніе первое. Въ помянутой Суждальской соборной церкви, во святомъ олтарѣ на стѣнѣ подлѣ горняго мѣста и въ церкви у ракъ мощей сихъ святителей, на стѣнахъ написанныя ихъ святыя изображенія въ 7143 году, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, по грамотѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго, присланной къ Преосвященному Серапіону архіепископу въ 7144

году. Въ которой грамотѣ между протчимъ значитъ тако: писалъ (дѣ) ты къ намъ (Великому Государю) и прислалъ подъ отпискою своею соборныя церкви рождества пресвятыя Богородицы церковному строенію и стѣнному иконному писму роспись, что въ прошломъ 7143 году, по нашему указу и по твоему челобитью, велѣно тебѣ въ Суждалѣ въ соборной церкви образа мѣстныя построить, и церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ подписать вновь, и лѣтопись у того стѣннаго писма учинить; и ты (дѣ) богомолецъ нашъ въ соборной церкви святые образа построилъ, а иные мѣстные велѣлъ писать вновь стѣннымъ иконнымъ писмомъ, и во олтарѣ, и въ верху въ небѣ, и къ пяти главахъ, и въ папертяхъ, и лѣтопись на наше государское имя устроилъ; и мы тебя богомолца за то похваляемъ, что ты то учинилъ добро, радѣя о церковномъ благолѣпіи, (до здѣ отъ грамоты Государевы.)

Показаніе второе. Имѣющійся въ соборной церкви древній антиминсъ освященный, на которомъ значитъ тако: освятися олтарь Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, въ церкви иже во святыхъ отецъ нашихъ Ивана и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, священа бысть церковь сія въ лѣто 7145 Индикта 5, мѣсяца Іюня въ 24 день, на праздникъ Рождества честнаго славнаго пророка предтечи и крестителя Ивана, при благовѣрномъ Царѣ Государѣ, и Великомъ Князѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ всея Русіи, при патріархѣ Іоасафѣ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Торускомъ (до здѣ отъ подписки антиминса). О которой церкви бывшей во имя сихъ святыхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, имѣются извѣстія таковыя. *Первое.* Имѣлась церковь древле во имя сихъ святыхъ святителей Іоанна и Ѳеодора при домѣ архіерейскомъ, вмѣстѣ имущая настоящій престолъ святаго Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова. О чемъ показывали, бывшіе при преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ Суждальскомъ и по немъ жившіе до 1745 году, Суждальской соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы священно и церковно служители: ключарь Иванъ Карповъ, пѣвчія Яковъ Ильинъ сынъ Ярославцевъ, Андрей Александровъ сынъ Сеземовъ. *Второе.* Города Суждаля въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ имѣлась деревянная церковь во имя святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, о чемъ въ домовыхъ росходныхъ книгахъ съ 7165 по 7192 годъ, повсягодно значитъ, что на день памяти сихъ святыхъ святителей, Октября 15 дня и

Іюня 8 дня, въ томъ монастырѣ было празднество исправляемо неотмѣнно. Такожъ и въ книгахъ записныхъ, въ бытности преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго отпуску, благословенныхъ граммать показано: 7158 году Апрѣля 27 дня дана благословенная граммата по челобитью Александровскаго дѣвичья монастыря игуменіи Олги съ сестрами, да попа Ильи да попа Савы, да дьякона Михайла, велѣно имъ государевою казною и мирскимъ подаяніемъ строити новую церковь Вознесенія Господня, да мученика Александра Перскаго, да третій престолъ Иванна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ на старомъ мѣстѣ. (По которой записной книгѣ видно, что въ томъ монастырѣ во имя святыхъ святителей церковь бысть построена не вновь но на старомъ мѣстѣ, и не просто но Государевою казною. И потому достовѣрно есть, что прежде преосвященнаго Серапіона архіепископа во имя сихъ святыхъ святителей быша устроены святыя церкви, и онъ преосвященный Серапіонъ архіепископъ о строеніи въ томъ монастырѣ церкви во имя сихъ святыхъ святителей даде благословеніе не ново, но яко на предьуготованный фундаментъ; чесому утвержденіе есть представленіе онаго преосвященнаго Серапіона архіепископа къ благочестивѣйшему Государю Царю и Великому Князю Михаилу Θеодоровичу самодержцу Всероссійскому о городовомъ земляномъ города Суждаля валу, въ которомъ представленіи всѣ духовнаго чина люди города Суждаля о заступленіи великихъ святителей, во время нашествія Польскихъ и Литовскихъ людей на градъ Суждаль, показали, прежде бытности его преосвященства въ Суждалѣ, еще въ 7120 году бывшемъ, засвидѣтельствова быти достовѣрно той преосвященный). *Третіе.* Въ вотчинѣ Суждальской соборной церкви Рождества пресвятыя Богородицы протопопа съ братіею, Суждальскаго уѣзду Ополской десятины въ селѣ Павловскомъ, имѣлась старинная церковь два престола: единъ во имя святаго пророка предтечи и крестителя Господня Іоанна, честнаго его рождества; второй, во имя сихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ, которая церковь за ветхостію въ 1729 году разобрана. При перестройкѣ той церкви въ прошеніи 1729 году преосвященному Іоакиму Суждальскому и Юрьевскому села Павловскаго старосты Кондратья Васильева со крестьяны написано: въ томъ дѣ селѣ Павловскомъ приходская ихъ церковь Божія, во имя рождества Іоанна предтечи и святителей Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ, старинное строеніе, нынѣ весма обетшала; и нынѣ

дѣ они имѣютъ обѣщаніе построити въ томъ селѣ церковь Божію новую, во имя рождества жъ Іоанна предтечи. по которому ихъ прошенію о строеніи церкви вновь дана благословенная граммата. И въ той новой церкви и нынѣ имѣется бывшей въ старой церкви мѣстной образъ святыхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, древняго письма. И показанный древній антиминсъ освященный въ коей изъ тѣхъ двухъ имѣлся церкви (въ сущей ли при домѣ архіерейскомъ бывшей, или же въ селѣ Павловскомъ, понеже въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ послѣ освященія онаго антиминса по подписанію 13 лѣтъ минувъ начата бысть строеніемъ) о томъ за многопрешедшимъ временемъ подлинно сказать не возможно.

Показаніе третіе. Въ чиновникѣ древнемъ дѣйствія церковныхъ церемоній святѣйшихъ патріарховъ Московскихъ, по подписанію имѣющемся въ царствующемъ великомъ градѣ Москвѣ болшаго Успенскаго собора, писменномъ показуется въ мѣсяцословѣ, мѣсяца Октября 15 числа, сице: Иже во святыхъ отца нашего Іоанна архіепископа Суждальскаго (знатно что опискою написанъ архіепископомъ) чудотворца, къ вечернѣ заутреннѣ и къ обеднѣ благовѣстъ въ лебедь (до здѣ отъ чиновника). Почему значится, что въ болшомъ Успенскомъ соборѣ, о памяти святителя Іоанна было извѣстно, и въ древнія лѣта и празднество исправляшеся. Еже по тому жъ чиновнику видно есть; въ немъ бо показуется, что въ недѣлю по пятдесятницѣ въ седмичные дни, предъ недѣлею всѣхъ святыхъ, имѣлось по вся дни въ болшомъ Успенскомъ соборѣ торжество, по изволенію святѣйшаго патріарха, великимъ Божіимъ угодникомъ новоявленнымъ Россійскимъ, которому святому въ кой день святѣйшій патріархъ праздновати соблаговолитъ, кое законоположеніе о праздновании Божіихъ новоявленныхъ угодниковъ весма согласуетъ съ вышепомянутымъ реченіемъ писаннымъ Октября 15 числа. О памяти святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго докладъ: По соизволенію бо святѣйшаго патріарха, не прелагашеся ли торжество когда святителя Христова и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго по недѣли пятдесятницы праздноватися, или праздновашеся въ настоящемъ числѣ 15 Октября мѣсяца. Которой чиновникъ видно что написанъ при державѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго, понеже ево Государево имя воспоминается въ дѣйствіи новаго лѣта, Сентября 1 числа, такожъ и Іюля 12 дня праздновали преподобному Михаилу Малеину,

и звонъ въ болшой новой колоколъ бывалъ, потому что былъ день тезоименитства благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича, самодержца Всероссійскаго.

Показаніе четвертое. Описныя Суждальской соборной церкви разныхъ годовъ книги, 7117, 7136, 7165 и 7193, годовъ, показуютъ многія сихъ святыхъ святителей Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ бывшія въ той соборной церкви мѣстныя и протчія святыя иконы, изъ коихъ и понынѣ нѣкоторыя имѣются въ наличіи, и нетокмо въ соборной церкви, но и въ ризницѣ архіерейской, на старой архіерейской шапкѣ на дробницѣ серебрянной образъ святителя Іоанна нарисованъ имѣется, такожъ въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ что въ Суждалѣ, въ настоящей церкви Покрова Пресвятыя Богородицы, и въ теплой Зачатія святыя Анны, егда зачатъ Пресвятую Богородицу, въ Деисусѣ, и мѣстныя имѣются древняго писма сихъ святыхъ святителей святые образа. (Примѣчанію достойно есть, что какъ на древнихъ такъ и новописанныхъ святыхъ иконахъ, святители христовы и чудотворцы Іоаннъ и Θеодоръ епископы Суждальстіи изображены и изображаются на главахъ имѣющіи клобуки бѣлыи, еже по нынѣшнему церковному обыкновенію въ таковыхъ бѣлыхъ клобукахъ преосвященные архіереи имѣются знатнѣйшихъ городовъ (яко то митрополити). Развѣ по сему что великій святитель и чудотворецъ Θеодоръ епископъ бысть первый во всѣй Суждальстѣй странѣ пастырь и учитель, яко же и святитель Леонтій въ Ростовстѣй странѣ; святитель же и чудотворецъ Іоаннъ епископъ, во время Великаго Княженія Суждадьскаго, по исторіи бо житія его такожде и житія преподобнаго Евфимія Суждальскаго чудотворца видимо есть, яко великій святитель и чудотворецъ Іоаннъ рукоположи преподобнаго Евфимія архимандритомъ во обитель новопостроенную всемилостиваго Спаса боголѣпнаго преображенія, и повелѣ ему служить съ палицею въ митрѣ и съ рипидами (которое законоположеніе весма видится въ то время въ Россіи еще мало употребляемое, точію въ самыхъ первѣйшихъ и знатнѣйшихъ мѣстѣхъ); и потому мнится, что великій святитель и чудотворецъ Іоаннъ епископъ Суждальскій, имѣяше отъ святѣйшаго патріарха (понеже святѣйшимъ патріархомъ цареградскимъ бысть посвященъ во епископа Суждалю и Нижнему Новуграду, и Городеску) власть величайшую уставляти во святѣй церкви чиноправленія новѣйшая, къ вящшему украшенію и благолѣпію святыя церкви, и не того ли ради какъ въ житіи преподобнаго Евфимія архи-

мандрита Суждальскаго чудотворца писменномъ, такожъ и въ чиновникѣ старомъ дѣйствъ патріаршескихъ воспоминается быти архіепископомъ, яко преимущій честь святительства, хотя смиренія ради той великій святитель Христовъ оное именованіе и не всегда употребляше. Еще въ Ризположенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, на на престольномъ серебряномъ крестѣ, по подписанію на немъ вкладу преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго и Торускаго лѣта 7149, объявленныхъ святителей и чудотворцевъ назади по краямъ креста имѣются грыдоровалъ художествомъ святыя изображенія. Къ томужъ и во многихъ города Суждаля приходскихъ церквахъ, такожъ и въ домѣхъ обывательскихъ (понеже всѣ имѣютъ къ нимъ благолѣпіе) сихъ святыхъ святителей имѣются изъ древле на святыхъ иконахъ изображенія. А по описнымъ книгамъ въ домовой московской Суждальскаго Архіерейскаго дому крестовой церкви святаго Іоанна предтечи, честнаго его рождества. 7165 при преосвященномъ Филаретѣ архиепископѣ Суждальскомъ, 7190 года при преосвященномъ Павлѣ архіепископѣ Суждальскомъ значится мѣстный образъ святителей и чудотворецъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ, совокупно написанной со святителемъ и чудотворцемъ Николаемъ (которой и нынѣ въ той церкви имѣется). Въ печатаемыхъ же въ Москвѣ въ полудестевыхъ минеяхъ мѣсячныхъ личныхъ, мѣсяца Іюня 8 дня подлѣ святаго великомученика Θеодора стратилата изображвемъ видится великій святитель и чудотворецъ Θеодоръ епископъ Суждальскій таковъ, яковъ и настоящій его есть святый образъ. На оныхъ минеяхъ личныхъ значитъ вырѣзано тако: грыдоровалъ ученикъ Иванъ Любецкой въ Санкпетербургѣ 1730 году.

Показаніе пятое. Въ объявленной Суждальской соборной церкви на ракахъ мощей сихъ святыхъ святителей имѣются два старинные шелковые покровы, на которыхъ вышито золотомъ и серебромъ и шелки святыя ихъ изображенія, да на тѣхъ же покровахъ значитъ шитая словесная подпись сице: на покровѣ святителя Іоанна. Лѣта 7086 Іюля въ 28 день, на память святыхъ Апостолъ Прохора и Никанора, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу Иванну, положила есми покровъ на гробъ великаго чудотворца епископа Иванна княже Володимирова Княгиня Андрѣевича Евраксѣя удѣльная на воспоминаніе вѣчныхъ благъ, отъ своего благочестія; и кому Богъ благоволитъ въ Суждалѣ епископомъ быть, и имъ пожаловать за тотъ вкладъ поминать душу князя Владимира Анд-

рѣевича и мою, милостію пресвятыя живоначальныя Троицы, и моленіемъ пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея рождества, при благовѣрномъ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ, всея Русіи самодержцѣ, и при его благодарованныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и при благовѣрномъ царевичѣ Θеодорѣ Ивановичѣ, и при архіепископѣ Антоніи митрополитѣ всея Русіи, и въ то время правящу престолъ въ Суждалѣ епископу Варлааму. Еще же на томъ покровѣ вышито тако. *Тропарь*. Управляя церковь божію и апостольскую, соблюдая заповѣди божія, весьма упаслъ стадо словесныхъ овецъ, и зломышленнымъ церковникомъ молитвою своею прозрѣти повелѣ и научи, яко же прежде святый Леонтѣй поспѣшникъ спасенію русстѣй земли учитель ростовской связа и паки благослови; тако святый епископе Суждальскій, напастнымъ притекающимъ къ тебѣ чудотворче Иване, моли Христа Бога спастися душамъ нашимъ. *Кондакъ*. Незаходимое солнце возсія намъ преславная память твоя святителю Христовъ Иване, созывающи насъ къ похваленію Христа Бога нашего, тѣмъ притекающе къ рацѣ мощей твоихъ исцѣленія дары пріемлемъ молитвами твоими. Да во главѣ покрова вышито тако. Изліяся благодать во устнахъ твоихъ преподобне отче, и бысть пастырь Христовы церкве, уча словесныя овца вѣровати въ Троицу единосущную во едино Божество.

На покровѣ святителя Θеодора вышита словесная подпись тако. Лѣта 7089 Іюля въ 24 день на память святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба, при державѣ благочестивѣйшаго Царя Государя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Русіи, и при ихъ Государевыхъ благовѣрныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и при благовѣрномъ Государѣ Царевичѣ Θеодорѣ Ивановичѣ, и въ то время правящу престолъ богоспосаемаго града Суждаля епископу Варлааму, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу епископу Θеодору Суждальскому, положила сей покровъ на великаго чудотворца епископа Θеодора князь Владимира Андрѣевича княгиня Евпраксѣя удѣльная, отъ своего благочестія, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ. При той же подписи вышито еще тако: *Тропарь, гласъ 8*. Въ молитвахъ бдя, горнихъ желая, дольняя возненавидѣлъ еси, и сердцемъ болѣзнуя выну о стадѣ своемъ печашася, ученіемъ бо своимъ вся просвѣтилъ еси Θеодоре премудре, Христа Бога моли въ памяти твоей даровати намъ велію милость. *Кондакъ, гласъ. 3* Яко веліе солнце возсія преславная память твоя премудре Θеодоре, въ ней же подаваеши въ бѣдахъ не-

дужнымъ спасеніе, притекающимъ усердно, ибо свою благодать Христосъ источаетъ жизни некончаемыя.

О положеніи помянутыхъ покрововъ на раки святителей и чудотворцевъ преосвященнымъ Варлаамомъ епископомъ Суждальскимъ и Торускимъ значитъ во описныхъ соборной церкви 7117 и 7133 годовъ книгахъ имянно; княгиня же Евпраксія удѣльная видится быти (степенная листъ 876, 885, 898 и 1009, въ царство Государя царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Россіи самодержца) супруга князя Владимира Андреевича, иже бяше сынъ Князя Андрея Васильевича, внукъ Великаго Князя Василія Васильевича Московскаго, бяше бо Князь Владимиръ Андрѣевичь удѣльный, и имѣяше во удѣлѣ грады, половину Ростова, Угличь, Можайскъ и прочія, его же супруга приложи на святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ шитые покровы, со изображеніемъ святыхъ ихъ образовъ. И потому есть достовѣрно, что оные святители во святѣй церкви въ то уже время бяху почитаемы торжественно, и святыя ихъ мощи изъ земныхъ нѣдръ бяху изъяты, и чудотвореніемъ отъ Бога прославишася, еже увѣряемо есть отъ тропарей и кондаковъ шитыхъ на тѣхъ покровахъ. Къ томужъ бывый тогда въ Суждалѣ при положеніи оныхъ покрововъ, преосвященный Варлаамъ епископъ веліе дерзновеніе имяше къ Благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Іоанну Васильевичя всея Россіи самодержу (яко же есть видѣти, по исторіи писменой житія преподобныя княжны Евфросиніи Суждальскія, сущія во обители ея); той бо преосвященный Варлаамъ епископъ самъ о себѣ (въ томъ житіи) глаголетъ сице: азъ же видѣхъ многая и преславная Божія чудеса ў гроба преподобныя, понудихся къ похваленію и сказанію святыя, аще бо азъ умолчу, то самая чудеса та яко же труба вопіетъ, поискахъ бо житія ея во обители ея необрѣтохъ, и случившися пўтное шествіе отъ пресловущаго матере градовомъ *Москвы* во обители Живоначальныя Троицы Стефанова Махрицкаго монастыря, и обрѣтохъ въ книгохранительницѣ житіе преподобныя Евфросиніи написано нѣкіимъ инокомъ Григоріемъ, бывша обители милостиваго Спаса Евфиміева монастыря, по преставленіи бывшаго игумена Савватія, тойже игуменъ возрастъ имѣя града Суждаля и закоснѣ у него многими лѣты для преписанія чудесъ. Житіе преподобныя Евфросиніи, въ монастырѣ Махрицкомъ многая бысть лѣта, которое написано инокомъ Григоріемъ, еже писа и житіе преподобнаго Евфимія, и святителя Іоанна, такожъ

и службу состави святителемъ Іоанну и Θеодору епископомъ Суждальскимъ и преподобному Евфиміею, и преподобной Княжнѣ Евфросиніи Суждальскимъ чудотворцемъ; и потому есть достовѣрно, что оный инокъ Григорій бысть прежде лѣтъ Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича самодержца Всероссійскаго, въ скоромъ времени по кончинѣ святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго. Самъ бо той инокъ Григорій въ житіи святителя Іоанна глаголетъ, въ началѣ сице: начахъ испытовати и вопрошати прилежно вѣдущихъ о житіи святаго, се же елико слышахъ и разумѣхъ отъ повѣдающихъ ми отецъ, истинну повѣствую (до здѣ отъ Исторіи житія святителя Іоанна). Азъ же (глаголетъ Варлаамъ епископъ) возрадовахся и благодарихъ Бога, и помыслихъ глаголемое, тайну Цареву добро есть таити, дѣла же Божія проповѣдати преславно есть, и абіе попомысливну ми о семъ самодержцу всея Россіи возвѣстити, и достигшу ми богоспасаемаго града Москвы, и до самодержца Великія Россіи, достохвальнаго Государя Царя Іоанна Васильевича всея Россіи самодержца, и возвѣстихъ ему божественная преславныя чудеса, яже содѣяшася у гроба преподобныя Евфросиніи: онъ же пріемъ возвеселися духомъ, бѣ бо теплъ вѣрою еже ко святымъ горя духомъ, работая Господеви, восхожденія въ сердцы полагая къ вышнему. Сей великій Государь тщаніе велико показавъ къ святымъ церквамъ и монастыремъ, и духовные мужи изыскивая, и молитвы отъ нихъ пріемля, и честь велію воздавая имъ, и елицы отъ нихъ житія сего отъидоша, почитая житія ихъ и памяти торжествуя, и покори ему Господь Богъ ихъ святыми молитвами, яко же равноапостольному Царю Константину и благовѣрному Великому Князю Владимиру Святославичу, Агарянъ, Бесерменство, и Латинъ и Варягъ, ихъ же плѣни, и грады ихъ взя, и утверди православную Христіанскую вѣру и украси святыми церквами и монастыри, и облада по всѣмъ странамъ отъ моря Варяжскаго, и до моря Понтійскаго. И повелѣ великій Государь чудеса написати на пользу прочитающимъ, такожде преосвященный митрополитъ Антоній слышавъ о преподобной Евфросиніи, елико Богъ творитъ чудеса ея ради, и праздновати повелѣ, (до здѣ отъ житія преподобныя). Отъ чего истинно быти мнится, что и объявленныя покровы на святителей Христовыхъ съ соизволенія ихъ Царскаго Величества быша устроены; къ тому же и объявленная Княгиня Евпраксія, Князя Владимира Андрѣевича супруга, по супрузѣ своемъ бяше

знаема благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Іоанну Васильевичу, самодержцу Всероссійскому, яко отъ племене единаго родъ свой имѣяху; при взятіи бо благочестивѣйшимъ Великимъ Государемъ и Великимъ Княземъ Іоанномъ Васильевичемъ славнаго града Казани во свою державу, вышепомянутый Князь Владимиръ Андреевичь, яко ближайшій царскія кровесый сродникъ и храбрый воинъ, съ благочестивѣйшимъ Государемъ Царемъ неотступно бяше. Якоже есть видѣти въ степенной листъ 1009.

Показаніе шестое. Кровли деревянныя дубовыя со гробовъ сихъ святыхъ святителей имѣющіися въ цѣлости, съ вырѣзанными на нихъ литерами, которыя показуютъ тако: на кровлѣ святителя Өеодора, а семо Өеодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ; на кровлѣ святителя Іоанна, Іоаннъ чудотворецъ епископъ Суждальскій.

Показаніе седмое. Старинная на отласѣ шатая на обѣ стороны хоруговь золотомъ и серебромъ и шелки, на которой въ срединѣ образъ рождества пресвятыя Богородицы, да по сторонамъ оныхъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Өеодора епископовъ Суждальскихъ вышитыя святыя ихъ изображенія, притомъ же вышита лѣтопись, когда оная хоруговь построена, а имянно 7148 года.

Показаніе осмое. Писанная на паргаминѣ церковная молитва древняго писма, Владыко многомилостиве, въ которой молитвѣ между протчими святыми упоминаются велицыи святители Іоаннъ и Өеодоръ Суждальстіи чудотворцы; а показанная молитва къ концу имѣетъ имя благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Өеодоровича, самодержца Всероссійскаго, и его благовѣрныя Государыни Царицы и Великія Княгини Евдокіи; понеже окончаніе оныя молитвы имѣется написано церковнымъ прошеніемъ о многолѣтномъ ихъ Государскомъ здравіи и о расширеніи богохранимыя ихъ державы. Которая молитва имѣетъ утвержденіе таковое, во всей Суждальской епархіи, во святыхъ церквахъ, въ литіяхъ, проскомидіяхъ, и протчихъ церковныхъ службахъ и молитвахъ издревле между протчими святыми, велицыи святители и чудотворцы Іоаннъ и Өеодоръ епископи Суждальстіи воспоминаются, и преосвященніи Архіереи каждый во свое время въ бытность въ Суждалѣ онымъ святителемъ веліе благоговеніе показуютъ, и на день торжества памяти ихъ свѣтло празднуютъ духовнѣ. И не токмо въ церковныхъ молитвахъ, но якоже есть видимо бывшіе въ Суждальской епархіи преосвященные

же о томъ въ житіи преподобнаго Евфимія архимандрита Суздальскаго чудотворца воспоминается, наставникъ бо онаго преподобнаго Евфимія блаженный Діонисій, свидѣтельствоваше о святители Іоаннѣ, чудотворцемъ его именуетъ, и о чудотвореніи или о житіи его нѣтъ ли во обители той каковыя писменныя повѣсти.

ИЗВѢСТІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Въ вышепомянутыхъ трехъ извѣстіяхъ показуется, яко по лѣтомъ бяше во градѣ Суждалѣ первѣе святитель и чудотворецъ Өеодоръ епископъ Суждальскій, святитель же Іоаннъ понеже въ четвертомъ стѣ лѣтъ близь окончанія бяше, въ церковныхъ же молитвахъ какъ древле, такъ и нынѣ вездѣ воспоминается первѣе святитель Іоаннъ, потомъ святитель Өеодоръ; якоже есть видѣти въ представленіи писменномъ благочестивѣйшему Великому Государю Царю и Великому Князю Михаилу Өеодоровичу, самодержцу Всероссійскому, преосвященнаго Серапіона архіепископа Суждальскаго, о городовомъ земляномъ валу, такожъ и въ записныхъ книгахъ данія о строеніи церквей благословенныхъ граматъ, бытности онаго жъ преосвященнаго Серапіона архіепископа въ Суждалѣ, о строеніи церкви въ Александровскомъ Дѣвичьѣ монастырѣ во имя сихъ святителей и чудотворцевъ, и въ писаніяхъ преосвященныхъ архиереевъ и въ вышепомяненной церковной молитвѣ; но и покровы шитые на нихъ положены быша преосвященнымъ Варлаамомъ епископомъ Суждальскимъ и Торускимъ, построены Княгинею Евпраксіею, супругою Князя Владимира Андреѣвича, первѣе на святителя Іоанна, потомъ по тріехъ лѣтехъ на святителя Өеодора, (якоже изъявляютъ на нихъ шитыя литеры) каковая же сему вина не извѣстно. Токмо по мнѣнію скудоумія нашего, или прежде бысть обрѣтеніе мощей святителя Іоанна, или же по каковому явленію и чудотворенію, чесого ради прежде бывыми въ Суждальской епархіи преосвященными архіереи не безъ настоящаго резона воспоминати законоположися первѣе Святителя Іоанна, потомъ святителя Өеодора, хотя и лѣты бывша прежде, и апостольски трудившася въ насажденіи святыя вѣры посреди народа идолобѣсіемъ помраченна, и стосугубо умноживша ввѣренный ему отъ Бога мудрости талантъ и просвѣтивша всю страну Суждальскую святымъ крещеніемъ. Но о святители Іоаннѣ, (якоже явлено есть отъ житія преподобнаго Евфимія) еже въ живыхъ сущемъ, имѣлася свидѣтельства: *Первое*.

отъ преподобнаго Діонисія печерскаго нареченъ бысть чудотворцемъ; *второе* отъ тропаря шитаго на покровѣ значитъ, яко зломысленнымъ церковникомъ слѣпоту наведе, и молитвою паки прозрѣти сотворити; *третіе* отъ видѣнія Великаго Князя Бориса Константиновича, иже видѣ въ божественной литоргіи сослуживша святителю Іоанну ангела Господня; или же ради коего иного намъ не довѣдомаго винословія, о чесомъ болѣе неиспытующе, оставляемъ любомудрымъ о томъ совершенно во взысканіи сего сущее винословіе изъявити и показати.

ИЗВѢСТІЕ ПЯТОЕ.

Память и торжество великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, въ соборной первопрестолной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы и въ протчихъ града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ: святителю Іоанну Октября 15, святителю Ѳеодору Іюня 8 чиселъ, болѣе ста лѣтъ (о чесомъ выше бысть показано) исправляшеся неотмѣнно, и во всякихъ церковныхъ молитвахъ между протчими святыми воспоминахуся; и преосвященіи архіереи бывшіи въ Суждалѣ со всякою достодолжною честію почитаху, и день памяти ихъ духовнѣ торжествововаху, яко же видѣти есть въ древнихъ писмахъ при преосвященномъ архіепископѣ Іосифѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, иже бѣ въ лѣто 7138, изъ слѣдствія о архимандритѣ Спасоевфиміева монастыря Митрофанѣ (которой архимандритъ за неотправленіе въ день памяти святителя Христова и чудотворца Ѳеодора епископа Суждальскаго, Іюня 8 числа, всенощнаго одѣнія и молебна, по грамотѣ святѣйшаго патріарха былъ истязанъ), и весь града Суждаля народъ и окрестніи за великихъ Божіихъ угодниковъ ихъ святителей имѣяху и имѣютъ, и съ вѣрою и любовію къ ракамъ честныхъ и святыхъ мощей притекающе, кіиждо по прошенію своему святыми ихъ молитвами ползу пріемлютъ, печалніи въ печалѣхъ утѣшеніе, болящіи отъ болѣзней исцелѣніе, безпомощніи помощь и заступленіе. Но ненавидяй добра діаволъ нѣкія злыя своя употреби сосуды, хотя угодниковъ Божіихъ святителей и чудотворцевъ память упразднити и безвѣстну сотворити, иже поостриша яко мечь языки своя, и гробъ отверзтъ гортань ихъ, языки своими лщаху, иже пути Божія непознаша, положиша на небеси уста своя, и языкъ ихъ прейде по земли тайно злобу свою разсѣвающе, и чудеса силою Божіею и благодатію прицѣлбоносныхъ ракахъ честныхъ мощей святителей Христовыхъ бы-

вающая видяще и слышаще, (яже во время ихъ быша, о коихъ ниже речется) невѣріемъ бяху одержими, (ихъ же именъ непомяну по пророку устнами моими), всякія ухищренія показоваху къ злому своему намѣренію, (и по жестосердію своему и непокаянному сердцу, собирающе себѣ гнѣвъ, въ день гнѣва и откровенія праведнаго суда Божія, иже воздастъ комуждо по дѣломъ его) начеппе бытности преосвященнаго Симона епископа Суждальскаго и Юрьевскаго: но тогда ничего явно учинити не возмогій, той бо преосвященный хотя отъ нѣкоторыхъ о семъ и слыша, но никакова движенія не употребляя, остави день празднества великихъ святителей и чудотворцевъ въ соборной церкви, такожъ и во всемъ градѣ Суждалѣ исправлятися по церковному чиноположенію торжественно, еже и исправляшеся, хотя самъ его преосвященство на день оныхъ святителей рѣдко священнослуженіе исправляше. А преждебывыи преосвященные архіереи, по преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ, митрополитъ Ефремъ, епископи: Игнатій, Варлаамъ, Іоакимъ, Гавріилъ, Аѳанасій не токмо на дни памяти ихъ священнослуженіе исправляху; но и всегда, когда прилучашеся имъ въ священнослуженіи литургіи въ соборной церкви бывати, предъ литургіею по обыкновенному входному чину, послѣди святыхъ иконъ, и къ мощемъ оныхъ святителей прихождаху, и достодолжное поклоненіе приносяще лобызаху. А изъ помянутыхъ преосвященныхъ архіереевъ, преосвященный Іоакимъ епископъ, въ день великаго пятка, по чину великія церкви на водоосвященіи, мощи ихъ святыя губою отираше. Преосвященный же Гавріилъ епископъ, когда случашеся ему въ бытность въ Суждалѣ, на день памяти великихъ святителей въ священнослуженіи литургіи бывати, во чтеніе Апостола на горнѣмъ мѣстѣ не сѣдяше, но на поду на каѳедрѣ, за честь великихъ святителей и чудотворцевъ; и нѣкогда нѣкто дерзну его преосвященство о семъ вопросити, чего ради тако творитъ, отвѣща, помянутіи святители и чудотворцы первіи суще пастыри и учители и проповѣдники сего богоспасаемаго града, и отъ Бога уже восприяша возмездіе трудовъ своихъ, на небеси со Ангелы ликовствующе, и здѣ на земли нетлѣніемъ тѣлесъ и чудесъ обогатившеся дарованіемъ, свой престолъ и до селѣ наблюдаютъ, мы же суще ихъ преемники, и почитающе ихъ святую память первосѣдателство престола имъ, (sic) аки сущемъ нашимъ отцемъ, да молитвами ихъ сподобимся съ ними на небесѣхъ часть вѣчныя радости получити. По кончинѣ же преосвященнаго Симона епископа, егда воспрія престолъ Суждальскія епархіи прео-

священный Порфирій епископъ, по прибытіи своемъ въ Суждаль Іюня 29 дня 1748 года, помянутаго года во Октябрѣ мѣсяцѣ 15 числа, на память великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго, благослови празднество совершати по прежнему обыкновенію въ соборной церкви и въ протчихъ того града Суждаля монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ, и самъ священную литургію отправляше въ соборной церкви и по литургіи молебное пѣніе пресвятѣй Богородицѣ, и великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу Суждальскому, о здравіи Ея Императорскаго Величества и и всей ея Императорскаго Величества высочайшей фамиліи, соборнѣ исправи; и потомъ 1749 года Іюня 8 числа, на память великаго святителя и чудотворца Ѳеодора епископа Суждалскаго, такожъ весело и свѣтло торжество его преосвященствомъ бысть исправлено; да въ томъ же годѣ Октября мѣсяца 15 дня, на память великаго святителя и чудотворца Іоанна праздновати повелѣ. И по томъ празднице невѣмы чесого ради бысть отъ его преосвященства взысканіе, когда оные святители во градѣ Суждалѣ быша, и давно ль день памяти ихъ и отъ кого нача торжествоватися, по которому его преосвященства взысканію (а знатно что нѣкто изъ прежде помянутыхъ безъсовѣстныхъ людей его преосвященству нѣкоторыя предложи бредни, о чемъ последи нѣсколько въ явленіе начатъ приходити) веліе во многихъ сумнѣніе учинися, и мало не вси колебатися о чествованіи святителей Христовыхъ; елико кому открыся, начаша въ различныхъ древнихъ показаніяхъ приличное собирати, и собравъ его преосвященству писменно предложиша, (съ котораго предложенія при семъ предлагается копія) которое предложеніе принявъ его преосвященство, на главнѣйшее разсужденіе предложити умысли святѣйшему правительствующему синоду, еже и сотвори, представивъ доношеніемъ съ требованіемъ резолюціи. По которому его преосвященства доношенію, всемогущій творецъ и создатель всего міра Господь, прославляяй святыя своя угодники, вложи благую мысль святѣйшему правительствующему синоду, иже тое представленіе преосвященнаго разсмотривше, и вдохновеніемъ святаго духа законоположивше память святителей Христовыхъ и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, какъ издревле было совершаемо во святѣй церкви (о чесомъ ниже сего пространно речется) торжествовати повелѣша, съ таковымъ высокимъ разсужденіемъ (малыми глаголы но многимъ разумомъ): *понеже оные святые Ѳеодоръ и Іоаннъ были архіереи православные и Суждальской странѣ пасты-*

ріе благочестивіи, и по скончаніи своея жизни пребыли и нынѣ пребываютъ нетлѣнны, и чрезъ такое многое прошедшее время бывыми послѣди ихъ преемниками и народомъ были почитаеми и почитаются за святыхъ; и тако не имѣя никакого о нихъ сумнителства, вновь нынѣ ихъ свидѣтельствовать нѣсть потребы, а оставить ихъ съ таковомъ же, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. (до здѣ резолюція святѣйшаго правительствующаго синода) По полученіи же вышереченнаго указу ея Императорскаго Величества изъ святѣйшаго правительствующаго синода, въ Суждалѣ Августа 27 дня 1755 года, во истинну велія возсія правовѣрнымъ и искреннимъ любителемъ великихъ святителей Христовыхъ и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ весна радостная; по печали бо радость, по бури тишина, и по темной нощи свѣтозарное явися солнце, тогда бо вси противніи вѣтри умолкоша. Преосвященный же Порфирій епископъ получивъ оное повелѣніе во всей Суждальской епархіи во всѣхъ церквахъ великихъ святителей Христовыхъ на дни памяти ихъ по вышереченному жъ повелѣ торжествовати неотмѣнно, и въ церковныхъ молитвахъ между протчими святыми гдѣ прилично возносити; и самъ Октября 15 дня, на память великаго святителя Христова и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго, празднова свѣтло со всякимъ церковнымъ послѣдованіемъ, какъ и въ прошломъ 1748 году съ начала своего прибытія въ Суждаль торжественно совершаше. По томъ же праздницѣ угодника Господня нѣкоторымъ его преосвященство напоминаше, что оное о показанныхъ святителѣхъ Христовыхъ отъ него бысть взысканіе, по объявленію тояжъ соборныя церкви священно служителя, (премину имя его) который священнослужитель на другаго товарища своего показоваше нѣчто къ недовольствію почитанія угодниковъ Божіихъ. Но кто изъ нихъ правъ, кто же ли виновенъ, Богъ одинъ вѣсть, сый сердцевѣдецъ; изъ тѣхъ бо ни единаго уже при соборной нынѣ неимѣется церкви, объявитель по своемъ доносѣ чрезъ три года умре, а на кого бысть мнѣніе, отъ соборной церкви къ другому опредѣлися мѣсту прежде полученія указу изъ святѣйшаго правительствующаго синода. А понеже намъ оба священнослужители были знаеми, о томъ совѣстно глаголемъ, что о объявители совершенно знать не возможно, ибо по видимому отъ части святителемъ Христовымъ почтеніе по должности своей воздаваше; другій же на котораго бысть мнѣніе, той во всю бытность свою при соборной церкви паче иныхъ видяшеся святителемъ Христовымъ честь воздавая, и безъ прекословія къ досто-

должному почтенію ихъ себѣ показоваше склонна. О семъ болѣе не испытующе оставимъ. Судія и сердцевидецъ воздастъ комуждо по дѣломъ его во второе и страшное свое пришествіе, и тогда кійждо отъ своихъ дѣлъ или прославится или постыдится; но мы угодниковъ Божіихъ искренно и достодолжно почитающе, и почитати будемъ, притекающе къ нимъ со усердіемъ, просяще грѣховъ намъ оставленія испросити у Господа Бога и часть съ ними въ небѣ получити, еже и да сподобимся вси любителіе избранныхъ Божіихъ о самомъ Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, аминь.

ИЗВѢСТІЕ ШЕСТОЕ.

Копія съ доношенія поданнаго 1749 года, Ноября 1 числа, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому о великихъ святителѣхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Ѳеодорѣ епископѣхъ Суждальскихъ соборной церкви протопопа съ братіею. Великому господину преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому доношеніе Суждальскія соборныя церкви Рождества Пресвятыя Богородицы протопопа Ѳеодора Иванова съ братіею; а о чемъ, тому слѣдуютъ пункты. 1) Во означенной соборной церкви Рождества Пресвятыя Богородицы имѣются святыя мощи откровенны и всѣмъ видимыя святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, которымъ по всягодно память святая церковь торжественно исправляетъ изъ давныхъ лѣтъ, а именно, святителю Іоанну Октоврія мѣсяца 15 дня, по надписанію у раки мощей его на стѣнѣ день преставленія его; Святителю Ѳеодору Іюнія мѣсяца 8 дня на память святаго великомученика Ѳеодора стратилата, по общимъ святительскимъ въ минѣе напечатаннымъ службамъ, (о чемъ извѣстны показаннаго града Суждаля всякаго чина обыватели), понеже особливыхъ какъ исторіи житія ихъ, такъ и службъ новоисправленныхъ нынѣ въ соборной церкви неимѣется.

2) Помянутые святители и чудотворцы Іоаннъ и Ѳеодоръ бяху во градѣ Суждалѣ и престолъ архіерейства содержаху, святитель Ѳеодоръ имѣлся первый епископъ во градѣ Суждалѣ по крещеніи святаго равноапостольнаго Князя Владимира Кіевскаго и всея Россіи, его же онъ взялъ изъ Херсоня града съ митрополитомъ и протчими епископы въ Россію въ лѣто 6488, о чемъ явствуютъ различныя лѣтописцы, книга Кормчая печатная о крещеніи Россіи листъ 9, Синопсисъ печати Кіевской о Россіи страница 100, Стрійковскій листъ

126, степенная писменная, грань 1, степень 1, глава 42 листъ 161, гранографъ Дорофея Монемвасійскаго писменной листъ 562, къ томужъ и у раки мощей его на стѣнѣ подписаніе древнее, въ которомъ значитъ тако: въ лѣто 6498, первый благовѣрный и Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, и паству вручи епископу Θеодору; отъ того времени доселѣ прейде 759 лѣтъ. Святитель же Іоаннъ бяше въ Суждалѣ, во время преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца, при Великомъ Князѣ Суждальскомъ Борисѣ Константиновичѣ, о чесомъ явствуетъ въ книгѣ прологѣ печатномъ мѣсяца Априлія 1 дня, въ житіи преподобнаго Евфимія Суждальскаго, такожъ и надписаніе у раки мощей его на стѣнѣ свидѣтельствующее сице: въ лѣта 6882 Октября въ 15 день, сей святитель Іоаннъ преставися и почи здѣ, отъ дней преставленія его претече до нынѣ 375 лѣтъ.

3) А по кончинѣ ихъ святыя мощи когда и кѣмъ и по каковому явленію и давно ль изъ земныхъ нѣдръ изъяты быша, и объ нихъ имѣлось ли церковное свидѣтельство, и отъ кого торжество памяти ихъ бысть уставлено; о томъ за многопрешедшими лѣты и за немалыми прежде случившимися граду Суждалю нестроеніями: *первое* отъ разоренія великаго Россіи отъ Батыя, въ которомъ Батыевомъ разореніи градъ Суждаль бысть разоренъ всеконечно, о чемъ показуютъ многія различныя лѣтописцы; потомъ *второе* отъ многихъ разореній бывшихъ въ различныя времена отъ Татаръ; *третіе*, отъ случившагося Суждалю не токмо не малому разоренію отъ Поляковъ и Литвы, по смерти Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича, но и не малому похищенію изъ Суждалской соборной церкви и изъ дому вашего преосвященства святымъ древнимъ иконамъ и всякой церковной богатой утвари и ризницѣ; имянно, что многія древнія вещи церковныя и ризница, вся что въ ней ни было, взято безъ остатку Литовскими людми Сопѣгина табора изъ подъ Троицы паномъ Донаровскимъ, которое отдавалъ изъ соборной церкви и изъ ризницы бывшей тогда въ Суждалѣ воевода Нехорошей Бабкинъ, понеже онъ Бабкинъ во время ростригино соборную церковь и ризницу описывалъ по его велѣнью, какъ о томъ значитъ въ переписныхъ 7117 году книгахъ имянно. Въ которое лютѣйшее нестроенія время знатно, что бывшія всякія древнія исторіи погибоша, и за тѣмъ достовѣрнаго писменнаго извѣстія о святителѣхъ нынѣ не имѣется. Къ томужъ и отъ многихъ во градѣ Суждалѣ бывшихъ пожаровъ, а наипаче въ 1719 году Іюля 17 дня великаго

пожара, въ которой соборная церковь и домъ вашего преосвященства и все городовое строеніе погорѣло безъ остатку, о томъ засвидѣтельствовати могутъ вси окрестніи града Суждаля жители.

4) А понеже по всему явствуетъ, что объявленныя святыя мощи подлинно въ прешедшія давныя лѣта имѣли свидѣтельство совершенное, что нижеслѣдующія при семъ объявленія могутъ показати яснѣйше, а имянно. (1) Въ помянутой соборной церкви во святомъ олтарѣ на стѣнѣ подлѣ горняго мѣста, и въ церкви у ракъ мощей ихъ на стѣнѣ, написаны ихъ святыя изображенія въ 7143 году, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ и Торусскомъ, по грамотѣ Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича, за приписью дьяка Максима Чиркова, присланной къ преосвященному Серапіону архіепископу въ 7144 году, въ которой значитъ тако: писалъ (дѣ) ты къ намъ, и прислалъ подъ отпискою своею, соборныя церкви Рождества Пресвятыя Богородицы, церковному строенію и стѣнному иконному писму роспись, что въ прошломъ въ 7143 году, по нашему указу и по твоему челобитью, велѣно тебѣ въ Суждалѣ въ соборной церкви образа мѣстные построить, и церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ подписать вновь, и лѣтопись у того стѣннаго писма учинити; и ты (дѣ) богомолецъ нашъ въ соборной церкви святые образа, которые мощно починять, и тѣ образа построилъ, а иные мѣстные велѣлъ писать вновь, а церковь стѣннымъ иконнымъ писмомъ и во олтарѣ, и въ верху въ небѣ, и въ пяти главахъ, и въ папертяхъ, и лѣтопись на наше государское имя устроилъ. И мы тебя богомолца нашего за то похваляемъ, что ты учинилъ добро, радѣя о церковномъ благолѣпіи. Отъ того времени, по сіе прейде 154 года. (2.) Имѣющіяся въ соборной церкви въ ризницѣ древній антиминсъ, на которомъ значитъ освященная церковь во имя объявленныхъ святителей Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ притомъ же преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ, на которомъ антиминсѣ писано тако: Освятися олтарь Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, въ церкви иже во святыхъ отецъ нашихъ Иванна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, священа бысть церковь сія въ лѣто 7145 индикта 5, мѣсяца Іюня въ 24 день, на праздникъ Рождество честнаго пророка и предтечи крестителя Иванна, при благовѣрномъ Царѣ Государѣ и Великомъ Князѣ Михаилѣ Θеодоровичѣ всея Русіи, при патріархѣ Іоасафѣ, при преосвященномъ Серапіонѣ архіепископѣ Суждальскомъ. И о той бывшей во имя сихъ святителей Христовыхъ церкви отъ прежнихъ оныя

жъ соборныя церкви священнослужителей было извѣстно, что тая святая церковь имѣлась построенная яко бы при домѣ вашего преосвященства. (3) Города Суждаля въ Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ издревле имѣлась деревянная теплая церковь во имя святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, о которой показуютъ дому вашего преосвященства росходныя разныхъ годовъ книги, а наипаче 7190 году, понеже въ нихъ значитъ, что на день памяти ихъ святителей, Октября 15 и Іюня 8 чиселъ, въ томъ монастырѣ было празднество исправляемо неотмѣнно. (4) въ вотчинѣ Суждальскія соборныя церкви Суждальскаго уѣзду, Опольской десятины въ селѣ Павловскомъ имѣлась старинная церковь два престола, единъ во имя святаго славнаго пророка предтечи и крестителя Іоанна, честнаго его рождества; второй святыхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, которая церковь за ветхостію назадъ тому лѣтъ съ двадцать разобрана, а на мѣсто оныя построена новая во имя святаго Іоанна предтечи честнаго его рождества деревянная, единъ престолъ, и въ той новой церкви и нынѣ имѣется образъ святыхъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ, древняго писма. (5) Такожъ описныя соборной церкви разныхъ годовъ книги, 7117, 7138, 7165, 7191, и 7193 годовъ, показуютъ многія святыхъ сихъ святителей Іоанна и Ѳеодора епископовъ бывшія въ той соборной церкви мѣстныя иконы, изъ коихъ и понынѣ нѣкоторыя имѣются въ наличіи; и нетокмо во упомяненной соборной церкви изъ древнихъ лѣтъ быша святыя изображенія на иконахъ святителей Іоанна и Ѳеодора, но по описнымъ 7190 года книгамъ значится образъ святителей и чудотворцевъ оныхъ въ Москвѣ въ домѣ вашего преосвященства въ крестовой церкви. (6.) Еще же во объявленной Суждальской соборной церкви на ракахъ мощей ихъ сихъ святителей Христовыхъ два старинныя покровы на которыхъ вышиты изображенія ихъ и имѣются въ наличіи, да на нихъ же шитая около тѣхъ покрововъ подпись сице. На покровѣ святителя Іоанна. Лѣта 7086 Іюля въ 28 день на память святыхъ Апостолъ Прохора и Никанора, моля пресвятѣй Богородицѣ и великому чудотворцу Иванну, положила есми покровъ на гробъ великаго чудотворца епископа Иванна Княже Володимерова Княгиня Андреевича Евраксѣя удѣлная, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ, отъ своего благочестія; и кому Богъ благоволитъ въ Суждалѣ епископомъ быть, и имъ пожаловать за тотъ вкладъ поминать душу Князя Володимера Андрееви-

ча и мою. На другой сторонѣ тогожъ покрова вышито тако: Милостію живоначальные Троицы, и моленіе пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея рождества, при благовѣрномъ Царѣ и Великомъ Князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ всея Русіи самодержцѣ, и при его богодарованныхъ чадѣхъ, при благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ и при благовѣрномъ Царевичѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, и при архіепископѣ Антоніи митрополитѣ всея Русіи, и въ то время правящу престолъ въ Суждалѣ епископу Варлааму. Еще кромѣ той подписи на томъ же покровѣ вышито тако. *Тропарь.* Управляя церковь Божію и апостольскую, соблюдая заповѣди Божія весма, упаслъ стадо словесныхъ овецъ и зломысленнымъ церковникомъ молитвою своею прозрѣти повелѣ и научи, якоже прежде святый Леонтѣй поспѣшникъ спасенію Русстѣй земли учитель Ростовскій связа и паки благослови, тако святый епископе Суждальскій напастнымъ притекающимъ къ тебѣ чудотворце Иване моли Христа Бога спастися душамъ нашимъ. *Кондакъ.* Незаходимое солнце возсія намъ память твоя святителю Христовъ Иване, созывающи насъ къ похваленію Христа Бога нашего, тѣмъ притекающе къ рацѣ мощей твоихъ, исцѣленія дары пріемлемъ молитвами твоими. Да во главѣ покрова вышито тако: Изліяся благодать во устнахъ твоихъ преподобне отче, и бысть пастырь Христовы церкви, уча словесныя овца вѣровати въ Троицу единосущную и во едино Божество. Которому покрову какъ приложенъ прейде 171 годъ до сего времени. На другомъ покровѣ святителя Ѳеодора вышита словесная подпись тако: лѣта 7089, Іюля 24 дня, на память святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба, при державѣ Благочестивѣйшаго Царя Государя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Руссіи, и при ихъ Государевыхъ благовѣрныхъ чадѣхъ, благовѣрномъ Царевичѣ Иванѣ Ивановичѣ, и благовѣрномъ Государѣ Царевичѣ Ѳедорѣ Ивановичѣ, и въ то время правящу престолъ богоспасаемаго града Суждаля епископу Варлааму, моля пресвятой Богородицѣ и великому чудотворцу епископу Ѳеодору Суждальскому, положила сей покровъ на великаго чудотворца епископа Ѳеодора Князь Володимера Андреевича Княгиня Евраксѣя удѣлная отъ своего благочестія, на воспоминаніе вѣчныхъ благъ. При той же подписи вышито жъ еще тако. *Тропарь. Гласъ 8.* Въ молитвахъ бдя, горнихъ желая, долняя возненавидѣлъ еси, и сердцемъ болѣзнуя выну, о стадѣ своемъ печашеся, ученіемъ бо своимъ всѣхъ просвѣтилъ еси Ѳеодоре премудре, Христа Бога моли въ памяти твоей, даровати намъ велію милость. *Кондакъ, гласъ 3.* Яко веліе солнце возсія преславная память твоя,

премудре Өеодоре, въ ней же подаваеши въ бѣдахъ недужнымъ спасеніе притекающимъ усердно, ибо свою благодать Христосъ источаетъ жизни некончаемыя. 7) Кровли со гробовъ сихъ святителей, имѣющіяся въ цѣлости, на которыхъ на верху значатъ вырѣзанныя литеры, тако: на кровлѣ святителя Өеодора. А се Өеодоръ епископъ Суждальскій чудотворецъ. На кровлѣ Святителя Іоанна. Іоаннъ чудотворецъ епископъ Суждальскій. 8) Старинная шитая на обѣ страны хоругвь, на которой въ срединѣ образъ рождества Пресвятыя Богородицы, а по сторонамъ образы оныхъ святителей Іоанна и Өеодора, а около той хоругви еще вышитыя слова показуютъ тропарь и кондакъ рождеству пресвятѣй Богородицѣ, притомъ же и лѣтопись когда построена, а имянно лѣта 7148 году, а о положеніи помянутыхъ покрововъ значитъ во описныхъ соборной церкви, 7117 и 7138 годовъ, книгахъ имянно. 9) Тоже могутъ утверждати и имѣющіясе древніе въ соборной церкви помяновенныя синодики, въ коихъ значитъ сице: Октября въ 15 день представленіе иже во святыхъ отца нашего Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, и того дня празднуютъ совершенно, владыка соборомъ обѣдню служитъ. Іюня въ 8 день, преставленіе иже во святыхъ отца нашего Өеодора епископа Суждальскаго чудотворца, и того дня празднуютъ совершенно владыка соборомъ обѣдню служитъ. Которое въ синодикахъ записаніе утверждаютъ дому вашего пресвященства 7138 году и далѣе домовыя росходныя годовыя книги, что на объявленныя числа, Октября 15 и Іюня 6 чиселъ, было святителемъ торжество исправляемо неотмѣнно. 10) писанная на паргаминѣ церковная молитва древняго писма: Владыко многомилостиве, въ которой молитвѣ между протчими святыми упоминаются святители Іоаннъ и Өеодоръ Суждальскіе чудотворцы; а показанная молитва къ концу имѣетъ имя Государя Царя и Великаго Князя Михаила Өеодоровича, самодержца Всероссійскаго, и его Благовѣрныя Царицы и Великія Княгини Евдокіи, понеже окончаніе оныя молитвы имѣется написано церковнымъ прошеніемъ о о многолѣтномъ ихъ государскомъ здравіи и о расширеніи богохранимыя ихъ державы.

5) А въ прошломъ 1743 году, Октября мѣсяца 27 дня во время утренняго пѣнія пришедъ въ соборную церковь Суждалецъ посадской человѣкъ Иванъ Васильевъ сынъ Жныкинъ, объявилъ намъ всенародно, что онъ Иванъ отъ имѣвшіяся ему отъ Марта мѣсяца

тогожъ году Октября по показанное число не малой болѣзни, въ которой имѣяше языкъ свой весма немотою связанъ, и ничтоже можаше проглаголаши по не едино слово, къ томужъ и рука и нога ему отъяшася, и ни рукою дѣйствоваше, ни ногою хождаше; по явленію ему святителя христова Іоанна епископа Суждальскаго чудотворца, въ видѣніи получилъ исцѣленіе совершенное, (о чесомъ будетъ ниже показано) внезапу бысть здравъ, и въ тоже самое время пришедъ въ соборную церковь веліе благодареніе Богу и святителю Христову чрезъ долгое время воздаваше, которой и до нынѣ имѣется во здравіи.

Того ради Вашему преосвященству симъ доношеніемъ во извѣстіе благопочтенно предлагаемъ, Октября въ день 1749 года.

Къ тому доношенію руки приложили соборной церкви священно служители тако: протопопъ Ѳеодоръ Ивановъ. Ключарь Ананія Ѳедоровъ. Ключарь Стефанъ Максимовъ. Попъ Григорій Ѳедоровъ. Попъ Косма Васильевъ. Попъ Иванъ Ѳедоровъ. Протодіаконъ Василій Аврамовъ. Діаконъ Стефанъ Ѳедоровъ. Діаконъ Иванъ Лаврентьевъ. Діаконъ Петръ Михайловъ. Діаконъ Іаковъ Григорьевъ.

ИЗВѢСТІЕ СЕДЬМОЕ.

Лѣта 1755 года, Августа 27 дня, въ указѣ ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, преосвященному Порѳирію епископу Суждальскому и Юрьевскому, полученномъ на писано.

Копія. Указъ ея Императорскаго Величества самодержицы Всероссійскія, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрьевскому. По указу ея Императорскаго Величества святѣйшій правительствующій синодъ, слушавъ присланнаго отъ вашего преосвященства прошлаго 1751 года Ноября 18 дня доношенія, въ которомъ написано: въ духовномъ (дѣ) регламентѣ во второй части въ шестомъ пунктѣ напечатано, о мощахъ святыхъ, гдѣ какія явятся, быть сумнительны розыскивать; а въ градѣ (дѣ) Суждалѣ въ соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви имѣются мощи откровенныя въ ракахъ: *первые*, святителя Ѳеодора Епископа Суждальскаго, которой (дѣ) родомъ былъ Гречанинъ, егоже Великій равноапостольный Князь Владимиръ, просвѣтивый святымъ крещеніемъ Россію, взятъ съ

митрополитомъ изъ Херсоня въ Россію, ему же и паству Христовы церкви поручилъ въ Суждалѣ въ лѣто 6498; *вторые*, святителя Іоанна епископа Суждальскаго, а оный (дѣ) епископъ Іоаннъ, пріемъ паству Христовы церкве въ лѣто 6882 Октября 15 дня, чему уже минуло 377 лѣтъ. И на память (дѣ) оныхъ святителей во оной соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви отъправляются всенощныя и молебны по общей минѣе службы святительской Θеодору епископу Іюня въ 8 день, Іоанну епископу Октоврія въ 15 день. А давноль (дѣ), и кѣмъ и по каковому случаю, и каковымъ явленіемъ оныя мощи изъ нѣдръ земли на верхъ изъяты, и въ каковомъ оные нынѣ качествѣ находятся, и какъ давно, и отъ кого торжество онымъ святителемъ уставлено; того (дѣ) по многому вашего преосвяшенства въ старинныхъ писмахъ изысканію никаковаго писменнаго виду не явилось, точію (дѣ) найденъ единъ старинный на холстѣ рукописанный антиминсъ, которой (дѣ) освященъ въ лѣто 7145, при Великомъ Государѣ Царѣ и Великомъ Князѣ Михаилѣ Θеодоровичѣ, и при патріархѣ Іоасафѣ, и на ономъ антиминсѣ изображено точно, яко освятися той храмъ, иже во святыхъ отецъ нашихъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ чудотворцевъ. Того ради святѣйшему синоду о тѣхъ имѣющихся во оной соборной рождества пресвятыя Богородицы церкви мощахъ ваше преосвященство представляя просили, не соблаговолено ли (дѣ) будетъ указомъ ея Императорскаго Величества, отъ святѣйшаго правительствующаго Синода, повелѣть кому оные святителей Θеодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ мощи освидѣтельствовать; дабы впредь безъ всякаго народнаго усумнѣнія, достодолжное мощамъ святыхъ угодниковъ Божіихъ святителей Θеодора и Іоанна, такожде службы и торжество, по чину церковному исправляемы быть могли. *Приказали*: къ вашему преосвященству послать указъ которымъ объявить. Понеже оные святые Θеодоръ и Іоаннъ были архіереи православные, въ Суждальстѣй странѣ пастыріе благочестивіи, и по скончаніи своея жизни пребыли и нынѣ пребываютъ нетлѣнны, и чрезъ такое многое прошедшее время бывыми послѣди ихъ преемниками, а вашего преосвященства антецессоры, и народомъ были почитаеми и почитаются за святыхъ; и тако не имѣя никакого о нихъ сумнительства, вновь нынѣ свидѣтельствовать нѣсть потребы, а оставить въ таковомъ же, какъ до нынѣ были, состояніи и почитаніи. И преосвященному Порфирію епископу Суждальскому и Юрь-

евскому учинить о томъ посему ея Императорскаго Величества указу.

Подлинной указъ закрѣпленъ тако: Оберъ Секретарь Яковъ Леванидовъ. Секретарь Андрей Сорокинъ. Коллегіи Юнкерь Андрей Орловъ. Августа 17 дня 1755 года.

Во исполненіи онаго ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, указу преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій опредѣлилъ во всю Суждальскую епархію, въ монастыри и пустыни къ начальствующимъ и въ соборы къ протопопамъ съ братіею, такожъ и въ заказы къ закащикамъ послать указы о непремѣнномъ вездѣ воспоминаніи въ церковныхъ молитвахъ между протчими святыми, такожъ и о торжествѣ памяти великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, святителя Ѳеодора Іюня 8 числа, святителя Іоанна Октоврія 15 повсягодно, которые и посланы, какъ то и въ соборную Суждальскую первопрестольную церковь присланъ слѣдующаго содержанія.

Копія. Указъ ея Императорскаго Величества Самодержицы Всероссійской, изъ Суждальской духовной консисторіи, Суждальской соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы протопопу Іоанну Іоаннову съ братіею. По указу ея Императорскаго Величества преосвященный Порфирій епископъ Суждальскій и Юрьевскій по полученному Августа 27 дня, сего 1755 года, ея Императорскаго Величества, изъ святѣйшаго правительствующаго синода, указу о оставленіи и о почтеніи имѣющихся въ Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы святыхъ Ѳеодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ мощей въ таковомъ, какъ донынѣ были, состояніи и почитаніи. А понеже оные святителіе Ѳеодоръ и Іоаннъ епископы Суждальскіе во всѣхъ ли епархіи его преосвященства церквахъ въ церковныхъ служеніяхъ воспоминаются, и празднество онымъ угодникомъ Божіимъ бываетъ ли, о томъ его преосвященству не извѣстно; того ради *приказалъ* оныхъ святителей Ѳеодора и Іоанна епископовъ во всѣхъ въ священнослуженіяхъ, гдѣ принадлежатъ, воспоминать неотмѣнно, и на память оныхъ святителей празднества по церковному чиноположенію повсягодно исправлять: святителю Ѳеодору Іюня мѣсяца въ 8 день, святителю Іоанну Октоврія въ 15 день, какъ издревлѣ во оные дни оныхъ празднества исправлялись, и послать о томъ указы во всѣ монастыри и пу-

стыни ко архимандритомъ и игуменомъ и протчимъ начальствующимъ, и въ соборные церкви къ протопопомъ съ братіею, и въ духовныя правленіи, и къ закащикомъ; а изъ тѣхъ правленій, разослать указы жъ по вѣдомству оныхъ въ монастыри жъ и пустыни и въ соборы, и объявить какъ отъ тѣхъ духовныхъ правленій, такъ и къ закащикамъ всѣмъ священнослужителямъ, дабы оное воспоминаніе оныхъ угодниковъ Божіихъ святителей Θеодора и Іоанна епископовъ Суждальскихъ и празднованіе неотмѣнно исправляемо было съ подписками, и тѣ ихъ подписки изъ всѣхъ мѣстъ прислать при доношеніяхъ въ консисторію. И Суждальской соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы протопопу Іоанну Іоаннову съ братіею чинить о томъ по сему ея Императорскаго Величества указу.

Подлинной указъ закрѣпленъ тако: Кириллъ архимандритъ Спасоевфиміевскій. Секретарь Иванъ Киселевъ. Подканцеляристъ Александръ Киселевъ. Сентября 11 дня 1755 года.

ИЗВѢСТІЕ ОСМОЕ.

Повѣствованіе о бывшихъ чудесѣхъ новыхъ при чудотворныхъ мощехъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ.

Чудо первое. Лѣта 1738 мѣсяца Іюня въ 7 день при державѣ Благочестивѣйшія Самодержавнѣйшія Великія Государыни Императрицы Анны Іоанновны, самодержицы Всероссійскія, при святѣйшемъ правительствующемъ синодѣ, между архіерества, въ Суждальской епархіи сотворися новѣйшее чудо молитвами великаго угодника Господня святителя и чудотворца Θеодора епископа Суждальскаго, на день памяти его, еже празднуетъ святая церковь Іюня мѣсяца 8 числа, еже бысть сице: Во время всенощнаго бдѣнія въ началѣ, въ соборную апостольскую первопрестольную града Суждаля церковь рождества Пресвятыя Богородицы, множеству народа собравшуся, въ то время дѣтямъ, (яко же есть имъ обычай) около той церкви сущимъ, между ними бысть нѣкто отрокъ малолѣтенъ соборныя церкви священнослужителя пономаря Александра сынъ, лѣтъ шести, Аврамій именемъ; и близъ той соборной церкви противъ колокольни прилучися быти великій костеръ толстыхъ четыресаженныхъ бревенъ сосновыхъ лежащій, и нѣкако дѣтемъ той костеръ отъ сло-

женія повредившимъ, внезапу съ великимъ разсыпася шумомъ, и близь стоящаго помянутаго сына пономарева Аврамія разсыпанныя бревна съ ногъ сшибше, и чрезъ него нѣколико прекатитися улучивше, язву смертную велику ему сотвориша, объявленный жъ понамарь отецъ его бывше увѣдавъ сыну своему неблагополучіе, притече и снемше со протчими прилучившимися ту людми бревна, обрѣтоша отрока еле дышуща всего въ крови суща, и на послѣднемъ издыханіи отнесоша въ домъ плачуще; отецъ же его и вси ту сущіи отчаявшеся живота его, (понеже ему Аврамію самое животное бысть мѣсто повреждено) пріиде въ церковь и припаде къ цѣлбоносным мощемъ великаго святителя и чудотворца Θеодора епископа, со многими слезами моля его помиловати сына его убіеннаго, и глаголаше: святче Божій великіи чудотворче, вѣмъ яко можеши у Господа Бога испросити здравіе и животъ сыну моему, да радостно твой святый праздникъ празднуемъ. И во время пѣнія на поліелеи святителю Христову величанія помянутый понамарь припаде паки со слезами, радуяся, къ честнѣй рацѣ святыхъ мощей великаго святителя Христова и чудотворца Θеодора, велми благодарствуя, яко святыми его молитвами побіенный бревнами сынъ ево Аврамій начатъ въ себе приходити, и просити пити. И отъ того часа бысть ему легчаѣ, и въ мало дней совершенно оздравѣвъ, пріиде съ родительми своими къ цѣлбоноснѣй рацѣ святыхъ мощей великаго святителя и чудотворца Θеодора епископа Суждальскаго, благодареніе веліе воздавая, яко отъ самыхъ смертныхъ вратъ святыми его молитвами бысть избавленъ. Мы же сія видѣвше и слышавше велми удивихомся, и прославихомъ Бога прославляющаго святыя своя угодники. Но понеже по священному писанію, тайну цареву добро есть таити, дѣла же Божія проповѣдати преславно есть, сіе великое Божіе милосердіе, молитвами святителя Христова и чудотворца Θеодора епископа Суждальскаго содѣявшееся, помыслихомъ писанію предати въ память будущимъ родомъ, (дабы въ забвенія глубинѣ не могло быть оставлено) еже и засвидѣтельствуемъ предъ всевидцемъ Богомъ по совѣсти своей приложеніемъ рукъ нашихъ, повелѣвше первѣе приписати своею рукою получившему милосердіе Божіе молитвами святителя Христова и чудотворца Θеодора помянутому понамарю Александру Θедорову.

Сіе подлинное сказаніе чудесе отъ помянутаго понамаря Александра Θедорова всѣмъ прилучившимся ту въ соборной церкви въ то время было объявляемо.

Чудо второе. 1743 года, Октоврія мѣсяца 27 дня, на память святаго мученика Нестора, при державѣ Благочестивѣйшія Самодержавнѣйшія Великія Государыни нашея Императрицы Елисаветы Петровны, самодержицы Всероссійскія, при святѣйшемъ правительствующемъ синодѣ, содержащу престолъ Суждальскія митрополіи, святѣйшаго правительствующаго синода члену преосвященному Симону епископу Суждальскому и Юрьевскому, въ Суждальской соборной церкви рождества Богородицы, по обыкновенному ко утренни за три часа благовѣсту, предъ окончаніемъ самымъ полунощницы, изшедшу сторожу Григорію Петрову сыну Водовозову вонъ изъ церкви для ударенія въ ясакъ, знаку къ звону, въ то время внезапу явися вшедшей въ соборную церковь босой на распашку въ одномъ кафтанѣ, вшедъ же въ церковь, тече абіе за правый столпъ къ ракамъ святыхъ чудотворцевъ Іоанна и Өеодора епископовъ Суждальскихъ, и возопи велегласно: святителю отче Іоанне, угодниче Христовъ, помилуй мя и паде ницъ со многими слезами вопіяше. Видѣвше же не обычный вопль его бывшіи ту въ соборной церкви священнослужители, протопопъ Өедоръ Ивановъ, ключарь Иванъ Карповъ, ключарь Ананія Өедоровъ, попъ Семенъ Ивановъ, (егоже бѣ въ той день чреда служенія) попъ григорій Өедоровъ, протодіаконъ Василій Аврамовъ пріидоша къ нему, (пріиде же ту прилучившійся въ соборной церкви Архангельскаго монастыря, что въ Юрьевѣ Польскомъ, архимандритъ Левъ) и подъемше отъ земли, начаша вопрошати вину вопля его, и кто есть онъ; онъ же хлибая, начатъ со слѣзами повѣдати сице. Я именъ Иванъ сынъ Васильевъ, сего града посадникъ, именованіемъ Жинкинъ, бѣхъ одержимъ болѣзнію многою отъ Марта мѣсяца сего года, болѣзнь же моя бяше языка связаніе, и рука десная и нога шуяя отъяшася у мене, и языкомъ бо въ то время ничесоже можахъ глаголати исправно, развѣ нѣчто велми нѣмотуя, шуею рукою помавахъ, дѣсною же рукою и ногою шуею ни мало дѣйствовахъ; въ вечеръ же сего дни лежа на одрѣ моемъ начахъ плакати, поминая моя грѣхи, ими же прогнѣвахъ Господа Бога, и умомъ моимъ елико могохъ начахъ призывати Божію Матерь, (ея же святая икона близь одра моего стояше) на помощь, къ симъ же угодниковъ Божіихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Өеодора Епископовъ Суждальскихъ, и преподобнаго чудотворца Сергія игумена Радонежскаго; домашніи же мои вси бяху сномъ отягчени, бяше же уже глубоконощіе; и во время плача моего, узрѣхъ свѣтъ возсіявшій въ храминѣ моей; и се явися нѣкто оболченъ

во одежду свѣтлу, стоя близь одра моего, иже воздвигъ руцѣ свои горѣ, моляшеся глаголя: помилуй милосерде Господи созданіе твое. Слышавъ же азъ сія вопросити его дерзнухъ, (понеже никаковыя болѣзни не начахъ въ себѣ ощущати) кто еси ты святче Божій; онъ же отвѣщавъ рече ми, азъ есмь Іоаннъ епископъ Суждальскій; иди въ соборную церковь, идѣже лежатъ моя мощи, и ту получиши отъ болѣзни своей совершенное здравіе; азъ же мняхся припасти къ честнымъ и святымъ его ногамъ, и абіе невидимъ бысть, и свѣтъ бывшій во храмѣ сокрыся; воставъ же азъ со одра моего, на немъ же лежахъ восемь мѣсяцевъ, ощутихъ себя здрава и текохъ абіе въ въ соборную церковь, воздая о семъ Божію угоднику благодареніе. Слышавъ же словеса его священнослужителіе удивляхуся, и пославше въ домъ его, возвѣстити домашнимъ его, помянутаго жъ сторожа Григорья Петрова; онъ же шедъ въ домъ ихъ, сущій близь монастыря Васильевскаго, отъ соборной церкви стадій седмь. Домашніи же его слышавше удивишася, не обрѣтше бо его въ домѣ чуждахуся, и пріидоша въ соборную церковь вскорѣ мати и жена его, принесоша ему обыкновенную одежду, и возвѣстиша всѣмъ ту сущимъ, яко онъ Іоаннъ подлинно бяше великою одержимъ бѣ болѣзнію, а како исцелѣ невѣдяху, и падше у святыхъ мощей угодника Божія вкупѣ со исцѣлевшимъ, великое благодареніе Богу со слезами теплыми и великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу воздаваху, и пѣвше молебное пѣніе, отъидоша они пришедши въ домъ свой. Той же исцелѣвый не иде тогда въ домъ свой, но пребысть три дни у соборной церкви, послушая пѣнія церковнаго со слѣзами, по тріехъ днехъ очисти себе тайною святаго покаянія предъ отцемъ своимъ духовнымъ, Васильевскаго монастыря священникомъ Григорьемъ Васильевымъ, и сообщникъ бывъ пречистыхъ тайнъ тѣла и крове Христовы въ томъ же Васильевскомъ монастырѣ, отъиде въ домъ свой радуяся славя и благодаря Бога и величая заступленіе и помощь великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждальскаго. Мы же нижеприписавшіеся ради незабвеннаго благодѣянія Господня являемаго святыми его угодники, повелѣхомъ ему Іоанну при семъ десною своею рукою исцѣлевшею засвидѣтельствати подписаніемъ, такожде повинувше прошеніемъ своимъ честнаго отца архимандрита, (Архангельскаго монастыря, что въ Юрьевѣ польскомъ) Льва, дабы яко и онъ самовидецъ того чудотворенія быти сподобивыйся, своею десницею по исцѣлевшемъ засвидѣтельствовалъ, еже сотворити не отречеся. Тое засвидѣтельство-

ваніе при подлинной въ соборной церкви имѣется запискѣ, которое безъ всякаго движенія оставлено бысть весьма недѣйствительно, чрезъ немалое время содержимо въ ризницѣ подъ охраненіемъ. Зовущей же нѣкоторой потребѣ въ 1749 году, въ Ноябрѣ мѣсяцѣ, (очесомъ выше сего въ извѣстіи шестомъ, въ пятомъ пунктѣ показано) сіе чудо засвидѣтельствоваша своими руками вси соборныя церкви священнослужители.

Чудо третіе. Повѣда намъ мужъ вѣроятія достойный бывый Суждальской соборной церкви рождества Пресвятыя Богородицы іерей, (которой въ 1756 году опредѣленъ въ село Иваново) Иванъ Θеодоровъ: яко племянникъ его родный, тояжъ соборныя церкви діакона Ивана Лаврентьева сынъ Лаврентій, въ прошлыхъ годѣхъ, отселѣ тому лѣтъ съ восемь, сый тогда лѣтъ шести, болѣ даже до смерти великою болѣзнію долгое время; и явися ему въ той болѣзни великій святитель и чудотворецъ Θеодоръ епископъ Суждальскій, обolченъ во архіерейскую одежду, стоя близь одра его, и благословивъ его десницею своею святою, глагола ему: иди отселѣ здравъ благодатію Божіею; и абіе отрокъ въ себе бывъ, ощути себе быти здрава, пріиде съ родители своими въ соборную церковь къ святѣй цѣлбоноснѣй рацѣ угодника Божія, веліе благодареніе воздавая.

Чудо четвертое. Той же іерей повѣда вещь еще сицевую случившуюся въ домѣ его 1755 года, въ Октябрѣ мѣсяцѣ, нѣкто изъ окрестныхъ града Суждаля обывателей, Суждальскаго уѣзду Дорской десятины помѣщикъ Князь Гундоровъ, именемъ Василій Іосифовъ, въ домъ его священниковъ домочадцы своими привезенъ болѣзнуя, иже во время того путешествія своего изъ дому съ коня разбися (которой съ нѣкоторымъ прошеніемъ къ преосвященному имѣ намѣреніе ѣхати). Болѣзнующу же оному князю въ домѣ помянутаго іерея чрезъ весь день и нощь до заутренни, и во время благовѣста утренни въ соборной церкви, показанному іерею бысть по званію своему время итти ко утренни; той же болящій, слышавъ пріуготовляющагося іерея, восхотѣ съ нимъ итти во святую соборную церковь, но отъ великія болѣзни итти самъ пѣшъ не можаше, съ вѣрою нача призывати на помощь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Θеодора епископовъ Суждальскихъ, да облегчатъ ему ту великую болѣзнь; и абіе паче надежды предстательствомъ угодниковъ Божіихъ ощути себѣ отъ болѣзни облегченіе, и вземъ жезлъ иде самъ въ соборную церковь, и во время утренняго пѣнія получи себѣ совершенное здра-

віе, и радостне припаде къ святымъ цѣлбоносным ракамъ великихъ угодниковъ Божіихъ, святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, и цѣловавъ ихъ святыя мощи, вельми благодарствуя за скорое ихъ предстательство и отъ скорби исцѣленіе, веселяся возвращаяся въ домъ свой въ совершенномъ здравіи. Сіе оный іерей Іоаннъ повѣда намъ по совѣсти своей и по должности священства, Бога свидѣтеля всевидца истинны послушника представляя свидѣтельствоваше, яко оный господинъ бывъ въ домѣ его еще два дни, никаковыя болѣзни во всемъ тѣлѣ своемъ не ощущаше, но въ совершенномъ здравіи иде въ путь свой благополучно.

ИЗВѢСТІЕ ДЕВЯТОЕ.

Пріемъ паству Суждальскія митрополіи, преосвященный Силвестръ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій, по прибытіи своемъ въ богоспасаемый градъ Суждаль, Генваря 18 дня, 1756 года, первѣе всѣхъ неусыпное приложи тщаніе и стараніе о чествованіи великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ; разсмотрѣвъ бо повелѣніе о чествованіи великихъ святителей отъ святѣйшаго правительствующаго синода присланное къ преосвященному Порфирію епископу въ 1755 году, и потщася у соборной Суждальской церкви, на правой странѣ у пазухи устроити церковь во имя великихъ святителей и чудотворцевъ, придѣлавъ вновь олтарь каменный, еже дѣйствительно начатъ строеніемъ пріуготовлятися Апрілія мѣсяца съ 27 числа; и по многотщательному его высокопреосвященства того строенія надзиранію вскорѣ сооружися новый преизрядный олтарь, и украсися святая церковь какъ прекрасная невѣста всякимъ подобающимъ благолѣпіемъ, и 28 Августа тогожъ 1756 года оный храмъ во славу Божію, и въ честь великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, самимъ его высокопреосвященствомъ со освященнымъ соборомъ освятися, и бысть торжество велико душевное и тѣлесное исправляемо. Второе потщася преосвященный митрополитъ въ помяненной соборной церкви у лѣваго западнаго столпа, идѣже гробъ великаго святителя архіепископа Арсенія Суждальскаго, да не попираемо будетъ то мѣсто народомъ, устроити желѣзную рѣшетку, еже и устроися, и нынѣ то мѣсто всѣмъ есть знаемо.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

О монастырѣхъ и приходскихъ церквахъ сущихъ во градѣ Суждалѣ, и въ началѣ о соборной первопрестольной церкви рождества Пресвятыя Богородицы.

Чертежъ по фундаменту соборныя церкви рождества Пресвятыя Богородицы. Длина внутри церкви отъ горняго мѣста, съ папертію западною 44 аршина; поперегъ и съ церквами сторонними, 40 аршинъ. Западная паперть и стороннія паперти въ длину по 7 аршинъ, а въ ширину по 8 аршинъ. Въ ней помѣщены слѣдующія раки и гробы: 1. Рака мощей святителя и чудотворца Ѳеодора. 2. Рака мощей святителя и чудотворца Іоанна. 3. Гробъ Симеона епископа. 4. Гробъ Аѳанасіяархиепископа. 5. Гробъ Паѳнутія епископа. 6. Гробъ Герасима архіепископа. 7. Гробъ Галактіона архіепископа. 8. Гробъ святителя Арсенія архіепископа. 9. Гробъ Серапіона архіепископа. 10. Гробъ Софронія архіепископа. 11. Гробница Иларіона митрополита 12. Гробъ Ефрема митрополита. 13. Гробъ Аѳанасія епископа. 14. Гробъ Симона епископа. 15. Гробъ Сильвестра митрополита. 16. Гробъ Геннадія епископа. 17. Гробъ Тихона епископа. 18. Гробы князей Суждальскихъ. 19. Гробы князей Шуйскихъ. 20. Гробы князей Бѣльскихъ. 21. Гробы князей Скопиныхъ. 22. Гробъ князя Ногтева.

ВО ОБЪЯВЛЕННОЙ СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ ИМѢЮТСЯ ПРИМѢЧАНІЮ ДОСТОПАМЯТНЫЯ ВѢЩИ.

1) Животворящій крестъ Господенъ, четвероконечный великій, носимый отъ четырехъ діаконовъ въ крестномъ хожденіи, стоящій во святомъ олтарѣ за жертвенникомъ, сребропозлащенный, устроенный тщаніемъ преосвященнаго Иларіона митрополита Суждальскаго; въ которомъ крестѣ въ срединѣ подъ окладомъ, во уготованномъ нарочно, въ подножіи креста Господня, сребряномъ ковчегѣ имѣется часть животворящаго креста Господня древа немала, (якоже на томъ святомъ крестѣ изъявляютъ вырѣзанныя литеры) поверхъ того

ковчега подъ окладомъ же листъ написанъ изъявляющій тако, отъ слова до слова сице: первопрестольникъ Суждальскія митрополіи, преосвященный Иларіонъ митрополитъ Суждальскій и Юрьевскій часть животворящаго древа, на немъ же нашего ради спасенія Христосъ Господь вольную претерпѣти страсть изволи, свидѣтельствова, и вложи въ сей ковчегъ, (до здѣ отъ листа сущаго въ крестѣ). Которую драгоцѣнную и святую вещь видѣти сподобишася соборной церкви священнослужители въ 1747 году, таковымъ случаемъ: помянутаго 1747 года Декабря 22 дня, по кончинѣ преосвященнаго Симона епископа Суждальскаго, когда тѣло его преосвященства въ соборной лежаше церкви прежде погребенія, и было исправляемо въ соборной церкви священнослужительми у гроба его чтеніе святаго Евангелія, въ 10 часу нощи воста буря велика и исторже изъ окна сущаго во олтари за жертвенникомъ верхную окончину весма не малу, яже падши сверху улучи на помянутый святый крестъ и весма повреди его; осмотрѣвше же священнослужителіе бывшее и потщавшеся паки тую святую вещь возобновити, и когда возобновляху, тогда тую святую и преславную вещь видѣти и цѣловати сподобишася. Отъ кудуже тая вещь въ Суждальской соборной обрѣтеся церкви, повѣствоваху старѣйшія тоя соборныя церкви священнослужители бывшій протопопъ Иванъ Стефановъ сынъ Виноградовъ, ключарь Иванъ Карповъ, яко Благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Өеодоръ Алексіевичь, самодержецъ Всероссійскій, велми любя и жалуя своего богомольца преосвященнагó Иларіона митрополита Суждальскаго, между иными множайшими благодѣяніями, и сею дражайшею и святою соблаговоли пожаловати вещію, (и стинна ли есть сія повѣсть или ни, на разсужденіе всякому полагаемъ.)

2) Златыя вещи, даяніе Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Өеодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, при преосвященномъ Стефанѣ архіепископѣ Суждальскомъ, построенныя по соизволенію Благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, а имянно: святое Евангеліе, на немъ верхняя и исподняя дски, такожъ средникъ и евангелисты, застежки и пристуги златыя, драгоцѣннымъ каменіемъ весма богато украшенное.

Крестъ благословящій, такожъ каменіемъ драгоцѣннымъ и жемчугомъ украшенъ.

На томъ святомъ евангеліи и животворящемъ крестѣ назади зна-

чатъ вырѣзанныя литеры, показующія даяніе Благочестивѣйшаго Государя Царя.

Митра архіерейская служебная, богато украшенная многоцѣннымъ каменіемъ и жемчугомъ, на которой дробницы и обручь золотыя писаны мусіею.

Священные сосуды: потиръ, дискосъ, звѣзда, копіе, лжица, два блюдца служебныхъ золотыя не малаго вѣсу.

Кадило четвероугранное, и съ верхомъ и съ поддономъ золотое.

3) Крестъ благословящей рѣзной, изъ кипарису Греческой искусной работы, обложенъ серебромъ, на которомъ вырѣзаны на обѣ стороны праздники Господскія и Богородичны.

4) Святое евангеліе величайшей мѣры, и преизряднаго и любопытнаго писанія, такожъ фонарь большой, и протчія ходовыя святыя образа и фонари, о которыхъ показано бысть пространно въ первой части во главѣ 4, пунктѣ первомъ.

5) Святыя иконы Греческаго писма, оставшія отъ корсунскихъ принесенныхъ благовѣрнымъ равноапостольнымъ Великимъ Княземъ Владимиромъ во градъ Суждаль.

Въ томъ числѣ: Образъ пресвятыя Богородицы Одигитрія, украшенный сребропозлащеннымъ окладомъ (который святый образъ нынѣ поставленъ въ предѣльной церкви святыхъ великихъ святителей и чудотворцевъ Іоанна и Ѳеодора епископовъ Суждальскихъ, близь царскихъ вратъ на лѣвой странѣ).

Три святые образы: Спасителевъ, Богоматере, и святаго предчечи Іоанна, украшенные окладомъ сребреннымъ прорѣзнымъ на золоченыхъ дскахъ (которые святые образа нынѣ стоятъ въ кіотѣ на мѣстѣ преосвященнаго).

Образъ распятія Господня, и Пресвятыя Богородицы неопалимыя Купины, украшенный окладомъ сребренымъ, оныя святыя образа нынѣ имѣются въ крестовой палатѣ преосвященнаго.

6) Образъ Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы и присно Дѣвы Маріи Одигитрія, (именуемый Смоленскія) чудотворной, (которой нынѣ стоитъ въ кіотѣ у Спасителева образа, противъ архіерейскаго мѣста); на томъ святомъ образѣ окладъ риза и оплечки сребреные, а вѣнецъ золотой съ каменьемъ и жемчугомъ украшенный, (которой просто по старымъ описнымъ книгамъ именуется Городецкія); подъ

окладомъ у того святаго образа въ исподи написаны рифмы сіи: радуйся Дѣво, и Божія Мати, сохраняй насъ присно въ благодати, понеже вѣмы въ тебѣ уповати. О именованіи сего святаго образа, есть повѣсть таковая, повѣдуемая бывши отъ бываго тоя церкви ключаря Ивана Карпова 1743 году: во время княженія Великаго Князя Бориса Константиновича Суждалскаго и Нижегородскаго, святительствующу въ Суждалѣ великому святителю и чудотворцу Іоанну епископу, принесенъ бысть сей святый чудотворный Богоматере образъ изъ города Городца, что на Волгѣ, того мѣста Княземъ, (иже бѣ удѣлный) во градъ Суждаль въ соборную церковь Рождества Пресвятыя Богородицы; понеже помянутый святитель Іоаннъ той градъ Городескъ, во своей имяше епархіи и именовашеся, яко же исторія житія его являетъ, Суждалскій, Нижегородскій и Городецкій (и отъ того яко отъ города Городца, принесенная тако именуется). Прежде нѣколико лѣтъ той образъ стояше надъ ракою мощей помянутаго великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждалскаго, какъ видно изъ слѣдственнаго дѣла, бывшаго о похищеніи съ того святаго образа нѣкоторой златой утвари, при бытности въ Суждалѣ преосвященнаго Иларіона митрополита. Къ тому святому Богоматере образу мнози съ вѣрою притекающіи, каждый по своему прошенію, ползу пріемлютъ и радующеся благодарятъ Господа Бога и его Пречистую Богоматерь. О чудесѣхъ бывающихъ отъ того святаго Богоматере образа предлагаются извѣстія четыре.

Первое. Вышепомянутый святый Богоматере чудотворный образъ, (яко же выше рѣхомъ) прежде стояше надъ ракою мощей великаго святителя и чудотворца Іоанна епископа Суждалскаго, потомъ за объявленнымъ винословіемъ ради безопасности и твердѣйшаго храненія поставленъ бысть во святомъ алтарѣ за жертвенникомъ съ прочими святыми иконами, кои употреблялись прежде преосвященнаго Иларіона митрополита. И предъ тѣмъ святымъ Богоматере образомъ всегда бяше неугасимая свѣща, подаваемая отъ нѣкоего христолюбца, иже всегда притекаше въ соборную церковь хотя и жительствоваше отъ соборной церкви далѣе мѣрныя версты, бяше бо престарѣйшій сый Суждалецъ посадской человѣкъ Никита Гавриловъ сынъ Смирновъ (которой умре 1743 года). Въ нѣкое же время, зряще его ко святѣй церкви благоговѣйство и тщаніе, вопросити дерзнухомъ его по совѣсти да повѣсть намъ, отъ чего стяжа онъ ко святѣй соборнѣй церкви и ко образу Богоматере благоговѣйство; онъ же исперва отрицашеся много, потомъ же видя яко пол-

зы ради вопрошаемъ, повѣда вещь таковую; къ помянутому Богоматере чудотворному образу еще отецъ его таже и онъ Никита болѣе осмидесяти лѣтъ благоговѣніе имѣютъ, и имѣти начаша вины ради сицевыя: въ бытность Суждалской епархіи преосвященнаго Стефана архіепископа, бѣ нѣкто купецъ града Суждаля, жилище имѣя въ болшой улицѣ близь церкви праведнаго друга Божія Лазаря, его же домъ бѣ обладанъ сѣтію діаволскою толико, яко изъ всего дому его со всѣми домашними вонъ изгнаша; страждуще же тако болѣе полугода, Іюля же 2-го числа бысть крестное хожденіе изъ соборной церкви въ Ризположенской дѣвичь монастырь, въ которомъ хожденіи и помянутый чудотворный образъ Богоматере бысть несенъ священники, по отъпѣтіи же литургіи въ помянутой обители, возвращающимся съ крестнымъ хожденіемъ въ соборную церковь мимо объявленнаго оплазиваго дому, изшедъ же купецъ господинъ дому съ домашними начатъ просить соборной церкви протопопа съ протчими священнослужители, дабы со образомъ Богоматере въ домѣ его молебное пѣніе совершили. Послушавше же моленія его, священнослужители поидоша въ домъ его молебная совершать пѣнія, егда же внидоша въ храмину, и поставлше пречестный Богоматере въ подлежащемъ мѣстѣ образъ, возгласи протодіаконъ начало молебна: *благослови Владыко*; и абіе дѣйствомъ діаволскимъ удари протодіакона нѣкакимъ древомъ во главу, въ то время образъ Пресвятыя Богородицы невидимою носимъ силою, и изыде изъ храмины тоя и изъ дому, и шедъ на улицу града, ста на воздусѣ, елико рукама никому не возможно достигнути. Видѣвше же вослѣдствующіи народи сіе преславное видѣніе, велми удивишася, и со многимъ воплемъ и со слезами воздвигше руцѣ на высоту, воззываху на многъ часъ Господи помилуй; и абіе Пресвятая Владычица Богородица на прилѣжное ихъ моленіе умилосердися, и подаде пречестный свой и чудотворный святый образъ въ руцѣ народа, иже соступи съ высоты воздуха, и пріяти его сподобися вышепомянутаго Смирнова Никиты отецъ, Суждалецъ же посадской человѣкъ Гаврило Ивановъ, (кой умре 1721 года, а житія его было болѣе ста лѣтъ) руками своими, бѣ бо мужъ лѣты престарѣйшій, доброжелательный и кротконравный, (не по кротости ли своей и именованіе то имѣлъ, Смирновъ, или Смирной, си есть кроткой) и всегда въ крестныхъ хожденіяхъ неотмѣнно бываше. Пріимъ же помянутый Смирновъ образъ преблагословенныя Владычицы нашея Богородицы и присно дѣвы Маріи съ высоты воздуха, со многою радостію духов-

ною и теплыми слезами отнесе въ соборную апостольскую первопрестольную церковь, возслѣдствующимъ священнослужителемъ и множеству народа, молебная пѣнія и благодаренія пресвятѣй Богородицѣ совершающе. И отъ того времени той Смирновъ стяжа велію любовь и благоговѣніе къ чудотворному Богоматере пречестному образу, и отъ своего имѣнія опредѣли во всякую церковную службу предъ тѣмъ чудотворнымъ Богаматере образомъ горѣти свѣщи неугасимой, которое намѣреніе его благое и по нынѣ по преемничеству отъ дѣтей, внучатъ и правнуковъ исполняется не отмѣнно. Подобящеся же тому Смирнову, и иніи нѣцыи христолюбцы такожде стяжаша любовь и благоговѣніе ко образу пресвятыя Богородицы Владычицы, а наппаче отъ бывшаго недавно, теплымъ ея ко Господу предстательствомъ, скорѣйшаго материнскаго заступленія, еже здѣ полагается.

Второе. Лѣта 1742 года, мѣсяца Сентября 4 числа, во время литургіи, въ день воскресный, близь соборныя церкви по лѣвую страну олтаря возгорѣся домъ, ко осыпи городовой стоящей, Суждальской провинціальной канцеляріи канцеляриста Ивана Стефанова сына Протодіаконова, велми жестоко; но понеже домъ той строеніемъ деревяннымъ былъ весма огромный, и отъ возгорѣнія великаго нача метати и на страны съ кровли искры огненныя, а наипаче на соборную церковь пламень устремляшеся, и мняшеся церковная кровля (яже бысть вся и главы деревянныя) возгорѣтися. Смятеся же сущій народъ внутрь церкви, и во время пѣнія пѣсни херувимскія болшій пламень огненный, аки громъ къ соборной гремяше церкви; священнослужителіе же, сущіи кромѣ служенія, вземше святый чудотворный Богоматере помянутый образъ изъ олтаря, изнесоша въ сѣверныя церковныя двери къ лицу пламене огненнаго, плачуще со слезами пресвятѣй Богородицѣ, и просяще о заступленіи и помощи ея, и начаша на паперти церковнѣй пѣти молебное пѣніе. И во время того молебнаго пѣнія во чтеніе евангелія, въ литургіи же пѣніе задостойника, абіе помощь и заступленіе пресвятыя Богородицы паче надежды въ бѣдѣ сущимъ показася, ибо воста внезапу отъ соборныя церкви на огнь великая буря, и весь пламень обрати со града на лугъ къ рѣкѣ Каменкѣ, и оттолѣ начатъ огненная умалятися сила, и пришедше ту прилучившіися народа домъ горѣвшій разметаша подъ гору къ рѣкѣ Каменкѣ, и тако преста пожаръ, и кромѣ того единаго дому, ни гдѣ ни мало не бысть отъ огня поврежденія. Видѣвше же народи сіе чудное и преславное богоматере скорое за-

ступленіе, радующеся благодаряху Бога и его пречистую Богоматерь, и теплое ея заступленіе величающе.

Третіе. Не подобаетъ же и сіе забвенія глубинѣ предати, но извѣстно учинити и предложити повѣсть. Лѣта 1752 года, Декемврія мѣсяца 25 числа противъ 26 въ нощи въ 9 часу, случися вещь сицевая. Въ городѣ Суждалѣ внутри въ кремлѣ неподалеку церкви святыхъ праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны въ домѣ бываго соборной церкви тогда діакона, нынѣ же іерея Стефана Θеодорова, (кой имѣется въ селѣ Ивановѣ попомъ же) учинися великій пожаръ, невѣдомо откуду, весь бо домъ вскорѣ пламенемъ покры, и всѣмъ окрестъ сущимъ поядеіемъ и пожженіемъ претяше; въ близости же того дому живущіи, помощи ни откуду кромѣ Бога надѣющеся, абіе текоша въ соборную церковь и вземше святую и чудотворную пресвятыя Владычицы Богородицы икону, съ молебнымъ пѣніемъ идоша къ тому дому гдѣ горяше, а изшедше изъ соборной церкви (свѣщу горящую нѣкто держа предъ образомъ Богоматере, яже не погасе, дондеже совершивше молебное пѣніе вспять въ церковь возвратишася, бысть бо внезапу въ той часъ тишина велія, а прежде бяше пребезмѣрная буря вѣтренная), обшедше же домы обывателей близь сущаго пламенемъ поядаемаго дома съ тѣмъ Богоматере чудотворнымъ образомъ, просяще со слѣзами о заступленіи ея и о избавленіи своемъ отъ належащія огненныя бѣды; и абіе предстательствомъ и теплымъ ходатайствомъ преблагословенныя Владычицы Богородицы всемилостивый Господь умилосердися и праведный гнѣвъ укроти; ибо кромѣ того единаго дому протчихъ ни мало огнь повреди (хотя и со всѣхъ странъ горѣвшаго дому имѣются въ самой близости домы обывательскіе строеніемъ не малы). И тогда вси многое благодареніе пресвятѣй Богородицѣ, сподобившіися милость и заступленіе ея пріяти, воздаша и радующеся въ домы своя отъидоша.

Четвертое. 1753 года, Іюля 11 дня, помянутый чудотворный святый преблагословенныя Владычицы Богородицы пречестный образъ съ того мѣста, гдѣ стояше противъ мѣста архіерейскаго, преосвященный Порфирій епископъ бывъ въ соборной церкви, (невѣмы чего для) повелѣ и съ кіотомъ взяти и поставити надъ гробомъ преосвященнаго Иларіона митрополита, еже и учинено бысть по повелѣнію его преосвященства, кіотъ бо той въ немъ же стояше бысть убавленъ. И тако стоящу тому святому образу на помянутомъ надъ гробомъ преосвященнаго Иларіона митрополита мѣстѣ болѣе года,

Сентября 29 дня 1754 года, по утру рано (паки невѣмы каковымъ то содѣяся случаемъ) повелѣ тойже преосвященный епископъ, паки вышепомянутый святый Богоматере образъ на прежнѣмъ мѣстѣ противъ своего архіерейскаго мѣста поставити, еже и бысть исполнено повелѣніе его преосвященства, и поставленъ той святый образъ на прежнѣмъ своемъ мѣстѣ, и по нынѣ отъ всѣхъ христолюбцевъ со всякою достодолжною почитается честію.

7). Въ помянутой соборной церкви святые образа мѣстные, въ таблахъ, пазухахъ и на столпахъ самой преизрядной работы, къ томужъ и окладомъ позлащеннымъ, и вѣнцы сребреными (коихъ всѣхъ великихъ и малыхъ, болѣе трехъ сотъ, а серебра во окладахъ и вѣнцахъ до четырехъ пудъ и вящше имѣется), строенія преосвященнаго Иларіона митрополита (кромѣ образа рождества Пресвятыя Богородицы, на которомъ во весь образъ риза сребреная при преосвященномъ Порфиріи епископѣ отъ подаянія христолюбцевъ устроена, вѣсомъ болѣе десяти фунтовъ); такожъ и тумбы подъ мѣстными образами столярнымъ мастерствомъ, золоченыя краснымъ листовымъ золотомъ, и въ нихъ клейма писаны самою доброю иконописною работою, устроены при его-жъ преосвященствѣ.

8). Въ началѣ сея главы по чертежу соборныя церкви показаны положенные въ той соборной церкви, изъ которыхъ о святителѣхъ Христовыхъ и чудотворцѣхъ Іоаннѣ и Ѳеодорѣ епископѣхъ Суждалскихъ довольно изъявися, о протчихъ же нѣколико здѣ упомянемъ.

Подъ № 8 о святители Арсеніи архіепископѣ Суждальскомъ въ 1 части сего собранія во главѣ 4 бысть упомянуто. Подъ № 36.

Подъ № 6. О преосвященномъ архіепископѣ Герасимѣ. Той преосвященный архіепископъ бысть во градѣ Суждалѣ во время нестроенія великаго, бывшаго въ Россіи по кончинѣ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Іоанновича, самодержца Всероссійскаго, не вѣдомо по каковому случаю бывъ въ Москвѣ, преставися и положенъ бысть въ Чудовѣ монастырѣ; въ царство же благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя, и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, самодержца Всероссійскаго, по прошенію тогда бывшаго въ Суждалѣ преосвященнаго Арсенія архіепископа, пренесены быша мощи его изъ Москвы въ Суждаль и положены въ соборной церкви у лѣваго перваго столпа по лѣвую страну (а въ каковомъ качествѣ тѣ состоятъ мощи о томъ никаковаго извѣстія не имѣется).

Подъ № 10 о преосвященномъ Софроніи архіепископѣ. Той преосвященный архіепископъ преставися въ Москвѣ въ лѣто 7163, Сентемврія въ день, и положено бысть честное тѣло его въ Московскомъ домѣ его преосвященства. Потомъ бывый въ Суждалѣ преосвященный Стефанъ архіепископъ просилъ святѣйшаго патріарха Іоасафа писменно, а въ прошеніи ево между протчимъ значитъ сице: Въ прошломъ Государь во 163 году, Сентября въ день, изволеніемъ Божіимъ преставися братъ мой Софроній архіепископъ Суждальскій, и погребенъ на домовомъ Московскомъ подворьѣ кромѣ своего престола, и полѣтной памяти надъ гробомъ его, когда мнѣ богомолцу твоему съ Москвы бываетъ съѣздъ въ Суждаль, творити нѣкому. Милостивый святѣйшій патріархъ, пожалуй меня богомольца твоего, вели Государь мощи Софронія архіепископа перенести съ Москвы въ Суждаль, и погребсти ихъ съ протчими святители у своего ему престола.

По которому прошенію преосвященнаго Стефана архіепископа знатно что отъ святѣйшаго патріарха никаковой резолюціи не воспослѣдовало; понеже, до бытности въ Суждальской епархіи преосвященнаго Игнатія епископа, тѣло преосвященнаго Софронія архіепископа бысть въ Москвѣ въ земли сокровенно. Помянутый же преосвященный Игнатій епископъ, когда по соизволенію преосвященнаго Стефана митрополита Рязанскаго и Муромскаго управляше въ Москвѣ патріаршу область духовнымъ вѣдомствомъ, тогда мощи преосвященнаго Софронія архіепископа изыскавъ, и преложивъ въ новый гробъ, повелѣ честно проводити во градъ Суждаль и положити въ первопрестольной соборной церкви рождества пресвятыя Богородицы, (о чесомъ и въ 1 части, во главѣ 4 бысть показано).

Повѣдаше намъ, бывый тогда при преосвященномъ Игнатіѣ епископѣ въ Москвѣ, дому архіерейскаго крестовой іеромонахъ, а его преосвященства духовникъ, (которой бысть послѣ игуменъ Спасокукоцкаго монастыря) Германъ, иже умре въ 1732 году. (согласно же сему повѣствоваше и бывый Спасоевфиміева монастыря іеродіаконъ Евфимій Красносельскій, кой умре 1752 года): егда обрѣтены быша мощи преосвященнаго Софронія архіепископа и изъяты изъ земныхъ нѣдръ, тогда они іеромонахъ Германъ и іеродіаконъ Евфимій со протчими священнослужители по приказанію преосвященнаго Игнатія епископа въ новый гробъ изъ стараго преложивше, видѣша яко не токмо мощи преосвященнаго архіепископа Софронія, но и ризы, въ

нихъ же положенъ, цѣлы бяху, токмо единой ризы коснуся тлѣніе, протчія же части тѣла бяху нерушимы; опрятавше же тыя мощи, яко же достоитъ, послаша во градъ Суждаль, ихъ же проводи самъ преосвященный Игнатій епископъ, со обычнымъ церковнымъ пѣніемъ (до здѣ отъ повѣсти іеромонаха и іеродіакона). Принесенныя же во градъ Суждаль мощи положены быша въ соборной первопрестольной церкви рождества пресвятыя Богородицы, въ лѣвой пазухѣ, близь гроба преосвященнаго Ефрема митрополита, подъ спудомъ въ земныхъ нѣдрѣхъ Іюня 10 дня 1716 года, а отъ Адама 7224 года. А по каковому явленію обрѣтеніе и пренесеніе оныхъ мощей преосвященнаго Софронія архіепископа бысть преосвященнымъ Игнатіемъ епископомъ, о томъ ни каковаго писменнаго ни словеснаго достовѣрнаго извѣстія не имѣется.

Подъ № 11-мъ о преосвященномъ Иларіонѣ митрополитѣ, краткая историческая повѣсть. Историческая повѣсть о житіи преосвященнаго Иларіона митрополита Суждалскаго и Юрьевскаго, (собранная въ кратцѣ изъ исторіи житія его сущія во обители Флорищевы горы). Въ Царство благочестиваго и христолюбиваго самодержца Всероссійскаго, Государя Царя и Великаго Князя Михаила Ѳеодоровича, въ Нижнѣмъ Новѣградѣ бѣ нѣкто іерей благовѣрный и боящійся Бога, именемъ *Ананія*, имѣя жительство при дѣвичьѣ монастырѣ именуемомъ Зачатіевскомъ, у того іерея бѣ супруга такожде благоговѣйная и боящаяся Бога именемъ *Меланія*, у сихъ благоговѣйной двоицы бѣста чада, между же чады своими въ лѣто 7140 родиста и сего поминаемаго нами преосвященнаго *Иларіона*, еже нарекоста его *Іоанномъ*, тезоименита суща святому Іоанну милостивому, аки бы предъзряще будущая, яко отъ нихъ родивыйся Іоаннъ будетъ подобенъ милостивыми дѣлы своими и богоугоднымъ житіемъ святому Іоанну милостивому патріарху Александрійскому; таже по рожденіи сего блаженнаго тѣлеснѣмъ, благоговѣйніи родители его потщашася породити и духовнымъ рожденіемъ, си есть просвѣтиша святымъ крещеніемъ во имя Отца и Сына и Святаго духа, и воспитоваху его во всякомъ наказаніи душеполезномъ, учаще страху Господню.

Не помнозѣ же времени, отецъ его іерей Ананія преселися изъ Нижняго Новаграда въ весь именуемую Кириково, отстоящую отъ Нижняго Новаграда поприщь шестдесятъ, близь сущи обители преподобнаго Макарія Желтоводскаго. Бывшу же блаженному Іоанну пяти лѣтъ, мати его Меланія, скончá долгъ естественный тѣлесный.

преставися ко Господу; отецъ же видя юнѣйшаго своего сына, сего поминаемаго Іоанна, еще велми млада суща, и о разлученіи матере своея печалующа, во утѣшеніе глаголаще: возлюбленное мое чадо Іоанне, по воли всемогущаго Бога мати твоя тя оставила, и азъ отселѣ предаю тебя въ сыновство Пресвятѣй Богородицѣ, она бо есть сущая мати сиротамъ. Сія слышавъ отрокъ, отъ печали утѣшився, и оттолѣ стяжа велію вѣру ко Пресвятѣй Богородицѣ, и провождаще юностное житіе свое богоугодно, не пустошнымъ поучался но страху Господню, и прилежаше ученію и разумѣнію Божественныхъ писаній.

Времени же нѣкоему минувшу, благовѣйный іерей Ананія, разсмотрѣвъ мира сего суету, отъиде въ монастырь преображенія Господня, еже есть на Малой Юнгѣ, въ предѣлехъ тогожде Нижняго Нова града, и воспрія на ся монашескій чинъ и преименованъ бысть Антоній, поятъ же съ собою въ монастырь сего юнѣйшаго сына своего Іоанна, тогда осми лѣтъ суща, и обучаше его монашескому житію и уставу, наставляя его на добродѣтель и богоугодное житіе; онъ же всякое наказаніе и поученіе съ радостію пріимаше и всякую добродѣтель дѣломъ исполняти тщашеся, любовію горя сердечно къ Богу, и многи труды со отцемъ своимъ іеромонахомъ Антоніемъ полагающе, испытоваху вездѣ по Бозѣ живущихъ инокъ, и имъ въ добродѣтелехъ ревновати тщахуся, посѣщающе ихъ, и молитвы отъ нихъ пріемлюще. И многажды іеромонахъ Антоній сыну своему сему блаженному юношѣ, аки предзря будущая, глаголаше: чадо мое Іоанне, не ищи себѣ житія въ суетномъ и многопрелѣстномъ мірѣ, твое бо житіе будетъ уединенное въ пустыни, еже и сбыстся по проеченію его, о чесомъ послѣди услышимъ. Въ лѣто 7160 умершу святѣйшему Россійскому первопрестолнику Іосифу патріарху Московскому, на мѣсто его бывшу взысканію отъ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, и отъ освященнаго собора, кто бы былъ достоинъ ко исправленію и воспріятію таковаго высокаго достоинства; и по многомъ взысканіи обрѣтоша помянутаго іеромонаха Антонія, егоже богоугодное житіе вездѣ явно бяше, и яко градъ верху горы стоящь не може утаитися, аще бо и весьма въ незнаемыхъ и далѣчайшихъ мѣстѣхъ пребываше; и призвавше его честно въ царствующій градъ Москву, и по жребію восхотеша возвести на высочайшій престолъ патріаршества. Онъ же смиренномудрія образъ

отъ юности имѣя, не восхотѣ славы сего свѣта, суди себе недоволна и недостойна быти таковаго великаго достоинства, начатъ отрицатися со многими слезами и моленіемъ просити благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михайловича, самодержца Всероссійскаго, и всего освященнаго собора, еже свободну ему быти отъ таковаго высокаго достоинства; и толико многими своими слезами и теплымъ моленіемъ возможе, яко благочестивѣйшій Государь и весь освященный соборъ судиша быти по прошенію его и возведоша на престолъ патріаршества Никона митрополита Новогородскаго. Іеромонахъ же Антоній видѣвъ сія радъ бысть вельми, благодари Господа Бога, яко исполнилъ желаніе его, и отпущенъ бысть изъ Москвы съ великою честію отъ благочестивѣйшаго Государя Царя и отъ святѣйшаго патріарха на прежнее свое пребываніе; онъ же шедъ изъ Москвы пріиде въ весь Кириково, идѣже бѣ въ мирѣ жительствуя, и ту разболѣвся, и не по мнозѣмъ времени отъиде къ Богу, исполнь добрыхъ дѣлъ, и положено бысть тѣло его въ помянутомъ селѣ Кириковѣ.

Предъ блаженною же кончиною своею той іеромонахъ Антоній, призвавъ къ себѣ любезнаго своего сына юнѣйшаго, о немъ же намъ слово, приснопоминаемаго Іоанна, благословивъ его отеческимъ благословеніемъ, и рече ему: чадо мое не скорби о разлученіи нашемъ отъ тебе, вручаю тя заступницѣ христіанскаго рода, Пресвятѣй Дѣвѣ Богородицѣ, тая да будетъ ти покровъ и заступленіе, во вся дни живота твоего; и тако съ миромъ скончася, Іоаннъ же со протчими братіями своими погребоста родителя своего съ жалостными слезами.

Пришедшу же приснопоминаемому Іоанну въ совершенный возрастъ, братія его и сродницы начаша понуждати его къ супружеству, онъ же сего ни слышати хотя, но всегда бяше упражняяся на прочитаніе божественныхъ писаній; они же сотвориша сицевую хитрость, приспѣвшу нѣкогда нѣкоему празднику во окрестныхъ странахъ, понужденъ бысть Іоаннъ вкупѣ съ ними итти на праздникъ, той же незлобивъ сый, по писанію незлобивый вѣру емлетъ всякому глаголу, иде съ ними тамо; бывшимъ же имъ ту, обручиша ему нуждею въ супружество дѣвицу доброродну именемъ *Ксенію*, и молитвовавше возвратишася во своя радующеся. Іоаннъ же сія видѣвъ несмѣ прекословити болшей себѣ братіи, ихъ же вмѣсто родителей весма почиташе, возложивъ въ семъ всю надежду на Господа

Бога, начатъ тайно увѣщевати обрученную себѣ невѣсту ко хранению дѣвства, различная предлагая ей показанія отъ священнаго писанія, елико можаше, о дѣвственникахъ; въ чесомъ и помоществова ему благодать Господня, бяше бо и невѣста зѣло благоразумна, имѣющая въ себѣ страхъ Божій, повинуся увѣщанію его возлюби чистоту отъ всего сердца, и живяста сія богоугодная двоица въ чистотѣ и воздержаніи, тщащеся богоугодными дѣлы угодити Господу; и пребыша тако живуще въ чистотѣ одинъ годъ и шесть мѣсяцъ, по семъ супруга его впаде въ болѣзнь тѣлесную, и въ добромъ исповѣданіи преставися ко Господу, сохранивъ свое чистое житіе непорочно.

Блаженный же Іоаннъ о кончинѣ ея поскорбѣ, потомъ на волю Господню возложися, вручая себе неисповѣдимымъ судбамъ Божіимъ, да ими же вѣсть ко спасенію его наставитъ, уже бо житіе сего многомятежнаго и прелѣстнаго міра несладостно ему бяше; но взываше часто со пророкомъ: скажи мнѣ Господи путь, въ онь же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой. Братія же его и сродницы принуждаху его ко пріобщенію втораго брака; онъ же не слышати сего хотяше, но всегда упражняшеся въ молитвѣ и во чтеніи священнаго писанія, и желаше иноческаго житія; Господь же волю боящихся его творитъ, и молитву ихъ слышитъ, устрои къ воспріятію иноческаго житія сице. Брату его первородному іерею Петру взяту бывшу въ царствующій великій градъ Москву, къ церкви Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, иже есть внутрь Китая (гдѣ нынѣ имѣется соборъ), во іерея же; нужда бысть и воспоминаемому Іоанну быти съ нимъ, почиташе бо его вмѣсто родителя, по времени же нѣкоемъ посланъ бысть отъ брата своего іерея Петра въ село Кириково ради исправленія нѣкоея домовыя потребы. Шествующу же ему онѣмъ путемъ, по Божію смотрѣнію улучи на нѣкоего клирика, именемъ Василія, по реклу Красная Рука; той клирикъ повѣда ему, яко въ предѣлахъ града Гороховца есть пустынное и безмолвное мѣсто, къ монашескому жителству благопотребное, именуемая Флорищева гора (понеже бо блаженный Іоаннъ, вездѣ о богоугодныхъ мужехъ и о уединенныхъ къ монашескому жительству удобныхъ испытоваше мѣстѣхъ). Слышавъ же Іоаннъ о той пустыни оного клирика повѣствованіе, возрадовася духомъ, яко обрѣтый корысть многу, возжела видѣти очима, пріиде бо ему не-

усыпное желаніе о томъ, и неотлагая потщася дѣломъ исполнити; дошедъ бо оного пустыннаго мѣста, узрѣ быти ко требованію иноковъ благопотребно, яко суще безмолвно и въ непроходимыхъ чащахъ великаго лѣса, и отъ селеній мірскихъ далече; обрете же въ той пустыни малый молитвенный храмъ и при немъ строителя, мужа богоугодно жительствующа съ четырми иноки, именемъ Меѳодія, и и отъ всего сердца возлюби то мѣсто, и пріятъ благословеніе отъ помянутаго богодухновеннаго строителя, и положи обѣщаніе свое, еже воспріяти ту иноческій образъ; слышавъ же сія строитель прослави Бога, и рече Іоанну, да исполнитъ Господь желаніе твое вскорѣ. Пребысть же ту блаженный въ пустыни нѣколико время присмотрѣваяся равноангелному и нестяжательному житію строителя и братіи, и елико возможно тщашеся дѣломъ исполняти ихъ богоугодное житіе; таже пріемъ молитву и благословеніе отъ строителя возвратися къ братіямъ своимъ въ село Кириково. Направивши потребное брата своего іерея Петра, восхотѣ отъити во Флорищеву пустыню еже исполнити обѣщаніе свое и воспріяти иноческій чинъ; увѣдѣвше же братія его и сродницы о постриженіи намѣреніе его, начаша увѣщевати, да возвратится къ брату своему въ Москву, онъ же ни слышати хотяше, сродницы же ово стужаху, ово же и моляху его, послѣжде же и неволею послаша его въ Москву, идѣже пришедъ нѣколико поживе время.

Живущу же ему у брата своего іерея Петра въ Москвѣ, ненавидяй добра діаволъ, иже яко левъ рыкая ходитъ, искій кого поглотити, видя его прилѣжаща молитвѣ и добродѣтели, нача многокозненными своими прелщеньми влагати скверные и студные помыслы, и смущати его совѣсть, завидя доброму и богоугодному его житію, и тѣ помыслы привождаше да возметъ вторую себѣ супругу, къ томуже и чрезъ сродниковъ его на то привождаше діаволъ мыслію, сродницы же совѣтомъ ему предлагаху юностное его житіе. И бысть онъ аки въ пламени горя и мыслію и совѣтомъ непрестаннымъ, поневеже бо по приточнику тлятъ обычаи благи бесѣды злыя, начатъ убо колебатися мыслію, невѣды коея страны держатися, дѣвства ли Богу обѣщаннаго, или прилрящися многопрелѣстному сему и многомятежному миру; но Господь, всевидящее око, провѣдый хотящее его быти доброе житіе, и готовя его пастыря избранна словесному своему стаду, попусти на него болѣзни очной; онъ же разумѣвъ въ томъ себѣ милостивое наказаніе, и видѣвъ вину казни, начатъ

Бога, начатъ тайно увѣщевати обрученную себѣ невѣсту ко храненію дѣвства, различная предлагая ей показанія отъ священнаго писанія, елико можаше, о дѣвственникахъ; въ чесомъ и помоществова ему благодать Господня, бяше бо и невѣста велми благоразумна, имѣющая въ себѣ страхъ Божій, повинуся увѣщанію его возлюби чистоту отъ всего сердца, и живяста сія богоугодная двойца въ чистотѣ и воздержаніи, тщащеся богоугодными дѣлы угодити Господу; и пребыша тако живуще въ чистотѣ одинъ годъ и шесть мѣсяцъ, по семъ супруга его впаде въ болѣзнь тѣлесную, и въ добромъ исповѣданіи преставися ко Господу, сохранивъ свое чистое житіе непорочно.

Блаженный же Іоаннъ о кончинѣ ея поскорбѣ, потомъ на волю Господню возложися, вручая себе неисповѣдимымъ судбамъ Божіимъ, да ими же вѣсть ко спасенію его наставитъ, уже бо житіе сего многомятежнаго и прелѣстнаго мира несладостно ему бяше; но взываше часто со пророкомъ: скажи мнѣ Господи путь, въ онь же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой. Братія же его и сродницы принуждаху его ко пріобщенію втораго брака; онъ же не слышати сего хотяше, но всегда упражняшеся въ молитвѣ и во чтеніи священнаго писанія, и желаше иноческаго житія; Господь же волю боящихся его творитъ, и молитву ихъ слышитъ, устрои къ воспріятію иноческаго житія сице. Брату его первородному іерею Петру взяту бывшу въ царствующій великій градъ Москву, къ церкви Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, иже есть внутрь Китая (гдѣ нынѣ имѣется соборъ), во іерея же; нужда бысть и воспоминаемому Іоанну быти съ нимъ, почиташе бо его вмѣсто родителя, по времени же нѣкоемъ посланъ бысть отъ брата своего іерея Петра въ село Кириково ради исправленія нѣкоея домовыя потребы. Шествующу же ему онѣмъ путемъ, по Божію смотрѣнію улучи на нѣкоего клирика, именемъ Василія, по реклу Красная Рука; той клирикъ повѣда ему, яко въ предѣлахъ града Гороховца есть пустынное и безмолвное мѣсто, къ монашескому жителству благопотребное, именуемая Флорищева гора (понеже бо блаженный Іоаннъ, вездѣ о богоугодныхъ мужехъ и о уединенныхъ къ монашескому жительству удобныхъ испытоваше мѣстѣхъ). Слышавъ же Іоаннъ о той пустыни оного клирика повѣствованіе, возрадовася духомъ, яко обрѣтый корысть многу, возжела видѣти очима, пріиде бо ему не-

усыпное желаніе о томъ, и неотлагая потщася дѣломъ исполнити; дошедъ бо онаго пустыннаго мѣста, узрѣ быти ко требованію иноковъ благопотребно, яко суще безмолвно и въ непроходимыхъ чащахъ великаго лѣса, и отъ селеній мирскихъ далече; обрете же въ той пустыни малый молитвенный храмъ и при немъ строителя, мужа богоугодно жительствующа съ четырми иноки, именемъ Меѳодія, и и отъ всего сердца возлюби то мѣсто, и пріятъ благословеніе отъ помянутаго богодухновеннаго строителя, и положи обѣщаніе свое, еже воспріяти ту иноческій образъ; слышавъ же сія строитель прослави Бога, и рече Іоанну, да исполнитъ Господь желаніе твое вскорѣ. Пребысть же ту блаженный въ пустыни нѣколико время присмотрѣваяся равноангелному и нестяжательному житію строителя и братіи, и елико возможно тщашеся дѣломъ исполняти ихъ богоугодное житіе; таже пріемъ молитву и благословеніе отъ строителя возвратися къ братіямъ своимъ въ село Кириково. Направивши потребное брата своего іерея Петра, восхотѣ отъити во Флорищеву пустыню еже исполнити обѣщаніе свое и воспріяти иноческій чинъ; увѣдѣвше же братія его и сродницы о постриженіи намѣреніе его, начаша увѣщевати, да возвратится къ брату своему въ Москву, онъ же ни слышати хотяше, сродницы же ево стужаху, ово же и моляху его, послѣжде же и неволею послаша его въ Москву, идѣже пришедъ нѣколико поживе время.

Живущу же ему у брата своего іерея Петра въ Москвѣ, ненавидяй добра діаволъ, иже яко левъ рыкая ходитъ, искій кого поглотити, видя его прилѣжаща молитвѣ и добродѣтели, нача многокозненными своими прелщенми влагати скверные и студные помыслы, и смущати его совѣсть, завидя доброму и богоугодному его житію, и тѣ помыслы привождаше да возметъ вторую себѣ супругу, къ томуже и чрезъ сродниковъ его на то привождаше діаволъ мыслію, сродницы же совѣтомъ ему предлагаху юностное его житіе. И бысть онъ аки въ пламени горя и мыслію и совѣтомъ непрестаннымъ, понеже бо по приточнику тлятъ обычаи благи бесѣды злыя, начатъ убо колебатися мыслію, невѣды коея страны держатися, дѣвства ли Богу обѣщаннаго, или припрящися многопрелѣстному сему и многомятежному миру; но Господь, всевидящее око, провѣдый хотящее его быти доброе житіе, и готовя его пастыря избранна словесному своему стаду, попусти на него болѣзни очной; онъ же разумѣвъ въ томъ себѣ милостивое наказаніе, и видѣвъ вину казни, начатъ

предъ Богомъ чистое покаяніе сердечное творити, и абіе вскорѣ о здравѣ. Но злохитрый человѣческаго рода ратникъ, аще и побѣжденъ бысть прежде, но неостави многокозненныхъ своихъ простирати сѣтей, болѣе мысли и тлѣтворными сродниковъ совѣты начатъ паки сего низлагати крѣпкаго адаманта; и егда мало мыслію начатъ побѣждатися, ощути паки Божіе наказаніе болѣзнь очную, паки притече къ покаянію многими слезами умилостивляя всемилостиваго Бога, иже и услышанъ бысть вскорѣ и получи совершенное здравіе. Егда же третицею сего храминѣ душевной паки силнѣйше приразишася непостояннія вѣтри и великая волненія буря, тщащися на землю крѣпкаго воина низложити, и храмину доблестей душевныхъ до конца разрушити и въ ни во что обратити прежними помыслы и совѣты къ женитбѣ; тогда нападе нань весма тяжчайшая нестерпимая очная болѣзнь. Видѣвъ же онъ крѣпкую всемогущую казнящую его десницу, и уразумѣвъ свое предъ Богомъ согрѣшеніе, со многимъ трудомъ пойде изъ Москвы, умоливъ нѣкоего своего подруга, во обитель святыя живоначалныя Троицы и преподобнаго чудотворца Сергія Радонежскаго; и пришедъ во обитель припаде къ цѣлбоносным мощемъ преподобнаго Сергія со многимъ умиленіемъ и теплыми слезами, моля его о прозрѣніи своемъ, да будетъ о немъ богопріятными своими молитвами ходатай и заступникъ ко Господу Богу, и дауправитъ тещи добрѣ на путь спасенія и пріяти иноческій чинъ, и жительствовати во Флорищевѣ пустынѣ и пребысть неотступно моляся у раки преподобнаго Сергія нощь и день. О чудо абіе прозрѣ, и бысть здравъ, яко же николиже болѣвъ, видѣвъ же сотворшееся надъ собою Божіе милосердіе неисповѣдимое предстательствомъ и ходатайствомъ великаго чудотворца преподобнаго Сергія, паде предъ многоцѣлебною ракою преподобнаго благодареніе воздавая Богу и его угоднику надолзѣ. И по молитвѣ обнощева близъ обители святаго въ гостинницѣ, и видѣ въ видѣніи преподобнаго чудотворца Сергія глаголюща ему: услыша Господь молитву твою, и желаніе сердца твоего исполнитъ, и будеши житель Флорищевы пустыни, и азъ буду тебѣ помощникъ. Возставъ же блаженный отъ сна, ощути сердце свое духовныя радости исполнено, и повѣда видѣніе то гостиннику; гостинникъ же благоразуменъ сущи, рече ему благодать Господня есть съ тобою и преподобный чудотворецъ Сергій обѣщася тебѣ помогати, и даде ему образъ преподобнаго Сергія на благословеніе; онъ же пріемъ любезно облобыза и поклонився возвратися въ Москву.

Малу же по томъ времени минувшу, остави суету сего мира, отъ иде отъ брата своего іерея Петра въ городъ Коломну къ епископу Павлу, иже бѣ братъ жены его, и у него пребывая, навыкаше иноческому житію и уставомъ; бѣ бо той епископъ Павелъ живя богоугодно, той блаженнаго Іоанна видя послушлива, и житія иноческаго желающа, постриже его, и преименова вмѣсто Іоанна Иларіономъ, и при постриженіи положи обѣты, еже жителствовати въ пустыни Флорищевой. По постриженіи же своемъ блаженный Иларіонъ нѣколико время обучашеся отъ епископа Павла иноческому житію, и успѣ благодатію Господнѣю добрѣ; егда же видѣвъ его епископъ въ добродѣтелехъ совершенна, тогда рукоположи его іеродіакономъ. Во оно время Флорищевы горы строитель Мефодій, нача прилагати тщаніе въ той непроходимой пустыни о строеніи монастырскомъ, и первѣе положи намѣреніе создати святую церковь; слышавше же окрестніи народи намѣреніе его, начаша помышляти, и нѣцыи отъ населникъ ту сущихъ глаголаше ему: почто въ непроходимой пустыни составляеши монастырь и устрояеши церковь, яже за оскудѣніемъ будетъ пуста къ томуже и за неимѣніемъ священнослужителей, кто бо въ пустомъ семъ восхощетъ жити мѣстѣ; строитель же той Мефодій по Божію откровенію, прозря будущая, глаголаше имъ: обитель сія славна будетъ паче иныхъ, и священнослужители изрядны, каковыхъ во окрестныхъ мѣстѣхъ не имѣется, еже и исполнися въ скоромъ времени яко же услышимъ.

Наченшу строителю Мефодію, въ той непроходимой пустыни строити верковь, во имя пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея Успенія, и при ней придѣлъ во имя преподобнаго Ефрема Сирина; и благоволеніемъ Божіимъ, и заступленіемъ пресвятыя Владычицы Богородицы, неусыпнымъ же тщаніемъ строителя Мефодія, отъ подаянія христолюбцевъ, вскорѣ устроися святая церковь, и благолѣпіемъ бысть украшена, и церковными потребами преисполнена. Еже слышавъ блаженный Иларіонъ возрадовася душею, и возжела жительствовати во оной пустыни, моли помянутаго епископа Павла, да благословитъ его ити и жительствовати въ помянутой пустыни. Той же епископъ Павелъ, зря его разжигаема пламенемъ любве Божія, и желающа усердно сердечною любовію житія пустыннаго и безмольнаго, суди по прошенію его быти, и молитвою напутствовахъ, и благословеніемъ аки крѣпкимъ вооруживъ оружіемъ, отпусти его съ миромъ, даде же ему и граммату благословенную свидѣтельствующую

его іеродіаконское посвященіе. Тогда достохвальный Иларіонъ получивъ желаніе свое, аки елень быстро на источники водныя, тако онъ имый душу сердечныя внутреннія преисполнену радости, неуклонно рече въ тую непроходимую Флорищеву пустыню, отъ радости точа, аки источники, отъ очесъ своихъ слезы, и къ Богу со пророкомъ воззывая: скажи мнѣ Господи путь въ онь же пойду, яко къ тебѣ взяхъ душу мою, и научи мя творити волю твою, яко ты еси Богъ мой; и кто дастъ ми крилѣ яко голубинѣ, и полещу и почію, се удалихся бѣгая и водворихся въ пустыни, чаяхъ Бога спасающаго мя отъ малодушія и отъ бури. Съ таковымъ сердечнымъ желаніемъ, аки крилатъ, вскорѣ достиже любезнаго себѣ пустыннаго жилища непроходимыя пустыни Флорищевы горы, и пришедъ паде со слезами строителя Меѳодія благословенія смиренно прося, и молитвамъ его себе вручая, и во все совершенное послушаніе тому вдаяся; строитель же видѣвъ его сердечную теплоту и усердное желаніе къ любви Господни, прозря же внутренними очима быти хотящее богоугодное его житіе, пріятъ его любезно, и объемь отечески лобза его о Господѣ духовнымъ лобзаніемъ, и воздвигъ свои ко Господу на молитву руцѣ, благодареніе веліе воздавая, по молитвѣ же вручи ему святую церковь да прилежитъ о исправленіи ея благолѣпія, самъ же о монастырскомъ прилежаше строеніи.

Пріемъ же блаженный Иларіонъ, отъ наставника своего строителя Меѳодія о благолѣпіи и украшеніи святыя церкви попеченіе, колико показа подвига и труда невозможно по достоянію исчислити; воздержаніе бо велико имяше, постъ нелицемѣренъ, послушаніе безпрекословно, умиленіе и слѣзы безпрестанны, обнощь на молитвѣ предстоя, днію же въ трудѣ неуклонно, избывающее же отъ трудовъ время во чтеніи книгъ священнаго писанія пребываше, и никогда же празденъ быти являшеся, самъ бо себѣ отъ чтенія священныхъ писаній несказанную пріобрѣташе духовную ползу, и протчихъ приходящихъ въ ту пустыню сладоснію богодухновенныхъ словесъ насыщая, на путь истинный творенія заповѣдей Господнихъ наставляше. Еже видя строитель съ сущими ту иноки, ихъ же бяще тогда четыре, радовашеся духомъ, и благодаряше Бога; по семъ строитель Меѳодій совѣтъ сотвориша съ братіею, да убѣдитъ блаженнаго Иларіона пріяти священство, и молиша его о семъ велми; онъ же отрицашеся недостойна себе быти глаголя, егда же видя ихъ непрестанное прошеніе, купно же и промышляя святѣй церкви и обители полезная,

преклонися желанію ихъ быти. Слышавъ же строитель и братія исполненіе желанія и прошенія своего, возрадовашася и шедше въ Москву просити святѣйшаго патріарха Никона о семъ; святѣйшій же патріархъ по священнымъ канономъ блаженнаго Иларіона житіе разсмотрѣвъ, суди достойна чести священства, рукоположи его во іеромонаха, и съ миромъ отпусти ихъ во обитель. Пріемъ же священство достопомянутый Иларіонъ начатъ во обители безлѣностно со страхомъ Божіимъ совершати Божественную службу, работая Господеви со страхомъ и трепетомъ, восхожденія выну въ сердцы своемъ полагая къ вышнему, присоединяяся ему непрестаннымъ постомъ и теплою молитвою со слезами, поучаяся въ законѣ Господни день и нощь, всеусердно простирая нозѣ свои тещи быстро на твореніе Господнихъ заповѣдей незря вспять, но неуклонно путемъ царскимъ шествуя къ горнему Сіону, желая постигнути уготованная любящимъ Бога благая, ихъ же око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце человѣку не взыдоша. Во оно время, въ лѣто отъ сотворенія мира 7162, за умноженіе беззаконія и неправдъ человѣческихъ, найде великій гнѣвъ Господень на вся концы земли Россійскія, великое повѣтріе моровое, еже прехождаше отъ мѣста на мѣсто, потребляя родъ человѣческій, и умерщвляя съ повинными и неповинныхъ, наченъ отъ старецъ до ссущихъ младенецъ, достиже той гнѣвъ Господень и до упомянутыя пустыни Флорищевы, и начаша ту сущія мниси, (ихъ же бяше дванадесять) немоществовати, и въ скоромъ времени умираху: заскорбѣже и строитель Меѳодій велми, и призвавъ къ себѣ блаженнаго Иларіона, прозря будущая, рече ему: по неисповѣдимымъ судбамъ Всемогущаго Бога, яко же ему изволися тако и да будетъ, буди имя его благословенно отъ нынѣ и до вѣка, вси мы во время сего смертоносія измремъ, ты же будеши покровенъ десницею Господнею, токмо попецыся о святѣй церкви и сей святѣй обители, и сіе рекъ вручи ему строителство и преставися вскорѣ.

Преставлшуся же строителю и многимъ братіямъ, оста блаженный Иларіонъ съ тремя иноки, и дая мѣсто гнѣву Господню, отъиде оттуду въ предѣлы Нижегородскія и вселися въ пустыню близь села Аѳанасьева за пятнадцать верстъ, въ ней же пребысть немного время, дондеже мимо иде гнѣвъ Господень; егда же умилосердися Господь Богъ и преста моръ, тогда паки строитель блаженный Иларіонъ возвратися во Флорищеву пустыню и начатъ прилѣжаніе имѣти и попеченіе о обители, усердно Господеви работая, въ безмолвіи и

богомысліи утверждаяся, бѣгая человѣческія славы; но невозможе градъ добродѣтели верху горы стоящъ укрытися, прославляющихъ бо Господь прославляетъ, той прослави и сего своего угодника, и явленна многимъ странамъ покоза, аще и въ непроходимыхъ пустынныхъ крыяшеся мѣстѣхъ. Слышаше бо окрестныхъ странъ жители, крѣпкое его житіе, мнози начаша приходити въ ту пустыню, овіи хотяще ту жити, овіи же, удивляющеся воздержанію его и смиренію, жить съ нимъ желающе, онъ же всѣхъ пріимая грядущихъ, своимъ богоугоднымъ житіемъ наставляше на всякую добродѣтель; бѣ бо въ нихъ вся обща, пища и одежда, воздержаніе велико, молитва непрестанна, умиленіе много и слезы, взоръ честенъ, ступаніе кротко, гласъ умѣренъ, не бѣ въ нихъ зависти, ни ревности, ниже празднословія и кощунства слышати; вси бо взирающе на наставника своего блаженнаго строителя Иларіона, и его душеполезнаго наказанія и поученія держащеся, волю Господню, яко во плоти ангела, творити вседушно тщахуся. Положи же блаженный строитель монашескому житію уставъ, еже како и колико на кійждо день въ молитвѣ и рукодѣліи упражднятися, ниже притяжавати селъ, но отъ труда рукъ своихъ пищу промышляти, воздѣловая землю, и различная устроя монашескому житію приличная художества, поминая реченное Богомъ къ праотцу Адаму, въ потѣ лица твоего снѣси хлѣбъ, такожъ и святаго Апостола Павла ревнуя ученію, иже глаголетъ: требованію моему, и сущимъ со мною, послужисте руцѣ мои, и аще кто не хощетъ дѣлати, той ниже да ястъ, піянственнаго же питія отънюдъ во обители неимѣти, (еже и бысть сохраняемо въ тей пустыни, чрезъ многое время), къ симъ же странныхъ и не имущихъ гдѣ главу поклонити снабдѣваше пищею и одеждою.

Видѣвъ же блаженный умножающуюся братію, восхотѣ устроити монастырю ограду, начатъ призывати дѣлателей, но пустыннаго ради житія и мѣста иніи пріити не восхотѣша, друзіи же и пришедше, но паче мѣры множайшія за труды мзды прошаху: строитель же видѣвъ бывающая оскорбѣ зѣло, и притече съ теплою молитвою постомъ и со слезами ко Господу Богу и пресвятѣй Богородицѣ, да имиже вѣсть неисповѣдимыми судбами своими устроитъ той пустыни полезная. Господь же волю боящихся его творитъ, и молитву ихъ слушаетъ, той и сего блаженнаго нѣкоторымъ явленіемъ утѣши, обѣщавая оное мѣсто всѣми потребными исполняти, еже и сбывается вскорѣ; дѣлатели бо сами ни отъ кого же призываеми пріидоша и ограду мона-

стырю и на вратѣхъ церковь во имя преподобныхъ отецъ Зосимы Савватія Соловецкихъ чудотворцѣвъ устроиша, а на строеніе ограды чрезъ христолюбцевъ Господь злата и сребра и всякія потребности преизобилно посылаше, еже видя блаженный, веліе благодареніе Господеви воздаваше. Умножающейся братіи довольно и уже немогущей вмѣщатися въ созданную строителемъ Мефодіемъ церковь, восхотѣ блаженный построити болшую на собраніе братіи церковь, во имя пресвятыя Богородицы честнаго ея успенія, и помолився доволно со всею братіею ко Господу Богу, возлагающеся на его Божескій промыслъ, и по молитвѣ сами своими руками пріуготоваша древесъ потребныхъ множество, пріидоша же и дѣлатели сами аки Богомъ собрани и послани, и начаша строити святую церковь. Искони же ненавидяй добра діаволъ восхотѣ сотворити препятіе строенію церковному, возстави нѣкоторую неразумную братію о строеніи томъ роптати на строителя, еже много роптавше разыдошася; блаженный же кротостію и смиреніемъ оное поношеніе со благодареніемъ терпяше, самъ себе повинна предъ ними и не исправна вмѣняя. Егда же церковь совершися, и всякимъ благолѣпіемъ бысть украшена и по чину церковному освященна, еже видѣвъ строитель возрадовася и благодари Бога и пречистую его Богоматерь, обрѣте бо сердце свое радости духовныя исполнено.

Нѣкогда служившу строителю божественную литургію борзо, и по прешествіи того дня въ нощи видѣ во снѣ видѣніе зазирающее его въ священнослуженіи поспѣху и глаголющее: почто борзо божественную литургію совершаеши, и себе и протчихъ лишаеши полы; онъ же воспрянувъ со страхомъ и трепетомъ, паде предъ образомъ Спасителевымъ прося прощенія, и оттолѣ начатъ со страхомъ и со вниманіемъ многимъ и со слезами божественную литургію совершати. Живущи же блаженный строитель въ той пустыни прилѣжно во всякихъ монастырскихъ трудѣхъ самъ всегда труждашеся, вездѣ назирая, и потребу всѣхъ исполняя, воду нося, и дрова сѣкій, и на рамо свое возлагая въ поварню и въ пекарню ношаше, и яко рабъ всѣмъ служа, образъ протчимъ подая смиренномудрія; поучаше же братію блюстися празднословія и суесловія не токмо въ церкви и въ трапезѣ, но въ келліяхъ, всегда бо нощію подлѣ келлій братнихъ ходя слушаше, и аще кого услыша что вѣщающа праздно или въ праздности безъ рукодѣлія пребывающа, онѣхъ призывая наказоваше отечески и епитиміи за преслушаніе истязоваше, чесого

ради многихъ настави на путь спасительный, и мнози ревнители быша воздержному и богоугодному житію. Еже зря исконный человѣческаго рода врагъ супостатъ діаволъ, многохитростными и многоплетенными своими сѣтьми искусити его тщашеся, ово мечтаньми и многими привидѣнии тщашеся непоколебимаго воина Христова побѣдити, овоже разбойниковъ поучаше, да пришедше тую пустыню разорятъ и монастырскія вещи разграбятъ; они же слушающе діаволе наважденіе, многія пакости и обиды монастырю творяще, разграбляюще, и похищающе, но разорити обители не возмогоша, Богу обитель покрывающу и сохраняющу; блаженный же, отъ искушеній діавольскихъ молитвою и постомъ непобѣдимымъ оружіемъ ограждень сый, непоколебимъ и твердъ пребываше, аки магнитъ отъ ударяющаго желѣза, наносимыя же отъ разбойниковъ обиды обители и разграбленія вся со благодареніемъ терпяше, возлагаяся на волю Господню.

Тако блаженному въ той непроходимой пустыни много лѣтъ по Бозѣ житіе свое препровождающу и прилѣжно назирающу паству свою, восхотѣ Богъ изъ непроходимой пустыни на ползу многимъ извести и поставити его аки свѣтилника на свѣщницѣ, да свѣтитъ всѣмъ, и вручити ему паству словесныхъ овецъ, ихъ же искупи честною своею кровію отъ работы діаволи, прослави его предъ человѣки; прохождаше бо о немъ слава во вся концы земли Россійскія и прихождаху мнози отъ всѣхъ странъ, не токмо отъ простыхъ и худородныхъ, но и отъ благородныхъ и благоплеменитыхъ, и отъ дому самодержавнѣйшихъ великихъ самодержцевъ Всероссійскихъ мнози прихождаху, овіи видѣти богоугодное ихъ житіе, иніи же и жительствовати ту остаяху. Отъ бывшихъ же въ той пустыни, и житіе ихъ видѣвшихъ добродѣтельное слышавъ благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Өеодоръ Алексіевичь, самодержецъ Всероссійскій, возжела видѣти блаженнаго строителя, и призвавъ его къ себѣ честно въ Москву, и видѣвъ смиреніе его, и кротость и богоугодное житіе, возлюби зѣло и часто призывая его во своя царскія чертоги, наслаждашеся душеполезныхъ и богодухновенныхъ его словесъ, возжела же самъ благочестивѣйшій Великій Государь, своимъ Царскимъ Величествомъ, видѣти оную Флорищеву пустыню и пребываніе тамо сущихъ инокъ, подвижеся со своимъ Царскимъ синклитомъ, пріиде видѣти во оную пустыню строителя и братію, и видѣвъ ихъ крѣпкое и богоугодное житіе, возрадовася

душею, и коегождо постникъ испыта житіе, почудися многому ихъ воздержанію, и непрестаннѣй молитвѣ, и всегдашнему воздыханію и умиленію, возлюби велми то мѣсто, и отъ своихъ богатодаровитыхъ Царскихъ сокровищъ преизобилно удоволи, и притяжанія къ той обители воды и земли дарова, и Царскими высокомонаршими оное утверди грамматами.

Обретеся же тогда Суждальская архіепископія неимѣющая пастыря, суди благочестивѣйшій Великій Государь достойна быти великаго архіерейскаго достоинства строителя блаженнаго Иларіона, яко могуща добрѣ пасти Христово стадо словесныхъ овецъ, представи его святѣйшему патріарху Іоакиму Московскому и всему освященному собору; святѣйшій же патріархъ по соизволенію благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θеодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, со освященнымъ соборомъ житіе блаженнаго Иларіона по священнымъ канономъ испытавше, обрѣтоша его быти достойна тоя великія чести архіерейства, и рукоположивше его на степень архіепископства богоспасаемыхъ градовъ Суждаля и Юрьева, Декемврія 11 дня 7190 года.

По семъ благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь Θеодоръ Алексіевичь, самодержецъ Всероссійскій, по совѣту со святѣйшимъ патріархомъ Іоакимомъ и со всѣмъ освященнымъ соборомъ, почтиша градъ Суждаль митрополіею, ради бывшаго въ немъ древняго Княженія, и возведенъ бысть преосвященный Иларіонъ архіепископъ на митрополію, Марта 25 дня тогожъ 7190 года; и не по мнозѣ времени отпущенъ бысть преосвященный Иларіонъ митрополитъ отъ благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Θеодора Алексіевича, самодержца Всероссійскаго, и отъ святѣйшаго патріарха Іоакима на свою ему Богомъ порученную паству въ богоспасаемый градъ Суждаль.

Отпуская же его благочестивѣйшій Великій Государь Царь и Великій Князь изъ Москвы, даде ему изъ своихъ царскихъ сокровищъ многая дарованія святѣй церкви потребная, (яже и до днесь нѣкія суть видимы въ соборной церкви). Дошедъ же преосвященный Иларіонъ митрополитъ порученныя ему паствы, богоспасаемаго града Суждаля, и видѣвъ красоту града, и въ немъ обитающихъ людей благочестіе, иже изшедше за градъ во срѣтеніе его со освященнымъ соборомъ пріяша любезно и достойную честь пастырю своему принесоша, возврадовася душею, и дошедъ святыя соборныя перво-

престольныя церкви пресвятыя Богородицы, чеснаго и славнаго ея рождества, сѣде на своемъ святительскомъ престолѣ; и миръ давъ своему богоизбранному стаду, предложи имъ отъ священнаго писанія поученіе о ползѣ душевнѣй довольное, течаше бо изо устъ его ученіе, аки медочная сладкоглаголивая рѣка; народи же слышаще душеполезное поученіе его, умиляхуся и благодареніе воздаваху Богу, яко подаде имъ таковаго пастыря предобраго и учителя преизряднаго. Пріемъ же правленіе митрополіи преосвященный Иларіонъ митрополитъ во первыхъ начатъ прилагати неусыпное тщаніе о благочиніи святыя церкви и о добродѣтельныхъ служителѣхъ, ихъ же отъ всюду собираше; самъ же, при великомъ правленіи великаго архіерейскаго сана епаршескихъ дѣлъ, не остави во всю свою жизнь правила келѣйнаго по чину уставленному отъ него во Флорищевѣ пустыни, въ соборную же церковь ко всякой службѣ непремѣнно прихождаше и всегда изо устъ толковаше священное писаніе, и мнози слышателіе народа стицахуся. Потомъ начатъ прилагати тщаніе о украшеніи святыя соборныя церкви (еже отъ нижнія доброты ово отъ долговременства, ово отъ бывшихъ пожаровъ и иныхъ различныхъ случаевъ много лишися благоукрашенія) и о возобновленіи благолѣпія тоя совершенномъ, юже помощію Божіею и заступленіемъ пресвятыя Богородицы украси святыми чудесными иконами, и новоисправными книгами, и освященными сосуды, и ризами драгоцѣнными, и иконостасомъ позлащеннымъ, яко прекрасную невѣсту, яже и доднесь красуется и славится паче протчихъ многихъ архіерескихъ престоловъ. Сострои же преосвященный митрополитъ и вещи достопамятныя и удивительныя во святѣй церкви, яже всѣхъ зрящихъ увеселяютъ, а имянно: святое евангеліе прехитраго и многолюбопытнаго исполненное чуднаго писанія, долготою аршина осми вершковъ, широтою аршина четырехъ вершковъ, и украси его премного сребромъ позлащеннымъ, такожъ для крестнаго хожденія фонари съ главами подобными церковнымъ главамъ позлащенныя, и хоругви великія, яже отъ любопытныхъ за маловиданную чудную вещь почитаются, сострои же и домъ свой пастырскій, близь соборныя церкви художнѣ. По семъ потщася всѣхъ во градѣ сущихъ нищихъ и убогихъ вѣдѣти, колико ихъ имѣется, и опредѣли всѣмъ милостыню неоскудную изъ своихъ доходовъ; не желаше бо себѣ никоего упокоенія или веселія, но всегда упражняшеся во чтеніи Божественныхъ писаній, самъ читая, егдаже по требѣ тѣлеснѣй ко сну прекланяшеся, тогда повелѣваше другимъ читати, самъ же внимательно слушаше.

чесого ради вселися въ него благодать пресвятаго духа, не искаше бо красныхъ мира сего, но отбѣгаше ихъ, ниже стяжа добрѣйшія одежды; нищимъ бо и вдовамъ и сиротамъ и обидимымъ и печальнымъ бяше отецъ, утѣшитель и питатель, на всякъ бо день при трапезѣ своей имѣяше нѣколико нищихъ и убогихъ, такожде сущимъ въ бѣдахъ бысть пристанище, не зряше бо на лица сильныхъ но дерзновенно ихъ моляше и увѣщеваше, не покаряющіяся же страхомъ неизбѣжимаго суда Божія наказуя. При правленіи же своея паствы не остави и обители Флорищевы но и тую снабдѣ и устрои добрѣ, такожъ и во многихъ мѣстахъ во градѣ Суждалѣ и въ жилищи своемъ прежнемъ въ селѣ Кириковѣ и въ селѣ Лысковѣ многія святыя церкви и монастыри каменные и деревянные овые отъ основанія воздвиже, овыя же обветшавшія назда и украси и всѣми церковными потребами снабдѣ, все бо его бяше тщаніе до самыя кончины о строеніи и украшеніи святыхъ церквей и монастырей; чесо ради и велицыи самодержавніи скипетродержатели Россійскіи, благочестивѣйшіе Великіе Государи Цари и Великіе Князи Ѳеодоръ Алексіевичь, Іоаннъ Алексіевичь и Петръ Алексіевичь, такожъ благочестивыя Государыни Царицы и Великія Княгини Наталія Кириловна, Марфа Матфіевна, Параскевія Ѳеодоровна, и благовѣрныя Государыни Царевны и Великія Княжны, слышаще его богоугодное житіе почитаху и отъ своихъ царскихъ сокровищь многая дарованія ему подаваху; онъ же та овая на милостыню, овая же на потребы святѣй церкви истощеваше, себѣ ничтоже оставляя. Святительствуя же преосвященный Иларіонъ митрополитъ богоугоднѣ, по благословенію и изволенію святѣйшаго патріарха Адріана московскаго, обрете мощи, въ богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ во обители пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея ризы положенія, преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы нетлѣнныя имѣяше же и прозорливства дарованіе, будущая бо яко настоящая зряше, и многая имущая быти послѣди возвѣщая, яже и сбывахуся во свое время. И тако святительствуя добрѣ и богоугоднѣ двадесять шесть лѣтъ доспѣ старости маститы, предъ блаженною же кончиною своею, за нѣколико лѣтъ, отъ многаго слезнаго теченія и отъ непрестаннаго книжнаго чтенія, потемнѣстѣ ему очи; но и тогда неостави своего обычнаго правила, и всегда поучаше изъ устъ народъ въ церкви. Сице ему житіе свое богоугодно препровождающу многія на его воздвизаше діаволъ чрезъ неразумныхъ и завистныхъ человѣкъ нападенія, но аки о камень бія побѣдися со всѣми своими коварствы:

преосвященный Иларіонъ митрополитъ, аки адамантъ непоколебимъ пребывая, всякія нападенія молитвою ко Господу, кротостію же и любовію ко врагомъ своимъ возмѣривая, дондеже приспѣ ко блаженной своей кончинѣ. Прежде кончины своея, мало поболѣвъ естественнымъ недугомъ, и разумѣвъ свое къ Богу отшествіе, причастися пречистыхъ и животворящихъ таинъ тѣла и крови Христовой, миръ и благословеніе стаду своему подавъ, предаде душу свою въ руцѣ Господеви, его же возлюби отъ юности и неуклонно тече путемъ Господнихъ заповѣдей, декемврія мѣсяца 14 дня, 1707 года, въ недѣлю въ третій часъ дне. Честное же его тѣло любезная его чада со многими слезами положиша честно въ соборной первопрестольной церкви, рождества пресвятыя Богородицы, тогожде Декемврія 30 дня, на лѣвой странѣ во углу.

Молитвами Преосвященнаго Иларіона митрополита, Господи Іисусе Христе Боже нашъ помилуй насъ, Аминь.

Подъ № 12. О преосвященномъ Ефремѣ митрополитѣ. Сей бяше (якоже на гробѣ его литеры вырѣзанныя являютъ) родомъ Сербинъ, Скопьи Града, бывъ прежде митрополитъ Сербскій и Пятицерквенскій, потомъ же Суждальскій; литеры на гробѣ его вырѣзанныя показуютъ тако.

Что подъ симъ каменемъ есть, хощеши ли знати.
Сокровище, еже смерть намъ дерзну отъяти.
Мужъ святъ преосвященный Ефремъ, родомъ Сербинъ.
Безмолвнымъ же житіемъ вторый Ефремъ Сиринъ.
Янковичь, отечествомъ Скопья Сербска Града.
Пастырь девятнадцать лѣтъ Христова стада.
Прежде Пятицерквенскій, потомъ митрополитъ Суждальскій.
Небольше седмь мѣсяцъ и троихъ лѣтъ,
Седмь сотъ десять втораго, прейде съ сего свѣта.
Марта десять осмаго, своего же лѣта.
Пятдесятъ четвертаго. Премногіе вѣки
Достоинъ жити въ пользу между человѣки.
Удивися здѣ могій овцы добрѣ пасти.
Не возможе отъ волка смертнаго ся спасти.
Умилися! слезами многими орошенъ.
Образа незлобія и пастыря лишенъ.
Помолися! Не токмо бо бѣ благонравенъ.

Но и тебѣ естествомъ человѣкъ бѣ равенъ.
Да агнецъ непороченъ, вземляй грѣхи мира.
Причтенна своимъ овцамъ не оставитъ стада сира.

Подъ № 13. О Преосвященномъ Аѳанасіи епископѣ. Сей бяше родомъ Гречанинъ, Кандійскаго острова, (по коему и Кондонди именовашеся) прежде бывъ епископъ на Вологдѣ лѣтъ десять, потомъ же Суждальскій.

Подъ № 14. О преосвященномъ Симонѣ епископѣ. Сей бяше Великороссіянинъ родомъ, Темниковскаго уѣзда, прежде бысть во флотѣ морскомъ іеромонахомъ, потомъ архимандритомъ Горицкаго монастыря, что въ Переславлѣ, таже въ Савинѣ монастырѣ Звенигородскаго, и изъ помянутаго Савина монастыря изъ архимандритовъ посвященъ бысть въ Суждаль во епископа, и въ святѣйшемъ Синодѣ бысть членомъ.

О протчихъ же Преосвященныхъ архіереевъ сверхъ показанія первыя части, изыскати въ дополненіе приличнаго не обрѣтохомъ.

Тояжъ четвертыя главы.

№ 1. *О Спасоевфиміевѣ монастырѣ.*

Помянутая обитель при святѣйшихъ патріархахъ числилася степенная архимандрія, 29 степень, кромѣ же сего иного показанія, что показано бысть въ первой части, показати не изыскахомъ.

№ 3. *О Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.*

Въ помянутой обители соборная церковь во имя пресвятыя Богородицы, честнаго ея покрова, бысть создана повелѣніемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго Великаго Князя Василія Іоанновича, всея Россіи самодержца, основана лѣта 7018 г. Іюня 2 дня, совершена же бысть лѣта 7022, Сентября въ 6 день, и освящена епископомъ Симеономъ Суждальскимъ и Торускимъ того жъ года, мѣсяца Октября въ 1 день.

О поставленіи Покровскаго монастыря.

Потреба убо есть и сіе сказати, пріидѣ нѣкогда благовѣрный Князь Андрей Константиновичь ко святому архіепископу Іоанну во епископію посѣщенія ради; и бывшу обычному благословенію молитвѣ и бесѣдѣ, глагола благовѣрный Князь ко святому: святче Бо-

жій, едино хощу просити у тебе благодѣтельство, яко да даруетъ ми духовная ти любовь; добрый же онъ пастырь и архіерей отвѣща, яко ни что же невозбранно тебѣ. Князь же рече: хощу да ми даси благословеніе, хощу убо Богу на се помогающу ми, монастырь инокинямъ создати, случи бо ми ся нѣкогда, егда плавахомъ Волгою отъ нижняго Новаграда и бысть вѣтръ велій въ рѣкѣ, яко и ладіямъ сокрушатися отъ множества зѣльныхъ волнъ, и всѣмъ смертію яростнѣ претящи; и начаша иже въ ладіяхъ молити Бога, съ ними же и азъ молити начахъ всесильнаго Бога, яко да избавитъ ны належащія скорби, и обѣтъ свой дахъ Богу составить церковь во имя Пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея Покрова, и манастырь соградити на жилище и на покой черноризицамъ, и отъ того часа рѣка преста отъ волненія своего и въ велію тишину преложися; и нынѣ времени зовущу хощу исполнити обѣтъ свой. Святый же Іоаннъ рече: его же требуеши, и азъ не возбраняю. Благовѣрный же Князь рече: да послемъ по преподобнаго отца архимандрита Евфимія, и испросимъ у него мѣсто объ онъ полъ рѣки на брезѣ, еже есть угодно на немъ монастырю создатися, и совѣтъ благъ совѣщаша, и послаша по него. Пріиде же преподобный Евфимій и поклонися имъ глаголя: что есть Господіи мои, и по что мя звасте, что есть вина моему къ вамъ пришествію. Они же рѣша: возлюбленне едино просимъ у тебе. Добрый же пастырь ко архіерею и ко благовѣрному Князю рече: яко, ни что же возбранно еже есть въ монастыри господіе мои. Они же рѣша къ нему: да даси нама мѣсто земли въ широту и долготу на двадесять лактей, Богу бо на се омогающу намъ, хощемъ монастырь создати объ онъ полъ рѣки, идѣже витаеши пастуше добрый и дѣлателю Христова винограда; Князь же бывшееся все ему иже на пути повѣда, плаваніе же и обѣтъ свой, како обѣщася составити монастырь на витаніе инокинямъ все подробно повѣда. Блаженный же Евфимій рече: о Самодержче! Господня есть земля и концы ея, якоже и святое евангеліе глаголетъ, аще кто хощетъ домъ свой добрѣ правити, сей церковію Божіею попечется, аще будетъ Богу угодно се, и можетъ на дѣло извести, елико требуеши на созиданіе монастырю, буди благословено мѣсто то. Благовѣрный же Князь поклонися блаженному Евфимію и давъ ему въ монастырь довольну милостыню, и обрѣтше мѣсто таково, ко устроенію монастырскому объ онъ полъ рѣки близъ обители святаго. И тако Богу поспѣшствующу имъ создана бысть церковь древяна, во имя пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова. Свя-

тый же Іоаннъ вручивъ старѣйшинство въ монастыри блаженнаго Евфимія сестричичнѣ, изъемъ ю отъ великія Лавры святаго великомученика Александра, иже на горѣ въ томъ же градѣ Суждалѣ. По днехъ же нѣкіихъ святый архіерей Иваннъ пріиде въ монастырь той и похвали его и благослови глаголя: Господи призри съ небесе и виждь и посѣти мѣсто сіе, егоже благоизволи создатися въ славу святаго ти имене и пречистыя ти матере, и поучивъ ихъ о пользѣ душевнѣй, и отъиде во епископію.

О пророчествіе преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца о Покровскомъ Дѣвичьѣ монастырѣ.

По нѣкіихъ же днехъ преподобный Евфимій глагола братіи своей и ученикомъ, по дарованнѣй ему отъ Бога благодати вѣдяше бо настоящая яко грядущая, въ послѣдняя дни по нашемъ къ Богу отшествіи распространится обитель пресвятыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова, и будетъ славна во вся концы земли Россійскія; еже и бысть по прозрѣнію преподобнаго Евфимія. А построенъ въ Суждалѣ той Покровской монастырь въ лѣто отъ созданія 6872.

О церкви яже въ Покровскомъ Дѣвичьѣ Монастырѣ.

Сія святая и божественная церковь пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея покрова, создана бысть повелѣніемъ и снисканіемъ благовѣрнаго и Христолюбиваго Великаго Князя Василія Іоанновича, всея Россіи самодержца, основана бысть лѣта 7018, Іюня 2 дня, на память святаго отца нашего Никифора Патріарха, совершена бысть лѣта 7022 года, Сентября 6 дня, на память бывшаго чудеси отъ Архистратига Михаила, и освящена бысть епископомъ Симеономъ Суждальскимъ и Торускимъ тогожъ лѣта, мѣсяца Октября 1 день, при игуменіи Іуліаніи и при Великой Княжнѣ, сестрѣ Великаго Князя Василія Іоанновича всея Россіи, инокинѣ Александрѣ.

Въ показанной покровской церкви и около ея имѣются положенныя знатнѣйшія персоны, а имянно:

1) Преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія, новая Суждальская чудотворица (ниже о которой будетъ показано).

2) *Подъ церковію.* Благовѣрнаго Государя Царя и Великаго Князя Іоанна Васильевича всея Россіи благовѣрная Царица Анна.

Благовѣрнаго Царевича и Великаго Князя Іоанна Іоановича супруга Великая Княгиня, инокиня Александра.

Благовѣрнаго Царя и Великаго Князя Василія Іоанновича всея Россіи дщерь, царевна Анастасія Васильевна.

Благовѣрнаго Великаго Князя Василія Іоанновича Московскаго сестра, инокиня Княжна Александра.

Княгиня Александра удѣльная Полоцкихъ.

Княгиня инокиня Евфимія Шемячищевыхъ, да дшери ея Княжны инокини Евфросинія да Мароа.

Княгиня инокиня Евпраксія, (о которой въ сей же части въ главѣ третьей упомянуто) удѣльная, да племянница ея дѣвица Ирина Михайлова дочь Нагихъ.

3) *Предъ церковію.* Князя Василія Іоанновича Горбатаго Суждальскаго, Княгиня инокиня Варсонофія.

Князя Ивана Петровича Шуйскаго Княгиня, инокиня Мароа, да сестра ево Княжна Елена.

Князя Ивана Андреевича Шуйскаго Княгиня, инокиня Марфа.

Князя Ивана Ивановича Шуйскаго Княгиня Мароа, да сестра ево Княжна Елена.

Кислыхъ, Княгиня инокиня Анисія.

Князя Димитрія Іоанновича Шуйскаго Княгиня Екатерина.

4) *Въ паперти на правой странѣ.* Княгиня инокиня Мароа Татевыхъ.

Княгиня инокиня Александра Ногтевыхъ.

Княжна инокиня Александра Черкаскихъ.

5) *Подъ колоколнѣю въ палаткѣ.* Княгиня инокиня Александра, да дщери ея Княжны, Елена и Евфимія Кислыхъ.

6) *Подъ лѣсницею.* Княгиня Мароа, Князя Ѳеодора Скопина.

Княгиня Александра Князя Ѳеодора Бѣлскаго.

Всего въ оной обители почивающихъ 27.

Сказаніе о житіи и чудесѣхъ благовѣрныя Великія Княгини схимонахини Софіи, Суждальскія новыя чудотворицы, списанное съ исторіи сущія во обители Покрова пресвятыя Богородицы во градѣ Суждалѣ.

Въ лѣто 7014, Септемврія въ 4 день, благовѣрный Великій Князь Іоаннъ Васильевичь всея Россіи сочета законному браку сына своего благовѣрнаго Великаго Князя Василія Іоанновича

всея Россіи, избра ему предобрую отроковицу Соломонію, дщерь болярина Георгія Константиновича Сабурова, и вѣнчани быша преосвященнымъ Симеономъ митрополитоть всея Россіи въ соборной велицѣй церкви пресвятыя Богородицы честнаго и славнаго ея успенія, въ преименитомъ градѣ Москвѣ; и поживе благовѣрный великій Князь Василій Іоанновичь всея Россіи съ Великою Княгинею Соломоніею двадесять лѣтъ и два мѣсяца, а благія отрасли (си есть чадородія) Господь имъ неподарова; и въ лѣто 7034, Ноября во 2 день, благовѣрный Великій Князь Василій Іоанновичь всея Россіи постриже свою благовѣрную Великую Княгиню Соломонію Георгіевну во иноческій чинъ по совѣту ея, безъ чадства ради и немощи, и наречено имя ея во иноческомъ чину Соѳія. И тогожъ лѣта, Генваря въ 25 день, въ недѣлю яже о мытари и Фарисеи, благовѣрный Великій Князь Василій Іоанновичь всея Россіи пріобщися второму браку чадородія ради, поятъ Княжну Елену дщерь Князя Василія Лвовича Глинскаго, и вѣнча ихъ Даніилъ митрополитъ. И въ лѣто 7038, Августа въ 25 день, въ 7 часъ нощи, родися благовѣрному Великому Князю Василію Іоанновичу всея Россіи, отъ великія Княгини Елены Васильевны, сынъ Великій Князь Іоаннъ Васильевичь всея Россіи, онъ же Великій Государь послѣ отца своего остася юнъ сый, и потомъ бысть Грозный Государь Царь и Великій Князь Іоаннъ Васильевичь, всея Россіи самодержецъ. И благовѣрная Великая Княгиня Соломонія, преименованная во иноческомъ чину Соѳія, поживе во иноческомъ чину въ Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ благодарно и богоудно 17 лѣтъ и полтора мѣсяца, и преставися въ лѣто 7051, Декабря въ 16 день, и погребена бысть въ томъ же Покровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ, а мощи ея чудотворныя лежатъ въ рацѣ подъ спудомъ подъ церковію Пресвятыя Богородицы, честнаго ея покрова, и отъ гроба ея многая чудеса и исцѣленія быша съ вѣрою притекающимъ, во славу Христа Бога нашего.

О чудесѣхъ преподобныя благовѣрныя Великія Княгини Соѳіи.

Въ лѣто 7110 Августа въ 1 день, простила преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія у гроба своего Княгини Александры Ногтевы дѣвицу Анну, невидѣла очима своима шесть лѣтъ, у гроба Великія Княгини Софіи прозрѣла очима и бысть здрава.

Въ лѣто 7117, приходилъ во градъ Суждаль панъ Литовскій съ товарищи своими на разореніе града Суждаля и честныхъ обителей

и въ нихъ обитающихъ; и тогда преподобная и благовѣрная Великая Княгиня Софія молитвами своими къ Богу градъ Суждаль и обитель свою отъ нашествія того Литовскаго пана и отъ плѣна его грознымъ явленіемъ своимъ избави. Иже сице бѣ: егда той панъ Литовскій пріѣхалъ къ Покровскому дѣвичью монастырю, и въ томъ часѣ святая благовѣрная Великая Княгиня Софія внезапу пану тому Литовскому явися, во образѣ своемъ иноческомъ, съ горящею свѣщею, нача его жещи и палити, и въ томъ онъ панъ Литовскій и съ товарищи своими паде въ недугъ велій, и рука правая въ тожъ время у него отъяся, и тако ужасеся зѣло, и отъ того страшнаго видѣнія отъиде отъ того Покровскаго дѣвичья монастыря и съ товарищи своими; и о таковомъ чудеси и явленіи той панъ всѣмъ повѣдаше и клятву на себѣ положи, чтобъ ему града Суждаля и честныхъ обителей не разоряти, и отъиде во своя (до здѣ отъ исторіи сущія во обители покровской).

И въ лѣто 7118 Августа въ 1 день на память свою преподобная благовѣрная Великая Княгиня Софія подаде исцѣленія, тогоже монастыря священника Василія женѣ его Даріи, была въ разслабленіи, ни чѣмъ невладѣла.

Да Куроедовыхъ деревни Глазовы женѣ Ѳеодосіи, невидѣла очима полтора года, и бысть здрава, и отъиде въ домъ свой радуяся благодаряше Бога.

Да града Суждаля, Васильевскаго монастыря что на посадѣ внѣ града, крестьянину Ѳедору подаде исцѣленіе, невидѣлъ очима два года, и бысть здравъ.

И въ лѣто 7154 Октября въ 8 день подаде исцѣленіе Великая Княгиня Софія Владимирскаго Рожденственскаго монастыря, села Василькова, Іоанна Борисова сына Попова дщери его дѣвицѣ Иринѣ, въ разслабленіи бысть четыре года, ни чемъ невладѣла, и отъ того числа бысть здрава.

Тогожъ года, Маія въ 10 день, тогожъ села Василькова дѣвицѣ Іуліаніи подаде исцѣленіе, была въ разслабленіи ума 5 лѣть, не знала людей и билася, и отъ того часа бысть здрава, и въ разумѣ своемъ по прежнему.

И въ лѣто 7155, Апрѣля въ 16 день, подаде исцѣленіе Александровскаго дѣвичья монастыря монахинѣ Ѳеодорѣ, не видѣла очима 10 недѣль, и бысть здрава якоже и прежде.

И тогожъ года, Маія въ 19 день, села Иванскаго женѣ Гликеріи Аѳанасьевѣ, невладѣла правою рукою двадцать недѣль, и молитвами святыя отъ того часа бысть здрава, яко же и прежде.

И тогоже года, Іюня въ 11 день, Покровскаго дѣвичья монастыря, слуги Василія Иванчушнина подаде исцѣленіе сыну его Іоанну четырехъ лѣтъ сущу, невидѣлъ полтора года, и отъ того числа бысть очима здравъ якоже и прежде.

И тогожъ мѣсяца 21 дня, града Суждаля оконнишнаго мастера Никона дщери его Параскевѣ младенцу подаде исцѣленіе, очима невидѣла годъ, и отъ того числа бысть здрава, яко же и прежде.

И тогожъ года, мѣсяца Іюля 11 дня, Суждальскаго уѣзду нижегородскаго Печерскаго монастыря вотчины, села Кидекши, дѣвицѣ Іулиттѣ Іоанновнѣ тринадцати лѣтъ подаде исцѣленіе, неслышала ушима два года, и отъ того числа бысть здрава.

И того же мѣсяца 14 дня, дворцовой Лопатницкой волости, Суждальскаго уѣзду деревни Телепнихи, крестьянину Матѳею Силвесірову подаде исцѣленіе, былъ въ забвеніи ума девять недѣль, одержимъ страхомъ, и людей не зналъ, и бѣгалъ, и отъ того числа бысть здравъ.

Въ лѣто 7156, Октября во 2 день, Суждальца Прокопія Молвянинова, дщери его дѣвицѣ Ѳевроніи подаде исцѣленіе, лежала въ разслабленіи годъ, и бысть здрава.

Въ лѣто 7157 Апрѣля 10 дня, тогожъ Покровскаго дѣвичья монастыря клиросская монахиня Александра Борисова дщерь Трусова не видѣла очима шесть дней, и молилась у гроба преподобныя три нощи, и получи исцѣленіе и бысть здрава, яко же и первѣе.

Мѣсяца Іюня 22 дня, Суждальскаго уѣзду вотчины Суждалскаго архіепископа села Иванскаго, крестьянина Терентья Емельянова, дщери его дѣвицѣ Аннѣ седмилѣтной подаде исцѣленіе, не слышала ушима полтретья года, и шелъ изъ ушей гной и черви, и отъ того числа бысть здрава, и отъиде въ домъ съ матерію своею радуяся.

Да Суждальца сына боярскаго Василья Алексѣева, села Зернилова, деревни Башарихи, крестьянину Космѣ Леонтьеву подаде исцѣленіе, неслышалъ ушима отъ Филиппова поста Іюня мѣсяца по 22 число, и отъ того числа бысть здравъ, якоже и первѣе.

И въ лѣто 7161, Декабря 26 дня, Суждальскасо уѣзду Кабыганскаго монастыря крестьянкѣ Иринѣ Ѳедоровой дочерѣ, Лукіановѣ женѣ, подаде исцѣленіе, не моществовала полтора года въ разслабленіи, и отъ того числа бысть здрава.

Въ лѣто 7162 Генваря 21 дня Юрьевскаго уѣзду села Лучинскаго крестьянину Іеремію Георгіеву, немоществовалъ главою, сна не имѣлъ день и нощь, явилася ему преподобная Софія во снѣ тонцѣ, и отъ той болѣзни исцѣли.

Марта мѣсяца 23 дня Спасоевфиміева монастыря вотчины, деревни Митриковы, двумъ крестьянамъ Сампсону и Ѳеодору подаде исцѣленіе, были въ забвеніи ума и немоществовали тою скорбію десять недѣль.

И въ лѣто 7165, Ноября 24 дня монахинѣ Ираидѣ Холуянкѣ, послушницѣ ея дѣвицѣ Марѳѣ подаде исцѣленіе, невидѣла очима два дни, и отъ того числа бысть здрава.

№ 4). О Ризпопложенскомъ дѣвичьѣ монастырѣ. Во означенномъ монастырѣ подвизася преподобная благовѣрная Великая Княжна Евфросинія Суждальская чудотворица, (о ея же житіи пространная имѣется въ помяненной обители исторія) здѣ мало сказаніе о обрѣтеніи святыхъ и честныхъ мощей ея, како и когда и кѣмъ быша обрѣтены, еже бысть сице:

Въ лѣто отъ сотворенія мира 7207, отъ воплощенія же Бога слова, 1699 мѣсяца Септемврія, при державѣ благочестивѣйшаго самодержавнѣйшаго Великаго Государя Императора Петра Великаго, самодержца Всероссійскаго, по благословѣнію святѣйшаго Киръ Адріана архіепископа Московснаго и всея Россіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріарха, правящу тогда въ Суждалѣ престолъ великія церкве, пресвятыя владычицы нашея Богородицы и присно-дѣвы Маріи честнаго и славнаго ея рождества, преосвященному Иларіону митрополиту Суждальскому и Юрьевскому, бысть благочестивѣйшаго Великаго Монарха повелѣніе и святѣйшаго патріарха благословеніе, дабы во градѣ Суждалѣ въ монастыри дѣвичьѣ пресвятыя Богородицы, честныя ея ризы положенія, изыскавъ гробъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи (Дщери благовѣрнаго Великаго Князя Михаила Всеволодовича Черниговскаго, иже обручена бысть за Великаго Князя Мину Іоанновича Суждальскаго, коего

родъ влечашеся отъ Варягъ, отъ Шимона Князя Африкановича отъ златыя орды, яже произыдоша отъ Клавдія Цесаря Римскаго; егда же грядущей ей въ Суждаль къ браку, и бывшей на пути, обрученный ея женихъ благовѣрный Князь Мина Іоанновичь отъиде ко Господу, блаженная же слышавши сіе не восхотѣ возвратитися ко отцу своему въ Черниговъ, но пріиде во градъ Суждаль, и вниде во обитель Божія Матере честнаго и славнаго ея ризы положенія, и пострижеся ту во иноческій образъ, и поживе во инокиняхъ лѣта довольна, о чесомъ въ житіи ея пишется пространно), а изыскавъ гробъ открыти, и открывъ освидѣтельствовати, и сотворити память, яко же лѣпо святымъ. Помянутый же преосвященный Иларіонъ митрополистъ Суждальскій, собравъ освященный соборъ, бывшаго тогда во градѣ Суждалѣ въ Спасоевфиміевѣ монастырѣ подъ правиломъ, Леонтія епископа Тамбовскаго, да тогожъ монастыря архимандрита Варлаама, Васильевскаго монастыря архимандрита Киріака, Николаевскаго монастыря Пищуговы пустыни игумена Гавріила, Суждальскія соборныя церкви протопресвитера Евфимія, ключаря Θеодора, и пресвитеровъ и діаконовъ, и причетъ церковный (яко же о томъ изъявляетъ писаніе на ракѣ преподобныя); и выше объявленнаго Сентеврія 17 дня, шедше во оный монастырь (дѣвичь пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія) сотвориша вечерню, молебное пѣніе и всенощное бдѣніе, и по всенощномъ бдѣніи касаются гробницѣ съ молебнымъ пѣніемъ и обычнымъ псалмословіемъ, и откопавше гробъ, обрѣтаютъ безцѣнное сокровище Сентября 18 числа, по утру въ началѣ перваго часа дне, гробъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи Суждальскія чудотворицы, его же изъ земныхъ нѣдръ изъемше, и отверзше со страхомъ и радостію многою узрѣша чудо преславно, не токмо бо святыя и честныя ея мощи, но и ризы погребалныя чрезъ четыреста и пятдесятъ и вящше лѣтъ въ земныхъ нѣдрѣхъ сокровенны бывшія цѣлы и нетлѣнны, и благоуханіе веліе испущающія, зѣло удивишася, и прославиша Бога, прославляющаго святыя своя угодники; и повелѣша звонъ великъ учинити, еже слышавше не токмо граждане, но и окрестъ живущіи множество безчисленное народа, аки крилати, на преславное оно чудное видѣніе со многою радостію ко обители течаху, и другъ друга порѣвающе, кійждо тщашеся скорѣе достигнути и прикоснутися святымъ и многоцѣлебнымъ мощемъ преподобныя благовѣрныя Великія Княжны Евфросиніи. И собрася народа безчисленное множество, аки песокъ морскій, яко невозмощи вмѣщатися не токмо во

святѣй обители и церкви, идѣже бяху многоцѣлѣбныя мощи; и въ то вре мя повѣдаху преосвященному митрополиту и еже о немъ освященному собору чудеса и исцѣлѣнія бывшая имъ молитвами преподобныя, болящеи отъ болѣзней исцѣленіе, бѣснимъ отъ бѣсовъ свобождевіе, печалнымъ въ печалѣхъ утѣшеніе. Слышавъ же сія преосвященный митрополитъ и весь освященный соборъ, содѣявшаяся и содѣвающаяся преславная чудеча молитвами преподобныя, повелѣша на пользу будущимъ родомъ писанію предати; святыя же мощи преподобныя преосвященный митрополитъ, яко же лѣпо украсивъ, постави посреди церкви на священіе народа, и служивъ божественную литургію, отъиде во своя си, радуяся и благодаря Бога. Приспѣвшу же празднику памяти преподобныя, тогожъ Септемврія 25 дня, преосвященный Иларіонъ митрополитъ съ честными кресты и святыми иконами, со священнымъ соборомъ и множествомъ народа, пріиде изъ соборной апостольской церкви Рождества пресвятыя Богородицы въ помянутую обитель положенія ризы Пресвятыя Богородицы, честныя и святыя мощи преподобныя благовѣрныя Княжны Евфросиніи, со псалмы и пѣсними и пѣніи духовными, положи во уготованную раку, и постави въ той церкви на лѣвой странѣ, близь сѣверныхъ вратъ всѣми видимы, и устави той день праздновати по вся лѣта, и бывати изъ соборной апостольской церкви крестному хожденію въ пречестную обитель пресвятыя Богородицы, честнаго ея ризы положенія, во славу Христа Бога чуднѣ во святыхъ своихъ прославляемаго во вѣки, аминь.

№ 6). *О Александровскомъ дѣвичьѣ монастырѣ.* О началѣ сего монастыря есть народная повѣсть, сію ни утверждаемъ, ни отрицаемъ, яко бы оная обитель строеніе святаго благовѣрнаго Великаго Князя Александра Ярославича именуемаго Невскаго, во имя тезоименитаго его Ангела святаго мученика Александра Перскаго, понеже къ той обители имѣлись нѣколико данныхъ Княжескихъ вотчинъ, къ томуже и Княжескія женска полу значатся быти гробницы, а имянно надпись на гробницѣ.

Лѣта 6770 году, преставися раба Божія благовѣрная Великая Княгиня Марія, во инокиняхъ Марина Суждальская.

Лѣта 6801 года, преставися раба Божія благовѣрная Великая Княгиня Аграфена Суждальская.

Но потому сіе показаніе отъ части симъ можетъ утвердитися. въ житіи святителя Великого Іоанна епископа и преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскихъ чудотворцевъ воспоминается

оная Александровская обитель, нарицаема Великою Лаврою, изъ которой взята въ начальницы въ новоустроенной Покровской тогда дѣвичь монастырь сестричачна преподобнаго Евфимія архимандрита Суждальскаго чудотворца.

№ 11). *О Воскресенской церкви въ большомъ земляномъ городѣ.* Въ помянутой церкви Воскресенія Христова имѣется святый чудотворный Пресвятыя Богоматере образъ, честнаго ея явленія, иже во градѣ Казани, написанный бывшимъ (яко же исторія сущая въ той Воскресенской церкви повѣствуетъ) въ Николаевскомъ Шартомскомъ монастырѣ монахомъ Іоакимомъ, по явленію бывшему ему въ видѣніи Пресвятыя Богородицы, иже явися и повелѣ преписати новоявленный свой образъ сущій во градѣ Казани, и поставити во градѣ Суждалѣ въ помяненной Воскресенской церкви; бяше же той монахъ Іоакимъ художествомъ иконописецъ, и житія богоугоднаго, и таковаго его ради богоугоднаго житія, сподобися отъ Бога дара прозорливства (якоже есть видѣти въ помяненной исторіи, о священникѣ села Воскресенскаго, иже ради своего любостяжанія а не ради украшенія святыя церкви желаше отъ того монаха написаннымъ быти святымъ иконамъ). Написавъ же той монахъ по повелѣнію Богоматере пречестный ея образъ, и принесе самъ во градъ Суждаль, и постави въ помяненной Воскресенской церкви, идѣже устроивъ себѣ близъ церкви малу хижину прочее время живота своего препроводи богоугоднѣ, скончася же и положенъ бысть близъ той церкви на мѣстѣ весма незнаменитомъ, только въ прошломъ 1728 году по случаю улучиша гробъ его видѣти таковымъ образомъ. Въ бытность въ Суждальской епархіи преосвященнаго Іоакима епископа, что бысть послѣди архіепископъ Ростовскій, зиждема бѣ при той Воскресенской церкви теплая церковь во имя Пресвятыя Богородицы, честнаго ея образа именуемаго Казанскія, каменная; и копающимъ ровъ западныя стѣны притвора, обрѣтоша гробъ въ земли глубоко цѣлъ сущь и недоумѣвающеся (понеже бо на томъ мѣстѣ никакова кладбища умершихъ не бываетъ), много же испытавше, къ тому же и отъ престарѣлыхъ лѣты увѣдавше, яко той гробъ помяненнаго монаха Іоакима, возвѣстиша преосвященному Іоакиму епископу, что повелитъ съ тѣмъ гробомъ творити; онъ же слышавъ отъ повѣдавшихъ ему сіе, повелѣ той гробъ неповреждая около каменіемъ великимъ и плитами окласти, дабы не повредити того гроба, и тако зданіе каменнаго строенія начати, еже и сотвориша по воли его преосвященства, и самъ бо преосвященный епископъ о житіи помя-

веннаго монаха при помянутой Воскресенской церкви отъ родителей и прародителей своихъ добрѣ вѣдяше (рожденіемъ бо сый и воспитаніемъ того града Суждаля, и много лѣтъ у разныхъ мѣстъ во священствѣ препроводи).

По второй части по главамъ первой и второй, Суждальскаго уѣзда Опольской, Зарѣцкой десятинамъ, выше сего во второй части елико видѣти случися вкупѣ соединихомъ, и предъ очми любомудрыхъ предложихомъ, здѣ же въ третіей части о семъ болѣе не повторяюще минуемъ, протчимъ люботщателемъ въ семъ упражнятися, и протчихъ ползовати за долгъ препоручаемъ.

По главѣ третіей Дорскія десятины Суждальскаго уѣзду о селѣ Воскресенскомъ.

Село Воскресенское, (кое по чертежу № 15) прежде было Князей Прозоровскихъ, нынѣ же господъ Бароновъ Строгановыхъ, того села былъ нѣкто священникъ, (о которомъ пространно показано во исторіи сущей города Суждаля Воскресенской церкви, яже на посадѣ, о принесеніи образа Пресвятыя Богородицы, явленія яже во градѣ Казани, которой нынѣ есть чудотворной, Николаевскаго Шартомскаго монастыря монахомъ Іоакимомъ, о чемъ выше сего на листѣ подъ № 11, части 3, главы 4 бысть упомянуто) видя парохію свою велми сущу убогу и желая приплодити себѣ богатство, слыша Николаевскаго Шартомскаго монастыря о монахѣ Іоакимѣ художникѣ сущемъ иконнаго художества, и яко той монахъ святыя образы пиша въ неимущія церкви туне отдаваше, дерзну пріити къ тому монаху во обитель и просити о написаніи святыхъ иконъ; той же монахъ Іоакимъ, по Божію откровенію, онаго священника, яко златолюбія ради а не ради украшенія святыя церкви желаетъ святыхъ иконъ, обличи, и притомъ показа ему сокровище въ томъ селѣ сокровенное, еже въ скоромъ обрѣтоша времени, мощи блаженнаго Кипріана Христа ради юродиваго (пространно о чемъ въ помянутой исторіи показано). Которыя мощи нѣколико лѣтъ бяху верху земли нетлѣнны, и потомъ въ бытность святѣйшаго Іоакима патріарха Московскаго и всея Россіи, паки въ земли сокровенны, а по каковому указу или повелѣнію не извѣстно, однако на гробѣ его образъ его написанъ имѣлся и былъ до времене инквизитеровъ, тѣми же инквизитеры взятъ въ Суждаль и отданъ подъ охраненіе въ Суждальскую соборной церкви ризницу, гдѣ и по нынѣ имѣется, и въ помянутомъ селѣ надъ гробомъ того блаженнаго Кипріана, нынѣ ни

молебновъ ни панихидъ (по показанію того села священнослужителей) не отправляютъ, а гробъ его видится въ предѣльной церкви подъ помостомъ церковнымъ.

Мѣсяца Ноемврія въ 23 день, воспоминаніе срѣтенія образа Пресвятыя Богородицы Казанскія. Списанное съ истори сущія въ церкви Воскресенія Христова, что за рядами во градѣ Суждалѣ.

Въ сей день празднуемъ образа Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы Казанскія, кто же сей образъ написа, и како сѣмо того предпосла или кіимъ повелѣніемъ, и въ кія лѣта, и отъ котораго времене начася сей праздникъ праздноватися, о семъ якоже мню еще и до нынѣ мнози обрѣтаются въ невѣденіи, кійждо за своимъ небреженіемъ; чесого ради возмнѣся намъ быти во славу Божію, яко о семъ всему нынѣ и въ предь будущему православному роду Христіанскому достоитъ вѣдѣти; того ради повѣсть сотворимъ прежде о томъ, кто сей образъ написа, и яковъ бѣ человѣкъ, и по чіему обѣщанію или завѣщанію того написа; потомъ же о срѣтеніи сего образа, таже и о чудесѣхъ бывающихь отъ него.

Въ царствованіе благочестивѣйшаго Великаго Государя Царя и Великаго Князя Михаила Θеодоровича Московскаго и всея Россіи, отъ сотворенія же мира въ лѣто 7130, а отъ воплощенія Бога слова 1622, во области сего града Суждаля, во обители святаго Николая чудотворца яже на Шархмѣ рѣцѣ, бѣ нѣкій монахъ Іоакимъ именемъ, житіе проходя затворническое, пребывая присно въ келліи своей, ни камо же исходя, ища своего спасенія многую добродѣтель творяше, и тою Богу благоугождаше, непрестанно же въ вечеръ, утро и полудень на молитвѣ пребываше и тою единому Богу бесѣдоваше.

Бѣже сей отецъ святый Іоакимъ изряденъ художникъ иконнаго писанія, и егда отъ тоя молитвы престаяше, тогда онымъ своимъ добрымъ и богоугоднымъ художествомъ забавляшеся, праздень же никогда же пребываше, иконы же яже написоваше, не за цѣну продаяше, но туне безъ всякія мзды святымъ Божіимъ церквамъ и многимъ обителемъ во славу Господа Бога и его Богоматере и въ честь угодниковъ его на благолѣпіе отдаяше. Чесого ради видя Господь Богъ таковое его добродѣтельное и тому угодное благое житіе, и яко не мздовоздаянія ради но туне образа его пречистаго начертаніе и его Богоматере пречистыя присно дѣвы Маріи и угод-

никовъ его раздаяше, подаяше онымъ святымъ иконамъ благодать свою, и до днесь подаетъ угодника своего ради, еже чудодѣйствовати, и силу еже цѣлбу подаяти приходящимъ къ тѣмъ съ вѣрою.

О чесомъ и до днесь извѣстно есть, яко во градѣ Шуѣ обрѣтается образъ Пресвятыя Богородицы, рукописанія того святаго отца Іоакима, отъ него же и до днесь съ вѣрою приходящимъ всякихъ болѣзней и язвъ исцѣленіе бываетъ, помощію Пресвятыя Богородицы, молитвъ ради и моленія того святаго отца; о чесомъ вси тамо сущіи жители велицыи и маліи, богатіи и убозіи вѣдятъ и самоочесно зрятъ таковую благодать цѣлебную отъ онаго образа. Не сея же токмо Господь Богъ того святаго отца сподоби благодати, но подаде ему благодать свою и силу, еже невидимые враги молитвами своими побѣждати, и тѣхъ злокозниства въ конецъ разоряти, подаде же ему таковаго его ради благоугоднаго житія и даръ прозорливства.

И понеже таковое святаго отца добродѣтелнаго и благоугоднаго житія есть дѣло благое и къ вящшей славѣ Божіей. Того ради о дарѣ прозорливства его достойно и праведно есть, нѣкая во увѣреніе православному роду, въ память же и во славу святаго отца явити. Изъдревле человѣконенавистный діаволъ, ненавидяй человѣча рода, человѣкоубійца сый по писанному, той бо есть человѣкоубійца и ищетъ како поглотити кого; той супостатъ нашъ и человѣконенавидецъ, яко же многихъ мужеска полу и женска, монашеска и мирска, живущихъ въ добродѣтелномъ и богоугодномъ житіи, ухищреніи своими и злокознствы діаволскими убивъ погуби, и даже до ада низведе и поглоти. Подобнымъ образомъ сей человѣконенавидѣцъ восхотѣ и сего святаго отца Іоакима ухищреніи своими прелстити, въ ровъ погибелный гордости низринути и поглотити, той бо проклятый самая есть гордость, того ради сею и сего возжела низринути, за неже и самъ окаянный ниспаде съ небесе (восхотѣ равенъ быти Богу). Како же сего восхотѣ прелстити, и всю гордость низринути, слышите: іерей нѣкій Іоаннъ, области того же града Суждаля Воскресенскія веси (Прозоровскаго), яже отстоитъ отъ града поприщъ четыредесять, слышавъ о вышеписанной иконѣ Пресвятыя Богородицы, яже во градѣ Шуѣ, яко многая чудеса творитъ, и исцѣленія приходящимъ къ той съ вѣрою подаетъ, и яко тѣхъ ради чудесъ множество людей къ той притекаютъ, и молебная пѣнія кійждо о своей потребѣ сотворяютъ, и тѣмъ сущіи при той церкви свя-

щеннослужители и клирики многое себѣ пріобрѣтеніе, сирѣчь богатство, (сего мира тлѣнное) пріобрѣтаютъ, позавидѣ сему.

Потомъ же увѣдѣ сей іерей, яко ту святую икону написа сей отецъ святый Іоакимъ, и яко тую туне тамо отдаде; чесого ради дарова Богъ и силу той святѣй иконѣ цѣленія, въ честь и славу Богоматере своея приснодѣвы Маріи. Абіе движимь оный іерей діаволскою завистію пойде ко оному святому отцу, помышляя въ себѣ таковая: пойду прочее и азъ, и умолю того отца Іоакима, дабы и въ нашу церковь написалъ образъ Пресвятыя Богородицы, не рекуже ему сицевъ, или сицевъ, но точію яковъ же и имъ же подобіемъ той восхощетъ ,и яко же, реку, Богъ его наставитъ, да не увѣсть моего намѣренія; и егда (помышляше) напишетъ, тогда совершенно имутъ быти чудеса и отъ сего образа якоже и въ Шуѣ градѣ, и тако многи будуть богомолія ради и къ нашей церкви приходити, и молебная пѣнія совершати, и симъ образомъ имамы стяжати и мы себѣ пріобрѣтеніе богатства. И сія помышляя въ себѣ іерей шедъ приспѣ до оныя обители, въ ней же живяше отецъ святый Іоакимъ, потомъ же обрѣтъ келлію его, и молитву сотворивъ вниде по повелѣнію святаго отца; вшедшу же ему вопрошаше его отецъ святый о пришествіи его, и что его прихода есть дѣло.

Тогда оный іерей начатъ молити его о вышепомянутомъ своемъ намѣреніи, дабы онъ (яко же во многія святыя церкви Божія и обители написанныя художествомъ своимъ иконы святыя туне украшенія ради и славы божія отдаяше) и ему такожде бы образъ пресвятыя Богородицы написалъ безмездно, ради душевнаго своего спасенія, возвѣщая ему святому отцу таковая, яко у него парохіанѣ суть скудніи и маломощніи, такова же и себе повѣда быти, и яко бы тоя ради своея скудости не могутъ купити себѣ таковаго образа, а наипаче рече, яко человѣкъ еси богоугоденъ; и того ради угодно будетъ и дѣло рукъ твоихъ Богу, и его Богоматере на украшеніе церкви его святыя и благолѣпіе. И тогда по прошеніи сего іерея, отецъ святый Іоакимъ, дарованіемъ ему святаго духа прозорливства провидѣ, яко сіе моленіе іереево, прелщеніе есть отъ діавола, а не о церкви святѣй и тоя о благолѣпіи радѣніе, но о сребролюбномъ пріобрѣтеніи и о богатствѣ тщаніе, начатъ оному іерею таковаго дѣла отрицати, глаголя: яко уже того лишихся умѣнія, и яко уже сего не можетъ писати, къ тому же рече и дѣло свое не богоугодно быти, нарицая себе грѣшника паче

всѣхъ человѣкъ, и отъ грѣшника рече непріемлетъ Богъ всякаго дѣла. Той же іерей паче моляше его, да исполнитъ прошеніе его; тѣмъ же видѣвъ его отецъ святый Іоакимъ отъ сего не престающа, но паче стужающа, начатъ поносити онаго іерея многими словесы, и отъ божественныхъ писаній (порицати) глаголя: О іерее! почто тако поучаешися, и сребролюбіемъ прелщаешися, вѣси бо и самъ іерей сый, яко сребролюбіе есть идолослуженіе и дѣло діавольское, ты же таковымъ моего недостоинства художествомъ ищеши себѣ многаго пріобрѣтенія, о немъ же и Богъ не благоволитъ, или не вѣси, іерее сый, яко святое евангеліе благовѣтствуетъ намъ глаголя: ищите прежде царствія Божія и правды его; а ты ищеши богатства тлѣннаго и привременнаго, что же тебѣ есть, якоже прежде святое евангеліе благовѣтствуетъ, кая бо польза человѣку, аще пріобрящетъ міръ весь, и отщетитъ душу свою, сирѣчь царствія Божія, зрѣнія лицемъ къ лицу святыя Троицы лишишися Отца, и Сына, и Святаго Духа, и иная многая поносительная словеса, и поучительная возглагола къ нему святый.

По сихъ же всѣхъ яко же бы утѣшая его начатъ глаголати сице: Прости мя отче святый и нескорби о семъ, всесиленъ бо есть Богъ, и ищущему подаетъ обрѣтеніе, и толкущему въ двери его отверзаетъ, и понеже твоя святыня ищешъ таковаго сокровища, хощетъ онъ создатель нашъ ищущимъ подати, и имать близъ тебе сокровенно многое свое богатство, еже тебѣ ищущему и протчіимъ твоему сигклиту вскорѣ явити хощетъ, точію молися Богу, онъ же ти подастъ все сіе. И тако оный іерей отъиде отъ того отца радуяся, о таковомъ ему извѣщеніи, чая себѣ сокровище обрѣсти, и ожидаше исполненія пророчества его и моляшеся Богу, да явитъ ему тое сокровище.

По малѣ же времени по пророчеству святаго Отца Іоакима обрѣте оный іерей сокровенное близъ его сокровище великое во оной же веси Воскресенской (Прозоровскаго); сокровище же тое не оное бяше, его же желаше іерей, сребро или злато; но что? Мощи святаго и блаженнаго Кипріана Христа ради юродиваго, Божіимъ благоволеніемъ и благодатію всѣ цѣлы и нетлѣнны и благоуханія всякаго исполнены, отъ нихъ же тогда многая и различная исцѣленія быша, и бываютъ даже и доднесь притекающимъ къ тѣмъ съ вѣрою. И тако святаго отца Іоакима исполнися пророчество, іерей оный преста отъ того часа ожидати намѣренія своего о обрѣтеніи богатства; понеже всякъ вѣсть, яко премногое множество и доднесь притекаютъ

къ мощамъ того, кіиждо о своей скорби и болѣзни молящеся съ вѣрою, и здравіе получають.

По нѣколицемъ же времени сему затворнику святому отцу Іоакиму явися пресвятая Богородица въ видѣніи, и повелѣ ему пречистыми своими усты новоявленный свой образъ, иже явися во градѣ Казани, преписати, и списавъ повелѣ ему послати во градъ сей Суждаль, и поставити во святѣй церкви Воскресенія Господа нашего Іисуса Христа, яже есть сія настоящая, повѣда же ему и благодать свою и силу быти съ тѣмъ образомъ, глаголя, яко будетъ тотъ мой образъ, егоже напишеши, стѣна крѣпкая и забрало твердое, защищеніе присное, и избавленіе отъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ непрестанное тамо обитающему народу, еже и бысть, и нынѣ есть и будетъ.

Тойже отецъ святый Іоакимъ повелѣнное, еже ему пресвятая Богородица повелѣ въ видѣніи, съ любовію веліею и усердіемъ исполняти обѣщася, и обѣщаніе свое немедливъ начатъ исполняти.

И въ лѣто, 7133, а отъ Рождества Христова 1625 года, совершивъ оный образъ, о немъ же ему пресвятая Богородица завѣща, во градъ сей Суждаль посла, и о поставленіи того, идѣже ему пресвятая Богородица и на коемъ мѣстѣ завѣща поставити, извѣсти; тогда сущіи тоя церкви священнослужители, и клирицы, и множество народа, старіи и младіи, богатіи и убозіи, мужіе и жены, вдовицы и дѣвы, собрашася во срѣтеніе оныя святыя иконы, и срѣтоша ю вси со псалмы и пѣсньми духовными, славяще Бога, благодаряще пресвятую Богородицу, яко не остави людей своихъ, но благоволи и посѣщеніемъ посѣтити образа своего пречестнаго, и нетокмо благоволи посѣтити, но присно въ защищеніе оному народу обѣщася здѣ пребывати; и сицевымъ образомъ встрѣтивши поставиша на мѣсто, идѣже сама пресвятая Богородица завѣща. И тако въ той день вси праздноваша праздникъ велій и всерадостный; и отъ того дне и доднесь, повселѣтнюю память и празднество веліе начаша совершати и совершаютъ, радующеся и веселящеся о таковомъ посѣщеніи, защищеніи и заступленіи о нихъ пресвятыя Владычицы Богородицы.

Колики же тогда чудеса отъ тоя пресвятыя иконы яко рѣки изліяшася, не удобно вси изъглаголати, но елика возмогохомъ, толико извѣстихомъ: слѣпіи прозрѣша, бѣснующіися исцѣлеша, хроміи яко елень воскочиша, немощніи здравіе получиша, и въ кратцѣ рещи кійждо своему недугу скорби и болѣзни приличну цѣлбу получаше,

тако благодарственно въ домъ свой возвращашеся. Которая чудеса того образа Пресвятыя Богородицы услышана быша, и царствующаго града Москвы церковное кормило правящему, святѣйшему Киръ Филарету всея Россіи патріарху, иже благоизволеніемъ своего архипастырства повелѣ здѣ сущему тогда въ Суждалѣ Арсенію архіепископу о бывающихъ отъ образа сего чудесѣхъ прилѣжно и достовѣрно испытати; той же архіепископъ вся по повелѣнію архипастыря своего управивъ и истинная вся за свидѣтельствомъ своею рукою къ святѣйшему патріарху посла̀ше. Отъ того же времени даже и до днесь приходящимъ къ нему Пресвятыя Богородицы образу и молящимся съ вѣрою во всякой болѣзни, помазаніемъ елея отъ лампады яже предъ пречистымъ ея образомъ. многое врачество бываетъ и есть.

И что намъ вящше много глаголати паче сихъ, нынѣ очеса наша созерцаютъ таковаго человѣка, иже во вся седмицы въ каждый пятокъ молебное пѣніе сотворяетъ предъ образомъ симъ Пресвятыя Богородицы и благодареніе воздаетъ за исцѣленіе скорби своея, какая же бѣ скорбь его, о томъ можетъ всякъ извѣстіе отъ самыхъ его устъ и истинну паче насъ увѣдѣти; обаче повѣмы обще и мы, скорбь его бѣ подагра, неисцѣльное ногъ болѣніе, которая весьма никіимъ же исцѣльна, яко же и самыя врачи повѣствуютъ, развѣ единою Божіею помощію. Протчая же за множествомъ молчанію предаемъ, сими удовляющеся, вѣруяй бо о малѣ и о инозѣ бываетъ вѣренъ, и тако кійждо по вѣрѣ своей получаетъ и спасеніе свое, и небеснаго царствія Божія сподобляется, еже дабы и всѣмъ намъ получити о Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ, ему же слава со Отцемъ и со святымъ Духомъ во вѣки, аминь.

По 6 главѣ, 2 части, о городѣ Шуѣ.

Въ помянутомъ градѣ Шуѣ въ соборной церкви Воскресенія Христова имѣется чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы честнаго ея явленія именуемаго Смоленскія, о которомъ святомъ образѣ, и о происходящихъ отъ него чудѣсехъ лѣта 7175 г. Іюля во 2 день, по грамотѣ святѣйшаго патріарха Іоасафа Московскаго, преосвященнымъ Стефаномъ архіепископомъ Суждальскимъ со освященнымъ соборомъ: Ипацкаго монастыря архимандритомъ Кирилломъ, изъ Суждаля Спасоевфиміева монастыря архимандритомъ Павломъ, Николаевскаго Шартомскаго монастыря архимандритомъ Савватіемъ.

съ игумены Данилова Московскаго монастыря Варлаамомъ, Золотниковскія пустыни Ѳеоктистомъ, изъ Суждаля же Васильевскаго монастыря архимандритомъ Ѳеодосіемъ, Суждальской соборной церкви съ протопопомъ Симеономъ, было свидѣтельство настоящее по церковному чиноположенію, и прежнія чудеса, кои были, окрестными людми (на кого была ссылка) свидѣтельствованы, и явилися быти истинны, и нетокмо прежде онаго преосвященнаго, но и при немъ во время самаго слѣдствія чудеса происходили сицевыя. Когда преосвященный архіепископъ со освященнымъ соборомъ предъ чудотворнымъ Богоматере образомъ молебное пѣніе совершали, и въ то время Владимирскаго уѣзду вотчины Сампсона Бутурлина, села Палеху, деревни Сидоровки, дѣва Васса Иванова дочь сказала, невидѣла я очми двадцать лѣтъ, а сего числа какъ архіепископъ и власти пѣли пресвятѣй Богородицѣ молебенъ, и въ то дѣ время я прозрѣла и увидѣла на святители шапку, и осмотрѣла властѣй, и въ церкви Божіей образа и людей, и нынѣ дѣ вижу и ссылалась про ту свою скорбь на сосѣдовъ; и сосѣди восемь человѣкъ по имянамъ сказали, что подлинно та дѣва была двадцать лѣтъ слѣпа, а нынѣ видитъ, и совершенно очами здрава. Суждальскаго уѣзду Василья Андрѣева сына Лазарева, деревни Кузнецова, крестьянинъ Иванъ Спиридоновъ, въ тожъ самое время исцѣлелъ, не слышалъ ушми три года, о чѣмъ засвидѣтельствовали сосѣди его четыре человѣка. Суждальскаго уѣзду деревни Михалева, столника Василья Панина, крестьянская дочь Марья Васильева тогда жъ исцѣлела, болѣла очьми пятнадцать лѣтъ, о чемъ засвидѣтельствовали сосѣди ея пятнадцать человѣкъ, и нынѣ здрава. И помянутыя новоявленныя чудеса, такожъ и прежнія засвидѣтельствовали бывшія съ преосвященнымъ архіепископомъ духовныя объявленныя персоны, кои свидѣтельствованныя чудесемъ книги по листомъ и по статьямъ утверждали приписаніемъ рукъ своихъ (помянутыя книги свидѣтельствованныя имѣются съ соборной Суждальской церкви Рождества Пресвятыя Богородицы въ книгохранительницѣ). И донынѣ отъ того Богоматере святаго и пречестнаго чудотворнаго образа съ вѣрою притекающимъ во славу Христа Бога чудеса и исцѣленія преизобилно истекаютъ.

О протчихъ же во второй части лежащихъ сказаніяхъ мимо течемъ, мняще, и то положенное и изобрѣтенное нами показаніе быти довольно, при семъ во окончаніе полагаемъ.

Понеже бо въ трехъ частяхъ показанія должность состоитъ, обстоятельно показати и совершенно изъяснити, превысочайшихъ умовъ и

достоинствомъ прениущихъ, а отъ моего слабаго ума (однакожъ въ должности и вѣдѣніи объявленнаго показанія притчину имущаго, и въ случаѣ, по положенному отъ Бога предѣлу, отъ здѣшняго житія отлученія, дабы и то вѣдѣніе, которое по нашему любопытсву, изъ разныхъ доказательствъ собранное, и отъ древнихъ люботщателнѣйшихъ собраніемъ оставленное, въ глубокой незнанія и неизъясненія тинѣ погребено не могло остатся многою боязнію содержимаго) поколичеству данныхъ силъ отъ Бога изъявляется.

Прочееже препокоивше сію исторію и желаемаго пристанища во отишіе доплывше, и вѣтрила слова низпуствше, славу и благодареніе возсылаемъ Отцу, и Сыну, и Святому Духу, въ тройцѣ единому Богу, и всѣхъ создателю, давшему благодать оное начати и окончати, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ, Аминь.

Конецъ третія части Историческаго о градѣ Суждалѣ, собранія.

ВЫПИСКА ИЗЪ ДРУГОВА ЛѢТОПИСЦА.

Краткое собраніе о Богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ, о древности его, о княженіи, о соборной церкви и о преосвященныхъ епископѣхъ, архіепископѣхъ, митрополитѣхъ изъ различныхъ лѣтописцевъ сочиненное съ 773 года по 1763 годъ. И того 990 лѣтъ.

По всемірномъ потопѣ и раздѣленіи языковъ отъ племени Афетова князи три братія, пріидоша во страны Россіи; изъ нихъ же два осташася близь моря Варяжскаго, и устроиша грады, въ томъ числѣ и Великій Новъградъ. Третій же ихъ братъ имя премудрый Авесхасанъ отъиде отъ нихъ далеко въ дикія лѣса и въ пустыя мѣста, и обрѣте мѣсто къ поселенію угодно, и ту заложи градъ, и по своему сужденію нарече Суждаль, яко бы судилъ на томъ мѣстѣ въ непроходимыхъ лѣсахъ и въ потныхъ мѣстахъ быти граду. Обстоятельныя повѣсти за многопрешедшимъ временемъ, и за многими сему граду нестроеніи и разорѣніи болѣе неимѣется.

Градъ Суждаль издревле преславный и знаменитъ бысть отъ многихъ и многонароденъ; великое княженіе имѣлось; въ лѣто 6497 г. Святый равноапостольный Князь Владиміръ пріиде во страны Суждальскія и просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, и паству вручи изъ Греціи пришедшему епископу Ѳеодору. Во странѣ той благовѣрный Князь Владиміръ созда градъ надъ рѣкою Клязмою, нарече его своимъ именемъ Владиміръ. И по сему видно, что по великости и знаменитству града вся страна Суждальская именовашеся. Той бо благовѣрный Князь Владиміръ остави въ новоустроенной Суждальской соборной церкви нѣкоторыя вещи, изъ которыхъ и до нынѣ двои входныя въ соборную церковь двери мѣдныя имѣются.

Въ лѣто 6668 благовѣрный Князь Георгій Владиміровичь Всеволожъ по подобію Кіевопечерской церкви мѣрою устрои соборъ во градѣ Суждалѣ. Таже въ лѣто 6729 благовѣрный Князь Георгій Всеволодовичь заложи во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь Рождества Пресвятыя Богородицы, и созда о трехъ версѣхъ, и освящена Симономъ епископомъ Владимирскимъ и Суждальскимъ. А въ лѣто 7036 та церковь перестроена о версѣхъ обветшавшихъ, и возобновлена о пяти версѣхъ, о которой перестройкѣ значится лѣто-

пись рѣзная на камени; и отъ тоя перестройки благодатію Божіею пребываетъ до нынѣ не вредима. Въ оной церкви стѣнное писаніе учинися въ лѣто 7143, о чемъ ниже ясно докажется.

А иконнымъ писаніямъ и окладомъ позлащеннымъ украшена тщаніемъ преосвященнаго Иларіона I-го митрополита Суждальскаго, бывшаго на престолѣ 26 лѣтъ и о церкви святѣй прилѣжное тщаніе имѣя, украси ея изрядно, и состроивъ достопамятныя вещи кои и до нынѣ пребываютъ. А въ 1749 году, тщаніемъ Порфирія епископа Суждальскаго, оная церковь съ папертми покрыта желѣзомъ и главы желѣзныя устрои, а среднюю позлати, и многую ризницу архіерейскую и священническую построилъ и возобновилъ. А по немъ преосвященнѣйшій Силвестръ митрополитъ при оной церкви съ обоихъ сторонъ церкви созда: съ южной святителей Іоанна и Θеодора Суждальскихъ чудотворцевъ, съ сѣверной Происхожденія честныхъ древъ Животворящаго Креста Господня.

Благодатіею Божіею въ 1761 году, данный богоспасаемому граду Суждалю и всей епархіи великій господинъ преосвященнѣйшій Геннадій епископъ Суждальскій и Юрьевскій всещедро правителствующій.

Соборная архіереопрестолная церковь. — При ней и въ домѣ архіерейскомъ 6 церквей, въ двухъ мужескихъ монастыряхъ 8. Въ четырехъ женскихъ 12. Въ кремли городѣ въ четырехъ приходахъ 6. Въ земляномъ городѣ въ пяти приходахъ 11 церквей.

За землянымъ городомъ на посадѣ одиннадцать приходовъ, въ нихъ 24 церкви; да въ подгородныхъ четырехъ селѣхъ 8 церквей. И того 24 прихода. Всего во градѣ Суждалѣ имѣется семдесятъ пять престоловъ.

Во всей епархіи монастырей: мужескихъ 15, женскихъ 5. Въ городѣ приходскихъ церквей 21. Въ Суждальскомъ уѣздѣ 321. Въ Юрьевѣ 5. въ уѣздѣ 121. Въ Шуѣ 4. въ уѣздѣ 24. Въ епархіи церквей 496. Приходскихъ дворовъ 42274.

ЧЕРТЕЖЪ ПО ФУНДАМЕНТУ СУЖДАЛЬСКОЙ АРХІЕРЕОПРЕСТОЛЬНОЙ СОБОРНОЙ ЦЕРКВИ РОЖДЕСТВА ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ.

Тая святая церковь начало свое имѣетъ отъ Святаго благовѣрнаго Равноапостольнаго Великаго Князя Владиміра, иже пріятъ святое крещеніе въ лѣто 6496 г. Потомъ же въ лѣто 6498 святый

благовѣрный Великій Князь Владимиръ просвѣти Суждальскую землю святымъ крещеніемъ, (о чесомъ показуетъ Синопсисъ) отъ того времени до 1754 г. 763 года.

Потомъ въ лѣто 6668 благовѣрный Великій Князь Георгій Владимировичь Всеволожъ, по подобію святыя чудотворныя Кіевопечерскія церкви мѣрою, устроилъ въ Богоспасаемомъ градѣ Суждалѣ соборную церковь, (о чесомъ значитъ въ Патерикѣ Печерскомъ и Минея Четья Августа 14 дня) отъ того времени до 1754, 594 года.

Та же въ лѣто 6729 благовѣрный Великій Князь Георгій Всеволодовичь заложи во градѣ Суждалѣ соборную каменную церковь, (о чесомъ явствуетъ въ гронографѣ) отъ того времени до 1754 году 533 года. — Въ лѣто же 7036 оная святая церковь перестроена бысть въ версѣ обветшавшая, (о чесомъ значитъ въ соборной церкви рѣзная лѣтопись на камени) отъ того времени до 1754 году 226 лѣтъ.

Длина внутри отъ горняго мѣста и съ западною папертію 44 аршина. — Поперегъ съ пазухами 40 аршинъ. — Западная паперть, и стороннія паперти въ длину по семи аршинъ, а въ ширину по осми аршинъ.

Въ помянутой соборной церкви значатся, по разнымъ надписаніямъ на стѣнахъ и описнымъ книгамъ, положенныя различныя знатныя персоны, надъ которыми прежде надъ всѣми имѣлись гробницы. (но за утѣсненіемъ многія упраждены), а имянно:

№	*Преосвящ. архіереевъ Суждал.*	*По нихъ памяти.*	Числа.
1.	Рака мощей святит. Ѳеодора	Торжество, Іюня........	8
2.	Рака мощей святителя Іоанна.	Торжество, Октября......	15
3.	Гробъ святит. Арсенія архіеп.	Память, Апрѣля........	29
4.	Гробница Иларіона митропол.	Память, Ноября 12, прест. Дек.	14
5.	Гробница Ефрема митрополита.	Память, Марта..........	18
6.	Гробъ Серапіона архіеписк...	Память, Февраля.......	25
7.	Гробъ Софронія архіепископа.	Память, Іюня 7, пренесен. Іюня	16
8.	Гробъ Аѳанасія архіепископа.	Память, Іюня.........	2
9.	Гробъ Герасима архіепископа.	Память, Февраля........	20
10.	Гробъ Галактіона архіеписк.	Память, Іюля.........	13
11.	Гробница Симона епископа...	Преставленіе, Декабря....	15
12.	Гробъ Пафнутія епископа..	Память, Ноября........	28
13.	Гробъ Симеона епископа...	Память, Іюля..........	5
14.	Гробъ Аѳанасія епископа..	Память, Генв. 18. Прест. Окт.	1

Благовѣрныхъ князей Суждальск.	*По нихъ памяти.*
15. Князь Михайло Васильевичь, инокъ Закхей, Горбатой, Кислой	Память, по нихъ обще Сентября 6
Княгиня его Александра. . .	Вкладу ихъ соборной церкви священнослужителемъ село
Сынъ ихъ Князь Θеодоръ . .	Павловское.
Княгиня Горбатая	

Гробы Князей Шуйскихъ.	*По нихъ памяти.*
16. Князь Михайло Шуйской . .	Память Августа 9
Князь Андрей Михайловичь. .	Память, Генваря 27
Князь Александ. Георгіевичь.	Память, Мая 13
Князь Александръ Ивановичь.	Память, Ноября 27
Князь Андрей Ивановичь . .	Память, Августа 1
Князь Иванъ Ивановичь въ схимницѣхъ Іона	Память, Сентября . . . . 23 и Ноября 28
	Въ кладу ихъ соборной церкви священнослужителемъ село Ивановское Шуйское.

Гробы Князей Бельскихъ.	*По нихъ памяти.*
17. Князь Θеодоръ Ивановичь . .	Память, Апрѣля 22
Князь Андрей Θедоровичь . .	Память, Августа 19
Князь Иванъ Θедоровичь . . .	Память, Августа 8 и декабря 3
Князь Иванъ Θедоровичь. . .	Память, Іюля. 14
Князь Дмитрій Θедоровичь . .	Память, Мая 24
Кн. Иванъ Дмитр. сынъ его.	Память, Іюня 24

Гробы Князей Скопиныхъ.	*По нихъ памяти.*
18. Князь Василей Θедоровичь въ схимницѣхъ Іона	Память Мая 15
Князь Θедоръ Ивановичь въ схимницѣхъ Θеодосій.	Память, Февраля. 8

Гробъ Князя Нохтева.	*По немъ память.*
19. Князь Иванъ Семеновичь. . .	Память, Іюля 25

Въ оной соборной церкви, преосвященныхъ архіереевъ . . . 14

и Князей . . 22

И того почивающихъ 36

№ *Въ олтарѣ и церкви.*

I. Царскія двери.

II. Балдахинъ.

III. Горнее мѣсто.

IV. Южная дверь.

V. Сѣверная дверь.

VI. Ризница въ олтарѣ.

VII. Изъ олтаря двери.

VIII. Два столпа.

— *Ве церквѣ.*

IX. Господа вседержителя.

X. Рождества Пресвятыя Богородицы.

XI. Архангела Михаила.

XII. Св. мученикъ Маккавей.

XIII. Святыя Троицы.

XIV. Смоленскія Пресв. Богор.

XV. За вратами Спасит. образъ.

XVI. Св. Ѳеодора и ІоаннаUžд.

XVII. Въ заворотѣ мучен. Ѳеодора.

— *На лѣвой странѣ.*

XVIII. Пресвятыя Богородицы.

XIX. Св. Апост. Петра и Павла.

XX. Николая чудотворца.

XXI. Рождества Богородицы.

XXII. Отечество.

XXIII. Мучениккъ Маккавей.

XXIV. Іоанна Предтечи.

XXV. Амвоны.

XXVI. Царское мѣсто.

XXVII. Архіерейское мѣсто.

XXVIII. Уступы церковныя.

XXIX. Пазухи церк. и трапеза.

XXX. Олтари придѣльныя.

XXXI. Западныя двери.

№ *Преосвященныхъ раки.*

1. Святителя Ѳеодора, торжество Іюня 8
2. Св. Іоанна, торж., Октября 15
3. Симеона еписк. пам. Іюля 5
4. Аѳанасія арх. пам. Іюня 2
5. Пафнутія епис. пам. Нояб. 28
6. Герасима арх. Февраля. 20
7. Галактіона арх. Іюля . . 13
8. Св. Арсенія архіеп. Апр. 29
9. Серапіона архіеп. Февр. 25
10. Софронія. арх. Іюня . . . . 7 принесеніе Іюня 16
11. Иларіона митр. Ноября. 12 престав. Декабря 14.
12. Ефрема митр. Марта . . . 18
13. Аѳанасія епископа, Генв. 18
14. Симона еписк. Декабря. . 15
15. Силвестра митроп. Маія. . 20
16. Геннадія еписк. Апрѣля.
17. Тихона епис. Апр. на 5 число, во 2 часу ночи.

Гробы Князей Суждальскихъ.

18. Князя Михаила Васильевича, инока Закхея, Горбатаго Кислаго,
Княгини Александры.
Сына ихъ Ѳеодора.
Княгини Горбатой.
Память ихъ обще: Сент. 6.

Князей Шуйскихъ.

19. Михаила, сына его Андрея, память ихъ: Августа 9.
Андрея Михайловича, память его Генваря 27.
Александра Георгіевича, память его Маія 13.

XXXII. Южныя и сѣвер. двери.
XXXIII. Тронъ архіерейской.
XXXIV. Стеклянная стѣна.
XXXV. Паперть зап. и двери ея.
XXXVI. *I-й столпъ, и около образа.*
XXXVII. Входъ во Іерусалимъ.
XXXVIII. Воскресен. Христово.
XXXIX. Сошествіе Св. духа.
XXXX. *2-й столпъ и около образа.*
XXXXI. Благов. Богородицы.
XXXXII. Покрова Богородицы.
XXXXIII. Богоявл. Господня.
XXXXIV. Азъ есмь лоза истинная.

XXXXV. *3-й столпъ, и около образа.*
XXXXVI. Преображ. Господня.
XXXXVII. Распятія Господня.
XXXXVIII. Неопалимыя купины.
XXXXIX. Похвалы Пресв. Бог.
L. *4-й столпъ и около образа.*
LI. Вознесенія Господня.
LII. Жезлъ изъ корене Іессеова.
LIII. Введенія Пресв. Бог.
LIV. Премудрость созда себѣ храмъ.

Ивана Петровича Шуйскаго, память его. Ноября 27.
Александра Ивановича память его Августа. 1.
Андрея Ивановича, память его. Сентября. 23.
Ивана Андрѣевича, схимонаха Іоны, пам. Нояб. 28.

Князей Бѣлекихъ.

20. Өедора Ивановича, Апр. 22.
Андрея Өедоровича, Авг. 19.
Ивана Өедоровича, Авгус. 8.
Ивана жъ Өедоров. Іюля. 14.
Димитрія Өедоров. Маія. 24.
Ивана Димитріевича. Іюня. 24.

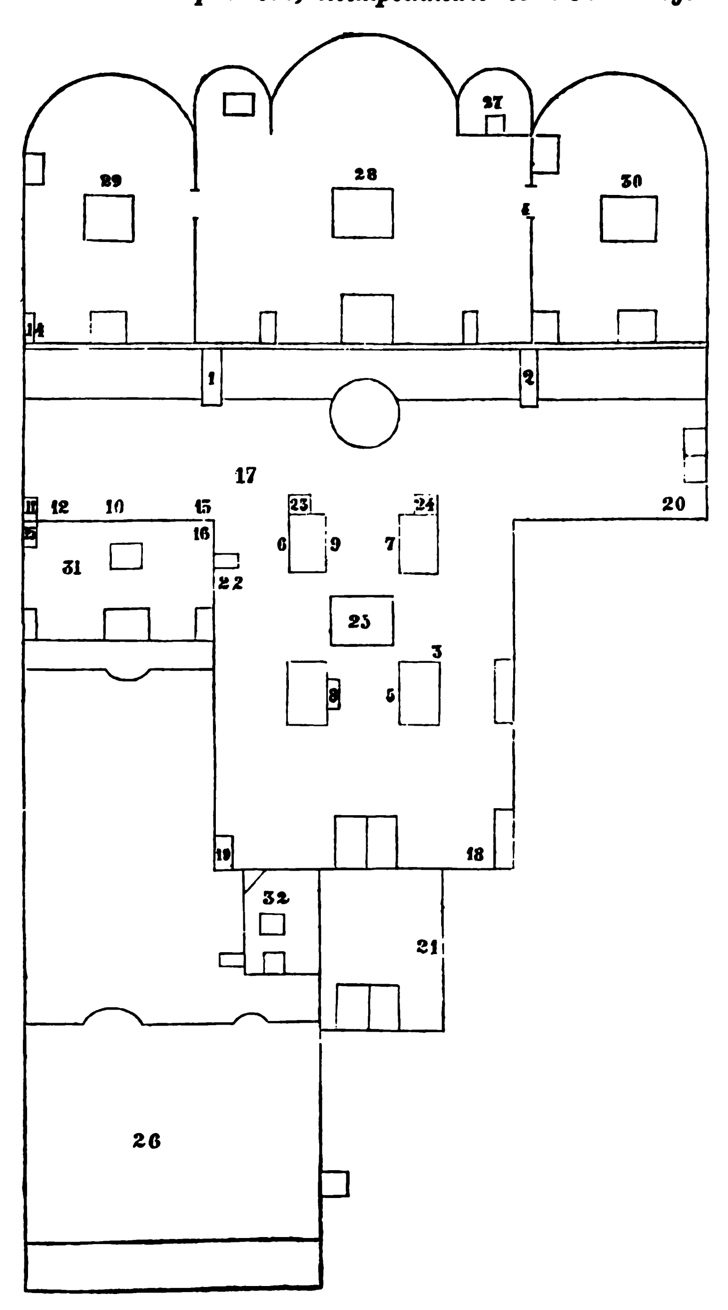
Князей Скопиныхъ.

21. Василія Өедоров. Маія. 15.
Өедора Ивановича, Іюня. 8.
Схимонаха Өеодосія, Өедора Ивановича. } Феврал. 8.

Князья Ногтевы.

22. Князь Данило Ногтевъ.
И жена его старица Александра.
Иванъ Семеновичъ, память его Іюля. 25.
Всего въ соборной церкви почивающихъ.
Преосвященныхъ архіер. 17.
Князей и Княгинь 22
Обоего 39

Чертежъ Суждальскаго Рождественскаго собора, съ новымъ придѣломъ Рождества Христова, построеннымъ въ 1815 году.



Изъясненіе цыфръ на чертежѣ по номерамъ, какіе архіереи и Князья въ которомъ мѣстѣ почиваютъ, и какіе къ оному собору принадлежности.

№

1. Святителя Өеодора.
2. Святителя Іоанна.
3. Симеона епископа.
4. Аөанасія архіеп.
5. Пафнутія епископа.
6. Герасима архіепископа.
7. Галактіона архіепископа.
8. Арсенія архіепископа.
9. Серапіона архіепископа.
10. Софронія архіепископа.
11. Иларіона митрополита.
12. Ефрема митрополита.
13. Аөанасія епископа.
14. Симона епископа.
15. Силвестра митроп.
16. Геннадія епископа.
17. Тихона епископа.
18. Кн. Сужд. пять.
19. Кн. Шуйск. седмь.
20. Кн. Бѣлскихъ, шесть.
21. Кн. Скопиныхъ, три.
22. Князя Ногтева.
23. Царское мѣсто.
24. Архіерейское мѣсто.
25. Облачалный амвонъ.
26. Паперть къ теплому собору пристроенная въ позднѣйшее время.
27. Ризница.
28. Храмъ Рождества Богородицы.
29. Храмъ Вознесенія Господня.
30. Храмъ святителей, Өеодора и Іоанна.
31. Храмъ Благовѣщенія Богородицы.
32. Храмъ Рождества Христова.

КРАТКОЕ СКАЗАНІЕ О КАФЕДРАЛЬНОМЪ КОСТРОМСКОМЪ ИПАТІЕВСКОМЪ МУЖЕСКОМЪ МОНАСТЫРѢ, НАПИСАННОЕ НА СТОЛПѢ ЧЕТВЕРОУГОЛЬНОМЪ, СТОЯЩЕМЪ ВЪ СРЕДИНѢ ОНАГО МОНАСТЫРЯ.

Съ *Восточной стороны написано на столпѣ.*

Костромской каѳедральной Ипатіевской монастырь основанъ, въ 1330 году, Татарскимъ мурзою Четомъ, въ крещеніи нареченнымъ Захаріею, родоначальникомъ Годуновыхъ, который на семъ мѣстѣ удостоился видѣть чудесное явленіе пресвятыя Богородицы съ превѣчнымъ младенцемъ и съ предстоящими въ явленіи святымъ апостоломъ Филиппомъ и священномученикомъ Ипатіемъ.

Вмѣсто прежде бывшей дубовой ограды, потомками Чета боярами Димитріемъ и Борисомъ Годуновыми, въ 1586 году, построена каменная ограда на 213 саженяхъ; къ ней въ 1642 году по повелѣнію Царя Михаила Ѳеодоровича съ западной стороны пристроена другая каменная же ограда на 144 саженяхъ и названа новымъ городомъ. Въ сей оградѣ [illegible] башни построены на томъ самомъ мѣстѣ, до коего Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ во время отбытія его на царствующій градъ Москву шествовалъ пѣшій и сопровождаемъ былъ изъ монастыря крестнымъ ходомъ.

Кромѣ сего въ Ипатской обители находятся слѣдующія зданія.

1) Соборный храмъ Живоначальныя Троицы, построенный въ 1650, 51, и 52 годахъ съ двумя придѣлами; подъ симъ соборомъ по южной сторонѣ устроенъ храмъ во имя праведнаго Лазаря. 2) Теплый соборъ во имя Рождества Божіей Матери, такъ же съ придѣломъ. 3) Построенная колокольня, на которой большой колоколъ въ 900 пудъ, прикладу Стефаниды Ивановны, именуемыя Сандулея, матери Царя Бориса Ѳеодоровича Годунова, въ семъ монастырѣ погребенныхъ. 4) Келья Царя Михаила Ѳеодоровича Романова въ прежней самой простотѣ сохраняемая, въ одной связи съ братскими келліями. 5) Архіерейскія покои. 6) Братскія и [illegible] келліи въ одной связи съ теплымъ соборомъ.

Съ западной стороны: знаменитыя событія и посѣщенія.

Въ 1332 году, Великій Князь Димитрій Іоанновичь Донской посѣщалъ съ супругою и съ дѣтьми своими сію обитель. Въ 1404 году великій Князь Василій Димитріевичь такъ же посѣщалъ оную. Великій Князь Василій Васильевичь Темный здѣсь искалъ себѣ душевнаго утѣшенія. Въ 1613 году, пребывавшій въ сей обители съ матеріею своею инокинею Маѳою Іоанновною съ 1606 года, избранный и испрошенный у Бога сердцами всѣхъ Россіянъ въ Царя, юный Михаилъ Ѳеодоровичь Романовъ здѣсь предъ олтаремъ тріипостаснаго Бога 14 Марта принялъ на рамена свои иго царственнаго правленія и отбылъ отъ сюда въ Москву 19 Марта. Въ 1767 году Государыня Императрица Екатерина II, 15 Маія изволила посѣтить сію обитель. Въ 1817 году, 19 Августа, осчастливлена обитель сія посѣщеніемъ Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Михаила Павловича. Въ 1834 году, Октября 7 дня, Благочестивѣйшій Государь Императоръ Николай Павловичь осчастливилъ посѣщеніемъ своимъ сію обитель, ознаменовавъ оную безчисленными щедротами. 1837 года, 14 Маія, Благовѣрный Государь Наслѣдникъ Всероссійскаго Престола Александръ Николаевичь такъже посѣтилъ сію обитель, оставивъ въ оной открытый листъ за своимъ подписаніемъ. 1839 года, 22 Сентября, Албертъ принцъ Прусскій, родной братъ Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны, бывши въ семъ монастырѣ, осматривалъ оба собора, кельи Царя Михаила Ѳеодоровича и оставилъ на память листъ за своимъ подписаніемъ.

Съ сѣверной стороны.

Россіи сынъ, святыни чтитель!
Ты хочешъ знать: чѣмъ славится сія обитель?
И что въ ней сдѣлала Господня благодать?
Внемли: На мѣстѣ семъ явилась Пресвятая,
Подъ кровомъ коея здѣсь жилъ Родоначальникъ Николая.

ДОСТОПАМЯТНОСТИ МОНАСТЫРЯ.

1) Древнѣйшая икона, именуемая Воплощеніемъ пречистыя Богородицы, представляющая бывшее Чету чудесное явленіе. 2) Икона

живоначальныя Тройцы украшенная золотомъ, серебромъ и драгоценными камнями, приложенная конюшимъ и боляриномъ Димитріемъ Ивановичемъ Годуновымъ въ 1593 году. 3) Икона Тихвинскія Божія матери, по преданію принесенная московскимъ посольствомъ въ 1613 году. 4) Херугви съ надписью: вкладъ Государя Царя и Великаго Князя Алексія Михаиловича. 5) Образъ съ разными святыми мощами, между коими часть ризы Господни, вкладу благочестивѣйшаго патріарха Ѳиларета Никитича Романова. 6) Царское мѣсто присланное изъ Москвы Государемъ Царемъ Михаиломъ Ѳеодоровичемъ 1613 года, Іюля 1 дня. 7) Въ ризницѣ хранятся вещи богатыя и такъ же достопримѣчательныя. 8) Собственно царственная примѣчательность сея обители состоитъ въ томъ, что въ ней находятся кельи, въ коихъ жилъ болѣе 6 лѣтъ Михаилъ Ѳеодоровичь съ родителницею своею. Они построены иждивеніемъ бояръ Димитрія и Бориса Годуновыхъ, и по премудрому промыслу Божію пекущемуся о благоденствіи Россіи, сдѣлались колыбелію Царей Россійскихъ.

Съ южной стороны, настоятели монастыря, отъ котораго года.

№	*Игумены.*	Годы.
1.	Ѳеогностъ	1443.
2. 3.	Вассіанъ. Порѳирій.	1589.
4. 5.	Никандръ. Варлаамъ	

Архимандриты.

1.	Іаковъ	1599.
2.	Ѳеодосій 1-й	1608.
3.	Кириллъ 1-й	1610.
4.	Іосифъ I-й	1617.
5.	Пафнутій	1623.
6.	Тихонъ I-й	1631.
7.	Іосифъ 2-й	1641.
8.	Аврамій	1641.
9.	Сергій	1647.
10.	Гермогенъ	1649.
11.	Тихонъ 2-й	1655.
12.	Михаилъ	1662.
13.	Кириллъ 2-й	1665.
14.	Ѳеодосій 2-й	1669.
15.	Антоній	1675.
16.	Пахомій	1683.
17.	Ѳеодосій 3-й	1685.
18.	Паисій	1693.
19.	Симеонъ	1699.
20.	Тихонъ 3-й	1711.
21.	Гавріилъ Бужинскій	1721.
22.	Серапіонъ	1722.
23.	Платонъ	1731.
24,	Никодимъ	1734.
25.	Пименъ	1736.
26.	Ѳеофилактъ	1740.

Епископы.

1. Симонъ Тодорскій . . 1743.
2. Сильвестръ . . . . . . 1745.
3. Геннадій . . . . 1753.
4. Дамаскинъ . . . . 1755.
5. Симонъ Лаговъ . . . . 1769.
6. Павелъ Зерновъ . . . . 1778.
7. Евгеній . . . . 1800.
8. Сергій . . . . 1812.
9. Самуилъ Запольскій . . 1818.
10. Павелъ Подлипскій . . 1830.
11. Владиміръ Алявдинъ . 1836.
12. Виталій сконч. Фев. 1. 1846.
13. Іустинъ . . . . 1846.
14. Леонидъ . . . . 1850.

Семь пушекъ боевыхъ, и пять пищалей, хранящіяся въ Ипатскомъ монастырѣ съ шеснадцатаго столѣтія.

Опись лѣтописцу. Что написано и на которой страницѣ.

БОЛГАРСКІЯ ПѢСНИ

ИЗЪ

СБОРНИКОВЪ Ю. И. ВЕНЕЛИНА, Н. Д. КАТРАНОВА И ДРУГИХЪ БОЛГАРЪ,

ИЗДАЛЪ

Петръ Безсоновъ.

(ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ).

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Если народное словесное творчество, выражаемое въ пѣсни, вполнѣ самобытно, въ такомъ случаѣ оно непремѣнно, за одно съ своимъ постепеннымъ развитіемъ, вырабатываетъ въ языкѣ собственныя названія для отдѣльныхъ, своеобразныхъ родовъ и видовъ. Не уступая въ этомъ отношеніи прочимъ современнымъ народамъ Европы, даже нерѣдко превосходя ихъ, племя Славянское сближалось и сближается съ древней Греціей: именамъ, запечатлѣвшимъ различные роды ея высокихъ пѣснопѣній, мы находимъ соотвѣтствующія въ родной области языка нашего, не при помощи перевода, а по силѣ одинаковой или сродной сущности. Тѣмъ менѣе нуждаемся мы въ тѣхъ уродливыхъ названіяхъ, которыя заняла отъ древнихъ и сплела когда-то искуственность Франціи, на долгое время запутавъ художниковъ и пѣснотворцевъ паутинною сѣтью ложно понятыхъ правилъ, пока наконецъ стыдно уже стало оглавлять произведенія именемъ Оды, Элегіи, Идилліи, Сатиры, Апологa.

II

И мы подчинились этому странному вліянію, и мы прошли это поприще, за одно съ другими, въ произведеніяхъ позднѣйшаго времени: изученіе пѣснопѣній народныхъ выведетъ насъ отсюда. Только тѣ названія родовъ и видовъ пѣснотворчества удержатся и перейдутъ въ истинную, чаемую науку, которыя были или хранятся доселѣ въ народѣ. Есть особое произведеніе,—есть и особое ему имя; на оборотъ, не было или нѣтъ у народа названія, нѣтъ и произведенія, нѣтъ въ жизни тѣхъ силъ и сторонъ, которыя бы его вызвали: такъ наша жизнь еще не вызвала творенія, соотвѣтствующаго самобытно греческой драмѣ; отъ того нѣтъ у народа и названія. Другія же двѣ соотвѣтствующія ступени пѣснотворчества съ полнымъ успѣхомъ уже пройдены нами.

Слово и дѣло неразлучны въ безъискуственной жизни народа, въ созданіяхъ первобытнаго словеснаго творчества, въ самомъ имени древнѣйшихъ произведеній. Воспѣвая то, что сбылось на дѣлѣ, Грекъ назвалъ пѣснь свою по преимуществу словомъ — *эпосомъ*; мы Русскіе—*былью*, *былиной* и *словомъ*; для всего этого у Славянъ южныхъ одно названіе — пѣсни *юначке* или *юнашки:* это новая черта, въ сооотвѣтствіе эпосу героическому. Юнаки—герои былинъ; былины передаютъ дѣла героическія, юнаштво, юначество. Что не входитъ въ этотъ первый отдѣлъ, все то отнесено южными Славянами къ другому, не менѣе великому, подъ общимъ именемъ — пѣсни *женске*, *женски*. Тамъ на первомъ виду дѣла мужчины, дѣла юнака, молодца, богатыря, буятура; дѣйствуетъ

ли женщина, то съ тѣмъ же свойствомъ юначества; по болгарскимъ пѣснямъ ее даже не признаютъ женщиной, въ ней видятъ юнака: здѣсь напротивъ выступаетъ тотъ міръ, міръ болѣе внутренній, семейный и бытовой, въ которомъ женщина если не впереди, то равноправна съ мужчиной; тамъ сила, вызывающая дѣяніе, тамъ мысль дѣянія, превосходно выраженная въ названіи малорусской *думы*, въ названіи, пополняющемъ *слово* и *быль* внутреннею чертою; тамъ всѣ признаки и черты дѣятеля, а сила дѣятельная имѣетъ представителя въ мужчинѣ, и отсюда всѣ особенности мужества, мужественности: здѣсь чувство, воспринятое сердцемъ, уступчивость, мягкость, свойства женской природы; тѣ пѣсни поются досслѣ мужчинами: здѣсь поетъ вмѣстѣ или даже одна женщина. Этотъ-то послѣдній отдѣлъ, соотвѣтствующій чертами и объемомъ греческой лирикѣ, издается нами въ предлежащемъ второмъ выпускѣ.

Напечатанныя нами прежде пѣсни юнацкія, т. е. былины, или, слово въ слово, пѣсни молодецкія, у всѣхъ народовъ, а тѣмъ болѣе у Славянъ, имѣютъ много общаго и даже одинаковаго, въ способѣ воззрѣнія и выраженія. Перемѣняются въ содержаніи дѣйствующія лица и событія, но во взглядѣ на міръ событій, въ постоянствѣ обычныхъ прозвищъ (эпитетовъ), въ словоупотребленіи и оборотахъ рѣчи, пѣсня молодецкая въ каждомъ славянскомъ нарѣчіи тѣснѣйшимъ образомъ роднится съ другою, не дозволяя выдаваться значительно мѣстнымъ подрѣчіямъ и избѣгая измѣненій въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ: это міръ цѣльный

по преимуществу. Въ женскихъ, напротивъ, выступаетъ все разнообразіе: оно-то дѣлитъ такъ значительно пѣсни Славянъ западныхъ отъ сѣверо-восточныхъ, и послѣднихъ отъ южныхъ; даже въ одномъ племени, на примѣръ болгарскомъ, оно дробитъ пѣсни на множество видовъ, по всему безсчетному ряду случаевъ, при которыхъ запѣваетъ народъ. Любопытно въ высшей степени слѣдить, какъ цѣльность былины дробится и мельчаетъ въ этомъ второмъ отдѣлѣ; юнаки или молодцы теряютъ мало по малу свое прежнее имя, которое связывало ихъ съ дѣйствительностью жизни и бытописанія: остается безыменный молодецъ, женихъ, мужъ, безыменная дѣвушка, невѣста, молодка, или же имя придается имъ какое угодно, по произволу. Постепенно и эти лица исчезаютъ изъ ближайшаго кругозора: остается мысль творческая, чувство само по себѣ, черты жизни, приложимыя къ лицу какому угодно. Изъ разрозненныхъ осколковъ былины, въ разбивку ея пріемовъ, слагаются на тысячи особыхъ ладовъ пѣсни женскія, и тысячу женскихъ пѣсень у Славянъ можно иногда возвести къ пяти-шести основнымъ былинамъ древнѣйшаго времени; каждое мѣстечко по своему собираетъ эти черты, начиная пѣсню тѣмъ, чѣмъ иногда кончаетъ сосѣдъ. Прозвища, обороты, выраженія, теряя прежнее постоянство и былую упругость, мельчаютъ въ обиходѣ, такъ молвить—разнѣживаются, а нерѣдко обобщаются даже до отвлеченности. Въ тоже время оказываются явственнѣе мѣстныя подрѣчія: съ этой стороны, какъ ни малъ объемъ предлагаемыхъ нами болгарскихъ женскихъ пѣсень, сравнительно съ молодецкими, въ нихъ

Опись лѣтописцу. Что написано и на которой страницѣ.

БОЛГАРСКІЯ ПѢСНИ

ИЗЪ

СБОРНИКОВЪ Ю. И. ВЕНЕЛИНА, Н. Д. КАТРАНОВА И ДРУГИХЪ БОЛГАРЪ,

ИЗДАЛЪ

Петръ Безсоновъ.

(ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ).

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Если народное словесное творчество, выражаемое въ пѣсни, вполнѣ самобытно, въ такомъ случаѣ оно непремѣнно, за одно съ своимъ постепеннымъ развитіемъ, вырабатываетъ въ языкѣ собственныя названія для отдѣльныхъ, своеобразныхъ родовъ и видовъ. Не уступая въ этомъ отношеніи прочимъ современнымъ народамъ Европы, даже нерѣдко превосходя ихъ, племя Славянское сближалось и сближается съ древней Греціей: именамъ, запечатлѣвшимъ различные роды ея высокихъ пѣснопѣній, мы находимъ соотвѣтствующія въ родной области языка нашего, не при помощи перевода, а по силѣ одинаковой или сродной сущности. Тѣмъ менѣе нуждаемся мы въ тѣхъ уродливыхъ названіяхъ, которыя заняла отъ древнихъ и сплела когда-то искуственность Франціи, на долгое время запутавъ художниковъ и пѣснотворцевъ паутинною сѣтью ложно понятыхъ правилъ, пока наконецъ стыдно уже стало оглавлять произведенія именемъ Оды, Элегіи, Идилліи, Сатиры, Аполога.

И мы подчинились этому странному вліянію, и мы прошли это поприще, за одно съ другими, въ произведеніяхъ позднѣйшаго времени: изученіе пѣснопѣній народныхъ выведетъ насъ отсюда. Только тѣ названія родовъ и видовъ пѣснотворчества удержатся и перейдутъ въ истинную, чаемую науку, которыя были или хранятся доселѣ въ народѣ. Есть особое произведеніе,—есть и особое ему имя; на оборотъ, не было или нѣтъ у народа названія, нѣтъ и произведенія, нѣтъ въ жизни тѣхъ силъ и сторонъ, которыя бы его вызвали: такъ наша жизнь еще не вызвала творенія, соотвѣтствующаго самобытно греческой драмѣ; отъ того нѣтъ у народа и названія. Другія же двѣ соотвѣтствующія ступени пѣснотворчества съ полнымъ успѣхомъ уже пройдены нами.

Слово и дѣло неразлучны въ безъискуственной жизни народа, въ созданіяхъ первобытнаго словеснаго творчества, въ самомъ имени древнѣйшихъ произведеній. Воспѣвая то, что сбылось на дѣлѣ, Грекъ назвалъ пѣснь свою по преимуществу словомъ—*эпосомъ*; мы Русскіе—*былью*, *былиной* и *словомъ*; для всего этого у Славянъ южныхъ одно названіе—пѣсни *юначке* или *юначки*: это новая черта, въ сооотвѣтствіе эпосу героическому. Юнаки—герои былинъ; былины передаютъ дѣла героическія, юнаштво, юначество. Что не входитъ въ этотъ первый отдѣлъ, все то отнесено южными Славянами къ другому, не менѣе великому, подъ общимъ именемъ — пѣсни *женске*, *женски*. Тамъ на первомъ виду дѣла мужчины, дѣла юнака, молодца, богатыря, буятура; дѣйствуетъ

ли женщина, то съ тѣмъ же свойствомъ юначества; по болгарскимъ пѣснямъ ее даже не признаютъ женщиной, въ ней видятъ юнака: здѣсь напротивъ выступаетъ тотъ міръ, міръ болѣе внутренній, семейный и бытовой, въ которомъ женщина если не впереди, то равноправна съ мужчиной; тамъ сила, вызывающая дѣяніе, тамъ мысль дѣянія, превосходно выраженная въ названіи малорусской *думы*, въ названіи, пополняющемъ *слово* и *быль* внутреннею чертою; тамъ всѣ признаки и черты дѣятеля, а сила дѣятельная имѣетъ представителя въ мужчинѣ, и отсюда всѣ особенности мужества, мужественности: здѣсь чувство, воспринятое сердцемъ, уступчивость, мягкость, свойства женской природы; тѣ пѣсни поются доселѣ мужчинами: здѣсь поетъ вмѣстѣ или даже одна женщина. Этотъ-то послѣдній отдѣлъ, соотвѣтствующій чертами и объемомъ греческой лирикѣ, издается нами въ предлежащемъ второмъ выпускѣ.

Напечатанныя нами прежде пѣсни юнацкія, т. е. былины, или, слово въ слово, пѣсни молодецкія, у всѣхъ народовъ, а тѣмъ болѣе у Славянъ, имѣютъ много общаго и даже одинаковаго, въ способѣ воззрѣнія и выраженія. Перемѣняются въ содержаніи дѣйствующія лица и событія, но во взглядѣ на міръ событій, въ постоянствѣ обычныхъ прозвищъ (эпитетовъ), въ словоупотребленіи и оборотахъ рѣчи, пѣсня молодецкая въ каждомъ славянскомъ нарѣчіи тѣснѣйшимъ образомъ роднится съ другою, не дозволяя выдаваться значительно мѣстнымъ подрѣчіямъ и избѣгая измѣненій въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ: это міръ цѣльный

по преимуществу. Въ женскихъ, напротивъ, выступаетъ все разнообразіе: оно-то дѣлитъ такъ значительно пѣсни Славянъ западныхъ отъ сѣверо-восточныхъ, и послѣднихъ отъ южныхъ; даже въ одномъ племени, на примѣръ болгарскомъ, оно дробитъ пѣсни на множество видовъ, по всему безсчетному ряду случаевъ, при которыхъ запѣваетъ народъ. Любопытно въ высшей степени слѣдить, какъ цѣльность былины дробится и мельчаетъ въ этомъ второмъ отдѣлѣ; юнаки или молодцы теряютъ мало по малу свое прежнее имя, которое связывало ихъ съ дѣйствительностью жизни и бытописанія: остается безыменный молодецъ, женихъ, мужъ, безыменная дѣвушка, невѣста, молодка, или же имя придается имъ какое угодно, по произволу. Постепенно и эти лица исчезаютъ изъ ближайшаго кругозора: остается мысль творческая, чувство само по себѣ, черты жизни, приложимыя къ лицу какому угодно. Изъ разрозненныхъ осколковъ былины, въ разбивку ея пріемовъ, слагаются на тысячи особыхъ ладовъ пѣсни женскія, и тысячу женскихъ пѣсень у Славянъ можно иногда возвести къ пяти-шести основнымъ былинамъ древнѣйшаго времени; каждое мѣстечко по своему собираетъ эти черты, начиная пѣсню тѣмъ, чѣмъ иногда кончаетъ сосѣдъ. Прозвища, обороты, выраженія, теряя прежнее постоянство и былую упругость, мельчаютъ въ обиходѣ, такъ молвить—разнѣживаются, а нерѣдко обобщаются даже до отвлеченности. Въ тоже время оказываются явственнѣе мѣстныя подрѣчія: съ этой стороны, какъ ни малъ объемъ предлагаемыхъ нами болгарскихъ женскихъ пѣсень, сравнительно съ молодецкими, въ нихъ

замѣтитъ читатель гораздо больше частныхъ особенностей говора. Вліяніе мѣстностей еще сильнѣе выражается въ томъ, что пѣсни селъ рѣзко начинаютъ отдѣляться отъ городскихъ. Въ городахъ чаще сношенія съ иноземцами: пѣсни становятся подъ вліяніе чужеродныхъ сосѣдей, на рубежахъ владѣній взаимно вліяющихъ другъ на друга: такъ у Славянъ западныхъ замѣтно вліяніе нѣмецкое, у Далматинцевъ итальянское, у Болгаръ новогреческое. Въ употребленіе народное проскользаютъ кое-гдѣ произведенія отдѣльныхъ писателей и стихотворцевъ, случайно или намѣренно подладившихся подъ складъ народный. Сопроваждаетъ ли былину игра струнная, она бываетъ крайне проста: женской пѣсни подъигрываютъ самыми разнообразными ладами. Отсюда складъ и напѣвъ первой весьма однообразенъ и безъискуственъ, у Болгаръ даже до поражающей степени: и напѣвы, и размѣры второй, даже въ немногихъ образцахъ болгарскихъ, развиты очевидно далеко, готовя богатую основу будущимъ пѣснотворцамъ-писателямъ. — Все сказанное относится преимущественно къ тѣмъ женскимъ пѣснямъ, которымъ усвоиваютъ названіе *любовныхъ* и *семейныхъ*; ихъ количество у всѣхъ Славянъ, и у Болгаръ, въ предлежащемъ сборникѣ, самое значительное; сюда отчасти принадлежатъ *разгульныя* или *плясовыя*; потомъ пѣсни разныхъ сословій народныхъ, на примѣръ у насъ пѣсня *овчярская* (пастушеская); далѣе у Болгаръ *подорожныя*, или, на примѣръ у Русскихъ, *поволжскія*; наконецъ пѣсни *баснословныя*, если онѣ не привязаны къ опредѣленному обряду, и т. п.; пѣсни *воинскія* или *воинственныя*, наши *походныя* и *солдатскія*, не восходятъ у

Славянъ къ значительной древности и составляютъ большею частію дѣло позднѣйшихъ слагателей и прелагателей.

Всего менѣе относятся къ разбираемому нами разряду, представляя совершенно особый отдѣлъ, пѣсни *обрядныя* или *обрядовыя*, получающія свое названіе по разнымъ обрядамъ, при которыхъ онѣ поются, или по праздникамъ, кои ими сопровождаются: въ нашемъ сборникѣ примыкаютъ къ нимъ *колядки*, *пѣсни кралицкія*, *сватовскія*, *свадебныя* и *хороводныя*. Хотя и сюда нѣкоторые простираютъ имя женскихъ, но собственно къ женскимъ переходятъ только тѣ изъ нихъ, которыя, при ослабленіи или забвеніи обряда, отрываются отъ него и теряютъ свое частное значеніе: такими стали у насъ на Руси нѣкоторыя пѣсни, бывшія свадебными, или встрѣчавшія прежде весну, Троицынъ день, обряды весенняго кумовства и побратимства. Но пока твердо держится обрядъ, пѣсня тѣснѣйшимъ образомъ съ нимъ связана, и не запоютъ ея ни въ какомъ другомъ случаѣ, не станутъ прилагать къ любому времени и настроенію духа, подобно пѣснямъ собственно-женскимъ. Изо всѣхъ нихъ выдѣляются нѣсколько *пѣсни хороводныя*, или, какъ называютъ ихъ иные, *игральныя*, *круговыя*: ими народъ распоряжается нѣсколько свободнѣе, выбирая нынѣ любую по произволу; но и онѣ прежде тѣсно связывались съ обрядами и празднествами: до сихъ поръ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ соблюдается строгое различіе между хороводами весенними и осенними, между красногорскими, юрьевскими, ильинскими, спасскими, и т. п. Мы крѣпко держимся то-

го убѣжденія, что главнѣйшія обрядныя пѣсни у Славянъ древнѣе по своему происхожденію не только большей части женскихъ, но даже молодецкихъ, былинъ; а если онѣ слабѣютъ и забываются въ памяти народной, то потому лишь, что каждый день уноситъ у насъ одну-двѣ черты древняго обряда. Подобно пѣснопѣніямъ ведическимъ и священно-жертвенной лирѣ, у древнихъ Индійцевъ и Грековъ, онѣ составляютъ, по нашему убѣжденію, начало пѣснотворчества славянскаго. Въ нихъ же готовился и заключительный исходъ его: именно, такъ какъ непремѣнное условіе ихъ есть дѣйствіе и представленіе, то въ нихъ зачинался тотъ самостоятельный рядъ твореній, который долженъ бы отвѣтить греческой драмѣ. Разумѣется, для этого должно было развиться шире и полнѣе содержаніе: широта же и полнота содержанія должна бы заимствоваться изъ прожитой дѣйствительности, изъ былины, ее хранившей и воспоминавшей; а основа обрядной пѣсни сообщила бы способъ представленія и хоръ. Такъ, если бы свадебный обрядъ, съ его пѣснями и хорами, получилъ свое бытовое содержаніе изъ преданій о похожденіяхъ женидьбы Марка Кралевича или Владиміра, — Болгаре, Сербы и мы получили бы свою народную драму; обрядъ крестнаго кумовства, пополненный былинами о Михайлѣ Васильевичѣ Скопинѣ-Шуйскомъ, далъ бы намъ также свою драму, и проч., и проч. Именно такъ возникла драма греческая. Говоря это, мы напрямки отрицаемъ существованіе вполнѣ-народной драмы у Славянъ, какія бы намъ ни указывали произведенія, хотя бы Бориса Годунова; съ другой стороны, отвѣ-

чаемъ отрицательно тѣмъ ученымъ, кои въ старинѣ славянской видятъ одно только эпическое либо лирическое, отвергая присутствіе драматическихъ особенностей: зачало было и есть въ пѣсняхъ обрядныхъ, или лучше, въ обрядовыхъ дѣйствіяхъ, пѣснями сопровождаемыхъ; но зачало это не развито по тому пути, который представляется самымъ естественнымъ, — и разовьется ли впередъ, Богъ вѣсть, ибо основа народнаго творчества съ каждымъ днемъ ускользаетъ изъ подъ стопы нашихъ скороходовъ, едва ли правильной, едва ли не блуждающей. Воззрѣніе это, правда, не совсѣмъ согласуется съ общепринятыми современными мнѣніями: но мы принимаемъ исходной точкой, правиломъ всѣхъ сужденій своихъ, объ языкѣ и пѣснотвореніи, данныя не предзанятыя, а отъ народа самого истекающія.

Мы сочли нужнымъ сдѣлать эти замѣчанія, для того, чтобы показать яснѣе значеніе нашего сборника и оправдать то пристальное вниманіе, которое остановили мы на пѣсняхъ. Предполагая читателей болѣе или менѣе образованныхъ въ занимавшемъ насъ дѣлѣ, а потому способныхъ ему нѣсколько сочувствовать, оканчиваемъ настоящее изданіе просьбою: если они знаютъ разнорѣчія или дополненія предложенныхъ отрывковъ, да благоволятъ сообщить намъ имѣющееся у нихъ, въ видахъ общей цѣли и пользы. Конечно, и изъ нашихъ образцовъ достаточно явствуетъ, что пѣснотворчество Болгаръ въ общихъ чертахъ примыкаетъ ко всему славянскому, идетъ по тому же пути, безъ подражанія, а по вле-

ченію однородной сущности, имѣетъ тѣже достоинства, такое же прошедшее, такого же чаетъ будущаго. Но, обязанные предъ читателями отдать строгій отчетъ, сознаемся и знаемъ, какъ еще неполонъ нашъ сборникъ, какъ слабо наше дѣло. Только недостатокъ болѣе опытныхъ трудовъ можетъ оправдать нашу смѣлость и ревность, только скудость средствъ нашихъ можетъ извинить неполноты и промахи. Мало было двухъ лѣтъ времени, нами употребленныхъ на изданіе; не довольно оказалось одной нашей ревности: въ такомъ дѣлѣ требовалось ближайшее общеніе съ народомъ. Между тѣмъ, не принадлежа сами къ болгарскому племени, мы удалены отъ него на тысячи верстъ, — разстояніе, на которомъ глохнетъ всякой отголосокъ, хотя бы чутко нами подслушиваемый. Еще болѣе: народъ, о которомъ идетъ дѣло, отдѣленъ отъ общенія съ нами событіями современной Европы, и конечно самому ему, въ настоящую пору, не до пѣсни, между страхомъ жизни и смерти. Однимъ словомъ, мы начали изданіе при обстоятельствахъ, сходныхъ съ обстоятельствами Венелина, но еще болѣе неблагопріятныхъ. Не знаемъ, каково будетъ продолженіе дѣла: Венелину по крайности удалось наконецъ, хотя не надолго и не далеко, проникнуть въ самую Болгарію; Венелинъ получилъ оттуда отголоски сочувствія; нашлись для него Кипиловскій и Пѣшаковъ, нынѣ отрѣзанные отъ общенія съ нами и, Богъ вѣсть, успѣвшіе ли спасти жизнь свою среди погрома; были наконецъ Априловъ и Палаузовъ, унесшіе съ собою въ могилу живѣйшее участіе къ дѣлу народнаго слова и народной словесности. Не такъ были

мы счастливы: читатель, можетъ быть, удивится, замѣтя, что, за исключеніемъ сборника Катранова, все остальное получено нами изъ рукъ Русскихъ; въ теченіе двухъ лѣтъ толкуя объ изданіи болгарскихъ пѣсень, всѣмъ, кого это касалось, прямо или посредственно, лично или черезъ слухи и предложенія, не получили мы отъ Болгаръ ни строчки въ пополненіе; тщетно хлопотали добыть картинку одежды, хотя изъ самихъ Болгаръ есть на Руси художники. Наконецъ, даже доселѣ, ни отвѣта, ни привѣта, какъ будто говоримъ о народѣ мертвомъ, который не скажетъ за себя и объ себѣ ни слова, хотя бы противу насъ. А потому, воздавая снова благодарность тѣмъ изъ Болгаръ, о степени участія которыхъ мы упомянули при первомъ выпускѣ, не можемъ не выразить сожалѣнія, что тѣмъ только все и ограничилось. Нельзя во всемъ ссылаться на теперешнія дѣла: когда во взаимной борьбѣ встрѣчаются и перекрещиваются особенности враждующихъ народностей, слово и дѣло равно важны и неразлучны; и конечно есть на Руси Болгаре, это понимающіе, ибо они пишутъ доселѣ и печатаютъ, что находятъ полезнымъ по своему разумѣнію. Не хотимъ сомнѣваться ни въ ихъ образованности, потребной для яснаго пониманія дѣла, ни въ довѣріи, которымъ они давно, въ лучшихъ своихъ представителяхъ, связуются съ Русскими, и которому препятствовать можетъ только подозрительное невѣжество или внѣшній и близорукій разсчетъ. Какъ бы то ни было, при такихъ средствахъ, нельзя продолжать дѣла, подобнаго нашему, и вотъ почему, не рѣшаясь далѣе издавать, оставляемъ мы на будущее въ чернѣ слѣдующія начатыя работы: 1)

матерьялы для словаря и граматики, въ особенности для лѣтописи языка болгарскаго, съ того времени, какъ онъ своими измѣненіями въ мѣстныхъ подрѣчіяхъ началъ рознить отъ древнѣйшаго Церковно-славянскаго состава и склада; 2) описаніе и разборъ возродившейся съ начала нашего вѣка болгарской писменности; 3) разысканія касательно нѣкоторыхъ частностей болгарскаго бытописанія. Всѣ эти начатки будутъ ждать лучшихъ обстоятельствъ, образованнаго участія, или, по крайности, откровенной общительности, а пока — faciant meliora potentes.

Настоящій выпускъ заканчиваемъ Словаремъ, при которомъ мы приняли въ соображеніе предшествующіе труды того же рода, но который, по совѣту нѣкоторыхъ ученыхъ и опытныхъ людей, ограничили только словами и реченіями, встрѣчающимися въ напечатанныхъ нами пѣсняхъ и объясненными въ примѣчаніяхъ. Это только указатель, и потому въ немъ не только нѣтъ множества словъ, общеупотребительныхъ и хорошо намъ извѣстныхъ, а въ пѣсняхъ не попавшихся, но даже нѣтъ многихъ такихъ, кои встрѣчаются въ пѣсняхъ испорченныхъ, подправленныхъ, или позднѣе сложенныхъ и сочиненныхъ новыми писателями; выдержано разнообразіе нарѣчій, но не выставлены безъ нужды всѣ ошибки или искаженія; слова, совершенно одинаковыя съ нашими, и по значенію, и по составу, и по внѣшнему начертанію буквы, оставлены по большей части безъ сноски и перевода; слова, одинаковыя съ нашими по значенію, потому не объ-

ясненныя въ примѣчаніи, но разнящіяся немного по составу и начертанію, объяснены переводомъ; при всякой остальной особенности, при всякомъ, хотя тончайшемъ оттѣнкѣ и видоизмѣненіи значенія, читатель отсылается сноскою къ пѣснямъ; сгибы (флексіи) именъ, мѣстоименій и глаголовъ, кромѣ самыхъ необходимыхъ для пріисканія слова, также не нашли мѣста въ словарѣ, ибо съ этой цѣлію мы предпослали особую статью.

Издатель.

1855 года,
8-го Сентября.

II.

ПѢСНИ ЖЕНСКИ:

миѳическія или баснословныя, колядки, кралицкія, сватовскія, свадебныя, пастушескія, подорожныя, хороводныя, любовныя, и проч.

ПѢСНИ ВОИНСКІЯ ИЛИ ВОИНСТВЕННЫЯ.

СТИХИ И ПЕРЕВОДЫ БОЛГАРЪ.

ПѢСНИ МИѲИЧЕСКІЯ[1].

LXI[2].

Фанѫ́ла са Га́нчя на хоро́-то[3],
Фа́нѫхѫ са до Га́нчѭ два Ту́рци
И два змѣ́я[4] да игра́ѭтъ.
Га́нчя не любѣше ни едно́.
Нито́ Ту́рци, нито́ змѣ́и.
Гра́бнѫхѫ[5] си Га́нчѭ два змѣ́я,
Га́нѣхѫ[6] ѭ на висо́ко пеште́рье[7].
Га́нчина-та ма́йка хо́дѣше,
Изъ[8] у́лици, да си трѣ́си[9] Га́нчѭ.
И не мо́же да ѭ намѣ́ри.
Га́нчини-тѣ другарки

---

[1] Скрѣпя сердце беремъ это названіе, слишкомъ важное для того, чтобы употреблять его для всѣхъ осколковъ повѣрій, и слишкомъ упавшее подъ перомъ нѣкоторыхъ нашихъ отечественныхъ миѳологовъ; впрочемъ, если уже на то пошло, приводимыя нами пѣсни не слабѣе другихъ прочихъ по миѳическому оттѣнку; охотнѣе употребили бы мы простое названіе—*баснословныя*. —

[2] Записана Венелинымъ въ Варнѣ; складъ скорѣе сказочный;— языкъ не совсѣмъ обыкновенный (восточно-болгарскій).—

[3] Пустилась (схватилась, хватила въ..) въ хороводъ (въ пляску).

[4] Болѣе обыкновенное *змія* или *зміе*, = Schlange; *змѣй* = Drache. —

[5] Схватили.—

[6] Загоняли; *карахѫ*, *закарахѫ*; обыкн. *гонѣхѫ*. —

[7] Собират. отъ *пещера*; въ каменистыя ущелья на высотѣ.—

[8] Вдоль по. —

[9] Чтобъ искать, ища. —

Не смѣѭхѫ да кажѫтъ Гáнчѭ,
Дѣто змíи ѭ грáбнѫхѫ[1].
Чé[2] сѧ сбрáхѫ сéлѩне[2],
И сéлѩне, и стáри-тѣ попóве,
Чé сѧ сéло-то зарѣкýва[3],
Веќé[4] хорó да не игрáѭтъ,
Змéйове да не слáзѭтъ[5],
Дѣвóйки да не грáбѭтъ.
Гáнчина-та мáйка
Гáнчини-тѣ дáрове[6] бѣлѣше,
Бѣлѣше и плáчѣше.
И Бóгу сѧ мóлѣше:
«Бóже-ле, вúшенъ висóки[7], Бóже-ле!
«Катó ми зѣмнѫхѫ рóжбѫ-тѫ,
«Да зѣмнéте и мéне[8].»
Чé не ѭ зачỳ Гóсподь,
А ѭ зачюла рúба-та[9],
Рúба та лáкерда[10].
Чé сѧ Гáнчина-та мáйка глéдѣшѧ . . .

---

[1] Ганчины подружки не смѣли сказать, что (гдѣ) змѣи ее подхватили.—
[2] Ряды че означаютъ послѣдовательность дѣйствій. —
[3] Ужъ какъ зарекается (и запрещаютъ ему выборные) село то не играть больше въ хороводѣ.
[4] Ц. сл. вяще. —
[5] Слѣдов. змѣи слѣзали съ горы похищать дѣвицъ.—
[6] Работы дѣвушки (и даже супруги), такъ какъ онѣ назначаются обыкновенно въ будущіе подарки жениху и сватамъ (или роднымъ), носятъ названіе *даровъ*. —
[7] Любопытное усилительное сочетаніе словъ.
[8] Если у меня взяли дѣтище, такъ возмите же и меня. —
[9] Ужъ какъ не Господь ее заслышалъ, заслышала рыба; слѣдовало бы *зачюла ѭ*.—
[10] *Lacerta*, морская рыба; осетръ.—Пѣсня не кончена.

LXII[1].

Разболѣ́ла са Ми́ла,
Че лежѣ́ла де́веть мѣ́хца[2];
Ма́йка не ю пи́тала: «заштó лежи́шь?»
А[3] Ми́ла ма́йки си ду́маше:
«Ми́ленка моя ма́йно-лё!
«Да ста́нешь, ма́ле, духовни́къ,
«Да си грѣ́хове прика́жѫ[4].
«Зна́ешь ли, ма́ле, по́мнишь ли[5],
«Като́ хо́диме на ни́вѫ да жѫ́неме[6],
«На свѣ́того[7] Нау́ма?
«Не бѣ́ше, ма́ле, съсъ добро́.
«Нъ бѣ́ше съсъ си́лѫ[8].
«Жѫ́нихѫ[9] до пла́дни,
«Сѣ́дихѫ ма́лко[10] хлѣбъ да ѣдѫ́тъ,
«И лѣ́гнихѫ да си поспѧ́тъ.

---

[1] Оттуда же. —
[2] Одно изъ нарѣчныхъ измѣненій: *мѣсеца*.—
[3] Частица. —
[4] Будь духовникомъ, чтобы разсказать тебѣ грѣхи мои. —
[5] Серб. «ако мореш знати и памтити.»—
[6] Когда ходили мы жать; настоящ. вмѣсто *ходихме*. —
[7] Рѣдкость. —
[8] Не добровольно то было, а насильно (насъ заставляли, гоняли на работу). —
[9] Описаніе въ 3-мъ лицѣ, о ходившихъ съ нею вмѣстѣ. —
[10] Не много; по нашему: поѣсть хлѣба, позакусить.

«Азъ легнахъ въ кришводѫ[1],
«Въ кришводѫ студенѫ:
«Въ ꙋста ми влѣѕло едно ѕмие.
«Какъ ѕмия та[2] огладнѣе,
«Твърдѫ[3] ма сърце боли, прѣпаса[4],
«Ѕато не можѫ да станѫ[5].»
Милкинъ-та[6] майкѫ говорѣше:
«Майка е много ѕнайници[7],
«Ште стори да направи[8] много билки[9],
«Да та майкѫ ꙋздрави.»
Чѐ варила много билки.
Ѕа девет години девет билки,
Даде на Милѫ билки да пие.
Какъ си Мила билки пила,
Чѐ си ѕмийчѫ-та изблѣвала,
Чѐ са родили девет мѣхца,

---

[1] *Криш* въ серб.=утесь, камень; въ соединеніи=каменистый; иногда = разливъ воды. Тогда значило бы: въ каменистый или разлившійся потокъ. Но зачѣмъ же это? скорѣе, кажется, *край водѫ*, рядомъ, возлѣ воды. —

[2] Между *змия* и *зъме* различіе только въ формахъ жен. и средн. рода. —

[3] Сильно, очень.—

[4] Болитъ и перепоясываетъ, рѣжетъ животъ.

[5] Потому и не могу я встать.

[6] = *Милина-та*.

[7] Должно быть *знайница*=знахарка. —

[8] Устроитъ такъ, что сдѣлаетъ; или просто —приготовитъ.

[9] Много зелья, отъ *биле*, Ц. слав. былие; извѣстно, что въ двоякомъ значеніи — herba, *βοτάνη*, и medicina, *φάρμακον*, а послѣднее значитъ и лѣкарство, и ядъ; отсюда въ н. болг. *биле мишки* (мишчи), *рибе*=отрава для мышей, рыбъ. —

Дéветь мѣ́хца дéветь ѕъмиѝ-та,
Чé ги Ми́ла изблѣ́вала[1].

КОЛИДНИШКИ БЪЛГАРСКИ ПѢСНИ (КОЛЯДКИ).

LXIII[2].

Пофáлилъ[3] са дóбъръ юнáкъ,
Ѥй Колéдо мóй, Колéдо[4],
Снóшти вéчаръ[5] на сѣди́нка[6],
И прѣдъ мóмци, и прѣдъ мóми:
Чé си и́ма дóбра кóни,
Та надбѣ́рже[7] и́сно слѣ́нце.
Дочýла[8] го слѣ́нчу[9] сестрá,

---

[1] Эти плеонастическіе четыре стиха заключаютъ одинъ смыслъ: изблевала змѣенышей и въ девять мѣсяцевъ родилось ихъ девять. Пѣсней подобнаго содержанія въ слав. нарр., какъ извѣстно, множество. —

[2] Прислана Венелину черезъ Априлова и Палаузова отъ А. Стоян. Кипиловскаго; нарѣчіе Видина и видинскаго округа. —

[3] А ниже *хв;* и въ удареніяхъ Ст. Кипил. не стоекъ (мóми, моми́): не его вина: 1) употребляется то и другое; 2) мы не умѣемъ еще отличить долготы отъ ударенія; 3) напѣвъ, основанный на памяти долготы, измѣняетъ ударенія.—

[4] Припѣвъ послѣ каждаго стиха; *Коледа*=праздникъ Р. Хр.; канунъ его=*бѫдни дънь* или *день* (vigiliae); извѣстный (серб.) баднякъ=по н. болг. *пънь* (пень). —

[5] Вчера вечеромъ, бѣлорус. «учора зъ вячора,» «зъ повночи у ночи.»

[6] На посидѣлкахъ, какъ у насъ. —

[7] Перегонитъ (конь); ожидалось бы *надбаржъмъ* = (ямъ), — *ъшь*, — *ъ*, наст. вр.: перегоняетъ, можетъ перегнать. —

[8] У другихъ (восточныхъ) Болгаръ обыкновеннѣе *зачюла*. —

[9] *Слънчо* (слънчé), — еще дальнѣйшая форма отъ *слънце* (солнышко), принадлежность также видинскаго нарѣчія; изъ этой-то ф. (дат. или родит. на *у*) раскрывается прилагат. *слънчовъ* (слънчёвъ). —

Слѣнцу сестра́ хубавица[1],
Па[2] си бра́ту отговари;
«Леле-ка́ро[3], слѣнце бра́тецъ!
«Похвалилъ са добъръ юнакъ
«Сношти вечаръ на седѣнкѫ,
«А узарань[4] на кладенецъ[5],
«И предъ момци, и предъ моми:
«Че си и́ма до́бъръ[6] ко́ня,
«Та надвѣржа[7] ясно слѣнце.»
Слѣнце се́стри отговари:
«Леле-каре, мила се́стро!
«Ти да и́дешь, да му рече́шь,
«Да си и́де за́ранъ ра́но[8],
«Да си и́де та́мо до́лѣ[9],
«Та́мо до́лѣ на и́стока[10],
«Да са два́ма надвѣржаме[11];
«Ако ли ма и[12] надвѣрзи,

---

[1] Красавица. —
[2] Вилин.—
[3] Междометія, употребляемыя въ припѣвахъ и обращеніи съ родными (ср. *дидо* и *дѣдо*, *ладо* и *лада*, *лель* и *леля*=тетка, и др.). —
[4] Съ позаранку.—
[5] Припомните значеніе у Болгаръ колодца=мѣста сборища. —
[6] Ожидалось бы *добра*. —
[7] *Надбържамъ,—ашь,—а,=ямъ, ѣмъ*, — *ѣшь*, — *ѣ*, формѣ, искаННой нами выше.—
[8] =Ранымъ рано. —
[9] Обыкновенно *дòло, долò* = *долу*. —
[10] На востокъ=*на ѝстокъ-тъ*. —
[11] Чтобы намъ вдвоемъ перегоняться, другъ друга перегонять.
[12] Если онъ меня перегонитъ; неужели по видински онъ — *и?* Весьма было бы важно. —

«Да ми ѕѝме мила сестрѫ[1];
«Ако ли го аз[2] надвиръѕѫ[3],
«Да му ѕѝмѫ добра коня.»
Подрипнала слѣнцꙋ сестра.
Ѕарань рано на кладенци,
Та си найла[4] добъръ юнакъ,
Па му тихомъ говорила[5];
«Леле-ларе, добъръ юнакъ!
«Оседлай си добъръ коня,
«Та си иди тамо доле:
«Тамо доле на истока,
«Та надвърѕи ясно слѣнце,
«Та му ѕими мила сестрѫ,
«Мила сестрѫ хубавица.»
Послуша ж добъръ юнакъ,
Та осѣдла[6] добъръ коня,
Па излѣзе на истока,
Па са двама надвърѕиха[7].

---

[1] А ниже *сестрѫ;* замѣтимъ, что, по близости къ серб. языку, удареніе въ видин. нар. должно бы быть ближе къ первому слогу; но не забудьте, что писавшій, Кипиловскій, Казанецъ.—

[2] Обыкнов. *азъ, язъ. ази, язи.* —

[3] Формы глагола, какъ можетъ замѣтить читатель, весьма развитыя и разнообразныя: *зѫ*, аор. *зихъ*, *зи*, прош. несов. *зѣхъ*, *зѣше*, *жѣмъ*, и т. д. —

[4] Обыкн. *нашлá*, или лучше-*намѣри*.—

[5] Обыкн. *говóрила*. —

[6] Другой Болгаринъ сказалъ бы: *въскачи са*, а *въскачи* значило бы— посадилъ кого на коня. —

[7] Замѣтьте, что во многихъ подобныхъ случаяхъ, согласно нашимъ правиламъ, должны бы мы писать *ѣ*, но пишемъ *я*, чтобы отличить примѣры такого произношенія, ибо въ другихъ случаяхъ ожидаемъ въ видинскомъ нар. подъ знакомъ *ѣ* звукъ *é*. —

Дордѣ слънце на обѣда,
Добъръ юнакъ чакъ на пладне[1].
Провикнѫ са ясно слънце:
«Стой, почекай, добъръ юнакъ,
«Тука мене право пладне[2],
«Подъ орѣхътъ столовато[3].»
Съсѣдналъ[4] ми добъръ юнакъ,
Пока коне, върза[5] коня.
Па си легнѫ та загохнѫ[6].
Заминѫва ясно слънце,
Заминѫва право пладне,
Та си стигна икиндия[7].
А юнакъ си тежко заспалъ;
Конь му цвили, съ нога бие:
«Стани, стани, добъръ юнакъ!
«Отиде ти добъръ коня[8].»

---

[1] *Дордѣ* = пока; *чакъ*, тур., прямо, ровно; пока солнце дошло до обѣда, юнакъ ровно уже на полдень; время обѣда обыкновенно раньше полудня, откуда два глагола *обѣдвамъ* = обѣдаю раньше полдня и *пладнувамъ* = ровно въ полдень, полудничаю, полдничаю. —

[2] Постой, подожди тутъ меня у полудня (право= прямо, насупротивъ, возлѣ.)

[3] Подъ орѣшникомъ густымъ, стволистымъ, толстымъ (прилагат. *столоватъ*). —

[4] Слѣзъ. —

[5] Привязалъ. —

[6] Захрапѣлъ. —

[7] Проходитъ мимо черту полудня и достигаетъ уже (времени) вечерняго призыва на молитву (тур. *икинди*, третья молитвà, между полднемъ и закатомъ солнца).—

[8] Отошелъ отъ тебя, пропалъ, потерялъ ты; *коня*—одинъ изъ знакомыхъ намъ странныхъ падежей, являющійся здѣсь въ значеніи именительнаго; книжникъ написалъ бы *конь-а* или *конь - атъ*, при всемъ томъ, что членъ не бываетъ при прилагат краткомъ. —

Юнáкъ стáнѫ, пайвáнтъ[1] свúра,
Пайвáнтъ свúра, съ́лѕи рóни.
Дóбъръ кóня отговáря:
«Мълчú, мълчú, дóбъръ юнáкъ!
«Но[2] си връчúй ꙋ[3] пáѕꙋхѫ,
«Та изкадú тъ́нки кърпи[4].
«Па превържú чéрни óчи,
«Чéрни óчи, клéто[5] сърцé,
«Да ги гóра не обрꙋ́ли[6].»
Дордѣ́ слъ́нце на ѕахóда,
Дóбъръ юнáкъ слъ́нцꙋ въ пóрти[7].
Посрѣ́щнѫ го слъ́нцꙋ сéстра,
Слъ́нцꙋ сéстра хꙋбавúца,
Прифáнѫ[8] мꙋ дóбра кóня,
Па го шéта[9] по двóрове.
На ѕдрáвие ти, домакúня[10]!
Отъ Бóга ти мнóго ѕдрáвие!

---

[1] Путы, тур., перс. *пейвентъ*.

[2] Обыкн. *нѣй*.

[3] *Вѣвъ*.

[4] Сунь руку въ пазуху и вынь тонкія полотна, платки. —

[5] Вспомните, что *клетъ* и *пустъ*, вмѣсто клятвы, переходятъ къ значенію *бѣдоваго, удалаго*. —

[6] Обыкновенно *горá*; чтобы лѣсъ ихъ не задѣлъ, не ошибъ (*брули крушки, ябълки*). И такъ конь берется его выручить и примчать, но только предостерегаетъ завязать глаза и подвязать животъ (сердце); конечно «чтобъ лѣсъ не задѣлъ» относится только къ очамъ. —

[7] Пока солнце (пришло) на западъ, юнакъ (уже) солнцу въ ворота. Здѣсь оказывается, что *сълнчу* дѣйствительно дательный. —

[8] Прихватила. —

[9] Проводитъ, прогуливаетъ. —

[10] Здѣсь начинается обращеніе колядующихъ: на здоровье тебѣ, хозяюшка!

Ко́лко здра́вецъ по планина́[1],
То́лко здра́вие въ та́-зи къща,
Въ та́-зи къща, въ та́-зъ дружи́на,
По дружи́на по-човѣ́чно,
Ва́ма здра́вие по-добѣ́чно[2]!
Ей Колѧ́до мой, Колѧ́до[3]!

LXIV[4].

Богъ са ро́ди.
Колѧ́де, Колѧ́де-ле[5].
Ила́й, ма́йко,
Злати́ ку́тли[6],

---

[1] Игра словъ: *здравецъ*—амарантъ. Сравни въ чешской пѣсни у Ербена, ч. II, № 164:

«Zkážu gá mu tolik zdrawj,
Co ge na tey lauce trávy.»

[2] По дружинѣ, въ дружинѣ, здоровье каждому (изъ нея) человѣку (замѣтьте форму, предполагающую уже не *челѣкъ*, а *човѣкъ*); а вамъ здоровье (и) на (каждаго) скота. *Добитъкъ* = скотъ, скотина. Иначе можно бы подумать, что это *под-обично*: вамъ также здоровье. Вмѣсто *вама* обыкн. *вамъ*. Конецъ этотъ схожъ съ обыкновенными заключеніями подобныхъ пѣсней у всѣхъ Славянъ.

[3] Выше было *Коледо*.

* * *

[4] Изъ тѣхъ же рукъ, записанная, по свидѣтельству Кипиловскаго, въ восточной Болгаріи, на тамошнемъ діалектѣ, «и той може да са почете за главни діалектъ на болгарский-тъ народъ»: тѣмъ не менѣе мы видимъ нѣкоторыя особенности, а именно:

[5] Третье видоизмѣненіе слова: *Колада*; припѣвъ послѣ каждаго стиха.—

[6] Золотые котлы, тазы; переходъ *о* въ *у*, при отсутствіи ударенія, въ нѣкоторыхъ случаяхъ привелъ Болгаръ къ тому, что они пони-

Да окѫ́пимъ[1]
Млада́ Бо́га.
Да́ штёмъ Бо́гꙋ
Лю́лки вѣ́ситъ[2]?
Вѣси́-штёмъ ги
Отъ два слъбца
Кали́нови[3].
Ко́й ште Бо́га
Да покрѫ́шта?
Пови́кахѫ
Свѣ́тъ-Юва́на[4].
Та си крѫштѫ́
Млада́ Бо́га,
Покрѫ́шта го
Въ Юрда́нъ рѣкѫ̈.
Наре́чѐ го
Іису́съ Христо́съ,
Ко́ладе, Ко́ладе-ле!

зили голосъ до *у* даже при удареніи: таковы *туй* вм. *то́е*, *ку́тли* вм. *ко̇тли́*.

[1] Чтобы окунуть, окупать, вымыть. —

[2] Изъ какого нарѣчія зашло сюда неокончательное? Въ восточн. Болгаріи ожидается: «*штемъ вѣсимъ*.»

[3] Свѣсимъ колыбелки (ку) съ двухъ столбиковъ калиновыхъ, повѣсимъ на двухъ столбцахъ; для слова *столбъ* въ вост. Болгар. чаще употребляютъ тур. *дирек*; однако *слъба* значитъ *всходы*, *лѣстница*. Ср. чеш. *slaup*. —

[4] Обыкновеннѣе *Иванъ*; подъ вліяніемъ Сербовъ слышится — *Іова́нъ*, переходящее (*jo* безъ ударенія) въ *Юванъ*.

ПѢСНИ КРАЛИЦЪ[1].

LXV.

Мальчику.

Іоване, галено[2] дете!
Іована майка галила,
Пресно[3] го млѣко ранила[4],
Ройно[5] го вино поила:
«Расти ми, расти, Іоване,
«Да си те[6] майка ожени,
«Да си се[6] с тебе радува.»

[1] Эти двѣ пѣсни заимствованы нами у В. Ст. Караджича («Дод. к. С. П. Сравнит. речн.)». Послѣ нѣсколькихъ безплодныхъ догадокъ о томъ, какому нарѣчію принадлежатъ записанныя почтеннымъ собирателемъ пѣсни, мы рѣшились печатать ихъ прямо, даже не измѣняя основнаго правописанія, не ставя ударенiй и предоставляя самимъ читателямъ отмѣтить сербизмы, по сличенiю съ прочими нашими пѣснями. — *Кралицы* въ Сербіи — пѣвицы, которыя кучей ходятъ по селамъ о Троицыномъ днѣ, преимущественно по странѣ придунайской. —

[2] Серб. *галити*=сохнуть по чемъ и по комъ: за которымъ ухаживали, не надышали на котораго; болг. *галж*, балую. —

[3] Свѣжее. —

[4] Т. е. *хранила*=питала. —

[5] У Болгаръ обыкновенно прибавляется *съ*: «съ ройно»...

[6] У восточныхъ Болгаръ *та*, *са*. —

LXVI.

Дяку[1].

Тодоре-ле, младо даче!
Учил Тодор дробно книже[2],
Дробно книже, ситно[3] писмо,
Учил, учил, та научил[4].

—❧—

ПѢСНИ СВАТОВСКІЯ[5].

LXVII.

«Кога пойдея за невѐста с младоженецо, почнея моми-те да пѐея така[6]:»

Сестра брата пратила[7]
Ф[8] друго село за мома,

---

[1] *Дяки*=дьяки, такъ называются всѣ, отданные или пошедшіе въ науку, по южнымъ и западнымъ слав. нарр. (*žák*). —

[2] Конечно *книжe*, собират. отъ *книга*; у Болгаръ обыкновеннѣе *дребно*: зернистое, крупное (письмо), о чемъ см. выше. —

[3] Мелкое, четкое. —

[4] Выучилъ. —

Замѣтимъ при случаѣ, что многимъ изъ этихъ пѣсень болгарскихъ соотвѣтствуютъ почти слово въ слово множество сербскихъ, но приводить ихъ мы не имѣемъ такой нужды, какъ при эпосѣ, почему и отсылаемъ читателей къ I книгѣ Вукова сборника.

* * *

[5] Оттуда же. —

[6] Когда пойдутъ за невѣстой съ женихомъ, начинаютъ дѣвушки пѣть слѣдующее. По болгарски: *пойдѫтъ*; *младоженикъ*; *почнѫтъ*; *да пѣѭтъ*. —

Проводила, отправила. —

[8] *Въ*. —

И му се милна молба молеше[1]:
«Мили брайно! Кога си флѐзеш[2] ф момино село,
«Поиграй си врана коня ранена[3],
«Та си извади стрела белоперка,
«Та си прѐстрели гиздава[4] девойка.»

LXVIII.

«Кога поведа невѐста-та на армас и на вѐнчѐне, пѐея така[5]:»
Стрели юнак стрела белоперка,
Та прѐстрели гиздава девойка.

LXIX.

«Кога я поведа ках момкове, пѐея така:[6]»
А одби ми се[7] еде[8] вотē[9] от милнаго рода[10],

---

[1] *Са молъше*, молилась умильной мольбою. —
[2] *Влъзешь*. —
[3] *Хранена*, кормоваго, откормленнаго.
[4] Красивую, нарядную. —

* * *

[5] Когда поведутъ невѣсту на... и на вѣнчанье, поютъ такъ; *поведжтъ; вънчене; пъжтъ*.

* * *

[6] Когда поведутъ ее къ молодцамъ, поютъ... По болгарски: ж (=ее); вмѣсто *ках*, вѣроятно *камъ*, т. е. *къ*. —
[7] *Отбило са*, отбилось, оторвалось. —
[8] Д. б. *едно; еде* въ сложеніи *едекой*. —
[9] Серб. *воте*, плодъ, овощь. —
[10] Милнаго? отъ любезнаго рода. —

Та се фони[1] еде воте у[2] чужди чужденци[3].

LXX.

«Кога я доведа дома си на дворо[4]:»

А излези[5] ми, момкова майко,

Да си видиш, какво ти добро на дворо стои.

LXXI.

«Кога пойдея на далеко за невѣста, сватове-то почнея на походо така да пѣея[6]:»

Израсло дрво[7] високо,

Пустило стебла широти[8],

Пот-сѣко[9] стебло и дутян[10].

Дутянджии, куюнджии[11]

---

[1] *Са вьви*, ввилось, привилось. —

[2] *Вьвь*. —

[3] Привилось къ чужимъ чужакамъ. —

* * *

[4] Когда ее приведутъ въ домъ свой (жениховъ) на дворъ. По болгарски: *я доведѫтъ, у дома, на двора* или *на дворь-тъ* (въ послѣднемъ случаѣ вмѣсто *а* встрѣчается по нарѣчіямъ и *о*). —

[5] Выдь. —

[6] По болгарски: *пойдѫтъ; сватове-тѣ; почнѫтъ да пѣѭтъ*; *на похода* или *на походъ-тъ* (см. выше). —

[7] *Дърво* или *дрьво*. —

[8] *Широки*. —

[9] *Подъ сѣко*, подъ всякимъ.

[10] Тур., съ перс. *дуканъ*, лавка. -

[11] Лавочники, золотари (*куюмджи*). —

Златѐни[1] седла квѐоха[2],
И позлатни[3] озди[4] лѐеха[5],
И се[6] юнаци ружаха[7],
Ке тя за мома да идея[8],
За мома Іелка бѐла презморкá.[9]
Кога за Іелка пойдоха,
Вишни, черѐши цаѳтеха[10];
Кога се с Іелка врнаха,[11]
Вишни, черѐши узрели;[12]
Кум господин зобаше[13]
И Іелци говораше[14]:
«Іелко-ле бѐла презморко!
«Кога за тебе идехме,
«Вишни, черѐши цаѳтеха;
«Кога се с тебе врнахме,
«Вишни, черѐши узрели.»

---

[1] *Златни, златени* или *позлатени*. —
[2] *Ковѣхѫ*, прош. несов., ковали. —
[3] *Пó-злáтни*=еще болѣе золотыя; *позлатени*=позолоченыя. —
[4] Узды? —
[5] *Лѣяхѫ* или *лѣехѫ*, лили, выливали. —
[6] *Се*=все, постоянно; вмѣсто *сѣ* (всѣ) употр. *сички*. —
[7] Серб. *ружити*, подсмѣиваться кому; вѣроятно *рѫ́жа*(жѣ, ·жя)*хѫ*, рѣдкій глаголъ, откуда встрѣчается *рѫ́жянъ*=снаряженъ: снаряжали, *рѫж*=*рѫж*. —
[8] Которые имѣютъ отправиться за дѣвушкой; по болгарски: *кои-то* или *дѣто щѫтъ да идѫтъ*. —
[9] *Прѣзморка*=за моремъ, заморская. —
[10] *Цъвтѣхѫ*, цвѣли. —
[11] *Сѫ връняхѫ*. —
[12] Созрѣли. —
[13] *Зобяше*=(клевалъ) щипалъ, отвѣдывалъ. —
[14] *Говорѣше*. —

СВАДБЕНСКИ ПѢСНИ (СВАДБЕНИ).

LXXII[1].

Въ сéло сглéдници[2] дойдóхѫ.
Сглéдали когó, сглéдали[3],
Сглéдали Цáнѫ мáминѫ,[4]
Сглéдали и харéсали[5].
Въ пѧ́токъ[6] сѧ Цáна сгýдила[7],
Въ суббóтѫ[8] ѣли и пи́ли[9],
Въ недѣ́лѭ свáдбѫ ште прáвѧтъ.[10]
Отъ кáкъ[11] ѭ мáма посгýди,
Цáна по двóри хóдѣше,
По двóри хóди и плáче.
Мáма на Цáнѫ дýмаше:

---

1 Изъ «Цареградскаго Вѣстника,» 1853 г., № 106, Янв. 24. Мѣста, откуда пѣсня, не означено; но по всему видно нарѣчіе восточной Болгаріи. —

2 Соглядатаи; такъ называются сваты, посланные на смотръ невѣсты, и у Сербовъ — напр. *упроснике*, *уводнике*. —

3 Сглядѣли кого, сглядѣли — Цану сглядѣли; тотъ же оборотъ, какъ напр. «вървѣли што сѫ вървѣли.»

4 Дочь матушкину; какъ дѣти, народъ въ первобытной простотѣ своей называетъ дочь *мамина*; вспомните «*отецкой* сынъ.» —

5 Съ греч., *ἀρέσκομαι*, одобрили, понравилась она имъ. —

6 Обыкн. *петъкъ*. —

7 Сговорилась, сговорена была; въ оригин. *сгудили*, сговорили: тогда нужно бы *сѫ*. —

8 Обыкновеннѣе *сѫбота*. —

9 Ст. быть былъ *меденикъ*. —

10 Имѣютъ отправить свадьбу, будетъ свадьба. —

11 Съ тѣхъ поръ какъ. —

«Цáкѐ-ле мúла, мáмина[1]!
«Отъ кáкъ та мáма посгýди,
«Се[2] по двóръ хóдишь и плáчешь;
«Ʒаштó[3] на мáмѫ не кáжешь?
«Кóй ти ѥ, ʒорá, ʒулýмъ[4]?»
Цáна мáмѫ[5] си дýмаше:
«Мáйно-ле, мúлинка мáмо!
«Катó си Цáнѫ посгýди[6],
«Прѣзъ дéвѧтъ сéло въ десѧ́то[7],
«Майко-ле, че пúтали ги[8], —
«Тѣ[9] хóра имóтни ли сѫ[10]?
«Съ комшúи живóтни ли сѫ[11]?
«Ʒа Цéркѫ достóйни ли сѫ[12]?»
— Пúтала й[13], Цáке, мáма ти[14],
— Пúтала и распúтала[15],

---

[1] Тоже, что *моя;* такъ жена говоритъ сестрѣ мужа (золовкѣ): *зълво булена* = золовка булы, *моя,* ибо золовка зовеъ невѣстку *буля*, *булё.* —

[2] Все, постоянно. —

[3] Отчего? —

[4] *Кой ти е зулумъ-тъ* (тур. *зулумъ,* бѣда, зло)=какая у тебя напасть? — зоря моя! —

[5] Замѣтьте винительный. —

[6] Аористъ, 2-е лице; *си*=себѣ, энклитически. —

[7] *Десетъ, десето;* ожидалось бы *села*: черезъ, за девять селъ въ десятое. —

[8] Спрашивали ли ихъ? Или «*пита* ли» (аор. 2-е л.)=спрашивала ли? —

[9] Здѣсь *тѣ* какъ мѣстоименіе, примѣръ рѣдкій; *хора-та*—членъ. —

[10] Люди тѣ, тамошніе, куда сосватали, зажиточны ли? *имотъ*=имѣнье. —

[11] Съ сосѣдями уживчивы ли? —

[12] Смыслъ: ведутъ ли себя, какъ достоитъ, относительно церкви? —

[13] = *Ги*, ихъ; или = *е*, есть. —

[14] Твоя.

[15] Разузнала, развѣдала. —

— Че тѣ сѫ хо́ра имо́тни
— И съсъ ко́мшии живо́тни,
— И за Це́рквѫ досто́йни. —
Што́мъ кликъ[1] тўй[2] ма́мѧ изду́ма,
Си́гнѧ са свя́дбѧ зада́це[3],
И Ца́нѧ ми са прѣда́де[4].
Въ недѣ́лѭ сѫ Ца́нѫ заве́ли,
Заве́ли и ѭ вѣнчѣ́ли;
Въ понедѣ́лникъ ра́но ра́нили[5];
Све́къръ на Ца́нѫ ду́маше:
«Ца́не-ле ми́лѧ, те́йнова[6]!
«Ѧ[7] вдигни́ бу́ло на главѫ́[8],
«Вземи́[9] моти́кѫ на ра́мо,
«Чю́зди[10] ло́зи[11] да копа́ешь,
«Се́лски бо́рчове да (са) пла́штатъ[12],
«Бо́рчове, Ца́не, ха́рчове,
«Дѣ́то сме свя́дбѫ пра́вили[13].»

---

1 Употребляется и одно *штомъ*=чѣмь, какъ лишь, чуть. —
2 = *Тое*.
3 Показался многочисленный свадебный поѣздъ. —
4 Была выдана, отдана.
5 Рано встали (у жениха въ домѣ).
6 Опять какъ выше, = моя, ибо невѣстка называетъ свекра *тейно* = батюшка. —
7 Частица=нука. —
8 Вздѣнь на голову *було* = головной уборъ замужнихъ женщинъ (которыя называются *були, булки*). —
9 Обыкновенно просто *зѣми*.
10 Чужія.
11 Собирательное. —
12 Чтобы заплатить селскія (въ село, селянамъ) долги и растраты (тур. *борджъ, харджъ*); въ оригин. *са* опущено. —
13 Которыя сдѣланы по случаю отправленія свадьбы. —

Ца́на си те́йна послу́ша,
Вди́гнжла ку́ло на главж́,
Взе́ла[1] моти́кж на ра́мо,
Оти́де Ца́на да копа́й[2].
Копа́є Ца́на и пла́че,
И ма́мж си кълнѣ́ше:
«Ма́йно-ле, да са прова́лишь[3]!
«Нели́ ти Ца́на ду́маше, —
— «Ху́бавѣ, ма́мо, да пи́ташь[4]?» —
Све́кърь на Ца́нж ду́маше:
«Ца́не-ле ми́ла, те́йнока!
«Ха́йде у дома́ да и́демъ[5],
«Сва́двж да си испа́раме[6].
«Не ще́шь ло́зи да копа́єшь[7]:
«Ве́ла[8] кадъ́на[9] ще бж́дешь.
«Да прости́шь, Ца́не, те́йна си:
«Голѣ́мъ ти испи́тъ напра́ви[10];
«Недѣ́й прова́лж ма́мж си[11].»

---

[1] Обыкновенно *зела*.
[2] = *Копає*.
[3] Чтобъ тебѣ провалиться!
[4] Не говорила ли тебѣ Цана: хорошенько выпытай? —
[5] Пойдемъ-ка домой.
[6] Чтобы вывести, проводить (назадъ) свадебный поѣздъ; — довершить свадьбу. —
[7] Не будешь копать. —
[8] Велія, большая? обыкновенно *голѣма*.
[9] Тур., госпожа, барыня: *кадыне*, собств. *хатунъ*. —
[10] Большое тебѣ сдѣлалъ испытаніе. —
[11] Не дѣлай, чтобъ провалилась твоя мать, не кляни ее; при *недѣй* (не трогай, оставь, перестань), какъ при вспомагательномъ глаголѣ, употреблена тема спряженія *провалѣ* (отъ *провалѣмъ*, — *ѣшь*, — *ѣ*, гдѣ *ѣ*=*я*).

LXXIII[1].

Ꙗ[2] стóй, почáкай[3], мúлна кумá[4],
Та поглéдай и прикрíжай тѫ́-зи невѣ́стѫ,
И кáкъ сѧ дѣ́лба раздѣ́лика[5],
Отъ мáйчицѫ и баштíцѫ,
Отъ нéйзинка мúлна рóду[6] разлу́чи сѧ[7].
«Мúле[8] брáйно, мúле брáйно!
«Скрúй мѧ, брáйно, къ сúво стáдо,
«Къ сúво стáдо не броѥ́но[9].
«Мúле брáйно, мúле брáйно!
«Скрúй мѧ, брáйно, къ жéлто жúто,
«Къ жéлто жúто не мѣ́рѥно.»
— О́й та, сéстро, мúлна сéстро!
— Кáкъ штѫ, сéстро, да тѧ скрúѭ?
— Отъ сегá[10] си продáдѥна,
— Продáдѥна, залóжена,
— Прѣдъ ку́мове, прѣдъ свáтове,
— На юнáкъ[11] прѣдáдѥна. —

---

[1] Изъ Москвитянина, 1845, № 12. Поется при одѣваньѣ невѣсты вѣнчальной матерью. —
[2] Частица, ну-ка. —
[3] Подожди. —
[4] Любезная кума (при вѣнчаньѣ). —
[5] Т. е. посмотри, какъ раздѣлъ раздѣляется (въ семействѣ, дочь отъ отца и матери), какъ совершается разлука. Авторъ статьи переводитъ: «какъ горы долиною раздѣляются.» —
[6] Руссизмъ; д. б. *рода*. —
[7] Аористъ. —
[8] Не подправленъ ли звательный въ прилагательномъ? —
[9] Несчетное, огромное. — Это слова невѣсты; слѣдуетъ отвѣтъ брата:
[10] Отселѣ, съ этихъ поръ. —
[11] Молодцу. —

«Како тебе прикривамѫ[1]?
«На[2] стой брато[3] при тебе,
«На стоятъ двама[4] млади,
«Єденъ[5] юнако[3], друго[6] деверо[3]:
«И азъ не могѫ да та скрiѭ.»

LXXIV[7].

Отишла ѥ Рада на студенѫ водѫ, —
Ни Рада доходи[8], ни водѫ доноси.
Єй че[9] иде Рада отъ студенѫ водѫ,
Напрѣдя[10] и[11] върви скрѣхнѫтъ[12] напетъ[13] Петъръ,

---

[1] Вѣроятно это слѣдують слова кумы, къ которой обращается въ началѣ пѣсня. — У издателя *прикрывaю*, форма невозможная, которую мы исправили на предполагаемую. —
[2] Вотъ. —
[3] *Брато, юнако, деверо=а, ъ-тъ.* —
[4] У издателя *два ма.* —
[5] Д. б. поправлено изъ *единъ.* —
[6] Нельзя уже намъ дивиться среднему роду при лицахъ. —

* * *

[7] Обѣ эти пѣсни присланы Венелину чрезъ Априлова и Палаузова отъ А. Ст. Кипиловскаго, и представляютъ нарѣчіе восточной Болгаріи, именно съ тѣмъ оттѣнкомъ, который находится въ Котлѣ (Казанѣ, родинѣ Кипиловскаго). —
[8] Ни Рада не возвращается...
[9] А вотъ какъ идетъ Рада...
[10] Переходъ конечнаго *ь* въ *я.* —
[11] Ея. —
[12] Наряженый, изнѣженный, Ц. сл. крѣхость.
[13] Щеголь. Не отъ того ли, что «на пяточкахъ ступаетъ?» Или, лучше, — напятъ, напяленный, напыщеный.

А чѐ Ра́ди дꙋ́ма: «Ра́до, пърко́ ли́бе[1]!
«Да́й ми, Ра́до, води́цѫ съ твои́-тѫ деснѫ́ рѫчицѫ,
«Да не̇ рекѫ́, Ра́до: изгорѣ́хъ за водѫ́,
«Нъй да рекѫ́, Ра́до: изгорѣ́хъ за те́бе[2].» —

LXXV[3].

Вода́ тѐче́
По бѣло́ ка́мънье̇.
Чѐ ко́й тѐче́,
Водѫ́ да налѣ́е[4]?
Ста́на тѐче́,
Водѫ́ да налѣ́е.
Чѐ комꙋ́ ѭ
На диге́нь[5] зано́сѧ[6]?
Стоя́нꙋ ѭ
На диге́нь зано́сѧ,
Да не̇ рѐче́:
«Изгорѣ́хъ за водѫ́,»
Нъй да рѐче́:
«Изгорѣ́хъ за Ста́нѫ.»

---

[1] Первая любезная моя, какъ часто называютъ первую жену, откуда *пръвня*, *пръвнина*. —

[2] Чтобы не говорить мнѣ: сгорѣлъ я (жаждою) по водѣ, а: сгорѣлъ я по тебѣ. —

[3] Пѣсня эта, тотчасъ по полученіи, напечатана Венелинымъ при концѣ книжки: «о зарод. нов. б. литер.» — Каждый стихъ повторяется два раза. —

[4] Кто течетъ, идетъ налить воду? —

[5] Въ лавку, тур. —

[6] Приноситъ; *заносѣмъ*, — *ѣшь*, — *ѣ* (я). —

Послѣ свадебныхъ пѣсенъ, Кипиловскій прибавляетъ замѣчаніе, которое, по его любопытности, мы приведемъ здѣсь: «У Българи-тѣ свадбени пѣсни има безчетъ много, зашто свадба-та са начева у Българи-тѣ въ пѣтъкъ сутрин-тѫ, и тоги-сь връстници-тѣ, другарки-тѣ, сосѣдки-тѣ и сродни моми на обручница-тѫ длъжни сѫ да мѣсятъ хлѣбъ прѣсенчанъ, помазанъ съсъ медъ, дѣто за него, кога прѣсѣйватъ тии брашно-то прѣзъ три сита копринени, пѣятъ нѣкои си пѣсни, што са назоваватъ Припѣвки или Засѣвки, а хлѣбъ-тъ Медникъ. Въ сѫбота вечер-тѫ пакъ исти-тѣ моми земятъ обручница-тѫ помежду-си, че пѣятъ нѣкои си жалостни пѣсни и припѣвки, съсъ кои-то, като докарватъ обручница-тѫ въ сълзи, неуйно запѣйватъ весели и игрални пѣсни, и тамá захващатъ и обручница-тѫ на хоро-то. Тъй подобно и въ недѣлѭ, и въ понедѣлникъ, доро до въ-вторникъ вечер-тѫ, пѣятъ са различни пѣсни отъ свирци-тѣ, а не вече отъ моми-тѣ, дѣто тии, толко доро са венчѣй обручница-та, накъртватъ на около и, на посля си отхождатъ, че толко въ понедѣлникъ сутра прихождатъ съ гозба на-гости у обручница-тѫ, кои-то веке ѥ невѣста или булка, и влазятъ въ дѣвственникъ-тъ, та ядятъ съсъ нея и ѭ раздумватъ и разговарватъ, а тия имъ дава подарки и напитки. — У Българи-тѣ сички-тѣ пѣсни пѣятъ са въ различни означенни времена въ година-тѫ. Други пѣсни са пѣятъ по Коледѫ, други слѣдъ Коледѫ, други подиръ Ивановъ день, други прѣзъ велики пости, други при-пролѣть, други лѣтось и други на-есень. Но той-зи порядокъ нази са не и въ граждани-тѣ, а токмо въ селци-тѣ, а прѣимущественно въ овчери-тѣ, кои-то сѫ поблизо при невинна-тѫ природѫ. А! чюдна радость ѥ да слуша человѣкъ при-пролѣть овчерски-тѣ двойнки, да пѣятъ свои-тѣ невинни пѣсни. Ахъ, кавалътъ! Ахъ, невинность народа! Ахъ, отечество!» То есть: «у Болгаръ свадебныхъ пѣсенъ несчетное множество, такъ какъ свадьба начинается у Болгаръ въ пятницу съ ранняго утра, и тогда сверстницы, подружки, сосѣдки и дѣвушки — родственницы обрученной должны мѣсить прѣсный хлѣбъ, помазанный медомъ; въ это время, просѣвая муку сквозь три шелковыхъ сита, поютъ онѣ нѣкоторыя пѣсни, насываемыя *припѣвками* или *засѣвками*, а хлѣбъ самый

называется *медяникъ*. Въ субботу вечеромъ тѣже самыя дѣвушки берутъ обрученную въ свой кружокъ и поютъ разныя жалостныя пѣсни и припѣвки; когда же ими вгонятъ обрученную въ слезы, нечаянно запѣваютъ вдругъ веселыя и игральныя пѣсни, и такимъ образомъ завлекаютъ обрученную въ игры и пляски (хороводъ). Подобно тому, и въ воскресенье, и въ понедѣльникъ, до самаго вечера вторника, поются различныя пѣсни гудошниками, но уже не дѣвушками, ибо онѣ только до вѣнчанья обрученной находятся около нея, а потомъ уходятъ, и только въ понедѣльникъ утромъ приходятъ погостить въ гости къ (прежней) обрученной, которая теперь уже *невѣста* или *булка* (молодая); входятъ онѣ въ *дѣвственникъ* (спальню, гдѣ легла дѣвушка съ женихомъ послѣ вѣнчанья), ѣдятъ съ нею, разговариваютъ ее, а она даетъ имъ подарки и напитки. — У Болгаръ всѣ пѣсни поются въ различныя, опредѣленныя времена года. Однѣ поются въ Рождество Христово (коледа), другія вслѣдъ его, иныя послѣ Иванова дня, другія въ теченіе Великаго поста, однѣ весною, другія лѣтомъ, третьи осенью. Однако этотъ порядокъ соблюдается не между горожанами, а только у поселянъ, и преимущественно у пастуховъ, которые ближе къ невинной природѣ. Ахъ! Удивительно радостно, слушать человѣку весною, какъ дѣвушки у пастуховъ поютъ свои невинныя пѣсни!» Какъ примѣръ, приводитъ Кипиловскій слѣдующую прекрасную пѣсню:

ОВЧЯРСКА ПѢСЪНЬ[1]

(пѣсня пастуховъ).

LXXVI.

Обꙁало́жи сѧ[2] До́йке-ле[3], До́йна, съ бра́та си,
До́йна съ бра́та си, До́йне-ле, бра́тъ и Їова́нчё[4]:

---

[1] Употребляется и *пѣсень*. —

[2] Побилась объ закладъ съ братомъ своимъ: кто? —

[3] Настоящее имя *Дойна; Дойне* — звательный, и, какъ такой, употребляется и вмѣсто именительнаго, и вмѣсто припѣва. —

[4] «Братъ ея Іованчё», асиндетонъ; *Io*, или *Ю*, см. выше.

Ако̀ отѝде Дойне-ле ноштѐсь въ полунощь[1],
Прѣзъ планинѫ-тѫ, Дойне-ле, на полугаръ-тъ[2], —
Да и харижѐ, Дойне-ле, братъ и Іованчѐ
До деветь овнá, Дойне-ле, съ прѣвити рогá,
А десѐтий-тъ, Дойне-ле, вагарястъ овѐнъ[3].
Чѐ ѥ станѫла[4] Дойне-ле ноштѐсь въ полунощь,
Та ѥ отѝшла Дойне-ле прѣзъ планинѫ-тѫ,
Прѣзъ планинѫ-тѫ, Дойне-ле, на полугаръ-тъ.
Чѐ не викна Дойне-ле, както ся вика[5],
Нъй си поблѣя Дойне-ле като̀ кошюта[6].
Та чѐ ѭ зачю[7], Дойне-ле, братъ и Іованчѐ,
А чѐ си грабнѫ[8], Дойне-ле, тънкѫ-тѫ пушкѫ,
Та си замѣри[9], Дойне-ле, Дойнѫ въ чело-то,

---

[1] См. выше; серб. «ноти у поноти»; но *ноштесь* значитъ еще—въ эту, ближайшую ночь. —

[2] То отгороженное мѣсто, на которомъ полдничаютъ и спятъ овцы въ лѣтній день; см. выше *угъръ;* Кипил. объясняетъ *полегаръ.* Итакъ вотъ условіе: если сходитъ въ полночь (одна) на извѣстное мѣсто. А награда? —

[3] Чтобы братъ подарилъ ей 9 барановъ съ витыми, развилистыми рогами, а десятаго: *вагарястъ овенъ*, иначе *вогичъ* или *водичъ*, тотъ огромный баранъ, который водитъ впереди овецъ; стригутъ его не всего, а особенно, похоже на льва. Серб. *тикавац.* —

[4] Встала. —

[5] Не крикнула она, какъ обыкновенно кричатъ, не пустила своего голоса.

[6] А крикнула (проблѣяла) какъ лань («женски рогачъ»). —

[7] Какъ заслышалъ ее братъ (к. стерегъ тамъ). —

[8] Схватилъ. —

[9] Прицѣлился. —

И ѭ ѹдáри, Дóйне-ле, къ лѣвѫ́-тѫ мáмѫ[1].
Тогú-сь[2] изкúна Дóйне-ле, кáкто са вúка,
А ѹѐ си пáднѫ Дóйне-ле та си издъ́хнѫ. —

ПѢСНИ ПОДОРОЖНЫЯ[3].

LXXVII.

«Што́[4] ти ѥ, Ста́но,
Што́ ти ѥ, Ста́но,
Та[4] болна́ лежúшь,
Ахъ, козу́мъ[5] Ста́нкѐ-ле,
Та болна́ лежúшь?»
— Глава́ ма бо́ли[6],
Глава́ ма бо́ли,
Безúмъ[7] а́го-ле,

[1] *Мамма* («зърно-то на цицѫ-тѫ»). —
[2] Тогда, тутъ. —

* * *

[3] Тѣ, которыя поются въ дорогѣ, особенно когда ѣдутъ черезъ горы, качаются на лошади да попѣваютъ, а эхо вторитъ медленные переливы пѣсни; пѣть можно здѣсь всякую пѣсню, но особенно любимы нѣкоторыя; по кр. мѣрѣ подъ означеннымъ заглавіемъ въ сборникѣ Венелина осталось пять пѣсней, неизвѣстно - кѣмъ и когда ему доставленныхъ (м. б. также черезъ Апр. и Палауз.). —
[4] Что̀ это значитъ, что ты лежишь, отчего ты..? —
[5] Дѣвушка моя (дочь моя), тур. (*кызымъ*): ласковое названіе.
[6] Болгарскій идіотизмъ, вмѣстѣ съ нѣкот. друг. слав. нарр. — ***Бо́ли***, такъ въ оригин.; обыкнов. *болú*. —
[7] **Нашъ (мой), тур.** —

Тре́сни ма тресе́[1],
Ахъ, кеӡи́мъ а́го-ле,
Та штѫ да ѹмрѫ́. —
«Не бо́й са, Ста́но,
Не бо́й са, Ста́но,
Ли́бе мо́ю,
Не́ ште́шь да ѹмре́шь:
'Азъ штѫ да и́дѫ,
'Азъ штѫ да и́дѫ,
Ста́но,
'Ѹтрѣ́ на пазáръ,
Да си ти кѹ́пѫ[2], Ста́но,
Да си ти кѹ́пѫ,
Илáчь[3] ӡа главѫ́[4],
Илáчь ӡа главѫ́, Ста́но,
Илáчь ӡа тре́снѫ,
Да си ми ѹздрави́шь,
Ста́но ли́бе,
Да си ми ѹздрави́шь.»

---

[1] Трясетъ меня трясца, лихорадка. —
[2] Обыкновенно *купѫ*. —
[3] Тур., лѣкарство. —
[4] Для головы, отъ головы. —

LXXVIII.

Мо́ре,[1] Разболѣ́ са Цо́на,
Разболѣ́ са Цо́на.
Цо́нѐ мо́ма,
Цо́нѐ жа́намъ,
Ма́мина кадъ́но[2]!

Отъ тѣ́жкѫ-тѫ бо́лѣсъ[3],
Отъ че́рнѫ-тѫ чу́мѫ.

Ма́йка Цо́нѫ пи́та,
Ма́йка Цо́нѫ пи́та:

«Та што́ ти е, Цо́не ма́лка[4],
Та што́ ти е, Цо́не ма́лка,

Та коля́ лежи́шь, Цо́нке-ле,
Та коля́ лежи́шь?»

---

[1] Припѣвъ самый частый, прибавляемый неопредѣленно, и въ началѣ, и въ концѣ. —

[2] Припѣвъ послѣ каждаго двустишія; *джанымъ*, тур.,=душа моя! — *Кадъна*, съ тур., госпожа, почтительное обращеніе къ женщинѣ; *мамина*, — такъ какъ здѣсь разговоръ съ матерью и она живетъ еще при матери. —

[3] = *Болѣсь*=*болѣсть* (безъ произношенія *т*). —

[4] Маленькая=Цоночка! — Настоящее имя *Цона*; *Цоне* звательный, являющійся здѣсь и вмѣсто именительнаго, и какъ припѣвъ. —

— Болна́ съмъ, ма́мке́-ле,
Болна́ съмъ, ма́мо,

Отъ те́жкѫ-тѫ бо́лѣсть, ма́мке́-ле,
Отъ че́рнѫ-тѫ чу́мѫ:

Та штѫ да си умрѫ́
Мла́да-ѕеле́на[1]. —

LXXIX.

Мо́ре, Та не́ ли́ си сѫ наспа́ла[2],
Досъ, дю́лберъ Ангели́но-ле[3],
Мо́ре, Два ве́чера безъ ме́не?
Мо́ре, Тре́ти ве́черъ а́зъ до́йдохъ[4],
А́зъ тѫ до́ма не́ на́йдохъ,
Но[5] тѫ на́йдохъ въ срѣ́дъ[6] се́ло,
Че си пие́шь и ядѐшь
Съсъ мо́и-тѣ душма́ни[7],
Съсъ тво́и-тѣ до́стоке́[8].

---

[1] Незрѣлая, неспѣлая: обыкновенное выраженіе для ранней молодости; наше — *молодо-зелено*.

*
* *

[2] Неужели ты не наспалась? —
[3] Припѣвъ послѣ каждаго стиха; онъ уже намъ встрѣчался. —
[4] Народное *дойдъхъ*. —
[5] *Нъй*. —
[6] Употребл. и просто *срѣдъ*. —
[7] Тур., враги, непріятели; д. б. *душма́ни*.
[8] Съ твоими пріятелями, тур. —

LXXX.

Та чю́ѐшь ли, ли́бе, До́ине́-ле,
Та чю́ѐшь ли, ли́бе,
Што тамбу́ра ве́ли, До́нке́-ле жи́цамъ,
Ти́хо отговáрѧ[1]?
Чё[2] ти не̇ дохо́ждашь, До́нке́-ле,
Чё ти не̇ дохо́ждашь
Ве́черъ на сѣдѣ́нки, До́ине̇-ле,
У́'тро̇ на клáдѐнци?
Бо́га да си мо́лимъ, До́ине̇-ле,
Бо́га да си мо́лимъ:
Вѣ́трѐцъ да по̇ду́хне̇, До́нке́-ле,
Дѣ́ждецъ да до̇вѣ́ѭ,
Дѣ́ждецъ да до̇вѣ́ѭ, До́ине̇-ле,
Дѣ́ждецъ (да)[3] навали́,
Дѣ́ждецъ (да) навали́, До́ине̇-ле,
Рѣ̇кá да протѐче́,
Рѣ̇кá да протѐче́, До́нке̇-ле,
Мо́стъ-тъ да ȝанѐсе́,
Мáйка да не̇ до́дѭ, До́нке́-ле,
Отъ воде̇ни́цѫ-тѫ[4],
Да сѧ ȝѣ́мѐмъ ни́ѧ[5], До́нке-ле,

---

[1] Слышишь ли, послушай-ка, что говоритъ тамбуринъ (въ родѣ гуслей), о чемъ онъ тихо бесѣдуетъ (у насъ: «что струна-то говоритъ»); *ве-ли* указываетъ на нарѣчіе, близкое к сербскому. —

[2] Признакъ какого-то особаго нарѣчія, болгар. *што*. —

[3] Вставляемъ по предположенію; *иде* и *вали* употр. обыкновенно о дождѣ, снѣгѣ, гололедицѣ (*дъжь, снѣгъ, градъ, поледица*). —

[4] Чтобы не пришла мать съ мельницы (намъ не помѣшала). —

[5] Чтобы намъ взять другъ друга, сочетаться. —

Двáма лѹди[1]-млáди,
Двáма лѹди-млáди,
Двáма харамúи[2],
Се башъ гéдúи[3].

———

LXXXI.

«Сънъ ма бúе, сънъ ма бúе,
Сънъ ми нé дохóжда, мáмо[4],
Мóре, Катó глéдамъ мáлкѫ момѫ́,
Катó по двóръ хóди, мáмо,
Катó голѹ́бица[5],
Та ми гѹ́ца, гѹ́ца, жáлнамъ,
Катó горгѹ́лица[6];
Мóре, Раскѫ́дрила[7] бѣ́ло лúцé[8],
Катó бѣлъ трéндáфилъ;
Мóре, Спѹ́снѫла рѹ́сѫ косѫ́,
Катó павѹ́нъ пéріé[9];
Протоѹ́чила[10] тѣ́нкѫ снагѫ́ —

---

[1] *Лудъ*, глупый, болѣе близкое къ сербскому, обыкн. эпитетъ молодаго, не возмужалаго. —

[2] Видъ хайдуковъ, см. выше. —

[3] Все прямые (тур. *башъ*) удальцы, молодцы. —

* * *

[4] Это сынъ разсказываетъ матери: сонъ ломитъ меня, бьетъ, а все мною не овладѣваетъ; не могу я заснуть, когда гляжу...

[5] Словно голубка (*гѫлѫбъ* и *голубь*). Обыкнов. *гѫлѫ́бица*.

[6] И воркуетъ, и воркуетъ, душа моя, словно горлица. —

[7] Убрала кудрями, раскинула по лицу кудри.

[8] Согласно съ требованіями пѣнія, здѣсь иныя, чѣмъ обыкновенно, ударенія: *лúце*, *óчи*, *кáто*, *сърце*, и т. д. —

[9] Собирательное. —

[10] Развила свой тонкій станъ, свою тонкую талію, какъ тонкій тополь. —

Тъ́нкѫ ми топо́лѫ;
Въспре́тала[1] бѣ́ли рѫ́ци —
Бѣ́ли ми снѣ́гове̇;
Ѕастрѣлѣ́ла[2] че́рни очи —
Че́рни ми че́решни;
Проточи́ла тъ́нки вѣ́жди —
Ибриши́мъ гайта́ни[3].
Та́ че̇ ка́то̇ глѣ́да ма,
Стрѣли́ ми сѫ спу́штѫтъ
Въвъ клѣ́то-то сърце̇[4].
Ꙗ да ми́ ѭ ѕѣ́мешь, ма́мо,
Ꙗ жи́въ да не̇ бѫ́дѫ[5]:
Ꙗ штѫ́ да ѕабѣ́гнѫ[6], ма́мо,
Ꙗ штѫ́ да ѕабѣ́гнѫ, мамо,
По Вла́шкѫ-тѫ ѕемлѭ́[7],
Вла́шкѫ и Богда́нскѫ, ма́мо,
О́ште̇ ми Моско́вскѫ,
Дѣто̇ да ма чуешь, ма́мо,
Пакъ да ма не̇ ви́дишь[8].»

---

[1] Засучила (рукава на рукахъ).

[2] Въ болгарскихъ пѣсняхъ очи постоянно пускают стрѣлы, стрѣляютъ; см. ниже.

[3] Словно шнуры изъ сученыхъ шелковыхъ нитокъ; тур., см. выше. —

[4] Когда смотритъ на меня (*ма*, винит., болгар. идіотизмъ), стрѣлы спускаются, долетаютъ мнѣ въ удалое сердце. —

[5] Или возьми мнѣ ее (то есть—за меня), или я живъ не буду; *я—я*= или — или. —

[6] Я убѣгу и буду бродить: *забѣгнѫ* —особенный терминъ для подобныхъ случаевъ, употребляемый обыкновенно о хайдукахъ. — *Я* = иначе, или иначе. —

[7] Обыкновенно *земѭ*.

[8] Гдѣ будешь слышать обо мнѣ, но не будешь меня видѣть. —

Да ти легне на рачица[1]
Кату яребица[2]. —

ХОРОВОДНЫЯ[3].

LXXXIII.

I. «Подгóрѣ сéло голѣмо,
II. «Срѣдъ сéло хóро игрáе;
III. «Свáки се фанѫлъ до своѭ[4],
IV. «А язе нѣмамъ до коѭ[5].
«И язъ се фанѫхъ до една,
«А онá скочú та бѣгá[6].
«Онá е момá хубава,
«Алá е, вражкá, хúтрава[7]!
«Припúтахъ старѫ бáбичкѫ[8],
«Бáбичка-та ме научи:
— «Подпалú мóми дворове
— «Отъ четири-тѣ рогóве[9]:
— «Излѣ-ште[10] момá да гáсн,
— «А ти ѭ найдú въ темнинѫ[11],
— «Па си ѭ фанú за рѫкѫ,
— «Та си ѭ дóма отведú. —

---

[1] *Рѫчица*, ручка. —
[2] Птичка величиною съ ласточку; ихъ пріучаютъ и дѣлаютъ ручными. —

*
* *

[3] Подъ этимъ названіемъ, именно—*пѣсна за хóро*, находятся въ сборникѣ Венелина двѣ пѣсни, присланныя ему чрезъ Априлова и Палаузова отъ Георг. Ѳ. Пѣшакова, и записанныя послѣднимъ согласно съ роднымъ ему нарѣчіемъ Видинскаго округа; читатель замѣтитъ самъ нѣкоторыя особенности, различія удареній, и остережется *ѣ* читать какъ *я*. —
[4] Всякой схватился, подошелъ играть, плясать къ своей (дѣвушкѣ).—
[5] А мнѣ не къ кому, нѣтъ для меня дѣвушки. —
[6] А она вскочила, да бѣжать (бѣжитъ). —
[7] Да хитра, чортъ ее побери (вѣдьма). —
[8] Бабичка, старуха, является здѣсь какъ совѣтница, вѣщая, гадалка.—
[9] По нашему: съ четырехъ угловъ. —
[10] Будущее отъ *излѣзѫ*, вм. *излѣзъ-ште*. —
[11] Въ темнотѣ. —

«Послушахъ старѫ бабичкѫ,
«Подпаднихъ моми двороке
«Излѣзиѫ[2] мома да гаси,
«Па ѭ уфанѫхъ за рѫкѫ,
«Гривна-та бѣше широка,
«И азъ останѫхъ съ гривнѫ-тѫ,
«Па послѣ ми се прѣсмива[6]
— «Женилъ би се, младъ гедию[9],
— «Сеги моми[11] оскѫпиѣли[12],
— «Малка[14] мома за петъ стотинкъ,
— «Че[15] сѫ моми мили-драги[16]
— «Като лилякъ[18] на Гергёвъ-денъ

«Какво-то што ме научи[1]:
«Отъ четири-тѣ рогове;
«И азъ ѭ найдохъ въ темницѫ,
«За рѫкѫ, за витѫ гривнѫ[3]:
«Та си рѫка-та изпълзиѫ[4],
«А она хитро утече,
«И отъ далекъ[7] отговара[8]:
— «Докъ ефтини моми били[10];
— «Съсъ жълтици се узимать[13];
— «А голѣма за хилядо;
— «Като синчецъ[17] на Великъ-денъ,
— «И босил'чецъ[19] на Спасовъ-денъ.

---

[1] Какъ, чему она меня научила. —
[2] Вышла. —
[3] За витую (постоянный эпитетъ) гривну, а гривна, отъ значенія ожерелья, перешла здѣсь къ запястью. —
[4] Выползла, выскользнула. —
[5] Это уже въ сербскомъ смыслѣ: скоро, быстро, проворно. —
[6] Пересмѣхаетъ меня, подсмѣеватся мнѣ, надо мной. —
[7] Въ вост. Болг. чаще *отъ далечь*. —
[8] Чаще *рѣ=ря*. —
[9] Конечно слѣдуетъ читать: *гедиё*. —
[10] Женился бы ты, удалецъ молодой, пока дешевы (новогреч.) были дѣвушки. —
[11] = *Сега*, теперь, нынче.—
[12] Вздорожали (*скѫпъ*= дорогъ). —
[13] Берутъ ихъ за деньги, за червонцы. —
[14] Малая. —
[15] Ибо, такъ какъ. —
[16] Мы имѣли случай однажды замѣтить (въ примѣчаніяхъ къ болгарскимъ пословицамъ), что болгарское и сербское *мило* и *драго* также трудно перевести, какъ греч. *καλοκαγαθία*. Здѣсь же, не мудрствуя, читайте: *милы-дороги*. —
[17] Цвѣтокъ — незабудка.
[18] Объ деревѣ этомъ говорено выше. —
[19] И серб. *босиляк* = ocimum basilicum. —

— «А моми́-тѫ ми́ли-дра́ги[1]
— «Отъ огни́щте[3] на поли́цѫ[4],
— «Изъ гърне́нце ү пани́цѫ[6],
— «Като́ ле́шта[2] на Вели́къ-день:
— «Отъ поли́цѫ ү гърне́нце[5],
— «Тамо́ хайде на купи́щте[7]!» —

LXXXVI.

Ахъ[8], Дими́тро-ле[9], ρүсоко́со[10] дѣво́йче!
Што не ка́жешъ, Дими́тро-ле, ма́йче-си,
Да те пра́шта[11] ска́кѫ за́рань на́ водѫ́,
Ска́кѫ за́р`нь, по́ко̀ ра́но по́-ра́но[12],
Ска́кѫ за́рань, ска́кѫ ве́черь подъ вечерь,

---

1 А парни столь же дороги—разумѣй дешевы.—
2 Сочевица, чечевица.—
3 Съ очага. —
4 = *Лавица* = Gesims, выдавшійся край бревна въ строеніи , служащій вмѣсто полки и лавки. —
5 Въ горшочекъ.—
6 На тарелочку.—
7 А съ тарелки ступай въ навозную кучу; т. е. ихъ бросаютъ , ими помыкаютъ, какъ пустою вещью. —

* * *

8 Припѣвъ передъ каждымъ стихомъ. —
9 Димитра, Деметра, женское имя. —
10 Прилагательное пріобрѣло звательный по аналогіи стоящихъ рядомъ существительныхъ , или какъ аппозиція (въ средн. р.) слова *дѣвойче,* перешедшаго въ средній родъ. —
11 Что , за чѣмъ ты не скажешь матушкѣ , чтобъ она тебя посылала за водой?..—Замѣтьте форму *майче.*—
12 Интересная и разительная тавтологія: каждое утро, всякую рань, ранымъ рано; *зарань* и *вечерь* женск. рода. —

Съсъ ведрéница кóвани, обкóвани,
И съсъ цвѣ́кѥ на кѝтки накѝтени,[1]
Отъ твой-тѣ рѫчици набéрено[1],
Да си пóимъ врáнца, кóня хрáнѥна,
Съсъ водѝцѫ, отъ тебе извáдѥнѫ[2]?
Кóнь да пїѥ бистрѫ[3] водѫ студѥнѫ,
Ѩ́зъ да кѝтимъ[4] тѣлó-то си съ цвѣ́кѥ ти,
Кóнь да хлáди сърдцé-то си съ водѝцѫ,
Ѩ́зъ да тѣ́шимъ душѫ́-тѫ си съ мѝришецъ[5]?
Да не ўмремъ, Димѝтро-ле, млáдъ-зелéнъ,
Безъ да[6] кóсимъ кѝткѫ цвѣ́кѥ отъ тéбе,
И врáнецо[7] да не цъ́ркне[8] подъ мéне,
Непилóѥнъ изъ твой тѣ ведрéница?
Димѝтро-ле! Крáсно, слáдко момѝче!
Кажѝ мѝло-жáлно товá мáйче-си[9]! —

---

[1] Съ ведрами, убранными, украшенными (серб. *китити*, отъ того же — *кита*, *китка*) пучками (кистями) цвѣтовъ; *цвѣке* = *цвѣте*, собират. средн. рода, и отсюда *наберено*; цвѣтовъ, набранныхъ твоими ручками. —

[2] Чтобъ поить мнѣ воронца, коня кормленаго, водою, тобою добытою (которую ты достала); *поимъ*, *китимъ*, *тѣшимъ*, *носимъ*, *умремъ*, I-е л. ед. ч., подобно сербскому. —

[3] Чистую, прозрачную. —

[4] Чтобы мнѣ украшать, наряжать. —

[5] Запахомъ, собств. *запашкомъ*. —

[6] *Ohne dass*, для выраженія дѣепричастія: не нося.

[7] = *Вранеца*, *вранецъ-тъ*. —

[8] Чтобъ не лопнулъ, не околѣлъ; какъ въ серб.

[9] Скажи, передай это умильно-жалобно матушкѣ. —

Подирм:
«Дрѫ́жь, кали́но, мома́-тѫ[1],
Мома́ тѫ,
«Твоѥ́ да ѥ́ ста́до-то[2],
Ста́до-то,
«Мо́ꙗ да ѥ́ мома́-та,
Мома́-та!»

LXXXVI[3].

Ста́нке[4], Ст'на хѹба́ва[5]
На бѣ́лъ ка́менъ[6] ста́нѫла[7],
Бѣ́ло ли́це вми́ла,
Че́рни о́чи стрѣлѣ́ла,

---

[1] Слова, обращенныя уже къ другому лицу, чтобъ оно подержало дѣвушку: *калина*—имя, которымъ собственно жена называетъ сестру мужа, младшую его; должно думать, что здѣсь молодецъ обращается къ младшей сестрѣ дѣвушки, представляя послѣднюю уже невѣстой своею. —

[2] Награда за то, если она подержитъ: твое пусть будетъ стадо, моя лишь дѣвушка. —

. · .

[3] Изъ Москвитянина; предстоитъ довольно исправленій, въ которыхъ отдаемъ отчетъ читателю. —

[4] Звательный, употребленный рядомъ и за одно съ именительнымъ; въ пѣсняхъ на *нка* мы знаемъ уже въ звательн. *ке* и *ко* (см. ниже). —

[5] Обыкн. *ху́бава*. —

[6] Д. б. *камъкъ, камикъ*, или по крайности *камънъ*. —

[7] У издателя *станила*, форма не существующая, исправленіе же дѣлаемъ и по требованію смысла, и по контексту, ибо, какъ увидимъ ниже, издатель (въ рукописи?) вмѣсто *а* читалъ иногда *и*, а *а* въ настоящемъ случаѣ = ѫ; возможно, но исключительно, и *станъла*. —

Дóлꙋ, горѣ́ глéдала[1].
Тꙋ́рчинъ и́де отъ дóлꙋ,
Кри́внѣ[2] кóнь-тъ надъ Стáнѧ,
Стáнѧ скóкнѫ дѧ бѣга.
Тꙋ́рчинъ Стáни говóри[3]:
«Стóй, Стáнко, не бѣ́гай:
«Ꙋе́ не̇ ли́ ма поѕнáвашь[4]?
«Азъ сѧмъ[5] ꙋ вáсъ[6] дохóдѣхъ,
«Съ тéйко̇ ти ви́но пилъ,
«Съ брáтамъ[7] ти раки́ѫ.
«Съ мáйнѫ[8] ти гꙋртꙋ́валъ[9],
«Тéбе съмъ сглѐдꙋ́валъ.
«Ѕабо̇рáвихъ си[10], Стáно̇-лѐ,
«Тéнкѫ[11] пꙋ́шкѫ бóйли́ѫ[12]

---

[1] *Лицé*, *очѝ*, *гóрѣ*: но и удареніе здѣсь нерѣдко колеблется, и могъ требовать напѣвъ. —
[2] Отъ формы *кривнѣмъ*, — *нѣшь*, — *ѣ* (= *я*)? поварачиваетъ къ; скорѣе *кривнѫ*. —
[3] У издателя *ре*; мы нерѣдко замѣчали, что книжники, признавъ переходъ (безъ ударенія) *о* въ *у*, *е* въ *и*, и т. п., и нужное *у* и *и* переводятъ въ *о* и *е*. —
[4] Развѣ ты меня не узнаешь, не ужели не узнаешь?—
[5] Ожидалось бы *сѫмъ* и при немъ *доходилъ*, *пилъ*, и т. д.; но приходится допустить мѣстоименіе, неумѣстное. —
[6] Къ вамъ (въ домъ).—
[7] Странная форма, которую однако не исправляемъ, встрѣчавши прежде *брайномъ*, *дружиномъ*. —
[8] Рѣдкая, но возможная форма, ибо знаемъ зват. *май-но*.—
[9] =*Хортувалъ*=бесѣдовалъ. —
[10] Забылъ я (у васъ?); *си*,— энклитически. —
[11] Д. б. *тѣнкѫ*. —
[12] Тур., въ ростъ человѣка. —

«И о́стрѫ са́бѭ[1] фре̇нки́ѭ[2];
«На пу́шкѫ-тѫ врѣ́зано[3]
«Те́нка бѣ́ла махрама́[4],
«Въ махрама́-тѫ врѣ́зано̇
«Два ма́ла[5] престя́ни[6],
«На престя́нѭ-то̇[7] пи́сано̇
«Твоѝ-то̇ и́ме и мо́й-то̇[8];
«Мо́й-то̇ и́ме: Мустафа́,
«А тво́й-то и́ме: Зюли́фа,
«Зюли́фа-кадѣно[9].»

LXXXVII[10].

— Ра́до[11], бѣ́ла[12] Радо!

---

[1] У издателя *сабія*. —
[2] Обыкновенно *г* вмѣсто *к*. —
[3] Привязанъ, обвязанъ: средній родъ при страдательномъ оборотѣ самый обыкновенный, хотя бы имена были другихъ родовъ. —
[4] Платокъ, тур., собств. *макрама*, въ просторѣч. *маграма*. —
[5] Рѣдкость; чаще *малькъ*, *малка*; м. б. *малама* = золотые?
[6] Обыкновенно *пръстенъ*, *пръстень*; *ъ* въ этихъ случаяхъ (какъ мы видѣли—*тенка*) издатель передаетъ посредствомъ *е; тя* вм. *те* легко можетъ встрѣчаться у Болгаръ. —
[7] Собирательное; такъ мы разгадываемъ напечатанное: *престяниту*.—
[8] То есть *твое-то, мое-то*. —
[9] У издателя *кадино*; очевидно, какъ и выше, *и* прочтено вмѣсто *а*, а *а* здѣсь=*ъ*: *кадъна* (тур.)=госпожа, барышя, сударыня. —

* *
*

[10] Оттуда же. —
[11] Зват. отъ *Рада*. —
[12] Не знаемъ, откуда взялъ переводчикъ *бѣлоликая*, вмѣсто красавица или хоть просто — бѣлая; вспомните, что *бѣла Рада* употребляется для названія водки: что если бы представить водку бѣлоликою? —

— Ꙋла́ци[1] дойдо́хѫ,
— Бра́та ти фа́нахѫ
— И пе́рво-то либе́[2]:
— Што да́вашь, да ги иску́пишь? —
Тя́ имъ го́во́ри:
«Ѕа бра́та си да́вамъ,
«Да́вамъ и не да́вамъ[3],
«Мо́и бити гри́вни[4]
«И моѭ ко́со́плитькѫ[5];
«А ѕа либе́ да́вамъ,
«Да́вамъ и надда́вамъ[6],
«И сама́ ся ѕалагамъ[7],
«Съ моѭ те́нкѫ ма́гѫ[8],
«Съ моѥ бѣ́ло ли́це.
«Че[9] кꙋда́-то[10] бѣ́ше
«Разми́нна годи́на.
«Невѣ́рна дрꙋжи́на[11], —

---

[1] *Улаки* (тур.), посланные, курьеры, вѣстники. —

[2] Д. б. *първо; първо либе = пръвня*, предметъ первой любви, въ особенности мужъ; переводъ издателя «перваго любовника» напоминаетъ водевильныя роли. —

[3] Даю и не даю, т. е. неохотно даю.—

[4] Запястья; см. выше. —

Чѣмъ плетутъ косу; головной приборъ; заплетеная косичка.

[6] Наше — наддаю, съ лишкомъ, съ охотою.

[7] И сама себя закладываю. —

[8] Т. е. конечно—*тънкѫ снагѫ*=красивыми членами, станомъ.

[9] Ибо. —

[10] Д. б. *кѫдѣ-то*. —

[11] Когда случилась перемѣнчивая, смутная година, и на друзей нельзя было положиться. —

«Сѣ́ки съ брáти бѣ́га,
«И áзъ съ брáти бѣгáхъ[1].
«Брáтъ-тъ ма пóведé,
«Тá чé[2] ма заведé
«На пѫ́ть, на крѫстóпѫть[3],
«Тá чé менѣ́ рéче:
— «Врѣ́ви[4] сéгá, сéстро,
— «Кóй ти пѫть най ми́лъ[5]. —
«Та пакъ[6] ма остáви.
«Азъ ви́кнахъ, заплáкахъ:
«Ли́бé мóй[7], ли́бé!
«Дѣ́-тó си, да дóйдешь[8]!
«И тóй[7] ма зачю́ло
«Отъ Стáрѫ Планинá[9],
«При мéне дóйде.
«Тá че ма облѣ́че
«Въ овчáрски прѣмѣ́нѫ,
«И въ рѫкѫ́ ми дадé

---

[1] Тогда всякой бѣжалъ (*бѣга* настоящее, которое нерѣдко встрѣчали мы въ аористическомъ разсказѣ) съ братомъ; и я сдѣлала тоже;— обыкн. *бѣ́гахъ*. —

[2] Обыкн. *тачé*. —

[3] Такъ, избѣгая соблазна (справьтесь, что значитъ *путь*), принуждены мы поправить вмѣсто *путь*, *крестýпуть*. —

[4] У издателя *врáви* - невозможное удареніе. —

[5] Любою дорогой. —

[6] Чаще *тапа*=вслѣдъ за тѣмъ. —

[7] Т. е. *мое*, *тое*, ибо въ среднемъ родѣ, что подтверждается—*за чюло*. —

[8] Гдѣ ты ни находишся, приди! —

[9] Издатель переводитъ: «съ большой древней горы.» —

«Овчи́рскѫ тоѧ́гѫ[1];
«Та́ ѱѐ ма проведе́
«Ѱрезъ[2] голѣ́мѫ войскѫ;
«И тѧ го́ртýкахѫ[3]:
— «Какъ ни бѣ дѣво́йка[4],
— «Ко́нѭ си бихъ продáлъ,
— «Дѣво́йкѫ бихъ купи́лъ —
«А дрýги́[5] го́ртýкахѫ:
— «Какъ ни бѣ дѣво́йна,
— «Рýжѥ[6] си бихъ продáлъ,
— Дѣво́йкѫ бихъ купи́лъ.» —

LXXXVIII[7].

Што́ ми сѧ люлѣ́й, бѣлѣ́й[8],
Го́рѣ, камъ ѕаго́рїе[9],
До́лу, камъ бѣ́лъ Ду́навъ?
Да ли́ сѫ ле́дове,

---

[1] Палку, посохъ.—
[2] Обыкн. *прѣзъ* —
[3] Пишетъ *г* вм. *х*, напр. *поробига* вм. *поробихѫ*. —
[4] Еслибы намъ, на нашу долю была дѣвушка, если бы можно намъ достать ее, продалъ бы коня... Издатель переводитъ: «почему она не дѣвица?» —
[5] Обыкновенно *дру́ги*. —
[6] Оружіе, слово болѣе книжное; у издателя переводъ: *ружье*. —

[7] Оттуда же. —
[8] Что колышется, что бѣлѣется?=*люлѣе, бѣлѣе сѧ:* у издателя *люлей*, *бѣлей*. Начало это, даже употребленіе *ми*, напоминаетъ Сл. о п. И.: «што ми шумить, што ми звенить, давечя, рано предъ зорями?»
[9] На верху, горѣ, въ сторону загорья; такъ объясняемъ мы напечатанное: «*гори камъ за горы*,» что переведено «вверхъ, черезъ горы.» —

«Пѣли ли сѫ първи пѣтлѝ и втóри,
«Викáлъ[1] ли ѥ Селúмъ хóджа на мечи́тъ?»
Азъ не̇ слушáхъ[2] мóѭ мáйкѫ мáштехѫ,
Нъй отúдохъ въ мóи-тѣ̀ темнú[3] ахъ́ри[4],
Та изведóхъ мóй-тъ кóнѧ хрáнѥна,
Осѣдлáхъ го, обꙋздáхъ го азъ нѥ́го[5],
Въсѣ́днѫхъ го, припꙋ́снѫхъ го азъ нѥ́го;
Та отúдохъ на стодѥ́ни[6] клáденци,
Тамъ намѣ́рихъ до трú момú сгодѥ́ни[7],
Азъ попúтахъ до трú момú сгодѥ́ни:
«Гáзи ли сѧ тá-зи водá стодѥ́на[8]?
«Кꙑ́рши ли сѧ тá-зь калúнка червéна[9]?»
Отговáрѧтъ до трú момú сгодѥ́ни:
— Не̇ сѧ гáзи тá-зи водá стодѥ́на,
— Не̇ сѧ кꙑ́рши тá-зъ калúнка червéна. ---

[1] Обыкн. *вúкалъ*; кричалъ ли на мечети ходжа? —
[2] Обыкн. *слушѣхъ*; я не выслушалъ, не дождался отвѣта, а пошелъ...
[3] *Тъмни*. —
[4] Конюшни (подвалы, тур. *ахуръ*). —
[5] *Го него* идіотизмъ, придающій красоту болгарской рѣчи. —
[6] По обычаю, объясненному нами выше, канечно это исправлено изъ *студени*. —
[7] Сосватанныя, обрученныя. —
[8] Можно ли перейти (въ бродъ) эту воду, бродится ли она?—
[9] Можно ли срывать, рвать эту красную калинку (срывается ли она)?— При этой пѣсни слѣдующій варіантъ:

XC[1].

Сно́штн ста́нѫхъ съ́некъ бꙋ́дюсинъ н мъхмꙋ́ренъ[2],
Та попи́тахъ ста́рѫ ма́йкѫ:
«Пѣ́ли ли сѫ пъ́рви пѣтли́ и вто́ри,
«И ви́калъ ли Сели́мъ хо́джа на темджи́дъ[3]?»
И отгова́рѣ ста́ра ма́йка ма́штиха:
— 'Ой та те́бе, лꙋ́до-мла́до та безꙋ́мно[4]!
— Не сѫ пѣ́ли пъ́рви пѣтли́, ни вто́ри,
— Ни е ви́калъ Сели́мъ хо́джа на темджи́дъ. —

XC I.

Ꙁаспа́ла е мома́ дѣво́йка[6], ма́мо[7],
Ꙁаспа́ла е мома́ дѣво́йка,
Крѣй[8] мо́ре[9], крѣй те́нко го́рю[10], ма́мо,
Крѣй мо́ре, крѣй те́нко го́рю, де[7].

---

[1] Изъ сборника Венелина, составленнаго имъ самимъ, вѣроятно, въ Одессѣ. —

[2] Не должно дивиться, что здѣсь *мъ*, ибо *па* является у Болгаръ часто какъ *пъ*. —

[3] Утренній призывъ къ молитвѣ; араб., перс., тур. —

[4] Средній родъ при лицѣ; о *лудо* см. выше. —

* . *

[5] Изъ записанныхъ и присланныхъ Кипиловскимъ. —

[6] *Мома́ дѣво́йка*—тавтологія; чаще *мома́*. —

[7] *Ма́мо* и *де*—припѣвы. —

[8] = Край, около, возлѣ, при (первая ступень перехода, *а* въ *ѣ*). —

[9] Въ обыкновенномъ разговорѣ, да и ниже, встрѣчается чаще *море́*. —

[10] Собират. около лѣсу не большаго, не густаго, лѣсочку (а равно и *красиваго*, что именно означается уменьшеніемъ); *тѣнко*. —

Изъ мо́ре вѣ́трецъ повѣ́я[1], ма́мо,
Изъ море́ вѣ́трецъ повѣ́я,
Та си довѣ́я, довѣ́я, ма́мо,
Та си довѣ́я, довѣя, де,
До три́ма мо́мци търго́вци[2], ма́мо,
До три́ма мо́мци търго́вци,
Єди́нъ отъ дру́ги по́-ху́бавъ[3], ма́мо,
Єди́нъ отъ дру́ги по́-ху́бавъ, де.
Єди́нъ-тъ все́гнѫ[4], изва́ди[5], ма́мо,
Єди́нъ-тъ все́гнѫ, изва́ди
Єднѫ́ ми златѫ́ ꙗ́бълкѫ, ма́мо,
Єднѫ́ ми златѫ́ ꙗ́бълкѫ. де.
Вто́рий-тъ все́гнѫ, изва́ди, ма́мо,
Вто́рий-тъ все́гнѫ, изва́ди
Зла́тъ прѣ́стенъ[6] съ ка́мъкъ безцѣ́ненъ,
Зла́тъ прѣ́стенъ съ ка́мъкъ безцѣ́ненъ, де.
Тре́тий-тъ момѫ́ цалу́нѫ[7], ма́мо,
Тре́тий-тъ момѫ́ цалу́нѫ.
Тога́-зъ ся мома́ събу́ди, мамо,
Тога́-зъ ся мома́ събу́ди, де.
Лю́ти ги кле́тви кълнѣ́ше[8], ма́мо,
Лю́ти ги кле́тви кълнѣ́ше:

---

[1] Какъ аористъ: *повѣяхъ*, *повѣя* (=ѣ.)—
[2] Довѣялъ, нанесъ, кого? трехъ парней торговцевъ. —
[3] Одинъ другаго лучше. —
[4] Засунулъ руку (*посегнѫ*, въ пазуху?). —
[5] И вынулъ.—Яблоко у южныхъ Славянъ дается невѣстѣ при сватовствѣ женихомъ или его уполномоченными.
[6] А ниже *нь*. —
[7] Поцѣловалъ. —
[8] Лютыми клятвами ихъ кляла. —

«Да дадé Гóсподь, да дадé, мáмо,
«Да дадé Гóсподь, да дадé, де, —
«Кóй-то ѩбълкѫ остáви, мáмо.
«Кóй-то ѩбълкѫ остáви,
«Ѩбълкѫ да му разрѣжѫтъ, мáмо,
«Ѩбълкѫ да му разрѣжѫтъ, де,
«Душá-та да му излѣѕé, мáмо,
«Душá-та да му излѣѕé;
«Кóй-то ми прѣстень остáви, мáмо,
«Кóй-то ми прѣстень остáви, де,
«Дéветь годúни да лежú, мáмо,
«Дéветь годúни да лежú,
«Прѣѕъ прѣстень да го пронúжѫтъ, мáмо,
«Прѣѕъ прѣстень да го пронúжѫтъ, де.
«А кóй-то мéне цалýнѫ, мáмо,
«А кóй-то мéне цалýнѫ,
«Да дадé Гóсподь, да дадé, мáмо,
«Да дадé Гóсподь, да дадé, де,
«Устá-та да му мирúшѫтъ, мáмо,
«Устá-та да му мирúшѫтъ
«На Божи-грóбски босúлѭкъ, мáмо,
«На Божи-грóбски босúлѭкъ, де[1].» —

---

[1] Какія же клятвы? первому: чтобы яблоко у него разрѣзали и душа его вышла бы вонъ (съ разрѣзомъ яблока вылетитъ у него душа: какая здѣсь связь представленій? поверхъ многихъ символическихъ и таинственныхъ значеній, связанныхъ у Славянъ съ яблокомъ, главнымъ образомъ есть вѣрованіе, что въ яблокѣ скрывается душа и вылетаетъ вмѣстѣ съ его разрѣзомъ, отчего, на разрѣзѣ его, сердцевинѣ и половинкахъ, гадаютъ. Такъ, по одной чешской на-

XCII[1].

Ӡаспáла момѧ́ крѧй мóре[2],
Край мóре, край тѣ́нко гóрю,
Подъ дъ́рко подъ масли́нѣко; (2)

родной повѣсти, души убитыхъ являются разбойнику въ видѣ *яблокъ*, а послѣ его раскаянія и прощенія измѣняются въ *голубокъ*. Такъ точно одна чешская пѣсня поетъ объ охотникѣ (вся пѣсня носитъ загадочный характеръ):

«Wzal mysliwec, wzal gabljčko,
Rozdwogil ge w polowjčko:
Wyletělo ptačátko,
Bělaunké holaubátko.
Newěř, newěř, mysliwečku,
Že ge bylo ptačátko:
Bylo, bylo ge zaklené
Gedno krásné děwčátko.»
(Ср. изд. Erben'a, ч. I, № 4, стр. 24).

Второму: лежать бы ему девять лѣтъ (больнымъ), а потомъ (онъ сдѣлается такъ худъ) пронизали бы его сквозь перстень; третьему: чтобы уста его также благовонно пахли, какъ босилякъ (отличающійся превосходнымъ запахомъ); *божигробски*, прозваніе, напоминающее какую либо легенду; а можетъ быть просто: которымъ убирается Божій гробъ (плащаница); вообще босилякъ, красивый и пахучій цвѣтокъ, какъ увидимъ ниже, часто употребляется при священнодѣйствіяхъ.—Если *пиришатъ* не описка, то это измѣненіе глагола, отъ перехода *м* въ *п* (серб. *пирити* = дуть);— новогреч. *μυρίζω*. —

* * *

[1] Одна изъ двухъ пѣсень, сообщенныхъ Венелину въ Болгаріи и написанныхъ изящнымъ греческимъ почеркомъ; нарѣчіе восточной (собственной) Болгаріи, съ немногими особенностями. —
[2] *Море́*. —

Бꙋинъ ми вѣтрецъ повѣялъ,
Откършилъ[1] клоне[2] маслинѣнъ,
Ꙋдарилъ момж по лице[3]; (2)
Мома са отъ сънъ събꙋди,
Вѣтрю[4] си люто кълнѣше:
«Вѣтро-ло[5], не навѣялъ са[6]! (2)
«Какко вѣхъ сладко ѕаспала[7],
«Ѕаспала, сънъ сънꙋвала[8]:
«Три момци млади идѣхж; (2)
«Първий-тъ бѣше бакалче[9],
«А пакъ вторий-тъ терзийче[10],
«А пакъ третий-тъ черчийче[11],
«Черчийче, челебийче[12].
«Бакалче фърли[13] съ[14] ябълкж.

---

[1] Оторвалъ. —

[2] Т. е. *клонь-тѣ*, вѣтвь, сучекъ; *клоне*, собирательное, требовало бы *маслиньно*; обыкн. *клонъ*. —

[3] *Лице́*. —

[4] Перешедшее въ среднiй родъ и собират. значенiе. —

[5] *Ло* конечно, по среднему произношенiю Болгаръ, вмѣсто законнаго *лё*; а *тро* по ассимиляцiи, вмѣсто *тре*. —

[6] Напоминаетъ жалобу Ярославны: «мало ли ти бяше горъ подъ облакы вѣяти?» —

[7] Совершенно по русски: «каково было сладко заснула я!» —

[8] Во снѣ видѣла. —

[9] *Бакалъ*, съ тур., торговецъ с ромъ, масломъ, медомъ (бакалейные товары); чрезъ зват. всѣ имена переведены въ средн. родъ. —

[10] Портной, тур. —

[11] Съ тур., торговецъ краснымъ товаромъ. —

[12] Съ тур., молодой господинъ, благородный, барченокъ (и женихъ иногда).

[13] Бросилъ, швырнулъ. —

[14] = mit, творит. —

«Ѹдáри момѫ́ по гѣ́рди[1];
«Терзи́йче фѣ́рли съ прѣ́стенце,
«Ѹдáри момѫ́ прѣзъ прѣ́стие[2];
«Пакъ черчи́йче сѫ ꙁатѐче[3],
«Чѐ си момѫ́ пригѣ́рнѫ[4],
«Пригѣ́рнѫ та ѭ цалѹ́нѫ. (2)
«Кóй-то си фѣ́рли съ ябълкѫ,
«Ꙁеле́нъ[5] да бѫ́де до вѣ́ка[6];
«А кóй-то фѣ́рлилъ съ прѣ́стенце,
«Прѣзъ него да сѫ прови́ра[7];
«А кóй-то момѫ́ пригѣ́рнѫ,
«Пригѣ́рнѫ и ѭ цалѹ́нѫ,
«Той нея да си ке́рдоса[8],
«Отъ ни́нѣ[9] дори́[10] до вѣ́ка.»

---

[1] По груди (множ. ч.).
[2] По пальцамъ, промежду пальцевъ. —
[3] Разбѣжался, подбѣжалъ. —
[4] Обнялъ. —
[5] Незрѣлъ. —
[6] Вѣчно. —
[7] Пусть пролѣзетъ сквозь него. —
[8] Пусть пріобрѣтетъ ее себѣ, владѣетъ ею; новогреч. *κέρδος*, *κερδίζω*, *κερδαίνω*. —
[9] Не столь народно, какъ *сега*. —
[10] И *доро́*. —

XCIII[1].

Ʒаспáла ѥ момá, ʒаспáла ѥ, джáнамъ[2],
Ꙋ край мóре, ꙋ край тѣнко гóрѥ,
Подъ дрѣ́во[3] подъ масли́нено, джáнамъ,
Подъ дрѣ́во подъ дафи́нено[4].
Голѣ́мъ ми вѣ́теръ[5] повѣ́ялъ,
Масли́нѫ-дрѣ́во развѣ́я,
Масли́нѫ-клóнче открѣ́ши[6],
Момѫ́ по лицé ꙋдáри,
Момá са отъ сънъ събꙋ́ди,
Момá го лю́то кълнѣ́ше:
«Вѣ́тро-ле, не излѣ́ялъ са!
«Дꙋ́наве, не избꙋ́чалъ са[7]!
«Тамáмъ[8] си сънъ сънꙋ́вахъ:
«Ꙋ дóлꙋ идѫ́тъ три млáди,
«Три млáди, три ѥргéнчѧ-та[9];

---

[1] Изъ сборника Венелина, составленнаго, какъ думаемь, въ Одессѣ. —

[2] Какъ припѣвъ=*душа моя*, съ тур. —

[3] *Дрѣво*. —

[4] Подъ лавровымъ: *δάφνη*, *δάφνινος*. —

[5] Д. б. *вѣтръ*. —

[6] Оторвалъ вѣточку масличную; *откърши*, *открѣши*=*открѫши*, какъ у насъ потомъ *крохъ* =*крухъ*. —

[7] Новая черта картины и снова воспоминается обращеніе Ярославны къ Дунаю и Днѣпру: «не намычался ты, Дунай (зачѣмъ ревѣлъ, разбудилъ меня)!» Съ этимь соединается обычное представленіе рѣкъ животнымъ рогатымъ, быкомъ или коровой.—*чь*=*чя*. —

[8] Только что, въ эту самую минуту (какъ разбудилъ меня, тур.), я видѣла сонъ. —

[9] *Ергенъ*, тур., холостой, молодецъ, новогреч. *παλικάρι*, также въ ср. родѣ, какъ *ергенче*. —

«Пъ́рво-то бѣ́ше бака́лче, джи́намъ,
«Вто́ро-то бѣ́ше ѕлата́рче,
«Тре́тїе-то[1] бѣ́ше терѕи́йче;
«Пъ́рво ми даде́ ꙗ́блъкѫ, джи́намъ;
«Вто́ро ми даде́ прѣ́стенче;
«Трете̑ ма на съ́нъ[2] цалу́нѫ.
«Ко́й-то ми даде́ ꙗ́блъкѫ, джи́намъ,
«Ѕеле́нъ да бъ́де до вѣ́ка;
«Ко́й-то ми даде́ прѣ́стенче, джи́намъ,
«Прѣзъ прѣ́стенъ да са провира.
«Съсъ сла́мкѫ да са́ подпи́ра[3],
«И то́ да му ꙗ́ широ́ко[4];
«Ко́й-то ма на съ́нъ цалу́нѫ, джи́намъ,
«Съсъ нѥ́го да са кѐрдо́самъ,
«Съсъ нѥ́го да са ѕѣ́мнеме[5].» —

---

[1] Скорѣе бы, какъ ниже, *трете*. —

[2] Во снѣ, сонную. —

[3] Новая черта проклятія: пусть подпирается соломкой. —

[4] И то пусть будетъ ему широко (относится къ перстню). —

[5] Здѣсь уже глаголъ обращенъ во взаимный: будемъ принадлежать съ нимъ другъ другу и *возмемъ другъ друга*, т. е. обвѣнчаемся, сочетаемся. —

XCIV[1].

Заспала мома, лелём[2], заспала,
На широко поле край море,
Подъ зелено друо дафино;
Тиен[3] ми вѐтер[4] подуна[5],
Дафина вѐтя[6] открши,
Мома по поли[7] удари,
Мома се от сонь пробуди,
Та вѐтра тию[8] канѐше[9]:
«Вѐтре ле, вѐтре! не навѐял се!
«Зашто ме от сонь пробуди?
«Какоф си сонёк[10] сонувах!
«Де[11] дойдоха три млада юбави[12],
«Іеден[13] ми даде махрама,
«Фтори ми даде жълтица[14],
«Трети ми даде злат прстен,
«Онай[15] ме пригрна, целива!»

---

[1] Еще варіантъ изъ «Додатка;» читатели могутъ сравнить это странное нарѣчіе съ предыдущими пѣснями; въ заключеніе, совѣтуемъ обратиться къ сербской пѣсни, у Караджича, т. I, № 456. —

[2] Припѣвъ при каждомъ стихѣ; вѣроятно=*лелё ми*, *лелё-мъ*, откуда можно объяснять и загадочныя, выше приведенныя, формы: *брата-мъ*, *дружино-мъ* (=*нѫ ми*), *брайно-мъ*, и т. п. —

[3] *Тихен*, *тихъ?* —

[4] *Вѣтъръ*. —

[5] *Подунѫ*. —

[6] Т. е. *вѣтя*, какъ собират.,=*вѣтья*, *вѣтки*, но на какомъ нарѣчіи? —

[7] Ударилъ дѣвушку по поламъ, *пола*. —

[8] Т. е. *тúхò*, а Сербы *х* не произносятъ. —

[9] Изъ *кълнѣше*, ибо Сербы не могутъ произнести *ъл*. —

[10] Аналогически образовано отъ *сонь*, какъ болгар. *сънъкъ* отъ *сънъ*. —

[11] Видѣла я во снѣ, что...; = *дѣ*. —

[12] Т. е. *хубави*, красавцы. —

[13] *Єдинъ*. —

[14] *Жълтицѫ* или *желтицѫ*, червонецъ (червонцами нижутся ожерелья). —

[15] Этотъ послѣдній меня обнялъ, цѣловалъ. —

XCV[1].

Ӏова́нъ[2] си До́бри ду́маше: (2)
«До́бро-лё, мома́[3] ху́бава,
«До́бро лё, и[4] придвори́ ма[5]
«Тамъ за ва́ше-то моми́че,
«Тамъ за ва́ше-то Гърки́че[6].»
До́бра Ӏова́ну ду́маше: (2)
— Ба́йне-ле, ба́те Ӏова́не[7]! (2)
— За кое на́ше моми́че?
— За кое на́ше Гърки́че?
— Е́дна си Ста́нка и́махме (2)
— И нея сно́щи сго́днихме[8]. — (2)
Ӏова́нъ си До́бри ду́маше:
«До́бро-лё, мома́ ху́бава!
«Кога́ на вода́ оти́дешь,
«Като́ въ вода́-та погле́днешь, —
«Коя́-то мома́ тамъ ви́дишь,
«За нея да ма придво́ришь[9].»

---

[1] Записана и прислана Кипиловскимъ (см. выше). —
[2] Можно читать и *Юванъ*. —
[3] Ожидался бы звательный. —
[4] Частица, ну-ка. —
[5] Удомь, пристрой, сосватай. —
[6] За вашу-то дѣвушку, за вашу Гречанку; въ средн. р. —
[7] Она обращается къ нему, какъ къ старшему брату. —
[8] Одну мы имѣли—Станку, да и ее просватали вчера (прошлымъ вечеромъ, предъ ночью); каждый изъ слѣдующихъ стиховъ повтаряется по два раза.
[9] Которую дѣвушку въ водѣ увидишь, за ту просватай; м. б. это намекъ, выражающій отчаяніе и рѣшимость искать смерти, послѣ извѣстія о сватовствѣ любимой. —

XCVI.

«Остани́ съ Бо́гомъ[2], либе[3] Боже́нке[4],
«Съ Бо́гомъ остани́,
«Че́ ще оти́дѫ на дъ́лга пѫ́те[5].
«Ли́бе Боже́нке,
«На дъ́лга пѫ́те, въ Ца́риграда,
«Ли́бе Боже́нке,
Да ти донесѫ́ герда́нъ[6] ма́ргаритъ,
«Ли́бе Боже́нке.»
Отгово́рила ю дилбе́ръ[7] Божя́нка:
— А́го Ахме́де!
— 'Азѝ си и́мамъ герда́нъ ма́ргаритъ,
— 'Аго Ахме́де,
— Герда́нъ ма́ргаритъ, ре́дъ съсъ желти́чки[8],
— А́го Ахме́де.
— Ела́ да оти́демъ[9] у мо́й-тѫ ма́йкѫ[10],
— А́го Ахме́де,
— Да възлѣ́земъ на висо́ки[11] чарда́къ,
— А́го Ахме́де,

---

[1] Одна изъ двухъ, упомянутыхъ выше, пѣсень (№ XCII). —
[2] = Прощай; слова мужчины. —
[3] Любезная; употребляется (ср. р.) къ мужу и женѣ, любимому и любимой. —
[4] Женское имя; *Божянка*, *Боженке*, — показываетъ, что здѣсь первоначально *ѣ* съ двумя произношеніями, какъ *Боянка*, *Боенке*. —
[5] Конечно вм. *пѫтя*. —
[6] Ожерелье. —
[7] Красавица; тур. —
[8] Рядъ, нанизаный червончиками, нитку.
[9] Пойдемъ-ка. —
[10] = *Умо́ѭ-тѫ*, къ моей матери (въ домъ). —
[11] *Ий-тѣ*. —

— И да си ѕе́мемъ кронди́лъ[1] съ раки́ю[2],
— А́го А́хмеде.
— Кронди́лъ раки́ю и разаки́ю[3],
— А́го А́хмеде:
— А́зъ да нали́вамъ, а ти да пие́шь,
— А́го А́хмеде.
— И като́ пие́мъ, да са весели́мъ,
— А́го А́хмеде. —

XCVII[4].

Гле́дайте, о́чи[5], гле́дайте,
Гле́дайте, нагле́дайте се.
У тока́ по́ле широ́ко[6],
Гдѣ[7] хла́денъ вѣтре́цъ повѣва,
Ѕеле́нѫ тре́вѫ прѣви́ва[8],
Оскъ́рбно съ́рдце весе́ли[9].

[1] Новогреч. κρουντῆρι, κρεντόρι, сосудъ съ ручкой (глиняный). —
[2] Вѣроятно вм. ракия или ракиѭ: такъ писавшій употребляетъ пѧте вм. пѧтя. —
[3] Є вм. я; разакия=красный изюмъ, новогреч σταφίδα. — Характеръ всей пѣсни—новогреческій; въ новѣйшее время, между болгарскими пѣснями можно очень много встрѣтить подражаній новогреческимъ и даже прямыхъ переводовъ; потому, при слѣдующихъ пѣсняхъ, просимъ читателей поостеречься касательно содержанія. —

* * *

[4] Изъ присланныхъ отъ Г. Ѳ. Пѣшакова; нарѣчіе Видинское. —
[5] Очи. —
[6] Насмотритесь на это поле широко. —
[7] Дѣ. —
[8] Перевиваетъ, вьетъ зеленую траву; обык. тревѫ. —
[9] (Онъ же, вѣтеръ) веселитъ огорченное сердце; — сьрце́, срьце: такова болѣе общая форма слова, основанная на законахъ языка; но мы часто уже видѣли исключенія; здѣсь болѣе на книжный ладъ. —

Хей вѣтре, хладни што вѣешъ[1]!
Като́ отъ далѣкъ ти и́дешъ[2],
Дали́ си про́шалъ прѣзъ Бу́димъ[3],
Гдѣ моѥ́ сѣ́рдце оста́ло?
Би́-штешъ ли видѣ́лъ[4] Миле́цѫ,
Моѭ́ ду́ши́цѫ любе́знѫ, —
Жа́ли ли она́ за ме́не[5],
Какво́ ю[6] жа́димъ за не́ѭ?
Ꙗ[7] посто́й, вѣтре, послу́шай,
Да ти проду́мамъ[7] двѣ рѣчи:
Ако́ се слу́чи да про́йдешъ[8]
На повраштáніе[9] прѣзъ Бу́димъ,
Па срѣ́штнешъ нѣгдѣ Миле́цѫ, —
Да и[10] поздра́витъ[11] отъ ме́не,

---

[1] Ты, что вѣешь холодный. —

[2] Если, такъ какъ ты идешь изъ далека...

[3] Прошелъ ли ты черезъ Будимъ? совершенная уже близость къ сербской формѣ *прошао*; на мягкость гласныхъ послѣ шипящихъ уже не смѣемъ здѣсь посягать, не зная хорошо всѣхъ особенностей западнаго (Видинскаго и Македонскаго) болгарскаго нарѣчія. —

[4] И удареніе, и форма, ни сколько уже не принадлежатъ восточной Болгаріи:=будешь ли видѣлъ, буде видѣлъ ты мою любезную, скажи..

[5] Жалѣетъ ли она обо мнѣ (со смысломъ влеченія, желанія, — томится ли обо мнѣ)? —

[6] *Я* уже какъ мѣстоименіе, а ниже какъ частица. —

[7] Замѣтьте всѣ формы, на *мъ*, въ согласіи съ сербскимъ (I-е л. ед. ч.). —

[8] Если случится пройти тебѣ...

[9] На возвратномъ пути. —

[10] *И*=ее, ей. —

[11] Не наше — *поздравь*, а — передай ей по моему порученію (при встрѣчѣ, при желаніи здоровья). —

И да и кажешъ, че жáлимъ[1],
Съсъ нюѭ да се състáнемъ,
Двѣ дýми да и продýмамъ,
Што пáтимъ, да и прикáжемъ[2],
Па пóслѣ макáръ да ýмремъ[3],
И онá да ме оплáче.
Ꙁаштó ю дóста, што тéганмъ[4]
Отъ три гóдини на-вáмо[5]:
Сáмо[6] ꙁа нéѭ да мúсанмъ,
И своѭ снáгѫ да гýбимъ.

—∗—

XCVIII[7].

Духни́, вѣ́тре гориꙗ́нне,
Да раꙁвѣ́ешъ кóню[8] гри́вѫ,
Кóню гри́вѫ, мóмку[8] перчи́нъ[9]:
Че ще далéкъ да путýва[10],

---

[1] Желаю, томлюсь о томъ, чтобы сойтись, соединиться съ нею. —
[2] Чтобы разсказать ей, что я терплю; одинаково съ серб. *патити*, *патимъ*; patior, *πάσχω*. —
[3] А потомъ пускай хоть умру, новогреч. *μακάρι* — благо, хоть. —
[4] Ибо довольно уже того, что терплю я (тяну, несу тяжесть) въ теченіе трехъ лѣтъ. —
[5] Здѣсь, сюда, доселѣ, по Видин. нар. —
[6] Только(*само*) въ томъ и время проходитъ, чтобы думать объ ней да губить мнѣ свою силу. —

* * *

[7] Оттудаже, съ тѣми же особенностями. —
[8] Вотъ уже дательные, рѣдкіе въ восточн. Болгаріи. —
[9] Волосы; пукъ зачесанный; чубъ.
[10] Ибо ему далеко путешествовать; вост. болг. *пѫтува*. —

Въ Гърцкѫ землѭ каменитѫ,
        Въ Гърцкѫ землѭ, чакъ[1] до море,
Да си тражи[2], по прилѝкѫ[3],
        Дѣвойчицѫ хубавицѫ,
Хубавицѫ съ чисто сърдце,
        Што[4] другого[5] не любила,
Не любила, не познала,
        И другому[5] цвѣтъ не дала.
И ако му Богъ помогне,
        Да намѣри, што онъ жали[6], —
Онъ ште тебе да побрати[7],
        Да му бѫешъ сякѫ зарань,
Сякѫ зарань, сякѫ вечерь,
        Коги[8] стани[9], коги лега;
Ти да си му вѣренъ другаръ[10],
        Да му млада вѣрна бѫде;
Че онъ благо доста има[11],

---

1 Тур. (*чекъ*), вплоть, ровно, прямо, даже до. —

2 Чтобъ искать дѣвицу красавицу; глаголъ какъ въ серб., вост. б *търси*. —

3 Опять какъ въ сербскомъ: которая бы шла къ нему, была его суженая, серб. «слика и прилика.» —

4 Которая. —

5 *Другиго*, *другиму*. -

6 По чемъ томится, чего ищетъ съ сильнымъ желаніемъ. —

7 Онъ побратается съ тобой, тебя назоветъ братомъ. —

8 Когда. —

9 = *Стае*, встаетъ. —

10 Вост. б. *другарь*. —

11 Ибо онъ имѣетъ довольно денегъ (имущества), сербское значеніе слова *благо*. —

Нало́[1] другáръ вѣ́ренъ нѣ́ма,
Ни мáйчицѫ, ни бащи́цѫ,
Нити́[2] брáтецъ, ни сестри́цѫ.

XCIX[3].

Ѕали́бихъ ли́бе[4] ху́баво,
Алá би млáдо-глу́паво:
Азъ го покáрахъ, посѫ́дихъ[5],
Оно́ се, млáдо, расъ́рди,
Па ю скокнѫ́ло[6], бѣгáло[6],
И у гради́нѫ[7] влѣзнѫ́ло[6],
И тамъ легнѫ́ло[6], заспáло,
Подъ бѣ́лъ, подъ чърве́нъ[8] трендáфилъ;
Прострѣ́ло рѫ́ке[9] къ боси́лькъ,
Пружи́ло[10] но́ге[9] къ карамфи́лъ[11],

---

[1] = Но, интересная форма; вост. б. *ами*, *ала;* ожидалось бы *нала* или *нали*. —
[2] Вост. б. *нито*. —

[3] Также какъ предыдущая. —
[4] *Либе*, предметъ любви, въ настоящемъ случаѣ женщина; постоянно выдержано въ средн. родѣ; говоритъ это мужчина. —
[5] Я побранилъ ее, поосудилъ. —
[6] Замѣтьте совсѣмъ иныя ударенія, вмѣсто перваго слога (корня). —
[7] Въ садъ (загородъ, огородъ). —
[8] Въ оригин. *чѫ*. —
[9] Ср. *рѫцѣ*, *крака*; здѣсь какъ въ серб. —
[10] Протянула. —
[11] Гвоздика, новогреч. *καρυοφύλι*, dianthus caryophyllus. —

Ѕарѹмéнило обрáѕе[1],
　　Открило грѫди ябълуки.
Срáмь би ме да го цѣлѹнемъ,
　　Грѣхъ би ме да го разбѹдимъ[2]:
Мало и язе прилéгнахъ,
　　Край нéго тихо, полéко[3],
Прислóнихъ глáвѫ до глáвѫ[4],
　　Прилѣпихъ обрáзъ до обрáзъ,
Полóжихъ рѫкѫ[4] на грѫди,
　　Приближихъ тѣло до тѣло.
Онó се, млáдо, пробѹди,
　　Па ме ѥ люто проклéло[5]:
«Дорь бѫдемъ ѹ свѣтъ живѣѥть,
　　«Све такá, млáди, да любимъ[6].»

---

[1] Щеки, какъ въ серб.; вост. б. *стърни*, *страни*. —

[2] Стыдно мнѣ было поцѣловать ее, грѣхъ разбудить; *срамь*, *грѣхъ*, съ винит. —

[3] Легонько. —

[4] Удареніе. —

[5] Мы выше видѣли подобныя лютыя клятвы, которыя на самомъ дѣлѣ оказываются очень снисходительными. —

[6] Пока будемъ на свѣтѣ жить (живучи), все такъ, молодые (да) будемъ любить; *дорь* уже вм. *доро*, *све* вм. *се*; да вотъ ужъ и дѣепричастіе! —

C[1].

«Пѣтлй-тѣ кóятъ[2]
«На разсѫмвани[3]:
«Встáвай ми, Гéрге, заведй[4].»
— Нáнни[5] ми, Пéнке,
— Нáнни ми, мило[6],
— Йоще ми рáно съ вéчери[7]. —
«Мотйки дрънчáтъ[8],
«На лóзи отхóждатъ[8]:
«Встáвай, мой Гéрге, заведй.»
— Нáнни ми, Пéнке,
— Нáнни ми, мило,

---

[1] Изъ рукописи, упомянутой выше (Муса кеседжія), находящейся въ сборникѣ Венелина, но неизвѣстно, когда и кѣмъ записанной и присланной; равно не отвѣчаемъ за нарѣчіе, ибо нѣкоторые признаки отводятъ его и отъ общепринятаго восточнаго; пѣсень восемь, большею частію новыхъ, какъ читатель можетъ судить изъ приведенной, по всему скорѣе переводной съ новогреческаго. —

[2] *Пѣятъ*. —

[3] На разсвѣтѣ; такъ только можемъ мы, догадкою, замѣстить странность оригинала — *русанъ валу*, возникшую конечно въ слѣдствіе ошибочнаго прочтенія (*разсѫмваню, нѣ*). —

[4] Carmen, очевидно, amoebaeum; сначала это говоритъ женщина; представьте спящую чету, женщина проснулась раньше и будитъ; *Герге* — Юрій; вставай, отведи (меня?). —

[5] Няню, баю, новогреч. $\nu\alpha\nu\acute{\alpha}$,=спи. —

[6] Зват. —

[7] А ниже *ра*; еще не много прошло времени съ вечера, рано еще послѣ вечера (древній счетъ времени);—выраженіе нынѣ не употребительное. —

[8] Звенятъ заступы, уходятъ уже (люди) въ виноградники (на лозы, собират.). —

— Їо́ште ми ѥ ра́но съ ве́чера. —
«Ко́тли[1]-тѣ дрънча́тъ,
«На ѥдѫ́[2] отхо́ждатъ:
«Встáвай ми, Гéрге, ȥаведи́.»
— На́кни ми, Пе́нке,
— На́кни ми, ма́мо,
— Їо́ште ми ѥ ра́но съ ве́чера. —

СГ[3].

Мо́ре[4], Димитро-лё,
Русо-ко́со дѣво́йке!
И скажи́ та́тко-ма́мѫ си[5],
Да та ни[6] пу́сне ȥа́втрѣ[7],
Ȥа́втрѣ ра́но на удѫ́[7]:
И штѫ си усѣднѫ[7]
Хра́нени ми ко́ни,

---

[1] Тазы, ведра. —

[2] *Єда*, а ниже даже *уда*=вода: какая форма! —

[3] Оттуда же. —

[4] Припѣвъ. —

[5] Скажи отцу-матери; въ слав. нарр. очень часто соединяются два эти слова въ одно имя, съ одинакимъ согласованіемъ; т. о. *татко-мама* стоитъ въ винит. (отъ *скажи*, обыкн. *кажи*), и съ нимъ согласованъ глаголъ въ ед. ч. *пусне*; *я* — частица. —

[6] Намъ, какъ энклитика. —

[7] Обыкн. *утрѣ*; на оборотъ *удѫ*, *усѣднѫ*, вм. ео, еѣ. —

Штѫ ти ѕъѣ́мѫ
Рꙋ́снѫ ки́ткѫ отъ главѫ́[1].

CII[2].

Мо́ре, моми́ченце[3], ꙗганáмъ[4]!
Не гле́дай до́лꙋ, ни го́рѣ,
Да гле́дай бáнкѫ очи́-тѣ[5],
Да та и[6] бáнко испи́ше[7]
На тꙋ́рскѫ бѣ́лѫ харти́ѭ,
Съсъ царогрáшко калáмче[8],
Съсъ венеди́шко масти́лце[9],
Чѐ да та бáнко да прáти
На тáтко-мáмѫ[10], да ви́ди,

---

[1] Возьму у тебя покрытый росою пучекъ (цвѣтовъ) съ головы; *за, па* у Болгаръ являются инѣгда какъ *зѣ, пѣ*; слѣдовало бы, кажется, писать *зѣе́мѫ* (изъ чего можетъ слиться *зѣмѫ, зѣмнѫ*), но мы держались оригинала; *ру́снѫ*, д. б. *ро́снѫ́*. —

* *
*

[2] Оттуда же.
[3] Дѣвушка. —
[4] Тур., моя единственная; вар. *ба́тёво*: среднiй родъ, отъ *момиченце* и *любе*, выдержанъ повсюду. —
[5] А смотри отцу въ очи; по болгар. управленiю, — *гледай* съ двумя винительными; именит. *ба́нка*=батюшка, а *банко* (ниже) зват. вм. именит. —
[6] Не рѣдко встрѣчаемъ это *и*, нужное только для стиха и напѣва. —
[7] Чтобы онъ написалъ тебя, нарисовалъ, на тур. бѣлой бумагѣ. —
[8] Цареградскою тростью (кистью, перомъ); *κάλαμος, καλάμι*. —
[9] Венец. мастью, краской. —
[10] Потомъ чтобы тебя (нарисованную, твой портретъ) отецъ послалъ къ (моему) отцу-матери (*види* согласовано въ единств. ч.). —

Какó съмь любè залюбилъ[1]
На тóй-си чюзди мемлекéтъ[2]:
На снагá, — тéнко-висóко[3],
Лице му, — прѣсно сирене[4].
Вéжди му, — стамбóлъ-гайтáни[5],
Устá му, — чéшка[6] сребърна,
О'чи му, — чéрни черéши,
Ѩзи́къ му, — слáдка смоки́на[7].

CIII[8].

«Че штó ти сѫ, Дáне-ле, дéнимъ пóрти,
«Дéнимъ пóрти, Дáне-ле, откóрюсни[9]?
«Дáне-ле, вáне-ле, Данъ воювóда[10]!

---

[1] Какую, какову любезную полюбилъ я; *каквó, лйбе, залйбилъ.* —
[2] Гдѣ? Въ этомъ чужомъ государствѣ (тур.); *си=зи.* —
[3] Станомъ (членами) тонка, высока (*тънко*). —
[4] Лице у ней — свѣжій сыръ (по бѣлизнѣ). —
[5] Брови — стамбольскіе шнуры. —
[6] Чашка. —
[7] Смоква, винная ягода; *езйкъ.* —

* * *

[8] Изъ сборника Венелина; писана и прислана или сообщена неизвѣстно кѣмъ и когда; но если предыдущая пѣсня (и подруги ея одного оригинала), при общемъ цвѣтѣ восточнаго нарѣчія, представляють нѣкоторые какъ бы варіанты, то эта отводится къ западному словами и формами: *бане* (банъ), *мислимъ, бѣгамъ, биемъ, женимъ, него* (но, какъ въ серб.), *се* вм. *сѫ.* —
[9] Чтó это у тебя, Данъ, днемъ ворота отворены? *денямъ = деньмъ* (съ *ь*, произнесеннымъ и доходящимъ до чистаго *я*). —
[10] Припѣвъ —

«Дали́ ми́слишъ, Да́не-ле, бо́й да біешъ?
«Или́ ми́слишъ, Да́не-ле, бѣ́гъ да бѣ́гашъ[1]?»
Да́не-ле, ба́не-ле, Да́нъ воево́да!
—Нито́ ми́слимъ, се́стро-ле, бо́й да біемъ,
—Нито́ ми́слимъ, се́стро-ле, бѣ́гъ да бѣ́гамъ:
—Не́го ми́слимъ, се́стро-ле, да се же́нимъ[2].—
Да́не-ле, ба́не-ле, Да́нъ воево́да!—

CVI[3].

«Што́ ти не дохо́ждашь,
Гео́рги,
«Уё[4] ти не дохо́ждашь,
Севди́мъ[5] Гео́рги,
«На на́шиж-тж сѣдѣ́нкж[6],
«При ли́бе[7] да сѣ́днешь,
Севди́мъ Гео́рги,
«Цвѣ́ти[8] да си зѣ́мнешь?»
Гео́рги Тѣ́нж[9] ду́ма:

---

[1] Скорѣе разумѣемъ здѣсь воинскую игру. —
[2] По концу можно думать, что это пѣсня сватовская или свадебная.—

* * *

[3] Изъ сборника Венелина, составленнаго имъ, по всему вѣроятію, въ Одессѣ; языкъ вост. Болгаріи, съ малыми особенностями. —
[4] Мѣстоименіе или эта частица, уже намъ встрѣчавшаяся, обличаетъ какое-то мѣстное подрѣчіе. —
[5] Любовь моя, *севда*, тур. —
[6] Посидѣлку. —
[7] Возлѣ любезной, т. е. меня —
[8] Чаще собират. *цвѣте* (*е* безъ ударен. переходитъ въ *и*).—
[9] Тяна, жен. имя, винит. пад. —

—Ка́къ штж дл дохо́ждамъ,
Севди́мъ Тино,
—Като́ си го́дюена[1]?—
Тина Гео́рги ду́ма:
«Ма́ма ма би́ла,
Севдимъ Гео́рги,
«Би́ла и го́дила:
«Ала́ азъ го не штж́[2],
Севди́мъ Гео́рги.
«Доди́ до ве́черл,
Севди́мъ Гео́рги,
«Да похорту́ваме[3];
«Ха́йдѐ да и́деме[4],
Севди́мъ Гео́рги,
«До́ло у Симитле́ри[5]
«Та́мо да сѣди́ме[6],
Севди́мъ Гео́рги,
«Та́мо да живе́еме[7].»

---

[1] Когда ты сосватана, обручена. —
[2] Но я его (другаго) не хочу.
[3] Приди подъ вечеръ, чтобъ побесѣдовать намъ. —
[4] Ну-ка, пойдемъ. —
[5] Имя селенія. —
[6] Тамъ будемъ сидѣть — въ значеніи мѣстопребыванія. —
[7] Тамъ поживать. —

CV[1].

Чé коѭ ѥ тáѭ дѣвóйка,
Што рáно рáни на водѫ́[2],
Съсъ бѣли кóтли[3] на рáмо,
На нóвѫ чешмѫ́[4] отхóжда!
Тýрнала ѥ фéса надъ óко[5],
Поглéднѫ полé широко,
И на полé-то травѫ́-тѫ[6],
И на травѫ́-тѫ чадъ́рь,
И подъ чадъ́рь тéрзиѭ[7].
А дѣвóйка му говóри:
«Терзи́йче, мáлко мáсторче[8]!
«Нѣшто штѫ да та попитамъ[9],
«'Истинѫ да ми обáдишь[10]:
«Мóжешь ли да ми напрáвишь
«За мéне дългѫ телки́ѭ[11],

---

1 Оттуда же; особенностей незамѣтно, развѣ *дъвойка*? —
2 По нашему: ужъ и што это, какая же это дѣвушка, что рано ранитъ (рано идетъ) на воду! —
3 Сосуды, ведра.
4 На новый фонтанъ (тур., чаще *чешмя*). —
5 Надвинула фесъ надъ окомъ; чаще *окó*, но здѣсь, кажется, созвучіемъ требуется *óко*. —
6 Чаще *треѫ* (*трѣѫ?*). —
7 Портнаго (посмотрѣла на, увидѣла). —
8 Мастеръ; уменьшеніе и *малко* употребляется какъ любезность (съ понятіемъ уменьшенія соединяя красоту). —
9 Хочу я тебя спросить кой объ чемъ. —
10 Повѣдай, доложи правду. —
11 Можешь ли сдѣлать для меня шапочку (серб. *телепош*, изъ краснаго сукна, высокую, что носили прежде мужчины и дѣвушки). Слово это, для означенія шапочки, прикрывающей голову, маковку, въ

«Съсъ но́жици да ѭ не рѣ́жешь[1],
«Съсъ арши́нъ да ѭ не мѣ́ришь,
«Съсъ ржкѫ́ да ѭ (не)[2] фа́щташь?»
— Ху́баво ма́лко дѣво́йко[3]!
— Нѣ́што штѫ да тѧ попи́тамъ,
— Пра́во да[4] ми обáдишь:
— Мо́жешь ли да ми напра́вишь
— Бѣ́лѫ пога́чѭ[5] ху́бавѫ,
— Съсъ си́то да ѭ не сѣ́йшь[6],
— Съсъ слѣ́зи да ѭ подмѣ́сишь,
— На слъ́нце да ѭ опечéшь?
— Дѣво́йко ма́лко-ху́баво[3],
— Дѣво́йко ма́лко-гау́паво[3],
— Съсъ те́бе да ѭ изѣде́мъ?—

CVI[7].

Бо́гъ да уби́й[8], Я́но, Є́нке[9],
Тво́ѭ-тѫ ма́йкѫ и тво́ѭ баштѫ́,

связи, кажется, съ болгар. *келявъ*, серб. *телав*, плѣшивый: оба названія, ошибочно считаемыя турецкими, напоминають скорѣе лат. *calvus*, нѣм. *kahl*, а тур. *келяфъ*, шапочка, особенно изъ верблюжьей шерсти, вѣр. съ греч. *καμηλάυχι*. —

1 Не рѣзавши ея ножницами. —

2 Дополняемъ. —

3 *Дѣвойко* перешло въ средній родъ отъ звательнаго. —

4 Такъ исправляемъ, вм. венелинскаго *правда*. —

5 И въ серб., пшеничный прѣсный хлѣбъ (fogaccia?).—

6 = *Сѣешь*. —

7 Тоже. —

8 = *Убіе*. —

9 *Яна*, уменьшит. *Янке*, *Єнке*; *я* въ *є* по извѣстному намъ закону:— свойство ятя. —

Че та родила твърдѫ хубавѫ[1]:
Бѣлѫ-червенѫ като ябълкѫ,
Като ябълкѫ, като Петровкѫ[2];
Лицé-то ѥ бѣло като лебедоко;
Очи-тѣ ѭй[3] пъстри[4] като на дуганъ[5],
Вѣжди-тѣ ѭй[3] като гайтанъ[6].
Пакъ да убіе, Ꙗно, Єнке,
'Ꙗно, Єнке, твоѭ-тѫ майкѫ,
Че ми върнѫ годежници-тѣ[7],
Гдѣ-то[8] носѣхѫ десетъ жълтици,
Десетъ жълтици и десетъ махмудии[9].
Богъ да убіѥ, Ꙗно, Єнке,
Твоѭ-тѫ майкѫ и твой-тъ[1] баштѫ,
Че та не дадохѫ тебе[10] на мене.

---

[1] За то, что они родили тебя очень красивою; ожидалось бы *родили;* но *башта*, какъ и *майка*, въ основномъ воззрѣніи представляются въ женск. родѣ, откуда и граматическое согласованіе (въ ед. ч.); ниже въ муж. р. *твой-тъ*. —

[2] Что зрѣетъ о Петрову дню. —

[3] Не сомнѣваемся, что это ошибка: д. б. *й*, вм. *и* (дательн.), т. е. ея, у нея, а *е* послышалось Венелину отъ вліянія предыдущаго *ѣ*; или *ней?*

[4] Пестрыя очи не совсѣмъ красивы, а потому вспомните здѣсь основное воззрѣніе, связанное съ корнемъ (*пѣс*, *пьс* отъ *пис*) и выраженное въ нашемъ русскомъ *писаный* (писаная красота , красавица): очи у ней писаныя, нарисованыя. —

[5] Какъ у сокола; славянское (сродное съ санскр.) имя *сокола* не всѣмъ Болгарамъ извѣстно.

[6] Брови какъ шнуръ. —

[7] Что она вернула (назадъ) моихъ сватовъ.

[8] Д. б. *дѣто* = которые. —

[9] Червонцы времени Махмуда (которые , т. е., несли они въ даръ при сватовствѣ). —

[10] *Тѣ тебе*, идіотизмъ. —

CVII[1].

Милкáна[2] ми ѥ́ рáно рáнила,
Рáно ми, рáно въ понде́лникъ,
Да си ѥ́ о́гънчъ наклáла[3],
И си дѣте́-то о̆кѫ́пала[4],
Окѫ́па и прѣспáла[5].

CVIII[6].

Степáнъ мáйчи си дꙋ́маше:
«Храни́[7] ми, мáле, ко́нче-то,
«Храни́ го, та калидиса́й го[8],
«Ϋѐ штѫ́ на го́рѣ[9] да и́дѫ,
«На Рꙋхчю́къ и на Бꙋкꙋре́шь,
«Да гле́дамъ моиѝ рꙋхчю́шки
«И хꙋ́бавѫ Ю́никѫ граждѣ́нкѫ[10].»

CIX[11].

Димѝтрова-та мáйчица,
Тиѝ Димѝтрꙋ дꙋ́маше:

---

[1] Тоже, очевидно — отрывокъ. —
[2] Женск. собств. имя. —
[3] Разложила себѣ огонь. —
[4] Выкупала, обмыла дитя свое. —
[5] Заспала, усыпила.

* * *

[6] Оттуда же. —
[7] Корми. —
[8] Ухаживай за нимъ, откармливай (новогреч. ?). —
[9] Въ верхъ (къ сѣверу). —
[10] *Ан* вь *ъп*, по естественному закону. —

* * *

[11] Оттуда же, безъ конца. —

«Димитре, óлумъ[1] Димитре!
«Ѧ[2] попитай си булкѫ-тѫ[3],
«Булкѫ-тѫ хубавѫ-тѫ:
«Што[4] по дворъ ходи и плаче,
«И дребни[5] сльзи рониеше[6],
«И черно носи подъ було[7]?
«Дали ѥ либе либѣла[8]?
«Или ѥ мило за майкѫ[9]?»
Димитеръ Калудки[10] думаше:
«Калудке, прѣвна, прѣвнино[11],
«Калудке, снóшно-вѣнчило[12]»....

CX[13].

«Не ми думай, мамо,
«Че ми ѥ жално, мамо, и кахърно[14]:

---

1 = *Оглумъ*, сынъ мой (тур.). —
2 Частица: ну-ка. —
3 Молодую свою жену (дѣло представляется на другой день свадьбы).—
4 Что, отчего? —
5 Крупныя, зёрнами. —
6 Ожидалось бы *рѣни*: но можетъ быть она плакала прежде и только свекровь видѣла? —
7 Носитъ черное (трауръ, платье?) подъ було, подъ уборомъ молодыхъ супругъ (булъ), въ родѣ покрывала, большею частію краснаго цвѣта. —
8 Или она любила любезнаго (какого либо, прежде тебя, до свадьбы)?—
9 Или ей жалко по матери (родной)? Умилилась она о матери вспоминаючи? —
10 Какъ собственное имя, *калуда*. —
11 Первая любовь, жена моя (см. выше). —
12 Со вчерашняго дня, съ вечера только что обвѣнчанная (см. также выше).

* * *

13 Также. —
14 Не говори мнѣ матушка, отчего (что) томлюсь я и печалюсь.

«Сно́шти ми хабе́ръ до́де[1],
«Отъ Дрѣ́ново, ма́мо, на Га́брово[2],
«Бѣ́ла кни́га, ма́мо, че́рно сло́во,
«Напи́сано, ма́мо, наре́чено[3],
«На сефе́рь[4] да и́дѫ, ма́мо,
«Момци́ да си во́дѭ,
«Байря́къ да си но́сѭ,
«Айли́къ[5] да зѣ́маме.
«По петдеся́ть[6] гро́ши,
«Кале́[7] да пра́виме,
«На Измаи́лскѫ ка́зѫ[8],
«Въ Тата́рскѫ зе́мѭ[9].»

CXI[10].

Черве́ни кале́ври[11] кова́ни
Изъ[12] ве́село се́ло хо́дѣхѫ,
По кра́й До́нкини по́рти ми́нѫхѫ[13],

[1] Пришло извѣстіе. —
[2] Куда? въ Габрово; откуда? изъ Дрѣнова — большое село недалеко отъ Трънова. —
[3] Назначено. —
[4] На войну, тур. —
[5] Жалованье, айлыкъ, тур. —
[6] *Педесеть.* —
[7] Чтобы сдѣлать, устроить крѣпость. —
[8] Въ Измаильскомъ округѣ (губерніи). —
[9] Таково утвердившееся представленіе, особенно по памяти о Буджацкихъ Татарахъ.

* * *

[10] То же. —
[11] И *каревли,* туфли?
[12] Вдоль по. —
[13] Прошли мимо, около, съ краю воротъ Донки. —

Съсъ крушёвъ листéцъ скирѣше[1],
Листéцъ скúри, говóри[2]:
«Гóро-ле, гóро ȥелéна,
«И ти, вóдо-ле студиéна!
«Черни́й[3] гóро, черни́й, джáнамъ[4],
«Двáма[5] да черни́й ми,
«Ти́ ȥа ȥелéнъ листéцъ (а), чéрно гóро,
«И азъ ȥа пѣрво либе[6].»

CXIV[7].

Отъ дóло и́де Боȥъ-Вéлии-та[8],
Ой Лáдо, Лáдо,
Момúче млáдо,

---

[1] Наигрывала, насвистывала на листочкѣ грушевицы: обычай, весьма распространенный между простымъ народомъ славянскимъ.

[2] Листочекъ наигрываетъ, выговариваетъ. —

[3] У Венелина въ первыхъ двухъ случаяхъ стоитъ *чернѣе*, а потомъ *ѣй*. —

[4] Душа моя (тур.); при всякой ласкѣ.

[5] Вдвое, дважды, но здѣсь ожидалось бы скорѣй *дважь*; дѣлаемъ догадку: *да чернѣй ми* = *да чернѣемé*, т. е. вдвоемъ будемъ съ тобой чернѣть (печалиться, горевать). —

[6] Ты ради, изъ за зеленаго листочка, а я изъ за перваго любезнаго (потеряннаго). Не понятно, что такое за *а*, которое мы рѣшились заскобить: *листеца, листецъ-тѣ*, не дозволяется краткимъ прилагательнымъ; м. б. просто дыханіе пѣвца. —

* * *

[7] Также. —

[8] Собств. имя (съ членомъ—рѣдкость); *Велия?* —

Ой Не́до, Не́до,

Ма́мино че́до[1]!

Бозъ-Бе́лии-та, Рухчю́клии-та,

Хабе́ръ прово́ди[2] на Мехме́дъ-Али́я,

Да ми не оре́ че́рни у́гарь[3],

Да ми не коси́ зеле́ни лива́ди[4];

Па[5] поди́ръ[6] иде́[7] кючю́къ[8]-Сюлейма́нъ...

CXV[9].

Похва́ли са Ка́лчёвица[10]

На че́рквж подъ кру́шж-тж[11],

---

[1] Припѣвъ послѣ каждаго стиха. На немъ Венелинъ основывалъ (знаемъ по письмамъ къ секретарю Академіи П. И. Соколову) нѣкоторые миѳологическіе выводы, едвали возможные, ибо *момиче* (дѣвушка), *младо* и *мамино чедо* (дитя матерпно) могутъ относиться къ любой дѣвушкѣ; *Недо* м. б. и не миѳологическимъ существомъ; *ладо* м. б. въ нарицательномъ смыслѣ (ласки). —

[2] Несетъ, передаетъ вѣсть. —

[3] Паръ (см. выше). —

[4] Луга (заливные). —

[5] У Вен. *по*. —

[6] *Рь*. —

[7] Обыкн. *и́де*. —

[8] Малый (тур.). Не кончена. —

* *

[9] Тоже, но отмѣчено, что изъ *Жеравны*—село близь Котела (Казана), по дорогѣ отъ послѣдняго къ Сливну, въ Балканахъ.—Отрывокъ, не представляющій даже смыслу. —

[10] Жена Кальчи (Калчё). —

[11] На погостѣ подъ грушею. —

Чѐ ѥ ма́лко моми́че то,
Не ѕна́ѥ хлѣбъ да мѣ́си.
Отгова́ря Сла́вчёвица[1]:
«Ди́лё[2] Га́но, ди́лё си́но!
«Ту́къ да та ѥ ма́йка ѕакопа́ла,
«Ѕакопа́ла, тукý да та не ѥ има́ла[3]...»

CXVI[4].

Ста́нкина бу́ля[5] ду́маше:
«Ста́нкё-ле, бѣ́ла Вра́чанко[6]!
«Не та ѥ бу́ля пи́тала[7]:
«Што́ тъй мъ́дра, нъхъ́рна[8]?
«И што́ си, Ста́нкё-ле, бѣ́нжала,
«Бѣ́нжала, посъ́рнала[9],
«Като́ мила́на въ гради́на[10],

---

[1] Жена Славчи (Славчё). —
[2] Одно изъ ласковыхъ словъ, вѣроятно = *лелё*. —
[3] Закопала бы, лучше бы закопала тебя здѣсь мать, только лишь бы не имѣла; *токó*. —

* * *

[4] Изъ того же сборника. —
[5] Жена старшаго брата Станки; ее Станка называла бы *булё*. —
[6] Изъ Врацы. —
[7] Тебя (еще до селѣ) буля (т. е. *я*) не спрашивала (а теперь спрашиваю)...
[8] Что это ты такъ стыдлива (удаляешься отъ другихъ), печальна. —
[9] Поблѣднела, блѣдна. Серб. *посрнути*=терять равновѣсіе, шататься, спотыкаться; естественно, ибо *блѣд* есть видоизмѣненіе=*блад*, *блад* о цвѣтѣ нетвердомъ, измѣнчивомъ, переходномъ. —
[10] Какъ макъ въ огородѣ, въ саду. —

«Като́ босилакъ прѣзъ про́лѣтъ[1]?»
Ста́нка бу́лѧ си ду́маше:
— Бу́лчё-лё, бу́лчё-лё ба́йновице[2]-ле!
— Знаешь ли, бу́лё, по́мнишь ли,
— Като́ чи́чёке[3] хо́дихѫ,
— Хо́дихѫ и отхо́дѣхѫ[4],
— На пѫ́ти на Цариграджкіе?
— Съсъ двѣ[5] момче́-та отхо́дѣхѫ:
— Отидохѫ, та ми сърце́-то зане́сохѫ[6].
— Отъ тоги́[7] съмь вѫ́пѫла,
— Вѫ́пѫла и посърнѫла,
— Че ня́ма за ме́не либе,
— Да си залю́бѭ[8]. —

CXVII[9].

Ꙗ́никина ма́йка ду́маше:
«Ꙗ́нике-ле, ми́ла ма́мина[10]!
«Отъ ка́къ та ѭ ма́ня го́дила[11],

---

[1] Чрезъ, въ теченіе; обыкн. *тъ*. —
[2] Жена *байно* (*байно*) — старшаго брата.
[3] Дядья, названіе для старшихъ. —
[4] Отправлялись.
[5] Въ средн. р., согласно съ *момче*. —
[6] Унесли мое сердце. —
[7] Съ тѣхъ поръ. —
[8] Ибо нѣтъ для меня любезнаго, котораго бы полюбила я. —

* * *

[9] Оттуда же, не кончена. —
[10] = Моя. —
[11] Съ тѣхъ поръ, какъ тебя сосватала матушка (я); вотъ и новая епи-форма — *маня*, къ десятку подобныхъ. —

«Въ сѹбо́тѹ[1] срѣштò недѣлю[2],
«Ʒа Филúпъ, чю́денъ[3] болѣринъ,
«Мáни та не ю вúдѣла[4],
«Тѣнешко да си ʒапрѧдéшь[5],
«'Ѥснешко[6] да си ʒапѣéшь,
«Крéхкичко да са ʒасмѣéшь[7]?»
—Моръ[8] мáле, моръ стара мáле!
—Когѣ[9] ма пúташь, да кáжѫ[10],
—Ʒа штó[11] съмъ мѫ́дра, къхърна[12],

---

[1] Подправленная и невозможная форма: *сѫ*, *тѫ*: *сѫботѫ*. —

[2] Серб. «*у очи неделе*,» накануне Воскресенья; форма *недѣлю* могла только, за отсутствіемъ ударенія надъ *е*, возникнуть изъ *недѣлѣ*, а это есть эзательный; ожидается *недѣлѫ* —

[3] Видный, красивый (на котораго можно чудиться), или—славный, знаменитый. —

[4] Не видала, чтобъ ты когда нибудь... —

[5] Красиво, хорошо запряла (тонкія полотна); ожидалось бы *пре*. —

[6] Ясно бы (звучно, громко) запѣла: переходъ представленій отъ свѣта къ звуку. —

[7] Нѣжно, умильно улыбнулась. Ц. слав. крѫгость, крѫхость, мягкость, нѣжность: въ н. болг., за ослабленіемъ гласной *р*, явился возможнымъ *ь* вмѣсто *ъ*, а *ь* перешелъ въ *е*. *Крехъкъ*, *крехки*, или лучше *крехкъвъ*, *крехкави* = сперва ломкій, хрупкій, дѣлящійся на крохи и части, потомъ, за этимъ представленіемъ дѣленія и уменьшенія, мягкій, нѣжный; отсюда *крехко сѣчи* = кроши, руби; потомъ тоже слово, уже съ понятіемъ нѣжности, употребляется о сырѣ, растеніяхъ (молодыхъ), и на конецъ въ смыслѣ нравственномъ. —

[8] Т. е. *море*, обращеніе. —

[9] = *Кога*, какъ у насъ *когды* и *когда*. —

[10] Серб. «*кад' ме питаш, право да ти кажем.*» —

[11] Почему. —

[12] Я робка, стыдлива, и печальна (тур.). —

—Ҹё[1] ти нѣсъмъ крѣхко ꙁапѣла[2],
—Да ти кажѫ, да ти обадѫ[3],
—Какѣвъ съмъ сънъ сънувала[4]:
—Ҹе ним[5] кѫщта-та изгорѣ,
—Дъска по дъскѫ падахѫ[6],
—Ҹе ни асма[7] изгорѣ,
—Гроꙁдь[8] по гроꙁдь падахѫ... —

CXVIII[9].

Мари[10], Додо, Додоле,
Дойла, Ѡ'во, Дойла,
«Додѥ ли ти челеби[11]?»

---

[1] = Что; встрѣчается по мѣстамъ. —
[2] Ожидается другой глаголъ. —
[3] Повѣдаю, доложу тебѣ. —
[4] Каковъ (странный) сонъ я видѣла. —
[5] Странная форма, вмѣсто ожидаемаго *ни*=намъ, у насъ. —
[6] Доска по доскѣ (за доской) падали. —
[7] Виноградныя лозы, новогреч. *κλῆμα*. Если это отъ турецкаго, то развѣ отъ *асмакъ*=висѣть и вѣсить, и *асма* значитъ точно висящія кисти винограда; но скорѣе это видоизмѣненіе тур. *узумъ*=виноградъ, откуда наше *изюмъ*. —
[8] Произноси *грось* (*грозь*, чаще *грозъ* = *гросъ*). —

* *
*

[9] Изъ тетради, находящейся въ сборникѣ Венелина и исписанной крайне неправильно и неразборчиво; какъ кажется—переводы съ какихъ то пѣсень (новогреческихъ?), и притомъ съ руссизмами, съ *кавалерами* и *пѣхотой*, и т. п. Едва мы успѣли отобрать и разобрать одну — предлагаемую, народную, и, какъ кажется, по припѣвамъ и содержанію, подходящую къ пѣснямъ сербскихъ *додолъ* (нагихъ дѣвушекъ, разукрашенныхъ травами и вымаливающихъ пѣснями дождь).—
[10] Къ женщинамъ тоже, что *море* къ мужчинамъ. —
[11] Пришелъ ли къ тебѣ молодой господинъ, барченокъ, женихъ? —

Дойлá, Ꙗ'но, Дойлá.
—Не ѥ думáлъ: не штѫ дóдѫ[1],
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá.
Снóшти ми сѫ момцѝ дóшлé;
На кóни-то[2] сѝнѐ сѣдлó,
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá,
На сѣдлó-то мáлка мóмá,
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá,
На момѫ́-тѫ ꙁѐлéнъ вѣнцéцъ,
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá,
На вѣнцéцу[3] треперýшка[4],
Дойлá, Ꙗ'но, Дойлá:
Какъ трепéрè, тъй гò хóди[5],
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá,
Ꙁа мòмѝнско бѣло лѝце,
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá,
Ꙁа момѝнскѫ вѣрнѫ любовъ,
Дойлá, 'Ꙗно, Дойлá. —

---

[1] Это, кажется, отвѣтъ: «не говорилъ — не приду, не придетъ»; д. б. или *не штѫ дойдѫ*, или *не ште доде*. —
[2] *На конь-тъ?* —
[3] *На вѣнчецо, на вѣнчеца, на вѣнчецъ-тъ?*
[4] То, что трепещется,—перо, султанъ. —
[5] Такъ идется (вм. *сѫ* въ 3-мъ *го?*)? или: такъ идетъ онъ? какъ *мене* вм. *аги?* —

CXIX[1].

Девойче младо, юбаво[2],
Немой ми мина[3] през двори,
Не задавай ми ядове[4];
Малко ле ми са моите[5]?
Та што да чине с твоите[6]?
Девойче младо, юбаво!
Ти ф[7] мене гледай, я ф тебе,
Да ти испишем лицету[8]
На турцка бѣла хартия,
Да носе майци да види[9],
Какво сам любъф залюбил[10],
Кату[11] фиданче[12] ф гардина[13],

---

[1] Всѣ слѣдующія 16 пѣсень заимствованы нами изъ «Додатка.» Отказываясь совершенно отъ этого нарѣчія, правописанія и ударенія, постараемся по крайности сдѣлать пѣсни понятными читателю.

[2] *Хубаво.*

[3] Не моги ходить черезъ дворы мои: *не мой ми минѫ*; *минѫ* тема при вспомагат. *не мой.*

[4] Не задавай мнѣ печалей (*ядъ*, серб.). —

[5] *Малко ли ми сѫ мои-тѣ?* Развѣ мнѣ мало своихъ? —

[6] Что мнѣ дѣлать еще съ твоими (тобой приданными)? *Да чинѫ*; вообще *е=ѫ*. —

[7] *Ф* вообще вмѣсто *въ*. —

[8] Чтобы написать мнѣ лице твое; *мъ* въ 1 л. ед. ч.; *лице-то.*

[9] *Да носѫ:* чтобы принесть мнѣ матери, да видитъ она. —

[10] *Какво съмъ либе залибилъ*, какую (сколь красивую) любезную полюбилъ я. —

[11] = *Като*, словно, будто. —

[12] Новогреч. *φυτόν*, растеніе.

[13] *Въ градинѫ*, въ саду. —

Пролѐтно врѐме ф маия[1],
Кога цвѐтѳте цафтѐ[2].

XX.

Што ми[3] шеташ по дворове,
Марие!
Мои двори друми неса[4],
Ягнеле[5]!
Што ми шеташ по башчѐта[6],
Марие!
Моя башчѐ гора нее[7],
Ягнеле!
Што ми шеташ по чердаци,
Марие!
Мои чердак пусти нее[8],
Ягнеле!

---

[1] Весною въ маѣ. —

[2] *Кога цвѣте-то цавте* (или *цвѣти-тѣ*), когда цвѣтутъ цвѣты. Ср. № CII. —

* *
*

[3] Что ты расхаживаешь, гуляешь по дворамъ моимъ? —

[4] Мои дворы — не большія дороги (*δρόμος*); *нѣсѫ*. —

[5] Ягненочекъ, ласка. —

[6] *По башчѫ-тѫ* (именит. *башчя*) = по саду; тур. *бахча*=садикъ, отъ *бахъ*=садъ. —

[7] Мой садъ не лѣсъ. —

[8] Мой чардакъ не пустой, не порожній: *мой* или *моя*, *мой-тъ?* —

CXXI.

Да дойдеш, моме, да дойдеш[1]
На битарска-та одая[2],
На сигменска-та колиба[3],
Да видиш, моме, да видиш,
Битярска манджe каква e[4]:
Смокви, стафиди[5], моме-ле,
И благи ябуки[6], душу-ле[7],
Люта[8] ми ракия, ягне-ле,
И слатке ми разговоре.—

—❧✳☙—

CXXII.

«Мила ле Радо, хубава!
Мило ле ти е за мене[9];
Какво-то е мене за тебе?»
—Мили Никола тай драги[10]!

---

[1] Приходи, приди. —
[2] Въ серб. ф. *бетяр* (тур. *бекяръ, бекиръ*)=холостой; *одая*, тур. (*одá*), покой, комната: въ комнату холостаго.
[3] Въ хижину сигмена, полицейскаго. —
[4] *Манджя каква е*, чтобы посмотрѣть., каково кушанье (праздничное; вѣр. съ итал.) у холостаго. —
[5] Новогреч. *σταφίδα* — изюмъ. —
[6] Хорошія, вкусныя яблоки; *добри ябълки*; *ябука*—серб. форма. —
[7] Т. е. *душё—ле*, душа! —
[8] Крѣпкая, забористая водка. —

* * *

[9] Жалко ли тебѣ по мнѣ, томишся ли ты такъ по мнѣ, какъ я по тебѣ? —
[10] Болгар. *та*—и.—

Видиш ли онаа[1] планина,
На планината маглата[2]?
Такова[3] ми е на срце[4]
И на срдечни корене,
И на бѣлите дробове[5],
Такова ми е за тебе.—

CXXIII.

Седи Мара на чердаца[6],
На чердаци, на капаци[7],
Диди[8] Маро!
Свила преде[9], гайтан плете,
Гайтан плете, дердан ниже,
Диди Маро!
Сос пиле[10] се разговаре:
«Ойле пиле, славѐй пиле!
Диди пиле!
«Не пой рано од зарано,
Диди пиле!

---

[1] *Онѫ-зи*, ту: видишь ли ту гору? *онѫѫ?* —
[2] *Мъглѫ-тѫ*, мглу. —
[3] *Такво*, *така*, такъ. —
[4] *Сьрце*, *срьце*.
[5] *Дробъ*, печень, внутренности.

* * *

[6] Въ верхнемъ жильѣ (тур.). —
[7] На оконницѣ, у окна, см. выше (тур.). —
[8] *Геди*=удалецъ, молодецъ (для муж. и жен.); здѣсь какъ одинъ припѣвъ = *ай да*.
[9] Прядетъ шелкъ (свилѫ). —
[10] Съ птенцемъ, съ пташкой. —

«Не буди ми господара[1].
«Господара Михаила,
Диди пиле!
«Сама го сам приспавала[2],
«Сама тю го я разбуде[3],
Диди пиле!
«Те си флёза[4] ф гардината,
«Да откасна[5] страк[6] босильчец,
Диди пиле!
«Да гу натопе водица[7],
«Да попрскам[8] господара,
«Господара Михаила,
Диди пиле!
«Да му река[9]: стани, стани,
«Господару Михаиле!
«Дружина те на двор чѐкая[10],
«На лоф да идете.»

---

[1] Прежде всего по значенію—хозяина. *стѫпана* —
[2] Усыпила.
[3] *Штѫ го разбудѫ; я=ази*. —
[4] Или: *дѣ си влѣзѫ*, когда войду, или: (*штѫ*) *ште си влѣзѫ*, войду.—
[5] *Откѫснѫ*, сорву. —
[6] *Стрѫкъ*, вѣтвь босиляка. —
[7] *Да го натопѫ съсъ водицѫ*, наполню его (струкъ), налью водой. -
[8] *Попрѣскамъ*, спрысну, окроплю. —
[9] *Рекѫ*. —
[10] *Чекаштъ* (ждутъ)? Во множ. ч. при *дружина*. —

CXXIV.

Язаджиче[1] свадба чини,
От четврток до четврток[2];
На вечер му ферман дойде,
Што прави да прави[3],
Да набере силна востя[4],
Да я[5] води на Москово[6],
Да се бие сос Москово.
Язаджиче коня ружа[7],
Коня ружа, съзи[8] рони;
Девойче му диван[9] чини,
Та и[10] вели[11], говореше:
«Што би толко безризично[12]!
«Ния с тебе ни легнахме,
«Ни легнахме, ни заспахме,
«Ни се на сонь целивахме.»

---

1 Въ серб. ф. *язиджия* (тур. *языджи*) = писарь (здѣсь войсковой). Онъ отправляетъ свадьбу.
2 *Четвъртъкъ.* —
3 *Што прави—да прави*, что дѣлаетъ онъ (въ чемъ его обязанность), да дѣлаетъ.
4 Т. е. *силнѫ войскѫ.*
5 ѭ, = ее (*войскѫ*, войско).
6 *Москова* (Московъ). —
7 Орудуетъ, снаряжаетъ (рѫд., рад). —
8 Слъзи. —
9 Стоя дѣлаетъ. Здѣсь въ смыслѣ *разговора, бесѣды*, совѣта (тур.). —
10 Что такое это *и*? ей? но слова, кажется, дѣвушки; *тая?* —
11 Говоритъ, какъ въ серб. —
12 Что это за несчастье! Караджичь объясняетъ съ итал. *il risico*, счастье, удача. —

CXXV.

«Фитвилю[1], кузум[2], Фитвилю!
«Што неся, кузум, на хоро?
«Хоро е грозно без тебе,
«Кату востя без мене[3].»
—Ахмете, аголе Ахмете!
—Фчера сам била на пазар,
—Голѐму чуду[4] видѐла:
—Яничаре се писуваха,
—На востя, аго, да идея[5].—
«Фитвилю, кузум, не чуле[6],
«Дали и мене писаха?»
—Найнапрет[7] тебе писаха,
—Млат барактарин да будеш,
—Халени[8] барак да носиш.—

---

[1] Женск. имя. —
[2] Дѣвушка моя, дочь моя, милая; см. выше. —
[3] Что нѣтъ тебя въ хороводѣ? Плохо ему, непріятно безъ тебя какъ войску безъ меня. —
[4] *Голѣмо чюдо.* —
[5] Вписывались, чтобы итти въ войско; *да идѫтъ* или *да идѣхѫ*. —
[6] *Не чю ли*, не слыхала ли ты, не вписывали ли и меня? —
[7] Прежде всѣхъ. —
[8] Алый, красный (тур.). —

CXXVI.

«Марфелинко[1], гиздава[2] девойко,
«Мор'[3] подай ми на коне[4] водица
«Из твоята пребѣла рачица.»
—Постой, постой, цареф яничарю,
—Да попитам моя стара майка,
—Дава ле[5] се на яничар вода.—
«Марфелинко, гиздава девойко,
«Макар питай, макар немой пита[6],
«Сва нош ми си па рака лежала[7],
«Дори ми е рака истрапнала[8],
«Та не мога на кон да се каче[9],
«И не мога от кон да се свале[10];
«Дружина ме па коп качувая
«И от коп свалея.»[11]

---

[1] Собств. женск. имя. —
[2] Нарядная, красивая. —
[3] *Море*, ну. —
[4] = *На коня* (коню), ибо вмѣсто *я* постоянно *е*. —
[5] = *Дава ли сѧ*, дается ли, можно ли дать воды янычару. —
[6] Хоть спрашивай, хоть не спрашивай; *пита*—тема при *не мой*, какъ вспомагательномъ. —
[7] Всю ночь ты у меня лежала на рукѣ. —
[8] Пока, такъ что у меня рука замерла, онѣмѣла, перестала дѣйствовать. —
[9] *Та не могѫ на конь да сѧ качѫ*, и потому не могу я сѣсть на коня. —
[10] *Отъ конь да сѧ свалѫ*, слѣзть съ коня. —
[11] *Качюватъ*, *сваляттъ*, или, по крайности, *качувахѫ*, *свалѣхѫ* сажали и снимали съ коня; множ. ч. при *дружина*. —

CXXVII.

Шетнала се[1] кадън[2] Митра
Низ[3] лозата Радовишти[3],
Да набере бѣло грозде[4].
Догледа я падарчето[5]
Та на Митра говореше:
«Ойле Митро, кадън Митро!
«Не бери ми бѣло грозде,
«Бѣло грозде Радовишко;
«Тѣ те фате, тѣ те вржe[6].»

CXXVIII

«Ой Маринтѣ, млада Боснаринтѣ[7]!
«Што си дошла дор' от[8] Босна боса?»

---

[1] Прошлась. —

[2] Госпожа (тур.).

[3] Вдоль по; *лозя-та*, собират.: по лозамъ (виноградшику) рáдовицкимъ.—

[4] *Грозде*, собират. —

[5] Усмотрѣлъ ее сторожъ; *пандуръ*, *пандурче-то*: дозоръ, разгоняющій разбойниковъ, потомъ всякой сторожъ, и особенно при огородѣ, садѣ; форма *падарче* указываетъ на *пѫдъръ*, *пѫдърче*; т. о. напрасно нѣкоторые обращаются къ турецкому: Ц. сл. пѫдити, распѫдити, серб. *пудити*, наше областное *пýдить* и *пудúть*, чеш. *pudi'i*, пол. *pądowy pies*, *pędzić*.

[6] Формы эти допускаютъ двоякій смыслъ: 1) *ште* или *штѫ* (штѭ) *тѧ фатѭ*, *ште* или *штѫ* (штѭ) *тѧ вържѭ*, схвачу я тебя, свяжу; 2) *ште*, *штѫтъ* (штѭтъ) *тѧ фатѭтъ*, *ште* или *штѫтъ тѧ вържѭтъ*=схватятъ тебя, свяжутъ.—

* * *

[7] Т. е. *Маринке*, *Боснаринке* (Боснійка, Боснянка); переходъ въ *тс* мы объясняемъ крайнею мягкостью *ке*, а эта мягкость зависитъ, кажется, отъ мягкости *н*, о которой въ подобныхъ словахъ мы говорили, и по которой нужно бы писать: *Марин'ке*, *Боснарин'ке* (, = нашему *ь*). —

[8] =Отъ самой Босніи (даже отъ). —

А Маринтя пашо[1] отговоре[2]:
— Ойле пашо, ойле Осман-пашо!
— Дошла си сам дор' от Босна боса,
— Ем[3] те ида[4] дори ф Цариграда,
— Да се плака[5] царо[1] и везиро[1]
— От твоята пуста силна востя[6]:
— Снощи бѐха дома[7] на конак[8],
— Та попиха девет бачви вино,
— Десетата долненцка[9] ратия. —

CXXIX.

Што ми е мило, што ми е драго[10],
Дилбер[11] Стояно моме,

---

[1] Обыкн. *паша*, *пашѫ*, зват. *пашё*, употребленный здѣсь вѣроятно вмѣсто косвеннаго (винит.): также точно объясняемъ мы *царо, везиро*, т. е. *царё, везирё*, зват. вм. винит., а винит. при обращеніи рѣчи къ лицу. —

[2] Вѣр. *отговори*, отвѣчала.—

[3] Д. б. *хемъ* (тур.) = и, да еще, etiam; пришла босою изъ Босны, да еще пойду босою даже въ Царьградъ. —

[4] *Ште идѫ*. —

[5] Не для того, *чтобъ плакалъ царь и везирь*, но вѣроятно *да се плакамъ*, чтобъ плакаться, жаловаться царю и везирю.

[6] *Войскѫ*: жаловаться на твое проклятое огромное войско. —

[7] Т. е. въ моемъ домѣ, у меня. —

[8] На ночлегѣ. —

[9] По мѣсту приготовленія, изъ южныхъ краевъ, отъ долу, съ подолу, съ низу; на оборотъ сѣверъ Болгаре, какъ видѣли мы, называютъ *горѣ*. А м. б. = лучшую водку, ибо, и по сербскимъ преданіямъ, въ болгар. городѣ *Доляни* были когда то славныя ярманки и большая торговля. —

[10] Что мнѣ мило, дорого, — это то, чтобъ...

[11] Красавица (тур.). —

О вас да дойда[1], на стол[2] да седна,
Вино да пия[3], ти да ме служиш[4],
Яз да ти гледам црните[5] очи.

CXXX.

Две девойти[6] по друм поминаха[7],
Една везе везан дердеф[8] на скути,
Фтора плете плетен чорап у раце[9];
И викнаа две девойте, запеяа[10]:
«Дали има боле нешто отназе[11]?
«Што не може млат юнак без назе[12].»

---

[1] *У васъ да дойдж* = чтобъ къ вамъ приходить, въ домъ вашъ; объ обратномъ переходѣ *у* въ *о*, *и* въ *е*, особенно замѣтномъ въ пѣсняхъ Караджича, см. выше. —
[2] За столъ. —
[3] *Пиж*. —
[4] Въ частномъ значеніи—подаешь вино. —
[5] *Черни-тѣ*. —

* * *

[6] Здѣсь уже нѣтъ вліянія мягкаго *н*, и оказывается, что *к* предъ всякой мягкой гласной, подобно серб., легко переходитъ въ *т* (мягкое).—
[7] Прошли по дорогѣ (большой). —
[8] Пяльцы для вышиванья (тур.); *на скути*=на полы (какъ въ серб.); *везе*=вяжетъ, но употребляется въ смыслѣ—вышиваетъ: одна на полы вышиваетъ узоръ въ рамкѣ, узоръ пяличный. —
[9] Въ рукахъ плететъ (по нашему вяжетъ) плетеной (вязаной) чулокъ; *везан* и *плетен* какъ эпитеты (уже только ornantes). —
[10] И кликнули, запѣли; *викнахж, запѣяхж*. —
[11] Есть ли что ни будь больше (м. б. по сербскому отличію = лучше) насъ? —
[12] Ибо не можетъ (быть, существовать) младъ юнакъ безъ насъ. —

Де[1] и[2] дочу славей пиле од гора,
Оно[3] викна, провика се:
«Нема нищто боле од мене,
«Што не може друго пиле да пѐе кату мене[4]».
Де гу дочу зелен здравец[5] от гора,
И он рукна[6], провика се:
«Нема нищто похубаво[7] от мене:
«Кога мине сиву стаду през мене,
«Размериса[8] сичка гора от мене.»
Де го дочу зелен босилёк от башчѐ[9],
И он рукна, провика се:
«Нема нищто похубаво от мене,
«Што не може света вода[10] без мене.»
Де го дочу бѐла пченица от нива,
Она рукна, провика се:
«Нема нищто похубаво от мене,
«Што не може литие[11] без мене.»
Де я дочу крива лоза от лозе[12],
Она рукна, провика се:
«Нема нищто похубаво от мене,
«Што не може света летурдия[13] без мене.»

---

[1] *Дѣ*, когда, какъ лишь. —
[2] =*Ги*, ихъ. —
[3] *Пиле*, ср. р. (пташка). —
[4] *Да пѣе като мене*=пѣть такъ, какъ *я*; *мене*=франц. *moi*. —
[5] Амарантъ. —
[6] *Рукнѫ* (отъ *ручѫ*) въ вост. Болг. = протекъ, пустился; но здѣсь (по единству корня) м. б.=*рыкнѫ*, крикнулъ. —
[7] Красивѣе. —
[8] Конечно=*размириса*, распáхнетъ, распойдутъ духи. —
[9] =*Башчѫ*, изъ саду. —
[10] Ибо употребляется въ пучкахъ, какъ кропило при освященіи воды.—
[11] Пшеница употр. при службѣ литіи. —
[12] *Лозе*, какъ собират.,=виноградникъ; *лоза* — виноградная. —
[13] Въ тѣхъ же случаяхъ, какъ *к* въ *т*, *г* переходить въ *д*. —

CXXXI.

«Ойле горо[1] зелена!
«Што си, горо, повехнала,
«Повехнала, посахнала[2]?
«Дали те є, горо, слана[3] узнобила,
«Єли[4] те є, горо, паржар опаржило[5]?»
— Нито ме є слана ознобила,
— Нито ме є паржар опаржило;
— Току[6] ми є срце изгорело:
— Фчера пройдоха три синджира[7] робе[8], —
— Први синджир—сё[9] млади девоти[10]Гркин'ки[11],
— Кату идоха и плачаха[12];

---

[1] Лѣсъ. —

[2] *Повѣхнѧла*, *посъхнѧла*, повяла, посохла. Касательно перваго глагола замѣтимъ: древній корень *вѧ* (который несправедливо приводятъ какъ *вѧд*, увѣряя, что *вѧнѫ* вмѣсто *вѧднѫ*) въ эпоху, не менѣе уже древнюю, чередуется съ *вѣ* (какъ *мѧн* и *мѣн*); его развитіе совершается посредствомъ *д* — *вѧд*, *вѣд*; но, какъ *д* переходитъ предъ другими согласными въ *с*, такъ оно можетъ перейти и въ *х*, чему видѣли мы не рѣдко примѣры въ чередованіи *х* и *с*, напр. *мѣхца*

[3] *Слана*, какъ и въ Ц. сл.,=гололедица (pruina). —

[4] Т. е. *Или*. —

[5] Зной озноилъ; ср. родъ въ этомъ случаѣ—уже знакомый намъ идіотизмъ. —

[6] Только лишь, однако, а все таки. —

[7] Три колоды (въ каждой по нѣскольку); тур. —

[8] Плѣнныхъ. Ожидалось бы *роба*, но, судя по формѣ, д. б. *робя* (ед. *робь*). —

[9] Все. —

[10] Дѣвушки. —

[11] Сохранено *ки*: что за нарѣчіе! крайне бы любыпытно знать! ср. выше *од мене* и *от мене*, и т. п. —

[12] Какъ шли онѣ и плакали. —

— «Да е наше богаство[1]?»
— Втори синджир — се црноокі[2] Влахин'ки,
— Идеха и плачаха:
— «Мили-те влашки жътици[3]!»
— Третия[4] — се млади невѣсти[5] булгарски[6],
— Идеха и плачаха:
— «Мило-то наше отечество[7]!
— «Мили-те наши машки дечица[8]!»

CXXXII.

Растори ми, Бою моме, мадия-та[9],
Да си пойда, Бою моме, на велает[10];
Те си иде[11], Бою моме, ден Велигден[12],

---

[1] Гдѣ-то наше богатство (изгибло, пропало)! —
[2] *Черноокі.* —
[3] *Желтици, жътици*: милые наши волошскіе червонцы! —
[4] Т. е. = *третий-тъ* (синджиръ). —
[5] Молодыя жены, молодки. —
[6] *Бул?* —
[7] Вотъ какъ пѣсня съумѣла выказать народное достоинство! —
[8] Т.е. *мъжки дѣчица* (и *дѣчята*)=дѣтушки, рабятушки (мальчики).—

* * *

[9] Это говоритъ молодецъ дѣвушкѣ, которую зовутъ *Боя*, въ зват. *Бое* (*е*, какъ близкое къ *о*, переходитъ безъ ударенія въ *ю*); раздѣлай, разрѣши, расторгни магію; слово это сохранилось Болгаръ и Сербовъ; у послѣднихъ *мадие* (множ.), — тѣ средства, чары, коими дѣйствуетъ *мадионик* (чаровникъ), какъ то—иглы безъ ушей, сѣдые волосы изъ головы, обрѣзанные ногти, черная волна, и т. д. —
[10] Чтобъ я могъ пойти въ (свой) округъ (на родину); тур. —
[11] *Ште си иде*=придетъ, наступитъ; или *дѣ*: ибо, такъ какъ. —
[12] Свѣтлый Праздникъ. —

Ден Велигден, ден Дюрдёфден[1],
Сички мати[2] ф црква ходет[3],
Бога молет[3],
Моя матя[2] дома седи,
Мене жали[4];
Сички братя[5] камен[6] фрлет[3],
Мои братя дома седе[7],
Мене жалет[3];
Сички сестри хоро играт[3],
Моя сестра дома седи,
Мене жали;
Сички башти на збор[8] идея[9],
Моя[10] башта дома седи,
Мене жали.

---

[1] *Герїевъ*, Юрьевъ. —
[2] *Майки*, отъ *майка*. —
[3] *Ходѫтъ*, *молѫтъ*, *фърлѫтъ*, *жялѫтъ*, *игрѫтъ*.
[4] Обо мнѣ тоскуетъ. —
[5] Собират. —
[6] *Камъкъ*; народная игра. —
[7] =*Сѣдѫ*; болгар. *сѣдѫтъ*. —
[8] Мы уже говорили о значеніи этой сходки при храмовыхъ праздникахъ, на ярманкахъ; *съборъ*. —
[9] По смыслу=*идѫтъ*, а форма предполагаетъ скорѣе *идѣхѫ*. —
[10] Хотя при *башта* м. б. и жен. родъ, но скорѣе = *мой-тъ*. —

CXXXIII.

«Стамато[1] моме, Стамато!
«За три години кошуле[2]-та нее прана[3];
«Чини добро[4], опери я[5].»
— Немам сапун, да я трия[6]. —
«Твое лице — раки-сапун[7]:
«Чини добро, опери я.»
— Немам вода да я плаве[8]. —
«Твои црне очи — два бистра кладенца[9]:
«Чини добро, опери я.»
— Немам пералтя[10], да я пера. —
«Твои бѣли раце[11] — две пералти:
«Чини добро, опери я.»

---

[1] Женское имя. —
[2] *Кошюля*, рубашка. —
[3] Не мыта. —
[4] Пожалуйста, сдѣлай милость. —
[5] *Опери* ѭ, вымой ее. —
[6] *Нѣмамъ сапунъ да* ѭ *трия*, нѣтъ у меня мыла (тур.), чтобъ ее стирать (одинъ корень). —
[7] Душистое мыло (тур.).—
[8] *Да* ѭ *плáвѭ*=*выполоскать* (всѣ три формы, вмѣстѣ съ *плак*, суть развѣтвленія одного корня). —
[9] Два прозрачныхъ колодца: образъ, основанный на древнѣйшей у Славянъ связи представленій объ очахъ и глубинѣ моря, колодца, изворѣ. —
[10] Чѣмъ *перáлто*, — валекъ. —
[11] *Рѫцѣ*.—Ср. серб. пѣсню у Карадж. т. I, № 541. —

CXXXIV.

Янинчице[1], мала моме!
Попросия[2] Янтя мала мома,
Три дни от да оди рода далеко[3],
Четири дни от милна-та майка.
Не те Ян'тя д' иде[4], де я майка дава,
Току иска д' иде, де я срце тегли[5].
Говорея[6] Янинчини братя[7]:
«Дипди Ян'те, диди наша сестро!
«Не мой оди[8], де те срце тегли,
«Току иди, де те майка дава;
«Ния ти сме деветина братя[9],

---

[1] Женское имя, въ зват., какъ припѣвъ *Ян'ка*, *Ян'тя* и *Янтя*, три формы. —

[2] *Попросихж*, т. е. просили Янку въ замужство. —

[3] Куда, за кого? На далекую сторону: *три дни да ходи отъ рода далеко*, на разстояніи три дни ходьбы отъ рода ея. Но что такое первое *от*, если не удвоеніе послѣдующаго (въ родѣ нашего, при пѣніи, «я у ба, какъ у батюшки дочка была»)? М. б. *ходъ да ходи*.

[4] *Не ште да иде;* не хочетъ итти (туда), куда ее отдаетъ мать, *дѣ ѭ майка дава*; но можно сказать и просто: *не ште Ян'к'*, *дѣ ѭ майка дава;* въ такомъ случаѣ *д'иде=диди*, какъ ниже, т. е. припѣвъ (=удалой, удалая, тур.); къ этому предположенію побуждаетъ насъ то обстоятельство. 'то болгар. языкъ не любитъ подобныхъ сокращеній—*д'*, какъ сербскій, ибо, между прочимъ, не имѣетъ такихъ строгихъ условій стихосложенія. —

[5] А все ищетъ, хочетъ пойти (туда), куда ее сердце тянетъ. —

[6] Не ужели=*говорятъ*? Скорѣе *говорѣхѫ*.

[7] Собират. —

[8] Не моги ходить (туда, куда сердце тянетъ, а иди...); *не мой ходи*: *ходи*, какъ тема, при вспомагательномъ. —

[9] Мы у тебя девять братьевъ; *деветмина?* девятеро? —

«Та тем' тебе често да доходим[1],
«Сети петокъ и неделе[2].»
Послушала Ян'ка нойни[3] братя,
Не отиде, де я срце тегли,
На[4] отиде, де я майка дава.
Поминаха девет годин врѐме[5],
Янинчини братя не дойдоха;
Кога била десета-та пролет[6],
На Ян'тя се жал'ба нажалило[7],
Та си ѳлѐзе ѳ гардина да плаче[8];
Говореше Янинчина золва[9]:
«Диди Ян'те, диди наша снаше!
«Какви Турци двори испания[10]?
«Прилѐга я на твои-те братя.»[11]
Ка[12] излѐзе Ян'тя, млада Ян'тя,
Гале[13] били Янинчини деветина братя;

---

[1] *Штемъ тебѣ често да доходимъ*, будемъ часто приходить къ тебѣ. —
[2] *Сѣки петъкъ и недѣлѧ*, всякую пятницу и воскресенье. —
[3] Д. б. *нёйни*, т. е. *нєйни*, ея (притяжат.). —
[4] = *Нъй*, но. —
[5] Прошло девять лѣтъ времени; ожидалось бы *година* (родит.) или *години*. —
[6] Когда была десятая весна. —
[7] *На Янкѫ сѧ жялбѫ нажелило*, Янкѣ тоскою встосковалось. —
[8] И пошла она въ садъ поплакать. —
[9] *Зълва* или *зльва*, золовка. —
[10] Что это за Турки наполнили дворы; вмѣсто *Испаніи* усматриваемъ *испълнихѫ* (*пъл* по сербски *пу*, и какъ *пѫ* явилось въ болгар. *па*.) —
[11] Похожи на твоихъ братьевъ; или *прилика є*, или *приличѫтъ* (предполагается форма *приликаѭ*, *приликаѭтъ*). Впрочемъ *приляга*, *прилега* (безличный глаголъ) по болгарски близко сюда своимъ значеніемъ (удобно, идетъ, есть случай).
[12] Какъ, когда. —
[13] = *Али*, т. е. вост. болг. *ами́*, *ала́*, частица, какъ въ сербскомъ, употребляемая большею частію при нечаянномъ оборотѣ дѣла. —

Єднему[1] є рака целивала,
Фторниму є титка[2] подавала,
Третего є пригрнала[3],
Пригрнала, целивала,
У раце му и душа искокнала[4].

ПѢСНИ ВОИНСКІЯ ИЛИ ВОИНСТВЕННЫЯ[5].

CXXXV[6].

От̃ до́ло и́дѫтъ сигме́ни[7],
Дей гиди́, ста́ра вѧ́ло-ле[8]!
Сигме́ни, бюлю́къ-баши́и[9];
Хайдѹ́цикѫ главѫ́ но́сехѫ.
Тама́мъ[10] въ се́ло да влѣ́зѫтъ,

---

[1] *Єдному*, одному (она руку цѣловала).—
[2] Т. е. *киткѫ*, пучекъ, букетъ, какъ привѣтствіе. —
[3] Обняла. —
[4] Въ рукахъ у него и душа (ея) выскочила: *у, въвъ рѫцѣ му и душя искокнѫла.* — Пѣсня эта, весьма распространенная у Славянъ, на разные манеры, встрѣчается и въ новогреческихъ. Ср. серб. Караджи. т. II, № 9. —

* * *

[5] Большею частію недавняго или совершенно новаго происхожденія, какихъ много и у Сербовъ (не напечатанныхъ); отчасти же это переводы съ новогреческаго, съ пѣсень, сочиненныхъ по поводу прежняго возстанія. —
[6] Изъ сборника Венелинскаго, изъ Одессы вывезеннаго. —
[7] Полицейскіе, преимущественно для ловли хайдуковъ (тур.) что, представляетъ и наша пѣсня. —
[8] Припѣвъ послѣ каждаго стиха; *дей гиди*=ай да молодецъ, молодцы!—
[9] Начальники отрядовъ (тур.). —
[10] Только что (тур.) имъ войти въ село, предъ самымъ входомъ. —

Дълги си пꙋшки гръмнахѫ[1].
Излѣзло ѥ мáло и голѣмо[2],
Хайдꙋцкѫ главѫ да глѣдатъ;
Вѝкнѫла ѥ бáба да плáче[3]:
«Ѫ[4] мълчи́, бáбо, не плачи́!
«Дорó си́чки-тѣ фáнеме[5],
«Три дюлю́ма[6] горѫ́ сѣ́кохме[7];
«Дорó си́чки-тѣ фáнѫхме,
«Трѧ́десеть дꙋ́ши нáдихѫ.»
Дей гиди́, стáра кѫ́штице[8]!

CXXXVI[9].

'Ѥсень ми дойде,
Слáна ми пáдиѫ.
Стáрий братъ дꙋ́маѥтъ[10]:

---

[1] Стрѣляли изъ длинныхъ ружей. —

[2] (По этому знаку) вышли малые и большіе, старъ и младъ; ср. р. самый обыкновенный въ этихъ случаяхъ. —

[3] Смыслъ: какъ всхлипнула старуха и пустилась въ плачь; хайдукъ убитый вѣроятно принадлежалъ къ ея семейству; отвѣтъ сигменовъ дышетъ злобой за понесенную при ловлѣ большую утрату. —

[4] Частица. —

[5] Пока всѣхъ мы схватили (по смыслу); а потому ожидалось бы лучше *фанѫхме*, какъ ниже. —

[6] *Дюлюмъ*, тур., пространство 10 сажень; должно было иосѣчь лѣсъ на пространствѣ...

[7] Народнѣе—*сѣкъхме*. —

[8] Старая ты колдунья! —

* * *

[9] Одна изъ упомянутыхъ выше, неизвѣстныхъ намъ, восьми пѣсень изъ сборника Венелинскаго. —

[10] Конечно подправлено (*дума*), такъ точно, какъ *старий*, *другий*, вмѣсто одного *и*. —

«Ꙁави́вай байра́къ,
«Ти на ло́шь войво́да[1]!»
Дей мо́ре, дей!
Дрꙋ́гий братъ дꙋ́маетъ:
«Ꙁави́вайте байра́къ,
«Ти на ло́шь войво́да!
Дей мо́ре, дей.
Тре́ти братъ мла́дию[2] дꙋ́маетъ:
«Раꙁви́вайте байра́къ,
«Ви па ло́шь войво́да!
Дей мо́ре, дей!
«Аꙁъ ꙁна́ѭ, на́ши-тѣ ма́йки
«Изъ дво́рїє[3] хо́дꙗтъ,
«Ꙁа на́съ си пи́татъ[4],
«Раꙁви́вайте байра́къ, и пр.
«Ꙁа на́съ си пи́татъ,
«Ꙁа на́съ си пла́чѫтъ,
«Раꙁви́вайте байра́къ, и пр.
«Ꙁа на́съ си пла́чѫтъ,
«Рѫцѣ́ си къ́рчѫтъ[5];
«Раꙁви́вайте байра́къ, и пр.
«На́ши-тѣ пꙋ́шки

---

[1] Смыслъ этихъ словъ не совсѣмъ ясенъ; но очевидно, что это шайка хайдуковъ, какого бы то ни было рода; слова обращаются къ воеводѣ: «завивай знамя (т. е. полно биться, конецъ хайдуцкаго похода), ты намъ плохъ воевода (*на* дат.);» а младшій, къ которому м. б. относились эти слова, говоритъ: «нѣтъ, развивайте, *вы* плохой воевода,» а намъ нужно еще биться. —

[2] Т. е. *младиё* (*ё* безъ удар. въ *ю*)—*младия*, *младий-тъ*. —

[3] По дворамъ; собират. —

[4] Объ насъ спрашиваютъ. —

[5] Корчатъ, ломаютъ себѣ руки. —

«На пасъ си гледѫтъ[1],
    «Развиѩвайте байракъ, и пр.
«Нашн-тѣ саби
«На крови гледѫтъ[2],
    «Развиѩвайте байракъ,» и пр.

CXXXVII[3].

Сефериѩке-сеферъ[4], пъстра гадиѩке[5];
Ѩ[6] попазиме[7], сеферъ, града, догдѣ[8] дойдѫ,
Ѵе ма вика Демиръ-капѵ войвода[9],
Да ме[10] дари добрѫ дарбѫ—хранієнъ конь[11].
Не ме дари добрѫ дарбѫ—хранієнъ конь,
Ѵе ма дари тенкѫ мреже коприна[12],

---

[1] Обыкн. *гледѫтъ*, выжидаютъ отъ насъ. —
[2] Ищутъ крови, д. б. *кръви* (множ. число);—*гледѫтъ*. —

* * *

[3] Оттуда же. —
[4] Тур.,=война; война ты моя, войнушка. —
[5] Пестрая, красивая птичка! —
[6] Частица: ну-ка! —
[7] *Е* во всей тетради встрѣчается: то вмѣсто *и* (какъ исправленіе, на основаніи намъ извѣстномъ), то вмѣсто ѧ, ѫ и ѭ; здѣсь мы видимъ первое, т. е. *попáзи ми:* постереги мнѣ, мой городъ, пока я приду (ворочусь назадъ; не разрушай дотолѣ мой городъ). —
[8] *Додѣ*. —
[9] Потому что (теперь) кличетъ меня (отзываетъ) воевода изъ Демир-капу, — Желѣзныя Ворота, извѣстная мѣстность. —
[10] Вмѣсто *ми* или *мѧ*; чтобы мнѣ подарить. —
[11] Хорошій даръ — кормленаго коня. —
[12] А подарилъ онъ меня тонкой сѣтью шелковой; *дарю* съ винит. лица и вещи—дѣло не рѣдкое;—*тънкѫ*; *мрежѫ*. —

Да прѣмрѣже[1] Черно море и Бѣло,
Да си уловѫ[2] дребнѫ рибѫ скумриѭ[3]:
Не си уловихъ дребнѫ рибѫ скумриѭ,
Че[4] си прѣтурихъ триста морски гемийки[5],
Че са сдавихѫ[6] триста млади Бѫлгарчета,
Че прѣпликахѫ триста самуръ-калпаци[7],
Че са заплакахѫ[8] триста стари майчици,
Че потежѣхѫ[9] триста стари бащици,
Че си помилѣхѫ триста мили сестрици[10].

---

1 *Да прѣмрѣжѫ*, чтобы сѣтью провести по морю Черному и Бѣлому (Мраморному, Средиземному). —

2 Обыкн. *уловѧ*. —

3 Мелкую рыбу—новогреч. σκομπρί, скомбръ, макрель, le maquereau.—

4 Всѣ слѣдующія *че* означають послѣдовательность дѣйствій. —

5 Перевернулъ, перекувырнулъ триста морскихъ лодокъ. —

6 Задохлись, захлебнулись, утонули. —

7 Собольихъ (тур.) шапокъ; д. б. *ка*. —

8 Залились (т. е. слезами, заплакали); *плакнѫ*=полощу; вспомните въ Люб. С. *oplacausi* glaui gor zelenih, *uiplacausi* zlatopescu glinu. —

9 Сдѣлалось тяжко, трудно старымъ отцамъ,—таковъ отвлеченный смыслъ; но, чтобъ выиграть наглядное представленіе, напомнимъ читателямъ, что по болгар. *глава тегли* = трудно ей, тяжело, рабочій человѣкъ, а *тежак* по сербски = кто тянетъ тягло, работаетъ въ полѣ за семейство, — и такова-то участь, настигшая старыхъ отцовъ по смерти сыновей; вотъ почему, писавшій пѣсню прибавляетъ въ скобахъ: *осиротѣли*, напоминая *сиротъ государевыхъ*, какъ назывались у насъ въ старину тяглые люди.

10 Нужно съ особою заботливостью подстерегать подобныя выраженія, гдѣ одинъ и тотъ же корень является въ двухъ-трехъ формахъ, уже получившихъ (цѣпью употребленій) разное значеніе, но которыми языкъ играетъ какъ тавтологіей, или лучше, въ которыхъ выражаетъ память свою объ единствѣ корня. *Миль* въ др. Слав. = ἐλεεινός, miserabilis, возбуждающій состраданіе, жалость. Чѣмъ?

«Да си свѣ́тъ свѣтꙋ́ватъ[1], Ми́ло-лё, и съсъ на́съ-ꙁи[2] веселя́тъ.
«Не си́ ли чꙋ́ла ти, Ми́ло-лё, на́шъ-тѫ астлѫкъ бѫлгарскѫ[3],
«И ко́рень изъ асла́на[4] и[5] бійте, наши ба́шь-юна́ци,
«Да си ѻчистимъ на́ши-тѣ отко́лашни[6] рождѣ́ки[7] френгии са́би.»

CXXXIX[8].

Млади юна́ци на́ши, ба́шь-го́рци!
Пишите са съсъ са́бѫ[9].
Ꙋдрите съсъ една́ рѫкѫ́
Пакъ съсъ дрꙋ́гѫ-тѫ о́гънь[10]!
Помислите инашки[11] на́шь-то[12] вре́ме,
Чё съсъ еди́нъ гла́съ[13] да ꙋмре́мъ,

---

1 Чтобы они поживали, жизнью наслаждались, — крайне интересный оборотъ; при *свѣтувамъ* вспомните *богувамъ*. —
2 Излишнее книжничество, вмѣсто обыкнов. *на-зи*, а здѣсь, какъ думаемъ=*съ нагъ са веселя́тъ* (слившееся для слуха)=нами веселились, на насъ радовались. —
3 Развѣ ты не слыхала о нашей доблести, храбрости, о мужествѣ; — *нашѫ-тѫ* (ἐσθλός?). —
4 И происхожденіи отъ льва (тур., *арсланъ;* гербъ болгар.). —
5 Неловко. —
6 Давнишнія, издавна. —
7 *Ръждьви*=давно заржавѣвшія.

* * *

8 Оттуда же; пѣсня новая, по поводу возстанія, вѣроятно въ прошлую нашу войну съ Турками; языкъ полукнижный, правописаніе сбивчивое. —
9 Записывайтесь (на войну) саблею. —
10 Стрѣляйте, пускайте огонь обѣими руками. —
11 Однажды; вѣр. *юнашки*, т. е. какъ слѣдуетъ юнакамъ. —
12 *наше*. —
13 Заразъ, вмѣстѣ; ср. серб. «укиде га *с гласом*»

Сѫсъ голѣмъ почесъ[1], у тои-зи голѣмъ свѣтъ[2],
И да останимъ помень оцити на бѣлъ свѣтъ!
Што[3] имаме на голѣмѫ фалѫ,
Пакъ наши дѣцá што держѫтъ
Тази болгарскѫ-тѫ земѭ.
Бийте Мухаметова султана,
Дордѣ[4] у нѣго кървь не остане!
И заръчваме[5] на наши-тѣ младенци,
Да вуюрдисватъ[6] българскѫ-тѫ земѭ.
О наши-тѣ горци, сиромаси[7], вашь-юнаци!
Малки и голѣми, да сѧ сберемъ подъ христіански байраци!
Да не останемъ роби на проклѣтии Мухамедци!
До кои[8] време што живѣемъ на залѣ[9],
Ахъ, до кои време залѣ сѫсъ варвари Мухамедци?
Ахъ, до кои време залѣ подъ турско-то царство?
Несъ[10] време дошло, да излѣеме кръвь
За наши христіански кръстъ:
Мухамедци престѫ[11] не вѣрѫтъ.
И болгарски сабли Турци не оставѫтъ[12].

---

[1] Почесть; *голѣмъ*. —
[2] На этомъ великомъ свѣтѣ. —
[3] *Што*, какъ и ниже, = *ште* (буд.): мы получимъ великую хвалу, а наши дѣти будутъ держать (владѣть) б. землю. —
[4] Пока. —
[5] Поручаемъ, завѣщаемъ. —
[6] Да владѣютъ, распоряжаютъ (тур. *буюрмакъ*). —
[7] Бѣдняки. —
[8] *Кое*. —
[9] До котораго времени мы будемъ жить несчастно! —
[10] Т. е. *днесъ*, днесь. —
[11] Книжное. —
[12] Болгарскія сабли не оставятъ Турокъ.

CXL.

Пѣснь на Греци-тѣ и на Болгари-тѣ, потштателна на свободие[1].

Дрꙋ́зи мои, єдно-граждáнци,
И сéлтенци[2]!
До когá да смé[3] поддáнци
На тѣ́-зи на мꙋсꙋлмáни,
Грéчески и болгáрски-тѣ тирáни?
Чясо́[4] и отмъштéние-то дóдє,
О дрꙋ́зи мо́й[5], éто[6]!
Обштá мáтерь нѧсъ призвáва
И съсъ то́пли сéлзи кáзва[7]:
«Чяда мо́и, юнáци, Бꙋлгáри и Грéци!
«Тéчѣте, мáжи и ѥргéнци[8],
«И рéцѣте велеглáсно,
«Рéцѣте вси єдно-глáсно,

[1] Подъ этимъ заглавіемъ находится въ сборникѣ Венелина помѣщаемая нами пѣсня, съ числомъ 1831 года, Мая 26; по замѣчанію покойнаго Болгарина Бусилина, разбиравшаго бумаги Венелина, переведена она была для послѣдняго однимъ Болгариномъ (во время путешествія, но уже внѣ Булгаріи) съ греческаго, съ пѣсни, сочиненной по поводу предшествовавшаго возстанія Грековъ; но риѳмы и первая роль Болгаръ въ пѣсни показываютъ, что по крайности она передѣлана Болгариномъ, если не вновь сочинена.—Языкъ болгарскій книжный, съ значительною примѣсью Ц. славянскаго; ни за формы, ни за правописаніе, ни за ударенія, мы не отвѣчаемъ и постараемся только уяснить читателю смыслъ. — *Потштателна на свободие*=поощрительная къ освобожденію; формы на *ие* всѣ заняты изъ Ц. слав. —

[2] Селяне одного села. —

[3] Доколѣ будемъ, остаемся... —

[4] =*Чясó*, *чясъ-тъ*. —

[5] =*Мóи*. —

[6] Вотъ. —

[7] Говоритъ. —

[8] Холостые, юноши. —

«Съ цѣлова́ние любе́ѕно
«И съсъ тита́ние серде́чно:
« — До кога́ да є тѹй ро́бство[1]?
« — Жи́во да ва́дѐ свобо́дство!
« — Гдѣ́ сѫ сега́[2] искѹства-та?
« — Гдѣ́ ве́че[3] мѫ́дрства-та?
« — Гдѣ гре́цки и болга́рски-тѣ сла́ви,
« — Што ги́[4] си́чка ѕемля́ хва́ли?
« — Разси́пахѫ сѧ, охъ, си́чки,
« — И, вмѣсто тѣхъ, стра́ждѐмъ сѣки[5]
« — Мѹсѹлма́нскѫ тирании́ѭ,
« — Те́жко ро́бство и прости́ѭ[6],
« — Болѣ́шки[7], мѫ́ки и вѣ́дства,
« — Бие́ние, кла́ние[8] и ѹби́йства ,
« — И отъ оте́чество стра́нность[9],
« — Лише́ние вся́ка бла́гость[10]. —
«То́-ѕи[11] си́чки помислѣ́тѐ,
«Пра́отци-тѣ послѣ́дѹйтѐ!
«О Гре́ци, Болга́ри, о мѫ́жественни!
«Рече́тѐ вси едно-ѹмни:

---

[1] Доколѣ быть этому рабству, плѣну? *Туй*=*тое*. —
[2] Гдѣ теперь? —
[3] = *Веке́*, уже (серб. *веће*), же. —
[4] Которыя. —
[5] Страждемъ каждый, всѣ;—что страждемъ (=чѣмъ) , переносимъ? слѣдуетъ...
[6] *Простия*=невѣжество , слово , образованное также точно, какъ напр. *просия*=нищенство. —
[7] Болѣзни, страданія. —
[8] Насъ колютъ. —
[9] Удаленіе изъ отечества. —
[10] Крайне неловко. —
[11] Это. —

«— До когá да бѫдѣ рóбство?
«— Жѝво да бѫдѣ свобóдство!
«— Болгáрскии[1] голѣмии[1] рóдъ
«— И прочюдиния[2] тóй нарóдъ,
«— На Востóкъ, нитó на Зáпадъ,
«— Катó че не ѥ на твáръ-тъ[3],
«— Ни са вижда, ни са чюва[4],
«— Отъ разлѫчии многобѣдства:
«— Тѣ-зи[5] стрѫва[6] тиранийѧ
«— И турéщина-та простѝнѫ.»—

CXLI.

Блъгарски войнъ[7].

Айте[8], братие, на планина,
Съ пушки, съ саби, кой што има[9]!

---

[1] Или отбросьте послѣднее *и*, или читайте *бълáрския*, *голѣмия*(=*ь-тъ*), подобно какъ:

[2] Должно быть или *прѣчюдния* (=*ь-тъ*), или *прочютия*=прославившійся (= прослышанный). —

[3] Ни на Востокѣ, ни на Западѣ будто онъ и не существуетъ среди твари, сотвореннаго;=*твáрь-тъ* (собственно *твар̓-тъ*, ибо *тварь*, *товарь*=тяжесть, грузъ, вьюкъ). —

[4] Не видно его и не слышно. —

[5] Ихъ. —

[6] Производитъ, причиняетъ. —

* * *

[7] Подъ этимъ заглавіемъ, по поводу новѣйшихъ событій, К. Д. П. написалъ въ Бухарестѣ, отъ 12 Марта 1854 года, стихи, которыми намъ пріятно заключить собраніе народныхъ произведеній; языкъ, разумѣется, если не книжный, то образованный подъ разными вліяніями: оттѣнокъ нарѣчія—западнаго, близкаго къ сербскому и роднаго автору; ударенія колеблются отъ риѳмы и склада. —

[8] Пойдемте, какъ въ серб. —

[9] Кто что имѣетъ. —

Тамъ ште дойдатъ и множина[1],
Гдѣ се сбератъ двама-трима.
Въ старо време, предци наши
На планини се сбирахѫ
И заздравни пълни чаши
За юначство попивахѫ.
Тамъ е была намъ отбрана[2]
Отъ врагове, отъ тиранство,
Тамъ се пѣла пѣсня бранна
За свободѫ, за христианство[3].
Планини су намъ чували[4]
Земѭ нашѫ и свободѫ,
Когъ врагъ штѣлъ е да нападни[5]
И по сухо, 'и по водѫ.
Тамъ се чува[6] юнште здрава
Честь българска, — домовина,
Тамъ народна наша слава
Отъ вѣкове се споминва[7].
Стайте, млади, стайте, стари,
Тамо всичка[8] да се сберемъ,
Отъ тиранство, отъ варвари,
Лѣкъ[9] за себе да изберемъ.

---

[1] Туда придетъ и толпа, большинство (глаголъ во множ.)
[2] Оборона.
[3] Произноси: *за христянство.* —
[4] Стерегли намъ; *су*, какъ въ серб;=*сж.* —
[5] Когда (*кога*) врагъ хотѣлъ напасть. —
[6] Бережется, сохраняется; *домовина*=хозяйство, домоводство. —
[7] Поминается отъ вѣковъ, изстари. —
[8] =всѣ (вост. *сички*). —
[9] Лѣкарство, цѣленіе. —

Стигѫтъ толко мѫки наши[1]
Отъ четире векъ[2] вѣкове,
Стига, што ни турски паши
Досегъ сѣкли какъ робове[3].
Погледните околѣ себе:
Гдѣ ѥ вѣра, гдѣ су црѣкви[4]?
Далѣ ѥ свѣтъ нашъ како трѣбѣ,
Далѣ сме живи или мрътви[5]?
Векъ[6] испихме чашѫ адскѫ
Ѕа дѣдовско съгрѣшение;
Ѕа то сега слога братска
Некъ ни чува въ искушение[7].
Стайте всинца съ ѥднѫ душѫ,
Съ ѥднѫ душѫ, съ снагѫ[8] ѥднѫ!....
Што ѥ живо, некъ послуша,
Когъ ѕакликне майна бѣдна[9]....
Ѕа насъ[10] сега часъ удари,
Часъ удари, дойде време,
Да отплатимъ на варвари.
Да отметнемъ робско време.

---

[1] Довольно (довлѣютъ) съ насъ толикихъ мукъ нашихъ. —
[2] Уже (*веке*). —
[3] Довольно, будетъ уже тур. пашамъ бить насъ какъ рабовъ. —
[4] Въ рукописи мы имѣли напрасное *ъ*, которое могло бы еще существовать послѣ *ц*, предъ *р*, и исключается послѣдующею рифмой *мрътви*.
[5] Въ такомъ ли состояніи міръ нашъ, какъ слѣдуетъ, живы ли мы, или мертвы? —
[6] Уже. —
[7] Союзъ братскій пусть хранитъ насъ въ напасти. —
[8] Въ смыслѣ тѣла, силы, основанной на совокупности членовъ. —
[9] Когда кликнетъ бѣдная мать = отечество? —
[10] Для насъ. —

Еве[1] Руси, братие наши,
Дошли при васъ защитници:
Страшни сили Турци плашатъ[2],
Турци — наши кръвопийци.
Православний царь Славянски
Иде противъ Магомета,
Да защити родъ християнски[3]
И украси вѣра света.
Народъ Сръбски, близу до васъ,
Братска ржкж ште ви пружи[4],
Кога чуе мощни[5] вашъ гласъ,
Ште потръгне да се сдружи[6].
Гръцка дружина — Турци вие,
Гърци трепнатъ наша мжкж:
Па, когъ барякъ се развие[7],
Ште ни пружатъ также ржкж[8].
И за едни, и за други,
Ни сме напредъ послужили,
Зато сега за услуги
Ште се сдружатъ съ нихни сили[9].
Отъ Атина до Дунава,
Отъ Понтийско до Ядрянско[10],

---

[1] Вонъ. —
[2] Приводить въ страхъ. —
[3] Здѣсь соблюдена вѣрность выговора. —
[4] Протянетъ вамъ руку. —
[5] Могущественный, сильный; или *мжжки*?
[6] Устремится, чтобъ соединиться. —
[7] Потомъ, когда разовьется знамя. —
[8] Также протянутъ намъ руку.
[9] Силы соединятся съ ихними; или *«ште се сдружимъ»* = соединимся съ ихними силами. —
[10] Т. е. море; *Ядрянско* = Адріатическое (корень славянскій: *ядро, нѣдро, sinus*, пазуха и заливъ).

Ште се дигне[1] общта глава
За свободѫ, за Християнско..
Айте, братие, на планинѫ,
Съ пушки, съ саби, кой што има!
Тамъ ште дойдѫтъ и мнозина,
Гдѣ се сберѫтъ двама-трима.
Еве барякъ отъ дѣдове[2],
Кидните саби ржждосани[3]:
Ишли[4] въ земѭ отъ вѣкове,
Сегъ ги вадимъ за душмани[5].
Некъ се барякъ поразвие,
Да с' утѣши сѣнка царска[6]!
Некъ се саби поизмие,
Да закипе[7] кръвь българска!
Вижте: левъ нашъ дигналъ главѫ[8],
Вижте, какъ се барякъ вие:
За българскѫ новѫ славѫ
Слънце свѣти, мѣсецъ крие[9].
А български юнакъ стари
Тегне сабѭ съ рѫкѫ здравѫ[10]:

---

[1] Воздвигнется, подымется. —
[2] Дѣдовское знамя. —
[3] Заржавѣвшія, — *ръждави*. —
[4] Ушли. —
[5] Достанемъ ихъ, вынемъ для (противъ) враговъ. —
[6] Да утѣшится тѣнь царей (прежнихъ болгарскихъ). —
[7] Закипитъ. —
[8] Левъ нашъ подпялъ главу: гербъ Болгаріи, находящійся нынѣ на зеленомъ знамени. —
[9] Для болг. новой славы свѣтитъ солнце, скрываетъ (собою) мѣсяцъ.—
[10] Прежній юнакъ, молодецъ (ед. вм. множ.) болгарскій потянетъ (выхватитъ) саблю крѣпкою рукой. —

Нѣма животъ, гдѣ ѹдари[1],
Кръвь се лие, пада глава.
Некъ се варимъ прѣдъ насъ[2] вние,
Съсъ побѣдѫ, съ новѫ славѫ!
Некъ се сабя остра мие
Въ турскѫ кръвцѫ, въ турскѫ главѫ.
А ни, братіе, въ едно коло[3],
Извикнеме з' едно гръло[4]:
Боже, Боже, помозги ни,
Отъ тиранство избави ни!

СТИХИ И ПЕРЕВОДЫ БОЛГАРЪ[5].

CXLII[6].

До́ста гъ́лѫбче да фъ́рчёшь,
Надъ ме́не да са върти́шь[7]:

---

[1] Нѣтъ тамъ жизни, гдѣ онъ ударитъ. —
[2] Передъ нами. —
[3] Въ одинъ кругъ. —
[4] Воскликнемъ однимъ голосомъ. —

* * *

[5] Подъ этимъ заглавіемъ помѣщаемъ мы два переводныхъ стихотворенія А. Ст. Кипиловскаго, и пять произведеній Г. Θ. Пѣшакова, писателей, весьма замѣчательныхъ въ зараждающейся болгарской литературѣ; потомъ три стихотворенія—на выдержку — изъ «Забавника» К. Огняновича; наша цѣль — познакомить читателя съ этими начатками, чтобы онъ могъ судить, на сколько новая поэзія, дѣло писателей, отходитъ отъ народной. —

[6] При этихъ двухъ переводныхъ стихотвореніяхъ, присланныхъ Венелину, напомнимъ, что нарѣчіе, внесенное Кипиловскимъ въ книжную словесность, подъ вліяніемъ языка Ц. славянскаго и русскаго, въ основѣ своей есть восточное, изъ Котла (Казана). —

[7] Полно тебѣ, голубокъ, летать, надо мною вертѣться. —

По́-добрѣ́ далéчь да фръкнешь[1],
Надъ милий мой да трепти́шь[2],

Фръкни́ скóро камъ-тѣ́[3] нéго,
Иди́ камъ мой-тѫ душѫ́,
Обади́ му твърдѣ́ жáлно[4],
Чé азъ тѫ́жѫ завсегдá.

Обади́ му, чé съсъ мéне
Лю́та гóресть и тъскá,
И минýта—вѣкъ сѧ чи́ни[5],
И ма вóди камъ бѣдѫ́.

Кáкто отъ вѣ́тръ ли́стецъ бíй сѧ[6],
Бíй сѧ сърдцé-то моѐ,
Къмъ-тó ми́лий-тъ влечé сѧ,
Вѣ́дно съ гóрко-то своѐ[7]!

Ахъ, не чéренъ óблакъ зѣ́е[8],
Ни отъ си́лний дъждъ грозá,
Нъй слѣдъ ми́лий мóй[9] сѧ лѣ́е
Гóрка-та моѧ́ слезá.

Сé съсъ глáсъ ѹни́лъ попи́твахъ,
Сичко, што-то азъ встрѣтѫ́;

---

[1] Лучше летѣть тебѣ вдаль. —
[2] Трепетать, бить крыльями. —
[3] = Къ. —
[4] Передай, повѣдай ему съ большой жалостью. —
[5] Дѣлается (кажется) вѣкомъ. —
[6] = *Биє сѧ*, бьется. —
[7] Вмѣстѣ съ своимъ горемъ. —
[8] Зіяетъ. —
[9] Но, вслѣдъ за милымъ моимъ. —

Данó съ нéго да са вúдѣхъ[1],
За когó-то азъ патúмъ[2]!

Зарáдь нéго не ѹмúрамъ,
Съ мóй-тѫ гóркѫ са тáкамъ[3],
Ни на мáжи азъ поглéдамъ,
Тéкъ[4] нéго да навѣдѫ[5].

Нитú тéжки въздóхи чúслѫ[6],
Нитú е мóжно, да и счислѫ[7],
Тóкмо токá áзи мúслѫ,
Кáкъ съ нéго да са свéрѫ[8].

Тóй е, што é на свѣтъ мúло[9],
Мúло на сéрдце моé;
Нѣто[10] нéго,—всé постúло,
Азъ невéсела въ себé.

За когó-то азъ ридáѭ
И нúмѫ да развéрѫ,
Нé ште пáйдѫ и не желáѭ
Ни богáтства безъ цѣнѫ[11].

---

[1] О, если бы повидаться мнѣ!. —
[2] Изъ за котораго терплю зло, лихо. —
[3] — *Съ моѫ-тѫ*; борюсь съ моимъ горемъ. —
[4] Только лишь бы. —
[5] Навѣдать его, навѣдаться о немъ. —
[6] Считаю. —
[7] *Нити е можно да и* (ихъ), и нельзя ихъ счесть. —
[8] Какъ бы съ нимъ соединиться. —
[9] Онъ составляетъ все, что мило моему сердцу. —
[10] Т. е. *нѣту*. —
[11] По комъ я рыдаю и кого желаю повидать, не найду — и нехочу даже безцѣннаго богатства. —

Съсъ ми́лий-тъ да сѧ ви́дѭ[1], —
Бꙋ́рно мо́ре штѫ плꙋвѫ́;
Отъ ми́лий-тъ да сѧ лѫ́чѫ[2], —
Живо́тъ сме́рть штѫ назовѫ́.
Ахъ, фръкни́ и си́чко до́сꙋшть[3],
Гълѫбче, мꙋ прѣкажи́,
И любе́зний-тъ мо́й ди́шꙋшть,
Ꙋ ме́не го завърни́[4].
Азъ да ꙋмрѫ, него чи́камъ[5];
Си́ли сь на то́ ште сбе́рѫ[6],
На не́го ште сѧ нагле́дамъ,
Па отъ ра́дость ште ꙋмрѫ́[7].

---

[1] Чтобы видѣться..
[2] Если разлучусь. —
[3] Все какъ есть (=*досꙋшть*), по истинѣ перескажи.
[4] Возврати ко мнѣ. При этомъ Кипиловскій замѣчаетъ: «сей періодъ стиховъ можно выразить и такъ н. п.,

Ахъ, фръкни и все до слово,
Гълѫбче, му прѣкажи,
И любезний-тъ мой въ тѣло (живымъ),
Съ душѫ ми го завърни.

Однакожъ у Болгаровъ рѣчь *слово* не въ употребленіи еще, напротивъ же рѣчь *досушть* весьма обыкновенная; а причастіе *дышушть* не по свойству Болгарскому языку принято, но только для согласованія окончанія.» —
[5] Лучше умереть, чѣмъ ждать. —
[6] Соберу для того свои (*си*) силы. —
[7] Нагляжусь на него и отъ радости умру; читатели вѣрно узнали: «Взвейся выше, понесися»...? —

CXLIII[1].

Отъ темни́ѧ ношта́ѧ
Прѣкри́ли сѧ небеса́,
Си́чки люди въ спокóя[2]
Съгнѫ́ли вéкь[3] отеса́.
Ненадéжки[4] схлопнѫ́лъ сѧ[5]
На врата́-та Копидóнъ,
И прия́тний скъса́лъ сѧ[6]
Въ начѣ́ло-то сла́дкий сóнъ.
«Кóй хлóпа така́ смѣ́ло?»
Испрѣкнахъ[7] азъ съсъ гнѣвъ:
—Сгрѣ́й ми сираѕéно[8] тѣ́ло!—
Прѣѕъ врата́-та далъ ми рéкъ[9].
— Ѕащó си сѧ оплáшилъ[10]?
— 'Азъ съмъ дѣте, 'дишѫ хлихтѫ'[11],
— Въ темнó-то съмъ ѕагаѕилъ[12]
— И вéсь мóкъръ въ стýгь[13] сѣдѫ́. —

---

[1] Извѣстное Ломоносова «ночною темнотою». —
[2] = *Въ спокой-тъ*. —
[3] Уже. —
[4] Нечаянно, вдругъ. —
[5] Постучался. —
[6] Прекратился, перервался(*късъ* —
[7] Выкрикнулъ (*испро?*).
[8] Охолодѣвшее, обмерзлое. —
[9] Сквозь врата далъ мнѣ откликъ, рыдая, всхлипывая.
[10] Испугался. —
[11] Едва перевожу духъ. —
[12] Зашелъ въ темноту, настигла меня тьма. —
[13] = *Въ студь* (вм. мягкаго *д* — *г*, а *г* на концѣ = *к*), въ стужѣ. —

Тогá-зъ ми дожалѣ́ло[1],
То-зъ тѝсъ свѣ́тъ азъ засвѣтѝхъ,
Безъ забáвѫ[2] нимáло
При сéбе го допустѝхъ.
Вѝдѣхъ, чé съсъ крилá си
Межъ плещѝ-тѣ си трептѝ[3],
Стрѣлѝ навѝлъ въ колчáнъ си,
Лѫ́къ запрéгналъ съ тéтиви[4].
Сожалѣ́хъ го въ нещáстие,
Ѹ тáкъвъ-зи дъждъ-валéжь[5],
'Огънь склáдохъ съ потщáние[6],
Да са сгрѣ́е го приéхъ.
'Азъ съсъ рѫ́ци си тóпли
Хлáдни рѫ́ци му растрѝхъ[7],
А крилѣ́ му и кóсми[8]
Да изсѣ́хнатъ исцѣдѝхъ[9].
Тóй токо щó съзéлъ са[10], —
— Лѫ́къ нѣ́кинъкъ, — изъмлъкѣ́лъ[11] —

---

[1] Жалко стало.

[2] Безъ отсрочки, не медля.

[3] Что онъ трепещется крыльями. —

[4] Натянулъ тетивами. —

[5] Въ такой ливень (*дъждъ вали*). —

[6] Такъ неловки выходятъ у Болгаръ слова занятыя, а не перешедшія естественно, изъ языка Ц. слав. —

[7] Своими теплыми руками растеръ ему холодныя руки. —

[8] Волосы. —

[9] Выжалъ, отжалъ изъ нихъ воду (выцѣдилъ). —

[10] Только что онъ вошелъ въ себя, собрался съ духомъ (*созьма са*).—

[11] Промолвилъ. —

— Въ дъждѣ́-тъ, ѹй́н-тъ[1], растѣ́лъ са[2], —
И съ рѫ̀-тѫ́ си въ мигъ стрѣлѣ́лъ.
Тукъ гърди́[3] ми проби́ла
Прѣо́стра юднѫ́ стрѣлѫ́,
Си́лно ме́не рани́ла,
Какъ прѣѕло́бнаꙗ пчела́.
Той гро́мко са ѕасмѣ́алъ
И ту́такъ си ѕаплеса́лъ:
— Ѕашто́ си поблѣднѣ́алъ? —
На прѣсмѣ́хкѫ[4] ми сказа́лъ:
— Мо́й-тъ лѫкъ ѥ ёштъ ху́бавъ,
— И ѥ цѣлъ, и съ тетивѫ́,
— А ти въ вѣ́ки ште сь о́хтъвъ[5]
— Отни́мъ, хазя́инъ, въ вѫдѫ́. —

CXLIV[6].

Сі́йни[7] ѕвѣѕди́ци и свѣтли́!
Што́ сте у́-вечеръ сви пришли́[8]?

---

[1] Наше — чай! —
[2] Попортился. —
[3] Грудь. —
[4] Подсмѣиваясь мнѣ. —
[5] Будешь охать, воздыхать. —

[6] Слѣдующія пять стихотвореній написаны Георг. Ѳом. Пѣшаковымъ и присланы также Венелину; оттѣнокъ нарѣчія—западнаго, именно Видинскаго. Читателю, вѣроятно, извѣстны двѣ оды этого замѣчательнаго поэта (похвальная и посмертная), присланныя также Венелину и помѣщенныя во всѣхъ почти его жизнеописаніяхъ. Подъ стихами подпись: 1836, Декабря 31, въ Бухарестѣ. По замѣчанію самого автора, писаны они въ разное время, при разныхъ обстоятельствахъ, по побужденію А. Ст. Кипиловскаго. —
[7] Сіяющія, свѣтлыя, какъ въ серб. —
Что вы всѣ пришли на вечеръ? —

Часове-тѣ запрѣте[1],
Полéкъ ходѣте[2].
И акó да є возмóжно,
Отъ товá мѣсто прѣслóжно
Да пóйдете[3], недѣйте[4],
Зарадѝ мéне търпѣйте[5].
И тѝ-зе, звѣздо вденѝце[6]!
'Иди си назáдъ, душѝце!
Кажѝ слѣнцу — прилéга[7]
У другий кругъ да бѣга.
Каквó да бýде, — све нóчемъ,
Свáкуги, каквó єзъ хóчемъ[8]!
И день да не приѝде,
Мѝла да си не ѝде[9].
Тѝхо да мóжемъ да любимъ,
Любéзнѫ да не изгýбимъ[10],
Што є мнóгó зло прóшла[11],
Доклѣ до мéнѐ є дóшла.

---

1 Остановите часы. —
2 Ступайте полегоньку. —
3 Отъ этого мѣста союза (*слога*) уйдите. —
4 Оставьте (меня), нужды нѣтъ. —
5 Ради меня потерпите (т. е. скройтесь). —
6 Денница. —
7 *Прилега* (съ дат. лица) иногда=серб. *прилика*, прилично, слѣдуетъ, подобаетъ, удобно, есть случай; здѣсь смыслъ — пусть солнце бѣжитъ въ другой кругъ. —
8 Что ни будетъ, все пусть будетъ ночью, всегда, постоянно, какъ только хочу я. —
9 Чтобы не уходила милая (домой). —
10 Чтобы я могъ любить тихо, не губя любезной (открытіемъ ея тайны); всѣ формы на *мъ* здѣсь 1 л. ед. ч. —
11 Ибо она прошла (испытала) много зла, пока....

CXLV.

Сйнно слъ̀нце, што истѝчашъ[1],
Отъ далѐко што зинѝчашъ!
Ако мо́ѫ лю́бѫ вѝдишъ,
Мо́лимъ, за ме́нъ да се смѝлишъ[2],
Да ѝ[3] ка́жешъ, че жела́юмъ
И сла́дко ѫ поздравлѧ́юмъ[4].
Ако пѝта за́радъ ме́не[5],
Кажѝ, че ми сѐрдце ве́нне[6],
И ко́лкò съмъ бѝлъ напрѣ́дъ
У благода́ть изъ из-срѣ́дѣ[7],
То́лкò съмъ се́гѝ злобѝденъ[8]
И отъ свѝ-тѣ[9] ненавѝденъ.
И акó у свѣ́тъ живѣ́юмъ,
Но по свя́кий часъ че мрѣ́юмъ[10];
Непрѣста́нно воздиха́вамъ.
И смър-тѫ́ си возчека́вамъ,
Кой ча́съ по́напрѣдъ да стѝгне[11],

---

1 Ты, которое восходишь. . . .
2 Молю, сжалься надо мной. —
3 Ей. —
4 Что я стремлюсь къ ней и привѣтствую ее, съ сладостнымъ чувствомъ. —
5 Если она спроситъ обо мнѣ. —
6 Если дѣйствительно таково произношеніе, то это крайне интересный фактъ: *ей=ѣ=я=вѣне*, вянетъ (*ва-н*). —
7 И сколько прежде былъ я среди, въ центрѣ счастья.
8 Столько нынѣ злосчастенъ. —
9 Всѣми. —
10 Но каждый часъ — тоже, что умираю, словно умираю. —
11 Ожидаю смерти, когда прежде, скорѣе настигнетъ она (quo citius).—

Отъ тоꙗ́ свѣтъ да ме ди́гне[1],
Отъ мѫ́ки[2] да се изба́вимъ,
И на цѣлъ свѣтъ да проꙗ́вимъ[3],
Че за нѥ́ѩ азъ ꙋми́рамъ,
Съмъ́рть отъ живо́тъ проби́рамъ[4].
И ако́ нѣ́ко́ги до́йде[5],
И по край моё́ гробъ про́йде,
Па ви́ди вѣтре́цъ, че вѣ́ѥ
И нѥ́йно лице́ вѣтрѣ́ѥ[6], —
Да се се́ти[7], да позна́ѥ,
Че ѥ душа́, што́ ѭ зна́ѥ[8],
Коѩ́ отъ ме́не ѥ по́шла[9],
И ꙋ дрꙋ́ги свѣтъ ѥ про́шла,
Са́мо за́радъ любовь нѥ́йнѫ[10],
Ме́нѣ сла́внѫ и досто́йнѫ[11]!
И ако́ и се съжа́ли[12],
Да ме опла́че, ожали,
Свой́-тѣ[13] о́чи да опла́кне[14],
Двѣ-три сълзи да прока́пне,

---

[1] Чтобы исхитить меня изъ этого міра; = *той-тъ.* —
[2] Отъ мукъ да избавлюсь. —
[3] Объявлю, докажу. —
[4] Предпочитаю смерть жизни. —
[5] И если нѣкогда, когда ни будь, придетъ (она). —
[6] И увидитъ, встрѣтитъ вѣтеръ, что вѣетъ, что обвѣваетъ лице ея.—
[7] Пусть догадается. —
[8] Что это душа, каторая знаетъ ее. —
[9] Душа, меня оставившая. —
[10] Единственно, только ради, изъ за любви ея, къ ней. —
[11] Любви, для меня составляющей славу и почесть.
[12] И если ей станетъ жалко. —
[13] = *Свои-тѣ.* —
[14] Да омочитъ. —

Вързъ[1] мо́ё гробъ страстови́дѣнъ[2],
Отъ ни́кого не обви́дѣнъ[3];
Ко́сти мо́и да прохла́ди,
Што[4] ў́ земи гниѭтъ мла́ди,
Ахъ, безъ вре́ме и безъ пра́вдѫ[5],
За́радъ нѥм душа́ младѫ;
Дѣ́-ѭ сѫ се закопа́ли[6],
Ала́ не нъсвѣтова́ли[7],
Какво́ што[8] ѥ трѣбўва́ло
И по пра́вдѫ подоба́ло.
Това́, сі́йно слънце, мо́лимъ,
Жа́лно да и ка́жешъ, во́лимъ[9].

CXLVI.

До ко́ги[10] ти, ду́шо мо́ѭ,
Тѫ́ѫ го́ркость да търпи́шъ,
Дѣ́ка[11] по́йдешъ, дѣ́ка и́дешъ,
Све[12] оскѣ́рбна да сто́ишъ?

---

1 Надъ, склонясь надъ моимъ гробомъ. —
2 Возбуждающій страхъ. —
3 Никѣмъ не призрѣнный, или — не видимый никѣмъ, не посѣщаемый.
4 Которыя. —
5 Не по закону, не какъ бы слѣдовало. —
6 Которыя закопаны. —
7 Но не пожили достаточно на свѣтѣ. —
8 Какъ. —
9 Молю тебя и хочу, чтобы ты сказало ей это, передало жалостно. Сверхъ всего замѣтьте, что *мо́ё* употребляется какъ *моя*, *мой-тъ*. —

* * *

10 Доколѣ. —
11 Куда только, куда ни. —
12 Все, постоянно. —

Ви́дишъ, че не ѥ возмо́жно,
Што́ у свѣтъ обичешъ ти,
Да доби́ѥшъ, какво́ жа́лнишъ[1]?
Пробуди́ се, о̇свѣти́[2]!
Не дѣй и ме́не да чинишъ
По край те́бе да гори́мъ[3],
Де́нимъ, но́щемъ да се то́пимъ[4],
Да се пече́мъ, да тлѣни́мъ,
Да трепе́тамъ, да се мѣ́тамъ,
Да се би́ѥмъ вся́ки часъ,
Като́ ни́ва отъ лютъ вѣ́търъ,
Што се би́е кла́съ съсъ кла́съ[5].
Ахъ, ти ми́ло мо́ѥ сърдце!
Та кри́ва ли съмъ ти ѩ́[6]?
Сака́ла ли бихъ и ѩзе
Та́ѭ теготѫ́ моѭ́[7]?
Свя́коги[8] да воздъхни́мъ,
Скърбость, го́ркость да търпи́мъ[3]
И отъ а́хъ, и у́хъ, и жа́лость,
Ни съкъ да нѣ́мамъ да спимъ?
Кри́ви сѫ на то́ очи́-тѣ,
Што́-то оки́ най-напрѣ́дъ,

---

[1] Видишь, что невозможно добыть, достигнуть того, что ты любишь въ мірѣ, невозможно достигнуть, какъ ты желаешь. —
[2] *Се* къ двумъ глаголамъ; догадайся. —
[3] Оставь, не дѣлай того, чтобъ и я горѣла вмѣстѣ съ тобою. —
[4] Чтобъ я таяла денно и ночно. —
[5] Которая бьется колосомъ объ колосъ. —
[6] Виновата ли я передъ тобою? -
[7] Развѣ стала бы я домагаться этой тягости?
[8] *Сѣкоги*, всегда, постоянно. —

Какво́ ви́дѫтъ нѣкои́ мла́дѫ,
    Ѹ пѣрвинѣ̈ мо́ѥнъ цвѣ́тъ[1],
Непрѣста́нно ве́ке[2] гле́дѫтъ,
    Ми́ромъ ве́ке не сѣдя́тъ[3],
Дѣ́ка сѣди́, дѣ́ка хо́ди,
    Сѣе по нѥ́ѧ се държѧ́тъ[4].

CXLVII.

Де́нимъ — ѹ́хъ и но́штемъ — а́хъ!
    Изгорѣ́хъ[5] азъ сирома́хъ[6],
Изгорѣ́хъ и отидо́хъ.
    А сласть ѹ свѣтъ не видо́хъ!
Отъ какво́[7] съмъ азъ ѹ свѣ́тъ,
    Отъ пе́рвий-тъ мо́й-тъ цвѣ́тъ,
И дорь до дене́шний де́нъ[8],
    Сѣе съмъ и́денъ[9] и студѥ́нъ[10]!
'Ако бра́та съмъ имя́лъ
    И прѣмло́го̀ обичя́лъ,

---

[1] Виноваты въ томъ очи, что они какъ скоро (прежде всего) видятъ какую либо молодую, въ первомъ ея цвѣтѣ...

[2] Уже, все уже. —

[3] Не останавливаются, не успокоиваются съ миромъ. —

[4] Держатся, останавливаются все на слѣдахъ ея, обращаются постоянно въ слѣдъ ея. —

⁂

[5] *Изгорѣхъ* преимущественно употребляется о любви, запылалъ. —

[6] Бѣднякъ, сирота. —

[7] Съ тѣхъ поръ, какъ..

[8] Даже до днешняго дня, пол. *do dziś dnia, po dziś dzień.* —

[9] Какъ въ серб. = несчастенъ, Ц. слав. озлобленъ. —

[10] Холоденъ. —

Онъ ѥ мене най-първенъ
    Научилъ прѣоскърбенъ[1];
Кому̀ съмъ добро̀ чинилъ,
    Люто ме ѥ онъ гонилъ;
А кого̀ съмъ обичалъ,
    Онъ ме горко расплакалъ[2].
Ахъ азъ бѣденъ и злосчастъ,
    Што̀ съмъ жаленъ[3] и безъ счасть[4]?
Докоги азъ да търпимъ,
    Да се мучимъ мълчешкимъ[5]?
Докоги жива семерть[6]
    Да ме мучи до семерть?
Ахъ, Боже мой милостивъ!
    Ти си многотерпѣливъ,
Ала и судитель правъ, —
    Менѣ правдинѫ[7] направъ!
Свякомъ[6] по дѣломъ своимъ
    Подай и расплати имъ;
И менѣ[9] се омилостиви,
    Отъ скорби ме избави.
Да познаютъ сви у свѣтъ
    Праведний-тъ твой совѣтъ!

---

[1] Онъ прежде всѣхъ сдѣлалъ меня скорбнымъ. —
[2] Заставлялъ плакать. —
[3] Жалкій. —
[4] Безъ счастья. —
[5] Вмѣсто дѣепричастія употребляются въ вост. Болг. нарѣчія на *омъ*: *мълчешкомъ*, *лежешкомъ*.
[6] Т. е. *съмърть, съмъртъ*. —
[7] Сотвори со мною правду, т. е. оправдай. —
[8] Всякому. —
[9] = *Мене*; надо мной умилостивься. —

CXLVIII.

Завѣтъ.

Какво́[1] ти́хо по небо́-то
　Мѣ́сецъ, звѣ́зди шѐствуватъ!
Послѣ́дний пѫтъ[2] мо́й-тѣ[3] очи
　Съ́лзни нихъ изгле́дуватъ.
Вселе́ние-то[4] въ поко́йство,
　Ти́хо, ми́рно почи́ва;
А мое-то тѣ́ло бѣ́дно
　У болѣ́зность прѣби́ва.
Сва́ка бо́лесть свой лѣкъ и́ма[5]
　У това́ вселе́ние,
А моя́-та бо́лесть нѣ́ма
　Ве́ке[6] изцѣле́ние.
Послѣ́днё[7] часъ ми и́де,
　Смъ́ртний потъ ме проби́ва[8],
И кърв-та́ ми на сърдце́-то
　Ви́димъ да се съби́ва[9].
Сожали́те ме любе́зни,
　Бра́тія и соро́дници!
Сожали́те ме, дру́жина,

---

1 Какъ, руск. *каково*. —
2 Въ послѣдній разъ (какъ въ серб). —
3 *Мои-тѣ*. —
4 Вселенная, ср. р. —
5 Всякая болѣзнь имѣетъ свое лѣкарство въ этой вселенной. —
6 Уже. —
7 = *Ия*, *ий-тъ*. —
8 Пробивается по мнѣ, по тѣлу. —
9 И вижу, что кровь сгущается въ сердцѣ. —

Мои́ ѥдноро́дници!
Ѭꙁъ ꙋми́рамъ, но беꙁъ вре́ме.
Ахъ, ꙋ отчаꙗнию:
Што[1] непра́вда ме ꙋвлѣ́кла
Ꙋ ꙁло́ состоꙗние.
Гдѣ́-годѣ[2] пра́вдѫ съмъ потра́жилъ[3]
Ꙋ то́ꙗ лъжо́вний свѣтъ[4],
Ни́гдѣ ню не съста́нжалъ[5]
По боже́ственний совѣ́тъ[6].
Ꙁа́вистъ, ꙁло́ба, кори́сть гиꙋ́сна,
Ско́тско самолю́бию
Не допꙋ́шта мѣ́сто пра́вди,
Чѣ́ꙁне[7] правосꙋ́дию.
Ме́нѣ па́че мои́ бра́тꙗ,
Сестри́ и соро́дници,
Ꙁа кои́ съмъ све поже́ртвилъ —
Бить ми благохо́тници[8].
Лю́то сѫ ме си гони́ли,
Та́йно, неприꙗ́телски,
Непоꙁна́вши добрини́-тѣ
Мо́и-тѣ нимъ прѣдста́телски[9].

---

[1] Ибо. —
[2] Гдѣ только, гдѣ ни...
[3] Искалъ, какъ въ серб. —
[4] Въ этомъ лживомъ мірѣ. —
[5] Не сошелся съ нею, не встрѣтился. —
[6] По опредѣленію Божію. —
[7] Изчезаетъ, гибнетъ. —
[8] Еще менѣе мои родственники (имѣютъ, хотятъ) быть мнѣ доброхотами. —
[9] Не сознавъ благодѣяній моихъ имъ, заступническихъ, старательныхъ, ревностныхъ. —

Свáний глéдалъ да ꙋгрáби[1],
Штó отъ мéне ѥ можáлъ,
Ѕáлаго[2] ми изъ ꙋстá-та
Дърпáлъ[3], безъ да му ѥ жáлъ[4].
И оскꙋ́дѣнъ да ме вúди[5],
Нима радовáние,
Безъ страхъ бóжий, и безъ сóвѣсть,
И безъ миловáние.
Штó остáи[6], да се нáдамъ[7]
Отъ чꙋждúнци пóмощь ѝ?
Да избáвимъ мóѥ прáво
По прáвицѫ-тѫ моѭ́?
И да мóжемъ да поживúмъ
Нѣ́колкó ощь гóдини,
Съ моѭ́-тѫ сꙋпрꙋ́гѫ мúлѫ,
Съ мой синъ и съсъ рóднини[8]?
Отъ ной съмъ отдалéченъ,
Самъ[9] живѣ́ѥмъ жáлостно,
Ꙋповáние изъ нѣ́мамъ
Ꙋ свѣ́тъ нéке рáдостно!
Защó мúлость нигдѣ нѣ́ма,

---

1 Чтобы захватить. —
2 = *Зáлага, зáлагъ-тъ*, закуска, кусокъ. —
3 Рвалъ, вырывалъ. —
4 Безъ сожалѣнія, ohne dass...
5 И если видитъ меня въ оскудѣніи...
6 = *Остае*, остается. —
7 Чтобы надѣяться мнѣ. —
8 И съ родственниками. —
9 Одинъ, въ уединеніи. —

Правда се изгубила,
Судбина-та веке нѣмо
Смърть ми отсудила.
Опроштавайте[1], любезни,
Други, што ме видите!
Погребите моіе тѣло,
Безъ да се ѕастидите[2],
Што не видите богатство,
Ѕлатно же имание,
Но оскудность угрезнуваних,
Съ ваше сожаление.
Ѕемле, обшта наша матерь!
Твои-тѣ объятия
Штатъ да ме избавятъ само[3]
Отъ свѣтски понятия.
Опрости и ти, любезна,
Супруга намучена[4],
Дѣто ти благоденствено
Живеть си отучена[5].
И ти, сине мой прѣсладкий,
Єдинъ само мой у свѣтъ,
Што растешъ отъ менѣ далеко,
Напустенъ[7] любезний цвѣтъ!
Опрости ми, што невиненъ,
Безъ кое изятие,

---

[1] Прощайте. —
[2] Не стыдясь того, что не видите...
[3] Твои только, твои лишь объятія избавятъ меня. —
[4] Измученная. —
[5] Ты, которая отучена жить въ благоденствіи. —
[6] Только. —
[7] Оставленъ. —

Си напустилъ[1] и те нѣмамъ
    Въ моѭ-то обятие.
Но кълнѣте съсъ твоѭ-тѫ
    Матерь ѩдна, жалостна[2]:
Сѫдбина-тѫ нашѫ ꙁлобнѫ,
    Неправнѫ и пакостнѫ[3];
А най-наче сичи-тѣ ꙁверски
    Наши-тѣ гонителие[4],
Неприятелие[4] свирѣпи,
    Наши-тѣ мѫчителие[4];
Што-то сѫ они причина
    На нашѫ-тѫ сѫдбинѫ;
Толко ꙁлобнѫ, толко лютѫ,
    Жестокѫ изъ сѫщинѫ[5].
А кълнѣте и онія[6],
    Што-то сѫ могли они[7] —
Да спомогнатъ наше право
    И продължатъ мои-тѣ дни,
Сѫ моглѝ, но не штѣли[8]
    Отъ сиротно пристрастие,
Кой ꙁа корѣсть, кой отъ ꙁавистъ,
    Ꙁа обшто нещастие:

---

[1] Прости, что ты оставленъ, будучи совершенно, вполнѣ невиненъ. —
[2] Кляните вы съ матерью: кого? судьбу, и т. д. —
[3] Вредоносную, тяжелую. —
[4] Собирательное. —
[5] Съ самого основанія. —
[6] Тѣхъ. —
[7] *Што-то они*=которые; *што-ги*=которыхъ (обыкновенный оборотъ въ нѣк. слав. нарр., сильно развившихъ частицы). —
[8] Любопытно, еслибъ эта форма дѣйствительно существовала въ Видин. нарѣчіи: второе причастіе на *лъ*, въ соотвѣтствіи съ прош. несоверш.

Но на Бо́га сви́-т' оста́вямъ[1]:
      Ѥго́ правосꙋ́дие
Да отмъ́сти ми неви́нность,
      Моѥ́ правдолю́бие,
За коѥ́-то и се же́ртвимъ
      И ꙋми́рамъ жа́лостно,
Но съсъ жда́ние на Бо́га,
      Дꙋше́вно и ра́достно.
Невинос-та́ ми ме бла́жи[2],
      Тѣ́ши правомꙋ́дрие,
Зашто́[3] ви́ди Богъ всебла́гий
      Моѥ́ правдолю́бие.
Вѣ́чность мене ожида́ва,
      Ра́дость безконе́чная,
Ми́лость бо́жия безкра́йна
      И покойность вѣ́чная.
Съ Бо́гомъ остане́те, дꙋ́ши,
      Ахъ, любе́зни два мой!
Ти, сꙋпрꙋ́го, и ти, си́не,
      Въ то́я[4] свѣ́тъ, што гнилъ стой;
Докъ[5] и ва́ше вре́ме до́йде,
      Ва́ше прѣселе́ние,
Отъ лъжо́вниё свѣтъ то́я
      Ꙋ вѣ́чно вселе́ние:
Та́мо ште́ме се съста́нать,

---

[1] Всѣхъ оставляю, поручаю. —
[2] Моя невинность меня успокоиваетъ, развиваетъ во мнѣ блаженство.—
[3] Ибо. —
[4] = *Той-тъ*. —
[5] Пока. —

Тамо щеме се видѣ[1],
И блаженство наслаждавать,
Кое здѣ насъ не найде.

CXLIX.

СМѢХЪ И ПЛАЧЬ.

Когда съ добры друзи, съ милы хубавицы,
При пълни трапезы ямъ и пія съ сладость,
И явно е[3] весела по цѣлы седмицы,
Еще когда виждамъ околъ мене радость,
Тогда се азъ смѣя!
Но когда размысла, какъ се азъ весела,
А други лишени отъ такова радость,
И немать на плещахъ нужднаго обѣла[4],

---

[1] Тамъ увидимся: тема со вспомагат. глаголомъ, а выше и ниже неокончательное (?).—Замѣтьте, что все это писалъ человѣкъ уже за пятьдесятъ лѣтъ (родился Пѣшаковъ 1785 г., Апрѣля 15, въ Видинѣ). —

* * *

[2] Слѣд. три стихотворенія заимствуемъ изъ изданія К. Огняновича, «Забавникъ за лѣто 1845 (печатанъ въ Паризѣ, въ типогр. брат. Дидотъ),» въ увѣренности, что не многимъ читателямъ можетъ быть знакома эта книга; а стихотворенія, между тѣмъ, довольно хороши и правописаніе не хуже, а еще лучше многихъ; языкъ—помѣсь съ Ц. слав. и русскимъ, съ оттѣнкомъ сперва восточнымъ, потомъ западнымъ. Оставляя читателямъ (пора уже имъ сдѣлаться опытными) отгадывать настоящія формы, объяснимъ только самое главное.

[3] *Се?* —

[4] *Одѣла?*

Странны, гладны, бѣдны, гдѣ воздыхатъ съ жалость,

Тогда горко плача[1]!

Когда пакъ премине день благополучно,

И приспѣе вечерь сосъ нейната хубость,

И азъ по вечера сънъ желая спѣшно[2],

Въ одръ лягамъ веселъ и почивамъ съ сладость,

Тогда се пакъ смѣя!

Но когда помысля, какъ азъ спя спокойно,

А други вси бѣдно живѣятъ и въ горкость,

Даже въ плачь всегдашній, въ правда и невинно[3]

Страдатъ и пребыватъ въ вѣчна неутѣшность,

Тогда горко плача!

Когда животатъ си честно преминувамъ[4],

И никогда нѣкой немамъ свѣтска должность,

Като главата си да му подклонявамъ

И да му припадамъ като робъ съ покорность,

Тогда се азъ смѣя!

Но когда изъ нужда[5], гладенъ, босъ и страненъ,

Треба да погледвамъ богатыте съ кротость,

И да се покланямъ на тѣхната гордость,

Тогда горко плача!

Когда смѣхотныте дѣла человѣковъ,

Разныте ихъ дѣйства съ непримѣтна хитрость

---

[1] *Пия—пиѭ; смѣя—смѣѭ; размислѭ; се азъ веселѭ; нѣмѫтъ; въздихѫтъ; плачѫ*, и проч. —

[2] Послѣ вечера торопливо желаю сна. —

[3] Будучи правы и невинны. —

[4] Проважаю жизнь честно; *животъ-тъ*. —

[5] По причинѣ нужды. —

На умъ си докарвамъ като смѣхотворцовъ[1],
Гдѣто предъ насъ струватъ[2] съ худодушна доброcть,
Тогда се пакъ смѣя!

Но когдато виждамъ души развращенны,
Сердца человѣковъ исполненны съ завистъ,
Като си прилагатъ грѣхи беззаконны,
И единъ другаго убиватъ съ ненавистъ,
Тогда горко плача!

Когда пакъ ни една страсть ме удручава[3],
Но всичката воля со всека угодность,
До толко да никой не ме воспящава[4],
Всегда исполнявамъ съ легкость и готовность,
Тогда се азъ смѣя!

Но когда помисла какъ ч'ловѣкъ се выкамъ[5],
И какъ самъ подложенъ на всеобща должность[6],
И нищ' не помага, ако и воздыхамъ,
Защо м' ожидава смерть, червіе, гнилость,
Тогда горко плача!

---

[1] Привожу себѣ на умъ, представляю себѣ словно комедіантовъ. —

[2] Которые передъ нами представляютъ. —

[3] Ни одна не удручаетъ меня. —

[4] Лишь бы только никто не мѣшалъ мнѣ. —

[5] Что я называюсь человѣкомъ. —

[6] И подчиненъ всеобщему долгу. —

CL.

ВІНОЛЮБЪ.

Що ме учишъ, милый друже,
Ты на толка мудрость,
Когдато ми духъ не може,
Да вникне безъ трудность
Въ Граниматика, Риторика,
И въ то Стіхотворство,
Въ което ми става мжка;
Ща загубимъ чувство[1]?
Що ми треба толко рѣчи
Да учимъ сосъ трудность,
Когдато му не приличи,
Да ги думамъ съ трезвость?[2]
Паче гледай научи ме,
Да си піемъ вінце
И да выкамъ, остави ме
До гдѣ м' иска сердце;
И кажи ми еще друго,
Ако знаешъ ново:
Щото ми е мило-драго, —
Да ли ми е здраво?

---

[1] К. меня мучитъ и въ которомъ я потеряюсь. —
[2] За чѣмъ мнѣ учить съ трудомъ столько словъ, когда мнѣ не идетъ произносить ихъ въ трезвомъ состояніи? — Вм. му — ми? —

CLI.

СЪНЪ[1].

Видѣхъ едно момиче прекрасно,
Лицето му бяше пречудесно,
Бяше младо, но многолюбезно,
Струва ми се[2] ангелу подобно.
Покажи ми, колкото щетъ други,
Ако ще бы на стотины многи,
Но ни едно не те уязвило,
Нито толко страшно поразило[3],
Колкото ме това днесь порази,
И сосъ любовь какъ мене е' изрази.
Оно бяше полно съ добродѣтель,
Сосъ умъ остаръ, сосъ разумъ владѣтель,
Оно всегда мало говореше,
Но сладость му изъ уста течеше.
А когдато со сладость пѣваше,
Никой тогда слова не думаше[4],
Похвалы те съ кротость пріемваше,
И всекого съ тихость посрещаше[5].
Като огнь очите му бѣха,
Образыте трандафилъ цвѣтеха[6].
Сосъ любезность всичкото му тѣло,
Полно бяше спроти всеко дѣло[7].
То момиче искамъ да цѣлунемъ,

---

[1] Сравните эту поэзію съ народной въ пѣсняхъ подъ №№ LXXXV, LXXXVI, CII, CVI, и др. —

[2] Кажется мнѣ. —

[3] Покажи мнѣ хоть сотни другихъ, но ни одна дѣвушка меня такъ не поразила... (вм. *те—ме*). —

[4] Не произносилъ слова. —

[5] Встрѣчала. —

[6] Щеки какъ розанъ..

[7] Была ловка во всемъ. —

Като съ него животъ да преминемъ.
То е съ мое сердце обладало,
Отъ времето, какъ ми се явило.
Името му обаче не знаемъ,
И чіе е, гдѣ ще го намеримъ.
Но и знамъ ли кого да попытамъ,
Или гдѣ ще азъ да го испытамъ!
«Ахъ! не можемъ, друже, да те лъжемъ,
«То сънъ бяше, право да ти кажемъ.»

CLII.

БОЛГАРСКАЯ ЗДРАВИЦА[1].

Чести́та му рѫка́, ко́й-то ча́шѫ дръжи́!
Ча́шѫ посре́брена, ча́шѫ позлате́на,
Ча́шѫ позлате́на и зюбю́ръ огрѫде́на[2]!
Ви́ка, ви́ка,
Благѣ́ му, кой го̀ нали́ва[3]
И за дру́го си сми́га[4]!
Пий, бра́те, пий юлда́шь[5],
Пий, бра́те Христофо́ре,
На мно́го годи́ни!

КОНЕЦЪ.

---

[1] Изъ сборника Венелина: одно изъ *наздравленій*, обращаемыхъ къ хозяину или гостю при питьѣ, по обычаю и сербскихъ *здравицъ*. —
[2] — Не понимаемъ.
[3] Благо тому, кто наливаетъ. —
[4] И мигаетъ уже на другую (хочетъ и другую налить). —
[5] Тур., товарищъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ ПѢСЕНЬ НОВОБОЛГАРСКИХЪ,

СЪ ПОКАЗАНІЕМЪ ИСТОЧНИКОВЪ, ОТКУДА ОНѢ ЗАИМСТВОВАНЫ, И НАРѢЧІЯ, НА КОТОРОМЪ СЛОЖЕНЫ.

I. Изъ сборниковъ Н. Д. Катранова и А. Ѳ. Вельтмана, №№: V. XV, XVII, XVIII, XX, XXII, XXVII, XXIX, XXX, XXXV, XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XXXIX, XL.

II. Изъ сборника Н. Д. Катранова: VI, XXIV, XXVIII, XXXIII, XXXIV, XLVI, XLIX, LXXXV.

Нарѣчіе пѣсень обоего отдѣла принадлежитъ восточной Болгаріи; особенностей встрѣчается весьма мало, на примѣръ въ № XXIX. Записаны очень хорошо. Въ сборникѣ Вельтмана означены имена (и родина) записавшихъ. —

III. Изъ сборника И. А. Богоева: I, II, XII, XIII, XIX, XXIII, XXV, XXXI, XLI, XLII, XLIV, XLV. Нарѣчіе опять вообще восточной Болгаріи, но въ частностяхъ гораздо болѣе отмѣнъ, на примѣръ въ № XLII. Ни мѣстностей, гдѣ собраны пѣсни, ни именъ собиравшихъ, не означено. Записаны и напечатаны весьма неосмотрительно. По видимому издатель имѣлъ подъ рукою нѣкоторыя рукописи, иногда не разбиралъ написаннаго, вообще подправлялъ. —

IV. Изъ Москвитянина: XLVII, XLVIII, LXXIII, LXXXVI, LXXXVII, LXXXVIII. Доставлены въ журналъ П. Э. Здр—кимъ, съ

описаніемъ русскихъ-болгарскихъ колоній, гдѣ, вѣроятно, и собраны пѣсни. Нарѣчіе восточное. Множество явныхъ ошибокъ происходитъ, какъ кажется, отчасти отъ несовсѣмъ точнаго знанія языка со стороны автора статьи (что особенно видно изъ русскаго перевода), отчасти отъ недосмотра въ печати. —

V. Изъ Цареградскаго Вѣстника: № LXXII. Мѣстности не означено. Нарѣчіе восточное. Записана очень хорошо, но прибавлены кое-какія подправки. —

VI. Изъ сборника Ю. И. Венелина:

1) Записанныя имъ самимъ, судя по всѣмъ даннымъ, въ Одессѣ, отъ собравшихся тамъ послѣ прошедшей войны Болгаръ: VII, VIII, IX, X, XI, XVI, XXI, XLIII, LI, LII, LV, LVI, LVIII, LX, XC, XCIII, CIV, CV, CVI, CVII, CVIII, CIX, CX, CXI, CXII, CXIII, CXIV, CXVI, CXVII, CXXXV.

2) Одна изъ нихъ, именно подъ № CXV, по мѣсту сложенія означена изъ Жеравны. —

3) Пѣсня подъ № L записана Венелинымъ неизвѣстно гдѣ, на особомъ листкѣ.

Всѣ эти пѣсни, трехъ разрядовъ, относятся къ нарѣчію восточной Болгаріи. Записаны вообще очень хорошо, хотя не вездѣ удовлетворительно объяснены въ примѣчаніяхъ; по мѣстамъ замѣтны недослышки; чтобы точно постигнуть звуки, нужно знать хорошо правописаніе Венелина, употреблявшаго однѣ русскія буквы и избѣгавшаго соотвѣтствующихъ Ц. слав. знаковъ. —

4) Записанныя Венелинымъ въ Варнѣ: XIV, LIX, LXI, LXII. Нарѣчіе тоже, но съ нѣкоторыми особенностями, происходящими отчасти отъ того, что пѣсни записаны не такъ хорошо, и, какъ кажется, на скорую руку. —

Въ 1837 году, черезъ В. Е. Априлова и Н. С. Палаузова, Венелину въ Москву присланы были —

5) Пѣсни, записанныя въ Болгаріи А. Ст. Кипиловскимъ, а именно: III, IV и LXIII, на западномъ болгарскомъ нарѣчіи, употреби-

тельномъ въ округѣ Видина; LXIV, LXXIV, LXXV, LXXVI, LXXXIX, XCI, XCV, на нарѣчіи восточномъ. Записаны съ большою точностію и переписаны каллиграфически. Впрочемъ, такъ какъ самъ Кипиловскій родомъ изъ Котла (Казана), то мы вправѣ ожидать на пѣсняхъ оттѣнокъ роднаго ему, мѣстнаго подрѣчія; какъ образцы его, Кипиловскимъ обозначены пѣсни — LXXIV и LXXV. —

6) Пѣсни, записанныя Г. Ѳ. Пѣшаковымъ въ родномъ ему видинскомъ округѣ, на западномъ болгарскомъ нарѣчіи, и высланныя изъ Бухареста: XXXII, LXXXIII, LXXXIV, XCVII, XCVIII, XCIX. Записаны и переписаны очень хорошо.

Объ остальныхъ народныхъ пѣсняхъ изъ сборника Венелина не можемъ рѣшить, тогда ли же были онѣ ему присланы, или доставлены кѣмъ послѣ, или собраны самимъ во время путешествія: нѣкоторыя обстоятельства заставляютъ склоняться болѣе къ первому мнѣнію. Ни мѣстъ, гдѣ собраны, ни именъ собравшихъ не означено. Писаны разными руками. Таковы:

7) XCII и XCVI, записаны на отдѣльномъ листочкѣ изящнымъ греческимъ почеркомъ; нарѣчіе восточное; по замѣчанію покойнаго Бусилина, сообщены Венелину во время его путешествія. —

8) Пѣсня CIII записана на томъ же листочкѣ, но другою рукою и съ особенностями западнаго нарѣчія. —

9) Пѣсни LVII, LXXVII, LXXVIII, LXXIX, LXXX, LXXXI, записаны на особомъ листочкѣ, безграмотно, но весьма близко къ народному произношенію; прекрасный языкъ, по восточному нарѣчію, отличается нѣкоторыми особенностями. —

10) Пѣсни XXVI, C, CI, CII, CXXXVI, CXXXVII, CXXXVIII, CXXXIX, записаны на особой тетради, весьма плохо и ошибочно; нарѣчіе въ общихъ чертахъ восточное, но имѣетъ въ частностяхъ весьма много рѣзкихъ отмѣнъ. —

11) Пѣсня CXVIII, изъ тетради, исписанной весьма дурно и неразборчиво какими-то, кажется, переводами, съ руссизмами; нарѣчіе восточное.

12) Здравица, CLII, на особомъ листочкѣ. —

VII. Изъ «Додатка» В. Ст. Караджича: LIII, LIV, LXV, LXVI, LXVII, LXVIII, LXIX, LXX, LXXI, LXXXII, XCIV, CXIX, CXX, CXXI, CXXII, CXXIII, CXXIV, CXXV, CXXVI, CXXVII, CXXVIII, CXXIX, CXXX, CXXXI, CXXXII, CXXXIII, CXXXIV. Нарѣчіе странное и весьма намъ подозрительное; въ главныхъ чертахъ однако оно — ясно — западное: это подтверждается и свидѣтельствомъ издателя, что Болгаринъ, сообщившій пѣсни, былъ изъ Разлога, т. е. сѣверо-восточной Македоніи.

VIII. Остальныя сочиненія и переводы Болгаръ, занимающія у насъ XII нумеровъ (CXL—CLI), носятъ оттѣнки нарѣчій: восточнаго (Котлянскаго) у Кипиловскаго, западнаго (Видинскаго) у Пѣшакова, восточнаго у Огняновича въ первомъ стихотвореніи и западнаго въ двухъ другихъ.

СЛОВАРЬ-УКАЗАТЕЛЬ

ОТДѢЛЬНЫХЪ СЛОВЪ И РЕЧЕНІЙ, ВСТРѢЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАПЕЧАТАННЫХЪ БОЛГАРСКИХЪ ПѢСНЯХЪ И ОБЪЯСНЕННЫХЪ ПРИМѢЧАНІЯМИ.

Слова подъ звѣздочкою заняты Болгарами изъ языковъ иностранныхъ. Всякая отдѣльная ссылка раздѣлена точкою съ запятой; первая цыфра означаетъ страницу пѣсень, вторая примѣчаніе; стихъ пѣсни обозначенъ вездѣ сокращеніемъ — *ст.*; сноски дѣлаются сначала на пѣсни юнацкія (первый отдѣлъ), потомъ на женскія; рядъ послѣднихъ отдѣленъ по всюду знакомъ *ж*.

съ Богомъ: 12, ст. 10, 11; 220, 9; ж. 61, 2.
Божи-гробсни (боснакъ): ж. 53, 1.
Бой (биж сѧ).
***Бой**: 14, 6; **бойлии**: 55, 3; 76, 6.
(не) Бой ма: 71, 12.
Болень.
Болесть, болесь, болесъ: ж. 29, 3.
Болнилъ: 122, ст. 3.
Болѭ; боли: 170, 2: ж. 27, 6.
Болѣринъ, болѣри, боѣри: 260, 1; ж. 86, ст. 2.
***Бонарь, бунарь, бунаръ**: 244, 9.
Борба: борьба.
***Боръ**: ж. 19, 12.
Борѭ сѧ: борюсь.
***Боснакъ**: 57, 8; ж. 53, 1; 100, 10; **босиліецъ**: ж. 37, 19.
***Бостанджийски**: 54, 14.
Босъ.
Боѭ сѧ: боюсь.
Брада.
Брадва: 102, 10.
Брайко: см. **братъ.**
Брайне, брайно: см. **братъ.**
Братовница: 57, 6.
Братъ; братѧ, братіе: 217, 9; ж. 81, 3; **братецъ, братъцъ**: 240, 5; **братко**: 267, ст. 8; **братие**: 14, ст. 4; 24, 7; **брайко**: 32, ст. 13; 100, 1, 2; **брайне**: 100, 1, 2; 201, 9, ст. 16; **брайно**: 100, 1, 2; **браю**: 100, 1, 2; **бре**: 22, 11; 28, ст. 9; 39, ст. 3; 40, 3; 52, 6; 78, ст. 9; 86, ст. 3, 8, 10; 87, ст. 6; 88, ст. 15; 136, ст. 8; 143, ст. 8 *и дал.*; 250, 7; ж. 34, 2; **а бре**: 73, ст. 7; 214, 5.
Брашно: ж. 24.
Браю: см. **братъ.**
Бре: см. **братъ.**
Брнусоника (?): 209, 9.
Бродъ: ж. 81, ст. 8.
Броѭ: ж. 21, 9.
Брулѭ: ж. 9, 6.
Бръкнлъ, бръкнѫ: 94, 6; 208, 1.
Бржснуль, бржсналь: 25, 3.
Бржснѫ: 56, 3.
Буга: 179, 4.
Будѭ: ж. 80, ст. 6; **будюнъ, съненъ-будюнъ**: ж. 49, 9; 51, ст. 1.
***Буздаганинъ**: 179, 2, ст. 9.
Бузълакъ: 106, 3.
* **Букли**: 136, 8.
Букамъ, бучѭ: 102, 6; 197, 4.
Була, булка, булче, булчё: 6, 6; 23, 5; ж. 78, 3; 85, ст. 3; **були**: 111, 1, ст. 5, 6; ж. 18, 1; 84, 5; **буле, булё**: 25, 2; 27, ст. 4; 111, ст. 14; ж. 85, ст. 4.
Буленъ: 66, 1; 111, 5; ж. 18, 1.
Було: ж. 19, 8; ж. 78, 7.
Буласки: 18, 2, ст. 8.
***Буниште** (βουνός, новогреч. 'βουνόν): ж. 38, 7.
Буренисламъ: 123, 4.
Бушнъ, букнъ; (дъждь) 53, ст. 6; **(огънь)** 115, 6; **(вѣтрецъ)** ж. 55, ст. 1; **(буйнове)** 226, 2.

Ви, вим, вие, вии, вий: вы.
Видѫ: вижу; — **сѧ:** 57, ст. 16.
Викамъ, викнѫ: 16, 2; 22, 7; 41, ст. 12; 223, 2; ж. 108, 3.
Викъ; викомъ сѧ провикнѫ: 142, 10.
Вила: 209, 9.
Вино; винце.
Високъ; (**чардакъ**) ж. 61, ст. 17; (**високи пушки**) 167, 8; **вишенъ-високи:** ж. 2, 7.
Високо; (какъ имя сущ.) 83, ст. 12; 198, 3, ст. 2.
Висѫ: вишу.
Вишни (**Господь**): 229, ст. 6; **вишенъ-високи:** ж. 2, 7.
Вишня, вишни.
Виѭ, воѭ: 70, 3.
Виѭ: вью; ж. 32, ст. 5; — **сѧ:** 23, ст. 17; 159, ст. 4; **витъ** (**вито гнѣздо**): 67, 6; (**вита гривна**) ж. 37, 3; 45, 4.
Вкарамъ: 204, 3.
Владика: 249, 4; ж. 81, 7.
***Вландисамъ, вландискамъ:** ж. 77, 8.
Влѣзѫ: войду; **влѣзнѫ:** 38, ст. 2; **влѣзвамъ:** 48, ст. 8.
Влѣкѫ: влѣку; — **сѧ:** 55, ст. 16.
Вода, водица; рѣка-вода: 101, 13; **ювда:** ж. 69, 2; **ѹда:** ж. 69, 7, ст. 12.
Водворки: 205, 8.
Воденица: ж. 31, 4, ст. 20.
Водичь, вогичь: ж. 26, 3.
Водѫ: вожу; — **сѧ:** 88, 4.
Возрасть, возрастъ: 200, 11.
Возѫ: вожу.
Вой: см. **ой.**
Войвода; воевода; ср. Эпосъ, 113.
Войвоство; войводство.
Войводствовалъ: 89, ст. 13.
Войниче: 149, 1.
Войнишки: воинскій.
Войска: 38, 2.
Волъ.
Воля: 164, ст. 1.
Востъръ: см. **остъръ.**
Восчинъ: вощаной.
Восъкъ: см. **осъкъ.**
Вражка: ж. 36, 7.
Вранецъ: ж. 39, 2, 7, ст. 4, 12.
Вранъ (—**но конче**): 183, ст. 18; 261, 5.
Врата: 112, 11; (**градски**) 197, ст. 8; (**църковни**) 249, ст. 5, 6.
Вратня: 112, 11.
Вратъ: 136, 7.
Време: время, погода; (теченіе жизни) 229, ст. 10; (**ветхо**) 110, 5, ст. 5; (**тѣсно**) 266, 6; (**старо**) ж. 34, 3.
Връсница, връсници: ж. 24.
Връста: 119, 1.
Всегда: 181, 4.
Всегнѫ: ж. 52, 4.
Втори: второй.
Вторникъ: вторникъ.
Вчера.
Вчерашни.
Въвъ, въ: въ; ср. **ѹ.**
Възлѣзѫ: ж. 61, ст. 17.
Възъ: возъ, къ (направленіе въ верхъ), при, и т. п.

Г.

Д.

Де: ж. 51, 7.
Дебелъ; (дебела сѣнка) 119, 2; (сѣнки); см. тежъкъ.
Деведесетъ, деведесе: девяносто.
Деверь; деверъ: 24, ст. 9; деверѝе: 24, ст. 10; (при свадьбѣ) 160, ст. 14; ж. 22, ст. 4.
Декетъ: девять.
Дей: ж. 107, 8; 109, ст. 3 и дал.
*Дели, делии, дялии: 27, 2; 91, 4; ж. 113, 7.
*Делийски, дялийски: 112, 2.
*Деикъ: 17, 3.
День, денъ; (Великъ) 108, 5; 233, 5; ж. 102, 12; (Гергёвъ) 119, 8; 233, 6; ж. 103, 1; (Илинъ) 108, ст. 9; (Ивановъ) ж. 24; (Спасовъ) ж. 37, ст. 12. — Какъ нарѣчіе:
Деньмъ, денимъ денемъ: 13, 5; ж. 71, 9; дени: 78, 5.
Дерѫ: деру.
Десетъ: десять; десети: десятый.
Десни: правый; на десно: на право.
*Джебъ: 94, 5; (кѵюнъ) 208, 8.
*Джилебъ, джилебте: 96, 4.
*Джюни: 27, 7; 174, 5.
*Джимии: 196, 6.
*Джииимъ, жииимъ: 253, 10; ж. 29, 2; 57, 2.
Дика: 209, 9.
*Дикамъ: 56, 4; 112, 11; ж. 94, 9.
*Дигень: см. дуканъ.
Дигнѫ: 142, 12; — сѧ: 27, 10.
*Дихлиикъ, дехлиикъ: 60, 3.
*Диаберъ, дюлберъ: 255, 11.
*Димешъ: ж. 113, 1.
*Дирекъ: ж. 11, 3.
Дирѫ: 124, 4.
Дирѧ; по-дирѧ (ж. т.): 65, 6; по-дирь: 173, 6; по-диръ: ж. 83, 6; из-по-дирь: 105, 8.
Длъгъ: дологъ (пѫть и т. п.); длъга пушка: ж. 108, 1.
Днесь: 230, 8; днеська, днеска: 100, 7.
До: 22, ст. 4, 8; 23, ст. 9; 29, 1; 43, 5; 93, 1; 116, 5; ж. 73, ст. 10, и т. п.
Додѣ: 76, ст. 15, 17; 101, 3.
Доро, доръ: 48, 5; 87, 2; 139, 5; 162, 4; дори: 156, 1; 226, 9; ж. 56, 10; дорь: ж. 67, 6, ст. 13; дордѣ: 34, 1; 89, 5.
Добилъ-ла-ло сѧ: 28, 7; 35, ст. 6; 47, ст. 9 (добивамъ, добиѭ).
Добитъкъ: ж. 10, 2.
Добро.
Добрѹтро: 168, 7.
Добрѣ: 55, ст. 1; 166, 10.
Добъръ; (конь) 38, ст. 12; (юнакъ) 67, ст. 2, и т. п.
Доведѫ: доведу, приведу.
Докѫ: ж. 52, 2, ст. 3.
Доди-Додолии: ж. 87, 9, ст. 8.
Додѣѭ: надоѣмъ; додѣя сѧ: надоѣло, 104, 5.
Дойдѫ: дойду, приду; додѫ: 42, 7; 65, ст. 14.
Докарамъ: ж. 24.
Доливамъ: доливаю.
Долни: низовый; нижній; низшій
Доложникъ: 79, 3.

Дъжь, дъждь, дъждъ: дождь; **дъждецъ.**

Дълбокъ, длъбокъ; глѫбокъ (**— ки ѫзби, долове**): 112, 11, ст. 15; 207, 4.

***Дъркенъ:** 143, 5; ср. Эпосъ, 127.

Държѫ, дръжѫ: держу.

Дъска: доска, ж. 87, 6.

Дъштерѧ: дочь.

Дѣ, дѣ-ка: гдѣ, когда; 2, 4; 73, 4, и др.; ср. **отъ дѣ.**

Дѣто: 10. 4; 38, 6; 55, 9; 88, 8; 147, 6; ж. 19, 13.

Дѣвица: ж. 2, ст. 8; **дѣвойка:** 143, 4; ж. 51, 6; **дѣвойки:** 160, 1, и дал.; **дѣвойчица:** ж. 65, ст. 4.

Дѣвственникъ: ж. 24.

(**не**) **Дѣй, дѣйте:** 109, 2; 212, 9; 214, 8; ж. 20, 11.

Дѣлба: 35, 8; ж. 21, 5, ст. 3.

Дѣлникъ: 233, 3.

Дѣлѭ: дѣлю.

Дѣте, дѣца: 33, ст. 2; 39, 5; **дѣчита:** 128, 6; **дѣчица:** ж. 102, 8.

***Дюли:** 59, 6.

***Дюлюмъ:** ж. 108, 6.

Дякъ: ж. 13, 1.

Є.

Єке: вонъ!

Єй: ж. 5, ст. 4; **хей:** ж. 63, ст. 1; **ей те:** 28, 1; 140, 11; 22, 9.

***Єля, елате:** 14, 4; 92, 5; 131, 5; 178, 2; 246, 1.

***Ємиръ, емиринъ:** 188, 3.

***Єргень, — инъ:** 39, 5; 86, 9; **ергените:** ж. 57, 9; **ергенски.**

***Єръ-каши:** 10, 8.

Єто: 63, ст. 5; 82, 2; **етове:** 101, 4.

Єште: см. **оште.**

Ѥ.

Ѥкда: см. **кода.**

***Ѥврeинъ, Ѥврeи, Ѥврeйте:** 248, ст. 5, 10.

***Ѥктинъ:** 268, 4.

***Ѥгуменъ:** см. **игуменъ.**

Ѥдинъ: одинъ.

Ѥзикъ: языкъ.

Ѥсень: осень; **ѥсей-тѫ** (винит., на рѣч.): осенью, 132, ст. 1; **на-йсень:** ж. 24.

Ѥсенко (**ѕапѣѫ**): ж. 86, 6; ср. **ѥсно.**

Ѥчѫ: 84, 2; **ѥчиѫ:** 202, 8.

Ж.

Жеденъ, жьденъ: 69, 5.

Желтици, жьлтици (**Маджаръ, хубави**): 5, 6; 28, 2; 68, 5; 120, 6; 208, 4; (**галански**) 224, 8; (**махмудии**) ж. 76, 9; **желтички:** ж. 61, 8.

Желтъ, жьлтъ.

Желѣзо.

Желѣзникъ: 80, 2.

Жена: женщина; супруга.

Женски.

Женѫ, жьнѫ: 109, 12.

Женѭ; — сѧ (о женщинѣ): 32, 12; (о мужчинѣ): 40, ст. 13.

Животни: ж. 18, 11.

Ꙁ.

Ꙁакачѭ, ꙁакачвамъ, ꙁакачѣвамъ: 10, 9; 114, 11.
Ꙁакичѭ: 150, 6; 151, ст. 2; ср. кичѭ.
Ꙁаключѭ, ꙁаключѣмъ: 27, ст. 17; 42, ст. 6; 78, ст. 3.
Ꙁаколѭ: заколю.
Ꙁаконъ.
Ꙁакопаѭ: закопаю.
Ꙁакълнѫ, ꙁаклелъ: 217, 8.
Ꙁалагамъ ся: ж. 45, 7.
Ꙁалежѫ ся: 67, ст. 6.
Ꙁалибѭ, ꙁалюбѭ: ж. 71, 1; ꙁалибимъ: ж. 66, ст. 4.
Ꙁалогъ: 0, ст. 4.
Ꙁаложѫ (залогъ свадебный): ж. 21, ст. 15.
Ꙁалюлѣѭ: 228, 2.
Ꙁаминѫ: 29, 8; 76, 9, ст. 16; 105, 7.
Ꙁаминувамъ: 143, ст. 7; ж. 8, 7.
Ꙁамръквамъ, ꙁамръкнѫ: 115, 1.
Ꙁамѣрѭ: 62, 3; ж. 26, 9.
Ꙁамѣсѭ (тѣсто).
*Ꙁанданъ: 22, 6.
Ꙁанесѫ (ꙁанесли, ꙁанели): 110, 2; 113, 6; ж. 31, ст. 18.
Ꙁаносѣмъ: ж. 23, 6.
Ꙁападъ: западъ.
Ꙁапалѭ: 51, 10; 249, ст. 4;—ся: 240, 1.
Ꙁапашѫ: 111, ст. 17; 246, 4.
Ꙁапалчѭ;—ся: ж. 111, 8.
Ꙁапоѭ: 134, 1.
Ꙁапрѧвѭ: 71, 10; 72, 2.
Ꙁапредѫ: ж. 86, 5.
Ꙁапрѫ: 22, 5; 78, 3;—ся: 227, 2, ст. 2.
Ꙁапѣѭ: 134, 1; ꙁапѣйвамъ: ж. 24.
Ꙁарадвамъ ся: 186, ст. 6.
Ꙁаради, ꙁарадъ: 110, 7; 114, 7; 244, 4.
Ꙁарань: ж. 38, 12; ꙁаранъ: ж. 6, 8; у-ꙁарань (нарѣч.): ж. 6, 4.
Ꙁарастѫ: заросту.
Ꙁари, ꙁеръ, ꙁери (ꙁѣре): 22, 13.
Ꙁаровѭ, ꙁарокѫ: 118, 5.
Ꙁарумениимъ: ж. 67, ст. 1.
Ꙁаржчѣмъ, ꙁаржчвамъ: 12, 6.
Ꙁарѣкувамъ ся: ж. 2, 3.
Ꙁасвирѭ: 149, 2.
Ꙁасмѣѭ ся: ж. 86, 7.
Ꙁаспѭ: 140, 2; ж. 8, ст. 13; 51, ст. 9; 54, ст. 1.
Ꙁастигнѫ: 15, ст. 11.
Ꙁастрѣлѭ, ꙁастрѣлѣлъ: ж. 33, 2.
Ꙁасукамъ: 16, 1;—ся: 175, 10.
Ꙁасѣкни: ж. 24.
Ꙁатворѭ: затворю, запру затворомъ (о воротахъ и проч.).
Ꙁатекѫ ся: ж. 56, 3.
Ꙁатирѭ ся: 43, 9.
Ꙁатрнѭ: 131, 6; ꙁатрнвамъ: 107, 1.
Ꙁахвалѭ: 96, 5.
Ꙁахванѫ: 185, 6.
Ꙁахваштамъ: ж. 24.
*Ꙁахере, ꙁахире: 268, 2.
Ꙁаходъ: ж. 9, 7, ст. 10.
Ꙁачюѭ: заслышу; ꙁачювамъ ся: 99, 6.
Ꙁашто: 36, ст. 8; 74, 7; 82, 1; 86,

И.

Изворъ: 101, 12.
Извържѫ: 195, 6.
Извъртимъ: 214, 8; **извъртѫ**: 47, 7.
Изгледамъ: 68, 3; 110, 10.
Изговорѭ: выговорю, проговорю.
Изгорѭ: ж. 23, 2; 80, 2; 87, ст. 4.
Изградѭ: 37, ст. 8.
Издигамъ, издигнѫ: 30, 1; 174, 5.
Издирѭ: 124, 4.
Издумамъ: 70, ст. 4.
Издъхнѫ: ж. 27, ст. 3.
***Изнигия**: 11, 7; ср. **зенгия**.
Изловѭ: изловлю.
Излъжѫ: 190, 8.
Излѣзѫ, излѣзнѫ: 32, ст. 10; 34, ст. 9; 156, 11.
Измама: 47, 6.
Измамѭ: 46, 5; 197, 2.
Измета: 194, 3.
Изминѫ: 150, 7; 160, ст. 6.
Измола: 242, 12.
Изнесѫ: вынесу.
Изпълзнемъ, и т. п. см. **ис...**
Израснѫ: 238, ст. 2.
Изрекѫ: изреку, выговорю.
Изрѣжѫ: вырѣжу.
Изъ: изъ; вдоль, по: 103, 6; 124, 2, и др.
Изѣдамъ, изѣмъ: съѣдаю, съѣмъ.
Изясно: 16, 5; 116, 7.
***Икиндия**: ж. 8, 7.
***Икона**: 97, ст. 14; ср. **куна**.
***Илачь**: ж. 28, 3.
Или: **или**.

Имамъ: **имѣю**; **има**: 1) **имѣеть**; 2) имѣется, есть.
Имание: 32, 10; (**добро**) 82, 6; (**старо**) 120, 7, 8; (**тежко**) 134, 6; ж. 113, 4.
Име: **имя**; **именемъ**: 22, ст. 2.
Имотенъ, имотни: ж. 18, 10.
Имотъ: ж. 18, 10.
Имъ (энклитика): 53, 6.
***Инкяръ**: 154, 4.
Искамъ: 120, 3; ср. **иштѫ**.
Искарамъ: 65, 8; ж. 20, 6.
Исконнѫ: ж. 107, 4.
Исколѭ: исколю, выколю.
Ископаѭ;—**сѧ**: 101, ст. 10.
Искоуѭ: 220, 1.
Искупѭ: ж. 45, ст. 4.
Испекѫ: испеку, изжарю.
Испитамъ: выпытаю; выспрошу.
Испитъ: ж. 20, 10.
Испишѫ: ж. 70, 7.
Испиѭ: выпью.
Исплаштамъ сѧ: 121, 5.
Испоѭ: 243, 8.
Исправѭ;—**сѧ**: 14, 9.
Испратѭ, испраштамъ: 5, 1; 168, 9; 190, 2.
Испроваждамъ: 5, 1; 190, 3.
Испукамъ: 160, 9.
Испуснѫ: 22, ст. 12.
Испълзнемъ: ж. 37, 4.
Испълнѭ: исполню, наполню; — **сѧ**.
Истина: ж. 74, 10.
Истокъ: востокъ.

Квасъ: 205, 8.
***Келикъ**: ж. 74, 11.
***Келифъ**: ibid.
***Кемерь, кимерь**: 246, 5.
***Кердосамъ**: ж. 56, 8; — **са**: ж. 58, ст. 14.
Кеседжии: 6.
***Кехая**: 118, 2; 225, 8.
Кика: 89, 4.
Кимамъ: 141, 6.
***Кирканъ**: 146, 4.
***Кирджиаи**: 241, 1; 247, ст. 2, и др.; ср. Эпосъ, 112.
***Киръ**: 10, 6.
Киселе (существ.): 205, 4.
Кита, китка: ж. 39, 1; 107, 2.
Китимъ: ж. 39, 4; ср. **китѫ**.
Китовки (**скатоке**): 159, 51.
Китести (**клони**): 166, 11.
Китѫ: 150, 6; 151, 1; ср. **китимъ**.
Кладенецъ, кладенци; кладенце: 173, 1; ж. 6, 5; 104, 9; ср. Эпосъ, 118.
Кладѫ (**огънь**): 226, ст. 3.
Клетва: клятва, 108, ст. 2; проклятіе: 86, 8.
Клетъ,—а, —о: 63, 6; 164, 11; 165, 1; ж. 9, 5; 33, 4.
***Клисура**: 32, 6.
Клонъ, клонь: 57, 7; 166, 11; ж. 55, 2; **клонце**: ж. 57, ст. 7.
Клѫка: 118, 6.
Клѣкнѫ, клѣкнамъ: 16, 2.
Ключь (въ дверяхъ).
Кметски: 102, 14.
Кметъ: 102, 14; 103, ст. 7.
Книга: 23, ст. 8; 168, 8; 173, 4; 253, 2; ж. 79, ст. 3; **книжіе**: 258, 4, и дал.
***Кове**: 263, 3.
***Кобуръ**: 111, 10; 155, 7.
Ковакамъ, ковѫ: 7, 5.
Кога, коги: 162, 6; ж. 86, 9; **кога-то, коги-то**, и проч.
Кожюхъ: 41, ст. 6.
Кожѫ: кожа.
Коза.
Козаци· 255, ст. 13.
Кой, кой-то: кто, 6, 6; 38, 3, 5, и др.; **кой отъ дѣ**: 98, 5.
***Копалъ**: 74, 13.
Кола: 43, 6; 250, 4.
***Коланъ**: 10, 1; 232, 4.
***Коледа, коляда, коляда**: ж. 5, 4; 10, 3, 5; 24.
***Колядишки** (**пѣсни**): ж. 5.
Колко, колко-то: сколько, 13, ст. 18; 36, 4, и др.
Колъ: колъ, 170, 1, ст. 5.
Колъ (обходъ, дозоръ): 138, 2.
Колѣно.
***Комшия**: 81, 9; 126, 5.
Конакъ: 126, 7.
Конь; конче.
Копаѭ: копаю.
Копие: ж. 8, ст. 8.
Копиле: 102, 13; **копилете**: 148, 2.
***Коприна**: 96, 7; ж. 110, 12.
***Копринѣнъ, копринепъ**.
Корень: ж. 114, ст. 3.

Л.

*Күрка: 26, 4.

Күче, күчета: собака; күчка: 128, 4, ст. 7.

*Күюнъ (джебъ): 208, 8.

*Кълъчъ: 56, 6; 239, 2.

Кълка: 117, 7; ср. клѫка.

Кълнѫ: кляну (заклинаю, проклинаю); — сѧ: клянусь.

*Кърища: 227, 6.

Кърпа: 67, 10; 224, 11; 232, 3.

Кърчѫ: ж. 109, 5.

Кършѫ;—сѧ: ж. 50, 9; ср. крѫшѫ.

*Кѫкалъ: κυμβαλον, 148, ст. 16; ср. Эпосъ, 135.

Кѫдѣ, кѫдѣ-то: 70, 2; 267, 13.

Кѫпѫ: купаю;—сѧ; 151, ст. 17.

Кѫсамъ: 222, 1.

Кѫща, кѫщи: 43, ст. 15; 112, 11.

*Кюприя: 72, 3.

*Кючюкъ: 177, 4; ж. 83, 8.

*Кюръ: 81, 5; 253, 6.

Л.

Лакица: ж. 38, 4.

Ладо: ж. 82; 83, 1.

Лазѫ: 240, 6.

*Лакерда: ж. 2, 10.

Лакътъ, лакти: локоть; (мѣра) 14, ст. 14.

*Ламя: 266, 9.

Лаѫ: лаю, 128, ст. 7.

Ле: 11, 5.

Лебедовъ (—ко лице): ж. 76, ст. 4.

Легамъ: ж. 65, ст. 14; ср. лежѫ.

Легло: 112, 11.

Ледъ.

Лежешкомъ (нарѣч.): лежа(дѣеприч.).

Лежѫ: лежу.

Леля, леле, лелё, леле-каре: ж. 6, 3; лелёмъ: ж. 59, 2; лилё: ж. 84, 2.

Лененъ: 125, 5, ст. 6; леленъ: 11, 8.

Лесно: 203, ст. 19; 227, 7.

Лешта: ж. 38, 2.

Ли: ли; (при прилагат.) 64, 3.

Лике: 205, 2; ж. 23, 1; 45, 2; 61, 3; 66, 4; 78, 8.

Либокъ: ж. 88, ст. 17.

Либѫ, любѫ: люблю;—сѧ: 58, 1.

Ливада: 93, 10.

Лилекъ, лилякъ, люлекъ, люлякъ: 116, 1; ж. 37, 18.

Листъ, листи, листю: 167, 1; 178, 7; 209, 3; листецъ.

Лице.

Личии: 24, 1.

Лоѕа, лоѕи, лоѕѫ, лоѕю: 61, ст. 10; ж. 19, 11; 100, 12.

Лошъ: ж. 109, 1.

Лүдъ: 171, 3; 218, 2; лүдъ-младъ: ж. 32, 1; 51, 4, ст. 6.

Лъжѫ (лъгахъ): 152, 2.

Лѫкъ: 155, 7.

Лѣви: лѣвый; на лѣво = на лѣво.

Лѣто: лѣто; лѣтось: ж. 24.

Лѣѫ: лью.

Любезки: ж. 63, ст. 6.

Любовно: 181, ст. 4.

Мечь: 48, 4.

Ми (какъ частица, энклитика): 1, ст. 3; 2, 4, 5; 6, 8; 8, ст. 4; 16, 7, и др.

Миѕника, миѕница: 242, 9; 243, 4.

Миленки, милиники; (—ка майно, мамо) ж. 3, ст. 5; 18, ст. 7.

Милина: ж. 84, 10.

Миличка (мале): 114, ст. 11.

Милин; (родъ) ж. 21, ст. 5; (милна сестрѧ) 67, ст. 9; (рам) 238, 10; (кума) ж. 21, 4.

Милно: 49, 7; **жилно-милно**: 130, ст. 10; 149, 2; ж. 39, 9.

Мило: 182, ст. 8; ж. 78, 9; 111, 10; **мило-драго**: ж. 98, 10.

Милъ: ж. 111, 10; (**мили-ле Боже**) 23, 3; (**мила рѫчица**) 227, ст. 6; (**глака**) 250, 1; (=**драгъ**) 80, 8; **милъ-драгъ**: 66, 1, ст. 1; ж. 37, 16.

Минчкамъ: 169, 7; 197, 5.

Минѫ: 32, ст. 8; 170, 9.

***Миришѫ**: ж. 53, 1; (**пиришѫ**): ibid.

***Миршкечецъ**: ж. 39, 5.

Мислѭ: мыслю, думаю.

***Митирисъ**: 34, 2.

Миѭ: мою.

Младоженикъ: ж. 13, 6.

Младъ; (**калугеръ**) 258, 6; **младъ-гачнакъ**: 173, 8; ж. 66, ст. 5; **младъ-ѕеленъ**: ж. 30, 1; 39, ст. 10.

Млога (нарѣч.): 33, ст. 5; **млого**; (**ѕдравѥ**) 54, 8, 9; ж. 9, ст. 17; ср. **много**.

Млъкнѫ: 202, 9; ср. **млъчѭ**.

Млѣко: молоко.

Много; (**имане**) 88, ст. 4; (**ѕдравѥ**) 6, 8; 142, 7, 8; 168, 9; 225, 7; 253, 4; (=весьма, очень) 74, 9; 128, ст. 7; ж. 4, ст 8; **малко-много**: 51, 5; 224, 3; ср. **млого**.

Мнѫ сѧ: 124, 6.

Могила (**висока**): 188, 6.

Могѫ: могу; 27, 3; 213, 2.

Мой: мой.

Молка: 242, 11.

Молѭ;-сѧ: 51, 11; 130, ст. 10; 266, 8, ст. 6; ж. 111, 10.

Мома: ж. 51, 6; **момица**: 247, 5; **момиче**: ж. 39, ст. 14; **момиченце**: ж. 70, 3.

Момински.

Момъкъ: 89, 3; 194, 1; **момче**: 39, 5; 89, 3; 174, 2; **момченце**: 61, ст. 5; 66, 3, ст. 7; 89, 3; **момче, момченце сестрино**: 192, 7; 200, ст. 16.

***Моралии**: 255, 10.

Море; (**Бѣло, Черно**) 46, 8; 230, 2, 3; ж. 111, 1; (**Ѩдринско**) ж. 121, 10.

Море, моръ, мари: 40, 3; 133, 2; 139, 6; ж. 29, 1; 86, 8; 87, 10.

Морски.

Московъ: ж. 94, 6, ст. 6, 7; **Московица**: 264, ст. 1; **Московци**: 255, ст. 10; **Московски** (— **ка ѕемя**): ж. 33, ст. 17.

Мостъ: ж. 31, ст. 18.

Мотика: заступъ, мотыка.

Научѫ; сѧ: 100, 5.

Нахранѭ: 199, ст. 7.

Начевамъ сѧ: начинаюсь.

Нашь: нашь.

Наѣмъ сѧ: 69, ст. 10.

Не: не.

Небе: небо.

Небремнъ: ж. 21, 9.

Невѣста; (жена) 1, 4; (невѣста) 160, ст. 11; ж. 21, ст. 2.

Него: ж. 71, 8; 72, ст. 6.

Недо: ж. 83, 1.

Недѣлѧ (семь дней): 187, ст. 12; (воскр·сенье) 205, 3.

Незнайни (—**на земѧ**): 223, ст. 29.

Нека 9, 5; 237, 1, ст. 2; ср. **хай**, (**не**) **халайте**.

Нели: 102, 8; 154, 5; ср. **нали**.

Немѣрюнъ: ж. 21, ст. 11.

Непразденъ; **бѫли непраздни**: 93, 8; 194, 9.

*__Нерандзи__: 59, 8.

Нюговъ: его; **нюнинъ, нюйнъ, нюйзинъ, нюзинъ**: ея.

Ни: ни.

Ни, ние, нию, нии, ний: мы; **ни**: намъ, у насъ, нашь: 40, 5, и т. п.

Нива: 105, ст. 4; **нивѧ**: 223, 5.

*__Низамъ__: 264, 2.

Низъ: вдоль, по.

Нийдѣ: ни гдѣ; **отъ нийдѣ**: ни откуда, и т. д.

Никога, никоги: никогда.

Никой: никто.

Нинѣ: нынѣ; **отъ нинѣ**: ж. 56, 9.

Нито: 21, ст. 2; **нити**: ж. 66, 2.

Ничомъ (нарѣч.): 160, 10.

Ништо: ничто, ничего.

Но: ж. 9, 2; 30, 5.

Новъ; (**нова церква**) 249, 3; (**чешма**) ж. 74, 4.

Нога; **ноге**: ж. 66, 9.

Ножницѫ: ж. 75, 1.

Ножь: 48, 4; 65, ст. 14; 204, 1; **ножче**: 232, 8.

Нокътъ, нокти, нохтю: 69, 2.

Носѭ: ношу.

Ноштесь: 230, 8; ж. 26, 1; **отъ ноштеска**: 169, 3.

Ношть, ношь: ночь.

Нѫй: 100, 3; ср. **но**.

Нѣйдѣ: нѣгдѣ; **отъ нѣйдѣ**: 23, 4.

Нѣкога, нѣкоги: нѣкогда.

Нѣкой: нѣкто, кто нибудь; 22, ст. 10.

Нѣмамъ: не имѣю; **нѣма**: 1) не имѣеть; 2) не имѣется, нѣтъ.

Нѣсъмъ: не есмь, я не...

Нѣшто: нѣчто; пожалуй, можетъ быть, того и гляди: 47, 6; 173, 9.

О.

Обадѭ: ж. 74, 10; 87, 3; — **сѧ**: 103, 8.

Овдамъ: 41, 4.

Оверѫ: 108, 6.

Овзаложѭ сѧ: ж. 25, 2.

Овзѣмѫ: 25, 1; 145, 4; 189, 1.

П.

Подкъмѫ; подпкълъ, подпилъ: 258, 7.
Подирѫ, подиръ: см. [illegible].
Подкова.
Подковѫ: подкую.
Подкопаѭ;— сѧ: 99, 12.
Подложка: 122, 5.
Подмамѭ: 140, 9.
Подмѣсѭ: ж. 75, ст. 10.
Подобнүко: ж. 10, 2.
Подпалѭ; подпалнмъ: ж. 36, ст. 8.
Подпирамъ;—сѧ: ж. 58, 3.
Подпладнѭ: 167, 5.
Подрашнмъ: ж. 7, ст. 4.
Подскокнѫ: 116, 8.
Подсмнкамъ сѧ: 73, 3, ст. 4.
Подсѣвамъ (пшеницѫ): 99, ст. 1.
Подүхнѫ (о вѣтрѣ): ж. 31, ст. 11.
Подфръкнѫ: 23, ст. 15; 52, 4.
Подфърлѭ, подхвърлѭ: 15, 2.
Подъ- (предлогъ): см. ветеръ и др.
Поємѫ, поєхъ, поєлъ: 58, 5; 234, 6.
Поѕадръмѭ: 218, 7.
Поѕапрѫ сѧ: 112, 5.
Поѕлүтѭ;—сѧ: 116, 10.
Поѕбодѫ: 27, 9.
Поѕгодѭ;—сѧ: 39, 2.
Поѕдравнмъ: ж. 63, 11; поѕдравѭ сѧ: 169, 1.
Поѕлатѭ: позолочу; поѕлатенъ: позолоченъ.
Поѕнаѭ: 202, 2; поѕнаванъ: 224, ст. 1; ж. 41, 4.
Поиграѭ; (о конѣ) 14, ст. 9; (хоро) 92, ст. 8.
Поидѫ: пойду.
Покажѫ: покажу.
Покапѭ: 190, 4.
Покарамъ: ж. 66, 5, ст. 6.
Поклүпѭ;—сѧ: 25, ст. 11; 26, 1; ср. клүпѭ.
Поклонѭ сѧ: 137, ст. 22.
Покривъ: 112, 11.
Покръштамъ: ж. 11, ст. 9.
Пола: ж. 59, 7.
Полвнна, половина.
Поле.
Полегнүка: 30, 2; см. [illegible].
Поледница: ж. 31, 3.
Полица: ж. 38, 4.
Положѫ, положнмъ: положу, опущу, ж. 67, ст. 9; (очи) 27, ст. 8; 174, 6.
Полүгаръ: ж. 26, 2.
Полүноштъ.
Помажѫ: помажу.
Помеждү: ж. 24.
Поменѫ: 38, 4, ст. 3; 231, 7.
Пометѫ: помету (рѫкан дворѫ).
Поминаѭ: ж. 111, 10.
Поминѫ: 126, 6.
Помислѭ: 191, ст. 13; 232, 9.
Помнѭ: помню;—сѧ.
Помогнѫ, помогнемъ: 266, ст. 5; ж. 65, ст. 9.
Помолѭ сѧ, помолнмъ се: 163, 13.
Помоштъ.
Помѣрѭ: 62, 4.
Понедѣлникъ, понедѣлникъ: 233, 3.
Понесѫ: понесу.
Понаѕѭ: ж. 110, 7.

Родъ: ж. 21, ст. 5; 81, ст. 9; 105, 3.

Родѭ, родѫ: 33, 3; — **сѧ**; ср. **раждамъ**.

Рожба: 28, 7; 64, 2; 88, 5; 228, 5; **рожбица**: 66, 3.

Ройно (кино): 3, 3.

Ронѭ: 8, ст. 8.

Роса.

Росни, русни: ж. 70, 1.

Ружѭ: 48, 3; ж. 47, 6.

Рукнѫ: см. **рутѭ**.

***Руноке**: 135, 8.

Руси: 199, 3; 255, ст. 11.

Русонось (— со дякойте): ж. 38, ст. 4; 69, ст. 9.

Русъ: русъ, русый.

Рутѭ, рукнѫ: ж. 100, 6.

Ръждъкъ: ж. 114, 7.

Ръженъ: 115, ст. 9; 116, 1.

Ръстъ: 119, 1.

Ръсѭ: 259, 13.

Ръшето: 127, 8.

Ръшникъ: 26, 3.

Рѫжинъ (рѫжѭ): ж. 16, 7.

Рѫка: рука; **рѫцѣ**: 47, ст. 18; **рѫце**: ж. 66, 9; **рѫчица**.

Рѫкавъ: ж. 35, 3.

Рѫковити: 19, 1.

Рѫченикъ: 232, 3.

Рѣжѫ: рѣжу.

Рѣка: 101, 13; ср. **кода**.

С.

Сабѭ: сабля.

Сакамъ: 162, 2.

***Салхана**: 96, 3.

Само (нарѣч.): 150, 5; 165, 3; ж. 64, 6.

Самокила: 209; 9.

Самодива: 209, 9.

***Самуръ**: 41, 7; **самурски**: 41, 7; **самуренъ**: 231, 4.

Самъ, самичъкъ, самичиничъкъ: 25, 4; 69, 11; 142, 3; **самъ-си**: 180, 3; 225, 11.

***Санъ**: 220, 7.

***Сапунъ**: ж. 40, 4.

***Сарай**: 61, 3.

***Сардишѫ**: 245, 2.

***Сахатъ**: 15, 3.

Свирамъ, ѕвирамъ, съвирамъ: 79, 4; 190, 1; 245, ст. 2; ср. **съверѫ**.

Свирнина: 177, 6.

Своръ, ѕворъ, съворъ: 90, 3; 203, 8; ж. 103, 8.

Сворѭ, съворѭ: 193, 3; — **сѧ**: 102, 7.

Свадба: 40, ст. 1; 42, 1; 205, 8; 211, 6; ж. 19, 3.

Свадбаринъ, свадбари: 59, 11.

Свадбарски: 41, ст. 5.

Свадбенски, свадбени: ж. 17.

Свалѭ (дѫнъ отъ рамо): 157, ст. 14; (=убью) 171, ст. 5.

Сварѭ: 186, 2.

Сватъ, сватове: ж. 15, и дал.; 21, ст. 16; (**стари**) 60, 5.

Сито: ж. 24; 75, ст. 9.

Ситянъ; (орисъ) 75, 6; (**ситни** кола-ки, подруги, пояса) 25, 7; (**сълзи**) 267, 9; ср. **древни**.

Сички: весь, цѣлый, 74, ст. 10; всѣ: 29, 4, и т. п.

Скамж: 260, 2; ж. 69, ст. 10.

Скара: 198, 7.

Скѫтамъ: см. **скочж**.

[illegible]: 46, 9.

Скоръ; **скоро**: 32, 11; 180, 6.

Скочж: 129, ст. 8; ж. 36, 6; **скок-нж**, **скокнемъ**: ж. 66, ст. 8; **ска-чамъ**: 65, 11.

Скрептж, **скрипиж**: 9, 3.

Скрик: скрою.

Скрѣхнатъ ж. 22, 12.

***Скутирни**: ж. 111, 3.

Скърбь, **скърбъ**, **скръбъ**. 257, 6, ст. 8.

Скжпъ: 268, 2.

Скхсвамъ, **скасамъ**;—**ся**: 94, 2.

Славъ: 194, ст. 5.

Славей, **славий**: соловей.

Славни (**градъ**): 159, ст. 6.

Сладъкъ: сладокъ.

Сладко: 182, ст. 7; ж. 55, 7.

Сладко-нойко: 183, ст. 1.

Слазямъ: ж. 2, 5, ст. 7; ср. **слѣзж**.

Слама: солома; **сламка**.

Слана: ж. 101, 3; 108, ст. 12

Слиъамъ;—**ся**: 191, ст. 14

Слово: 23, ст. 14; 258, ст. 4, и дал.; ж. 79, ст. 3.

Слуга: 71, 3.

Слугувамъ 239, 5.

Слуги ся, **се** (безлично): ж. 63, ст. 11.

Слушамъ: слушаю.

Сльза, **два слъбца**: ж. 11, 3.

Сльза, **сьлза**; **сълзи**, **сьлзю**: 52, 9; 267, 9.

Слънце: солнце; **слънчё**, **слънчёнъ**, **слънчо**, **слънчовъ**: ж. 5, 9.

Слѣдъ (какъ предлогъ, въ **слѣдъ**): 89, 2; 216, 6.

Слѣзж (съ коня, съ горы): слѣзу, сойду; ср. **слазямъ**.

Смигамъ: ж. 148, 4.

Смиамъ ся: 49, 7.

Смокина: ж. 71, 7.

Смокъ: 75, 5.

Смърть: смерть.

Смѣж: смѣю, ж. 2, 1, ст. 1.

Смѣж ся: смѣюсь.

Снѣга: 12, 3; ж. 32, 10; 71, 3.

Снощни, **снощнѣ**, **снощно**: 60, 1; ж. 78, 12.

Снощи, **сноще**: 4, 6; 118, 1; 140, 1; ж. 49, 8.

Снѣха: 242, 7.

Снѣгъ: 53, ст. 5.

Снимж, **снимамъ**: сниму, снимаю.

Согрѣшж: согрѣшу.

Соколовъ (-**во пиле**): 122, ст. 8, и дал.

Соколъ: ж. 76, 5; **соколе**: 184, ст. 11; **соколчеице**: 183, ст. 1.

***Софра**, **сохра**: 73, 5; 186, 2.

Спечелж: 88, 1; 224, 1.

Студенъ: студёнъ (-**на вода**, и прочь.).

Стүпалина: 45, 4; 203, 10.

Стүпалъ: 1, 6.

Стърмение: 160, 6.

Стѫпалина: 1, 6.

Стѫпѭ: ступлю.

Стѣна: 114, ст. 17.

Стигамъ: 197, 1, ст. 1;—**са**: 203, 4; ср. **стегнѫ**.

Сукай: 231, 9.

Сукманче: 33, 6.

****Султанъ**: 103, ст. 14; **султана**: 141, 1, и **дал**.

Суровъ, сурѣкъ; (—**во дръво**) 97, 9.

Сутрина: 185, 7; **сутрий-тѫ** (**какъ нарѣч**.): **ж**. 24.

Сухъ; (**сухо дръво**, и проч.).

Съ, съсъ (**предлогъ**): съ; (= **пад**. творит.) 3, ст. 4, 5, и др.; ср. Главн.³ Вопр., 93.

Съберѫ: соберу, соединю, сочетаю, 103, 13; — **са**: 63, 5; **събирамъ**: см. **сбирамъ**

Съблѣкѫ: 60, 2.

Съборъ: см. **сборъ**.

Съборѭ: см. **сборѭ**.

Събудѭ; — **са**: 196, ст. 3; ж. 52, ст. 19.

Съгледамъ са: см. **сгледамъ**.

Съдерѫ, съдралъ: 125, ст. 6.

Създамъ: 52, 1; **создамъ**: 257, ст. 1.

****Съадисвамъ, съадисамъ са**: 119, 7.

Съмнѭ са: 219, 3.

Съмъ: есмь; **съмь**: 32, 12.

****Сънджкъ**: 12, 1.

Сънепъ; **сънепъ кудиепъ**: ж. 49, 9; 51, ст. 1.

Сънувамъ: 140, 3; ж. 55, 8.

Сънь, сънъ: 140, 3; 218, 8; ж. 55, 8; **на сънъ**: **ж**. 58, 2; **сънищта**: 219, 5.

****Сърмиръ**: 61, 3.

Състанемъ се: ж. 64, ст. 2.

Съсѣдка: ж. 8, 4 Проч. **съ**... см. **с**...

Сърдѭ: сержу, ж. 80, 7;—**са**

Сърце, сръце: 66, 2; 169, 2; 181, 2.

Сѣдло.

Сѣднѫ, сѣдѭ: сяду, сижу, 52, 6; 74, ст. 13; пребываю, **живу**: 91, ст. 10; 268, ст. 7; ж. 73, 6.

Сѣдянка,—ки: ж. 5, 6.

Сѣкамъ: 141, 7;—**са**: ibid.

Сѣки, сѣкой: всякой, каждый.

Сѣкога, сѣкоги: всегда, 49, 10 и др.

Сѣкѫ;—**са** 112, ст. 10.

Сѣнка: сѣнь, тѣнь; (**мѫгла, девела**) 119, 2, ст. 3.

Сѣѭ: сѣю.

****Сюрмѭ**: 226, 3.

Ся: 27, 8.

Т.

Та: и, же; 2, ст. 1; 4, ст. 3; 7, ст. 13, и дал.; 22, ст. 3, 5, 8, и дал.; 53, ст. 17—20; **какъ запѣвъ**: ж. 30, ст. 7; 31, ст. 1, 2; **што — та**: ж. 27, ст. 4—6; **та штота**: ж. 29, ст. 10—12; ср. **тана** и **таче**.

Токо: 34, 9; 142, 5.
Токмо-зи—зь—за: 36, 5; 117, 9.
***Топузъ**: 10, 3.
Топола: тополь.
***Топъ; топчия**: 140, 4.
Тояга: ж. 47, 1.
Тражимъ: ж. 65, 2.
***Трапеза**: 180, ст. 4.
Тражж (тражимъ?): 157, 10; 210, 3.
Трева, трѣва: 8, 6; 267, 5.
***Трендафилъ**: 150, 3.
Треперемъ, трепержмъ: 161, 9; ж. 88, ст. 13.
Треперушка: ж. 88, 4.
Трепѣтж: 23, 10; 69, 1.
Треска: ж. 28, 1; ср. **грозно**.
Тресж; тресна тресе: ж. 28, 1.
Трети: третій.
Третина: ж. 81, ст. 11.
Три.
Трижь: трижды; ср. **по**.
Трийсетъ, трийсе, трийсъ: тридцать.
Трима, тримина: трое, 56, 2.
Тринайсетъ, тринайсе, тринайсъ: тринадцать.
Триста.
Трижж: ж. 104, 6.
Трошж, трушж: 69, 3; **—сл**: 256, 1.
Трупа: 196, ст. 21.
Трупж: 196, ст. 15.
Трудъ: 82, 6.
Тръгнж: 13, 1; 101, 13.
Търкалямъ·—сл: 250, 5.
Тръпъ, тръпи, тръпие: 43, 7.
Трътж: ж. 41, 2.
Трѫсж сл: см. **тѫрсж сл**.
Тука, тукъ: здѣсь, 54, 3; 101, 2; **отъ тукъ**: 141, 3, ст. 9.
Турлакъ: 201, 2.
Турж: 92, 12; (**туржл?**) 125, 10; 208, 6; ж. 74, 5.
Турчинъ, турчинъ; Турци: Турка; Турки.
Турски: турецкій.
Тъй (какъ нарѣч.): 15, 10; 48, 4; 52, 6; 71, 9; 75, 2; 88, 7; **и тъй**: 56, 8; (**какъ мѣстоим.** см. **той**).
Тъкмо: см. **токмо**.
Тъмни, темни; (**темна потера**) 180, 5; (**тъмница**) 251, 10; (**тъмни изби**) 113, ст. 8.
Тъмника, темника: ж. 36, 11.
Тъмница: **темница**.
Тъмничерникъ: 53, 2, 7.
Тънъкъ; (**пешкиръ**) 187, 3; (**рѫченикъ**) 232, 3; **тънка**; (**пушка, саби**) 55, 1, ст. 1, 2; (**хурка**) 136, 4; (**купралъ**) 106, ст. 18; (**скирка**) 230, ст. 4; (**махрама**) 231, 10; (**снага**) ж. 32, 10; (**топола**) ж. 33, ст. 1; (**мрѣжа**) ж. 110, 12; **тънко**; (**горж**) ж. 51, 10; 54, ст. 2; (**тънковисоко лике**) ж. 71, 3; **тънки**; (**платна**) 77, ст. 5; (**ржцѣ**) 78, ст. 17, 19; (**вѣжди**) 97, 5; (**дарове**) 136, 5; (**кърпи**) ж. 9, 4.
Тъненки; мъненка-тъненка: 8, 4; **тъненко (занредж)**: ж. 86, 5, ст. 4.

Ц.

Ү.

вълъ-червенъ.

Червенъ; (Драганинъ) 11, ст. 8 и дал.; (угарь) 104, ст. 10; ж. 83, 3, ст. 5; (гарванъ) 198, ст. 5; черна; (гарванинка) 68, 6; (земя) 22, ст. 7; (чюма) ж. 29, ст. 7; (горя) ж. 82, ст. 7; черно; (подъ було) ж 78, 7; (море) 46, 8; 47, ст. 1 и др.; (слово) 23, ст. 14; 258, ст. 4 и дал.; ж. 79, ст. 3; черно-черничке-черничце: 174, ст. 16; 175, 4; черни; (грошёве) 5, 6; (очи) 49, ст. 19; (крьви) 69, ст. 12; (ораи) 84, ст. 11; (кърпи) 224, 11; (черешп) ж. 33, ст. 5; 71, ст. 7; (Манакци) ж. 113, 12; ср. Эпосъ, 42 и дал.

Череши: ж. 33, ст. 5; 71, ст. 7; черешеко, черъшеко (дръво): 238, 3.

*Черкесски (— ка саби): 112, ст. 2.

Черница: 128, 1; черничёкъ: ibid.

Черноокъ (—ка дъвойка): 172, ст. 4.

Черняшъ: ж. 82, 5, 6, ст. 5, 6.

*Черчийче: ж. 55, 11.

Черъ: 171, 3; 198, 2.

Чесик: 260, 4.

Честитъ: 71, 6, ст. 6, 7.

Честъ: часть; (—ти грошишта) 37, 4; (—та гора) 87, 3.

Четвърти: четвертый.

Четвъртыкъ: ж. 94, 2.

Четире,—ри,—рь: четыре.

Четж, челъ: чту, читаю.

*Чешма, чешма: 37, 10.

Чешж: чешу, 166, ст. 2.

Чий: чей.

Чинж: чиню, дѣлаю; чинимъ се: 161, 5.

Чисъ, чистъ; (— то сърце) ж. 65, ст. 5; (— ти дворове) 81, ст. 4.

*Чифте: 33, 11; 221, 5.

Чичё, чичёве: ж. 81, 3; 85, 3.

Чоккъ: ж. 10, 2.

*Чръмока, чьрмока, и проч.: см. цръмока.

Чюж: чую, слышу, слушаю; чюкамъ: слышу, слушаю; стерегу;—ся: 22, 10; 23, 2; ср. чютъ.

Чюденъ: 200, 11; 238, ст. 2; ж. 86, 3.

Чюдо: 183, 3.

Чюди ся: 124, 6; 147, ст. 5.

Чюжди, чюзди: 223, 5; ж. 19, 10; 71, ст. 2.

Чюма: чума.

Чютъ: 176, 2; ср. чюж.

Чюфутче: 248, 7.

*Чикгаръ: 95, 7.

*Чикушинъ: 143, 8; 189, 4; чикуши-ки: 189, 4.

*Чидъръ: 84, 6.

Чималъ: 168, 11.

*Чикшире: 33, 7; колчикъ, колчакли: ibid.

*Чикъ: 59, 3; ж. 8, 1; 65, 1.

*Чилма: 170, 7.

*Чирдакъ: 27, ст. 16; 112, 11; 248, 6.

*Чиршии: 5, 8.

Чисъ: 75, 8: то-зъ чисъ = тотъ

ОГЛАВЛЕНІЕ

ВСЕГО ИЗДАНІЯ.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

ОГЛАВЛЕНІЕ

ВСЕГО ИЗДАНІЯ.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

Склоненіе именъ прилагательныхъ и употребленіе въ неопредѣленномъ и определенномъ окончаніи, безъ члена и съ членомъ. — Остатки склоненій въ новоболгарскихъ мѣстоименіяхъ. — Смѣшеніе падежей въ яз. новоболгарскомъ, а съ тѣмъ вмѣстѣ близость къ члену.—Выводы изъ разсмотрѣннаго склоненія.— О правописаніи ъ, ь, й, особенно предъ членомъ *тъ*. — Правописаніе, употреблявшееся доселѣ при членахъ. — Новоболгарское спряженіе въ сравненіи съ Ц. славянскимъ. — Спряженіе, принимаемое Цанковыми. — Образованіе временъ сложныхъ; будущее, повелительное наклоненіе.—Глаголы вспомагательные и частицы въ яз. сербскомъ.— Образованіе будущаго въ яз. сербскомъ помощію глагола — *хотѣть;* примѣненіе этого глагола въ употребленіи.— Глаголы вспомагательные и образованіе будущаго (отчасти повелительнаго наклоненія) въ яз. новоболгарскомъ.—Объ отличіяхъ западнаго болгарскаго нарѣчія.—Сокращенныя правила произношенія, для руководства читающихъ. —

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.

ПОГРѢШНОСТИ.

ПѢСНИ.

Страница 2; строка 3, въ текстѣ:	
— — **се́лѭне**[2]	**се́лѭне ,**
— 13, т.: **кѝшенъ кисо́ки**	**кѝшенъ-кисо́ки**
4; 4, т.: **ѕъмѝ та**	**ѕъмѝ-та**
5; 7, примѣч.: мо́ми, моми	мо́ми, момѝ
6; 2, т.: **отгова́ри;**	**отгові́ри:**
8; 6, т.: **орѣ́хуіе**	**орѣ́хуе**
— 11, т.: **Ѕамниу́ка**	**Ѕамниу́ка**
10; 1, т.:	**ѕдра́вецъ**
11; 15, т.: **рѫкѫ**	**рѫкѫ́**
13; 1, т.: дяче!	дяче[1]!
— 15, пр.: Проводила	[7]Проводила
16; 1, т.: квѐоха	ковѐха
23; 2, т.: **рѫуницѫ**	**р.у́ницѫ**
29; 6, т.: **бо́лѣсъ**	**бо́лесъ**
— 7, пр.: *Болпсь=болѣсть*	*Болесь-болесть*
31; 3, пр.:	къ
37; 9, т.: **Сѐгй момѝ**[11]	**Сегѝ**[11] **момѝ**
— 12, т.:	**ай́дѭкъ**
38: LXXXVI	LXXXIV.
— 4, пр.: *Лавѝца*	*Ла́вица*
42; 8, т.:	**Ста́на**
43; 10, т.; **ракнѭ**	**ракнѭ,**
45; 7, пр: Чѣмъ	[5]Чѣмь
46; 8, т.: **най мі́лъ**	**най мі́лъ**
47; 11, т.:—**Дѣко́йкѫ**	— «**Дѣко́йкѫ**
49; 9, т.: **съ́ненъ бу́дюнъ**	**съ́ненъ-бу́дюнъ**
51; 1, т.:	....
— XCI	XCI[5].
— 12, пр.: Собират	Собират ,
56; 5, т.: **си**	си
58; 12, т.:	**широ́ко**
— 1, пр.: *трете*	*третѣ̄*
62; 14, пр.: веселить	веселитъ
68; 3, т.: **ѕаведѝ**	**ѕаведѝ**[4].»
72: CVI	CIV
73; 15, т.:	**Сиинтлери**[5]:
78; 18, пр.:	[14]Не говори
81; 5, т.:	**стри́нови**
— 8, пр.:	*Стриковъ*: дядичь, двоюродный по отцу (*стрика*, наше *стрый*).
84; 11, пр.:	Поблѣднѣла
— 12, пр.: *блѫд*	*блѫд,*
93; 1, пр.:	хозяина, **стѫпаня.**
96; 14, пр.: ....а.........	*свалѣхѫ:*
100; 4, т.: мепс	мене

102; 1, т.: Да .... Де
— 10, т.: .... велает[10]:
— 11, пр.: сохранилось .... сохранилось у
105; 1, пр.: припѣвъ .... припѣвъ;
107; 13, пр.: .... (тур.), что
110; 17, пр.; *мрежы*............ *мрѣжы*.
112; 5, пр.: .... примѣры;
116; 5, пр.: Булгаріи........... Болгаріи
127; 6, пр.: .... (*късъ*).
129; 15, пр.: Что .... [8]Что
135; 1, т.: вйдатъ .... вйдатъ
140; 21, т.:.................... сáмо[6]
143: CXLIX...................... CXLIX[2].
148; 14, т.:.................... малйка

СЛОВАРЬ.

Стран. 1; полоса 1; строка 1:
— — — А: и, же, но .... А: а, же, но.
— — 14: *Антериѧ .... Антериѧ
3; 2; 29: .... новогреч. *βουνòν*
5; 1; 20: гнѣȥдо .... гнѣȥдо
6; 2; 3: Вѫнѫ................... Вѫнѫ
— — 11: вѫрнѧ .... вѫрнѫ
9; 1; 19: денимъ................ денимъ,
— — 28:........................ жилимъ
10; 1; 30:...................... мили-дрѫги,
13; 1; 9:....................... Ȥакълнѫ
— — 14:... .... Ȥалогъ: 80, ст. 4.
— — 18:........................ Ȥамнѫ
14; 2; 9: 112, 2................ 112, 2;
17; 1; 7:....................... *Кеседжиѧ
18; 1; 1:....................... *Корнѧ
20; 1; 4:....................... (люта сѫлгѫ)
— 2; 1:......................... *Манджѧ
22; 1; 3:....................... Мрѣжѧ
24; 1; 1: сѧ .... — сѧ
— — 16:........................ Нека:
27; 2; 2:....................... перүенүе
33; 1; 32:...................... (гадникѫ)
35; 2; 28:...................... Склдвенски,
36; 1; 18:..... .... Сгледникъ,
— — 8:......................... 207, 7;
— 2; 29:........................ Синь
37; 2; 23:...................... сноце:
40; 1; 2:....................... тъй.
— 2; 29:........................ тоги-ȥи
45; 2; 22:...................... *Үюфүтүе:
46; 1; 12:...................... *Шишиие
— 2; 30: .... юсненко.

СМѢСЬ.

ПРОЦЕССЪ ПО ДѢЛУ ОБЪ УЧРЕЖДЕНІИ ТИПОГРАФІИ ПРИ КІЕВСКОЙ МИТРОПОЛІИ.

Въ описаніи Кіево-софійскаго Собора и Кіевской Іерархіи, составленномъ преосв. митрополитомъ Евгеніемъ, есть нѣсколько замѣтокъ о Кіевской митрополичьей или каѳедральной типографіи. Вотъ эти замѣтки: Преосвященный Іовъ Борецкій, управлявшій Кіевскою митрополіею съ 1620 по 1631 годъ завелъ при дворѣ своемъ чрезъ типографа Спиридона Соболя особую митрополичью типографію, въ коей 1628 г. напечаталъ Лимонарь или Цвѣтникъ Софронія, патріарха Іерусалимскаго (стр. 168), — сочиненіе іеромонаха Іоанна Мосха Евкратиса (см. *Сахар.* Библіогр. выпускъ 4, № 246. *Сопиков.* Библіогр, Т. І. № 605). Типографія эта, по смыслу замѣтокъ, въ послѣдствіи была закрыта. Одному изъ преемниковъ Іова, митрополиту Гедеону, князю Четвертинскому, снова дозволено было печатаніе книгъ: однако онъ своей собственной типографіи не заводилъ (стр. 199). Наконецъ митрополиту *Тимофею* Щербацкому нарочитою грамотою Св. Синода 1753 г. Октября 13 дозволено было завести при домѣ своемъ типографію: но онъ не успѣлъ завести оную (стр. 226).

Всѣ эти свѣдѣнія заимствованы митроп. Евгеніемъ изъ вышеозначенной синодской грамоты, отъ 13 Октября 1753 г., которая и напечатана имъ въ прибавленіяхъ, подъ № 40-мъ. А въ грамату внесены эти свѣдѣнія изъ представленія митроп. Тимоѳея Щербацкаго, который хотѣлъ учредить при своей митрополіи типографію и подтверждалъ право митрополіи на заведеніе типрографіи давностію его. Онъ доносилъ Синоду, что, по прибытіи своемъ въ Кіевъ, разсматривая по катедрѣ крѣпости, привилегіи и граматы, какъ отъ благочестивѣйшихъ великихъ Государей и великихъ князей Всероссійскихъ, такъ и отъ святѣйшихъ патріарховъ Московскихъ антецессорамъ его митрополитамъ Кіевскимъ въ разныхъ годѣхъ жалованныя, онъ усмотрѣлъ.

1. Что въ митрополіи Кіевской издревле типографія дѣйствительно находилась, какъ вопервыхъ оказалось, кромѣ протчихъ, съ изданной книги, именуемой *Лимораръ* или *Цвѣтникъ*, которая книга въ прошломъ 1628 году

за преосвященнаго митрополита Кіевскаго Іова Борецькаго собственно во дворѣ его преосвященства печаталась.

2. Грамматою, данною Св. Синодомъ 7194 (1686) года предшественнику его митр. Гедеону благословено ему и его преемникамъ типографію имѣть, да печатаются церковныя книги по чину, преданію и мудрованію Восточной Церкви за его митрополичьимъ благословеніемъ и досмотромъ.

3. Въ 1686 г. эта грамата подтверждена Царями Іоанномъ и Петромъ Алексѣевичами и царевною Софьею Алексѣевною.

4. Въ настольной граматѣ митр. Варлааму Ясинскому, данной въ 1690 г. патріархомъ Адріаномъ, снова подтверждено дозволеніе имѣть митрополичью типографію и утверждено Высочайшею жалованною граматою Государя Петра Великаго (1700 г.). Это же подтверждено и преемнику Варлаама Кроковскому въ 1708 году. Но преосвященному Варлааму пожаръ, и его преемнику Кроковскому другія случайныя обстоятельства воспрепятствовали устроить типографію.

Побужденіемъ къ заведенію особой каѳедральной типографіи онъ представлялъ то, что

а) Многія церкви епархій Кіевскихъ книгъ новоисправленныхъ не имѣютъ, паче же зарубежныя въ Польшѣ обрѣтающіеся благочестивые монастыри и церкви до Кіевской митрополіи принадлежащія въ таковыхъ книгахъ по чину православновосточныя церкве напечатанныхъ скудны, а въ книгахъ, въ Польшѣ печатаемыхъ, яко усмотрено ими въ нихъ, съ православною нашею вѣрою многія несогласія.

б) Кіевопечерская жъ типографія ко удовольствію таковыми всѣми книгами толикому монастырей и церквей и особенныхъ благочестивыхъ людей домовъ не бываетъ въ состояніи. Антецессоръ же его, преосв. Рафаилъ, приводя во исполненіе Высомонаршіе указы, коими старопечатанныя книги отъ церквей отобрать, а по новоисправленнымъ напечатаннымъ книгамъ въ церквахъ отправлять служеніе повелѣно, съ церквей не имѣющихъ таковыхъ книгъ собранныя деньги для покупки потребныхъ книгъ посылалъ въ Кіевопечерскую типографію: то тоже тамо иныхъ книгъ недостало, а иныхъ за дорогою весьма цѣною купить было неудобно.

в) Многіе жъ такъ духовные, яко и мірскіе, пріѣздя съ Палестины и изъ другихъ сторонъ Греки, жалуяся о скудости своей въ церковныхъ печатныхъ книгахъ, объявляютъ, что принуждены они у иновѣрныхъ таковыя книги покупать въ Венеціи; а желаютъ лучше въ православномъ и единовѣрномъ съ ними Россійскомъ Государствѣ получать оныя въ Кіевѣ, аще бъ таковыя книги въ Кіевской митрополіи печатались.

г) Да изъ давнихъ временъ въ Академіи Кіевской, въ коей кромѣ пре-

подаваемыхъ на Латинскомъ діалектѣ ученій, обучаютъ нынѣ Еврейскаго, Греческаго и Нѣмецкаго языковъ, и весьма нужно, наипаче на Греческомъ языкѣ купно съ Латинскимъ и Славенскимъ діалектомъ, потребныя необходимо юношеству книги при Академіи печатать; немалая жъ сумма денежная ежегодно изъ Государства Россійскаго за рубежъ выходитъ отъ учителей и учениковъ для покупки всякихъ книгъ, ученіямъ необходимо потребныхъ. А ежели бъ типографія въ митрополіи Кіевской, какъ повелѣно и утверждено Высокомонаршими и патріаршими граматами имѣлась, то оная сумма не токмо внутрь бы осталась, но еще бъ по предписанному за печатаніе Греческихъ церковныхъ книгъ и въ Государство приходила; да и книги, такъ церковныя, яко и учительныя мощно бъ меньшею цѣною имъ исправлять; а въ зарубежные скудные монастыри и церкви благочестивыя церковныя книги отпущать и безденежно. Особливо же мощно бъ и въ наставленіе православной вѣрѣ, а во отвращеніе отъ заблужденія Римскаго, народа православнаго въ Польшѣ обрѣтающагося, составя книжицы, печатать Польскими литерами, Рускимъ же діалектомъ, и оными ихъ снабдѣвать, такъ какъ Римляне подобныя книжицы печатаютъ въ привращеніе ихъ къ своему исповѣданію.

Примѣч. Уже въ 1633 г. Марта 12, Польскій король Владиславъ IV, по соизволенію всей Рѣчи Посполитой, между прочимъ, дозволилъ и утвердилъ: быть при Кіевскомъ Братскомъ Богоявленскомъ монастырѣ какъ школамъ, *такъ и друкарнѣ*: но друкарни не было заведено и учебныя книги получались изъ-за рубежа, большею частію изъ Львова, иногда изъ Кракова.

И такъ право на заведеніе митрополичьей типографіи основывается на томъ, что издревле при Кіевской митрополіи находилась типографія, но потомъ упразднена; тѣмъ не менѣе митрополитамъ Кіевскимъ постоянно было предоставлено право учредить или, точнѣе, — возобновить типографію; побужденіемъ къ заведенію типографіи служило то, что какъ для каѳедры нужна типографія, такъ и для удобности въ снабженіи книгами православныхъ церквей митрополіи и за рубежомъ находящихся, а равно и Христ. Востока и наконецъ духовныхъ училищъ; каковымъ нуждамъ не могла удовлетворять одна типографія Кіевопечерской лавры. Естественно было ожидать, что представленіе преосв. Тимоѳея объ учрежденіи особой митрополичьей типографіи не будетъ пріятно для Кіевопечерской Лавры. Ея типографія, учрежденная въ началѣ XVII столѣтія (1617 г.), была единственной типографіей въ Кіевѣ и доставляла лаврѣ значительныя выгоды. Съ открытіемъ новой типографіи, выгоды одной раздѣлились бы между двумя и до-

ходы лавры значительно бы уменьшились. Посему въ слѣдъ за тѣмъ, какъ преосв. Тимоѳей получилъ отъ Св. Синода дозволеніе учредить типографію, въ 1754 г. лавра предстательствовала предъ Государыней Императрицей Елизаветой Петровной объ отмѣнѣ этого дозволенія, выставляя, что *при Кіевской митрополіи типографіи никогда не было, да и быть не слѣдуетъ*. Вотъ содержаніе этой челобитной:

1. Несправедливо, будто въ Кіевской митрополіи издревле типографія дѣйствительно находилась; потому что нельзя указать ни одной книги, выпущенной изъ этой типографіи. Лимонарь, изданный Спиридономъ Соболемъ, дѣйствительно напечатанъ во дворѣ Кіевскаго митрополита Іова Борецкаго, но не въ митрополичьей типографіи. У Соболя была своя частная (партикулярная) типографія; и доколѣ онъ не могъ еще обзавестись своимъ домомъ, онъ снималъ квартиру во дворѣ митрополита, а послѣ перешелъ и перенесъ типографію въ собственный, устроенный имъ домъ, гдѣ и напечаталъ въ 1630 г. Апостолъ. (*Апостолъ* напечатанъ 1630 г. въ типографіи Соболя на иждивеніи *Стеткевича*, Мстиславскаго подкоморія.— *Сахар*. Библіогр. вып. 4, № 267).

Да и на учрежденіе этой партикулярной типографіи не было благовиднаго предлога. «Та Соболева типографія не для какихъ правильныхъ причинъ или за скудость церковныхъ и протчихъ книгъ заведена была; но по единой бывшаго тогда Кіевскаго воеводы и градскихъ властей на Кіевопечерскую лавру ненависти и злобѣ за непріятіе оной лаврою злочестивой ихъ Римской уніи и для крайнихъ утѣсненій и большаго разоренія лаврѣ.» А посему, по настоянію лавры, эта типографія переведена изъ Кіева въ 1631 г. въ другое мѣсто (въ Кутеинскій монастырь).

2. Высочайшія и Св. Синода грамоты, данныя митрополитамъ: Гедеону Святополку, князю Четвертинскому, въ 1686 г., Варлааму Ясинскому въ 1690 и 1700 г., Іоасафу Кроковскому въ 1708 г., которыми будто бы дозволено какъ этимъ митрополитамъ, такъ и преемникамъ ихъ имѣть типографію, во все этаго не позволяютъ; въ грамотѣ Гедеону сказано: идѣже въ Кіевской митрополіи типографія будетъ, да печатаются и пр. (см. выше); но это сдѣлано по той причинѣ, что тогда (при вступленіи Кіевской митрополіи подъ власть Всероссійскаго патріарха изъ подъ власти Константинопольскаго) Кіевопечерская лавра и Черниговская епархія съ находящимися въ нихъ старинными типографіями по неотступному его Гедеона прошенію за незнаніемъ имѣющихся въ той Лаврѣ древнихъ Высокомонаршихъ и патріаршихъ на ставропигію жалованныхъ грамать къ Кіевской митрополіи опредѣлены и подъ его Митрополитскую власть и послушаніе под-

чинены были; при чемъ и печатаніе книгъ ему митрополиту *въ тѣхъ же старинныхъ а не въ особливыхъ типографіяхъ* имѣть дозволено. Такія типографіи были, кромѣ Кіевопечерской лавры, въ монастыряхъ митрополичьяго вѣдомства: Спасскомъ *Новгородъ — Сѣверскомъ* и *Черниговскомъ* Свято-троицкомъ (Новгородъ—Сѣверская типографія учреждена преосв. *Лазаремъ* Барановичемъ, Черниговскимъ архіепископомъ; но когда преосв. *Лазарь* устроилъ въ Черниговѣ Троицкій монастырь, то для обезпеченія его будущности онъ подарилъ ему въ 1629 г. Новгородъ-Сѣверскую типографію— См. Ж. М. Н. П. 1852 г., № 8, Отд. V, стр. 75), при *Могилевской* Каѳедрѣ и въ другихъ монастыряхъ, въ то время въ благочестіи бывшихъ, а потомъ отпадшихъ къ уніи.

Впрочемъ, по ходатайству лаврскаго архимандрита Варлаама Ясинскаго и по предъявленіи ставропигіальныхъ граматъ, лавра и типографія Высочайшей грамотою (1688 г. Мая 3) изъ подъ власти митрополита освобождены; о чемъ и митрополиту послана грамата (20 Іюня), въ которой о дозволеніи учредить свою типографію ничего не сказано.

Смыслъ граматъ, данныхъ *Варлааму Ясинскому* и *Іоасафу Кроковскому*, такой же, что—гдѣ въ Кіевской митрополіи типографія будетъ, да печатаются церковныя книги за его митрополичьимъ благословеніемъ и досмотромъ. А потому ни Варлаамъ, ни Іоасафъ объявленной митрополичьей типографіи вновь не заводили и не строили.

Относительно побужденій къ заведенію митрополичьей типографіи, лавра возражала, что въ учрежденіи особой типографіи нѣтъ нужды: 1) по тому, что въ ней новоисправленныхъ книгъ очень довольно для снабженія ими тамошнихъ и зарубежныхъ церквей,—достаточныхъ за самую умѣренную цѣну, а бѣдныхъ и, по преимуществу, зарубежныхъ и безденежно, (По отношенію къ тому времени, въ которое писана челобитная, это могло быть справедливымъ; но вообще—о Кіевской типографіи этого нельзя сказать. Черниговскій архіепископъ Лазарь Барановичь нашелся вынужденнымъ учредить собственную типографію для печатанія богослужебныхъ книгъ въ церкви своей епархіи, потому что Кіевская типографія не могла снабжать Черниговскихъ церквей книгами и онѣ должны были иногда обращаться за покупкою книгъ за рубежъ во Львовъ къ тамошнему Братству, — Лѣт. Львов. Брат. подъ 1666 г. въ Ж. М. Н. П. 1850 г. Ч. LXVI, Отд. II, стр. 70); 2) для печатанія же богослужебныхъ книгъ на Греческомъ языкѣ, если бы оказались на нихъ требованія изъ Палестины и другихъ мѣстъ востока, лавра имѣетъ всѣ способы и средства, хотя очень сомнѣвается, что бы такія требованія были, смотря по неудобству перевоза ихъ изъ Кіева въ такую даль и потому, что въ Венеціи, гдѣ типографіи имѣютъ болѣе средствъ, книги про-

даются гораздо меньшею цѣною. (Что было желаніе восточныхъ христіанъ получать богослужебныя книги изъ единовѣрной Россіи, это несомнѣнно; но тому что подтверждается историческими фактами. Въ 1742 г. Коллегія Иностранныхъ Дѣлъ представила на разсужденіе Синода экстрактъ изъ реляціи русскаго повѣреннаго въ дѣлахъ при турецкомъ дворѣ, надворнаго совѣтника Обрескова о прошеніи тамошняго духовенства, что бы богослужебныя книги для нихъ и ихъ націи печатались въ Россіи на Греческомъ языкѣ по той нуждѣ, что при печатаніи такихъ книгъ у Католиковъ вносятся ими правила, несогласныя обрядамъ правосл. Церкви); 3) и для учениковъ Кіевской Академіи книги на Славянскомъ съ Латинскимъ и Греческимъ текстомъ печатать весьма можно и сумма, приходящаяся за эти книги, сдѣсь въ Россійскомъ Государствѣ оставаться будетъ, ибо Кіевопечерская лавра не внѣ, но внутрь Россійскаго Государства, и въ томъ же градѣ Кіевѣ, въ которомъ и митрополичья каѳедра и Кіевская Академія находятся, а не за рубежемъ состоитъ (впрочемъ при Кіевской академіи учреждена въ послѣдствіи (1788 г.) особая типографія съ Высочайшаго разрѣшенія по представленію митрополита Самуила,—Ист. Іерар. Т. II, стр. 32); 4) равнымъ образомъ, написанныя на Русскомъ языкѣ, но Польскими литерами, книжки для отвращенія православнаго народа отъ Римскаго заблужденія можно печатать, (если то будетъ позволено) и въ Печерской типографіи, только не безсумнительно, что егда тѣ книжицы противникамъ въ руки достанутся, то могутъ они подлогу... но подъ видомъ и надписомъ тѣхъ книжицъ таковыя же подобныя книжицы, со внесеніемъ своего еретическаго мудрованія, въ своихъ типографіяхъ напечатать и тѣмъ способнѣйше православный народъ къ своему злочестію уловлять. Къ тому же лавра представляла, что если эта *новозатѣйная* типографія будетъ учреждена, то и типографіи нанесено будетъ конечное разореніе, и лаврѣ крайній и невозвратный убытокъ и нечаянная и несносная обида.

По предстательству лавры, въ томъ же 1754 г. Высочайшимъ указомъ Св. Синоду и было повелѣно отобрать грамату, выданную Кіевскому митрополиту на учрежденіе типографіи, и типографія лавры оставлена на прежнемъ основаніи.

Сорев. И. Н. Чистовичъ.

ИЗВѢСТІЕ О РАЗРЫТІИ ДЕСЯТИ КУРГАНОВЪ ВЪ БРОННИЦКОМЪ УѢЗДѢ.

Въ Бронницкомъ уѣздѣ Московской губерніи, при селѣ Тихвинскомъ, Авдотьино тожъ (принадлежавшемъ нѣкогда Николаю Ивановичу Новикову, а нынѣ состоящемъ въ вѣдѣніи Московскаго Комитета о просящихъ милостыни), въ 18 верстахъ въ право отъ города Бронницъ, на высокомъ берегу рѣчьки Сѣверки, въ лѣсу, по моему приказанію разрыты десять кургановъ, въ которыхъ найдены въ каждомъ по одному остову. Остовы сіи ростомъ не менѣе двухъ аршинъ 12 вершковъ, а иные и въ два аршина 13 вершковъ; одни лежали навзничь, другіе бокомъ, руки и ноги врознь; всѣ они обращены ногами къ востоку, и во время погребенія трупы ихъ очевидно были положены прямо на поверхность земли, а потомъ на нихъ насыпаны курганы; ибо насыпи кургановъ всѣ состоятъ изъ глинистой земли, а самые остовы лежатъ на черноземѣ. Въ ногахъ каждаго остова найдено по горшку, иные изъ синей глины, а другіе желтые муравленые, и подлѣ горшковъ уголья.

Въ пяти курганахъ, кромѣ горшковъ, при остовахъ найдены слѣдующія вещи: 1-е четыре *витые обруча*; изъ нихъ три серебряные, а четвертый мѣдный. * Обручи сіи при взрытіи найдены лежащими на груди, ближе къ шеѣ, у каждаго изъ четырехъ остововъ по одному, 2) четырнадцать штукъ въ видѣ огромныхъ *серегъ* особой узорчатой формы съ городками и насѣчками **. Вещи сіи сдѣланы изъ сплава серебра съ другимъ какимъ то металломъ. Онѣ при взрытіи оказались лежащими по бокамъ черепа, около ушей, по двѣ серги у каждаго уха въ иномъ курганѣ, а въ иномъ по одной сергѣ у уха; подъ нѣкоторыми изъ нихъ лежали волосы заплетенные какъ бы въ косы и наложенные на какую то шерстяную ткань, уже совершенно истлѣвшую, также какъ и самые волосы. 3-е Семь *колецъ* найденные на ручныхъ пальцахъ, изъ нихъ три рѣшетчатыя въ видѣ перстней довольно грубой работы, три глухія рѣзныя, также въ формѣ перстней и одно витое серебрянное, а прочіе изъ сплава серебра съ другими металлами. 4-е два серебряныхъ витыхъ *наручника*: *** они оказались при двухъ трупахъ на пра-

* Форма обручей такая же, какая изображена на 1-мъ и 3-мъ рисункахъ фигур. 1 и 2-я приложенныхъ при третьемъ томѣ Руск. Историч. Сборника.

** Серги сіи изображены тамъ же на 3-мъ рисункѣ фиг. 1.

*** Тамъ же рисун. 2-й фигур. 2.

выхъ рукахъ. 5-е Серебряная небольшая *вещица съ ушкомъ для* шнурка. Рисунокъ ея представляетъ три листка съ звѣздочкою по срединѣ. 6-е Двадцать двѣ *бусины*; изъ нихъ 12 штукъ продолговатыя, выточенныя изъ сердолика и девять штукъ круглыя, бѣловатаго цвѣта, изъ горнаго хрусталя, величиною съ небольшой орѣхъ: * бусины сіи находились при взрытіи подлѣ серегъ. Сіи вещи найдены только при четырехъ остовахъ. При пятомъ же остовѣ по взрытіи оказался въ правой рукѣ довольно большой перержавленной желѣзный *серпъ*, вѣроятно имѣвшій деревянную рукоятку, ибо при немъ найдено у нижняго конца металлическое довольно толстое кольцо, которое вѣроятно было нагнато на дерево. Этотъ остовъ оказался при вскрытіи въ разбросанномъ видѣ.

При остальныхъ пяти остовахъ, кромѣ горшковъ въ ногахъ, не найдено ни какихъ вещей; изъ нихъ два оказались зарытыми въ половинѣ курганной насыпи.

Рисунка со всѣхъ вырытыхъ вещей не прилагается, потому что почти всѣ онѣ совершенно одинаковы съ найденными за нѣсколько лѣтъ въ Звенигородскомъ уѣздѣ, съ которыхъ рисунки приложены къ третьему тому Русскаго Историческаго Сборника, изданнаго Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ въ 1838 году. Срисованы лишь тѣ вещи, какихъ не усматривается на таблицахъ означеннаго Сборника, а имено: *серпъ*, *серебреная вещица съ ушкомъ* и четыре глухія *кольца* съ одною нарѣзкою**. Эти только рисунки при семъ препровождаются.

П. Ч. С. Д. Нечаевъ.

Декабря дня, 1851.

---

* Форма бусинъ изображена на 3-мъ рисункѣ приложенномъ при третьемъ томѣ Рус. Ист. Сбор. фиг. 5.

** На прилагаемомъ здѣсь рисункѣ серпъ изображенъ подъ N 1 одно кольцо изображено подъ N 2 въ четырехъ видахъ: въ фасъ, въ профиль, въ толщину ободка и съ внутренней стороны, остальные три конца подъ N 3, 4, и 5 изображены только въ фасъ, вещица съ ушкомъ изображена подъ № 6.

№ 6

КНИГА КЕЛАРСКАЯ РОСХОДНАЯ ПОМИНКОМЪ И ПО СЛУЖБАМЪ ДАЮТЬ ЗАПАСУ. *

Память, коли поѣдетъ игуменъ с старцы к Москвѣ о Рождествѣ Христовѣ, ѣмлютъ рыбы поминочной: 50 осетровъ с осетромъ или два 25, стерлядей вислыхъ на архіепископа 1500 головы; 300 ходитъ щюкъ і лещевъ и стерлядей, и коли которой рыбѣ ловъ и тое даютъ к Москвѣ боболѣ.

Да сыгуменомъ же и с старцы ѣмлютъ рыбы ѣдебной 1800 численого, 1300 лещевого, осетръ прѣсносолной да осетръ вислой, да 30 щюкъ большихъ, да 30 судоковъ большихъ, 40 щюкъ на ухи, 40 лещиковъ на жареніе, 30 окуней, 6 семогъ, 3 нелмы, 2 рыбицы бѣлые, 20 сиговъ свѣжихъ, да 20 сиговъ просолныхъ, 13 лососей, 3 стерляди вислые, 10 прутовъ семжины и лососины, бѣлая рыбица вялая, 16 пластей лещевъ, 10 пластей язевыхъ, лукошко икры черные, лукошко икры бѣлые рыбицы, ставъ патоки, решетка сорогъ і окуней мѣлкихъ.

Да съ погреба емлютъ три мѣхи квасу медвяна, мѣхъ квасу ячново съ медвянымъ смѣшанъ. А старцы поѣдутъ безъ игумена къ Москвѣ съ Рожества Христова и емлютъ съ собою рыбы поминошной тоже и квасу.

Да коли поѣдетъ игуменъ, или старцы съ чудотворцовы памяти Кириловы съ святою водою, емлютъ съ собою рыбы поминошной 50 осетровъ, да пластей всякого суща стерлядей и лещевъ и язевъ 320; да на ѣду съ собою емлютъ 10 пластей судоковъ, 10 пластей лещевъ, осетръ въ росолѣ, осетръ вислой, 10 стерлядей, 10 прутовъ семжины, 10 прутовъ лососины, 30 щукъ, 30 судоковъ большихъ.

А коли поѣдетъ игуменъ самъ къ Москвѣ съ святою водою, и рыбы поминочной емлютъ тожъ, а въ ядебной рыбѣ прибавка.

Да на Бѣлѣозерѣ купятъ старцы рыбы подледенной ловли и въ Каргополѣ и въ Кивуѣ ядебной рыбы и поминочной 5000 головы, 16000 численого 12400 лещеваго, и стерлядей купятъ 200, а коли бываетъ ловъ,

* Предлагаемая здѣсь «Келарская книга Кирилова Бѣлозерскаго монастыря» заимствована изъ одного рукописнаго сборника XVII стол. Главный интересъ этого памятника, по нашему мнѣнію, заключается въ томъ, что онъ проливаетъ свѣтъ на отношеніе монастырскаго управленія къ крестьянамъ подвѣдомственнымъ монастырю. Вѣроятно, найдется много подобныхъ книгъ изъ другаго времени и другихъ монастырей, и тогда мы получили бы данные для рѣшенія одного изъ интереснѣйшихъ вопросовъ нашей исторіи.

ино купятъ и больши. Да на Вожѣ озерѣ купятъ щукъ подледенной рыбы 1000 и двою сотъ. Масла купятъ на годовой обиходъ 200 пудъ, а иногды и больши.

А въ Каргополѣ посылаютъ рыбы купити красной семогъ свѣжихъ и поротыхъ, а коли на Бѣлѣозерѣ ловъ и больши ее купятъ, и Каргополѣ ее купятъ меньши; а коли на Бѣлѣозерѣ ей лову нѣтъ, и менши ее купятъ, и въ Каргополѣ ее купятъ больше до 200 купятъ семогъ и больши.

И на Вытегру посылаютъ рыбу купити съ Покрова: лососей до 400 и до 500, а сиговины бочекъ до десяти купятъ; а коли ей на Бѣлѣозерѣ лову нѣтъ, и но ее купятъ больши. А меду купятъ на монастырь 1200 пудъ, а иногды и больши купятъ.

Да въ Каргополѣ купятъ соли на годовой обиходъ 1000 пудъ моря.

На Рождество Христово посылаютъ на Вологду рыбы поминочной Владыцѣ: 40 судоковъ, 10 стерлядей; двема городчикомъ 10 судоковъ, 5 стерлядей; намѣстникомъ 10 судоковъ; правеѳщику 7 судоковъ; дворецкому 7 судоковъ; четырия доводчикомъ 12 судоковъ; двемя тивуномъ по 7 судоковъ; владычнимъ четырия бояриномъ по 7 судоковъ; в таможню 10 судоковъ; Данилу Норыгину 7 судоковъ; Матѳѣю да Истомѣ Охлопковымъ 20 судоковъ.

На Вологду посылаютъ послѣ велика дни: Владыцѣ осетръ вислой, 5 стерлядей; городовымъ приказщикомъ по 5 стерлядей; а коли намѣстникъ живетъ на Вологдѣ, ино ему 5 же стерлядей.

Да на Вологду жъ посылаютъ къ Петрову дни: владыцѣ осетръ прѣсной и соленой; да двумъ городовымъ приказщикомъ осетрины поступицы; а коли живетъ намѣстникъ, іно ему посылаютъ осетръ же.

Да поѣдутъ приказщики рыбные Бѣлозерскіе с рыболовья с погонными на весну, посылаютъ имъ на звозъ: старцомъ по просѳирѣ, по посоху, по мѣху квасу медвеного по ведру, по 2 хлѣба, по колачу; да городцкимъ людямъ рыболовамъ погоннымъ 12 хлѣбовъ братцкихъ, да носадка квасу ячного ведръ въ семь.

А поѣдетъ старецъ на погоню, даютъ ему квасу медвеного яндову большую 10 чашъ, мѣхъ квасу ячново, 4 мѣхы квасу обышново, мѣхъ уксусу головы, 8 хлѣбовъ братцкихъ, колачь, ставецъ икры, ставецъ меду, ставецъ пшена.

Да на ѣзъ посылаютъ на Островской и на Шатрецъ запасъ по послѣднему пути: по 3 четверти муки брацкіе, по 7 четвертей муки дружинные, по 10 четвертей солоду ржаново, по четверти толокна, по осминѣ крупъ, по рогожѣ соли.

Да сами старцы поѣдутъ на ѣзъ и даютъ имъ: по 2 четверти солоду яшново, по осминѣ муки пшеничной, а мука ихъ пшеничная на все лѣто, а солоду ячново и в другие даютъ, да 10 судоковъ воблыхъ, 10 лещиковъ, по полголовизнѣ осетрьѣ, по 5 сиговъ, по лососи, по 4 прута вялые, по 6 лещиковъ суща, по пруту осетрины, по ставцу икры черные, по ставу по невеликому меду, по ведру масла краснова, по 2 ставца пшена, 3 чаши потѣшелныхъ крупъ грешневыхъ, по полуосминѣ гороху, по 3 ковша сѣмени коноплянoво, по осминѣ муки бурушной, по полти мяса ветчины, по ноги передней солонины; да тогды же имъ даютъ на Шатрецъ 7 хлѣбовъ братцкихъ, колачь, 10 хлѣбовъ росхожихъ, 2 сыра, 50 яицъ; а на Островской ѣзъ 7 хлѣбовъ братцкихъ, калачь, 8 хлѣбовъ росхожихъ.

Того же лѣта посылаютъ к Вологдѣ погонные рыбы владыцѣ 15 стерлядей, намѣстнику 10 стерлядей, приказщикомъ городовымъ по 8 стерлядей, двѣмъ тиуномъ по 3 стерляди, праведчику 3 стерляди, Тотемскому волостелю 7 стерлядей, Матѳѣю да Истомѣ Охлопковымъ по 8 стерлядей.

Отпущаютъ старца на верхніе пожни в закосъ, даетъ ему келарь с погреба и с сушила по 300 лещевъ облыхъ паровыхъ, лосось вислая, 3 стерляди вислые, 13 прутовъ семжины, 2 прута осетрины вислые, 3 щюки паровые, четверть молю Заозерского, 15 лещевъ просолныхъ, 15 судоковъ облыхъ, 5 судоковъ пластиныхъ, 15 щюкъ облыхъ, 10 сыровъ, 300 яицъ, полосмины гороху, полосмины сѣмяни конопляново, по 2 чаши крупъ гречневыхъ, полосмины муки пшеничной, чаша гостиная пшена, чаша потѣшелная патоки, ведро водоносное масла горѣлово на люди, ставъ масла красновъ двѣ чаши, 2 пуда соли, 10 полотъ ветчины, 10 косяковъ солонины, 15 четвертей солоду обычного, 2 четверти солоду ячново, четверть толокна, осмина крупъ пареныхъ, осмина муки бурушной, осмина муки на кислые шти.

Отпущаютъ старца на Улому сѣно косити, даютъ ему 3 полти ветчины, 4 косяки солонины, 20 пластей суща язевого и лещевого, 4 прута семжины и лососины, осмина молю, 10 судоковъ воблыхъ просолныхъ, 5 щюкъ пластаныхъ, звено осетрины, 2 чаши масла горѣлово, 2 чаши масла; на старца чаша потѣшелная пшена, 2 чаши крупъ грѣшневыхъ, 3 сыры, 100 яицъ, полосмины гороху, 2 ковша сѣмени конопляного, полпуда соли, 4 четверти солоду обычного, четверть солоду ячного, четверть толокна, полосмины муки бурушной, осмина крупъ, полосмины муки на кислые шти, 2 стерляди вислые.

А посылаютъ на верхніе пожни дворовыхъ людей и швалей, и кормятъ ихъ всѣхъ за единъ и на погребъ посылаютъ, а даютъ имъ пити квасу ячного доволно, да по ковшу квасу медвеного, а пьютъ в выходѣ. А

после Успеніева дни пойдутъ на пожни, и обѣдъ имъ живетъ по томужъ; а прійдутъ с поженъ, ино имъ живутъ три обѣды: за первымъ обѣломъ 2 чаши ячново, а за двемя по чашѣ квасу ячново, да по чашѣ перевары: а робятамъ, которые копны возятъ, по чашѣ квасу ячново; а недѣлаютъ три дня въ монастырѣ.

А которыхъ дѣтей посылаютъ на Уломскую мельницу и на Улому сѣно косити, а обѣдъ имъ живетъ и погребъ потомужъ, а квасу имъ медвяна; а прійдутъ съ поженъ, даютъ имъ потомужъ обѣду да по чашѣ квасу ячново, а недѣлаютъ день. Да тѣхъ же дѣтей посылаютъ на нижніе пожни, а кормятъ ихъ на отпускъ и на погребъ посылаютъ по томужъ, да по ковшу квасу медвена; а прійдутъ с поженъ, ино ихъ кормятъ двожды: у первого обѣда по чашѣ ячново квасу, а по другой перевары, а недѣлаютъ в монастырѣ 2 дни.

А на верхніе пожни посылаютъ по 30 человѣкъ: з двора большего 20 человѣкъ, а со швални десять человѣкъ, да поворъ да подповарье, да дѣтина брусы носитъ, да опослѣ посылаютъ 8 робятъ копны возити, 5 с болшова дворца, а трое со швални.

И на Улому сѣна косить посылаютъ по 6 человѣкъ, да поваръ, да подповарье, а даютъ старцу запасъ: четверть муки братціе, 3 чаши муки дружинные, 3 четверти солоду ржаново, четверть солоду ячново, четверть толокна, полосмины муки бурушной, черпокъ крупъ, 2 ковша гороху, ковшъ сѣмяни, пудъ соли, 2 чаши крупъ грешневыхъ, чаша потѣшелная пшена, 50 лещиковъ паровыхъ облыхъ, полосмины молю, 2 полти мяса, 3 ноги переднихъ солонины, 5 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ росхожихъ да колачь.

А в веснѣ дѣти ратаи взорютъ и целизну яровое поле, кормятъ ихъ в трапезѣ: хлѣбъ братцкъ, 2 рыбы, калачь к рыбѣ, даютъ по чашѣ квасу ячново, по другой перевары; а какъ посѣютъ яровое, и ратаевъ и бороноволоковъ кормятъ, и квасу даютъ потомуже.

А паренины ратаи взорютъ и впервые цезлино, (sic) кормятъ ихъ, и квасу даютъ, и бороноволоковъ потомужъ; а перемешаютъ землю ратаи и бороноволоки переборонятъ, кормятъ ихъ: хлѣбъ братцкой да рыбки одной, да по чашѣ перевары, а бороноволокамъ квасъ братцкъ.

А посѣютъ рожъ и запашутъ, обѣдъ имъ и квасъ потомуже какъ и целизну взорютъ, и робятамъ потомужъ.

А которой старецъ ходитъ за ратаи, и коли ратаемъ обѣдъ и квасу даютъ, и тому старцу велитъ келарь дати в шегнушѣ чашу кваса медвяна.

В навечеріе происхожденіе честнаго Креста велитъ келарь дворецкому, ловцы сдѣлаютъ или неловцы, и даютъ имъ по чашѣ квасу ячново.

А голи рожъ складуть в гумно швали и дѣти дворцовые, и дають имъ большимъ швалемъ и дѣтемъ болшимъ ведро большое квасу ячново, а меншимъ швалемъ и дѣтемъ дворцовымъ ведро же большое перевары.

А коли пшеницу складутъ, ино имъ квасу даютъ потому же, а обѣда имъ нѣтъ.

А сваритъ огородникъ капусту на огородѣ косить, посылають его игуменъ на погребъ, а люди у него которые были у того дѣла, велитъ ихъ келарь кормити въ шегнушѣ хлѣбъ братцкой да колачь, другая рыба, по чашѣ квасу ячного.

Перемолотятъ дѣти яровое, даетъ имъ келарь боранъ въ гумно, а перемолотятъ рожь, ино имъ боранъ же; а старцомъ, которые въ гумнѣ живутъ, по чашѣ квасу медвяного.

Какъ изловятъ ловцы Бабие озеро поледенную ловлю, ино старцемъ и людемъ обѣдъ.

И Уломское озеро изловятъ, ино имъ обѣдъ потомужъ.

А поѣдутъ старцы на Бѣлоозеро и в Каргополь и в Ваткей и в Кивуй рыбы купити поледенной рыбы ловли, даетъ имъ келарь съ погреба: мѣхъ квасу ячново смѣшанъ с медвянымъ по поламъ, мѣхъ квасу ячново, ставъ патоки, ставъ икры черной, 3-ри звена осетрины просольной, прутъ осетрины вислой, 3-ри прута семжины, 3 пруты лососины, ведро капусты, 20 хлѣбовъ братцкихъ, 5 колачей, 2 четверти солоду ячного, 2 четверти солоду ржанова, осмина толокна, полосмины крупъ овсяныхъ, чаша маку, чаша пшена.

Приѣдетъ старецъ ловецъ съ Бѣлоозера, поледенную ловлю изловя, бывають ему 3 обѣды да три погребы, а ловцомъ дѣтемъ потому же 3 обѣды и погребы же

Заговѣвъ въ Филипово говѣнье посылають въ Кивуй и въ Ваткей и въ Кинешму и въ слоботку христолюбцамъ 10 хлѣбовъ братцкихъ, ведро капусты, 2 ведра, насатка росолу.

Приѣдутъ старцы с Бѣлоозера, купивъ рыбы поледенные, ино имъ два обѣда да два погреба.

Которые старцы положатъ рыбу на возы к Москвѣ, ино имъ бываетъ обѣдъ.

Да коли поѣдетъ старецъ к Москвѣ за дѣлы за монастырскими, даютъ ему на дорогу осетръ вислой, по 8 прутовъ семжины и лососины, 6 стерлядей вислыхъ, десять пластей лещевыхъ, десять пластей щучьихъ и судачьихъ, 4 стерляди просолные, 4 щюки просольныхъ, мѣхъ квасу медвеного, ставъ патоки, ставъ икры черные.

Да поѣжають старцы на ряду, и дають имъ по ставику икры черной, да поставику меду пресново, по 10 щюкъ, по 10 судаковъ, по 10 лещиковъ

просольныхъ, по 8 прутовъ семжины и лососины, 10 пластей лещевыхъ, язевыхъ, полступицы осетрины.

Да с рядчики же съ Вологоцкими посылають владыцѣ осетръ просольной, прикащикомъ городовымъ по окончинѣ да по посоху, а рыбы имъ нѣтъ.

Да на Бѣлоозеро поѣдутъ на рыбную ловлю, и даютъ имъ 2 четверти солоду ячново, осмина толокна, полосмины крупъ, полосмины солоду ржанова мелково, пудъ соли, ковшъ гороху, ковшъ сѣмяни коноплeного, ставецъ масла, сыръ, 5 лещиковъ, ковшъ рыбы мелкіе, 4 хлѣба обычныхъ, полколача, пол полти ветчины, нога солонины. А старецъ поѣдетъ послѣ, даютъ ему 4 хлѣба братцкихъ, 4 хлѣбы шестеровыхъ, колачь; а иной запасъ даютъ ему весь тотъ же.

А которые слуги жалованные ходятъ с солью с старцы, и тѣмъ слугамъ не даютъ ничего, а рогозиннику да повару давати по 2 алтына.

Приговорилъ Игуменъ Аѳанасій со всѣми соборными старцы о слугахъ, что ѣздятъ на монастырскихъ лошадяхъ небрежно: поѣдутъ на монастырскую посылку к Вологдѣ или на Бѣлоозеро или куды иногды пошлютъ, а испортитъ лошадь осаднитъ, и на томъ за садно 10 алтынъ, а вышибетъ глазъ небреженіемъ, ино взяти за глазъ полтина, а пересадитъ лошадь или инымъ небреженіемъ испортитъ, и тое лошадь оцѣнятъ чѣмъ, то на немъ взяти.

А коли крестьянѣ дѣлаютъ въ монастырѣ изъ слободокъ недѣлю, и поидутъ к себѣ; и даютъ имъ Романовцамъ да Сиземцамъ по полухлѣба, а Рукинцамъ по четверти.

А приспѣетъ яровое сѣяти и плотниковъ отпущаютъ к себѣ, а даютъ имъ по хлѣбу братцому на человѣка, а дѣлаютъ онѣ у себя о яровомъ и о сѣнокосѣ по недѣли.

А Уломцы крестьяне дѣлаютъ ѣзъ Шатрецъ: сперва высѣкутъ засовъ и вывезутъ, даютъ имъ по хлѣбу, осмина толокна; и забьютъ колъ и засуютъ засовъ, и даютъ имъ по хлѣбу же.

Да Уломцамъ же даютъ за ужища за ѣзовые по хлѣбу на выть, да по осминѣ толокна, а мастеру ѣзовому хлѣбъ братцой шестеровой; а въ осень вынутъ колъ и засовъ, и даютъ имъ по хлѣбу жъ,

На Шатрецъ мѣсячину даютъ, хто живетъ съ осени монастырскихъ людей: двѣма человѣкомъ осмина муки ржаной, пол осмины толокна, полосмины солоду мелково, ковшъ крупъ овсяныхъ, чашу потѣшенную, соли ковшъ, гороху ковшъ сѣмяни, 2 лопаты сорохъ, два хлѣба братцкихъ, два хлѣба росхожихъ, полъколача.

Даетъ келарь коровникомъ четверымъ: первое на Рожество Христово, в другіе на Благовѣщеньевъ день, въ третьие на Рожество Іванна Предтечи,

въ четвертые на Зачатіе Ивана Предтечи по 10 гривенокъ соли; и то имъ на весь годъ.

На Чюдотворцовы памяти Кириловы отпущати на сѣнокосъ в Вашкеи и в Кивуи, что крестьяномъ, на монастырскихъ пожняхъ кося, ѣсти и пити: ржы 6 четвертей, солоду обычново 3 четверти, толокна четверть, осмина крупъ, хлѣбъ братцой.

О Петровѣ дни приносятъ крестьяне околомонастырные сыры; и тѣ сыры держати до заговѣйна до Госпожина, а по селомъ имати сыры вытные о Оспожинѣ дни.

Отпущаютъ старцовъ въ Дмитровъ с солью, и даютъ имъ запасъ: 5 четвертей солоду ржаново, 5 четвертей солоду ячново, четверть солоду рощи мелкіе, 2 четверти толокна, четверть крупъ, осмина гороху, осмина сѣмяни конопляново, осмина муки бурушной, 4 четверти братцкие муки, мѣхъ рогожной сухарей братцкихъ, осмина сухарей пшеничныхъ, 33 хлѣбы братцкихъ, 3 хлѣбы бѣлые, 10 колачей, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ росхожихъ; а емлютъ солодъ ржаной и ячной въ Дмитровѣ у поселского, а изъ монастыря возметъ 3 четверти солоду ржаново, 2 четверти солоду ячново, да варятъ на взвозѣ на судно на питье, да с погреба даютъ 10 щюкъ пластаныхъ, 10 судоковъ пластаныхъ середніе головы, 10 сиговъ просолныхъ, яндова черныя патоки двѣ чаши, да по десяти чашъ квасу медвяного на судно, ставъ полведра масла красного. Да с сушила даютъ имъ: осетръ вислой, 5 стерлядей вислыхъ, 4 пруты семжины, 3 пруты бѣлые рыбицы, 20 пластей язевыхъ, 10 пластей лещевыхъ и ставъ икры черные чаша, да по семгѣ, да по лососѣ, да пуступицѣ осетрины пресносолной, ставъ икры сиговые чаша, 7 сыровъ сухихъ, 2 чаши потѣшелные пшена, 2 чаши крупъ грешневыхъ трапезныхъ чашъ, кадочка ведра въ два капусты соленые; да на слуги даютъ три полти середніе ветчины, полтора заду солонины. Да корищику и носовщику на тожъ судно даютъ запасу, чѣмъ назадъ идти з Дубны къ монастырю: четверть солоду ржаново, четверть солоду ячново, 2 черпка рощи мелкіе, черпокъ крупъ, осмина толокна, 10 хлѣбовъ, 2 колача, 2 полти мяса, 2 алтына денегъ ис казны, а тѣ денги емлетъ казначей на купчинахъ, какъ пріѣдутъ из Дмитрова; а отъ монастыря и до Дубны кормщикъ и носовщикъ ядятъ и пьютъ у старцовъ. Да въ Дмитровъ же емлютъ намѣстникомъ по осетру вислому; да съ собоюже емлютъ 20 просвиръ, да корищику и носовщику даетъ казначей по полутора рубли, велитъ купити полозья да лубья да лыкъ; а иногды даетъ казначей по 60 алтынъ, котораго запасу оставаетца болши, и того велятъ менши купити, а котораго запасу менши, и того велятъ купити болши. А казаковъ кормятъ въ монастырѣ: хлѣбъ братцкой, рыбка, по 2 чаши квасу

ячново и перевары; да на дорогу козакомъ даютъ: 3 хлѣбы братцкихъ, да 3 хлѣбы росхожихъ, четверть солоду ржаново, осмина толокна, пол осмины крупъ; да послѣ ихъ корма даютъ имъ на оба судна по изварѣ квасу, а пьютъ они передъ черною избою; и какъ придутъ назадъ, ино имъ даютъ по той же изварѣ квасу; а за то имъ даютъ, что пришедъ они завозъ отдаютъ въ монастырь.

И на Углечь отпущаютъ старцовъ съ солью, и даютъ имъ запасъ весь тотъ же, что даютъ и въ Дмитровъ старцамъ, и на Углечь намѣстникомъ по осетру по вислому, и на слуги мясо даютъ потомужъ, какъ и въ Дмитровъ.

Да отпущати въ горы къ Воскресенію Христову въ дѣвичь монастырь на Владычни праздники и на царскіе кормы игуменьѣ и старицамъ, которые въ монастырь вкладъ давали:

Игуменіѣ старицѣ Софьѣ Терентіевской и старицѣ Ворсонофьѣ, старицѣ Еупраксиѣ, старицѣ Марфѣ, старицѣ Княгинѣ Марфѣ, да большой старицѣ Аннѣ крылошанкѣ, да у игуменьи въ кѣльѣ крылошанкѣ Евгеніѣ, Елена Суворова, Федосья, Марья хромая, Огрофѣна, Дарья Симонова, Елена Симонова; Марьѣ игуменіѣ полколача, да двоя рыба, а старицамъ по четверти хлѣба бѣлово, да по судоку по воблому, да по чашѣ квасу сыченого.

Двѣнадцати старицамъ въ болницы давати по четверти хлѣба братцкого, да по чашѣ квасу ячново, да по полусудока воблыхъ.

Да 41 на манастырь старицамъ и дѣвокъ по четверти хлѣба братцкого, по судуку по воблому, по чашѣ квасу ячново.

И всего 70 старицамъ имати пол 5 колача, да пол 14 хлѣба, да пол 64 судочки да лещиковъ.

По указу великого господина святѣйшаго патріарха Филарета Московскаго и всеа Русі, со отрока имати по 2 алтына по 3 деньги, съ двоеженца по 4 алтына по 3 деньги, съ троеженца по 6 алтынъ по 3 деньги, а съ перехожіе и съ новоявленой и с похоронной по 3 алтына по 2 деньги, а с почеревной по 4 алтына.

Да на Короткое поѣдетъ старецъ соли отпущати, на Шатрецъ даютъ 2 четверти солоду ячново, пол 2 четверти солоду ржаново, полосмины толокна, черпокъ крупъ, 4 колачи, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ подбратцкихъ, лосось, пол семги, 3 звена осетрины, 10 сиговъ, 30 судоковъ числа, 40 судочковъ юранцовъ, 3 лопаты сорогъ, ставъ масла красново, сыръ масла бѣлого, да горѣлово масла на люди чаша потѣшелная.

В Великоселье посылають старца крестьянъ кормити, какъ статутъ косити.

О Петровѣ дни приносятъ крестьяне околомонастырные сыры, и тѣ сыры держатъ на братію и до заговѣния Госпожина.

А съ селъ емлютъ сыры Госпожина заговейна.

Лѣта 7096 Марта въ 2 день Кирилова монастыря игуменъ Сергій и старцы соборные приговорили на соборѣ: отпущати въ Умбу запасъ с старцы 5 колачей, 10 хлѣбовъ братцкихъ, 10 хлѣбовъ подбратцкихъ, 2 четверти сухарей, 50 прутовъ обрѣзные рыбы 10 семогъ, 40 судоковъ головы, 100 судоковъ числа, осетръ вислой, осетръ Шохонской. 40 вязигъ, 4 четверти толокна, 2 четверти крупъ пареныхъ, 2 четверти рощи, 10 четвертей солоду ячново, 10 четвертей полуяну, 4 пуды меду, ставъ патоки, 15 чашъ квасу медвеного, 20 чашъ квасу сыченого, а ячного квасу колко надобеть, мѣхъ уксусу, 2 чаши икры черные, 2 пуда масла красново, 2 четверти муки пшенишные.

А коли отпустятъ старца въ Пушлахту, и ему давати запасу тоже, что и в Умбу

А коли отпустятъ старцовъ въ Неноксу и в Золотицу, и в Пурнему, и в Кузреку; и келарь даетъ имъ в службу запасу старцу противу Умсково отпуску в полы.

Да которыхъ слугъ посылаютъ весною х Колмогорамъ; и келарь имъ даетъ запасу: 3 четверти муки ржаные, четверть толокна несенного осмина крупъ пареныхъ, осмина рощи, 3 полти ветчины:

Посылаютъ слугъ на Турчасово, даютъ имъ запасу по четверти солоду яшново, да по четверти муки ржаной, да по осминѣ толокна, да по полосминѣ крупъ.

В великій постъ отпущаютъ старцовъ въ задніе села к пашнѣ на все лѣто.—Которой старецъ поѣдетъ въ Семеновское, даетъ ему келарь запасу: 2 колача, 2 хлѣба братцкихъ, двое ситныхъ, 2 хлѣба подбратцкихъ, 2 хлѣба братцкихъ односитныхъ, чаша икры черные, ведро капусты бѣлые соле ные, ведро капусты сѣрые соленые, чаша крупъ грешненыхъ, 3 семги, 10 судоковъ, 10 лещей, просолные рыбы пол осетра, да свѣжіе рыбы судоковъ головы, 10 судоковъ числа, 7 чашъ квасу медвеного, 12 чашъ квасу сыченого, 5 чашъ уксусу, 2 чаши патоки, черепокъ толокна сѣяного, 10 свѣчь столовыхъ и образныхъ, 20 свѣчь тонкихъ. Которой старецъ поѣдетъ в Воздвиженское, даетъ ему келарь тоже.

А которыхъ слугъ посылаютъ в задніе села на приказы и на доводы, и тѣ слуги ѣдутъ съ ними вмѣстѣ за тѣмъ же запасомъ.

Лѣта 7096, Февраля въ 5 д. Кирилова монастыря игуменъ Сергій и старцы соборные приговорили на соборѣ по братіе пѣти сорокоусты. которой братъ преставитца, а своего у него сорокоуста небудетъ, и на сорокоустъ священникомъ давати казначею казенные денги; а у которыхъ свой сорокоустъ будетъ, ино тотъ по нихъ сорокоустъ и давати.

Лѣта 7101 году, Марта въ 31 д. Кирилова монастыря игуменъ Марко, да старецъ Леонидъ, да келарь старецъ Елеуѳерей, да казначей старецъ Іона Брудковъ, и всѣ старцы соборные приговорили на соборѣ, по чему крестьяномъ во всѣхъ селѣхъ монастырскіе вотчины давати пошлины на монастырь. Давати старостамъ и крестьяномъ на три праздники — на великъ день, да на Петровъ день и Павловъ, да на Рождество Христово — праздничного с выти по двѣ денги; да на великъ же денъ Бѣлозерского уѣзду во всѣхъ селѣхъ с выти по десяти яицъ; да на Петровъ день и Павловъ по сыру да по десяти яицъ; да на Успеньевъ день потому жъ, а выныхъ во всѣхъ селѣхъ монастырскіе вотчины яицъ и сыровъ неимати. Да в Бѣлозерскомъ же уѣздѣ и выныхъ во всѣхъ селѣхъ монастырскихъ вотчинъ имати с выти по овчинѣ, да яретинъ да присудныхъ пошлинъ с рубля по десяти денегъ, а межной или перекостной боранъ алтынъ, а куница выводная два алтына в монастырской вотчинѣ, а в которой волости за рубежемъ емлютъ на монастырскихъ куницу болши того, и имъ имати противъ тото, какъ заволостные емлютъ; а згонново с лошадей имати по два алтына, которая лошадь прибѣжитъ изъ за волости, а гдѣ за рубежемъ на монастырскихъ емлютъ болши того, и имъ имати потому жъ; а явки с человѣка деньга, а с животины, с лошади и с коровы с купца и с продавца с обоихъ по денгѣ; а съ меновныхъ лошадей и съ коровъ явки с обоихъ по двѣ денги; да прикащикомъ давати въѣзжаго с выти по двѣ денги, да осеннего с выти по пяти денегъ, за которыхъ прикащикомъ доводъ, а за которыхъ доводу нѣтъ, ино ему с стола два рубля, да присудныхъ пошлинъ прикащику с суда по двѣ денги; а доводчикомъ въ ихъ ключехъ въезжаго и осенняго давати потому жъ, а хоженого доводчику в селѣ денга, а правда вдвое, а ѣзду доводчикомъ на десять верстъ пять денегъ, и на двадцать или на тритцать верстъ тоже пять денегъ ѣзду; а случится ссылка с суда на правду человѣкъ на десять или на пятнадцать в одномъ дѣлѣ, и правда давати тоже двѣ денги; а съ одново человѣка тожъ двѣ деньги; а будетъ исцова правда а отвѣтчикова жъ правда жъ, и с обоихъ сторонъ правда имати по двѣ денги; а которые крестьяне учнутъ варить пива, и имъ являть прикащику, а явки съ нихъ нѣтъ а безъ явки имъ пивъ неварити, а сваритъ кто безъ явки пиво, и на томъ крестьянинѣ на монастырь пени гривна без отдачи; а прикащикомъ и доводчикомъ незваныиъ к крестьяномъ на пиръ неѣздити, а хто позоветъ хлѣба ѣсти или пити, ино имъ то вольно, а доведутъ на прикащика или на доводчика, что онѣ у котораго крестьянина ѣли или пили сильно, и на томъ на монастырь пени два рубля, а тотъ крестьянинъ, у кого ѣли или пили сильно, свого взыщетъ, и прикащикомъ и доводчикомъ тѣ иски платить безъ суда; а пожелѣзного доводчику имати с человѣка по двѣ деньги на конь да на день, по комъ поруки небудетъ; а висчего имати с татя или с душегубца по два

алтына; а котораго человѣка поколютъ или убьютъ болече не до смерти, и смотреного доводчику имати по два алтына на виноватомъ; а на которого прикащика или на доводчика доведутъ, что на которомъ крестьянинѣ силно возметъ лишка черезъ уставную грамоту, и на томъ прикащикѣ или на доводчикѣ сысковъ взяти вдвое без суда, да отдати тому крестьянину, хто чего взыщетъ. А к сей уставной грамотѣ Кирилова монастыря игуменъ Марко печать свою приложилъ.

Лѣта 7101, Марта въ 28 д. Кирилова монастыря игуменъ Марко и старцы соборные приговорили на соборѣ: площадново доводчика у монастыря пошлина бой, грабежъ, кабала денежная, поличное, казенный правежъ, татьба, мужика застанутъ у чюжие жонки, насильство, разбой, зубоежъ, и словесная брань гдѣ будетъ у пива или у браги; а со всѣхъ тѣхъ дѣлъ площадново доводчика ѣздъ да правда, да явка ему жъ, хто пріидетъ в ново под монастырь жити казакъ или женка. А узла нѣтъ никому.

Деревенскихъ клюшниковъ пошлина, куды пошлетъ келарь или житнякъ: протрава, кабала хлѣбная, перекосъ, перекормъ, убрусное, куница, да ему же со всякіе выти пошлины по семи денегъ, а житнику боранъ.

Лѣта 7102, Маія въ 20 д. Кирилова монастыря игуменъ Марко да старецъ Порфирей Латынинъ, да казначей старецъ Иона Брутковъ, и всѣ соборные старцы приговорили на соборѣ: на Звоскомъ ѣзу дѣлати Каргобоцкимъ плотникомъ шти человѣкомъ, Звоскимъ крестьяномъ четырмя человѣкомъ.

Посылаютъ слугъ на холопей: 10 хлѣбовъ братцкихъ, колачь, осмина сухарей, полоть мяса, ставъ масла, осмина толокна, осмина солоду рощи, черпокъ крупъ, десять полтей язевыхъ, десять пластей лещевыхъ.

ИЗЪ ТОЙ ЖЕ РУКОПИСИ, КАКЪ ПРИНИМАЛИ ГОСТЕЙ ВЪ КИРИЛОВЪ МОНАСТЫРЬ.

Лѣта 7130 Генваря въ 16 день пріѣзжалъ въ Кириловъ монастырь молиться преосвященный архіепископъ Корнилей Вологодской и Велико-Пермской; и встрѣчали его: 1-я встрѣча въ Рукинѣ слободкѣ, старецъ рядовой Венедиктъ съ кормомъ; а другая встрѣча на Дитятевѣ, соборной старецъ Филаретъ Володимирецъ съ кормомъ же; а третья встрѣча въ Каргободѣ, соборной же старецъ Паисея съ кормомъ же; а четвертая встрѣча во святыхъ

воротѣхъ, игуменъ Саватея со всею братьею. А игуменъ выходилъ просто безъ ризъ, только одинъ священникъ въ ризахъ, да крестъ на блюдѣ, да діаконъ въ стихарѣ съ кадиломъ. А въ церкви стоялъ архіепископъ на игуменскомъ мѣстѣ, игуменъ подлѣ его стоялъ; а въ трапезѣ за столомъ сидѣлъ въ игуменскомъ мѣстѣ, а столъ ему поставленъ былъ одному, поперегъ братскому столу стороною, а въ блюдѣ съ нимъ сидѣлъ игуменъ да старецъ Филаретъ Володимерецъ соборной, а ѣству и питіе носили изъ шегнуши братія.

124 году въ великій постъ пріѣзжалъ въ Кириловъ монастырь помолиться. Государевъ бояринъ, Князь Ѳедоръ Ивановичь Мстиславской; встрѣча ему была первая отъ монастыря 20 верстъ, встрѣчалъ соборной старецъ Ѳедосей Борисовъ, а другая встрѣча во святыхъ воротѣхъ, келарь старецъ Боголѣпъ и соборные старцы и вся братія; а игуменъ со священники и старцы старыми встрѣчали, изъ церкви вышедъ въ паперть, просто безъ ризъ, а креста невыносили, а обѣдня служили въ большой церкви зимою соборомъ.

132 году пріѣзжалъ помолиться бояринъ Князь Иванъ Васильевичь Голицынъ, встрѣча ему была потомужъ, а хлѣба ѣли въ трапезѣ за гостинымъ столомъ з братьею вмѣстѣ, а у стола стоялъ у нихъ старецъ соборной.

Дост. Д. Ч. И. В. Бѣляевъ.

Выписка изъ чиновника патріарха Іоакима, писаннаго съ 1674 по 1676 годъ и хранящагося въ библіотекѣ Новгородскаго Софійскаго собора. *

182 года Іюля 26 дня великій господинъ преосвященный Іоакимъ, митрополитъ великаго Нова-града и великихъ Лукъ, преведенъ въ патріархи. Облаченіе было саккосъ Петра Чудотворца, омоѳоръ большой Никоновской, митра большая, палица большая же.

Въ 27 день Святѣйшій патріархъ служилъ въ Соборѣ; облаченіе было: саккосъ камчатой золотной, полица и омоѳоръ воскресной, митра средняя.

---

* Чиновникъ сей въ 4-ю въ кожѣ, писанъ современнымъ писцомъ какимъ-то Аѳанасіемъ и простирается по времени съ 26 Іюля 1674 по 31-е Августа 1675 года. Въ этой тетради выписанъ одинъ только конецъ 1674 года съ 26 Іюля по Сентябрь мѣсяцъ, а цѣлый годъ 1675 годъ остался неописаннымъ.

Въ 28 день. У праздника въ Ново-Дѣвичьемъ монастырѣ святѣйшій патріархъ у молебна и у всенощнаго былъ и литургію служилъ. Облаченіе было: саккосъ объяринной золоченой по рудожелтой землѣ, омоѳоръ кресчатой, митра средняя, полица образъ Пресвятыя Богородицы со Архангелы по зеленой землѣ.

Въ 29 день святѣйшій патріархъ около бѣлаго города ѣздилъ, а литургіи не служилъ.

Въ 30 и 31 дни службы не было.

Августа въ 1 день святѣйшій патріархъ у заутрени былъ въ Соборѣ. На освященіе воды ходъ былъ, креста на главѣ ненесъ, несли діаконы на мисѣ, и на утрени выносу небыло; ключари сказали: прежде сего небывало. Въ навечеріи святѣйшій патріархъ входитъ къ жертвеннику, и приносятъ крестъ съ жертвенника на престолъ священникъ со діакономъ по чину. А на освященіе воды и на литургіи облаченіе было: саккосъ Коломенской, омоѳоръ кресчатой, полица образъ Богородицы со Архангелы по зеленой землѣ, митра средняя.

Во 2 день святѣйшій патріархъ былъ у молебна у праздника Василія блаженнаго и у всенощнаго былъ и литургію служилъ: облаченіе было воскресное, саккосъ даянье Царицы Маріи Иліичны объярь цвѣтная съ шелки по рудожелтой землѣ.

Въ 3-й и 4-й и въ 5 дни службы не было.

Въ 6 день святѣйшій патріархъ у праздника на дворцѣ у всенощнаго былъ и литургію служилъ. Облаченіе было: саккосъ бояринной золотной по рудожелтой землѣ, поручи низаныя меньшія, омоѳоръ кресчатой. Въ той же день прежде литургіи и часовъ превели Казанскаго митрополита Корнилія въ Новгородъ.

Въ 7-й день избрали на Резань въ митрополиты Іосифа архимандрита Спаса-Новаго монастыря.

Въ 8 день службы небыло.

Въ 9 въ недѣлю святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ, къ литіи необлачался и съ мѣста своего неходилъ, говорилъ возгласъ и молитву, стоя на мѣстѣ, екса псалмы говорилъ самъ для поставленія Іосифа митрополита Резанскаго. Облаченія было: саккосъ Никитинской обнизной, омоѳоръ Никоновской воскресной, полица и митра большая, поручи низаныя меньшія.

Въ 10, 11 и 12 дни службы не было.

Въ 13 день, по указу Великаго Государя, святѣйшій патріархъ со властьми ходилъ въ верхъ, Великаго Государя съ бояры звалъ къ празднику

Успенія Пресвятыя Богородицы хлѣбъ ѣсть, по прежнему чину, какъ писано въ чиновникахъ, а прибавки никакой небыло, а звалъ Великаго Государя и бояръ въ передней.

Въ 14 день, по указу Великаго Государя, прежде литургіи святѣйшій патріархъ ходилъ на погребеніе думнаго дворянина Іакова Павловича Соловцова и погребши слушалъ литургію въ соборной церкви.

Въ 15 день праздновали Успенію Пресвятыя Богородицы (празднество и чинъ написать особою статьею). Облаченія было на молебнѣ: патрахиль низаная Никоновская, поручи среднія низаныя, омоѳорій кресчатой, митра средняя. На утрени къ литію и благословенію хлѣбовъ облачался, патрахиль низаная тажъ, что и на молебнѣ, поручи Питиримовскаго строенія низаные, омоѳорій кресчатой; къ величанью облачался — омоѳоръ Никоновской воскресной, митра средняя. На литургіи облаченіе было: саккосъ большой Цареивановской, Никоновскаго перестрою, омоѳорій Никоновской низаной, поручи большія Никоновскіе, полица большая. Во Апостолъ саккосъ и омоѳоръ для тягости перемѣнилъ, надѣлъ саккосъ Похвальской, омоѳоръ кресчатой.

Въ 16 день въ недѣлю святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ, къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ. А у праздника у всенощнаго въ верху по указу былъ митрополитъ Новгородскій. По указу Великаго Государя, святѣйшій патріархъ литургію служилъ у праздника у Спаса въ верху; облаченіе было: саккосъ, что словетъ Спасовъ цвѣтной, омоѳорій кресчатой, полица большая, поручи низаные меньшія, митра средняя, пѣвчимъ подділкомъ святѣйшій патріархъ указалъ къ литургіи выдать стихари красные.

Въ 17 день службы небыло.

Противъ 18 числа, по указу Векикаго Государя, святѣйшій патріархъ былъ у панихиды въ Вознесенскомъ монастырѣ по Благовѣрной Царицѣ и Великой Княгинѣ Евдокіи Лукіановнѣ. Великій Государь у панихиды не былъ.

Въ 18 день святѣйшій патріархъ и литургію служилъ, облаченіе было понахидное. Послѣ литургіи и за зборы былъ въ понахидной. Великій Государь у литургіи небылъ, а за зборы прежде и послѣ стола былъ.

Въ 19 день святѣйшій патріархъ праздновалъ Пресвятыя Богородицы Донскія. У всенощнаго былъ у Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы въ верху у Государя; къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ, облаченіе было воскресное; въ ходъ пошелъ изъ соборный церкви къ Благовѣщенію Богородицы по чудотворную икону. Великій Государь не встрѣчаетъ, сшедъ изъ паперти у лѣстницы и пріемлетъ благословеніе, входятъ въ церковь; и святѣйшій патріархъ кадитъ святыя иконы и Царя и властей,

и подъемлютъ святую икону и идутъ мимо понахидную и столовую полату, исходятъ на дворецъ лѣстницей и идутъ дворцомъ по чину во обитель Пресвятыя Богородицы. На Боровицкомъ мостѣ бываетъ статья, и пришедъ во обитель, святѣйшій патріархъ служилъ литургію; облаченіе было—саккосъ отласной Филаретовской, полица по зеленой землѣ, поручи и омоѳоръ воскресные, митра средняя. Послѣ литургіи Великій Государь пошелъ коретою, а святѣйшій патріархъ со святыми иконы шелъ до Собору. Великій Государь встрѣтилъ святыя иконы по конецъ Боровицскаго мосту, и кресты и прочія иконы съ дворца отпустили въ Соборъ, а съ чудотворнымъ образомъ тѣмъ же путемъ шли въ церковь Благовѣщенія Богородицы; и пришедъ совершa молебенъ, Великій Государь пошелъ во свои хоромы государскіе, а святѣйшій патріархъ въ Соборную Церковь и разоблачился и пойде во свою крестовую полату.

Въ 20 день службы небыло.

Въ 21 день избрали въ епископы на Вятку Тихвина монастыря архимандрита Іону, и было въ тотъ день благовѣстіе въ церкви тремъ святителемъ, что на патріаршемъ дворѣ, благовѣстникъ былъ Соборныя Церкви ключарь Ѳеодоръ. А въ крестовой полатѣ въ тотъ день ничево дѣйства небыло, и избранной отпущенъ изъ церкви къ себѣ на подворіе съ пламенники.

Въ 22 день въ 3 часѣ дня избранный приводился въ крестовую полату и было дѣйство, тоже писано въ новопреведенномъ чиновникѣ.

Въ 23 день, въ недѣлю, святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ. Облаченія небыло;—къ литіи сходилъ безъ облаченія, ексапсалмы говорилъ самъ.

На литургіи для поставленія владыки Вятскаго облаченіе было: саккосъ Коломенской, полица по зеленой землѣ, поручи низаныя меньшія, омоѳоръ кресчатой, митра средняя. А поставленіе было по прежнему; вопросы и отвѣты прежде часовъ и литургіи по новопреведенному чиновнику, а не по входѣ, какъ указано по трисвятомъ; обвожденія около престола не было, впредь о всемъ докладывать.

Въ 24 и 25 дни службы небыло.

Въ 26 день праздновали Пресвятыя Богородицы срѣтеніе иконы Владимірскія. Въ соборѣ бываетъ великая вечерня. Святѣйшій патріархъ у вечерни и у заутрени былъ въ Соборѣ; на утрени облаченія не бываетъ. Въ ходъ въ Срѣтенской монастырь ходилъ, и пришедъ къ монастырю около города, отпустилъ святыя иконы меньшія и властей, а большія иконы оставляются со святѣйшимъ патріархомъ, и литургію служилъ. Облаченія было: саккосъ ходовой Персицкой полосатой, полица по лазоревой землѣ, омоѳоръ и поручи воскресные, митра средняя.

Въ той же день въ вечеру святѣйшій патріархъ молебствовалъ со властьми о здравіи Благовѣрной Царицы и Великой Княгини Натальи Кириловны въ Соборѣ.

Въ 27 день святѣйшій патріархъ у всенощнаго былъ въ Соборѣ; къ литіи и къ величанію облачался; ексапсалмы говорилъ самъ; облаченіе было воскресное, митра средняя.

По указу Великаго Государя, для имянинъ Государыни Царицы святѣйшій патріархъ литургію служилъ у Святыя Преподобно-мученицы Евдокіи въ верху; облаченіе было саккосъ похвальской, палица и митра большая, омоѳоръ кресчатой, поручи низаныя меньшія.

Въ 28 день отданіе Успенію Пресвятыя Богородицы—службы не было.

Тогожъ дни въ вечеру святѣйшій патріархъ со властьми молебствовалъ о здравіи Благовѣрнаго Царевича и Великаго Князя Іоанна Алексѣевича въ Ивановскомъ дѣвичьемъ монастырѣ, облаченіе было воскресное.

Въ 29 день у всенощнаго былъ въ Ивановскомъ монастырѣ, къ литіи и къ величанію облачался, ексапсалмы говорилъ самъ, облаченіе было воскресное. И литургію служилъ, — облаченіе было: саккосъ отласной зеленой, омоѳоръ воскресной, митра средняя. Въ сей день, прежде литургіи и на чатіи часовъ, преведенъ Андроникова монастыря архимандритъ Макарій въ монастырь ко всемилостивому Спасу, что на Новомъ, во архимандрита.

Въ 30 день въ недѣлю служилъ въ Соборѣ и у всенощнаго былъ, облаченіе было воскресное.

Въ 31 день службы не было.

Достав. Д. Ч. Архим. Макарій.

УКАЗАТЕЛЬ.

СПИСОКЪ КНИГЪ

ПО

РУССКОЙ ИСТОРІИ,

вышедшихъ въ 1853 году.

Составленъ Григоріемъ Геннади.

I. СБОРНИКИ.

Записки Одесскаго Общества Исторіи и древностей. Томъ III. Съ X литогр. листами. Одесса, въ гор. тип. 1853 (4) 564 и II стр.

ОТДѢЛЕНІЕ I. РАЗСУЖДЕНІЯ И ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. О сѣв. берегѣ Чернаго моря и прилежащ. къ нему степяхъ, до водворенія съ этомъ краѣ Монголовъ, И. *Бѣляева*, стр. 3—46.

2. О мѣстоположеніи Тираса, *Ф Бруна*, стр. 47 — 66.

3. О времени крещенія св. и равноап. В. К. Владиміра, *П. Хав каю* 67—78.

4. Отрывокъ повѣствованія о Новоросс. краѣ (1751—1786), *Гавріила* архіепископа Тверскаго и Кашинскаго, спр. 79 — 126.

5. Перипль Скилакса Каріандскаго, *М. Палеолога*, стр. 130—134.

6. Скимна Хіосскаго отрывки, М. *Палеолога*. стр 135 — 143.

7. Сравнительная таблица Еллинскихъ поселеній по Евксинскому Понту безъименнаго автора съ мѣстами, назначенными на Меркат. картѣ Чернаго моря, послѣдней описи, 1836 г. сост. Манганари. *З. Аркаса*, стр. 144 — 150.

8. Берегъ Понта Эвксинскаго отъ Истра до Борисѳена, въ отношеніи къ древнимъ его колоніямъ *П. Беккера*, стр. 151—209.

9. Цемесская бухта на восточномъ берегу Чернаго моря Э. *Тетбу-де-Мариньи*, стр. 210—216.

10. Городъ Алешки *П. Дуброва*, 217—222.

ОТДѢЛЕНІЕ II. СБОРНИКЪ МАТЕРІАЛОВЪ.

11. О генеалогіи и монетахъ Спартокидовъ. *В. Кене*, 225—236.

12. Монеты, отысканныя на островѣ Левки и Фидониси. *Н. Мурзакевича*, стр. 237 — 245.

13. *Ольвійскія древности*, *Н. Мурзакевича*, 246—247.

БИБЛІОГРАФІЯ.

III. СМѢСЬ.

въ церкви Вознесенія Господня 13 Окт. 1791 г. послѣднее цѣлованіе Амвросія, Архіепископа Екатеринославскаго и Херсониса Таврическаго. — Печатано въ *Яссахъ* 1791 года. — (Сообщ. *Н. Переводчиковымъ* с. 563—564.

40. Греческое древнее кадило, *Н. Мурзакевича*, отр. 567 — 678.

41. Древности, открытыя въ Херсонской губерніи, Н. *Мурзакевича*, стр. 567 — 570.

42. Описаніе рѣки Днѣпра отъ М. Переволочнаго до Чернаго моря, сообщ. *И. Бѣляевымъ* 571 — 580.

43. Днѣпровскіе пороги 581 — 586.

44. Всеподаннѣйшее донесеніе И. Екатеринѣ II Генералъ поручика Текелія, объ уничтоженіи Запорожкой сѣчи, сообщ. архіепископомъ *Гавріиломъ*, стр. 587 — 889.

45. Предѣлы кочевья Кубанцевъ съ Росс. владѣніями въ 1789 году. 589 — 590

46. Застроеніе города Гаджибея, теперь Одессы въ 1794 году 590 — 594.—

Спб. вѣдом. 1854, № 175. —

Временникъ Императорскаго Московскаго Общества Исторіи и древностей Россійскихъ. Книга 16. М. Въ Унив. т. 1853. (8) 46, VI. 146 и 68 и II стр.—Съ двумя литогр. рисунками. — 1 р. 20 к. —

I. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

1. Пелазгофракійскія племена, населявшія Италію, и оттуда перешедшія въ Рецію, Венделикію и далѣе на сѣверъ до рѣки Майна. *А. Д. Черткова*.

II. МАТЕРІАЛЫ.

1. Иное сказаніе о самозванцахъ и 2. тоже сказаніе, помѣщенное въ Хронографѣ, сь предисловіемъ *И. Д. Бѣляева*. —

III. СМѢСЬ.

1. Книга, глаголемая козмографія, сложена отъ древнихъ философовъ, переведена сь Римскаго языка. —

2. Юридич. Акты писанные уставомъ на пергаминѣ. доставлены *И. Д. Бѣляевымъ*.

3. Поправка въ чтеніи лѣтописнаго свидѣтельства объ Иванѣ Спасителѣ, прибывшемъ въ Россію въ 1490 году. и нѣсколько свѣдѣній объ органистахъ при Ц. Михаилѣ Ѳеодоровичѣ, и при семъ двѣ жалованныя грамоты органистамъ. Сообщ. *Кн. М. А. Оболенскимъ.*

4. Сказаніе объ избавленія Новгорода отъ войскъ В. К. Андрея Боголюбскаго въ 6677 г. Сообщ. *Д. Н. Дубенскимъ.*

5. Древности Оренбурской губерніи. Сооб. *А. К. Кочуевымъ.*

6. Древнія привиллегіи Литовско-Волынскихъ Караимовъ, извлеченные изъ актовъ замка Луцкаго. Сообщ. *Перлштейномъ.*

7. Книга переписная книгамъ, которые по указу святѣйшаго патріарха въ нынѣшнемъ въ 189 году Сентября въ день переписаны въ Спасскомъ монастырѣ за иконнымъ рядомъ, подлѣ церкви въ верхней кладовой, сообщ. *И. Е. Забѣлинымъ.*

8. Древнія вещи найденныя въ Обоянскомъ уѣздѣ. —

Отеч. Записки 1853, № 10, V, 68 — 100.

Временникъ.... Книга 17.—М. 1853. (8) 54, II, 212, 90 и IV стр.— 1 р. 20 к.

I. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

Замѣчанія на Слово о полку Игоревѣ, статья 2. Кн. *П. П. Вяземскаго.*

II. МАТЕРІАЛЫ.

Новый лѣтописецъ и при немъ дополненія и предисловіе Кн. *М. А. Оболенскаго.*

III. СМѢСЬ.

1. Выписка изъ приходной книги Нижегородскаго уѣзда о сборѣ денегъ на жалованье ратнымъ людемъ, отправлявшимся съ Княземъ Д. М. Пожарскимъ для освобожденія Москвы въ 1612, Сообщ. Кн. М. А. Оболенскимъ. —

2. Грамата Ц. Бориса Ѳеодоровича въ Шую губному старостѣ Линеву и городовому прикащику Карпову 1600 г. —

3. Росписка Дьяка Андрея Подлѣсова, данная имъ въ 1119 году Шуянамъ въ полученіи отъ нихъ кабацкихъ пошлинъ. —

4. Письмо изъ Суздаля въ Шую казачьяго атамана Просовецкаго дьяку Подлѣсову, 1612 г.

5. Наказъ Нарымскаго острога воеводѣ Василью Янову 1622, о ясачномъ и денежномъ сборѣ и казенномъ хлѣбопашествѣ. Сообщены сорев. *Борисовымъ.*

6. Письмо къ Андрею Ильичу Безобразову отъ его прикащика и старостъ. Сообщ. *Бѣляевымъ.*

7. Свиданіе Петра Великаго съ Августомъ II въ Биржахъ 1701 г. Сообщ. А. *Перлштейномъ*

8. Инструкція данная по Именному указу изъ Нижегородской Архіерейской домовой Консисторіи Словено и Греко-граматическихъ школъ изучившимся ученикамъ 1738 г. 24 Дек.— Сообщ. *Д. Д. Іермонахомъ Макаріемъ.*

9. Книга сошнаго письма 7137 г. Сообщ. *Г. Трехлѣтовымъ*

10. Роспись полевой мѣры 1709 г. Сообщ. *И. Д. Бѣляевымъ.*

—Отеч. Записки 1854, №. IV, 76 — 79.

—Извѣстія. И. Академіи Наукъ т. III (1854) стр. 42.

Военный Энциклопедическій Лексиконъ, издаваемый обществомъ военныхъ литтераторовъ. Изданіе 2-е томы II, III и IV. Спб. въ тип. Военно учебныхъ заведеній, (8) Во II т. 632 и 8 стр., въ 3-мъ 663 и 7 стр, въ 4-мъ 710 и 7 стр. съ планами.

Въ этихъ трехъ томахъ заключены буквы *Б* и *В*.

II. ИСТОЧНИКИ, МАТЕРІАЛЫ, АКТЫ.

Справочный Энциклопедическій Словарь, изданный подъ редакціею А. Старчевскаго. Т. VII. Л.—Мар. Спб. 1853 (8) IV, 486 стр.

Отеч. Зап. 1854, № 6. отд. IV стр. 121 — 134.

Библ. для Чт. 1853· № 12 отд. VI. стр. 60 — 64.

Полное Собраніе Русскихъ Лѣтописей, изданное по Высочайшему повелѣнію Археографическою Коммиссіею. Томъ 6-й. VI. *Софійскія Лѣтописи.*

Отеч. Зап. 1653. № 12. отд. V. 92 — 102 стр.

Извѣст. Акад. Наукъ 1853 стр. 256.

Журн. Мин. Нар. Просв. 1854 (т. 71) крит. отд. VI. стр. 93—49.

Новый Лѣтописецъ, составленный въ царствованіе Михаила Өеодоровича. Изданъ по списку Князя Оболенскаго. М. Въ Универ. тип. 1853 (8) VI, 190, 26, 34, VIII и 11 стр.

Изъ 17 книги «Временника.»

Дополненія къ Актамъ Историческимъ, собранныя и изданныя Археографическою Коммиссіею. Томъ 5-й. Спб. 1853. (4) VII и 520 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 12 отд. V. 91 стр.

Москвит. 1453. № 21. отд. V. 2 стр.

Журн. Мин. Нар. пр. 1854 (т. 71) VI. 83 — 90.

Акты, относящіеся къ исторіи Западной Россіи, изданные Археографическою Коммиссіею. Томъ 5-й Спб. 1853 (4).

Отеч. Зап. 1853 № 12 отд. V. 91 ст.

Москвит. № 21. отд. V. 1 — 2 стр.

Дворцовые Разряды, по Высочайшему повелѣнію изданныя II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи. Томъ третій (съ 1645 по 1676 г.) Спб., 1853 (8). Въ тип. II Отдѣленія Соб. Е. И. В. Канцеляріи. IV и 1656 стр.

Отеч. Зап. 1853 № 10 отд. V. 91 — 98 стр.

Моск. Вѣд. 1853 № 111. ст. С. Соловьева.

Книги разрядныя, по оффиціальнымъ оныхъ спискамъ, изданныя съ Высочайшаго соизволенія II-мъ Отдѣленіемъ Собственной Е. И. В. Канцеляріи. Томъ I. Спб. 1853. Въ тип. Собственной Е. И. В. Канцеляріи. (8) XV и 1380 стр.

Отеч. Зап. 1854. № 12. отд. IV. стр. 59 — 67.

Матеріалы для Отечественной Исторіи, издалъ Михайло Судіенко. Томъ I, Кіевъ, въ Унив. тип. 1853 (8) IV и 317 стр.

Въ этомъ томѣ помѣщены 1) краткій журналъ о поѣздкѣ въ Москву Гетмана Даніила Апостола, 2) Универсалъ и 3) опись имѣній его. —

—Библіотека для теченія 1854, № 5.

—Отеч. Записки 1854, № 12, отд. IV, стр. 68 — 72.

Древнія грамоты и другіе писменные памятники, касающіеся Воронежской губерніи и частію Азова. Собраны и изданы *Александровымъ-Дольникомъ* и *Н. Второвымъ*. Книжка 3-я, Воронежъ. 1853 (8) 340 стр.

Въ концѣ книги помѣщены: 1) алфавитный указатель географич. названій и личныхъ именъ; 2) систематич. указатель предметовъ; 3) словарь старинныхъ словъ и грамматич. особенности; встрѣчаемыя въ этой книжкѣ актовъ, и 4) карта Воронежскаго края въ XVII ст. съ объясненіями.

Отеч. Зап. 1853. № 12 отд. V. 103 — 106 стр.

Извѣст. Акад. Наукъ т. III стр. 250.

Старинные акты, служащіе преимущественно дополненіемъ къ описанію города Шуи и его окреотностей. Собранные Владиміромъ Борисовымъ. Изданы Поч. Гражд. Яковомъ Гарелинымъ. М. 1854, (8) XV 400 стр. Цѣна 1 р. с.

Извѣстіе объ нихъ Тихонравова въ Влад. губ. вѣд. 1853 г. № 47.

Извѣст. И. Акад. Наукъ т. 111 (1854) стр. 108.

Алфавитный Указатель фамилій и лицъ, упоминаемыхъ въ боярскихъ книгахъ, хранящихся въ 1 отдѣленіи Московскаго Архива Министерства Юстиціи, съ обозначеніемъ служебной дѣятельности каждаго лица и годовъ состоянія въ занимаемыхъ должностяхъ. Составленъ П. И. Ивановымъ. М. Въ тип. С. Селивановскаго 1853. съ тремя снимками почерковъ V и 498 стр. 2 р. 50 к.

Отеч. Зап. 1853 г. № 11. отд. V. 5 — 11. Возраженіе на эту рецензію, г. Иванова, въ Сѣв. Пчелѣ 1854 № 124, и отвѣтъ въ Отеч. Зап. 1854. № 8. отд. IV. стр. 119 — 134.

III. ИСТОРИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

Полное собраніе сочиненій Русскихъ авторовъ. Сочиненія Карамзина. Исторія Государства Россійскаго. Изданіе Александра Смирдина. изд 6. 10 томовъ. Спб. въ тп. Э. Праца 1851—1853, въ 12 д. —

Т. I. предисловіе XLII стр, ч. 1 (258 и IV стр.) и ч. 2) 337 и IX стр).

Т. II. ч. 3 (293 и VI стр). и ч. 4 (309 и VI стр.)

Т. III ч. 5 (409 и V стр.). и ч. 6 (372 и IV стр.).

Т. IV, ч. 7 (234 и IV стр.). и ч. 8 (318 и VI стр.).

Т. V. ч. 9 (472 и IV стр.). и ч. 10 (272 и III стр.).

Т. VI ч. 11 (307 и IV стр.). и ч. 12 (425 и V стр.). и родосл· таблицы.

Въ остальныхъ 4 томахъ *примѣчанія.*

Руководство къ познанію Русской Исторіи П. Медовикова. Ч. I-я. Отдѣленіе I (до Іоанна III) М. 1853. Въ Унив. тип. (12) 234 стр. и таблица.

Соврем. 1854 № II, отд. IV, 55—56 стр.

Сѣв. пчела 1853, № 255.

Извѣстіе И. Академіи 1854 г. т. III. стр. 40.

Руководство къ изученію русской Исторіи. Сочиненіе Н. Устрялова Изд. 8 съ историческимъ атласомъ. Спб. Въ тип. Штаба Военно-учеб. заведеній. 1853. (12) 128 стр. —

Исторія войны Россіи съ Франціею, въ царствованіе Павла 1-о въ 1799 года. Составлена по Высочайшему повелѣнію Государя Императора Николая 1-го. Томы четвертый и пятый. Части VI, VII и VIII. Сочиненіе полковника *Милютина.* Спб. Въ тип. Штаба, Военно Учебныхъ заведеній. 1853. Въ четвертомъ томѣ 460, въ пятомъ 512 стр. (8) Съ рисункомъ, картами и планами. все (сочиненіе 10 руб. сер.).

Томы 1, 2 и 3 изданы въ 1852 г.

Отеч Зап. 1853 № 4-й отд. V стр. 62—80.

Москвит. 1853. № 4. Отд. V 159—213 и № 24, V, 45—71.

Современ. 1853. № 4, отд. IV, 49—50 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 76.

Пантеонъ 1853, № 12, Петерб. Вѣстникъ, отд. I, стр. 1—26.

Моск. Вѣдомости 1853 г. № 61, (статья профессора Грановскаго) и № 63, 65 67; 70 и 72. (Статья В. Корша).

Журналъ Мин. Нар. просв. ч. 81 (1854 г. № 1) отд. VI, стр. 14—37. и стр. 95—123 ст. П. К.

Воспоминанія о походахъ 1812 года, составленныя изъ разсказовъ офицера Александромъ Зайцевымъ. 2-е изданіе. М., въ тип. Н. Эрнста: 183 (12) 36 стр. —

Отеч Запис. 1853 № 9. Отд. V 53 стр.

Историческія извѣстія о Киргизъ Кайсакахъ и сношеніяхъ Россіи съ среднею Азіею со времени кончины Абулъ-Хайръ-Хана (1748—1765 г.) Сочиненіе *В. Вельяминова Зернова*. Т. I Уфа. 1853. 231 стр.

Москвит. 1854. № 3—4, отд. V 30—31 стр. —

10) *Историческо-статистическіе очерки Виленской губерніи. Изданы, съ разрѣшенія начальства, Виленской губерніи Статистическимъ Комитетомъ. Вильно. 1852 и 1853.*

(Съ виньеткою гербовъ уѣздныхъ городовъ.)

I. Объясненіе виньетки. — Хронологическое показаніе достопримѣчательныхъ событій отечественной исторіи въ Виленской губ. до 1852. — Перечень владѣтельныхъ государей Виленской губ.—Главноначальствующіе надъ краемъ, занимаемымъ нынѣшнею Виленскою губерніею. — Православные митрополиты западной Руси. — Виленскіе епархіальные Р. К. епископы. — Очерки городовъ Виленской губерніи: Вильно, Троки, Ошмяны, Свенцяны, Вилейка, Дисна. — Статистическія свѣдѣнія о городахъ Виленской губерніи. — Барометрическія и термометрическія наблюденія за 1851 годъ. — Объясненіе сокращеній.

II. Статистическій взглядъ на Виленскую губернію.—Исторія управленія и законодательства Литвы.—Стокминскія минеральныя воды.—Столѣтнее существованіе Виленской Астрономической Обсерваторіи (1753) (историческій очеркъ). — Виленскія воспоминанія 1852 г.—Барометрическія и термометрическія наблюденія за 1853 годъ.

—Соврем. 1853 г. № 4, отд. IV, 42—45 стр

— Сѣв. Пчела 1853, № 58. —

Краткое историческое описаніе древняго Саркела или нынѣшняго Бѣлгорода, изъ историческихъ свидѣтельствъ и древнихъ мѣстныхъ преданій, собранное *Александромъ Анненковымъ*. Изд. 2-е. исправленное Курскъ. Въ тип. Губернскаго Правленія. 1853. (12) 24 стр. —

Отеч. запис. 1853. № 5. Отд. V, 46 стр. —

Исторія Одессы, составлена К. Смольяниновымъ. Одесса. 1853. въ Городской типографіи. (12) 300 стр.

(Оттиснуто изъ записокъ Одесскаго общества ист. и древностей, т. III).

Москвит. 1854. № 1-2, отд. VI, 9 стр.

Сношенія Россіи съ Хивою и Бухарою при Петрѣ Великомъ. Соч. А. Попова. Спб. Въ т. и. Академіи наукъ 1853 (8) IV и 188 стр.

Оттиснуто отдѣльно изъ записокъ И. Р. геогр. общества.

— *Исторія Русской церкви. Періодъ Патріаршества.* 2-е изданіе Харк. въ Универ. тип. (8) 326 стр.

—*Исторія Русской церкви. Періодъ III Второе изданіе.* М. Въ тип. Готье (8) 256 стр.

—*Исторія Грузинской Іерархіи.* 2-е изд. М. въ Синод. тип. 1853 (8) 85 стр.

— *Уставъ Коневскаго общежительнаго монастыря*, М. въ Синод. т. 1853 (8) 13 ч. (церковной печати).

— *Списокъ всѣхъ Іерарѳескихъ каѳедръ святой православной восточной церкви за 1852 годъ*, съ именами ихъ предстоятелей. Спб. Въ тип. Трусова (8) 34 стр. —

Обозрѣніе геодезическихъ работъ въ Россіи, со времени Императора Петра Великаго до сочиненія генеральной ландкарты Россійской Имперіи въ 1746 году. Сочиненіе П. И. Иванова. Спб. въ тип. И. Академіи наукъ 1853 8) 53 стр.

О поземельной собственности и наслѣдствѣ въ древней Руси О. Турчаниновича. Спб. 1853, (8) 58 стр. 1 р.

Соврем. 1854. № II, отд. IV, 53—55. —

Спб. Вѣдом. 1853 № 265.

Извѣстія И. Академіи т. III (1854) стр. 108.

Записки И. Русскаго географич. Общества. Кн. VIII. Спб. 1853 Въ тип. Академіи наукъ. (8)— 2 р. с.

К. А. Неволина: о пятинахъ и погостахъ Новгородксихъ въ XVI в.

Сѣв. Пчела 1853; № 211.

Москвитянинъ 1854, № 8, критика, И. Купріянова стр. 141—161.

Спб. Вѣдом. 1853, № 179.

Посѣщеніе Новороссійскаго Края Іоною, митрополитомъ Руисскимъ (въ Грузіи). Отрывокъ изъ полнаго его путешествія по Востоку и Россіи, съ 1790 по 1799 годъ, изданнаго на грузинскомъ языкѣ съ нужными примѣчаніями, по приказанію его свѣтлости намѣстника Кавказскаго, Князя Михаила Семеновича Воронцова, *Платономъ Іосселіа*

номъ. Переводъ Н. Берзенова. Въ тип. Канцеляріи намѣстника Кавказскаго. 1853. (16) 38 стр. —

Отеч. записки 1853. № 10. Отд. V 100 стр.

Географическое, историческое и статическое описаніе ставропигіальнаго первокласнаго-Соловецкаго монастыря и другихъ подвѣдомыхъ сей обители монастырей и проч. Составлено трудами Соловецкаго монастыря *архимандрита Досиѳея.* 3 части. 2-е изданіе, безъ перемѣнъ, М. Въ Унив. тип. 1853 (8) 692 стр.

Первое изданіе вышло въ Москвѣ же, въ 1836 году.

Древняя деревянная церковь въ скитѣ Гевсиманскомъ, близъ Троице-Сергіевой Лавры. М. въ т. Вѣдом. Моск. Гор. полиціи 1853 (4) 22 стр. съ 2 рисунками.

Общежительная Саровская пустынь и достопамятные иноки, въ ней подвизавшіеся. Записки, собранныя Троицкой Сергіевой Лавры монахомъ Авалемъ, изданіе въ пользу Саровской пустыни. (Съ приложеніемъ девяти портретовъ, общаго вида Саровской обители, и отд. изображеній трехъ ея храмовъ). М. въ тип. А Семена 1853 (8) VI и 217 стр.

Кромѣ означенныхъ въ заглавіи приложеній есть еще два снимка съ писемъ Тихона епископа Воронежскаго и іеромонаха Иларіона.

Историческая Записка о бывшей въ Переяславлѣ Залѣсскомъ флотиліи и объ открытіи памятника Императору Петру Великому на берегу Переславскаго озера, близъ села Весьхова. Изд. 2-е исправленное и дополненное. М. въ т. Ал. Семена 1853 (8) 44 стр.

Обзоръ рукописныхъ и печатныхъ памятниковъ. относящихся до военнаго искуства въ Россіи по 1725 годъ. Составилъ поручикъ Обручевъ. Спб. 1853. Въ тип. К. Крайя. (8) 150 стр. изъ военнаго журнала № 4 и 5.

Современ. 1854. № III отд. IV, 10—11 стр. —

Матеріалы къ исторіи Инженернаго Искуства въ Россіи, составл. Ал. Савельевымъ. Спб. въ тип. Департ. Военныхъ Поселеній. 1853. (8) 201 стр. съ чертежами.

Отеч. запис. 1854. № 4. Отд. IV, 66 — 69 стр. Современ. 1854 стр. 10—11. Спб. Вѣдом. 1854 № 75.

Сокращенныя хронологическія таблицы, необходимыя для слушателей, преподователей и изслѣдователей церковной и гражданской исторіи. Составлены *Петромъ Хавскимъ,* дѣйствительнымъ членомъ Им-

ператорскаго Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, Одесскаго общества Исторіи и Древностей, корреспондентомъ Археографической Комиссіи при Министерствѣ Народнаго Просвѣщенія. Изданіе книгопродавца Н. П. Улитина М. 1853 (4) въ Унив. тип. XII и 76 стр.—1 р. 50 к.

Въ концѣ книги помѣщена выписка изъ разныхъ періодическихъ изданій и книгъ, о Русской хронологіи и о спорахъ по сему предмету.

Отеч. зап. 1853. № 6. Отд. V 78—82 стр.

Современ. 1853. № 7, IV, 13 стр.

Извѣстія Академіи Наукъ. 1853, стр. 170.

Сѣв. Пчела 1853, № 100.

Отвѣтъ автора на критику отеч. записокъ, въ вѣдом. Моск. Гор. Полиціи, 1853 № 150.

IV. АРХЕОЛОГІЯ.

Записки Императорскаго Археологическаго общества. Томъ пятый (съ 5-ю таблицами рисунковъ) Спб. въ т. II отд. соб. Е. И. В. канцеляріи 1853 (8) 332 и 137 стр.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

7) Скиѳскія древности И. Эрмитажа *Э. Г. Муральта.*

8) Воспорскія монеты, приписываемые Евбіоту или неизвѣстному Эвмелу, *Кн. А. А. Сибирскаго.*

9) Исторія поддѣлки монетъ въ Россіи до временъ Петра Великаго *А. Б. Лакьера.*

10) Діонъ Хризостомъ въ Ольвіи, *Р. Н. Минцкова.*

11) Били ли на Руси монету до XIV ст. *И. Д. Бѣляева.*

Отд. II. Перечень засѣданій И. Археологич. Общества за 1852 года, съ приложеніями.

Отеч. записки 1855, № 2, отд. IV стр. 79—94.

Записки Императорскаго Археологическаго общества. Т. VI (отд. I) Спб. 1853 (8) 338,

Содержитъ въ себѣ изслѣдованіе *В. Тизенгаузена* о монетахъ Саманидовъ и *И. Забѣлина* о финифтяномъ и цѣнинномъ производствѣ въ Россіи.

Извѣстія И. Академіи наукъ т. III (1854), стр. 133—135.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зотчества. Составлена А. Мартыновымъ. Текстъ И. М. Снегирева. Годъ 5; тетрадь 13.

Москвит. 1853. № 3. Отд. V. 103—104 стр.

Современ. 1853. № 7, отд. IV, 15—16 стр.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодчества. Составлена А. Мартыновымъ. Текстъ соч. И. Снегирева. Годъ 5, тетрадь 14 М. 1853. Въ тип. В. Готье. (Въ листъ) 137—142 стр. и 6 рисунковъ.

Отеч. запис. 1854. № V, отд. IV, 32—36 стр.

Москвит. 1853, № 19 отд. V, стр. 59—61.

Русская старина въ памятникахъ церковнаго и гражданскаго зодчества, составлена А. Мартыновымъ, текстъ И. М. Снегирева. Изд. второе съ перемѣнами и дополненіями. Годъ четвертый. М. Въ т. Вѣдомостей Моск. Гор. полиціи. 1853 (8) 140 стр. съ литогр. рисунками.

Отеч. записки 1854, № 12, отд. IV стр. 72.

Древности Россійскаго государства, изданныя по Высочайшему повелѣнію. Отд. III. Броня, оружіе, кареты и конская сбруя М. 1853, въ 4, XXIII и 152 и хромолитограф. рисунки въ листъ.

БІОГРАФІЯ.

Россійскій царственный домъ Романовыхъ. Изд. Г. К. Фридебургомъ. Посвящено воспитанникамъ военно-учебныхъ заведеній. Спб. 1853. Въ полъ-листа.

Тетради 6 и 7, 12 стр. тетр. 8, 9 и 10, 14 стр. тетр. 11 и 12 стр. 8.

При каждой тетради портретъ, въ нѣкот. экземплярахъ раскрашенный.

Журналъ мин. нар. просв. ч. 81 (1854, № 1) отд. VI, стр. 1—14.

Библ. д. чт. 1853, № 8, отд. VI, стр. 35—43.

Русскія сказанія. Первое о славномъ и великомъ Князѣ Рюрикѣ. М. у книгопродавца Александра Логинова, на Никольской улицѣ. 1853. Въ метал. А. Логинова. (8) 16 стр. (двойныя). Съ гравирован. картинками на каждой страницѣ.

Жизнь святаго благовѣрнаго великаго Князя Александра Невскаго, въ иночествѣ Алексія. (Съ хромолитографическимъ его изображеніемъ) Спб. 1853. (8) Въ тип. Опекунскаго совѣта. IV и 103 стр.

Отеч. запис. 1853. № 12 отд. V, 74—77 стр.

Петръ Великій, его полководцы и министры. 22 портрета. Съ присовокупленіемъ краткихъ о жизни ихъ описаній. 2 изданіе. М. 1853 (8) Въ тип. Александра Семена 83 стр. 75 к.

Собственно это третіе изданіе; первое напечатано было въ 4, а второе въ 8 же, безъ означеніе, что оно второе.

Отеч. зап. 1853. № 7. Отд. V 57 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 151.

Анекдоты о Петрѣ Великомъ, выбранные изъ дѣяній сего монарха, описанныхъ И. Голиковымъ и Штелинымъ. Изд. 3 съ 1848 г. 2 части М. Въ тип. Степановой, 1853 (12) Въ 1 ч. 76, во 2-й 92 стр.

Отеч. запис. 1853 № 9. Отд. V 53 стр.

Записки о родѣ Князей Голицыныхъ. Происхожденіе сего дома, развитіе поколѣній и отраслей его до 1853 года, біографіи и некрологіи мужей сей фамиліи, прославившихъ себя на службѣ престолу и отечеству, родословныя таблицы древній, и новый гербы сего дома. Составленныя и изданныя Евг. Серчевкимъ. Спб. Въ тип. Акад. наукъ, 1853 (8)

IX и 302 стр. съ изображеніемъ герба и 10 литографированными портретами князей Голицыныхъ, наиболѣе извѣстныхъ въ исторіи.— Книга эта напечатана въ небольшемъ числѣ экземпляровъ и цѣна ей назначена 25 р. с.

Сѣв. Пчела 1853, № 75, журнальная всякая всячина, Ѳ. Б.—

Фамильныя замѣтки Князя Алексѣя Долгорукаго. Спб. 1853. (8) Въ тип. Эдуарда Веймара. 32 стр. Изданіе Ю. А. Юнгмейстера. Съ гравированными изображеніями гербовъ Князей Долгорукихъ и Аргутинскихъ-Долгорукихъ. 1 р.

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 93.

Жизнь графини Анны Алексѣевны Орловой-Чесменской. Сочиненіе Н. Елагина. Спб. 1853. Въ тип. Морс. Кадет. Корпуса. (8) 152 стр.— 1 р. 50.

Отеч. Запис. 1854. № II, отд. IV, 65—68 стр.

Пантеонъ. 1854. № 2.

Сѣв. Пчела 1853. № 259.

Спб. Вѣдом. 1853, № 259.

Журналъ Мин. Нар. Просв. т. 81 (1854 г. № 2) отд. VI, стр. 123—141.

Русс. Инвалидъ 1854, № 82. ст. Г. Титова.

Житіе святыхъ святителей и чудотворцевъ Гурія архіепископа Казанскаго, и Варсонофія, епископа Тверскаго. Спбр. 1853 (8) Въ типографіи Императорской Академіи Наукъ. (8) 200 стр. 75 к.

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 82.

Житіе преподобнаго и богоноснаго отца нашего Сергія, Радонежскаго чудотворца. 3 изд. М. Синод. тип. (8) 78 стр.—

Житіе преподобнаго Никона, игумена Радонежскаго. М. Въ Унив. тип. 1853 (18) 16 стр.

Описаніе житія св. преподобнаго мученика Макарія, архимандрита Овручскаго. 2 изд. Кіевъ. Въ тип. Кіево-Печерской лавры (16) 62 стр.

Житіе Антонія Печерскаго. 2 изд. М. Въ Син. тип. 1853 (8) 25 стр.—церк. печати.

Житіе преподобныхъ отцевъ Зосимы и Савватія, Соловецкихъ чудотворцевъ. 3 изд. М. Въ Син. т. 1853 (4) 104 стр. церк. печати.

—*Житіе св. Димитрія, митрополита, Ростовскаго чудотворца.* 7 изд. М. Въ синод. тип. 1853 (8) 52 стр. церк. печати.

Житіе преподобнаго отца нашего Нифонта, епископа Новогородскаго. М. Въ Син. т. 1853 (8) 24 стр.

Житіе преподобнаго и богоноснаго отца нашего Сергія, Радонежскаго чудотворца. Въ типогр. Сергіевой Лавры, 1853, 723 стр.

—*Жизнь Іоанна Максимовича митрополита Тобольскаго и всея Сибири.* 3 изд. М. Въ т. Семена 1853 (8).

—*Преосвященный Іаковъ архіепископъ Нижегородскій и Арзамасскій* М. Въ т. Семенъ 1853 (8) 115 стр.

—*Воспоминаніе о преосвященномъ Іаковѣ архіеипскопѣ Нижегородскомъ, составленное Нижегородскаго благовѣщенскаго собора протоіереемъ и кавалеромъ Павломъ Лебедевымъ съ присовокупленіемъ трехъ словъ сего протоіерея.* Нижній-Новгородъ. Въ губ. тип. 1853 (8) 55 стр.—

—*Кто былъ первый митрополитъ Кіевскій.* Кіевъ въ губ. тип. 1853 (8) 63 стр.—

О жизни и трудахъ Іеромонаха Аникиты, въ мірѣ Князя Сергія Александровича Шихматова. Читано въ Императорской Россійской Академіи 29 Окт. 1838 г. Изданіе 2 Спб. 1853. (8) Въ тип. Морскаго Кадетскаго Корпуса; 69 стр. 60 к. с.

Было прежде напечатано вь трудахъ Росс. Академіи, ч. II (Спб. 1840. 8).

Отеч. Зап. 1853. № 6. Отд. V стр. 101.

Василій Андреевичь Жуковскій со стороны его поэтическаго характера и дѣятельности. Сочиненіе А. Никитенко. Спб. 1853 (8) 36 стр.

Оттискъ статьи Отеч. Записокъ.

Сѣв. Пчела 1853, № 28.

О значеніи Жуковскаго въ русской жизни и поэзіи. Рѣчь, произнесенная въ торжественномъ собраніи Императорскаго Московскаго Университета, ординарнымъ профессоромъ русской словесности *Степаномъ Шевыревымъ,* 12 Января 1853 года. М. 1853. Въ Университетской тип. Въ 8-ю д. л. 92 стр.

Напечатана была въ книжкѣ рѣчи и отчеты Моск. Университета, М. 1853, въ 4-ку, и потомъ въ Москвитянинѣ 1853, № 3.

Упомянуто въ Отеч. Зап. 1853 г. № 3. Отдѣлъ V стр. 18—19, а разборъ см. № 2, отд. V, стр. 37—44.

О жизни и сочиненіяхъ В. А. Жуковскаго И. А. Плетнева Спб. 1853. (12) 188 стр. съ портретомъ и видами домовъ, въ кот. жилъ Жуковскій.

(было напечатано въ живописн. сборникѣ изд. Плюшаромъ, т. II).

Современ. 1854. № II, отд. IV, 38—39.—

Журналъ мин. нар. просв. т, 81 (1854, № 2) отд. VI, стр. 141—166.

Извѣстія И. Академіи Наукъ т. III (1854) стр. 108.

Спб Вѣдом. 1854. № 3.

Біографія М. Н. Загоскина. Сочиненіе С. Аксакова. М., въ Унив. тип. 1853. (8) 58 стр.—

Отпечатано особо изъ 1-й книжки Москвитянина 1853 г.

Отеч. Запис. 1853. № 5. Отд. V, 22—25 стр. Спб. Вѣдом. 1853 № 21

Воспоминаніе о русскомъ художникѣ Павлѣ Андреевичѣ Федотовѣ. А. Дружнина. Спб. Въ т. Э. Праца 1853 (8) 48 стр.

Оттискъ статьи изъ Современника.

Нѣсколько словъ о русскомъ художникѣ П. А. Федотовѣ, П. С. Лебедева. Спб. Въ воен. т. 1853 (8) 24 стр.—(Изъ русскаго Инвалида).

Кромѣ этаго была помѣщена біографія Федотова.—*Толбина* въ Пантеонѣ 1854 года и матеріалы для его біографіи въ Москвитянинѣ 1853 г. кн. II.

—*Карлъ Густавовичь Стааль.* М. Въ тип. Въ Готье. 1853, (8) 4 стр.

Некрологъ изъ Вѣдомостей,

—*Генералъ отъ Артиллеріи Г. А. Игнатьевъ* 1-ой. Спб. Въ тип. Н. Греча, 1853 (8) 20 стр.

Изъ сѣв. Пчелы № 3, 4 и 5.

—*Фрейтагъ.* Спб. Въ Военн. тип. 1853, (8) 40 стр.

Изъ русс. Инвалида.

—Адмиралъ, Сенаторъ Семенъ Аѳанасьевичь Пустошкинъ. Жизнеописаніе составлено П. Савваитовымъ. Спб. Въ тип. Я. Трея. 1853 (8) 100 стр.

Подвигъ простаго русскаго человѣка Василья Гаврилова Марина, оказавшаго самоотверженіе при пожарѣ большаго театра въ Москвѣ Марта 11 дня 1853 г. М. Вь Унив. тип. 1853 (8) 16 стр.

Газетная статья объ немъ съ портретомъ.

—*Некрологъ. Гликерія Алексѣевна фонъ-Цеймернъ.* Спб. Въ т. И. Академіи наукъ 1853 (8) 20 стр.

—*Хуторокъ близъ диканьки.* Спб. Въ воен. т. 1853 (8) 18 стр.

Оттискъ статьи *Г. Данилевскаго* изъ русс. Инвалида. Это матеріалъ для біографіи Гоголя.—

Полные Анекдоты о Балакиревѣ, бывшемъ шутѣ при дворѣ Петра Великаго. 3 части въ тип. Н. Эрнеста 1853. (12) 70 стр.

Отеч. Запис. 1853. № 5. Отд. V. 48 стр.

Анекдоты о Балакиревѣ, бывшемъ шутѣ при дворѣ Петра Великаго. Въ двухъ частяхъ. М. 1853. Въ тип. Ив. Смирнова. (8) Въ 1-й части 30, во 2-й,—49 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 4. Отд. V стр. 99.

Подвиги русскихъ моряковъ. Составилъ В. Шульцъ. Издана Морскимъ ученымъ комитетомъ. Спб., въ морской тип. 1853. (12) 163 стр.—75 к.

Отеч. Зап. 1853. № 5. Отд. V 17 стр. 12.

Москвит. 1853 № 12. Отд. V. 100 стр.

Современ. 1853. № 7. Отд. IV, 23—24 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 86.

Сѣв. Пчела 1853 № 89.

Памятникъ славы русскимъ воинамъ, ознаменовавшимъ себя на бородинскомъ полѣ 26 Августа 1812 г., или признательность Императора Николая Павловича къ падшимъ за вѣру и отечество (Драгоцѣнное былое) соч. *Ив. Т-х-ва.* Изданіе второе безъ перемѣнъ. М. 1853. Въ тип. Александра Семена (8) 141 стр.

Отеч. Зап. 1853. № 4-й. Отд. V стр. 99.

Русскій историческій Альбомъ 1853. Изданный М. Погодинымъ. М. Въ тип. Степановой. 1853. (4) 8 печатныхъ страницъ и 42 таблицы. Раздавался подписчикамъ Москвитянина, при 1-й книжкѣ.-Цѣна назначена 5 р. с.—

Это сборникъ литографированныхъ снимковъ, числомъ 261, съ подписей русскихъ людей, болѣе или менѣе извѣстныхъ.

ОТЧЕТЫ.

Отчетъ Императорской Академіи Наукъ по отдѣленію Русскаго языка и Словесности. Составленъ орд. акад. *П. А. Плетневымъ* Спб. 1853.—

Было напечатано въ извѣстіяхъ И. Академіи наукъ по отд. русс. языка и словесности.

Современ. 1853. № VI, IV, 17—22 стр.

Годичный торжественный актъ въ Императорскомъ Санктпетербургскомъ Университетѣ, бывшій 8 Февраля 1853 года. Спб. Въ т. Э. Веймара 1853 (8) 156 стр.

1. Отчетъ, читанный *П. А. Плетневымъ.*

2. Хронологич. разысканія относящіяся къ событіямъ персидскимъ войнъ, *Михайла Куторги.*

3. Историч. очеркъ введенія количественныхъ изслѣдованій въ Химіи *П. Ильенкова.*

Рѣчи и отчетъ, произнесенные въ торжественномъ собраніи Императорскаго Московскаго Университета. 12 Января 1853 года. Москва. Въ Университетской тип. 1853. (4) 83, 16 и 25 стр.

Содержитъ въ себѣ рѣчь ордин. профессора *Шевырева: О значеніи Жуковскаго въ русской жизни и поэзіи.* и орд. професс. *Топорова:* De insania ejusque natura. и наконецъ краткій отчетъ о состояніи Моск. Университета за 1852 г. —

Статья «о значеніи Жуковскаго»... Была также помѣщена въ 3-й книжкѣ Москвитянина за 1853 годъ. — Къ ней приложенъ списокъ сочиненій Жуковскаго, составленный Н. С. *Тихонравовымъ*.

Отеч. Записки 1853 № 2, V, 37 - 44.

Современ. 1853. № 3, Отд. IV. 1—2 стр.

Отчетъ Императорской Публичной Библіотеки за 1852 годъ, представленный г. министру Императорскаго двора директоромъ библіотеки, членомъ Государственнаго Совѣта, статсъ-секретаремъ барономъ *Корфомъ*. Санктпетербургъ. 1853 (8) Въ тип. II Отдѣленія собственной Е. И. В. Канцеляріи 112 стр.

Вступленіе. I. Личный составъ и средства содержанія. II. Зданія и внутреннее устройство Б-ки. III въ 1852 г: а) цѣлыя собранія; b) прочія пріобрѣтенія: печатныя книги, карты, эстампы, музыкальныя произведенія и проч. и рукописи. Общій выводъ. IV. Работы Б-ки. V. Употребленіе Б-ки.—Въ концѣ приложены два списка частныхъ приношеній книгами и рукописями.

Отеч. Зап. 1853. № 6 Отд. V стр. 55—60.

Современ. 1853. № 10, отд. IV,—26.

Сѣв. Пчела, т. К. П. № 151.

Русс. Инвалидъ, ст. П. Лебедева, № 99, 105 и 127.

Спб. Вѣдом. 1853. № 109.

Извлеченіе на нѣмецкомъ помѣщено въ St. Petersb. Zeitung 1853 г. № 127, 130, 133, 136 и 139.—

Актъ двадцати-пятилѣтняго Юбилея главнаго педагогическаго института, 30 Сент. 1853, Спб. Въ тип. И. Академіи наукъ. 1853 (4) 14, II и 176 стр.

Содержаніе 1. О спеціально-педагогическихъ заведеніяхъ. Рѣчь, произн. *Н. Вышнеградскимъ*. 2. Историческое обозрѣніе перваго двадцатипятилѣтія главнаго педагогическаго института, 1828—1853 года, составленное ученымъ секретаремъ *Андреемъ Смирновымъ*.

Отчетъ Императорскаго Русскаго Географическаго общества за 1852 годъ. Составленъ дѣйствительнымъ членомъ и секретаремъ общества *В. А. Милютинымъ*. Спб. 1853 г. Въ тип. Эд. Праца, (8) 82 стр.

Былъ также напечатанъ въ Вѣстникѣ географич. общества.

Извлеченіе изъ него помѣщено въ Сѣв. Пчелѣ 1853 г. № 109.

Современ. 1853. № VI, отд. 22—33 стр.

Спб. Вѣдом. 1853 № 108.

Отеч. Записки 1853, № 6, V, 63—54.

—*Отчетъ Одесскаго общества Исторіи и древностей*, съ 14 Ноября 1851 по 14 Ноября 1852 года. Одесса. Въ Городск. тип. 1853 (8) 21 стр.

—*Описаніе общаго собранія Императорской Академіи художествъ*, бывшаго 27 Сент. 1853 г. и отчетъ Академіи за 1852—1853 академич. годъ. Спб. Въ тип. Н. Греча. 1853 (8) 30 стр.

—*Отчетъ общества Сельскаго хозяйства Юго-Восточной Россіи*, за 1852 годъ. Спб. Въ тип. Я. Іонсона, 1853 (8) 26 стр.

Отчетъ о состояніи четвертой Московской Гимназіи съ (Сент. 1851 по Сент. 1853 года и рѣчь, произнесенная на публичномъ актѣ 1853 года. М. Въ Унив. тип. 1853 (4) 60 стр.

—*Отчетъ Россійско-Американской кампаніи* за 1852 годъ. Спб. Въ т. Штаба инспектора по инженерной части 1853 (8) 42 стр.

—*Отчетъ общины сестеръ милосердія* за 1852 годъ. Спб. Въ тип. Г. Трусова 1853 (8) 26 стр.

Отчетъ общества для снабженія бѣдныхъ одеждою за 1852 и 1853 г. Спб. Въ тип. Иверсена. (4) 4 стр.

Отчетъ Правленія Высочайше утвержденнаго пароходнаго общества Меркурій за 1852 годъ. Спб. въ тип. Н. Греча, 1853 (8) стр.—

—*Протоколы собраній И. Минералогическаго общества* 1851 и 1852 года. Спб. въ тип. К. Края, 1853 (8) 128 стр.

Отчетъ о земледѣльческой школѣ за учебный 1852—1853 годъ, М. Въ Унив. т. 1853 (8) 28 стр.

Сост. Сор. Г. Н. Геннади.

ПРОТОКОЛЫ
ЗАСѢДАНІЯ ОБЩЕСТВА.

I.

1851 года іюня 2 дня,

ИМПЕРАТОРСКОЕ Общество Исторіи и Древностей Россійскихъ, подъ предсѣдательствомъ Его Превосходительства Александра Дмитріевича Черткова, и въ присутствіи Г-дъ Дѣйствительныхъ Членовъ: М. П. Погодина, А. С. Хомякова, А. М. Кубарева, Д. Н. Дубенскаго, С. М. Соловьева, В. М. Ундольскаго, Н. В. Калачова, П. В. Хавскаго, А. Н. Попова, и Секретаря И. Д. Бѣляева, имѣло свое обыкновенное засѣданія, въ коемъ происходило слѣдующее.

ЧИТАНЫ ОТНОШЕНІЯ:

1. Г. Товарища Министра Народнаго Просвѣщенія А. С. Норова, коимъ благодаритъ за избраніе его въ Почетные Члены Общества. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

2. Московской Синодальной Конторы отъ исправляющаго должность Прокурора А. А. Лопухина, коимъ увѣдомляетъ, что рукопись Патріаршей библіотеки, подъ названіемъ Родословецъ въ конторѣ получена. Опредѣлено: Отношеніе принять къ свѣдѣнію.

3. Московской Казенной Палаты, при коемъ препровождаетъ приходо-разходную книгу по штатной суммѣ Общества за 1850 годъ, а равно и документы при оной приложенныя и квитанцію объ ихъ обревизованіи. Опредѣлено: книгу, документы и квитанцію сдать казначею Общества.

4. Конторы Типографіи Московскаго Университета, коимъ проситъ о доставленіи за напечатаніи девятой книжки Временника денегъ, всего серебромъ 217 руб. 71¼ коп. При чемъ Секретарь Общества объявилъ, что деньги сіи на основаніи прежнихъ опредѣленій уже отосланы въ контору Типографіи. Опредѣлено: Отношеніе принять къ свѣдѣнію.

Отношеніе той же Конторы Типографіи, коимъ увѣдомляетъ, что за напечатаніе 9-й книжки Временника

деньги, всего 217 руб. 71¼ коп. сер. конторою получены. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

6. Отношеніе Почетнаго Члена Общества Графа Сергія Григорьевича Строгонова, коимъ увѣдомляетъ, что онъ отправилъ по принадлежности разныя рукописи взятыя имъ прежде, когда онъ былъ Предсѣдателемъ Общества, изъ разныхъ библіотекъ; а рукописи еще остающіяся у него отправитъ по минованіи надобности, при чемъ при каждомъ отправленіи будетъ увѣдомлять Общество. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

7. Отношеніе Д. Ч. Густава Клемана, при коемъ препровождаетъ свою брошуру Zur genealogia der Menschlichen Werkzenge. Опредѣлено; брошуру сдать въ библіотеку Общества.

8. Отъ Д. Ч. А. Н. Попова представлены замѣчанія на слово о Полку Игоревѣ, писанныя Княземъ П. П. Вяземскимъ, которыя замѣчанія и были прочтены въ Обществѣ. Опредѣлено: Замѣчанія напечатать въ слѣдующей книжкѣ Временника; а Князя Вяземскаго избрать въ Дѣйствительные Члены Общества (и по учиненіи болатировки избранъ по большинству избирательныхъ шаровъ.)

9. Отъ Соревнователя Г. А. Громова представленъ краткій очеркъ Древней Россійской Іерархіи, имъ составленный. Опредѣлено: Статью сію передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ.

10. Отъ соревнователя И. И Молнара представлено начало сочиненія покойнаго Д. Ч. Общества Ю. И. Венелина, подъ названіемъ Историческое изысканіе о мореплаваніи и торговлѣ Россіянъ въ XI вѣкѣ по извѣстіямъ Византійцовъ. Опредѣлено: Сочиненіе сіе передать на разсмотрѣніе въ редакціонный Комитетъ.

11. Отъ соревнователя А. П. Перштейна представлены списки съ древнихъ привиллегій Литовско-Волынскихъ Караимамъ, извлеченныя изъ актовъ Луцкаго замка. Опредѣлено: списки сіи передать на разсмотрѣніи въ редакціонный комитетъ.

12. Д. Ч. М. Соловьевымъ представлены въ библіотеку Общества рукописи отъ купца Серебреникова. 1. Извѣщеніе Россійскаго резидента въ Великобританіи о возшествіи на Всероссійскій престолъ Императрицы Елисаветы Петровны. 2. Универсалъ гетмана Ивана Мазепы 1702 года, 3. Универсалъ гетмана Скоропадскаго 1765 года; 4. Краткія Экономическія записки до деревни слѣдующія Василія Никитича Татищева, 5. выписка изъ заводской экономической книгл Луки Высоцкаго. Опредѣлено; Рукописи сдать въ библіотеку Общества, а купца Серебреникова избрать въ соревнователи Общества (и по учиненіи балатировки избранъ большинствомъ избирательныхъ шаровъ).

13. Въ редакціонный комитетъ для изданія 11-й книги Временника избраны Члены; Н. В. Калачевъ, А. Н. Поповъ и Секретарь Общества И. Д. Бѣляевъ.

II.

1851 года сентября 29 дня.

ИМПЕРАТОРСКОЕ Общество Исторіи и древностей Россійскихъ, подъ предсѣдательствомъ Его Превосходительства А. Д. Черткова, и въ присутствіи Гг. Дѣйствительныхъ Членовъ: М. П. Погодина, П. И. Иванова, Д. Н. Дубенскаго, С. М. Соловьева, Н. В. Колачева, В. М. Ундольскаго, П. В. Хавскаго, А. С. Клеванова, И. Е. Забѣлина и Секретаря И. Д. Бѣляева, имѣло свое обыкновенное засѣданіе, въ коемъ происходило слѣдующее.

ЧИТАНЫ ОТНОШЕНІЯ.

1. Совѣта С.-Петербургскаго Университета, при коемъ препровождаетъ по экземпляру годичнаго акта и разсужденія о причинахъ возвышенія Московскаго Княжества. Опредѣлено: книги сдать библіотеку Общества.

2. Конторы Типографіи Московскаго Университета о доставленіе денегъ за напечатаніе 10 книги временника; причемъ Секретарь Общества объявилъ, что деньги сіи согласно прежнимъ опредѣленіямъ Общества отправлены уже въ контору Типографіи. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

3. Оной же конторы, коимъ увѣдомляютъ, что деньги за напечатаніе десятой книги Временника въ конторѣ получены всѣ сполна. Опредѣлено: отношеніе принять къ свѣдѣнію.

4. Московской синодальной типографской конторы, коимъ проситъ возвратить рукопись подъ названіемъ грамматики на Сербскомъ языкѣ, сличенномъ съ Русскимъ, Латинскимъ, Хорватскимъ и Бѣлорускимъ, сочиненная въ 1665 году, Римско-Католическимъ священникомъ въ Сибири. Опредѣлено: какъ рукопись сія взята въ Общество во время предсѣдательства Графа Сергія Григорьевича Строгонова; то предоставить Господину Предсѣдателю Общества А. Д. Черткову по сему предмету снестись съ Графомъ С. Г. Строгановымъ.

5. Družtvo Matice u Zagrebu проситъ прислать кого-либо изъ членовъ на Славянскій съѣздъ въ Бѣлградъ или Варшаву для разсужденія, какое изъ Славянскихъ нарѣчій признать общимъ литературнымъ Славянскимъ языкомъ. Опредѣлено: предоставить Г. Предсѣдателю Общества А. Д. Черткову по сему предмету снестись съ Г. Попечителемъ Московскиго Учебнаго Округа В. И. Назимовымъ.

6. Družtvo za Povestnicu i Starine Jugoslovenacb, Изъявляетъ свое желаніе быть въ сношеніяхъ съ Московскимъ обществотъ исторіи и древностей Россійскихъ и препровождаетъ изданный имъ Архивъ за повѣстницу Іугословенску, обѣщая и впредь присылать свои труды. Опредѣлено: книгу сдать въ библіотеку Общества, и югословенское дружество исторіи и древностей благодарить и препроводить въ оное изданіе общества.

7. Отъ Д. Ч. Іеромонаха Макарія присланы въ копіяхъ нѣсколько рескриптовъ и писемъ къ бывшему начальнику Пекинской миссіи Архимандриту Петру Каменскому. Опредѣлено: списки съ рескриптовъ и писемъ сдать въ библіотеку Общества.

8. Отъ Г-жи Арцыбашевой письмо, коимъ проситъ доставить ей слѣдующія по условію экземпляры повѣствованія о Россіи, сочиненія покойнаго мужа ея. Опредѣлено: Увѣдомить Г-жу Арцыбашеву, что требуемыя ею книги общество немедленно передастъ тому лицу, кому она довѣритъ принять ихъ въ Москвѣ.

9. Отъ чиновника II отдѣленія собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи Г. Малиновскаго его критическія изслѣдованія о происхожденіи Великаго Новгорода. Опредѣлено: рукопись передать на разсмотрѣніе въ редакціонный комитетъ Временника издаваемаго Обществомъ.

10. Отъ учителя Новгородской Семинаріи Павла Введенскаго рукопись о посѣщеніи села Грузина Государемъ Императоромъ Александромъ I Опредѣлено: рукопись сдать въ библіотеку Общества.

11. Въ библіотеку Общества представлены книги отъ Дѣйствительныхъ Членовъ. 1-е М. П. Погодина, его четвертый томъ изслѣдованій и лекцій о Русской исторіи; 2-е отъ Д. Н. Дубенскаго расположеніе ученія Его Императорскаго Величества Петра втораго, Императора и Самодержца Всероссійскаго, по учрежденію Г. Государственнаго Вице-Канцлера Барона Фонъ-Остермана; 3-е Отъ С. Н. Палаузова его двѣ брошуры: α) Ростиславъ Михайловичь Русскій Князь на Дунаѣ въ XIII вѣкѣ, β) о Славянскомъ элементѣ въ Греціи; 4-е отъ Г. Анненкова краткое историческое описаніе о древнемъ Саркелѣ или Бѣлградѣ, а нынѣшнемъ Бѣлгородѣ, его сочиненія. Опредѣлено: книги сдать въ библіотеку Общества.

12. Въ Комитетъ для изданія 12 книги Временника избраны Члены С. Л. Соловьевъ, Н. В. Калачевъ и Секретарь Общества И. Д. Бѣляевъ,

ОГЛАВЛЕНІЕ.

I. ИЗСЛѢДОВАНІЯ.

II. МАТЕРІАЛЫ.

III. СМѢСЬ.

IV. УКАЗАТЕЛЬ.

V. ПРОТОКОЛЫ.

[[illegible] 10 p]

ЧТЕНІЯ

ВЪ ИМПЕРАТОРСКОМЪ ОБЩЕСТВѢ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

ЗАСѢДАНІЙ:

№№	**годъ 2-й.**	Цѣна. Р.	К.	№№	**годъ 3-й.**	Цѣна. Р.	К.
1-й	— 1 Іюня 1846 г.	1	10	1-й	—31 Мая 1847 г.	1	—
2-й	—28 Сент. —	1	10	2-й	—27 Сент. — съ 5 *рис.*	1	—
3-й	—26 Октяб. — *съ 2 рис.*	1	—	3-й	—25 Окт. — —5 —	1	—
4-й	—30 Нояб. — *съ 19* —	1	50	4-й	—29 Нояб. — —2 —	1	30
5-й	—28 Дек. —	1	—	5-й	—27 Декаб. - —1 —	1	—
6-й	—25 Янв. 1847 г.	1	—	6-й	—31 Янв. 1848, —2 —	1	—
7-й	—28 Февр. —	1	—	7-й	—28 Февр. — —2 —	1	—
8-й	—29 Марта —	1	—	8-й	—27 Марта — —1 —	1	—
9-й	—26 Апр. — *съ 30 рис.*	2	—	9-й	—24 Апр. — —1 —	2	—

годъ 4-й. № 1-й, засѣданія 28 Іюня 1848 г., ц. 1 р. 10 к.

За пересылку каждой книжки **отдѣльно** за 3 ф. (кромѣ 9-й, обоихъ годовъ, за котор. по 4 фун.), **а вмѣстѣ**, т. е. *двухъ* и болѣе, *по 2 ф. на кажд.*

ВРЕМЕННИКЪ

ИМПЕРАТОРСКАГО МОСКОВСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ. М. ВЪ УНИВ. ТИП. 1849—1854 *г.*

			р.	к.	
Книга	1-я,	съ 3-мя *литогр. снимк.*	1	50	к.
—	2-я	— —	1	—	—
—	3-я	*съ литогр. рисунк.*	1	50	—
—	4-я	....	1	—	—
—	5-я	....	1	10	—
—	6-я	....	1	10	—
—	7-я	*съ литогр. рисунк.*	1	—	—
—	8-я	....	1	50	—
—	9-я	*съ литогр. рис.*	1	50	—
—	10-я	съ 8 *литогр. рисунк.*	1	50	—
—	11-я	....	2	—	—
—	12-я	....	1	—	—
—	13-я	*съ 2 литогр. рисунк.*	2	—	—
—	14-я	*съ литограф. снимкомъ*	1	50	—
—	15-я	....	1	—	—
—	16-я	*съ 2 литографированн. рисунк.*	1	20	—
—	17-я	....	1	20	—
—	18-я	....	1	—	—
—	19-я	*съ 2 литографированн. рисунк.*	2	50	—
—	20-я	....	1	50	—
—	21-я	....	2	50	—
—	22-я	*съ 2-мя литограф. рисунк.*	2	—	—

За пересылку каждой книжки **отдѣльно**—за 3 фунта (а за 11, 13, 19 и 21-ю по 4ф.), **а вмѣстѣ**, *т. е. двухъ* и болѣе, *по 2 ф. на каждую.*

Подробный Аналитическій РЕЭСТРЪ *изданіямъ Общества* — БЕЗДЕНЕЖНО.

Изданія Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ можно получать: ВЪ МОСКВѢ: 1) у Г. *Актуаріуса* Общества, *Ив. Алексѣев. Дмитріева*, на Срѣтенкѣ, въ Последнемъ (или Мясномъ) переулкѣ, въ домѣ Дмитріевой; 2) у Коммиссіонера Университета, *П. О. Хрусталева*, на Страстномъ бульварѣ, въ Университетской книжной лавкѣ; 3) въ Конторѣ «Москвитянина», на Большой Дмитровкѣ, въ Газетномъ переулкѣ, въ домѣ Римскаго-Корсакова; 4) у *Ив.*[?] *Вас. Базунова*, тамъ же, въ домѣ Загряжскаго, и 5) у *Ѳ. О. Свѣшникова*, въ Никольской улицѣ. ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГѢ: въ Конторѣ Агентства и Коммиссіонерства купца *Н. И. Любавина* на Невскомъ Проспектѣ.

ПРАВЛЕНІЕ ОБЩЕСТВА:

ПРЕДСѢДАТЕЛЬ,

Его Превосходительство Александръ Дмитріевичъ Чертковъ,

На Мясницкой, въ собственномъ домѣ.

СЕКРЕТАРЬ,

Иванъ Дмитріевичъ Бѣляевъ,

Близъ Смоленскаго рынка, въ Проточномъ переулкѣ, въ домѣ Бѣляевой.

БИБЛІОТЕКАРЬ,

Вуколъ Михайловичъ Ундольскій,

За Москвой рѣкой, на Пятницкой улицѣ, въ домѣ Давыдова.

КАЗНАЧЕЙ,

Николай Никифоровичъ Басалаевъ,

На Моховой, въ зданіи Императорскаго Московскаго Университета.

АКТУАРІУСЪ,

Иванъ Алексѣевичъ Дмитріевъ,

На Срѣтенкѣ, въ Послѣднемъ переулкѣ, въ домѣ Дмитріевой.

Stanford University Libraries
3 6105 013 549 832